Chambre des Représentants

21 OCTOBRE 1953.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1953 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1952 et antérieurs.

INDEX.

		Programme justificatif
Exposé des Motifs	II	—
Projet de loi	XV	—
Régularisations (Loi)	XV	—
Crédits supplémentaires (Loi)	XIX	—
Réductions (Loi)	XXI	—
Dispositions diverses (Loi)	XXII	—
Tableaux de la loi.		
Dépenses ordinaires et dépenses résultant de la guerre :		
Dette Publique	2	93
Pensions	2	97
Dotations	4	99
Non-Valeurs et Remboursements	4	100
Services du Premier Ministre	6	101
Justice	6	102
Intérieur	12	112
Affaires Étrangères et Commerce Extérieur	16	119
Défense Nationale	22	126
Gendarmerie	26	140
Colonies	28	141
Agriculture	28	143
Affaires Économiques et Classes Moyennes	34	153
Communications	38	165
Travaux Publics et Reconstruction	40	169
Travail et Prévoyance Sociale	46	178
Instruction Publique	50	186
Santé Publique et Famille	70	227
Finances	78	237
Dépenses extraordinaires	82	252
Dispositions diverses	—	268

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 OCTOBER 1953.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1953 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1952 en de vorige dienstjaren.

INHOUDSTABEL.

		Verantwoordings programma
Memorie van Toelichting	II	—
Wetsontwerp	XV	—
Regularisatiën (Wet)	XV	—
Bijkredieten (Wet)	XIX	—
Verminderingen (Wet)	XXI	—
Verschillende bepalingen (Wet)	XXII	—
Wetstabellen.		
Gewone uitgaven en uitgaven voortvloeiend uit de oorlog :		
Rijksschuld	3	93
Pensioenen	3	97
Dotatiën	5	99
Kwade Posten en Terugbetalingen	5	100
Diensten van de Eerste-Minister	7	101
Justitie	7	102
Binnenlandse Zaken	13	112
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	17	119
Landsverdediging	23	126
Rijkswacht	27	140
Koloniën	29	141
Landbouw	29	143
Economische Zaken en Middenstand	35	153
Verkeerswezen	39	165
Openbare Werken en Wederopbouw	41	169
Arbeid en Sociale Voorzorg	47	178
Openbaar Onderwijs	51	186
Volksgezondheid en Gezin	71	227
Financiën	79	237
Buitengewone uitgaven	83	252
Verschillende bepalingen	—	268

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de soumettre aux Assemblées législatives le présent projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1953 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1952 et antérieurs.

Ce projet a pour objet d'opérer la mise au point finale du budget général de l'exercice 1953.

Une loi spéciale, en date du 14 février 1953 (*Moniteur* du 15 février 1953), a alloué, en faveur des victimes des graves inondations de février, un crédit de 10 millions de francs. De nouveaux crédits furent ensuite alloués par la loi du 13 juin 1953 (*Moniteur* du 18 juin 1953) : 1,400 millions de francs au budget des Travaux Publics et de la Reconstruction, pour couvrir la réparation des dégâts causés par le raz-de-marée du 1er février et 352 millions de francs au budget des Affaires Economiques et des Classes Moyennes à titre de quote-part belge au Fonds de Péréquation de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier.

Les augmentations et les diminutions réalisées dans le présent projet se soldent par une réduction nette du budget ordinaire de 1953 (dépenses propres à 1953) de 550 millions de francs : 2,765 millions de francs de crédits supplémentaires et 3,315 millions de francs de réductions.

En outre, le présent document rattache au budget ordinaire de 1953 des crédits pour un montant total de ± 883 millions de francs destinés à la couverture de créances afférentes à des exercices antérieurs.

Des chiffres ainsi énoncés, on pourrait inférer que la promesse faite par le Gouvernement et reprise par le rapporteur de la Commission des Finances dans son rapport publié sous le n° 351 du 30 avril dernier, page 3, § 4, n'a pas été tenue.

Une analyse plus poussée des grandes causes de modification du budget de 1953 fait aisément apparaître qu'il n'en est rien.

Il est à souligner tout d'abord qu'un seul feuilleton d'ajustement est présenté pour l'exercice 1953. C'est dire que les crédits sollicités initialement du Parlement, lors du dépôt du budget en octobre 1952, sont alignés d'emblée par le présent projet de loi sur les nécessités constatées un an plus tard. Cet alignement ne peut se réaliser sans qu'il soit procédé à une revision totale des budgets. Ce travail se traduit, dans le cadre des économies édictées par le Gouvernement, par les augmentations et réductions de crédit dont la synthèse vient d'être donnée.

Certains budgets pourtant ne pouvaient, en présence de leur caractère particulier, être touchés par ces économies. Il s'agit notamment des budgets :

de la *Dette Publique* dont l'état des charges exige des augmentations de crédits à concurrence de 770,391,000 francs et permet des réductions pour un total de 417,490,000 francs; il en résulte une augmentation des dépenses de ... ... fr. 353,000,000

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ik heb de eer aan de wetgevende Vergaderingen het wetsontwerp voor te leggen houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige kredieten, uitgetrokken op het dienstjaar 1953, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1952 en vorige dienstjaren.

Dit ontwerp is de bijwerking van de algemene begroting voor het dienstjaar 1953.

Een bijzondere wet van 14 Februari 1953 (*Staatsblad* van 15 Februari 1953) heeft ten bate van de slachtoffers van de overstroming van Februari jl. een krediet van 10 millioen frank voorzien. Vervolgens werd door de wet van 13 Juni 1953 (*Staatsblad* van 18 Juni 1953) voor 1,400 millioen frank nieuwe kredieten verleend op de begroting van Openbare Werken en van Wederopbouw, teneinde de schade door de springvloed veroorzaakt te dekken, en 352 millioen frank op de begroting van Economische Zaken en Middenstand voorzien, als aandeel van België in het Perequatiefonds van de Europese Kolen- en Staalgemeenschap.

De vermeerderingen en de verminderingen, welke het huidig ontwerp bevat, lopen uit op een nettovermindering van de gewone begroting voor 1953 (uitgaven eigen aan 1953), van 550 millioen frank : 2,765 millioen frank bijkredieten en 3,315 millioen frank kredietverminderingen.

Bovendien wordt in het huidige bescheid een bedrag van ± 883 millioen frank, bestemd voor de dekking van de schuldvorderingen op vroegere dienstjaren, aan de gewone begroting voor het dienstjaar 1953 verbonden.

Bovenstaande getallen mochten de indruk wekken dat de door de Regering gedane en door de verslaggever van de Commissie van Financiën in zijn, onder nr 351 op 30 April jl. uitgegeven verslag, bladzijde 3, § 4, hernomen belofte niet gehouden werd.

Een nader onderzoek van de oorzaken van de wijziging van de begroting van 1953 laat het ongerijmde van deze overweging uitschijnen.

Eerst en vooral dient opgemerkt dat één enkel bijblad wordt ingediend voor het dienstjaar 1953. Dat betekent dat de oorspronkelijke, aan het Parlement bij het neerleggen van de begroting in October 1952 gevraagde kredieten door het huidige wetsontwerp afgestemd worden op de noodwendigheden die één jaar later vastgesteld werden. Deze aanpassing vereist noodzakelijkerwijze een totale herziening van de begroting. Men vindt de weerslag hiervan, in het raam van de bezuinigingspolitiek van de Regering, in de kredietverminderingen en -verhogingen waarvan hierboven een overzicht werd gegeven.

Sommige begrotingen konden nochtans, met het oog op hun bijzonder karakter, niet aan deze bezuinigingen onderworpen worden. Inzonderheid de begrotingen :

van de *Openbare Schuld* waarvan de toestand een kredietverhoging, ten belope van 770,391,000 frank vereiste en voor 417 millioen 490,000 frank verminderingen toeliet, wat een vermeerdering der uitgaven van . fr. 353,000,000 betekende;

des *Pensions* dont la mise au point nécessite 410,737,000 francs de crédits supplémentaires tandis qu'une réduction infime de 750,000 francs est seule réalisable, d'où augmentation de 410,000,000

des *Non-Valeurs et Remboursements* dont les crédits sont augmentés pour faire face aux besoins, de 199,000,000

Il s'agit là de dépenses imcompressibles qui représentent une augmentation totale de . fr. 962,000,000

De même, dans les budgets d'Administration certains crédits relatifs à des dépenses inéluctables et réglementées ou à des obligations et engagements internationaux, doivent être inévitablement augmentés par la voie du feuilleton, qu'il s'agisse de dépenses se rapportant à l'exercice courant ou de régularisations de dépenses des exercices antérieurs.

Le tableau ci-après énumère ces crédits par Département.

van de *Pensioenen* waarvan de bijwerking 410,737,000 frank bijkredieten vergde, terwijl alleen een onbetekenende vermindering van 750,000 frank kon verwezenlijkt worden, wat dus een verhoging betekent van 410,000,000

van de *Kwade Posten en Terugbetalingen* waarvan de kredieten, met ... ... verhoogd werden. 199,000,000

Het betreft hier uitgaven die niet verminderd kunnen worden en die een globale verhoging van . ... fr. 962,000,000 bedragen.

Ook in de bestuursbegrotingen dienen sommige kredieten voor onafwendbare en gereglementeerde uitgaven of betreffende internationale verbintenissen en verplichtingen, onvermijdelijk verhoogd door middel van het bijblad, hetzij dat het uitgaven betreft voor het lopende dienstjaar, hetzij regularisaties van uitgaven voor vroegere dienstjaren.

Onderstaande tabel vermeldt deze kredieten per departement.

(En milliers de francs.) (In duizenden frank.)

	Montant — *Bedrag*	Décomposition — *Ontleding*		
		Courant — *Lopende*	Antérieur — *Vorige*	
Intérieur.				*Binnenlandse Zaken.*
Fonds communal d'assistance publique (Projet de loi, *Doc. Chambre*, 1952-1953, n° 234).	55,250	142,250		Gemeentefonds voor openbare onderstand (ontwerp van wet, *Besch. Kamer*, nr 234, 1952-1953).
Indemnités de milice (arrêté royal du 27 juin 1952).	87,000			Militievergoedingen (koninklijk besluit van 27 Juni 1952).
Affaires étrangères.				*Buitenlandse Zaken.*
Organismes internationaux et conflit belgo-danois.	29,028	29,028		Internationale organismen en Belgisch-Deens conflict.
Affaires économiques.				*Economische Zaken.*
Industrie charbonnière (remise d'impôts sur dotations de réquipement).	275,462		539,729	Koolmijnnijverheid (terugbetaling belastingen op dotatiën voor wederuitrusting).
Bons compensatoires (régularisations des dépenses de la Poste pour 1947).	264,267			Compensatiebons (regularisatie van de uitgaven van de Posterijen voor 1947).
Travail et Prévoyance sociale.				*Arbeid en Sociale Voorzorg.*
Allocations familiales (loi du 4 août 1930).	29,250		29,250	Kinderbijslagen (wet van 4 Augustus 1930).
Chômage (mise au travail des chômeurs par les communes et augmentation de la moyenne journalière par suite de la rigueur de l'hiver 1952-1953).	224,000	300,785		Werkloosheid (tewerkstelling der werklozen door de gemeenten en verhoging van het dagelijks gemiddelde ingevolge de strengheid van de winter 1952-1953).
F.N.A.M.I. (intervention proportionnelle aux versements O.N.S.S. et F.N.R.O.M.).	76,785			R.V.Z.I. (tussenkomst evenredig aan de investeringen van de R.M.Z. en van de N.P.F.V.M.).
Instruction Publique.				*Openbaar Onderwijs.*
Enseignement primaire (revision des barèmes).	92,715	128,965	60,880	Lager onderwijs (herziening van de weddeschalen).
Enseignement moyen (loi du 13 juillet 1951).	16,630			Middelbaar onderwijs (wet van 13 Juli 1951).
Enseignement technique (élévation du subside à 100 %).	80,500			Technisch onderwijs (verhoging van de toelage met 100 %).

(En milliers de francs.) | (In duizenden frank.)

	Montant — *Bedrag*	Décomposition — *Ontleding*		
		Courant — *Lopende*	Antérieur — *Vorige*	
Santé Publique.				*Volksgezondheid.*
Primes De Taeye (loi du 15 avril 1949).	100,000	100,000		Premiën De Taeye (wet van 15 April 1949).
Finances.				*Financiën.*
Contentieux, intérêts moratoires	216,200	151,950	64,250	Geschillen, moratoire interesten.
	1,547,087	852,978	694,109	
			1,547,087	
En chiffres ronds.			1,547,000	In ronde cijfers.

Ainsi, sur un montant total de 3,648 millions de francs de crédits supplémentaires sollicités, 962 + 1,547, soit 2,509 millions de francs, n'ont pu être touchés par la politique d'économie poursuivie par le Gouvernement.

La différence avec le montant total des crédits supplémentaires sollicités, soit 1,139 millions de francs, est constituée par des ajustements de crédits administratifs en plus et en moins.

En effet, en comparant le total des réductions effectuées — 3,315 millions de francs — au montant des réductions annoncées par le rapport de la Commission des Finances et restant à exécuter (1) — ± 2,080 millions de francs, — on constate une différence de 1,235 millions de francs, c'est-à-dire 96 millions de francs de plus que le montant de 1,139 millions de francs cité ci-dessus.

Le tableau ci-dessous donne la décomposition, par département, des réductions réalisées en plus ou en moins par rapport à celles annoncées antérieurement, compte non tenu des augmentations qui ne pouvaient être touchées par la politique d'économie.

(1) Les réductions annoncées pour le budget du Ministère des Communications ont été réalisées directement par voie d'amendement au projet de budget.

Aldus werden op een globaal bedrag van 3,648 millioen frank gevraagde kredieten, 962 + 1,547, zegge 2,509 millioen frank, door de bezuinigingspolitiek van de Regering ongemoeid gelaten. Het verschil met het globaal bedrag der gevraagde bijkredieten, zegge 1,139 millioen frank, is samengesteld uit aanpassingen van bestuurskredieten in plus en in minus.

Vergelijkt men inderdaad het globaal bedrag der uitgevoerde verminderingen, zegge 3,315 millioen frank, met het bedrag der in het verslag van de Commissie van Financiën aangekondigde en nog uit te voeren verminderingen (1), zegge ± 2,080 millioen frank, dan stelt men een verschil vast van 1,235 millioen frank, d.w.z. 96 millioen frank meer dan het hierboven vermeld bedrag van 1,139 millioen frank.

Onderstaande tabel geeft een ontleding, per departement, van de verwezenlijkte verminderingen, in meer of in min ten opzichte van het aangekondigde verschil zonder dat rekening gehouden wordt met de verhogingen, die door de bezuinigingspolitiek ongemoeid werden gelaten.

(1) De aangekondigde verminderingen voor het Ministerie van Verkeerswezen werden rechtstreeks, door middel van amendering van het begrotingsontwerp verwezenlijkt.

(En milliers de francs.) | (In duizenden frank.)

	En + par rapport aux réductions annoncées — *In + ten opzichte van de aangekondigde verminderingen*	En — par rapport aux réductions annoncées — *In — ten opzichte van de aangekondigde verminderingen*	
Premier Ministre	—	2.497	Eerste-Minister.
Justice	—	5,743	Justitie.
Intérieur	26,136	—	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères	—	12,081	Buitenlandse Zaken.
Défense Nationale	488,871	—	Landsverdediging.
Gendarmerie	—	7,462	Rijkswacht.
Colonies	306	—	Koloniën.
Agriculture	—	11,949	Landbouw.
Affaires Economiques	12	—	Economische Zaken.
Communications	—	49,098	Verkeerswezen.
Travaux Publics	—	34,715	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	—	150,801	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	—	76,280	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique	—	22,218	Volksgezondheid.
Finances	—	46,254	Financiën.
	515,325	419,098	
	± 96,000,000		

D'un autre point de vue, si, en avril 1953, il était du devoir du Gouvernement de signaler dans l'exposé des motifs du projet de loi spéciale mentionné ci-dessus (voir *Doc.* n° 325, session 1952-1953), la possibilité d'un déséquilibre du budget de 1953, l'amélioration très nette des rentrées fiscales qui s'est marquée de façon soutenue depuis, permet d'affirmer que l'équilibre budgétaire sera maintenu.

En effet, les estimations les plus récentes situent les recettes probables de cet exercice à 80,5 milliards de francs alors que les prévisions faites au budget des Voies et Moyens totalisaient 78 milliards de francs.

Le total des crédits votés pour le budget ordinaire, y compris les dépenses résultant de la guerre, s'élève, à l'heure actuelle, à 79,619 millions de francs. La différence entre les crédits supplémentaires sollicités et les réductions proposées étant de 333 millions de francs, le montant total des crédits de l'exercice 1953 — 79,952 millions de francs — restera inférieur aux 80,5 milliards de francs de recettes escomptées, soit un excédent d'environ 500 millions de francs. Ce résultat est d'autant plus favorable que les crédits envisagés comprennent, à concurrence de 883 millions de francs, des crédits sollicités pour couvrir des dépenses se rapportant à des exercices antérieurs qui, normalement, n'auraient pas dû frapper le budget de 1953.

*
* *

En ce qui concerne le budget extraordinaire, le présent projet comporte une mise au point des crédits votés antérieurement et amène dans son ensemble une réduction de 187 millions de francs. La réduction obtenue atteignait 529 millions de francs; elle a été partiellement compensée par l'inscription de deux crédits nouveaux. L'un concerne une avance de 322 millions de francs pour la mise à la disposition de la Colonie du produit d'emprunts contractés par

Was van een ander standpunt de Regering in April 1953 ertoe gehouden in de Memorie van Toelichting van de hierboven vermelde bijzondere ontwerpen van wet (zie *Stuk* nr 325, zitting 1952-1953), de mogelijkheid van een onevenwichtige begroting voor 1953 voorop te zetten, dan laat de flinke verbetering van de fiscale inkomsten, welke zich sindsdien ononderbroken voordoet, toe te beweren dat het begrotingsevenwicht zal gehandhaafd blijven.

De meest recente schattingen situeren de waarschijnlijke ontvangsten, voor dit dienstjaar, op 80,5 milliard frank, terwijl de vooruitzichten van de Rijksmiddelenbegroting 78 milliard frank bereiken.

Het globaal bedrag der voor de gewone begroting gestemde kredieten, de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog inbegrepen, bedraagt op het huidig ogenblik 79,619 millioen frank. Het verschil tussen de gevraagde bijkredieten en de voorgestelde verminderingen 333 millioen frank zijnde, zal het globaal bedrag van de kredieten voor het dienstjaar 1953, zegge 79,952 millioen frank, onder de 80,5 milliard frank verwachte ontvangsten blijven, wat een surplus van ongeveer 500 millioen frank betekent. Deze uitslag is des te gunstiger daar in de beschouwde kredieten, 883 millioen frank begrepen zijn, gevraagd voor het dekken van uitgaven voor vroegere dienstjaren, die normaal niet op de begroting van 1953 dienden voor te komen.

*
* *

Wat de buitengewone begroting betreft bevat het huidige ontwerp een bijwerking van de vroeger gestemde kredieten en verwezenlijkt, over het geheel, een vermindering van 187 millioen frank. De vermindering bereikt 529 millioen frank. Zij werd gedeeltelijk gecompenseerd door de inschrijving van twee nieuwe kredieten : het ene beoogt een voorschot van 322 millioen frank voor het terbeschikkingstellen van de Kolonie van de opbrengst van leningen door de Bel-

l'Etat belge aux Etats-Unis, l'autre, au montant de 20 millions de francs, est relatif à la participation dans le fonds de premier établissement de l'Institut National de Crédit Agricole.

***

Le Gouvernement exprime le vœu que les Chambres réservent à l'examen de ce projet, le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre des Finances,

gische Staat in de Verenigde Staten afgesloten. De andere, ten bedrage van 20 millioen frank, betreft de deelname in het Fonds voor eerste uitrusting van het Nationaal Instituut voor het Krediet aan de Landbouw.

***

De Regering drukt de wens uit dat de Kamers de bespreking van dit ontwerp als dringend gelieven te beschouwen.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

TABLEAU

TABEL

Dépenses ordinaires.

BUDGETS — *BEGROTINGEN*	Crédits de 1953 (y compris les lois spéciales) — *Kredieten voor 1953 (met inbegrip van de speciale wetten)*	Augmentations de crédits pour 1953 — *Kredietvermeerderingen voor 1953*
Dette Publique. — *Rijksschuld*	10,548,898,000 »	770,305,000 »
Pensions. — *Pensioenen*	10,464,754,000 »	407,244,000 »
Dotations. — *Dotatiën*	254,615,000 »	500,000 »
Non-Valeurs et Remboursements. — *Kwade Posten en Terugbetalingen* ...	778,902,000 »	173,600,000 »
Services du Premier Ministre. — *Diensten van de Eerste-Minister*	41,417,000 »	2,375,000 »
Justice. — *Justitie*	1,586,982,000 »	3,142,000 »
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*	7,214,248,000 »	149,578,000 »
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	602,628,000 »	25,350,000 »
Défense Nationale. — *Landsverdediging*	12,882,784,000 »	154,499,000 »
Gendarmerie. — *Rijkswacht*	1,162,743,000 »	8,604,000 »
Colonies. — *Koloniën*	79,969,000 »	356,000 »
Agriculture. — *Landbouw*	717,403,000 »	5,112,000 »
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — *Economische Zaken en Middenstand*	956,361,000 »	185,504,000 »
Communications. — *Verkeerswezen*	4,259,249,900 »	41,866,300 »
Travaux Publics et Reconstruction. — *Openbare Werken en Wederopbouw.*	3,270,587,000 »	16,017,000 »
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	7,661,873,000 »	307,490,000 »
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	7,966,861,700 »	159,688,100 »
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*	2,373,439,000 »	114,065,500 »
Finances. — *Financiën*	2,457,875,000 »	194,046,000 »
Totaux. — *Totalen*	75,281,589,600 »	2,719,341,900

Gewone uitgaven.

Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1953 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1953*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
417,490,000 »	10,901,713,000 »	86,000 »	10,901,799,000 »
750,000 »	10,871,248,000 »	3,493,036 71	10,874,741,036 71
—	255,115,000 »	—	255,115,000 »
—	952,502,000 »	25,000,000 »	977,502,000 »
720,000 »	43,072,000 »	147,482 50	43,219,482 50
42,683,000 »	1,547,441,000 »	4,131,000 »	1,551,572,000 »
210,581,000 »	7,153,245,000 »	3,592,480 »	7,156,837,480 »
17,841,000 »	610,137,000 »	6,050,200 »	616,187,200 »
1,722,683 000 »	11,314,600,000 »	59,745,000 »	11,374,345,000 »
9,787,000 »	1,161,560,000 »	141,000 »	1,161,701,000 »
6,319,000 »	74,006,000 »	204,280 33	74,210,280 33
84,371 600 »	638,143,400 »	1,208,900 »	639,352,300 »
25,490,000 »	1,116,375,000 »	2,556,392 »	1,118,931,392 »
6,778,000 »	4,294,338,200 »	13,751,525 »	4,308,089,725 »
76 610,000 »	3,209,994,000 »	15,515,400 »	3,225,509,400 »
58,006,000 »	7,911,357,000 »	35,425,975 65	7,946,782,975 65
95,036,600 »	8,031,513,200 »	79,590,187 »	8,111,103,387 »
145,725,500 »	2,341,779,000 »	11,843,000 »	2,353,622,000 »
80,022,000 »	2,571,899,000 »	77,877,374 20	2,649,776,374 20
3,000,893,700 »	75,000,037,800 »	340,359,233 39	75,340,397,033 39

Dépenses résultant de la guerre.

BUDGETS — *BEGROTINGEN*	Crédits de 1953 — *Kredieten voor 1953*	Augmentations de crédits pour 1953 — *Kredietvermeerderingen voor 1953*
Non-Valeurs et Remboursements. — *Kwade-Posten en Terugbetalingen* ...	200,000 »	—
Justice. — *Justitie*	5,355,000 »	2,054,000 »
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*	6,533,000 »	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	—	9,100,000 »
Défense Nationale. — *Landsverdediging*	298,286,000 »	—
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — *Economische Zaken en Middenstand*	559,871,000 »	550,000 »
Communications. — *Verkeerswezen*	17,200,000 »	—
Travaux Publics et Reconstruction. — *Openbare Werken en Wederopbouw.*	371,239,000 »	7,700,000 »
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	9,750,000 »	—
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	1,315,000 »	—
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*	341,765,000 »	4,725,000 »
Finances. — *Financiën*	2,725,326,000 »	22,177,000 »
Totaux. — *Totalen*	4,336,840,000 »	46,306,000 »

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1953 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1953*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
—	200,000 »	184,745 »	384,745 »
200,000 »	7,209,000 »	920,000 »	8,129,000 »
25,000 »	6,508,000 »	—	6,508,000 »
—	9,100,000 »	—	9,100,000 »
11,950,000 »	286,336,000 »	25,000 »	286,361,000 »
249,350,000 »	311,071,000 »	539,762,978 »	850,833,978 »
—	17,200,000 »	257,890 78	17,457,890 78
25,834,000 »	353,105,000 »	571,377 25	353,676,377 25
2,680,000 »	7,070,000 »	—	7,070,000 »
315,000 »	1,000,000 »	53,200 »	1,053,200 »
23,600,000 »	322,890,000 »	1,087,000 »	323,977,000 »
312,000 »	2,747,191,000 »	125,227 80	2,747,316,227 80
314,266,000 »	4,068,880,000 »	542,987,418 83	4,611,867,418 83

Dépenses extraordinaires.

BUDGETS — *BEGROTINGEN*	Crédits de 1953 — *Kredieten voor 1953*	Augmentations de crédits pour 1953 — *Kredietvermeerderingen voor 1953*
Dette Publique. — *Rijksschuld*	306,000,000 »	—
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*	6,775,000 »	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	42,338,000 »	14,210,000 »
Défense Nationale. — *Landsverdediging*	9,449,638,000 »	1,277,815,000 »
Colonies. — *Koloniën*	400,000,000 »	—
Agriculture. — *Landbouw*	133,740,000 »	—
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — *Economische Zaken en Middenstand*	13,200,000 »	1,335,000 »
Communications. — *Verkeerswezen*	1,613,481,000 »	1,100,000 »
Travaux Publics et Reconstruction. — *Openbare Werken en Wederopbouw.*	5,770,016,000 »	32,250,000 »
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	51,000,000 »	—
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	5,000,000 »	—
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*	2,357,500,000 »	3,000,000 »
Finances. — *Financiën*	527,417,000 »	342,258,000 »
Totaux. — *Totalen*	20,676,105,000 »	1,671,968,000 »

Buitengewone uitgaven.

Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1953 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1953*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
—	306,000,000 »	—	306,000,000 »
—	6,775,000 »	—	6,775,000 »
—	56,548,000 »	—	56,548,000 »
1,578,868,000 »	9,148,585,000 »	36,000 »	9,148,621,000 »
—	400,000,000 »	—	400,000,000 »
—	133,740,000 »	—	133,740,000 »
—	14,535,000 »	—	14,535,000 »
1,100,000 »	1,613,481,000 »	452,485 »	1,613,933,485 »
27,000,000 »	5,775,266,000 »	1,192,000 »	5,776,458,000 »
26,000,000 »	25,000,000 »	—	25,000,000 »
	5,000,000 »	—	5,000,000 »
216,000,000 »	2,144,500,000 »	—	2,144,500,000 »
12,200,000 »	857,475,000 »	46,429 »	857,521,429 »
1,861,168,000 »	20,486,905,000 »	1,726,914 »	20,488,631,914 »

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — REGULARISATIONS.

Article premier.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1952 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Premier Ministre, d'imputer sur le budget de ses services pour l'exercice 1953 :

A la charge de l'article 4 (Services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 131 francs.

B. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

Dépenses ordinaires.

Section I. — *Ministère proprement dit.*

1° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Office de la protection de l'enfance), une somme de 11,058 francs;

2° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Moniteur), une somme de 5,700 francs;

3° A la charge de l'article 3-6 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Sûreté de l'Etat), une somme de 175,000 francs;

4° A la charge de l'article 4 (Services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 5,004 francs;

Section II. — *Ordre judiciaire.*

5° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Police judiciaire), une somme de 76,500 francs;

6° A la charge de l'article 5-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Juridictions ordinaires), une somme de 19,746 francs;

Section III. — *Cultes.*

7° A la charge de l'article 3-1 (Traitements et rétributions des ministres des cultes : Culte catholique), une somme de 3,500 francs.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — REGULARISATIËN.

Eerste artikel.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1952 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Eerste-Minister, om op de begroting van zijne diensten voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Ten bezware van artikel 4 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 131 frank.

B. — Aan de Minister van Justitie, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Gewone uitgaven.

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie.*

1° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Dienst voor Kinderbescherming), een som van 11,058 frank;

2° Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Staatsblad), een som van 5,700 frank;

3° Ten laste van artikel 3-6 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Veiligheid van de Staat), een som van 175,000 frank;

4° Ten laste van artikel 4 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 5,004 frank;

Sectie II. — *Rechterlijke macht.*

5° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Gerechtelijke politie), een som van 76,500 frank;

6° Ten laste van artikel 5-1 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Gewone rechtsmachten), een som van 19,746 frank;

Sectie III. — *Erediensten.*

7° Ten laste van artikel 3-1 (Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten : Katholieke eredienst), een som van 3,500 frank.

C. — Au Ministre des Affaires Etrangères, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

1° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration centrale), une somme de 770 francs;

2° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents : Agents en disponibilité : Carrières du Service extérieur et de Chancellerie), une somme de 1,120 francs.

D. — Au Ministre de la Défense Nationale, d'imputer :

a) sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Personnel militaire; personnel civil, définitif et temporaire : Administration centrale), une somme de 143,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Personnel militaire; personnel civil, définitif et temporaire : Force terrestre), une somme de 1,707,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Personnel militaire; personnel civil, définitif et temporaire : Force aérienne), une somme de 15,000 francs;

4° A la charge de l'article 3-5 (Services permanents : Personnel militaire; personnel civil, définitif et temporaire : Garde territoriale antiaérienne), une somme de 5,000 francs;

5° A la charge de l'article 3-8 (Services permanents : Personnel militaire; personnel civil, définitif et temporaire : Ecoles et Musée royal de l'armée), une somme de 4,000 francs;

6° A la charge de l'article 3-9 (Services permanents : Personnel militaire; personnel civil, définitif et temporaire : Institut géographique militaire), une somme de 48,000 francs;

7° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents : Personnel civil en disponibilité : Force terrestre), une somme de 14,000 francs;

8° A la charge de l'article 5-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 19,000 francs;

9° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Force terrestre), une somme de 2,536,000 francs;

10° A la charge de l'article 7-8 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Ecoles et Musée royal de l'armée), une somme de 1,000 francs;

11° A la charge de l'article 7-9 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Institut géographique militaire), une somme de 53,000 francs;

b) sur le budget du Corps de la Gendarmerie pour l'exercice 1953 :

12° A la charge de l'article 3 (Rémunérations du personnel de la Gendarmerie), une somme de 285,000 francs;

13° A la charge de l'article 7 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.), une somme de 17,000 francs.

E. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Services extérieurs), une somme de 3,988 francs.

C. — Aan de Minister van Buitenlandse Zaken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Hoofdbestuur), een som van 770 frank;

2° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij), een som van 1,120 frank.

D. — Aan de Minister van Landsverdediging :

a) Om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 143,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : Landmacht), een som van 1,707,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : Luchtmacht), een som van 15,000 frank;

4° Ten laste van artikel 3-5 (Vaste diensten : Militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 5,000 frank;

5° Ten laste van artikel 3-8 (Vaste diensten : Militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : Scholen en Koninklijk Legermuseum), een som van 4,000 frank;

6° Ten laste van artikel 3-9 (Vaste diensten : Militair personeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel : Militair Geografisch Instituut), een som van 48,000 frank;

7° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel : Landmacht), een som van 14,000 frank;

8° Ten laste van artikel 5-1 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 19,000 frank;

9° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Landmacht), een som van 2,536,000 frank;

10° Ten laste van artikel 7-8 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Scholen en Koninklijk Legermuseum), een som van 1,000 frank;

11° Ten laste van artikel 7-9 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Militair Geografisch Instituut), een som van 53,000 frank.

b) om op de begroting van de Rijkswacht voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

12° Ten laste van artikel 3 (Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht), een som van 285,000 frank;

13° Ten laste van artikel 7 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 17,000 frank.

E. — Aan de Minister van Koloniën, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Buitendiensten), een som van 3,988 frank.

F. — Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur le budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1953 :

A la charge de l'article 464-2 (Acquisitions : Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux, etc.), une somme de 21,000 francs.

G. — Au Ministre des Communications, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs : Services centraux), une somme de 140,000 francs;

2° A la charge de l'article 4-3 (Services permanents : Agents en disponibilité : Postes), une somme de 83,279 francs;

3° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.), une somme de 13,900 francs;

4° A la charge de l'article 8 (Allocations et dépenses de Service social), une somme de 700 francs;

5° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc. : Services centraux), une somme de fr. 38.50;

6° A la charge de l'article 16 (Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.), une somme de 160,000 francs;

7° A la charge de l'article 21-4 (Participation dans les dépenses du « Pool », etc.), une somme de fr. 1,122.10.

H. — Au Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

Section II. — *Reconstruction.*

1° A la charge de l'article 305-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 200,000 francs;

2° A la charge de l'article 305-2 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Services extérieurs), une somme de 300,000 francs.

I. — Au Ministre de l'Instruction Publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

Section I. — *Ministère proprement dit.*

1° A la charge de l'article 8-1 (Allocations et dépenses de service social : Administration centrale), une somme de 1,243 francs.

Section IV. — *Enseignement moyen.*

1° A la charge de l'article 28-1 (Dépenses courantes : Distribution des prix, etc.), une somme de fr. 41.50.

J. — Au Ministre de la Santé Publique et de la Famille, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

Section I. — *Ministère proprement dit.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration centrale), une somme de 60,914 francs;

F. — Aan de Minister van Landbouw, om op de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 464-2 (Verwervingen : domeinbossen, -duinen en braakgronden, enz.), een som van 21,000 frank.

G. — Aan de Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden : Centrale diensten), een som van 140,000 frank;

2° Ten laste van artikel 4-3 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Posterijen), een som van 83,279 frank;

3° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 13,900 frank;

4° Ten laste van artikel 8 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van 700 frank;

5° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. : Centrale diensten), een som van fr. 38.50;

6° Ten laste van artikel 16 (Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid, enz.), een som van 160,000 frank;

7° Ten laste van artikel 21-4 (Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool », enz.), een som van fr. 1,122.10.

H. — Aan de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Sectie II. — *Wederopbouw.*

1° Ten laste van artikel 305-1 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 200,000 frank;

2° Ten laste van artikel 305-2 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Buitendiensten), een som van 300,000 frank.

I. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie.*

1° Ten laste van artikel 8-1 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon : Hoofdbestuur), een som van 1,243 frank.

Sectie IV. — *Middelbaar onderwijs.*

1° Ten laste van artikel 28-1 (Lopende uitgaven : Prijsuitreiking, enz.), een som van fr. 41.50.

J. — Aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 60,914 frank;

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Services extérieurs), une somme de 10,300 francs.

Section III. — *Dommages aux personnes.*

3° A la charge de l'article 305-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires), une somme de 29,939 francs.

K. — Au Ministre des Finances, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1953 :

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration des Contributions directes, etc.), une somme de 1,730,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration du Cadastre, etc.), une somme de 50,923 francs;

3° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration des Douanes, etc.), une somme de 500,000 francs;

4° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration centrale), une somme de fr. 19.80;

5° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration des Contributions directes, etc.), une somme de 40,000 francs;

6° A la charge de l'article 4-3 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration du Cadastre, etc.), une somme de 26,795 francs;

7° A la charge de l'article 4-4 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration des Douanes, etc.), une somme de 100,000 francs;

8° A la charge de l'article 4-5 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration de l'Enregistrement, etc.), une somme de fr. 15,023.03 francs, dont les sommes de fr. 3.29 (exercice 1944) et fr. 19.74 (exercice 1946) liquidées au profit d'un fonctionnaire détaché à l'Office des Séquestres;

9° A la charge de l'article 5-3 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration du Cadastre, etc.), une somme de 20,260 francs;

10° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : Administration des Contributions, etc.), une somme de 2,765 francs;

11° A la charge de l'article 7-4 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat : Administration des Douanes, etc.), une somme de 200,000 francs.

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Buitendiensten), een som van 10,300 frank.

Sectie III. — *Schade aan personen.*

3° Ten laste van artikel 305-1 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel), een som van 29,939 frank.

K. — Aan de Minister van Financiën, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1953 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 1,730,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van 50,923 frank;

3° Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten : Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : Bestuur der Douanen, enz.), een som van 500,000 frank;

4° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Hoofdbestuur), een som van fr. 19.80;

5° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 40,000 frank;

6° Ten laste van artikel 4-3 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van 26,795 frank;

7° Ten laste van artikel 4-4 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Bestuur der Douanen, enz.), een som van 100,000 frank;

8° Ten laste van artikel 4-5 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Bestuur der Registratie, enz.), een som van fr. 15,023.03, waarvan de sommen van fr. 3.29 (dienstjaar 1944) en fr. 19.74 (dienstjaar 1946) vereffend ten bate van een ambtenaar gedetacheerd bij de Dienst van het Sequester;

9° Ten laste van artikel 5-3 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van 20,260 frank;

10° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. : Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 2,765 frank;

11° Ten laste van artikel 7-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel : Bestuur der Douanen, enz.), een som van 200,000 frank.

II. — CREDITS SUPPLEMENTAIRES.

Art. 2.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1953, à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1953, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

II. — BIJKREDIETEN.

Art. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1953, tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1953. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations — *BEDRAG van de vermeerderingen*	BEGROTINGEN
a) **Dépenses ordinaires.**		a) **Gewone uitgaven.**
Dette Publique	770,305,000 »	Rijksschuld.
Pensions	407,244,000 »	Pensioenen.
Dotations	500,000 »	Dotatiën.
Non-Valeurs et Remboursements	173,600,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	2,375,000 »	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	3,142,000 »	Justitie.
Intérieur	149,578,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	25,350,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	154,499,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	8,604,000 »	Rijkswacht.
Colonies	356,000 »	Koloniën.
Agriculture	5,112,000 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	185,504,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	41,866,300 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	16,017,000 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	307,490,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	159,688,100 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	114,065,500 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	194,046,000 »	Financiën.
Total ... fr.	2,719,341,900 »	Totaal.
b) **Dépenses résultant de la guerre.**		b) **Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**
Justice	2,054,000 »	Justitie.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	9,100,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	550,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Travaux Publics et Reconstruction	7,700,000 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Santé Publique et Famille	4,725,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	22,177,000 »	Financiën.
Total ... fr.	46,306,000 »	Totaal.
c) **Dépenses extraordinaires.**		c) **Buitengewone uitgaven.**
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	14,210,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1,277,815,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1,335,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	1,100,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	32,250,000 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Santé Publique et Famille	3,000,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	342,258,000 »	Financiën.
Total ... fr.	1,671,968,000 »	Totaal.

Art. 3.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1953, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1949 et antérieurs) et à des exercices clos (1950 à 1952), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

Art. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1953 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1949 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1950 tot 1952). Die bijkredieten, worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations — BEDRAG van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		**a) Gewone uitgaven.**
Dette Publique	86,000 »	Rijksschuld.
Pensions	3,493,036 71	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	25,000,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	147,482 50	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	4,131,000 »	Justitie.
Intérieur	3,592,480 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	6,050,200 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	59,745,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	141,000 »	Rijkswacht.
Colonies	204,280 33	Koloniën.
Agriculture	1,208,900 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	2,556,392 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	13,751,525 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	15,515,400 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	35,425,975 65	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	79,590,187 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	11,843,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	77,877,374 20	Financiën.
Total ... fr.	340,359,233 39	Totaal.
b) Dépenses résultant de la guerre.		**b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**
Non-Valeurs et Remboursements	184,745 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Justice	920,000 »	Justitie.
Défense Nationale	25,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	539,762,978 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	257,890 78	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	571,377 25	Openbare Werken en Wederopbouw.
Instruction Publique	53,200 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	1,087,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	125,227 80	Financiën.
Total ... fr.	542,987,418 83	Totaal.
c) Dépenses extraordinaires.		**c) Buitengewone uitgaven.**
Défense Nationale	36,000 »	Landsverdediging.
Communications	452,485 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	1,192,000 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Finances	46,429 »	Financiën.
Total ... fr.	1,726,914 »	Totaal.

III. — REDUCTIONS.

Art. 4.

Les crédits inscrits dans les budgets de l'exercice 1953, détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — VERMINDERINGEN.

Art. 4.

De kredieten ingeschreven op de begrotingen voor het dienstjaar 1953, in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des réductions — *BEDRAG van de verminderingen*	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		**a) Gewone uitgaven.**
Dette Publique	417,490,000 »	Rijksschuld.
Pensions	750,000 »	Pensioenen.
Services du Premier Ministre	720,000 »	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	42,683,000 »	Justitie.
Intérieur	210,581,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	17,841,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1,722,683,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	9,787,000 »	Rijkswacht.
Colonies	6,319,000 »	Koloniën.
Agriculture	84,371,600 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	25,490,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	6,778,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	76,610,000 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	58,006,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	95,036,600 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	145,725,500 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	80,022,000 »	Financiën.
Total ... ... fr.	3,000,893,700 »	**Totaal.**
b) Dépenses résultant de la guerre.		**b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**
Justice	200,000 »	Justitie.
Intérieur	25,000 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	11,950,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	249,350,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Travaux Publics et Reconstruction	25,834,000 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	2,680,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	315,000 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	23,600,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	312,000 »	Financiën.
Total ... ... fr.	314,266,000 »	**Totaal.**
c) Dépenses extraordinaires.		**c) Buitengewone uitgaven.**
Défense Nationale	1,578,868,000 »	Landsverdediging.
Communications	1,100,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	27,000,000 »	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	26,000,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Santé Publique et Famille	216,000,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	12,200,000 »	Financiën.
Total ... ... fr.	1,861,168,000 »	**Totaal.**

IV. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5.

Les crédits mentionnés ci-après peuvent être utilisés au delà de la date de clôture de l'exercice 1952 afin de permettre la liquidation d'arriérés de traitement restant dus par application de la réglementation relative aux nouveaux barèmes en vigueur à partir du 1er janvier 1951 :

a) Le crédit supplémentaire de 208,200,000 francs ouvert par la loi du 26 juillet 1952 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1952 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1951 et antérieurs, et rattachés à l'article 29-1 du budget des Services du Premier Ministre;

b) Les crédits des articles 3, 5 et 305 du budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1952;

c) Les crédits des articles 2, 4, 5, 7 et 22 du budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1952.

Art. 6.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants les disponibles que laisseront, à la clôture de l'exercice 1953, les crédits prévus aux articles 424-2, 424-3, 425-1, 425*ter*, 426, 427, 429, 429*bis*, 430, 431, 432, 433, 434, 437, 443, 444-1, 445-2, 445-3, 447-2, 448, 449, 450-1, 450*ter*, 451, 452, 453-2, 453-3, 454, 455, 456, 457, 458-2, 459, 461, 461*bis*, 462*bis* et 518-2 du budget des recettes et des dépenses extraordinaires.

Ces crédits conserveront leur affectation propre.

Art. 7.

Le libellé de l'article 28 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1953 est complété par la mention : « y compris les créances arriérées ».

Art. 8.

Le libellé de l'article 29 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1953 est complété comme suit :

(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article.)

(Y compris les dépenses de matériel et de fonctionnement afférentes au contingent luxembourgeois.)

(Lorsque le montant des avances sur pension accordées à partir du 1er mars 1951 en vertu des dispositions de l'article premier de l'arrêté royal du 20 avril 1953 est supérieur au montant des arriérés de pension dus pour la période que ces avances ont couverte, la différence reste acquise aux ayants droit.)

IV. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5.

De hierna vermelde kredieten mogen na de datum van het afsluiten van het dienstjaar 1952 gebruikt worden, ten einde de vereffening mogelijk te maken van weddeachterstallen die verschuldigd blijven bij toepassing van de reglementering inzake de nieuwe weddeschalen, in voege vanaf 1 Januari 1951 :

a) Het bijkrediet van 208,200,000 frank geopend door de wet van 26 Juli 1952 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1952 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1951 en de vorige dienstjaren, en gehecht aan artikel 29-1 van de begroting van de Eerste-Minister;

b) De kredieten van de artikelen 3, 5 en 305 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1952;

c) De kredieten van de artikelen 2, 4, 5, 7 en 22 van de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1952.

Art. 6.

Met afwijking van artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit wordt de Minister van Landsverdediging er toe gemachtigd op de volgende dienstjaren de saldi over te dragen, welke bij de afsluiting van het dienstjaar 1953, beschikbaar zullen blijven op de kredieten voorzien bij de artikelen 424-2, 424-3, 425-1, 425*ter*, 426, 427, 429, 429*bis*, 430, 431, 432, 433, 434, 437, 443, 444-1, 445-2, 445-3, 447-2, 448, 449, 450-1, 450*ter*, 451, 452, 453-2, 453-3, 454, 455, 456, 457, 458-2, 459, 461, 461*bis*, 462*bis* en 518-2 der begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven.

Deze kredieten zullen hun eigen bestemming behouden.

Art. 7.

De tekst van artikel 28 van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1953 wordt aangevuld met de melding : « met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen ».

Art. 8.

De tekst van artikel 29 van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1953 wordt aangevuld als volgt :

(De Minister van Landsverdediging wordt er toe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar, op het bij dit artikel voorziene krediet, beschikbaar blijven zal, op de volgende dienstjaren over te dragen.)

(Met inbegrip van de uitgaven voor materieel en de werkingsuitgaven met betrekking tot het Luxemburgs contingent).

(Wanneer het bedrag der voorschotten op het pensioen, toegekend sedert 1 Maart 1951 krachtens de beschikkingen van het eerste artikel van het koninklijk besluit van 20 April 1953, hoger is dan het bedrag der pensioenachterstallen verschuldigd voor het tijdperk, waarover die voorschotten zich uitstrekken, dan blijft het verschil verworven ten voordele van de rechthebbenden.)

Art. 9.

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est autorisé à attacher la garantie de bonne fin de l'Etat, à concurrence d'un montant maximum de vingt millions de francs, à des crédits destinés à permettre à la Société Anonyme des Charbonnages des Kessales et de la Concorde, à Jemeppe-sur-Meuse, de poursuivre l'exploitation d'une partie importante de son gisement.

Art. 10.

Le Ministre des Communications est dispensé de produire à l'appui de l'état des crédits à reporter à 1954, par application des dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846, le relevé détaillé, prescrit par l'article 166 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868, des créances restant à liquider sur les articles 520 et 521 du budget extraordinaire pour l'exercice 1953.

Il en est de même en ce qui concerne les créances à charge des articles 529 et 530 de l'année 1950; 517 et 518 de 1951; 524 et 525 de 1952 reportés à 1953.

Art. 11.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1954 le disponible que laisseront à la clôture de l'exercice 1953 :

1° Les crédits prévus aux articles 10-4, 23-1, 26-1 à 26-7 du budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction et aux articles relatifs à l'exécution de travaux figurant dans le budget extraordinaire sous la rubrique « Travaux Publics » (immobilisations nouvelles et restauration du domaine public et assimilé);

2° Les reliquats reportés à l'exercice 1953 des crédits alloués au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction dans les budgets ordinaires et extraordinaires des exercices 1949, 1950, 1951 et 1952.

Art. 12.

Le texte de l'article premier de la loi du 13 juin 1953 ouvrant des crédits supplémentaires au budget ordinaire de l'exercice 1953 est remplacé par le suivant :

« Il est ouvert au budget ordinaire du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction, sous l'article 27 — Travaux exceptionnels — du chapitre III — Travaux — de la section I — département des Travaux Publics proprement dit, — un crédit de 1,400 millions de francs, sous le libellé suivant : « Réparation des dégâts de toute nature causés aux domaines de l'Etat, des provinces, des communes, des polders et wateringues, par le raz de marée du 1er février 1953; prestations, travaux et fournitures des pouvoirs publics et de l'armée.

» Travaux, prestations, fournitures de produits et de matériel en vue de la remise en état des terrains agricoles et horticoles sinistrés, y compris la réparation de digues appartenant à des particuliers.

» Le Ministre des Travaux Publics peut imputer, sur ce crédit, des interventions en raison des dégâts subis par des organismes exploitant un service d'intérêt public.

» Le Roi fixe dans chaque cas, sur proposition du Ministre des Travaux Publics, le montant et les modalités de ces interventions ».

Art. 9.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand wordt er toe gemachtigd aan de kredieten, bestemd om de Naamloze Vennootschap « Charbonnages des Kessales et de la Concorde », te Jemeppe-sur-Meuse toe te laten de ontginning voort te zetten van een belangrijk deel van haar kolenbedding, de staatswaarborg voor goede afloop te verlenen, en dit, voor een maximum bedrag van twintig miljoen frank.

Art. 10.

De Minister van Verkeerswezen is ontslagen van het voorleggen, tot staving van de bij toepassing van de bepalingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846, op 1954 over te dragen kredieten, van de algemene opsommingstaat, voorgeschreven bij artikel 166 van het Koninklijk besluit van 10 December 1868, der nog te vereffenen schuldvorderingen ten laste van de artikelen 520 en 521 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 1953.

Hetzelfde geldt voor wat betreft de schuldvorderingen ten laste van de artikelen 529 en 530 van 1950; 517 en 518 van 1951; 524 en 525 van 1952, overgedragen op 1953.

Art. 11.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan op het dienstjaar 1954 worden overgedragen het bij het afsluiten van het dienstjaar 1953 beschikbaar gebleven bedrag :

1° Op de kredieten voorzien in de artikelen 10-4, 23-1, 26-1 tot 26-7 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw en in de artikelen betreffende de uitvoering van werken, die voorkomen op de buitengewone begroting onder de rubriek « Openbare Werken » (nieuwe beleggingen en herstelling van het openbaar en ermede gelijkgestelde domein);

2° Op de op het dienstjaar 1953 overgedragen overschotten van de kredieten aan het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw toegestaan op de gewone en buitengewone begrotingen van de dienstjaren 1949, 1950, 1951 en 1952.

Art. 12.

De tekst van het eerste artikel van de wet dd. 13 Juni 1953 waarbij bijkredieten worden geopend voor de gewone begroting voor het dienstjaar 1953 wordt door de volgende vervangen :

« Voor de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw wordt onder artikel 27 — Uitzonderingswerken — van hoofdstuk III — Werken — van de sectie I — eigenlijk departement van Openbare Werken, — een krediet van 1,400 millioen frank geopend, onder de volgende bewoordingen : « Herstel van de schade van alle aard berokkend door de watervloed van 1 Februari 1953 aan de domeinen van de Staat, van de provinciën, van de gemeenten, van de polders en wateringen; prestaties, werken en leveringen van de overheidsbesturen en van het leger.

» Werken, prestaties, leveringen van producten en van materieel met het oog op het terug in goede staat stellen van de geteisterde landbouw en tuinbouwgronden, met inbegrip van het herstel der aan particulieren toebehorende dijken.

» De Minister van Openbare Werken mag, op dit krediet, interventies uittrekken wegens schade geleden door organismen die een dienst van algemeen nut exploiteren.

» De Koning stelt in elk geval, op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, het bedrag en de modaliteiten van die interventies vast ».

Art. 13.

Par dérogation aux dispositions de l'article 4-9 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat, les deux allocations liquidées pour l'année 1951 aux agents régis par le statut pécuniaire du personnel des Ministères, par application des lettres-circulaires du Premier Ministre — Service d'Administration Générale — en date des 8 mars 1951, n° C.Z./64, C.D. 324 et 31 décembre 1951, n° C.Z. 64, C.D. 322.27 et dont l'attribution a été entérinée par l'arrêté royal du 30 juillet 1953 (*Moniteur* du 3 septembre 1953), seront régularisées à la charge des crédits de rémunérations ouverts au budget de l'exercice 1951.

Art. 14.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — *Ministère de la Justice proprement dit.*

Article	Créancier	Exercices	Somme
9-2	« Sint-Jozefscollege » à Alost	1944-1945	16,582 80

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
16	Bihin	1946	871 »
328-1	Theunissen	1943	20,520 »

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Article	Créancier	Exercice	Somme
14-4	« Foreign Office (German Section) »	1948	40,000 »

BUDGET
DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
9-1	Régie des Voies Aériennes	1948	9,310 »
	Télécommunications	1948	16,100 »
14-3	S.N.C.B.	1948	20,487 »
21-4	Schouwaerts	1946	1,122 10
28-7	M. Dacken	1946	7,878 67

BUDGET
DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE LA RECONSTRUCTION.

Section I. — *Ministère des Travaux Publics proprement dit.*

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
16-3	S.A. Anc. Et. Cloetens	1946	7,160 »
329 (nouveau)	Kairis, Fr.	1940	15,477 »

Art. 13.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 4-9 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit zullen de twee toelagen toegekend voor het jaar 1951 aan de personeelsleden die vallen onder de toepassing van de bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeriën, bij toepassing van de omzendbrieven van de Eerste-Minister — Dienst van Algemeen Bestuur — gedateerd 8 Maart 1951, nr C.Z./64, C.D. 324 en 31 December 1951, nr C.Z. 64, C.D. 322.27 en waarvan de toekenning werd bekrachtigd door het koninklijk besluit van 30 Juli 1953 (*Staatsblad* van 3 September 1953) zullen geregulariseerd worden ten laste van de bezoldigingskredieten uitgetrokken op de begroting van het dienstjaar 1951.

Art. 14.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

A. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Justitie.*

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaren	Som
9-2	Sint-Jozefscollege te Aalst	1944-1945	16,582 80

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
16	Bihin	1946	871 »
328-1	Theunissen	1943	20,520 »

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaar	Som
14-4	« Foreign Office (German Section) »	1948	40,000 »

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
9-1	Regie der Luchtwegen	1948	9,310 »
	Televerbindingen	1948	16,100 »
14-3	N.M.B.S.	1948	20,487 »
21-4	Schouwaerts	1946	1,122 10
28-7	M. Dacken	1946	7,878 67

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
EN WEDEROPBOUW.

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.*

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
16-3	« S.A. Anc. Et. Cloetens »	1946	7,160 »
329 (nieuw)	Kairis, Fr.	1940	15,477 »

BUDGET
DU MINISTERE DES FINANCES.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
16-2	Scharpe, A.	1948	195 »
	Criquellion, M.	1948	70 »
	Loore, O.	1948	67 50

Art. 15.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 16.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1953.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
16-2	Scharpe, A.	1948	195 »
	Criquellion, M.	1948	70 »
	Loore, O.	1948	67 50

Art. 15.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 16.

Deze wet zal in werking treden de dag van haar verschijning in het *Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 21 October 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

TABLEAU

TABEL

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	DEPENSES ORDINAIRES ET DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.			
	BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.			
104	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances ... fr.	1,247,000 »	30,000 »	»
105	Rachat des droits de fanal	133,000 »	3,000 »	»
118*bis* (nouv.)	Emprunt 4 ½ % 1952-1964	»	710,400,000 »	»
126	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de la dite Société, etc. .	235,627,000 »	»	8,240,000 »
128	Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, etc.	1,823,500,000 »	52,000,000 »	»
130	Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948)	100,000,000 »	»	100,000,000 »
132	Intérêts des certificats de Trésorerie de 1942 3 ½ % à 15 ans au plus (2e série) ..	35,000,000 »	»	15,289,000 »
139	Allocation spéciale destinée au remboursement des bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement	141,090,000 »	»	6,990,000 »
144	Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000, etc.	66,315,000 »	142,000 »	»
146	Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000, etc.	49,070,000 »	105,000 »	»
149	Crédit de $ Can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada, etc. ...	202,966,000 »	»	2,360,000 »
150	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis (accord du 25 septembre 1946), etc.	33,395,000 »	625,000 »	»
154	Emprunt 3.25 % de $ 15,500,000, etc.	25,440,000 »	»	1,500,000 »
155	Emprunt 4.50 % de $ 30,000,000, etc.	56,813,000 »	»	18,938,000 »
156	Promesses du Trésor à 5 ans de $ 50,000,000, etc.	37,119,000 »	»	2,427,000 »
158	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés, etc.	1,850,000,000 »	»	260,000,000 »
161	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc.	21,254,000 »	»	600,000 »
162	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc.	29,128,000 »	»	1,146,000 »
165	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'Eau, etc.	53,911,000 »	»	»
180*bis* (nouv.)	Paiement de coupons prescrits afférents à des obligations de la Dette publique et que les porteurs ont été dans l'impossibilité d'encaisser avant la prescription par le fait de l'Administration	»	1,000,000 »	»
182	Frais relatifs au service des diverses dettes, etc.	15,000,000 »	6,000,000 »	»
	Totaux pour le budget de la Dette Publique ... ... fr.		770,305,000 »	417,490,000 »
	BUDGET DES PENSIONS.			
	CHAPITRE I. — PENSIONS CIVILES, ECCLÉSIASTIQUES ET MILITAIRES.			
101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses, etc. . ... fr.	1,988,453,000 »	101,000,000 »	»
102	1. Pensions militaires du temps de paix, etc.	47,144,000 »	7,500,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			GEWONE UITGAVEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			BEGROTING DER RIJKSSCHULD.	
1,277,000 »	»	1,277,000 »	Jaarrente voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszelfs aanhorigheden .	104
136,000 »	»	136,000 »	Afkoop van de bakengelden	105
710,400,000 »	»	710,400,000 »	4 ½ % Lening 1952-1964	118*bis* (nieuw)
227,387,000 »	»	227,387,000 »	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij, enz.	126
1,875,500,000 »	»	1,875,500,000 »	Muntsaneringslening 3 ½ %, enz.	128
»	»	»	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).	130
19,711,000 »	»	19,711,000 »	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (2e reeks).	132
134,100,000 »	»	134,100,000 »	Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkistcertificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.	139
66,457,000 »	»	66,457,000 »	4 % Conversielening 1936 van £ 8,600,000, enz.	144
49,175,000 »	»	49,175,000 »	4 % Lening 1937 van £ 5,000,000, enz.	146
200,606,000 »	»	200,606,000 »	Krediet van Can. $ 100,000,000 verleend door de Regering van Canada, enz. ...	149
34,020,000 »	»	34,020,000 »	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde-Staten (akkoord van 25 September 1946), enz.	150
23,940,000 »	»	23,940,000 »	3.25 % Lening groot $ 15,500,000, enz.	154
37,875,000 »	»	37,875,000 »	4.50 % Lening groot $ 30,000,000, enz.	155
34,692,000 »	»	34,692,000 »	Vijfjarige Schatkistpromessen groot $ 50,000,000, enz.	156
1,590,000,000 »	»	1,590,000,000 »	Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen kapitalen, enz.	158
20,654,000 »	»	20,654,000 »	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, enz.	161
27,982,000 »	»	27,982,000 »	Annuïteiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen, enz.	162
53,911,000 »	86,000 »	53,997,000 »	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen aangegane leningen, enz.	165
1,000,000 »	»	1,000,000 »	Betaling van de verjaarde coupons van obligatiën van de Rijksschuld, die voor de verjaring door de houders niet konden verzilverd worden om reden van ambtsdaden.	180*bis* (nieuw)
21,000,000 »	»	21,000,000 »	Kosten van de dienst der diverse schulden, enz.	182
	86,000 »		Totalen voor de Rijksschuldbegroting.	
			BEGROTING DER PENSIOENEN.	
			HOOFDSTUK I. — BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.	
2,089,453,000 »	»	2,089,453,000 »	Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.	101
54,644,000 »	»	54,644,000 »	1. Militaire pensioenen van de vredestijd, enz.	102

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	3. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-9145, etc.	245,450,000 »	5,000,000 »	»
	CHAPITRE II. — PENSIONS DE GUERRE.			
103	Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre (guerre 1914-1918), etc.			
	2. Subvention variable pour le service des autres pensions, rentes et allocations	1,407,000,000 »	63,000,000 »	»
104	Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945 :			
	1. Pensions de réparation et avances sur ces pensions accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.	1,112,430,000 »	92,000,000 »	»
	2. Allocations aux victimes civiles de la guerre	401,000,000 »	121,406,000 »	»
	CHAPITRE III. — PENSIONS DE VIEILLESSE.			
105	4. Allocation à la Caisse nationale des majorations de rente de vieillesse, etc. ...	465,000,000 »	15,000,000 »	»
	6. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve, etc.	125,000,000 »	1,500,000 »	»
	CHAPITRE IV. — PENSIONS MILITAIRES PROVISOIRES, SECOURS, RENTES ET SUBSIDES DIVERS.			
107	Pensions militaires provisoires, indemnités spéciales, etc.	2,600,000 »	»	750,000 »
108	Secours tenant lieu de pension	4,180,000 »	»	»
109	Secours alloués à défaut de pension, etc. : 2. Justice	1,339,000 »	531,000 »	»
110	Pensions et rentes diverses : 6. Finances	472,000 »	307,000 »	»
111	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat : 4. Défense Nationale	12,300,000 »	»	»
	9. Travail et Prévoyance Sociale	50,000 »	»	»
	Totaux pour le budget des Pensions ... ... fr.		407,244,000 »	750,000 »
	BUDGET DES DOTATIONS.			
	CHAPITRE IV. — COUR DES COMPTES.			
107	Traitements et indemnités des Membres de la Cour ... ... fr.	3,547,000 »	500,000 »	»
	Totaux pour le Budget des Dotations ... ... fr.		500,000 »	»
	BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CONTRIBUTIONS.			
101	Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus .. .. fr.	360,000,000 »	115,000,000 »	»
	TRÉSORERIE, ETC.			
106	Remboursements	107,000,000 »	58,600,000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		173,600,000 »	»
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	ENREGISTREMENT ET DOMAINES.			
112	Restitution de sommes indûment perçues, etc. ... ... fr.	200,000 »	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
250,450,000 »	»	250,450,000 »	3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	
			HOOFDSTUK II. — OORLOGSPENSIOENEN.	
			Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918), enz. :	103
1,470,000,000 »	»	1,470,000,000 »	2. Veranderlijke toelage voor de dienst der overige pensioenen, renten en vergoedingen.	
			Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen :	104
1,204,430,000 »	»	1,204,430,000 »	1. Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, enz.	
522,406,000 »	»	522,406,000 »	2. Toelagen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers.	
			HOOFDSTUK III. — OUDERDOMSPENSIOENEN.	
480,000,000 »	»	480,000,000 »	4. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoeslagen, enz.	105
126,500,000 »	477,016 71	126,977,016 71	6. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — VOORLOPIGE MILITAIRE PENSIOENEN, HULPGELDEN, RENTEN EN DIVERSE TOELAGEN.	
1,850,000 »	»	1,850,000 »	Voorlopige militaire pensioenen, bijzondere vergoedingen, enz.	107
4,180,000 »	720 »	4,180,720 »	Als pensioen geldende hulpgelden	108
1,870,000 »	36,000 »	1,906,000 »	Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. : 2. Justitie.	109
779,000 »	319,000 »	1,098,000 »	Verschillende pensioenen en renten : 6. Financiën.	110
12,300,000 »	2,656,700 »	14,956,700 »	Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat : 4. Landsverdediging.	111
50,000 »	3,600 »	53,600 »	9. Arbeid en Sociale Voorzorg.	
	3,493,036 71		Totalen voor de begroting van Pensioenen.	
			BEGROTING DER DOTATIËN.	
			HOOFDSTUK IV. — REKENHOF.	
4,047,000 »	»	4,047,000 »	Wedden en vergoedingen van de leden van het Hof	107
	»		Totalen voor de Begroting der Dotatiën.	
			BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			BELASTINGEN.	
475,000,000 »	25,000,000 »	500,000,000 »	Storting aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen.	101
			THESAURIE, ENZ.	
165,600,000 »	»	165,600,000 »	Terugbetalingen	106
	25,000,000 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			REGISTRATIE EN DOMEINEN.	
200,000 »	184,745 »	384,745 »	Teruggave van ten onrechte geïnde sommen, enz.	112
	184,745 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires ... ... fr.	26,780,000 »	»	»
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	60,000 »	»	20,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	1,680,000 »	»	300,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc.	1,865,000 »	»	143,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc.	2,525,000 »	»	20,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau	575,000 »	»	47,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat :			
	1. mis à la disposition du Premier Ministre et du Cabinet	180,000 »	160,000 »	»
	2. mis à la disposition de l'Administration	60,000 »	15,000 »	»
14	Dépenses afférentes aux déplacements	1,255,000 »	100,000 »	»
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision, etc.	200,000 »	»	40,000 »
	2. Frais de fonctionnement de la Commission mixte d'enquête, etc.	100,000 »	»	100,000 »
	3 *(nouveau)*. Frais de fonctionnement de la Commission d'étude pour la réforme des administrations de l'Etat, créée par arrêté royal du 25 mars 1953		100,000 »	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
24	Subventions diverses :			
	1. Subside à l'Institut international des Sciences administratives	125,000 »	»	30,000 »
	2. Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives	70,000 »	»	10,000 »
	3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	50,000 »	»	10,000 »
	4 *(nouveau)*. Subside en vue de l'érection du Monument National de la Résistance à Liège	»	2,000,000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		2,375,000 »	720,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	SECTION I. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ... fr.	1,975,000 »	»	500,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale	45,552,000 »	»	323,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires	113,020,000 »	»	200,000 »
	3. Office de la Protection de l'Enfance	33,938,000 »	»	2,000,000 »
	4. Moniteur	20,300,000 »	»	1,000,000 »
	6. Sûreté de l'Etat	33,305,000 »	»	1,250,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	10,347,000 »	»	810,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires	18,365,000 »	600,000 »	»
	3. Office de la Protection de l'Enfance	2,060,000 »	»	250,000 »
	5. Sûreté de l'Etat	698,000 »	»	132,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Administration des établissements pénitentiaires	810,000 »	»	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	300,000 »	»	15,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
26,780,000 »	88,500 »	26,868,500 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	3
40,000 »	»	40,000 »	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	6
1,380,000 »	»	1,380,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
1,722,000 »	58,982 50	1,780,982 50	Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.	9
2,505,000 »	»	2,505,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz.	10
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
528,000 »	»	528,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat :	
340,000 »	»	340,000 »	1. ter berschikking gesteld van de Eerste-Minister;	
75,000 »	»	75,000 »	2. ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
1,355,000 »	»	1,355,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	14
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
160,000 »	»	160,000 »	1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie, enz.	
»	»	»	2. Werkingskosten van de Gemengde Commissie, enz.	
100,000 »	»	100,000 »	3 *(nieuw)*. Werkingskosten van de Studiecommissie voor de hervorming van de Rijksbesturen, opgericht bij koninklijk besluit dd. 25 Maart 1953.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Diverse toelagen :	24
95,000 »	»	95,000 »	1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
60,000 »	»	60,000 »	2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
40,000 »	»	40,000 »	3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
2,000,000 »	»	2,000,000 »	4 *(nieuw)*. Toelage met het oog op de oprichting van het Nationaal Gedenkteken van de Weerstand te Luik.	
	147,482 50		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
1,475,000 »	»	1,475,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	3
44,729,000 »	140,000 »	44,869,000 »	1. Hoofdbestuur.	
112,820,000 »	1,857,000 »	114,677,000 »	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
31,938,000 »	»	31,938,000 »	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
19,300,000 »	»	19,300,000 »	4. Staatsblad.	
32,055,000 »	»	32,055,000 »	6. Veiligheid van de Staat.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
9,537,000 »	86,000 »	9,623,000 »	1. Hoofdbestuur.	
18,965,000 »	129,000 »	19,094,000 »	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1,810,000 »	»	1,810,000 »	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
566,000 »	»	566,000 »	5. Veiligheid van de Staat.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	6
810,000 »	70,000 »	880,000 »	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
285,000 »	»	285,000 »	4. School voor criminologie en criminalistiek.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.			
	1. Administration centrale	610,000 »	203,000 »	»
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1,700,000 »	»	»
	3. Office de la Protection de l'Enfance	1,215,000 »	»	180,000 »
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	40,000 »	12,000 »	»
	6. Sûreté de l'Etat	2,435,000 »	»	150,000 »
8	1. Allocations et dépenses de service social	2,200,000 »	»	460,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	1,335,000 »	75,000 »	»
	2. Administration des établissements pénitentiaires	5,800,000 »	457,000 »	»
	3. Office de la Protection de l'Enfance	940,000 »	20,000 »	»
	4. Moniteur	1,250,000 »	130,000 »	»
	6. Sûreté de l'Etat	794,000 »	30,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :			
	1. Administration centrale	4,502,000 »	»	500,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires	9,500,000 »	»	2,380,000 »
	3. Office de la Protection de l'Enfance	3,050,000 »	»	300,000 »
	4. Moniteur	1,725,000 »	»	100,000 »
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	220,000 »	»	120,000 »
	6. Sûreté de l'Etat	1,295,000 »	»	100,000 »
11	Publications effectuées par le Département	707,000 »	»	347,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :			
	1. Combustibles	12,925,000 »	»	220,000 »
	2. Fournitures de bureau	11,323,000 »	»	487,000 »
	3. Machines de bureau	332,000 »	»	230,000 »
	4. Mobilier	349,000 »	»	200,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :			
	1. Service central du charroi	5,329,000 »	»	1,000,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	1,075,000 »	»	150,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires	855,000 »	200,000 »	»
	3. Office de la Protection de l'Enfance	60,000 »	»	»
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	500,000 »	»	100,000 »
	6. Sûreté de l'Etat	895,000 »	»	50,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle	320,000 »	»	300,000 »
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Frais de fonctionnement du service de photocopie	5,853,000 »	91,000 »	»
	2. Travaux de composition, etc.	»	100,000 »	»
	3. Dépenses non libellées au budget *(y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U.)*	50,000 »	»	45,000 »
	4. Sûreté publique. — Mesures de sûreté	11,000,000 »	»	2,230,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	Services permanents	2,920,000 »		2,570,000 »
19 (nouv.)	Autres dépenses exceptionnelles : frais de déménagement et de réinstallation des services de la Sûreté de l'Etat	»	230,000 »	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3. Subsides à des institutions, etc.	300,000 »	»	300,000 »
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :			
	7. Subventions à des publications, etc.	140,000 »	»	60,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	7
813,000 »	166,000 »	979,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,700,000 »	44,000 »	1,744,000 »	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1,035,000 »	93,000 »	1,128,000 »	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
52,000 »	»	52,000 »	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2,285,000 »	»	2,285,000 »	6. Veiligheid van de Staat.	
1,740,000 »	»	1,740,000 »	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon	8
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, enz. :	9
1,410,000 »	»	1,410,000 »	1. Hoofdbestuur, enz.	
6,257,000 »	144,000 »	6,401,000 »	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
960,000 »	»	960,000 »	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
1,380,000 »	»	1,380,000 »	4. Staatsblad.	
824,000 »	2,500 »	826,500 »	6. Veiligheid van de Staat.	
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor onderhoud en uitrusting, enz. :	10
4,002,000 »	»	4,002,000 »	1. Hoofdbestuur.	
7,120,000 »	»	7,120,000 »	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2,750,000 »	»	2,750,000 »	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
1,625,000 »	»	1,625,000 »	4. Staatsblad.	
100,000 »	»	100,000 »	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1,195,000 »	»	1,195,000 »	6. Veiligheid van de Staat.	
360,000 »	»	360,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
12,705,000 »	»	12,705,000 »	1. Brandstoffen.	
10,836,000 »	»	10,836,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
102,000 »	»	102,000 »	3. Bureelmachines.	
149,000 »	»	149,000 »	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
4,329,000 »	»	4,329,000 »	1. Centrale dienst voor voertuigen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
925,000 »	»	925,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,055,000 »	»	1,055,000 »	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
60,000 »	8,000 »	68,000 »	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
400,000 »	»	400,000 »	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
845,000 »	»	845,000 »	6. Veiligheid van de Staat.	
20,000 »	500 »	20,500 »	Uitgaven voor beroepsscholing	15
			Diverse bestuursuitgaven :	17
5,944,000 »	9,000 »	5,953,000 »	1. Kosten voor werking van de dienst voor photocopie.	
100,000 »	»	100,000 »	2. Zetwerk, enz.	
5,000 »	»	5,000 »	3. In de begroting niet opgegeven uitgaven *(met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V.).*	
8,770,000 »	»	8,770,000 »	4. Openbare Veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
350,000 »	»	350,000 »	Vaste diensten.	
230,000 »	»	230,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven : kosten voor verhuizing en opnieuw vestigen van de diensten van de Veiligheid van de Staat.	19 *(nieuw)*
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen van sociale voorzorg :	21
»	»	»	3. Toelagen aan gestichten, enz.	
			Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
80,000 »	»	80,000 »	7. Toelagen aan publicaties, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.	85,350,000 »	»	»
	2. Frais d'entretien des vagabonds et mendiants, etc.	12,500,000 »	»	782,000 »
	3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation, etc.	12,000,000 »	»	500,000 »
	4. Entretien et éducation des enfants, etc.	70,000,000 »	»	1,000,000 »
	Totaux pour la Section I — Ministère proprement dit ... fr.		2,148,000 »	21,841,000 »
	SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Juridictions ordinaires ... fr.	435,008,000 »	794,000 »	»
	2. Justice militaire	23,467,000 »	»	2,400,000 »
	3. Police judiciaire	32,370,000 »	»	3,000,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	150,000 »	200,000 »	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Juridictions ordinaires	19,916,000 »	»	1,033,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	3. Police judiciaire	7,460,000 »	»	1,460,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	27,544,000 »	»	3,828,000 »
	2. Justice militaire	458,000 »	»	61,000 »
	3. Police judiciaire	1,985,000 »	»	310,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	Bulletin central de signalement	325,000 »	»	75,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures :			
	1. Combustibles	6,754,000 »	»	500,000 »
	3. Machines de bureau	1,208,000 »	»	508,000 »
	4. Mobilier	1,288,000 »	»	497,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat :			
	Police judiciaire	3,700,000 »	»	800,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Juridictions ordinaires	915,000 »	»	100,000 »
	2. Justice militaire	224,000 »	»	20,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Justice militaire	250,000 »	»	25,000 »
	2. Police judiciaire	247,000 »	»	25,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
23	Subventions pour travaux :			
	1. Subventions aux provinces et aux communes, etc.	500,000 »	»	200,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
85,350,000 »	764,000 »	86,114,000 »	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz.	
11,718,000 »	»	11,718,000 »	2. Onderhoudskosten van landlopers en bedelaars, enz.	
11,500,000 »	»	11,500,000 »	3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten, enz.	
69,000,000 »	»	69,000,000 »	4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.	
	3,513,000 »		Totaal van Sectie I — Eigenlijk Ministerie.	
			SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
485,802,000 »	371,000 »	486,173,000 »	1. Gewone rechtsmachten.	
21,067,000 »	217,000 »	21,284,000 »	2. Militair gerecht.	
79,370,000 »	»	79,370,000 »	3. Gerechtelijke politie.	
350,000 »	»	350,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
18,883,000 »	»	18,883,000 »	1. Gewone rechtsmachten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	7
6,000,000 »	»	6,000,000 »	3. Gerechtelijke politie.	
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz. :	10
23,716,000 »	30,000 »	23,746,000 »	1. Gewone rechtsmachten.	
397,000 »	»	397,000 »	2. Militair gerecht.	
1,675,000 »	»	1,675,000 »	3. Gerechtelijke politie.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
250,000 »	»	250,000 »	Centraal signalementsbulletin.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
6,254,000 »	»	6,254,000 »	1. Brandstoffen.	
700,000 »	»	700,000 »	3. Bureelmachines.	
791,000 »	»	791,000 »	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
2,900,000 »	»	2,900,000 »	Gerechtelijke politie.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
815,000 »	»	815,000 »	1. Gewone rechtsmachten.	
204,000 »	»	204,000 »	2. Militair gerecht.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
225,000 »	»	225,000 »	1. Militair gerecht.	
222,000 »	»	222,000 »	2. Gerechtelijke politie.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor werken :	23
300,000 »	»	300,000 »	1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transports des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. — *Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire.* — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929), y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre (loi du 20 juin 1947). — Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs	48,500,000 »	»	3,000,000 »
	Totaux pour la Section II — Ordre judiciaire ... ... fr.		994,000 »	17,842,000 »
	SECTION III. — CULTES.			
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
	1. Culte catholique	300,475,000 »	»	3,000,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		3,142,000 »	42,683,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	2. Justice militaire	4,755,000 »	1,900,000 »	»
317	Dépenses diverses d'administration :			
	Traitements, soldes, indemnités réglementaires, etc.	»	»	»
318	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	Renouvellement du mobilier détruit, etc.	400,000 »	»	200,000 »
319	Autres dépenses exceptionnelles :			
	Remise en état des locaux, etc.	200,000 »	154,000 »	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		2,054,000 »	200,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	SECTION I. — DÉPENSES DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, ABSTRACTION FAITE DE CELLES DE SÉCURITÉ CIVILE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	2. Administration centrale ... ... fr.	30,912,000 »	»	»
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	106,065,000 »	»	1,600,000 »
	4. Conseil d'Etat	21,667,000 »	1,375,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	2. Administration centrale	250,000 »	»	150,000 »
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	525,000 »	»	75,000 »
	4. Conseil d'Etat	100,000 »	»	50,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	2. Administration centrale	4,143,000 »	»	300,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
45,500,000 »	»	45,500,000 »	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. — *Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden.* — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929), met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd (wet van 20 Juni 1947). Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren.	
	618,000 »		Totalen voor Sectie II — Rechterlijke macht.	
			SECTIE III. — EREDIENSTEN.	
			UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
297,475,000 »	»	297,475,000 »	1. Katholieke eredienst.	
	4,131,000 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
6,655,000 »	357,000 »	7,012,000 »	2. Militair gerecht.	
			Diverse bestuursuitgaven :	317
»	563,000 »	563,000 »	Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen, enz.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	318
200,000 »	»	200,000 »	Vernieuwing van het meubilair vernietigd, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	
354,000 »	»	354,000 »	Herstelling van lokalen, enz.	319
	920,000 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			SECTIE I. — UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN, MET UITSLUITING VAN DEZE VOOR DE BURGERBEVEILIGING.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
30,912,000 »	410,000 »	31,322,000 »	2. Hoofdbestuur.	
104,465,000 »	231,580 »	104,696,580 »	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
23,042,000 »	1,200,000 »	24,242,000 »	4. Raad van State.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
100,000 »	»	100,000 »	2. Hoofdbestuur.	
450,000 »	»	450,000 »	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
50,000 »	»	50,000 »	4. Raad van State.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
3,843,000 »	»	3,843,000 »	2. Hoofdbestuur.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration centrale	654,000 »	»	»
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2,000,000 »	»	»
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :			
	2. Administration centrale	729,000 »	110,000 »	»
	4. Conseil d'Etat	253,000 »	»	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	2. Administration centrale	1,610,000 »	118,000 »	»
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	6,545,000 »	»	»
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	4. Mobilier	300,000 »	»	»
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1,160,000 »	»	»
	4. Conseil d'Etat	65,000 »	»	»
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Gouvernements provinciaux, etc.	652,000 »	1,000,000 »	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
24	Subventions diverses :			
	1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6)	1,000,000,000 »	55,250,000 »	»
	5. Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident, etc.	13,000,000 »	2,000,000 »	»
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	1. Entretien des tombes, etc.	1,370,000 »	»	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc.	370,000 »	»	75,000 »
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, etc.	39,582,000 »	2,000,000 »	»
	3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau, etc.	1,200,000 »	225,000 »	»
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements, etc.	1,075,000 »	»	75,000 »
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	1,000,000 »	»	500,000 »
	10. Frais de transport de miliciens	1,890,000 »	»	1,300,000 »
	11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés, etc.	266,000,000 »	87,000,000 »	»
	Totaux pour la Section I ... fr.		149,078,000 »	4,125,000 »
	SECTION II. — DÉPENSES DE SÉCURITÉ CIVILE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires ... fr.	43,939,000 »	»	16,200,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	10,110,000 »	»	6,700,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc.	1,104,000 »	»	200,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc.	2,825,000 »	»	350,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	930,000 »	»	50,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.	3,244,000 »	»	1,500,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
654,000 »	60,000 »	714,000 »	2. Hoofdbestuur.	
2,000,000 »	50,000 »	2,050,000 »	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
839,000 »	»	839,000 »	2. Hoofdbestuur.	
253,000 »	99 »	253,099 »	4. Raad van State.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
1,728,000 »	»	1,728,000 »	2. Hoofdbestuur.	
6,545,000 »	10,254 »	6,555,254 »	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
300,000 »	12,531 »	312,531 »	4. Meubilair.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,160,000 »	5,073 »	1,165,073 »	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
65,000 »	1,038 »	66,038 »	4. Raad van State.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1,652,000 »	»	1,652,000 »	2. Provinciale gouvernementen, enz.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Diverse toelagen :	24
1,055,250,000 »	»	1,055,250,000 »	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 December 1948, art. 6).	
20,000,000 »	1,500,000 »	21,500,000 »	5. Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied, enz.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
1,370,000 »	85 »	1,370,085 »	1. Onderhoud van de graven, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
295,000 »	»	295,000 »	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar, enz.	
41,582,000 »	»	41,582,000 »	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, enz.	
1,425,000 »	»	1,425,000 »	3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureelkosten, enz.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten, enz.	
500,000 »	920 »	500,920 »	9. Werkingsuitgaven van de militie-organismen en -rechtscolleges.	
590,000 »	2,904 »	592,904 »	10. Vervoerkosten van dienstplichtigen.	
353,000,000 »	»	353,000,000 »	11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen, enz.	
	3,484,484 »		Totalen voor Sectie I.	
			SECTIE II. — UITGAVEN VOOR DE BURGERBEVEILIGING.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
27,739,000 »	»	27,739,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	5
3,410,000 »	5,260 »	3,415,260 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
904,000 »	»	904,000 »	Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.	9
2,475,000 »	»	2,475,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz.	10
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
880,000 »	»	880,000 »	1. Brandstoffen.	
1,744,000 »	400 »	1,744,400 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
14	Dépenses afférentes aux déplacements. (*Les indemnités pour frais de séjour du personnel chargé des travaux d'entretien et de contrôle peuvent être remboursées par avances de fonds).*	2,081,000 »	»	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement	113,500,000 »	»	35,000,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
23	Subventions pour travaux :			
	1. Subsides aux provinces, etc. pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris	30,000,000 »	»	28,500,000 »
24	Subventions diverses :			
	4. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel, etc. des services d'incendie	65,000,000 »	»	40,000,000 »
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	1. Dépenses diverses relatives aux abris dans les immeubles de l'Etat, etc. ...	14,550,000 »	»	13,550,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	856,000 »	»	156,000 »
	3. Entretien des centres provinciaux de renseignements et d'alertes, etc. ...	73,200,000 »	»	50,750,000 »
	4. Frais de propagande, etc.	3,500,000 »	»	3,000,000 »
	5. Entretien et conservation du matériel de sécurité civile, etc., installation de baraquements démontables, indemnités au personnel, etc.	900,000 »	500,000 »	»
	6. Protection des œuvres d'art, etc.	23,750,000 »	»	10,500,000 »
	Totaux pour la Section II ... ... fr.		500,000 »	206,456,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		149,578,000 »	210,581,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
326	Travaux courants :			
	1. Entretien des tombes, etc. ... ... fr.	75,000 »	»	25,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		»	25,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.			
	SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires, etc. :			
	1. Administration centrale ... ... fr.	44,550,000 »	»	180,000 »
	2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie :			
	1. Traitements de grade et indemnités	156,270,000 »	78,000 »	»
	2. Indemnités de poste, de gérance	141,750,000 »	654,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	250,000 »	»	»
	2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie	655,000 »	»	»
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale	300,000 »	670,000 »	»
	3. Postes à l'étranger	350,000 »	»	25,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen. *(De vergoedingen wegens verblijfkosten uitgekeerd aan het met anderhouds- en controlewerken belast personeel mogen door middel van geldvoorschotten worden betaald.)*	14
2,081,000 »	»	2,081,000 »		
78,500,000 »	»	78,500,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor werken :	23
1,500,000 »	»	1,500,000 »	1. Toelagen aan de provinciën, enz. voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders.	
			Diverse toelagen :	24
25,000,000 »	»	25,000,000 »	4. Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel, enz. van de brandweerdiensten.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
1,000,000 »	»	1,000,000 »	1. Diverse uitgaven betreffende de in de gebouwen van de Staat aangelegde schuilplaatsen, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
700,000 »	13,679 »	713,679 »	1. Inrichting van cursussen voor de brandweerlieden	
22,450,000 »	5,789 »	22,455,789 »	3. Onderhoud van de provinciale inlichtings- en alarmeringscentra, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	4. Propagandakosten, enz.	
1,400,000 »	80,654 »	1,480,654 »	5. Onderhoud en bewaring van materieel voor de burgerbeveiliging, enz., installatie van uiteenneembaar barakkenkamp, vergoedingen voor het personeel, enz.	
13,250,000 »	2,214 »	13,252,214 »	6. Bescherming van de kunstwerken, enz.	
	107,996 »		Totalen voor Sectie II.	
	3,592,480 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	326
50,000 »	»	50,000 »	1. Onderhoud van de graven, enz.	
	»		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden, enz. :	3
44,370,000 »	»	44,370,000 »	1. Hoofdbestuur.	
156,348,000 »	1,560,000 »	157,908,000 »	2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij :	
142,404,000 »	1,700,000 »	144,104,000 »	1. Graadjaarwedden en vergoedingen.	
			2. Postvergoedingen, vergoedingen voor zaakwaarneming.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
250,000 »	13,580 »	263,580 »	1. Hoofdbestuur.	
655,000 »	1,120 »	656,120 »	2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.	
			Erelonen van advokaten, enz. :	6
970,000 »	»	970,000 »	1. Hoofdbestuur.	
325,000 »	»	325,000 »	3. Posten in het buitenland.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	560,000 »	»	55,000 »
	2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie	550,000 »	»	55,000 »
8	Allocations et dépenses de service social :			
	1. Administration centrale	320,000 »	»	25,000 »
	2. Postes à l'étranger	60,000 »	»	13,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Hôtels ministériels	385,000 »	»	30,000 »
	3. Postes à l'étranger	36,000,000 »	»	2,000,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Hôtels ministériels	545,000 »	»	45,000 »
	2. Administration centrale	6,975,000 »	»	500,000 »
	3. Postes à l'étranger	13,158,000 »	»	1,500,000 »
	4. Service d'Information et de Documentation	2,800,000 »	»	250,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau	1,920,000 »	»	120,000 »
	3. Machines de bureau	282,000 »	»	152,000 »
	4. Mobilier	322,000 »	»	22,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :			
	1. des Ministres et des Cabinets, etc.	700,000 »	»	40,000 »
	2. Administration centrale	200,000 »	»	20,000 »
	3. Postes à l'étranger	300,000 »	»	50,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	1,150,000 »	450,000 »	»
	2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie	13,300,000 »	770,000 »	»
	3. Organismes d'ordre international, etc.	11,703,000 »	»	841,000 »
	4. Missions diverses	1,000,000 »	»	100,000 »
17	Dépenses diverses d'administration :			
	2. Créances arriérées, etc.	1,500,000 »	1,500,000 »	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur	38,000,000 »	»	2,000,000 »
24	Subventions diverses :			
	5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies	29,000,000 »	700,000 »	»
	6. Quote-part dans les frais, etc.	4,750,000 »	700,000 »	»
	7. Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce	550,000 »	62,000 »	»
	8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe	3,700,000 »	31,000 »	»
	9. Quote-part au budget résultant de la mise en œuvre du Traité de Bruxelles (Pacte à Cinq)	1,075,000 »	»	400,000 »
	10. Quote-part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique-Nord	5,200,000 »	1,340,000 »	»
	11 *(nouveau)*. Quote-part au budget administratif du Comité intergouvernemental provisoire pour les Mouvements migratoires d'Europe	»	3,036,000 »	»
	12 *(nouveau)*. Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération douanière	»	494,000 »	»
	13 *(nouveau)*. Quote-part dans le budget du Comité Intérimaire de la Communauté Européenne de Défense	»	2,965,000 »	»
25	Subventions exceptionnelles :			
	2. Subventions relatives à l'information, etc. :			
	1. Subsides à des professeurs, etc.	211,000 »	»	21,000 »
	2. Subventions à des organismes, à des personnes, etc.	3,250,000 »	»	750,000 »
	3. Subventions à des éditions, etc.	80,000 »	»	8,000 »
	6. Subventions diverses à accorder éventuellement, etc.	14,650,000 »	»	3,650,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
505,000 »	»	505,000 »	1. Hoofdbestuur.	
495,000 »	»	495,000 »	2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.	
			Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
295,000 »	»	295,000 »	1. Hoofdbestuur.	
47,000 »	»	47,000 »	2. Posten in het buitenland.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
355,000 »	»	355,000 »	1. Ministeriële hotels.	
34,000,000 »	»	34,000,000 »	3. Posten in het buitenland.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
500,000 »	»	500,000 »	1. Ministeriële hotels.	
6,475,000 »	»	6,475,000 »	2. Hoofdbestuur.	
11,658,000 »	»	11,658,000 »	3. Posten in het buitenland.	
2,550,000 »	»	2,550,000 »	4. Voorlichtings- en Documentatiedienst.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1,800,000 »	»	1,800,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
130,000 »	»	130,000 »	3. Bureelmachines.	
300,000 »	»	300,000 »	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
660,000 »	»	660,000 »	1. De Ministers en de Kabinetten, enz.	
180,000 »	»	180,000 »	2. Hoofdbestuur.	
250,000 »	»	250,000 »	3. Posten in het buitenland.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,600,000 »	»	1,600,000 »	1. Hoofdbestuur.	
14,070,000 »	300,000 »	14,370,000 »	2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.	
10,862,000 »	450,000 »	11,312,000 »	3. Internationale organismen, enz.	
900,000 »	»	900,000 »	4. Allerhande opdrachten.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
3,000,000 »	2,000,000 »	5,000,000 »	2. Achterstallige schuldvorderingen, enz.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen van economische aard :	20
36,000,000 »	»	36,000,000 »	1. Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst van de Buitenlandse Handel.	
			Diverse toelagen :	24
29,700,000 »	»	29,700,000 »	5. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.	
5,450,000 »	»	5,450,000 »	6. Aandeel in de werkingskosten, enz.	
612,000 »	»	612,000 »	7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.	
3,731,000 »	»	3,731,000 »	8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.	
675,000 »	»	675,000 »	9. Aandeel in de begroting in verband met het in werking stellen van het Verdrag van Brussel (Overeenkomst van de Vijf).	
7,040,000 »	»	7,040,000 »	10. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag.	
3,036,000 »	»	3,036,000 »	11 *(nieuw)*. Aandeel in de administratieve begroting van het Voorlopig Intergouvernementeel Comité ten voordele van de Europese Landverhuizing.	
494,000 »	»	494,000 »	12 *(nieuw)*. Aandeel in de kosten van de Raad van Douane Samenwerking.	
2,965,000 »	»	2,965,000 »	13 *(nieuw)*. Aandeel in de begroting van het Interimair Comité van de Europese Defensie Gemeenschap.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
			2. Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, enz. :	
190,000 »	»	190,000 »	1. Tegemoetkomingen aan Belgische professoren, enz.	
2,500,000 »	»	2,500,000 »	2. Tegemoetkomingen aan organismen, personen, enz.	
72,000 »	»	72,000 »	3. Tegemoetkomingen aan uitgaven, enz.	
11,000,000 »	»	11,000,000 »	6. Eventueel te verlenen diverse tegemoetkomingen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	3. Subsides à des organismes ou associations internationales	660,000 »	»	66,000 »
	4. Subsides aux organismes, etc.	150,000 »	»	15,000 »
	5. Subside à l'Ecole Libre des Hautes Etudes à New-York	50,000 »	»	5,000 »
	6. Subside au Conseil National Belge du Mouvement Européen	500,000 »	»	50,000 »
	7. Subsides à des Unions Internationales de Service social	100,000 »	»	10,000 »
	8. Subside au Comité de Rapprochement belgo-néerlando-luxembourgeois	100,000 »	»	10,000 »
	9. Subsides à des manifestations en Belgique, etc.	100,000 »	»	10,000 »
	12. Participation à l'action des Nations-Unies en faveur des réfugiés arabes en Palestine	500,000 »	1,000,000 »	»
	13. Don de la Belgique en faveur de la population coréenne	5,000,000 »	5,000,000 »	»
	14 *(nouveau)*. Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance	»	5,100,000 »	»
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	50,000 »	»	5,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Secours provisoires à des Belges, etc.	700,000 »	»	100,000 »
	3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	250,000 »	»	25,000 »
	4. Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger ...	1,450,000 »	»	145,000 »
	5. Frais des examens médicaux, etc.	300,000 »	»	55,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	175,000 »	»	175,000 »
	2. Remise en état de l'hôtel ministériel, etc.	250,000 »	»	245,000 »
	3. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale, etc.	1,000,000 »	»	830,000 »
	4 *(nouveau)*. Restitution de fonds déposés par des particuliers au Consulat général de Belgique à Saint-Paul de Loanda et régularisation de taxes consulaires, détournés par le gérant — actuellement décédé — de ce poste	»	205,000 »	»
	Totaux pour la Section I ... ... fr.		25,255,000 »	14,598,000 »
	SECTION II. — ADMINISTRATION BELGE DE COOPÉRATION ECONOMIQUE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique ... ... fr.	6,500,000 »	»	500,000 »
	2. Direction générale des Missions économiques	683,000 »	»	283,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	475,000 »	»	75,000 »
	2. Direction générale des Missions économiques	200,000 »	75,000 »	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	1,250,000 »	»	650,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	355,000 »	»	»
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	315,000 »	»	100,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	160,000 »	»	80,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration Belge de Coopération Economique	810,000 »	»	125,000 »
	2. Direction générale des Missions économiques	265,000 »	20,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
594,000 »	»	594,000 »	3. Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.	
135,000 »	»	135,000 »	4. Toelagen aan organismen, enz.	
45,000 »	»	45,000 »	5. Toelage aan de Vrije School voor Hogere Studiën te New-York.	
450,000 »	»	450,000 »	6. Toelage aan de Belgische Nationale Raad van de Europese Beweging.	
90,000 »	»	90,000 »	7. Toelagen aan de Internationale Verenigingen van Sociale Dienst.	
90,000 »	»	90,000 »	8. Toelage aan het Belgisch-Nederlands-Luxemburgs Toenaderingscomité.	
90,000 »	»	90,000 »	9. Toelagen aan de betogingen in België, enz.	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	12. Aandeel in de werking der Verenigde-Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen in Palestina.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	13. Gift van België ten gunste van de koreaanse bevolking.	
5,100,000 »	»	5,100,000 »	14 *(nieuw)*. Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
45,000 »	»	45,000 »	1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
600,000 »	»	600,000 »	1. Voorlopige hulpgelden aan Belgen, enz.	
225,000 »	»	225,000 »	3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
1,305,000 »	»	1,305,000 »	4. Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het buitenland.	
245,000 »	»	245,000 »	5. Medische kosten, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
»	»	»	1. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
5,000 »	»	5,000 »	2. In orde brengen van het ministerieel hotel, enz.	
170,000 »	»	170,000 »	3. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, enz.	
			4 *(nieuw)*. Teruggave van gelden gedeponeerd door particulieren bij het Consulaat-generaal van België te Sint-Paul van Loanda en verordening van consulaire taksen ontvreemd door de beheerder van deze post, thans overleden.	
205,000 »	»	205,000 »		
	6,024,700 »		Totalen voor Sectie I.	
			SECTIE II. — BELGISCH BESTUUR VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
6,000,000 »	»	6,000,000 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
400,000 »	»	400,000 »	2. Algemene Directie van Economische Zendingen.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
400,000 »	14,000 »	414,000 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
275,000 »	»	275,000 »	2. Algemene Directie van Economische Zendingen.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
600,000 »	»	600,000 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
355,000 »	11,500 »	366,500 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
215,000 »	»	215,000 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat :	13
80,000 »	»	80,000 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
685,000 »	»	685,000 »	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
285,000 »	»	285,000 »	2. Algemene Directie van Economische Zendingen.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
25	Subventions conventionnelles :			
	1. Quote-part de la Belgique auprès de l'O.E.C.E.	9,100,000 »	»	1,430,000 »
	Totaux pour la Section II ... ... fr.		95,000 »	3,243,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		25,350,000 »	17,841,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
329 *(nouv.)*	Dommages imposés à la Belgique par la Commission permanente de Conciliation belgo-danoise dans l'affaire des navires danois « Swava » et « Gorm » (y compris les intérêts éventuels de retard de paiement)	»	9,100,000 »	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		9,100,000 »	»
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ... fr.	570,000 »	68,000 »	»
3	Services permanents. — Personnel militaire, personnel civil, définitif et temporaire :			
	1. Administration centrale	34,979,000 »	»	»
	2. Force terrestre	3,834,426,000 »	»	187,400,000 »
	3. Force aérienne	378,728,000 »	»	13,934,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	232,022,000 »	»	30,469,000 »
	6. Base métropolitaine de Kamina	60,130,000 »	673,000 »	»
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	17,774,000 »	»	3,589,000 »
	9. Institut géographique militaire	44,181,000 »	»	983,000 »
4	Services permanents. — Personnel civil en disponibilité :			
	2. Force terrestre	1,064,000 »	»	»
	4. Institut géographique militaire	184,000 »	»	84,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	4,607,000 »	»	1,823,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Force terrestre	10,072,000 »	4,258,000 »	»
	3. Force aérienne	1,439,000 »	1,190,000 »	»
	4. Force navale	1,310,000 »	»	100,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	200,000 »	»	100,000 »
	6. Base métropolitaine de Kamina	1,226,000 »	»	340,000 »
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée	356,000 »	»	59,000 »
	9 *(nouveau)*. Base métropolitaine du Bas-Congo	»	350,000 »	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	5,860,000 »	33,000 »	»
	2. Force terrestre	197,471,000 »	»	7,525,000 »
	3. Force aérienne	109,530,000 »	»	5,190,000 »
	4. Force navale	9,626,000 »	»	2,439,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	14,127,000 »	»	10,462,000 »
	6. Base métropolitaine de Kamina	1,736,000 »	»	28,000 »
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	1,378,000 »	590,000 »	»
	8. Ecoles et Musée royal de l'Armée	1,784,000 »	»	356,000 »
8	Allocations et dépenses de service social :			
	1. Administration centrale	15,000 »	»	10,000 »
	3 *(nouveau)*. Base métropolitaine du Bas-Congo	»	50,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Conventionele toelagen :	25
7,670,000 »	»	7,670,000 »	1. Aandeel van België bij de E.O.E.S.	
	25,500 »		Totalen voor Sectie II.	
	6,050,200 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
9,100,000 »	»	9,100,000 »	Schadevergoeding aan België opgelegd door de Permanente Belgo-Deense Bemiddelingscommissie in de zaak van de Deense schepen « Swava » en « Gorm ». (daarbij gerekend de eventuele interesten voor nalatigheid in 't betalen).	329 *(nieuw)*
9,100,000 »	»	9,100,000 »	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
638,000 »	»	638,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ...	2
			Vaste diensten. — Militair personeel, vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel :	3
34,979,000 »	37,000 »	35,016,000 »	1. Hoofdbestuur.	
3,647,026,000 »	»	3,647,026,000 »	2. Landmacht.	
864,794,000 »	»	864,794,000 »	3. Luchtmacht.	
201,553,000 »	»	201,553,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
60,803,000 »	122,000 »	60,925,000 »	6. Basis van het moederland te Kamina.	
14,185,000 »	»	14,185,000 »	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
43,198,000 »	»	43,198,000 »	9. Militair Geografisch Instituut.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :	4
1,064,000 »	39,000 »	1,103,000 »	2. Landmacht.	
100,000 »	»	100,000 »	4. Militair Geografisch Instituut.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel :	5
2,784,000 »	»	2,784,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
14,330,000 »	2,045,000 »	16,375,000 »	2. Landmacht.	
2,629,000 »	»	2,629,000 »	3. Luchtmacht.	
1,210,000 »	»	1,210,000 »	4. Zeemacht.	
100,000 »	»	100,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
886,000 »	»	886,000 »	6. Basis van het moederland te Kamina.	
297,000 »	»	297,000 »	7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
350,000 »	»	350,000 »	9 *(nieuw)*. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
5,893,000 »	58,000 »	5,951,000 »	1. Hoofdbestuur.	
189,946,000 »	»	189,946,000 »	2. Landmacht.	
104,340,000 »	»	104,340,000 »	3. Luchtmacht.	
7,187,000 »	»	7,187,000 »	4. Zeemacht.	
3,665,000 »	»	3,665,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
1,708,000 »	»	1,708,000 »	6. Basis van het moederland te Kamina.	
1,968,000 »	»	1,968,000 »	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
1,428,000 »	»	1,428,000 »	8. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
			Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
5,000 »	»	5,000 »	1. Hoofdbestuur.	
50,000 »	»	50,000 »	3 *(nieuw)*. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :			
	1. Administration centrale	3,065,000 »	»	»
	2. Force terrestre	1,377,871,000 »	»	179,364,000 »
	3. Force aérienne	925,200,000 »	»	357,037,000 »
	4. Force navale	67,738,000 »	»	6,458,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	136,863,000 »	»	15,000,000 »
	6. Base métropolitaine de Kamina	13,866,000 »	2,936,000 »	»
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	8,674,000 »	500,000 »	»
	8. Ecoles et Musée royal de l'Armée	2,429,000 »	»	30,000 »
	9. Institut géographique militaire	18,872,000 »	»	3,243,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :			
	1. Administration centrale	7,879,000 »	»	1,575,000 »
	2. Force terrestre	839,578,000 »	»	330,862,000 »
	3. Force aérienne	368,083,000 »	83,725,000 »	»
	4. Force navale	78,235,000 »	»	9,015,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	67,932,000 »	»	41,408,000 »
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	6,963,000 »	»	1,442,000 »
	8. Ecoles et Musée royal de l'Armée	5,149,000 »	»	860,000 »
	9. Institut géographique militaire	11,779,000 »	»	500,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	101,557,000 »	»	11,000,000 »
	2. Fournitures de bureau	18,500,000 »	»	3,700,000 »
13	Achat et utilisation de charroi, propriété de l'Etat :			
	2. Force terrestre	1,422,204,000 »	»	183,595,000 »
	3. Force aérienne	110,927,000 »	»	28,438,000 »
	4. Force navale	4,322,000 »	»	1,464,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	68,965,000 »	»	3,500,000 »
	7. Base métropolitaine du Bas-Congo	82,000 »	208,000 »	»
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	535,000 »	130,000 »	»
	2. Force terrestre	298,605,000 »	44,298,000 »	»
	3. Force aérienne	89,485,000 »	2,497,000 »	»
	4. Force navale	24,700,000 »	»	1,391,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	12,003,000 »	5,484,000 »	»
	6. Base métropolitaine de Kamina	9,471,000 »	3,652,000 »	»
	8. Ecoles et Musée royal de l'Armée	1,479,000 »	»	181,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle :			
	3. Force navale	3,709,000 »	»	»
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	23,991,000 »	2,960,000 »	»
17	Dépenses diverses d'administration, etc. :			
	1. Force terrestre	36,176,000 »	»	1,889,000 »
	2. Force aérienne	2,630,000 »	225,000 »	»
	3. Force navale	5,874,000 »	»	40,000 »
	4. Garde territoriale antiaérienne	450,000 »	»	129,000 »
	5. Base métropolitaine de Kamina	718,000 »	50,000 »	»
	6. Base métropolitaine du Bas-Congo	180,000 »	172,000 »	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	2. Force terrestre	21,300,000 »	»	6,130,000 »
	3. Force aérienne	98,714,000 »	»	36,338,000 »
	4. Force navale	3,251,000 »	»	1,955,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	2,466,000 »	»	1,116,000 »
	8. Institut géographique militaire	2,750,000 »	»	420,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles. — Service de liquidation des arriérés, etc.	1,000,000 »	450,000 »	»
19*bis*	Dépenses de toute nature relatives aux fournitures de biens de défense faites par la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord dans le cadre des conventions du 30 juin 1952 :			
	1. Fournitures de biens de défense proprement dites (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *426,122,000* francs pour l'exercice 1952)	380,919,000 »	»	143,448,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
3,065,000 »	75,000 »	3,140,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,198,507,000 »	45,023,000 »	1,243,530,000 »	2. Landmacht.	
568,163,000 »	2,000 »	568,165,000 »	3. Luchtmacht.	
61,280,000 »	1,000,000 »	62,280,000 »	4. Zeemacht.	
121,863,000 »	2,000,000 »	123,863,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
16,802,000 »	»	16,802,000 »	6. Basis van het moederland te Kamina.	
9,174,000 »	»	9,174,000 »	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
2,399,000 »	»	2,399,000 »	8. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
15,629,000 »	»	15,629,000 »	9. Militair Geografisch Instituut.	
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz. :	10
6,304,000 »	»	6,304,000 »	1. Hoofdbestuur.	
508,716,000 »	15,000 »	508,731,000 »	2. Landmacht.	
451,808,000 »	»	451,808,000 »	3. Luchtmacht.	
69,220,000 »	105,000 »	69,325,000 »	4. Zeemacht.	
26,524,000 »	»	26,524,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
5,521,000 »	»	5,521,000 »	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
4,289,000 »	13,000 »	4,302,000 »	8. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
11,279,000 »	»	11,279,000 »	9. Militair Geografisch Instituut.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
90,557,000 »	»	90,557,000 »	1. Brandstoffen.	
14,800,000 »	»	14,800,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
			Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat :	13
1,238,609,000 »	7,000,000 »	1,245,609,000 »	2. Landmacht.	
82,489,000 »	»	82,489,000 »	3. Luchtmacht.	
2,858,000 »	»	2,858,000 »	4. Zeemacht.	
65,465,000 »	»	65,465,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
290,000 »	»	290,000 »	7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
665,000 »	»	665,000 »	1. Hoofdbestuur.	
342,903,000 »	»	342,903,000 »	2. Landmacht.	
91,982,000 »	»	91,982,000 »	3. Luchtmacht.	
23,309,000 »	»	23,309,000 »	4. Zeemacht.	
17,487,000 »	»	17,487,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
13,123,000 »	»	13,123,000 »	6. Basis van het moederland te Kamina.	
1,298,000 »	»	1,298,000 »	8. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	15
3,709,000 »	153,000 »	3,862,000 »	3. Zeemacht.	
26,951,000 »	»	26,951,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
			Diverse bestuursuitgaven, enz. :	17
34,287,000 »	»	34,287,000 »	1. Landmacht.	
2,855,000 »	23,000 »	2,878,000 »	2. Luchtmacht.	
5,834,000 »	»	5,834,000 »	3. Zeemacht.	
321,000 »	»	321,000 »	4. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
768,000 »	»	768,000 »	5. Basis van het moederland te Kamina.	
352,000 »	»	352,000 »	6. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
15,170,000 »	»	15,170,000 »	2. Landmacht.	
62,376,000 »	»	62,376,000 »	3. Luchtmacht.	
1,296,000 »	»	1,296,000 »	4. Zeemacht.	
1,350,000 »	»	1,350,000 »	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
2,330,000 »	»	2,330,000 »	8. Militair Geografisch Instituut.	
1,450,000 »	»	1,450,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven. — Dienst voor vereffening van de achterstallen, enz.	19
			Uitgaven van alle aard met betrekking tot de leveringen van verdedigingsgoederen gedaan door Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland in het raam van de overeenkomsten van 30 Juni 1952 :	19*bis*
237,471,000 »	»	237,471,000 »	1. Eigenlijke leveringen van verdedigingsgoederen (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *426,122,000* frank geraamde uitgave).	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	2. Droits et taxes (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *46,936,000* francs pour l'exercice 1952)	60,808,000 »	»	45,847,000 »
	3. Frais de transport, frais d'assurance et frais divers (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *14,004,000* francs pour l'exercice 1952) ...	19,333,000 »	»	13,067,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3. Société mutuelle des ayants droit de l'armée	14,108,000 »	»	»
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	1. Force terrestre	60,900,000 »	»	19,650,000 »
	4. Garde territoriale antiaérienne	2,000,000 »	»	1,000,000 »
27	Travaux exceptionnels :			
	1. Force terrestre	8,700,000 »	»	6,700,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		154,499,000 »	1,722,683,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
328	Dépenses courantes :			
	2. Office de la Résistance. — Liquidation de la résistance armée, etc. . ... fr.	27,000,000 »	»	8,000,000 »
	3. Administration générale civile. — Quartier-maître général. — Liquidation des créances résultant de travaux, fournitures, réquisitions, occupation, expropriations, achats de terrain, etc.	4,500,000 »	»	2,450,000 »
	6. Service de liquidation des arriérés, etc.	4,336,000 »	»	1,500,000 »
	8 *(nouveau)*. Arriérés revenant aux militaires non de carrière, admis au régime du traitement (en captivité, dans les hôpitaux, en congé de convalescence ou en congé de repos de trois mois), aux veuves et ayants droit, etc., en application de l'arrêté du 12 juin 1944 réglant l'octroi de secours spéciaux, etc. (exercices 1940 et postérieurs)	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		»	11,950,000 »
	BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. .. .. fr.	23,809,000 »	»	1,847,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, chevaux : dépenses d'entretien et d'équipement, etc.	18,700,000 »	»	2,620,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	5,065,000 »	675,000 »	»
13	Achat et utilisation de véhicules, propriété de l'Etat	26,700,000 »	»	3,840,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements; frais de réception et de représentation ...	14,050,000 »	7,929,000 »	»
17	Dépenses diverses d'administration, etc.	3,191,000 »	»	50,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement	10,588,000 »	»	1,430,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		8,604,000 »	9,787,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
14,961,000 »	»	14,961,000 »	2. Rechten en taxen (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *46,936,000* frank geraamde uitgave).	
6,266,000 »	»	6,266,000 »	3. Vervoer-, verzekerings- en diverse kosten (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *14,004,000* frank geraamde uitgave).	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
14,108,000 »	2,035,000 »	16,143,000 »	3. Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
41,250,000 »	»	41,250,000 »	1. Landmacht.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	4. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
			Uitzonderingswerken :	27
2,000,000 »	»	2,000,000 »	1. Landmacht.	
	59,745,000 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	328
19,000,000 »	»	19,000,000 »	2. Dienst van de Weerstand. — Vereffening van de gewapende weerstand, enz.	
2,050,000 »	»	2,050,000 »	3. Burgerlijk algemeen bestuur. — Kwartiermeester-generaal. — Vereffening van vorderingen voortspruitend uit werken, leveringen, opeisingen, bezetting, onteigeningen, aankoop van gronden, enz.	
2,836,000 »	»	2,836,000 »	6. Dienst voor vereffening van de achterstallen, enz.	
			8 *(nieuw)*. Achterstallen verschuldigd aan de niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, in de hospitalen, met herstelverlof en met rustverlof van drie maanden), aan de weduwen en rechthebbenden, enz. Toepassing van het besluit van 12 Juni 1944, tot regeling van de toekenning van speciale hulpgelden, enz. (dienstjaren 1940 en latere).	
»	25,000 »	25,000 »		
	25,000 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
21,962,000 »	»	21,962,000 »	Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.	9
16,080,000 »	»	16,080,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, paarden : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.	10
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
5,740,000 »	»	5,740,000 »	1. Brandstoffen.	
22,860,000 »	»	22,860,000 »	Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat	13
21,979,000 »	141,000 »	22,120,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen; receptie- en representatiekosten. ...	14
3,141,000 »	»	3,141,000 »	Diverse bestuursuitgaven, enz.	17
9,158,000 »	»	9,158,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
	141,000 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale ... fr.	50,803,000 »	»	3,200,000 »
	2. Services extérieurs	11,052,000 »	»	350,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	700,000 »	»	60,000 »
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	106,000 »	200,000 »	»
	2. Services extérieurs	1,203,000 »	»	1,193,000 »
8	Allocations et dépenses de service social	660,000 »	»	200,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	2,993,000 »	»	213,000 »
	2. Services extérieurs	4,351,000 »	»	278,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	2. Services extérieurs	225,000 »	»	37,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	1,500,000 »	156,000 »	»
	2. Fournitures de bureau	594,000 »	»	»
	3. Machines de bureau	256,000 »	»	79,000 »
	4. Mobilier	164,000 »	»	10,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	363,000 »	»	36,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	223,000 »	»	43,000 »
	2. Services extérieurs	35,000 »	»	2,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	580,000 »	»	118,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Fonds spécial d'allocations aux pionniers, etc.	500,000 »	»	500,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.		356,000 »	6,319,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... fr.	850,000 »	»	7,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale	45,472,000 »	»	2,146,000 »
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	28,818,000 »	»	245,000 »
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	61,574,000 »	»	645,000 »
	4. Administration des Eaux et Forêts	64,375,000 »	»	1,191,000 »
	5. Administration des Services Economiques	1,900,000 »	»	126,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
47,603,000 »	»	47,603,000 »	1. Hoofdbestuur.	
10,702,000 »	»	10,702,000 »	2. Buitendiensten.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
640,000 »	»	640,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
306,000 »	»	306,000 »	1. Hoofdbestuur.	
10,000 »	»	10,000 »	2. Buitendiensten.	
460,000 »	»	460,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
2,780,000 »	»	2,780,000 »	1. Hoofdbestuur.	
4,073,000 »	»	4,073,000 »	2. Buitendiensten.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
188,000 »	»	188,000 »	2. Buitendiensten.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1,656,000 »	»	1,656,000 »	1. Brandstoffen.	
594,000 »	33,229 80	627,229 80	2. Bureelbenodigdheden.	
177,000 »	»	177,000 »	3. Bureelmachines.	
154,000 »	171,050 53	325,050 53	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
327,000 »	»	327,000 »	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
130,000 »	»	130,000 »	1. Hoofdbestuur.	
33,000 »	»	33,000 »	2. Buitendiensten.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
462,000 »	»	462,000 »	1. Vaste diensten.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
»	»	»	1. Bijzonder Toelagenfonds voor pionniers, enz.	
	204,280 33		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
843,000 »	»	843,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ...	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
43,326,000 »	36,000 »	43,362,000 »	1. Hoofdbestuur.	
28,573,000 »	322,500 »	28,895,500 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
60,929,000 »	244,000 »	61,173,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
63,184,000 »	406,000 »	63,590,000 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
1,774,000 »	»	1,774,000 »	5. Bestuur der Economische Diensten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
4	Services permanents — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	252,000 »	»	52,000 »
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	»	100,000 »	»
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	»	120,000 »	»
	4. Administration des Eaux et Forêts	207,000 »	»	1,000 »
	5. Administration des Services économiques	»	7,000 »	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	2,753,000 »	»	23,000 »
	4. Administration des Eaux et Forêts	820,000 »	»	207,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	614,000 »	50,000 »	»
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	2,656,000 »	»	»
	4. Administration des Eaux et Forêts	4,345,000 »	»	175,000 »
8	Allocations et dépenses de service social	700,000 »	»	49,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :			
	1. Administration centrale	980,000 »	»	30,000 »
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	1,701,000 »	260,000 »	»
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	2,184,000 »	»	290,000 »
	4. Administration des Eaux et Forêts	535,000 »	»	135,000 »
	5. Administration des Services économiques	410,000 »	»	133,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	2,400,000 »	»	58,000 »
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	2,721,000 »	»	135,000 »
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	12,569,000 »	»	774,600 »
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,293,000 »	»	85,000 »
11	Publications effectuées par le Département, etc.	2,803,000 »	»	840,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	3,501,000 »	»	66,000 »
	2. Fournitures de bureau	3,279,000 »	»	909,000 »
	3. Machines de bureau	557,000 »	»	37,000 »
	4. Mobilier	997,000 »	»	502,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. du Ministre et du Cabinet	225,000 »	»	25,000 »
	2. de l'Administration centrale	370,000 »	»	37,000 »
	3. de l'Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	200,000 »	»	40,000 »
	5. de l'Administration des Eaux et Forêts	40,000 »	»	4,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	1,634,000 »	»	163,000 »
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	7,306,000 »	»	550,000 »
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	8,306,000 »	»	1,650,000 »
	4. Administration des Eaux et Forêts	2,290,000 »	»	439,000 »
	5. Administration des Services économiques	1,493,000 »	»	20,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle	52,000 »	»	40,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	400,000 »	750,000 »	»
17	Dépenses diverses d'administration	100,000 »	»	50,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	12,095,000 »	»	2,115,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	Administration centrale :			
	1. Remise en état des bâtiments, divers	75,000 »	»	71,000 »
	2. Confection, location et projection de films, etc.	1,182,000 »	»	118,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
200,000 »	»	200,000 »	1. Hoofdbestuur.	
100,000 »	»	100,000 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
120,000 »	»	120,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
206,000 »	2,200 »	208,200 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
7,000 »	»	7,000 »	5. Bestuur der Economische Diensten.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
2,730,000 »	»	2,730,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
613,000 »	»	613,000 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
664,000 »	»	664,000 »	1. Hoofdbestuur.	
2,656,000 »	13,300 »	2,669,300 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
4,170,000 »	»	4,170,000 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
651,000 »	»	651,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
950,000 »	27,000 »	977,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,961,000 »	»	1,961,000 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
1,894,000 »	»	1,894,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
400,000 »	»	400,000 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
277,000 »	»	277,000 »	5. Bestuur der Economische Diensten.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
2,342,000 »	61,000 »	2,403,000 »	1. Hoofdbestuur.	
2,586,000 »	»	2,586,000 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
11,794,400 »	5,600 »	11,800,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
1,213,000 »	»	1,213,000 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
1,963,000 »	»	1,963,000 »	Door het Departement uitgegeven publicaties, enz.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
3,435,000 »	»	3,435,000 »	1. Brandstoffen.	
2,370,000 »	»	2,370,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
520,000 »	»	520,000 »	3. Bureelmachines.	
495,000 »	»	495,000 »	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
200,000 »	»	200,000 »	1. de Minister en het Kabinet.	
333,000 »	»	333,000 »	2. het Hoofdbestuur.	
160,000 »	8,000 »	168,000 »	3. het Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
36,000 »	»	36,000 »	5. het Bestuur van Waters en Bossen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,471,000 »	»	1,471,000 »	1. Hoofdbestuur.	
6,756,000 »	5,700 »	6,761,700 »	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
6,656,000 »	»	6,656,000 »	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
1,851,000 »	72,800 »	1,923,800 »	4. Bestuur van Waters en Bossen.	
1,473,000 »	»	1,473,000 »	5. Bestuur de Economische Diensten.	
12,000 »	»	12,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1,150,000 »	800 »	1,150,800 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
50,000 »	»	50,000 »	Diverse bestuursuitgaven	17
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
9,980,000 »	»	9,980,000 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
			Hoofdbestuur.	
4,000 »	4,000 »	8,000 »	1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.	
1,064,000 »	»	1,064,000 »	2. Vervaardigen, huren en afrollen van films, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique :			
	2 Crédit destiné à favoriser la rentabilité de la culture du tabac	10,000,000 »	»	5,000,000 »
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions pour l'enseignement postscolaire agricole, etc.	4,250,000 »	»	950,000 »
23	Subventions pour travaux :			
	4. Amélioration d'étables et de porcheries, etc.	14,300,000 »	»	1,850,000 »
	5. Construction et amélioration d'installations horticoles, etc.	900,000 »	»	400,000 »
	6. Subventions pour l'alimentation en eau potable, etc.	800,000 »	»	300,000 »
24	Subventions diverses :			
	1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus, etc.	2,500,000 »	»	1,000,000 »
	3. Associations de lutte contre la tuberculose bovine, etc.	118,822,000 »	»	38,822,000 »
	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.	48,014,000 »	»	8,000,000 »
	5. Distribution de lait dans les établissements d'enseignement, etc.	9,000,000 »	»	1,000,000 »
	6. Appareils et installations de refroidissement du lait	1,500,000 »	»	1,200,000 »
	7. Exploitations démonstratives	6,173,000 »	»	2,273,000 »
	8. Concours de cultures et de prairies, etc.	1,000,000 »	»	1,000,000 »
	9. Enquêtes horticoles, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, etc. .	2,800,000 »	»	1,500,000 »
	11. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs pour achat de pulvérisateurs, poudreuses, etc.	1,750,000 »	»	1,250,000 »
	13. Exploitations démonstratives horticoles	500,000 »	»	100,000 »
	14. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, etc.	230,000 »	»	50,000 »
	15. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération	3,000,000 »	»	1,000,000 »
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	3. Station de Recherches à Groenendael : création et entretien de champs d'essais et d'expériences, arboreta, etc.	16,475,000 »	»	1,000,000 »
	4. Forêt domaniale de Soignes : travaux extra-sylvicoles	2,500,000 »	»	1,900,000 »
27	Travaux exceptionnels :			
	1. Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers	25,000 »	»	2,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies, etc.	32,790,000 »	1,210,000 »	»
	2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. — Achat et transport de tuberculine, etc.	29,385,000 »	2,615,000 »	»
	6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales, etc. ...	100,000 »	»	90,000 »
	7. Equipement et entretien des parcs de machines. — Démonstration des machines agricoles, etc.	2,300,000 »	»	500,000 »
	8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.	1,250,000 »	»	250,000 »
	11. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature, afférentes à l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole, etc.	2,000,000 »	»	651,000 »
	12. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	4,750,000 »	»	100,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		5,112,000 »	84,371,600 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen van economische aard :	20
5,000,000 »	»	5,000,000 »	2. Krediet ter bevordering van de rentabiliteit van de tabaksteelt.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
3,300,000 »	»	3,300,000 »	1. Toelagen voor het naschools landbouwonderwijs, enz.	
			Toelagen voor werken :	23
12,450,000 »	»	12,450,000 »	4. Verbetering van vee- en varkenstallen, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	5. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinrichtingen, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	6. Toelagen voor de voorziening van drinkwater, enz.	
			Diverse toelagen :	24
1,500,000 »	»	1,500,000 »	1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen, afgemaakt, enz.	
80,000,000 »	»	80,000,000 »	3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose, enz.	
40,014,000 »	»	40,014,000 »	4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. enz.	
8,000,000 »	»	8,000,000 »	5. Melkbedelingen in de onderwijsinstellingen, enz.	
300,000 »	»	300,000 »	6. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk.	
3,900,000 »	»	3,900,000 »	7. Voorlichtingsbedrijven.	
»	»	»	8. Teelt- en weideprijskampen, enz.	
1,300,000 »	»	1,300,000 »	9. Tuinbouwkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	11. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers, enz.	
400,000 »	»	400,000 »	13. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.	
180,000 »	»	180,000 »	14. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, enz.	
2,000,000 »	»	2,000,000 »	15. Tussenkomst in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in cooperatief gebruik.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
15,475,000 »	»	15,475,000 »	3. Proefstation te Groenendael : oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta, enz.	
600,000 »	»	600,000 »	4. Domeinbos van Zoniën : niet-bosbouwkundige werken.	
			Uitzonderingswerken :	27
23,000 »	»	23,000 »	1. Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen. — Allerlei.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
34,000,000 »	»	34,000,000 »	1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking, enz.	
32,000,000 »	»	32,000,000 »	2. Veeartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor Diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, enz.	
10,000 »	»	10,000 »	6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens, enz.	
1,800,000 »	»	1,800,000 »	7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken. — Demonstratie van landbouwmachines, enz.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	
1,349,000 »	»	1,349,000 »	11. Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven met betrekking op het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs, enz.	
4,650,000 »	»	4,650,000 »	12. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings-, en Landbouworganisatie der Verenigde-Naties, F.A.O.	
	1,208,900 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	143,000,000 »	»	3,000,000 »
	2. Services extérieurs	34,000,000 »	4,000,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	525,000 »	»	150,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	57,500,000 »	»	2,000,000 »
	2. Services extérieurs	11,500,000 »	»	1,500,000 »
6	Honoraires des avocats, etc.	2,500,000 »	»	75,000 »
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	4,871,000 »	»	»
	2. Services extérieurs	3,139,000 »	»	350,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale	4,600,000 »	»	»
10	Locaux, matériel, etc. :			
	1. Administration centrale	14,500,000 »	»	725,000 »
	2. Services extérieurs	700,000 »	»	35,000 »
11	Publications effectuées par le Département	8,250,000 »	»	410,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	2,000,000 »	»	100,000 »
	2. Fournitures de bureau	11,000,000 »	»	»
	3. Machines de bureau	800,000 »	»	40,000 »
	4. Mobilier	500,000 »	»	25,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1,450,000 »	»	145,000 »
	3. Mis à la disposition des services extérieurs	1,200,000 »	»	155,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	5,940,000 »	»	595,000 »
	2. Services extérieurs	5,760,000 »	850,000 »	»
15	Dépenses de formation professionnelle	50,000 »	»	»
17	Dépenses diverses d'administration	100,000 »	»	10,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	6,000,000 »	»	300,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais à résulter du déménagement, etc.	850,000 »	»	600,000 »
	2. Frais de fonctionnement du Comité scientifique du Centre National de Calculs mécaniques	400,000 »	»	100,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. A l'Office National du Ducroire	24,000,000 »	1,907,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
140,000,000 »	»	140,000,000 »	1. Hoofdbestuur.	
38,000,000 »	»	38,000,000 »	2. Buitendiensten.	
375,000 »	»	375,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
55,500,000 »	»	55,500,000 »	1. Hoofdbestuur.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	2. Buitendiensten.	
2,425,000 »	725,989 »	3,150,989 »	Erelonen van advokaten, enz..	6
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
4,871,000 »	489,838 »	5,360,838 »	1. Hoofdbestuur.	
2,789,000 »	511,521 »	3,300,521 »	2. Buitendiensten.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
4,600,000 »	220,791 »	4,820,791 »	1. Hoofdbestuur.	
			Lokalen, materieel, enz. :	10
13,775,000 »	97,956 »	13,872,956 »	1. Hoofdbestuur.	
665,000 »	1,759 »	666,759 »	2. Buitendiensten.	
7,840,000 »	»	7,840,000 »	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1,900,000 »	»	1,900,000 »	1. Brandstoffen.	
11,000,000 »	16,610 »	11,016,610 »	2. Bureelbenodigdheden.	
760,000 »	»	760,000 »	3. Bureelmachines.	
475,000 »	102,792 »	577,792 »	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
1,305,000 »	»	1,305,000 »	2. Ter beschikking gesteld van het hoofdbestuur.	
1,045,000 »	»	1,045,000 »	3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
5,345,000 »	36 »	5,345,036 »	1. Hoofdbestuur.	
6,610,000 »	104,007 »	6,714,007 »	2. Buitendiensten.	
50,000 »	1,000 »	51,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	15
90,000 »	»	90,000 »	Diverse bestuursuitgaven	17
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
5,700,000 »	258,150 »	5,958,150 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
250,000 »	»	250,000 »	1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing, enz.	
300,000 »	»	300,000 »	2. Werkingskosten van het Wetenschappelijk Comité van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen van economische aard :	20
25,907,000 »	»	25,907,000 »	1. Aan de Nationale Delcrederedienst.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches. (Les engagements à contracter par l'I.R.S.I.A. au cours de l'année 1953 sont autorisés à concurrence de *102,000,000* de francs.)	97,000,000 »	»	»
	3. Subventions pour l'orientation industrielle et commerciale, etc.	600,000 »	»	80,000 »
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge, etc.	50,000 »	»	20,000 »
	5. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires, etc.	1,750,000 »	»	250,000 »
	6. A l'Institut Belge de Normalisation	5,000,000 »	»	1,000,000 »
	7. Aux Centres de Recherches, etc.	1,000,000 »	»	999,000 »
	8. Au Bureau International des Brevets	3,000,000 »	»	1,416,000 »
	9. Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces, etc.	42,500,000 »	»	2,500,000 »
	13. A l'Institut National de l'Industrie charbonnière	8,000,000 »	»	2,000,000 »
	15. Participation de la Belgique au Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier	352,000,000 »	178,000,000 »	»
24	Subventions diverses :			
	1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels	11,000,000 »	»	1,000,000 »
	15. A la Commission pour l'Etude de l'Economie des Combustibles	60,000 »	»	60,000 »
	16. Au Conseil supérieur des Classes moyennes, etc.	3,928,000 »	72,000 »	»
	19. A l'industrie cinématographique	10,000,000 »	»	2,000,000 »
25	Subventions exceptionnelles :			
	2 *(nouveau)*. Au Groupement Intersyndical de la Distribution des denrées coloniales et alimentaires	»	450,000 »	»
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
27	Travaux exceptionnels. — Aménagement, agrandissement, etc.	1,500,000 »	»	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Expositions et foires. — Missions d'études et d'investigations sur place dans l'intérêt de l'industrie et du commerce, de l'artisanat et des industries d'art. — Dépenses de toute nature	38,000,000 »	»	2,000,000 »
	2. Etude et propagande en vue de soutenir la politique économique du Gouvernement, etc.	1,100,000 »	»	100,000 »
	4. Publicité et interventions généralement quelconques en vue d'intensifier le recrutement des cadres et de la main-d'œuvre dans les mines, etc.	200,000 »	225,000 »	»
	5. Indemnités à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) et à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel (C.N.C.P.), etc.	18,750,000 »	»	1,750,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Dépenses d'études, d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles . ... *(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.* *Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.* *Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1953 pourra servir aux besoins de l'exercice 1954.* *Le statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)*	2,000,000 »	»	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		185,504,000 »	25,490,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	ADMINISTRATION DU RAVITAILLEMENT (EN LIQUIDATION).			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires ... fr.	10,500,000 »	500,000 »	»
306	Honoraires des avocats, etc.	40,000 »	»	40,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen. (De verbintenissen aan te gaan door de I.W.O.N.L. in de loop van het jaar 1953 zijn toegelaten tot een beloop van *102,000,000* frank.)	
97,000,000 »	»	97,000,000 »	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz.	
520,000 »	»	520,000 »	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten, enz.	
30,000 »	»	30,000 »	5. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria, enz.	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	
4,000,000 »	»	4,000,000 »	7. Aan de Centra voor Opzoekingen, enz.	
1,000 »	»	1,000 »	8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
1,584,000 »	»	1,584,000 »	9. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen, enz.	
40,000,000 »	»	40,000,000 »		
6,000,000 »	»	6,000,000 »	13. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolennijverheid.	
530,000,000 »	»	530,000,000 »	15. Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.	
			Diverse toelagen :	24
10,000,000 »	»	10,000,000 »	1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.	
»	»	»	15. Aan de Commissie voor de Studie der Brandstoffenbezuiniging.	
4,000,000 »	»	4,000,000 »	16. Aan de Hogere Raad voor de Middenstand, enz.	
8,000,000 »	»	8,000,000 »	19. Aan de cinematographische nijverheid.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
450,000 »	»	450,000 »	2 *(nieuw)*. Aan de Intersyndicale Groepering voor de Verdeling van koloniale- en voedingswaren.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
1,500,000 »	269 »	1,500,269 »	Uitzonderingswerken. — Uitrusting, vergroting, enz.	27
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
36,000,000 »	25,674 »	36,025,674 »	1. Tentoonstellingen en jaarbeurzen. — Studiezendingen en onderzoeken ter plaatse in het belang van de nijverheid, de handel, het ambachtswezen en de kunstnijverheden. — Uitgaven van alle aard.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	2. Studie en propaganda ten einde de economische politiek van de Regering te steunen, enz.	
425,000 »	»	425,000 »	4. Publiciteit en allerlei tegemoetkomingen ten einde de werving van de kaders en de arbeidskrachten in de mijnen meer kracht bij te zetten, enz.	
17,000,000 »	»	17,000,000 »	5. Vergoedingen aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet (N.K.B.), enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
2,000,000 »	»	2,000,000 »	1. Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-Generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel. *(Dekkingsvoorschotten zullen, mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-Generaal. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.* *Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.* *Het saldo, dat de voornoemde voorschotten bij de sluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1953 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1954 kunnen aangewend worden.* *Het statuut van het Commissariaat-Generaal wordt vastgelegd bij koninklijk besluit.)*	
	2,556,392 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			ADMINISTRATIE VAN DE RAVITAILLERING (IN VEREFFENING).	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
11,000,000 »	»	11,000,000 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	305
»	»	»	Erelonen van advokaten, enz.	306

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
307	Allocations et indemnités, etc.	2,250,000 »	50,000 »	»
310	Locaux, matériel, etc.	730,000 »	»	200,000 »
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	225,000 »	»	20,000 »
313	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.	75,000 »	»	75,000 »
314	Dépenses afférentes aux déplacements	175,000 »	»	115,000 »
316	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	4,750,000 »	»	3,550,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
320	Subventions à caractère économique. — Intervention de l'Etat en matière de politique des prix :			
	1. Subvention à l'industrie charbonnière	435,000,000 »	»	238,000,000 »
	3. Office Commercial du Ravitaillement, etc.	90,000,000 »	»	7,000,000 »
	4 *(nouveau)*. Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie	»	»	»
324	Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement	13,100,000 »	»	350,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		550,000 »	249,350,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	SECTION I. — MINISTARE PROPREMENT DIT.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Services centraux fr.	55,404,700 »	»	»
	3. Postes	1,823,155,000 »	25,085,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	3. Postes	11,062,000 »	»	3,500,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Services centraux	893,000 »	140,000 »	»
	3. Postes	39,503,000 »	»	»
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :			
	1. Services centraux	3,095,000 »	375,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Services centraux	3,650,200 »	320,000 »	»
	3. Postes	19,893,000 »	»	»
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	15,318,000 »	»	»
	2. Fournitures de bureau	44,320,000 »	300,000 »	»
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	2. Marine	3,212,000 »	132,000 »	»
	3. Postes	40,000,000 »	210,000 »	»
16	Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	1,000,000 »	1,000,000 »	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement	5,626,000 »	700,000 »	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts etc.	11,500,000 »	»	3,000,000 »
	5. Subvention de l'Etat au Comité pour la Propagande maritime	500,000 »	»	250,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
2,300,000 »	»	2,300,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	307
530,000 »	33,693 »	563,693 »	Lokalen, materieel, enz.	310
205,000 »	»	205,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	312
»	»	»	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	313
60,000 »	»	60,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	314
1,200,000 »	»	1,200,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	316
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen van economische aard. — Tussenkomst van de Staat inzake prijzenpolitiek :	320
197,000,000 »	275,462,454 »	472,462,454 »	1. Toelage aan de steenkolennijverheid.	
83,000,000 »	»	83,000,000 »	3. Handelsdienst voor Ravitaillering, enz.	
»	264,266,831 »	264,266,831 »	4 *(nieuw)*. Compensatievergoedingen voor de stijging van de levensduurte.	
12,750,000 »	»	12,750,000 »	Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	324
	539,762,978 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
55,404,700 »	160,000 »	55,564,700 »	1. Centrale diensten.	
1,848,240,000 »	6,100,000 »	1,854,340,000 »	3. Posterijen.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
7,562,000 »	»	7,562,000 »	3. Posterijen.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
1,033,000 »	26,620 »	1,059,620 »	1. Centrale diensten.	
39,503,000 »	551,000 »	40,054,000 »	3. Posterijen.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
3,470,000 »	59,500 »	3,529,500 »	1. Centrale diensten.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
3,970,200 »	»	3,970,200 »	1. Centrale diensten.	
19,893,000 »	590,000 »	20,483,000 »	3. Posterijen.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
15,318,000 »	300,000 »	15,618,000 »	1. Brandstoffen.	
44,620,000 »	»	44,620,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
3,344,000 »	404,000 »	3,748,000 »	2. Zeewezen.	
40,210,000 »	3,270,000 »	43,480,000 »	3. Posterijen.	
2,000,000 »	»	2,000,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.	16
6,326,000 »	»	6,326,000 »	Werken en leveringen van eerste uitrusting	18
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen van economische aard :	20
8,500,000 »	»	8,500,000 »	1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen, enz.	
250,000 »	»	250,000 »	5. Staatstoelage aan het Comité voor Zeevaartpropaganda.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :			
	4. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1952 de l'Office central des Transports internationaux par Chemin de Fer à Berne	180,000 »	8,000 »	»
	8. Intervention de l'Administration des Postes dans les frais du Bureau International de Berne	265,000 »	100,000 »	»
	11. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les sociétés ferroviaires, etc.	149,500,000 »	10,582,300 »	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944, etc.	2,000,000 »	75,000 »	»
	5. Aéronautique : exploitation, matériel, etc.	2,644,000 »	»	»
	6. Marine : traction, matériel, exploitation	78,000,000 »	2,500,000 »	»
	7. Postes : exploitation, matériel, transport, etc.	176,660,000 »	»	»
29	Dépenses exceptionnelles :			
	2 *(nouveau)*. Conférence des Ministres des Transports des Etats européens ...	»	250,000 »	»
	Totaux pour la Section I ... ... fr.		41,777,300 »	6,750,000 »
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	2. Marine .. .. fr.	55,000 »	11,000 »	»
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.E. :			
	1. Combustibles	500,000 »	»	28,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :			
	1. Subside à l'Association Maritime belge, etc. *et intervention dans les frais d'amarinage à bord de navires-écoles auxiliaires*	8,000,000 »	»	»
	3. Subsides aux écoles professionnelles de pêche	2,000,000 »	78,000 »	»
	Totaux pour la Section II ... ... fr.		89,000 »	28,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		41,866,300 »	6,778,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
328	3 *(nouveau)*. Remise en état, à l'intervention de la Régie de la Marine, de navires et bateaux ex-allemands cédés à la Belgique et bateaux réquisitionnés ... fr.	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		»	»
	BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	SECTION I. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre .. .. fr.	1,547,000 »	50,000 »	»
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale	120,000,000 »	»	1,135,000 »
	2. Administration des Routes	234,000,000 »	»	1,000,000 »
	3. Administration des Voies hydrauliques	155,000,000 »	»	2,900,000 »
	4. Administration des Bâtiments	70,000,000 »	»	1,200,000 »
	5. Administration de l'Urbanisme	22,000,000 »	2,075,000 »	»
	6. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat	1,600,000 »	»	175,000 »
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	5,900,000 »	360,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
188,000 »	»	188,000 »	4. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1952 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern.	
365,000 »	65,000	430,000 »	8. Tussenkomst van het Bestuur der Posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
160,082,300 »	»	160,082,300 »	11. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de spoorwegmaatschappijen, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Gewone uitgaven :	28
2,075,000 »	31,000 »	2,106,000 »	3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 October 1944, enz.	
2,644,000 »	12,545 »	2,656,545 »	5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, enz.	
80,500,000 »	16,860 »	80,516,860 »	6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie.	
176,660,000 »	2,165,000 »	178,825,000 »	7. Posterijen : exploitatie, materieel, vervoer, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
250,000 »	»	250,000 »	2 *(nieuw)*. Conferentie van de Ministers van het Vervoer der Europese Staten.	
	13,751,525 »		Totalen voor Sectie I.	
			SECTIE II. — ONDERWIJS.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
66,000 »	»	66,000 »	2. Zeewezen.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
472,000 »	»	472,000 »	1. Brandstoffen.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
8,000,000 »	»	8,000,000 »	1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz. *en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van hulpopleidingsschepen.*	
2,078,000 »	»	2,078,000 »	3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.	
	»		Totalen voor Sectie II.	
	13,751,525 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
»	257,890 78	257,890 78	3 *(nieuw)*. Weder in staat stellen, door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen, van ex-Duitse schepen en boten aan België afgestaan en opgeëiste schepen.	328
	257,890 78		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
1,597,000 »	»	1,597,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister .	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
118,865,000 »	2,021,000 »	120,886,000 »	1. Hoofdbestuur.	
233,000,000 »	650,000 »	233,650,000 »	2. Bestuur der Wegen.	
152,100,000 »	400,000 »	152,500,000 »	3. Bestuur der Waterwegen.	
68,800,000 »	54,000 »	68,854,000 »	4. Bestuur der Gebouwen.	
24,075,000 »	55,000 »	24,130,000 »	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1,425,000 »	»	1,425,000 »	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
6,260,000 »	750,000 »	7,010,000 »	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	700,000 »	»	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Services spéciaux de l'Urbanisme	3,500,000 »	»	3,475,000 »
	2. Service des Autoroutes	6,300,000 »	»	6,100,000 »
	3. Cadre temporaire spécial	14,000,000 »	»	14,000,000 »
5bis (nouv.)	Remboursement d'avances de Trésorerie accordées pour le paiement d'indemnités au personnel	»	»	»
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	11,607,000 »	»	900,000 »
	2. Services extérieurs	350,000 »	110,000 »	»
7.	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	1,484,000 »	577,000 »	»
	2. Services extérieurs	6,926,000 »	2,075,000 »	»
8	Allocations et dépenses de service social	2,150,000 »	»	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	3,060,000 »	»	»
	2. Services extérieurs, etc.	8,965,000 »	»	»
	3. Loyers pour les divers départements, etc.	95,000,000 »	»	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	10,346,000 »	»	398,000 »
	2. Services extérieurs	10,600,000 »	»	280,000 »
	3. Gestion du Résidence Palace	1,200,000 »	»	60,000 »
	4. Autres départements	16,000,000 »	»	800,000 »
11	Publications effectuées par le Département	825,000 »	»	»
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.E. :			
	1. Combustibles	10,200,000 »	1,200,000 »	»
	2. Fournitures de bureau	4,500,000 »	300,000 »	»
	3. Machines de bureau	700,000 »	»	30,000 »
	4. Mobilier	1,100,000 »	»	50,000 »
13	Achat et utilisation de bicyclettes, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	475,000 »	»	47,000 »
	2. Mis à la disposition des services du Département	2,985,000 »	»	290,000 »
	3. Mis à la disposition spéciale de services techniques	665,000 »	»	66,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	4,355,000 »	»	311,000 »
	2. Services extérieurs	12,920,000 »	»	793,000 »
16	Contentieux, etc. :			
	2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	9,000,000 »	»	»
	3. Frais de justice, etc.	1,500,000 »	»	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Achat et installation de matériel de mesure, etc.	1,000,000 »	»	100,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Subside à l'Office Régulateur de la Navigation intérieure, etc.	29,823,000 »	»	1,000,000 »
	2. Subside à l'Office de la Navigation, etc.	275,000 »	270,000 »	»
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	1. Entretien ordinaire des routes, etc.	390,090,000 »	»	25,000,000 »
	2. Palais, hôtels, monuments, etc.	150,000,000 »	»	10,500,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
700,000 »	15,000 »	715,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
25,000 »	1,000 »	26,000 »	1. Bijzonder Diensten van de Stedebouw.	
200,000 »	»	200,000 »	2. Dienst der Autowegen.	
»	»	»	3. Bijzonder tijdelijk kader.	
»	2,227,000 »	2,227,000 »	Terugbetaling van Schatkistvoorschotten toegestaan voor de betaling van vergoedingen aan het personeel.	5*bis* (nieuw)
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
10,707,000 »	»	10,707,000 »	1. Hoofdbestuur.	
460,000 »	25,000 »	485,000 »	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
2,061,000 »	83,000 »	2,144,000 »	1. Hoofdbestuur.	
9,001,000 »	4,800,000 »	13,801,000 »	2. Buitendiensten.	
2,150,000 »	400 »	2,150,400 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
3,060,000 »	94,000 »	3,154,000 »	1. Hoofdbestuur, enz.	
8,965,000 »	14,000 »	8,979,000 »	2. Buitendiensten, enz.	
95,000,000 »	619,000 »	95,619,000 »	3. Huur voor de verschillende departementen, enz.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
9,948,000 »	»	9,948,000 »	1. Hoofdbestuur.	
10,320,000 »	62,000 »	10,382,000 »	2. Buitendiensten.	
1,140,000 »	237,000 »	1,377,000 »	3. Beheer van het « Résidence Palace ».	
15,200,000 »	»	15,200,000 »	4. Andere departementen.	
825,000 »	33,000 »	858,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
11,400,000 »	534,000 »	11,934,000 »	1. Brandstoffen.	
4,800,000 »	»	4,800,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
670,000 »	»	670,000 »	3. Bureelmachines.	
1,050,000 »	64,000 »	1,114,000 »	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van fietsen, enz. :	13
428,000 »	»	428,000 »	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
2,695,000 »	»	2,695,000 »	2. Ter beschikking gesteld van de diensten van het Departement.	
599,000 »	»	599,000 »	3. Ter bijzondere beschikking gesteld van technische diensten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
4,044,000 »	»	4,044,000 »	1. Hoofdbestuur.	
12,127,000 »	»	12,127,000 »	2. Buitendiensten.	
			Geschillen, enz. :	16
9,000,000 »	510,000 »	9,510,000 »	2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat, enz.	
1,500,000 »	8,000 »	1,508,000 »	3. Gerechtskosten, enz.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
900,000 »	»	900,000 »	1. Aankoop en installatie van meetmaterieel, enz.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen van economische aard :	20
28,823,000 »	»	28,823,000 »	1. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart, enz.	
545,000 »	»	545,000 »	2. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart, enz.	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
365,090,000 »	»	365,090,000 »	1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.	
139,500,000 »	»	139,500,000 »	2. Paleizen, hotels, monumenten, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	3. Mise en état des habitations royales	5,000,000 »	»	»
	5. Canaux, rivières, polders, etc.	247,000,000 »	9,000,000 »	»
	6. Ports, côte, phares, fanaux, etc.	104,600,000 »	»	6,000,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	4. Frais d'études, d'enquêtes, etc.	1,800,000 »	»	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		16,017,000 »	76,610,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	SECTION I. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT			
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
329	Dépenses exceptionnelles :			
	1 *(nouveau)*. Dépenses afférentes au logement provisoire des sinistrés. — Remboursement de réquisitions allemandes *(y compris le remboursement aux communes des dépenses concernant le creusement de tranchées sur l'ordre des autorités allemandes)*. — Dépenses de toute nature engagées sous l'occupation par le Commissariat général à la Restauration du Pays	»	»	»
	2 *(nouveau)*. Régularisation budgétaire d'une dépense résultant de la fourniture en 1945 de verre à vitres en vue de la réparation de dommages de guerre	»	»	»
	Totaux pour la Section I — Ministère des Travaux Publics proprement dit ... fr.		»	»
	SECTION II. — RECONSTRUCTION.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale ... ... fr.	129,200,000 »	»	19,750,000 »
	2. Services extérieurs	166,000,000 »	1,300,000 »	»
306	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1,450,000 »	»	200,000 »
307	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2,826,000 »	2,600,000 »	»
	2. Services extérieurs	9,300,000 »	3,300,000 »	»
309	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :			
	2. Services extérieurs	2,515,000 »	500,000 »	»
310	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	4,140,000 »	»	207,000 »
	2. Services extérieurs	5,885,000 »	»	294,000 »
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	3,100,000 »	»	155,000 »
	2. Fournitures de bureau	8,325,000 »	»	416,000 »
	3. Machines de bureau	2,235,000 »	»	712,000 »
313	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :			
	2. Mis à la disposition de l'Administration	6,170,000 »	»	617,000 »
314	Dépenses afférentes aux déplacements	6,825,000 »	»	683,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
324	Subventions diverses :			
	1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre, etc.	9,000,000 »	»	1,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
5,000,000 »	27,000 »	5,027,000 »	3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.	
256,000,000 »	2,182,000 »	258,182,000 »	5. Kanalen, rivieren, polders, enz.	
98,600,000 »	»	98,600,000 »	6. Havens, kust, vuurtorens, vuurbakens, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
1,800,000 »	50,000 »	1,850,000 »	4. Kosten van studies, onderzoekingen, enz.	
	15,515,400 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Uitzonderingsuitgaven :	329
»	500,000 »	500,000 »	1 *(nieuw)*. Uitgaven in verband met de voorlopige huisvesting van de geteisterden. — Terugbetaling van Duitse opeisingen *(er in begrepen de terugbetaling aan de gemeenten van uitgaven betreffende het graven van loopgrachten op bevel van de Duitse overheid)*. — Uitgaven van alle aard aangegaan gedurende de bezetting door het Commissariaat-Generaal van 's Landswederopbouw.	
»	4,032 »	4,032 »	2 *(nieuw)*. Begrotingsregularisatie van een uitgave wegens de levering in 1945 van vensterruiten met het oog op de herstelling van oorlogsschade.	
	504,032 »		Totalen voor Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
			SECTIE II. — WEDEROPBOUW.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
109,450,000 »	»	109,450,000 »	1. Hoofdbestuur.	
167,300,000 »	»	167,300,000 »	2. Buitendiensten.	
1,250,000 »	4,500 »	1,254,500 »	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	306
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	307
5,426,000 »	»	5,426,000 »	1. Hoofdbestuur.	
12,600,000 »	»	12,600,000 »	2. Buitendiensten.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	309
3,015,000 »	53,460 25	3,068,460 25	2. Buitendiensten.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	310
3,933,000 »	9,385 »	3,942,385 »	1. Hoofdbestuur.	
5,591,000 »	»	5,591,000 »	2. Buitendiensten.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	312
2,945,000 »	»	2,945,000 »	1. Brandstoffen.	
7,909,000 »	»	7,909,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
1,523,000 »	»	1,523,000 »	3. Bureelmachines.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	313
5,553,000 »	»	5,553,000 »	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
6,142,000 »	»	6,142,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	314
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Diverse toelagen :	324
8,000,000 »	»	8,000,000 »	1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der cooperatieven voor oorlogsschade, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
326	Travaux courants :			
	1. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.	800,000 »	»	200,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
328	Dépenses courantes :			
	2. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.	1,350,000 »	»	600,000 »
	5. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages aux biens privés causés par la catastrophe de Tessenderloo, etc.	5,000,000 »	»	1,000,000 »
	Totaux pour la Section II — Reconstruction ... ... fr.		7,700,000 »	25,834,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		7,700,000 »	25,834,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale ... ... fr.	66,480,000 »	»	»
	2. Services extérieurs	38,260,000 »	»	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	320,000 »	»	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	10,670,000 »	»	6,000,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2,620,000 »	»	145,000 »
	2. Services extérieurs	5,080,000 »	»	355,000 »
9	Éclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale	2,010,000 »	45,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale	4,380,000 »	»	220,000 »
	2. Services extérieurs	820,000 »	»	»
11	Publications effectuées par le Département	2,600,000 »	»	330,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	800,000 »	»	40,000 »
	2. Fournitures de bureau	3,490,000 »	»	610,000 »
	3. Machines de bureau	380,000 »	»	20,000 »
	4. Mobilier	60,000 »	»	3,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3,250,000 »	»	100,000 »
	2. Services extérieurs	5,150,000 »	»	740,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	150,000 »	350,000 »	»
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Service National de Prothèse	30,000 »	»	3,000 »
	2. Frais généralement quelconques relatifs à la gestion des Maisons du Travail, etc.	9,750,000 »	»	»
	3. Dépenses imprévues non libellées au budget	50,000 »	»	5,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	326
600,000 »	»	600,000 »	1. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	328
750,000 »	»	750,000 »	2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.	
4,000,000 »	»	4,000,000 »	5. Tussenkomst van de Staat in de herstelling van de schade aan private goederen veroorzaakt door de ramp van Tessenderloo, enz.	
	67,345 25		Totalen voor Sectie II — Wederopbouw.	
	571,377 25		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
66,480,000 »	251,067 06	66,731,067 06	1. Hoofdbestuur.	
38,260,000 »	549,596 57	38,809,596 57	2. Buitendiensten.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
320,000 »	55,570 72	375,570 72	1. Hoofdbestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
4,670,000 »	»	4,670,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
2,475,000 »	22,084 »	2,497,084 »	1. Hoofdbestuur.	
4,725,000 »	»	4,725,000 »	2. Buitendiensten.	
			Verlichting, verwarming, ...	9
2,055,000 »	10,000 »	2,065,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
4,160,000 »	»	4,160,000 »	1. Hoofdbestuur.	
820,000 »	5,391 25	825,391 25	2. Buitendiensten.	
2,270,000 »	»	2,270,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
760,000 »	2,745 50	762,745 50	1. Brandstoffen.	
2,880,000 »	»	2,880,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
360,000 »	»	360,000 »	3. Bureelmachines.	
57,000 »	»	57,000 »	4. Meubilair.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
3,150,000 »	9,643 55	3,159,643 55	1. Hoofdbestuur.	
4,410,000 »	»	4,410,000 »	2. Buitendiensten.	
500,000 »	»	500,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
			Diverse bestuursuitgaven :	17
27,000 »	»	27,000 »	1. Nationale Dienst voor Kunstledematen.	
9,750,000 »	930 »	9,750,930 »	2. Om het even welke algemene kosten betreffende het beheer van de Huizen van de Arbeid, enz.	
45,000 »	»	45,000 »	3. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	550,000 »	»	50,000 »
	3. Maisons du Travail	700,000 »	»	70,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges	50,000 »	»	5,000 »
	2. Maisons du Travail. — Aménagements et réparations, etc.	1,560,000 »	»	160,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Office National du Placement et du Chômage	4,355,685,000 »	224,000,000 »	»
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930, etc.	600,000,000 »	»	»
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité, etc.	921,615,000 »	76,785,000 »	»
	8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums	16,500,000 »	500,000 »	»
	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 9 et 10) :			
	10. Caisses mutualistes d'invalidité	7,800,000 »	1,200,000 »	»
	12. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	7,700,000 »	»	500,000 »
	13. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve, etc.	10,270,000 »	1,765,000 »	»
	16. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	11,775,000 »	300,000 »	»
	17. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, des indemnités, frais, etc.	750,000 »	»	100,000 »
	18. Subvention à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, etc.	500,000 »	»	500,000 »
24	Subventions diverses :			
	1. Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail	5,500,000 »	»	1,000,000 »
25	Subventions exceptionnelles :			
	2 *(nouveau)*. Intervention de l'Etat dans le paiement de la prime d'assiduité et du 14e mois d'allocations familiales, octroyés suite aux résolutions prises consécutivement aux réunions de la Conférence Nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947	»	»	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	2*bis (nouveau)*. Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues ...	»	20,000 »	»
	3. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, etc.	490,000,000 »	»	41,200,000 »
	5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse, échus au cours de l'année 1953, etc.	20,200,000 »	2,500,000 »	»
	6. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse, etc.	50,000 »	25,000 »	»
	7. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales	1,065,000 »	»	850,000 »
	9. Paiement, à l'intervention de l'Office National du Placement et du Chômage, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	20,000,000 »	»	5,000,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		307,490,000 »	58,006,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
328	Dépenses courantes :			
	Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, etc. . ... fr.	8,550,000 »	»	1,480,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articulen
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
500,000 »	»	500,000 »	1. Vaste diensten.	
630,000 »	»	630,000 »	3. Huizen van de Arbeid.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
45,000 »	»	45,000 »	1. Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens.	
1,400,000 »	»	1,400,000 »	2. Huizen van de Arbeid. — Inrichtingen en herstellingen, enz.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
4,579,685,000 »	»	4,579,685,000 »	1. Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	
600,000,000 »	29,250,000 »	629,250,000 »	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930, enz.	
998,400,000 »	1,205,213 »	999,605,213 »	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, enz.	
17,000,000 »	363,734 »	17,363,734 »	8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dagverpleging in de sanatoria en de preventoria.	
			Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 9 en 10) :	
9,000,000 »	»	9,000,000 »	10. Onderlinge invaliditeitskassen.	
7,200,000 »	»	7,200,000 »	12. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.	
12,035,000 »	»	12,035,000 »	13. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoeslagen, enz.	
12,075,000 »	»	12,075,000 »	16. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	
650,000 »	»	650,000 »	17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen, van de vergoedingen, kosten, enz.	
»	»	»	18. Toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen, enz.	
			Diverse toelagen :	24
4,500,000 »	»	4,500,000 »	1. Bijdragen van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
»	3,700,000 »	3,700,000 »	2 *(nieuw)*. Tussenkomst van de Staat in de betaling van de premie voor geregelde aanwezigheid en van de 14e maand kinderbijslag, verleend ingevolge de resoluties aangenomen naar aanleiding van de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 Juni 1947.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
20,000 »	»	20,000 »	2*bis (nieuw)*. Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 of van artikel 67 der bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten, moesten invorderen en die om de ene of de andere reden niet zullen geïnd worden.	
448,800,000 »	»	448,800,000 »	3. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, enz.	
22,700,000 »	»	22,700,000 »	5. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1953 vervallen termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen, enz.	
75,000 »	»	75,000 »	6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen, enz.	
215,000 »	»	215,000 »	7. Kosten voortspruitende uit de toekenning van nijverheids- en bijzondere eretekens.	
15,000,000 »	»	15,000,000 »	9. Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid van de premies toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	
	35,425,975 65		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	328
7,070,000 »	»	7,070,000 »	Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
329	Dépenses exceptionnelles :			
	Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne, etc.	1,200,000 »	»	1,200,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		»	2,680,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
	SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre .. .. fr.	2,375,000 »	150,000 »	»
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale	67,481,000 »	2,335,000 »	»
	2. Contrôle de l'application, etc.	853,000 »	»	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	705,000 »	280,000 »	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés, etc. :			
	1. Administration centrale	3,928,000 »	»	1,600,000 »
	2. Centres psycho-médico-sociaux	6,150,000 »	»	1,800,000 »
6	Honoraires des avocats, etc.	3,500,000 »	600,000 »	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	1,885,000 »	360,000 »	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	2. Administration centrale etc.	1,370,000 »	»	»
	3. Centres psycho-médico-sociaux	220,000 »	»	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Hôtel ministériel	180,000 »	»	»
	2. Administration centrale, etc.	3,100,000 »	52,000 »	»
	3. Centres psycho-médico-sociaux	560,000 »	»	28,000 »
	4. Bibliothèque centrale	550,000 »	»	28,000 »
	5. Cinéma éducatif	409,000 »	»	20,000 »
	6. Maison Nationale de la Jeunesse	140,000 »	»	7,000 »
	7. Service National de la Jeunesse	900,000 »	»	45,000 »
11	Publications effectuées par le Département	1,690,000 »	»	84,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	b) Administration centrale, etc.	200,000 »	102,100 »	»
	c) Maison Nationale de la Jeunesse	100,000 »	»	5,000 »
	d) Centres psycho-médico-sociaux	60,000 »	»	3,000 »
	2. Fournitures de bureau :			
	a) Administration centrale, etc.	2,800,000 »	»	158,000 »
	c) Centres psycho-médico-sociaux	40,000 »	»	2,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	370,000 »	»	86,000 »
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	655,000 »	»	65,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale, etc.	1,522,000 »	»	152,000 »
16	Contentieux, etc.	150,000 »	200,000 »	»
17	Dépenses diverses d'administration	50,000 »	»	5,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitzonderingsuitgaven :	329
»	»	»	Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland, enz.	
	»		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
2,525,000 »	2,867 »	2,527,867 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister .	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
69,816,000 »	2,617,526 »	72,433,526 »	1. Hoofdbestuur.	
853,000 »	79,100 »	932,100 »	2. Controle over de toepassing, enz.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
985,000 »	»	985,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden, enz. :	5
2,328,000 »	127,456 »	2,455,456 »	1. Hoofdbestuur.	
4,350,000 »	140,000 »	4,490,000 »	2. Psycho-medico-sociale centra.	
4,100,000 »	»	4,100,000 »	Erelonen van advokaten, enz.	6
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
2,245,000 »	222,969 »	2,467,969 »	1. Hoofdbestuur.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
1,370,000 »	99,995 »	1,469,995 »	2. Hoofdbestuur. enz.	
220,000 »	699 »	220,699 »	3. Psycho-medico-sociale centra.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
180,000 »	7,194 »	187,194 »	1. Ambtswoning van de Minister.	
3,152,000 »	15,980 »	3,167,980 »	2. Hoofdbestuur, enz.	
532,000 »	»	532,000 »	3. Psycho-medico-sociale centra.	
522,000 »	»	522,000 »	4. Centrale Bibliotheek.	
389,000 »	»	389,000 »	5. Opvoedingsfilms.	
133,000 »	»	133,000 »	6. Nationale Jeugdtehuis.	
855,000 »	»	855,000 »	7. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
1,606,000 »	»	1,606,000 »	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Brandstoffen :	
302,100 »	74,374 »	376,474 »	*b)* Hoofdbestuur, enz.	
95,000 »	»	95,000 »	*c)* Nationaal Jeugdtehuis.	
57,000 »	»	57,000 »	*d)* Psycho-medico-sociale centra.	
			2. Bureelbenodigdheden :	
2,642,000 »	231,054 »	2,873,054 »	*a)* Hoofdbestuur, enz.	
38,000 »	»	38,000 »	*c)* Psycho-medico-sociale centra.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
284,000 »	»	284,000 »	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
590,000 »	»	590,000 »	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,370,000 »	112,041 »	1,482,041 »	1. Hoofdbestuur, enz.	
350,000 »	167,549 »	517,549 »	Geschillen, enz.	16
45,000 »	»	45,000 »	Diverse bestuursuitgaven	17

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents : *b)* Centres psycho-médico-sociaux	350,000 »	»	35,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Cinéma éducatif	500,000 »	»	50,000 »
	3 *(nouveau)*. Indemnisation des victimes et des ayants droit des victimes de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain (transactions)	»	199,000 »	»
	4 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	5 *(nouveau)*. Secours pour le 1er trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministre des Finances en date du 24 mars 1944	»	»	»
	6 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	»	»	»
	7 *(nouveau)*. Réquipement ménager : versement de la contre-valeur des bons de réquipement ménager commandés pour le personnel du Ministère de l'Instruction Publique et des services y ressortissant	»	»	»
	8 *(nouveau)*. Remboursement au Trésor d'une somme avancée en 1940 en France au Ministre de l'Instruction Publique	»	»	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement etc. :			
	4. Relations culturelles, etc. : *a)* Fonds franco-belge	1,500,000 »	»	100,000 »
	b) Fonds hollando-belge	1,500,000 »	»	100,000 »
	c) Fonds anglo-belge	1,000,000 »	»	100,000 »
	d) Fonds italo-belge	1,000,000 »	»	200,000 »
	e) Fonds belgo-norvégien	600,000 »	»	100,000 »
	g) Fonds belgo-luxembourgeois	150,000 »	»	100,000 »
	h) Fonds à créer	750,000 »	»	80,000 »
	5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels	1,350,000 »	»	150,000 »
	6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, etc.	4,500,000 »	»	450,000 »
	8. Subside au Collège de l'Europe	2,370,000 »	»	100,000 »
	9. « Academia Belgica » à Rome	1,000,000 »	»	100,000 »
	13. Subventions en faveur de congrès internationaux, etc.	50,000 »	»	5,000 »
	16. Association Internationale de l'Orientation professionnelle. — Participation de la Belgique	50,000 »	»	5,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Achat et publication d'ouvrages, etc.	150,000 »	»	15,000 »
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, etc.	300,000 »	135,000 »	»
	3. Organisation d'expositions d'art plastique, etc.	1,650,000 »	»	205,000 »
	6. Expositions pédagogiques	300,000 »	»	»
	7. Voyages et colonies scolaires	1,600,000 »	»	300,000 »
	8. Cinéma éducatif	9,000,000 »	»	1,500,000 »
	9. Service National de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études, etc.	300,000 »	»	30,000 »
	10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles, etc.	200,000 »	»	20,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires de la Section I — Ministère proprement dit ... ... fr.		4,413,100 »	7,833,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
310	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Observatoire royal : remise en état du télescope . ... fr.	315,000 »	»	315,000 »
	2. Archives du Royaume : ameublement du dépôt de Mons reconstruit. — *Reliure de documents du dépôt des Archives de l'Etat à Liège qui ont été endommagés lors des bombardements aériens*	1,000,000 »	»	»
	3 *(nouveau)*. Remboursement à la Comptabilité générale du Ministère des Finances de factures payées par l'Administration belge des Finances à Londres	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		»	315,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
315,000 »	»	315,000 »	1. Vaste diensten : *b)* Psycho-medico-sociale Centra.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
450,000 »	»	450,000 »	2. Opvoedingsfilms.	
199,000 »	»	199,000 »	3 *(nieuw)*. Schadeloosstelling der slachtoffers en van de rechthebbenden der slachtoffers van de brand in de gebouwen van de Leuvense Weg (dadingen).	
»	3,500 »	3,500 »	4 *(nieuw)*. Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	
»	1,350 »	1,350 »	5 *(nieuw)*. Hulpgelden voor het 1ste kwartaal 1944 toegekend krachtens de onderrichtingen van de Minister van Financiën dd. 24 Maart 1944.	
»	2,220 »	2,220 »	6 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
»	259,000 »	259,000 »	7 *(nieuw)*. Huishoudelijke wederuitrusting : storting van de tegenwaarde der bons voor huishoudelijke wederuitrusting besteld voor het personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs en de van haar afhangende diensten.	
»	233 »	233 »	8 *(nieuw)*. Terugstorting in de Schatkist van een som in 1940 in Frankrijk voorgeschoten aan de Minister van Openbaar Onderwijs.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
1,400,000 »	»	1,400,000 »	4. Culturele betrekkingen, enz. : *a)* Frans-Belgisch Fonds.	
1,400,000 »	»	1,400,000 »	*b)* Nederlands-Belgisch Fonds.	
900,000 »	»	900,000 »	*c)* Engels-Belgisch Fonds.	
800,000 »	»	800,000 »	*d)* Italiaans-Belgisch Fonds.	
500,000 »	»	500,000 »	*e)* Noors-Belgisch Fonds.	
50,000 »	»	50,000 »	*g)* Luxemburgs-Belgisch Fonds.	
670,000 »	»	670,000 »	*h)* Op te richten fonds.	
1,200,000 »	»	1,200,000 »	5. Culturele betrekkingen buiten het kader van culturele akkoorden.	
			6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, enz.	
4,050,000 »	»	4,050,000 »		
2,270,000 »	»	2,270,000 »	8. Toelage aan het Europa-College.	
900,000 »	»	900,000 »	9. « Academia Belgica » te Rome.	
45,000 »	»	45,000 »	13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, enz.	
45,000 »	»	45,000 »	16. Internationale Vereniging voor de beroepsorientering. — Deelneming van België.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
135,000 »	»	135,000 »	1. Aankoop en publicatie van werken, enz.	
935,000 »	»	935,000 »	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, enz.	
1,445,000 »	18,707 »	1,463,707 »	3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst, enz.	
300,000 »	44,555 »	344,555 »	6. Paedagogische tentoonstellingen.	
1,300,000 »	»	1,300,000 »	7. Schoolreizen en schoolkoloniën.	
7,500,000 »	»	7,500,000 »	8. Opvoedingsfilms.	
			9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken, enz.	
270,000 »	»	270,000 »		
180,000 »	»	180,000 »	10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel, enz.	
	4,228,369 »		Totalen voor de gewone uitgaven van Sectie I — Eigenlijk Ministerie.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	310
»	»	»	1. Koninklijke Sterrenwacht : herstelling van de telescoop.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	2. Rijksarchief : meubilering van het heropgebouwd depot te Bergen. — *Inbinding van documenten van het depot van het Rijksarchief te Luik die tijdens de luchtaanvallen werden beschadigd.*	
»	53,200 »	53,200 »	3 *(nieuw)*. Terugstorting aan de Algemene Comptabiliteit van het Ministerie van Financiën van facturen betaald door het Belgisch Bestuur van Financiën te Londen.	
	53,200 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Inspection de l'enseignement primaire .. .. fr.	45,203,000 »	»	500,000 »
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	8,090,000 »	500,000 »	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement primaire	350,000 »	»	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	600,000 »	»	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Inspection de l'enseignement primaire	26,000 »	»	2,000 »
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	750,000 »	»	75,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Administration de l'enseignement primaire	100,000 »	»	5,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	a) Pensionnats de l'Etat, etc.	750,000 »	»	38,000 »
	2. Fournitures de bureau :			
	a) Inspection de l'enseignement primaire	252,000 »	»	12,000 »
	3. Machines de bureau :			
	a) Inspection de l'enseignement primaire	100,000 »	»	5,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements	4,993,000 »	»	500,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Examens d'inspecteur cantonnal, etc.	60,000 »	»	20,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subsides-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc.	3,358,000,000 »	40,000,000 »	»
	2. Subsides-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.	15,000,000 »	3,000,000 »	»
	3. Subsides-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.	1,285,000 »	465,000 »	»
	4. Subsides-traitements : personnel enseignant des écoles primaires, etc.	10,000,000 »	5,000,000 »	»
	5. Pensionnats agréés, etc.	4,800,000 »	250,000 »	»
	6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport, etc.	150,000 »	50,000 »	»
	10 *(nouveau)*. Subvention à la Commission consultative universitaire de Pédagogie	»	55,000 »	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1 *(nouveau)*. Célébration du 25e anniversaire du Home de Saint-Ghislain : dépenses de toute nature	»	»	»
	Totaux pour la Section II — Enseignement primaire ... ... fr.		49,320,000 »	1,157,000 »
	SECTION III. — ENSEIGNEMENT NORMAL.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Inspection des écoles normales de l'Etat .. .. fr.	2,523,000 »	50,000 »	»
	2. Ecoles normales de l'Etat, etc.	102,219,000 »	4,400,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	3
44,703,000 »	»	44,703,000 »	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
8,590,000 »	250,000 »	8,840,000 »	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
350,000 »	3,000 »	353,000 »	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
600,000 »	150,043 »	750,043 »	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
24,000 »	»	24,000 »	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
675,000 »	38,831 »	713,831 »	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
95,000 »	»	95,000 »	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
712,000 »	18,938 »	730,938 »	1. Brandstoffen : *a)* Rijkskostscholen, enz.	
240,000 »	»	240,000 »	2. Bureelbenodigdheden : *a)* Toezicht over het lager onderwijs.	
95,000 »	»	95,000 »	3. Bureelmachines : *a)* Toezicht over het lager onderwijs.	
4,493,000 »	»	4,493,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
40,000 »	»	40,000 »	1. Examens van kantonnaal opziener, enz.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
3,398,000,000 »	37,500,000 »	3,435,500,000 »	1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz.	
18,000,000 »	5,000,000 »	23,000,000 »	2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz.	
1,750,000 »	1,750,000 »	3,500,000 »	3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz.	
15,000,000 »	600,000 »	15,600,000 »	4. Toelagen-wedden : onderwijzend personeel der gemeentelijke scholen, enz.	
5,050,000 »	260,317 »	5,310,317 »	5. Erkende kostscholen, enz.	
200,000 »	»	200,000 »	6. Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het vervoer, enz.	
55,000 »	»	55,000 »	10 *(nieuw)*. Toelage aan de Universitaire Commissie van Advies inzake Paedagogie.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
»	22,000 »	22,000 »	1 *(nieuw)*. Viering van de 25e verjaring van het tehuis van Saint-Ghislain : allerhande uitgaven.	
	45,593,129 »		Totalen voor Sectie II — Lager onderwijs.	
			SECTIE III. — NORMAALONDERWIJS.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
2,573,000 »	»	2,573,000 »	1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.	
106,619,000 »	»	106,619,000 »	2. Rijksnormaalscholen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement normal	2,011,000 »	»	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Ecoles normales de l'Etat, etc.	2,250,000 »	600,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Ecoles normales de l'Etat, etc.	5,660,000 »	»	71,000 »
11	Publications effectuées par le Département	190,000 »	»	9,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles : *a)* Ecoles normales de l'Etat, etc.	6,400,000 »	»	320,000 »
	2. Fournitures de bureau : *a)* Administration de l'enseignement normal	100,000 »	»	5,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection des écoles normales de l'Etat	300,000 »	»	30,000 »
	2. Administration de l'enseignement normal	350,000 »	»	35,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents : *a)* Ecoles normales de l'Etat, etc.	500,000 »	»	50,000 »
	b) Ecoles normales de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie	300,000 »	»	30,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	3. Subventions pédagogiques, etc.	180,000 »	»	180,000 »
	6. Subsides aux théâtres pour enfants	100,000 »	»	100,000 »
	8. Subsides aux instituts de pédagogie	»	50,000 »	»
	Totaux pour la Section III — Enseignement normal fr.		5,100,000 »	830,000 »
	SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Inspection de l'enseignement moyen fr.	7,742,000 »	350,000 »	»
	2. Athénées royaux, etc.	1,211,197,000 »	»	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Athénées royaux, etc.	2,500,000 »	1,100,000 »	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement moyen	230,000 »	»	»
	2. Athénées royaux, etc.	5,710,000 »	»	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Athénées royaux, etc.	10,000,000 »	1,400,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Athénées royaux, etc.	78,210,000 »	»	6,000,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Athénées royaux, etc.	300,000 »	»	15,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles : *a)* Athénées royaux, etc.	30,000,000 »	2,000,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
2,011,000 »	295,622 »	2,306,622 »	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
2,850,000 »	387,325 »	3,237,325 »	1. Rijksnormaalscholen, enz.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
5,589,000 »	13,023 »	5,602,023 »	1. Rijksnormaalscholen, enz.	
181,000 »	»	181,000 »	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
6,080,000 »	214,840 »	6,294,840 »	1. Brandstoffen : *a)* Rijksnormaalscholen, enz.	
95,000 »	»	95,000 »	2. Bureelbenodigdheden : *a)* Bestuur van het normaalonderwijs.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
270,000 »	»	270,000 »	1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.	
315,000 »	2,503 »	317,503 »	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
450,000 »	»	450,000 »	1. Vaste diensten : *a)* Rijksnormaalscholen, enz.	
270,000 »	»	270,000 »	*b)* Rijksnormaalscholen : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
»	»	»	3. Subsidiën voor paedagogische doeleinden, enz.	
»	»	»	6. Subsidiën aan het jeugdtheater.	
50,000 »	»	50,000 »	8. Toelagen aan paedagogische instituten.	
	913,313 »		Totalen voor Sectie III — Normaalonderwijs.	
			SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
8,592,000 »	230,000 »	8,822,000 »	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.	
1,211,197,000 »	769,000 »	1,211,966,000 »	2. Koninklijke Athenaea, enz.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
3,600,000 »	269,833 »	3,869,833 »	1. Koninklijke Athenaea, enz.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
230,000 »	1,155 »	231,155 »	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
5,710,000 »	11,259 »	5,721,259 »	2. Koninklijke Athenaea, enz.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
11,400,000 »	1,152,354 »	12,552,354 »	1. Koninklijke Athenæa, enz.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
72,210,000 »	43,612 »	72,253,612 »	1. Koninklijke Athenæa, enz.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
285,000 »	»	285,000 »	1. Koninklijke Athenæa, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
32,000,000 »	3,600,000 »	35,600,000 »	1. Brandstoffen : *a)* Koninklijke Athenæa, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection de l'enseignement moyen	1,493,000 »	»	150,000 »
	2. Administration de l'enseignement moyen	245,000 »	»	23,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	a) Athénées royaux, etc.	19,000,000 »	»	3,415,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais inhérents à l'acquisition et au placement de mémoriaux, etc.	50,000 »	»	5,000 »
	2. Achat de livres et de matériel adéquat, etc.	1,500,000 »	»	150,000 »
	3 *(nouveau)*. Célébration du centenaire d'établissements d'enseignement moyen de l'Etat (dépenses de toute nature)	»	6,000 »	»
	4 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêté-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	»	»	»
	5 *(nouveau)*. Secours pour le 1er trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944	»	»	»
	6 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	7 *(nouveau)*. Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base n'excède pas 40,000 francs	»	»	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subsides à l'enseignement moyen libre	268,000,000 »	»	13,400,000 »
	2. Subsides aux établissements communaux, etc.	26,100,000 »	»	1,305,000 »
	3. Subventions pédagogiques	275,000 »	»	27,000 »
25	Subventions exceptionnelles :			
	1 *(nouveau)*. Subvention spéciale à l'Ecole Decroly	»	300,000 »	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix, etc.	6,805,000 »	»	300,000 »
	2. Frais de publicité	600,000 »	»	25,000 »
	Totaux pour la Section IV — Enseignement moyen ... ... fr.		5,656,000 »	24,815,000 »
	SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Universités de l'Etat	211,843,000 »	5,600,000 »	»
	2. Autres établissements, etc.	43,231,000 »	2,750,000 »	»
	3. Etablissements scientifiques	61,541,000 »	»	350,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	2. Etablissements scientifiques	374,000 »	»	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	3. Etablissements scientifiques	676,000 »	»	»
	4. Commissions, jurys, etc.	3,355,000 »	»	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Universités de l'Etat	11,610,000 »	»	»
	2. Autres établissements, etc.	1,935,000 »	94,000 »	»
	3. Etablissements scientifiques	3,418,000 »	225,000 »	»
	4. Commissions, jurys, etc.	2,000 »	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,343,000 »	»	1,343,000 »	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.	
222,000 »	82,861 »	304,861 »	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
15,585,000 »	68,860 »	15,653,860 »	1. Vaste diensten : *a)* Koninklijke Athenæa, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
45,000 »	»	45,000 »	1. Kosten die voortvloeien uit de aankoop en het plaatsen van gedenkplaten, enz.	
1,350,000 »	»	1,350,000 »	2. Aankoop van boeken en geschikt materieel, enz.	
6,000 »	»	6,000 »	3 *(nieuw)*. Herdenking van het honderdjarig bestaan van Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs (allerhande uitgaven).	
»	19,795 »	19,795 »	4 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
»	2,150 »	2,150 »	5 *(nieuw)*. Hulpgelden voor het 1ste kwartaal 1944 toegekend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944.	
»	11,000 »	11,000 »	6 *(nieuw)*. Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	
»	3,000 »	3,000 »	7 *(nieuw)*. Toelagen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het personeel in werkelijke dienst waarvan de jaarlijkse basiswedde de 40,000 frank niet overschrijdt.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
254,600,000 »	16,630,500 »	271,230,500 »	1. Toelagen aan het vrij middelbaar onderwijs.	
24,795,000 »	13,973 »	24,808,973 »	2. Toelagen aan de gemeentelijke instellingen, enz.	
248,000 »	»	248,000 »	3. Toelagen voor paedagogische doeleinden.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
300,000 »	»	300,000 »	1 *(nieuw)*. Speciale toelage aan de Decroly School.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
6,505,000 »	»	6,505,000 »	1. Prijsuitreiking, enz.	
575,000 »	»	575,000 »	2. Kosten voor publiciteit.	
	22,909,352 »		Totalen voor Sectie IV — Middelbaar onderwijs.	
			SECTIE V. — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
217,443,000 »	524,116 »	217,967,116 »	1. Rijksuniversiteiten.	
45,981,000 »	171,599 »	46,152,599 »	2. Andere inrichtingen, enz.	
61,191,000 »	34,262 »	61,225,262 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
374,000 »	13,110 »	387,110 »	2. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
676,000 »	2,350 »	678,350 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
3,355,000 »	63,216 »	3,418,216 »	4. Commissiën, jury's, enz.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
11,610,000 »	740,980 »	12,350,980 »	1. Rijksuniversiteiten.	
2,029,000 »	58,160 »	2,087,160 »	2. Andere inrichtingen, enz.	
3,643,000 »	29,274 »	3,672,274 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
2,000 »	500 »	2,500 »	4. Commissiën, jury's, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Universités de l'Etat	20,040,000 »	»	2,000,000 »
	2. Autres établissements, etc.	6,875,000 »	»	690,000 »
	3. Etablissements scientifiques	22,926,000 »	»	2,233,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Universités de l'Etat	371,000 »	»	50,000 »
	2. Autres établissements, etc.	470,000 »	»	60,000 »
	3. Etablissements scientifiques	4,113,000 »	»	602,000 »
	4. Commissions, jurys, etc.	846,000 »	»	120,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	a) Universités de l'Etat	7,600,000 »	612,000 »	»
	b) Autres établissements, etc.	3,225,000 »	»	162,000 »
	c) Etablissements scientifiques	2,724,000 »	764,000 »	»
	2. Fournitures de bureau :			
	a) Universités de l'Etat	38,000 »	»	2,000 »
	b) Autres établissements, etc.	175,000 »	11,000 »	»
	c) Etablissements scientifiques	40,000 »	»	2,000 »
	3. Machines de bureau :			
	b) Autres établissements, etc.	30,000 »	»	1,000 »
	4. Mobilier :			
	a) Universités de l'Etat	200,000 »	»	10,000 »
	b) Autres établissements, etc.	162,000 »	»	8,000 »
	c) Etablissements scientifiques	40,000 »	»	2,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition des :			
	a) Universités de l'Etat	196,000 »	»	20,000 »
	b) Autres établissements, etc.	29,000 »	17,000 »	»
	c) Etablissements scientifiques	175,000 »	»	17,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Universités de l'Etat	235,000 »	»	24,000 »
	2. Autres établissements, etc.	216,000 »	»	21,000 »
	3. Etablissements scientifiques	952,000 »	»	95,000 »
	4. Commissions, jurys, etc.	285,000 »	»	28,000 »
17	Dépenses diverses de fonctionnement :			
	1. Université de Gand	1,350,000 »	»	»
	2. Université de Liège	4,200,000 »	»	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	a) Université de Gand	11,650,000 »	»	1,404,000 »
	b) Université de Liège	12,350,000 »	»	1,490,000 »
	c) Ecole de médecine vétérinaire flamande	1,200,000 »	»	134,000 »
	d) Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	950,000 »	»	104,000 »
	e) Institut agronomique de Gand	950,000 »	»	104,000 »
	f) Institut agronomique de Gembloux	1,450,000 »	»	164,000 »
	g) Observatoire royal	1,000,000 »	»	110,000 »
	h) Institut royal météorologique	2,375,000 »	»	350,000 »
	i) Institut royal des Sciences naturelles	1,000,000 »	»	110,000 »
	j) Archives du Royaume	870,000 »	»	200,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Commission de psychologie, etc.	40,000 »	»	40,000 »
	3 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	»	»	»
	4 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	5 *(nouveau)*. Secours pour le 1er trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944	»	»	»
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Université libre de Bruxelles, etc.	74,264,000 »	1,123,000 »	»
	2. Université catholique de Louvain, etc.	74,264,000 »	1,123,000 »	»
	3. Faculté polytechnique de Mons, etc.	14,852,000 »	224,000 »	»
	4. Fonds National de la Recherche Scientifique, etc.	14,852,000 »	224,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	INWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
18,040,000 »	20,031 »	18,060,031 »	1. Rijksuniversiteiten.	
6,185,000 »	4,747 »	6,189,747 »	2. Andere inrichtingen, enz.	
20,693,000 »	»	20,693,000 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
321,000 »	»	321,000 »	1. Rijksuniversiteiten.	
410,000 »	»	410,000 »	2. Andere inrichtingen, enz.	
3,511,000 »	»	3,511,000 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
726,000 »	»	726,000 »	4. Commissiën, jury's, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
8,212,000 »	»	8,212,000 »	1. Brandstoffen :	
3,063,000 »	164,496 »	3,227,496 »	*a)* Rijksuniversiteiten.	
3,488,000 »	285,231 »	3,773,231 »	*b)* Andere inrichtingen, enz.	
			c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
36,000 »	»	36,000 »	2. Bureelbenodigdheden :	
186,000 »	»	186,000 »	*a)* Rijksuniversiteiten.	
38,000 »	»	38,000 »	*b)* Andere inrichtingen, enz.	
			c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
29,000 »	»	29,000 »	3. Bureelmachines :	
			b) Andere inrichtingen, enz.	
190,000 »	»	190,000 »	4. Meubilair :	
154,000 »	491 »	154,491 »	*a)* Rijksuniversiteiten.	
38,000 »	»	38,000 »	*b)* Andere inrichtingen, enz.	
			c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
			2. Ter beschikking gesteld van :	
176,000 »	3,555 »	179,555 »	*a)* Rijksuniversiteiten.	
46,000 »	4,172 »	50,172 »	*b)* Andere inrichtingen, enz.	
158,000 »	»	158,000 »	*c)* Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
211,000 »	16,805 »	227,805 »	1. Rijksuniversiteiten.	
195,000 »	»	195,000 »	2. Andere inrichtingen, enz.	
857,000 »	»	857,000 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
258,000 »	139,535 »	397,535 »	4. Commissiën, jury's, enz.	
			Diverse werkingsuitgaven :	17
1,350,000 »	353,481 »	1,703,481 »	1. Universiteit te Gent.	
4,200,000 »	336,323 »	4,536,323 »	2. Universiteit te Luik.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
10,246,000 »	27,531 »	10,273,531 »	1. Vaste diensten :	
10,860,000 »	»	10,860,000 »	*a)* Universiteit te Gent.	
1,056,000 »	»	1,056,000 »	*b)* Universiteit te Luik.	
846,000 »	»	846,000 »	*c)* Vlaamse Veeartsenijschool.	
846,000 »	»	846,000 »	*d)* Veeartsenijschool te Kureghem.	
1,286,000 »	»	1,286,000 »	*e)* Landbouwhogeschool te Gent.	
890,000 »	»	890,000 »	*f)* Landbouwhogeschool te Gembloers.	
2,025,000 »	»	2,025,000 »	*g)* Koninklijke Sterrenwacht.	
890,000 »	»	890,000 »	*h)* Koninklijk Weerkundig Instituut.	
670,000 »	»	670,000 »	*i)* Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			j) Rijksarchief.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
»	»	»	1. Commissie voor psychologie, enz.	
»	2,970 »	2,970 »	3 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
»	2,000 »	2,000 »	4 *(nieuw)*. Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	
»	600 »	600 »	5 *(nieuw)*. Hulpgelden voor het 1ste kwartaal 1944 toegekend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
75,387,000 »	554,236 »	75,941,236 »	1. Vrije Universiteit te Brussel, enz.	
75,387,000 »	554,236 »	75,941,236 »	2. Katholieke Universiteit te Leuven, enz.	
15,076,000 »	110,848 »	15,186,848 »	3. Polytechnische Faculteit te Bergen, enz.	
15,076,000 »	110,848 »	15,186,848 »	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur, etc.	22,533,000 »	83,000 »	»
	7. *a)* Ecole française d'Athènes	450,000 »	»	50,000 »
	b) Organismes scientifiques	600,000 »	»	50,000 »
	8. Subventions aux centres nationaux de recherche, etc.	5,000,000 »	»	500,000 »
	9. Subventions en faveur des publications, etc.	1,500,000 »	»	150,000 »
	10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique	700,000 »	100,000 »	»
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Fondation Biermans-Lapôtre à Paris	300,000 »	»	30,000 »
	18. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome	235,000 »		35,000 »
25	Subventions exceptionnelles :			
	1. Subventions à l'Institut interuniversitaire, etc.	20,000,000 »	»	15,000,000 »
	2. Publication de l'Atlas national de Belgique (7e tranche)	650,000 »	»	150,000 »
	Totaux pour la Section V — Enseignement supérieur et sciences ... fr.		12,950,000 »	26,672,000 »
	SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat ... fr.	154,493,000 »	»	3,270,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	2,015,000 »	»	200,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	4,000,000 »	100,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc.			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	10,500,000 »	»	150,000 »
11	Publications effectuées par le Département			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	166,000 »	»	61,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles : *a)* Institutions d'enseignement de l'Etat	5,500,000 »	»	500,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.			
	2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat	435,000 »	»	50,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements			
	1. Direction de l'enseignement technique	120,000 »	»	12,000 »
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1,600,000 »	»	170,000 »
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	400,000 »	»	30,000 »
	4 *(nouveau)*. Conseil supérieur de l'enseignement technique	»	150,000 »	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	25,000,000 »	»	8,000,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Installation de mess et internats	1,000,000 »	»	300,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subsides-traitements, pensions et salaires, etc.	1,205,000,000 »	80,500,000 »	»
	2. Subventions : institutions d'enseignement technique, etc.	35,000,000 »	»	»
	3. Subventions pour frais d'équipement, etc.	25,000,000 »	»	8,000,000 »
	4. Bourses d'études aux élèves des écoles d'ingénieurs techniciens et des écoles supérieures d'architecture et des arts décoratifs (écoles de l'Etat et écoles agréées) *ainsi qu'aux élèves des écoles de service social (écoles de l'Etat et écoles agréées)*. Bourses, prix, etc.	1,750,000 »	»	»
	5. Organisations participant ou aidant à la propagation, etc.	100,000 »	»	50,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
22,616,000 »	166,274 »	22,782,274 »	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs, enz.	
400,000 »	»	400,000 »	7. *a)* Franse school te Athene.	
550,000 »	»	550,000 »	*b)* Wetenschappelijke organismen.	
4,500,000 »	»	4,500,000 »	8. Toelagen aan de nationale onderzoekingscentra, enz.	
1,350,000 »	»	1,350,000 »	9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties, enz.	
800,000 »	»	800,000 »	10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.	
270,000 »	»	270,000 »	11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de Stichting Biermans-Lapôtre te Parijs.	
200,000 »	»	200,000 »	18. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
5,000,000 »	»	5,000,000 »	1. Toelage aan het Interuniversitaire Instituut, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	2. Publicatie van de « Atlas national de Belgique » (7e gedeelte).	
	4,495,977 »		Totalen voor Sectie V — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
			SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
151,223,000 »	»	151,223,000 »	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
1,815,000 »	»	1,815,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
4,100,000 »	13,302 »	4,113,302 »	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz.	10
10,350,000 »	376 »	10,350,376 »	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
105,000 »	»	105,000 »	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
			1. Brandstoffen :	
5,000,000 »	410,268 »	5,410,268 »	*a)* Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13
385,000 »	»	385,000 »	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
108,000 »	»	108,000 »	1. Directie van het technisch onderwijs.	
1,430,000 »	»	1,430,000 »	2. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
370,000 »	»	370,000 »	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
150,000 »	»	150,000 »	4 *(nieuw)*. Hoge Raad van het technisch onderwijs.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
17,000,000 »	»	17,000,000 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven	19
700,000 »	»	700,000 »	1. Inrichting van mess en internaten.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz.	22
1,285,500,000 »	»	1,285,500,000 »	1. Toelagen-wedden, pensioenen en lonen, enz.	
35,000,000 »	200,000 »	35,200,000 »	2. Toelagen : inrichtingen voor technisch onderwijs, enz.	
17,000,000 »	»	17,000,000 »	3. Subsidiën voor uitrustingskosten, enz.	
			4. Studiebeurzen aan de leerlingen van de scholen voor technisch ingenieur en van de hogere scholen voor bouwkunst en sierkunsten (Staatsscholen en erkende scholen) *alsook aan de leerlingen van scholen voor maatschappelijk dienstbetoon (Staatsscholen en erkende scholen)*. Beurzen, prijzen, enz.	
1,750,000 »	»	1,750,000 »		
50,000 »	»	50,000 »	5. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	1. Plaines de jeux et de sports	150,000 »	»	60,000 »
27	Travaux exceptionnels :			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	1,100,000 »	»	650,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	2. Frais de propagande, etc.	800,000 »	»	75,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Organisation de journées d'études et d'expositions	150,000 »	»	100,000 »
	Totaux pour la Section VI — Enseignement technique ... ... fr.		80,750,000 »	21,678,000 »
	SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	2. Conservatoires, etc. ... ... fr.	35,995,000 »	»	»
	3. Etablissements d'architecture, etc.	15,787,000 »	»	132,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Conservatoires, etc.	457,000 »	»	»
	2. Etablissements d'architecture, etc.	253,000 »	»	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Conservatoires, etc.	480,000 »	»	5,000 »
	2. Etablissements d'architecture, etc.	69,000 »	32,000 »	»
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Conservatoires, etc.	632,000 »	45,000 »	»
	2. Etablissements d'architecture, etc.	380,000 »	20,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Conservatoires, etc.	2,050,000 »	»	205,000 »
	2. Etablissements d'architecture, etc.	1,950,000 »	»	195,000 »
	3. Direction générale des beaux-arts	500,000 »	»	50,000 »
11	Publications effectuées par le Département	95,000 »	»	9,600 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	a) Conservatoires, etc.	794,000 »	»	39,000 »
	b) Etablissements d'architecture, etc.	655,000 »	82,000 »	»
	2. Fournitures de bureau :			
	b) Conservatoires, etc.	35,000 »	»	3,000 »
	c) Etablissements d'architecture, etc.	10,000 »	»	5,000 »
	4. Mobilier :			
	a) Conservatoires, etc.	95,000 »	»	4,000 »
	b) Etablissements d'architecture, etc.	70,000 »	»	60,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Conservatoires, etc.	124,000 »	16,000 »	»
	3. Etablissements d'architecture, etc.	100,000 »	»	11,000 »
17	Dépenses diverses de fonctionnement :			
	1. Direction générale des beaux-arts	25,000 »		2,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK III — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
90,000 »	»	90,000 »	1. Speel- en sportpleinen.	
			Uitzonderingswerken :	27
450,000 »	»	450,000 »	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven.	28
725,000 »	»	725,000 »	2. Kosten voor propaganda, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
50,000 »	»	50,000 »	1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.	
	623,946 »		Totalen voor Sectie VI — Technisch onderwijs.	
			SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
35,995,000 »	185,222 »	36,180,222 »	2. Rijksmuziekconservatoria, enz.	
15,655,000 »	153,200 »	15,808,200 »	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
457,000 »	10,896 »	467,896 »	1. Rijksmuziekconservatoria, enz.	
253,000 »	3,698 »	256,698 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
475,000 »	17,520 »	492,520 »	1. Rijksmuziekconservatoria, enz.	
101,000 »	»	101,000 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
677,000 »	»	677,000 »	1. Rijksmuziekconservatoria, enz.	
400,000 »	»	400,000 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz.	10
1,845,000 »	»	1,845,000 »	1. Rijksmuziekconservatoria.	
1,755,000 »	»	1,755,000 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
450,000 »	»	450,000 »	3. Algemene directie van de schone-kunsten.	
85,400 »	»	85,400 »	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Brandstoffen :	
755,000 »	»	755,000 »	*a)* Rijksmuziekconservatoria.	
737,000 »	3,000 »	740,000 »	*b)* Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			2. Bureelbenodigdheden :	
32,000 »	1,600 »	33,600 »	*b)* Rijksmuziekconservatoria.	
5,000 »	»	5,000 »	*c)* Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			4. Meubilair :	
91,000 »	»	91,000 »	*a)* Rijksmuziekconservatoria.	
10,000 »	»	10,000 »	*b)* Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
140,000 »	»	140,000 »	2. Rijksmuziekconservatoria, enz.	
89,000 »	»	89,000 »	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Diverse werkingsuitgaven :	17
23,000 »	»	23,000 »	1. Algemene directie der schone kunsten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	a) Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	15,000 »	»	2,000 »
	b) Conservatoire royal de Musique de Mons	250,000 »	»	30,000 »
	c) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers	1,000,000 »	»	160,000 »
	d) Institut national supérieur et Ecole d'architecture et d'Urbanisme à Anvers	1,000,000 »	»	175,000 »
	e) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles	480,000 »	»	50,000 »
	f) (nouveau) Conservatoire royal de Musique de Gand	»	138,000 »	»
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Conservatoire royal de Musique de Liège	1,000 »	»	1,000 »
	2. Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers	50,000 »	»	50,000 »
	3 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	»	»	»
	4 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subsides-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité, etc.	25,000 »	»	»
	2. Subsides aux écoles de musique autres que les conservatoires de l'Etat	23,500,000 »	»	1,000,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix :			
	a) Conservatoires, etc.	115,000 »	»	4,000 »
	b) Etablissements d'architecture, etc.	32,000 »	»	15,000 »
	2. Frais de propagande, etc.	30,000 »	»	3,000 »
	3. Conservatoires royaux de musique, etc.	50,000 »	»	35,000 »
	Totaux pour la Section VII — Enseignement artistique ... fr.		333,000 »	2,245,600 »
	SECTION VIII. — BEAUX-ARTS.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Musées de l'Etat ... fr.	22,709,000 »	»	»
	3. Académies royales, etc.	1,086,000 »	»	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Musées de l'Etat	176,000 »	»	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.			
	1. Musées de l'Etat	144,000 »	»	45,000 »
	3. Académies royales, etc.	265,000 »	»	13,000 »
	4. Direction générale des beaux-arts	200,000 »	»	12,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	904,000 »	70,000 »	»
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	37,000 »	»	3,000 »
	3. Académies royales, etc.	28,000 »	»	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	3,000,000 »	»	149,000 »
	3. Académies royales, etc.	147,000 »	»	7,000 »
	4. Direction générale des beaux-arts	150,000 »	»	8,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Musées de l'Etat	280,000 »	»	28,000 »
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	125,000 »	»	12,000 »
	3. Académies royales, etc.	560,000 »	37,000 »	»
	4. Direction générale des beaux-arts	120,000 »	»	12,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting:	18
13,000 »	»	13,000 »	1. Vaste diensten : *a)* Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
220,000 »	»	220,000 »	*b)* Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
840,000 »	»	840,000 »	*c)* Nationaal Hoger Instituut en Koninklijk Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
825,000 »	»	825,000 »	*d)* Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.	
430,000 »	»	430,000 »	*e)* Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	
138,000 »	»	138,000 »	*f) (nieuw)* Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
»	»	»	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
»	»	»	2. Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
»	4,410 »	4,410 »	3 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
»	2,000 »	2,000 »	4 *(nieuw)*. Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
25,000 »	1,125 »	26,125 »	1. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in het wachtgeld, enz.	
22,500,000 »	»	22,500,000 »	2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
111,000 »	»	111,000 »	1. Prijsuitreiking : *a)* Rijksmuziekconservatoria, enz.	
17,000 »	»	17,000 »	*b)* Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
27,000 »	»	27,000 »	2. Kosten voor propaganda, enz.	
15,000 »	»	15,000 »	3. Koninklijke muziekconservatoria, enz.	
	382,671 »		Totalen voor Sectie VII — Kunstonderwijs.	
			SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
22,709,000 »	259,022 »	22,768,022 »	1. Rijksmusea.	
1,086,000 »	49,406 »	1,135,406 »	3. Koninklijke Academiën, enz.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
176,000 »	5,080 »	181,080 »	1. Rijksmusea.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
99,000 »	»	99,000 »	1. Rijksmusea.	
252,000 »	»	252,000 »	3. Koninklijke Academiën, enz.	
188,000 »	27,220 »	215,220 »	4. Algemene directie der schone kunsten.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
974,000 »	61,954 »	1,035,954 »	1. Rijksmusea.	
34,000 »	»	34,000 »	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
28,000 »	95 »	28,095 »	3. Koninklijke Academiën, enz.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
2,851,000 »	»	2,851,000 »	1. Rijksmusea.	
140,000 »	8,414 »	148,414 »	3. Koninklijke Academiën, enz.	
142,000 »	»	142,000 »	4. Algemene directie der schone kunsten.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
252,000 »	»	252,000 »	1. Rijksmusea.	
113,000 »	»	113,000 »	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
597,000 »	»	597,000 »	3. Koninklijke Academiën, enz.	
108,000 »	»	108,000 »	4. Algemene directie der schone kunsten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	a) Musées de l'Etat	1,000,000 »	174,000 »	»
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	30,000 »	»	1,000 »
	c) Académies royales, etc.	25,000 »	»	1,000 »
	2. Fournitures de bureau :			
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	32,000 »	»	1,000 »
	4. Mobilier :			
	a) Musées de l'Etat	15,000 »	»	2,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat	50,000 »	»	5,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Musées de l'Etat	173,000 »	30,000 »	»
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	193,000 »	»	24,000 »
	3. Académies royales, etc.	81,000 »	»	8,000 »
	4. Direction générale des beaux-arts	80,000 »	»	8,000 »
17	Dépenses diverses de fonctionnement :			
	1. Direction générale des beaux-arts	25,000 »	»	10,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	d) Archives centrales iconographiques, etc.	500,000 »	»	250,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Archives centrales iconographiques, etc.	300,000 »	»	30,000 »
	3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	50,000 »	»	5,000 »
	4 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	»	»	»
	5 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	2. Restauration des monuments, etc.	4,000,000 »	»	800,000 »
	3. Fonds national de la littérature, etc.	600,000 »	»	60,000 »
	6. Fonds commun des musées de l'Etat, etc.	1,000,000 »	»	134,000 »
	7. Lettres flamandes, etc.	1,300,000 »	»	130,000 »
	8. Lettres françaises etc.	1,200,000 »	»	120,000 »
	9. Lettres wallonnes, etc.	100,000 »	»	10,000 »
	10. Art lyrique national, etc.	36,500,000 »	»	3,650,000 »
	12. Orchestres permanents communaux	2,000,000 »	»	200,000 »
	13. Artistes musiciens et compositeurs	150,000 »	»	15,000 »
	15. Subventions en faveur des arts plastiques, etc. :			
	b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts, etc.	400,000 »	»	40,000 »
	c) Subventions à titre d'encouragement, etc.	250,000 »	»	25,000 »
	16. Subventions en faveur de l'archéologie, etc. :			
	c) Fondation égyptologique, etc.	50,000 »	»	5,000 »
	d) Fouilles d'Apamée, etc.	200,000 »	»	20,000 »
	e) Subventions aux établissements publics, etc.	350,000 »	»	35,000 »
	f) Service éducatif, etc.	100,000 »	45,000 »	»
	17. Subventions aux musées de province, etc.	1,000,000 »	»	100,000 »
	18. Secours à des artistes, etc.	700,000 »	»	70,000 »
	21. Prix aux lauréats, etc.	60,000 »	»	»
	28. Maison Camille Lemonnier, etc.	150,000 »	»	15,000 »
	29. Subside au patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire	100,000 »	»	45,000 »
	30. Subventions pour congrès artistiques et littéraires en Belgique	200,000 »	»	20,000 »
25	Subventions exceptionnelles :			
	1. *(nouveau)* Intervention forfaitaire et exceptionnelle dans les charges d'exploitation d'une compagnie d'art dramatique	»	700,000 »	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		»	224,000 »
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc. :		»	175,000 »
	a) Musées royaux d'Art et d'Histoire	1,750,000 »		
	b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	1,750,000 »		

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1,174,000 »	»	1,174,000 »	1. Brandstoffen : *a)* Rijksmusea.	
29,000 »	»	29,000 »	*b)* Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
24,000 »	»	24,000 »	*c)* Koninklijke Academiën, enz.	
31,000 »	»	31,000 »	2. Bureelbenodigdheden : *b)* Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
13,000 »	»	13,000 »	4. Meubilair : *a)* Rijksmusea.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
45,000 »	»	45,000 »	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
203,000 »	6,444 »	209,444 »	1. Rijksmusea.	
169,000 »	»	169,000 »	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
73,000 »	»	73,000 »	3. Koninklijke Academiën, enz.	
72,000 »	»	72,000 »	4. Algemene directie der schone kunsten.	
			Diverse werkingsuitgaven :	17
15,000 »	»	15,000 »	1. Algemene directie der schone kunsten.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
250,000 »	»	250,000 »	1. Vaste diensten : *d)* Centraal Iconographisch Archief, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
270,000 »	»	270,000 »	2. Centraal Iconographisch Archief, enz.	
45,000 »	»	45,000 »	3. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.	
»	4,590 »	4,590 »	4 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
»	4,000 »	4,000 »	5 *(nieuw)*. Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
3,200,000 »	»	3,200,000 »	2. Herstelling van geklasseerde monumenten, enz.	
540,000 »	»	540,000 »	3. Nationaal Fonds voor de letterkunde, enz.	
866,000 »	»	866,000 »	6. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea, enz.	
1,170,000 »	»	1,170,000 »	7. Vlaamse Letteren, enz.	
1,080,000 »	»	1,080,000 »	8. Franse Letteren, enz.	
90,000 »	»	90,000 »	9. Waalse Letteren, enz.	
32,850,000 »	»	32,850,000 »	10. Nationale lyrische kunst, enz.	
1,710,000 »	»	1,710,000 »	12. Vaste stadsorkesten.	
135,000 »	»	135,000 »	13. Toonkunstenaars en toondichters.	
			15. Toelage ten voordele van de plastische kunsten, enz. :	
360,000 »	»	360,000 »	*b)* Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten, enz.	
225,000 »	»	225,000 »	*c)* Aanmoedigingstoelagen, enz.	
			16. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde, enz. :	
45,000 »	»	45,000 »	*c)* Egyptologische stichting, enz.	
180,000 »	»	180,000 »	*d)* Opdelvingen te Apamea, enz.	
315,000 »	»	315,000 »	*e)* Toelagen aan de openbare instellingen, enz.	
145,000 »	»	145,000 »	*f)* Opvoedende dienst, enz.	
900,000 »	»	900,000 »	17. Toelagen aan de musea in de provincie, enz.	
630,000 »	»	630,000 »	18. Hulpgelden aan in nood zijnde kunstenaars, enz.	
60,000 »	15,000 »	75,000 »	21. Prijzen aan de bekroonden, enz.	
135,000 »	»	135,000 »	28. Huis Camille Lemonnier, enz.	
55,000 »	»	55,000 »	29. Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
180,000 »	»	180,000 »	30. Toelagen voor in België gehouden kunst- en letterkundige congressen.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
700,000 »	»	700,000 »	1. *(nieuw)* Forfaitaire en uitzonderlijke tegemoetkoming in de exploitatielasten van een gezelschap voor toneelkunst.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
			1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars, enz. :	
1,526,000 »	»	1,526,000 »	*a)* Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
1,575,000 »	»	1,575,000 »	*b)* Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1,750,000 »	»	270,000 »
	d) Château de Mariemont	200,000 »	»	23,000 »
	e) Château de Gaasbeek	50,000 »	»	5,000 »
	f) Musée Constantin Meunier	58,000 »	»	5,000 »
	g) Administration des beaux-arts	3,000,000 »	»	300,000 »
	3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	75,000 »	»	10,000 »
	4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	850,000 »	»	85,000 »
	6. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge, etc.	300,000 »	»	10,000 »
	10. Effigies royales, etc.	500,000 »	»	94,000 »
	Totaux pour la Section VIII — Beaux-arts fr.		1,056,000 »	7,419,000 »
	SECTION IX. — ÉDUCATION POPULAIRE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Inspection des bibliothèques publiques fr.	1,613,000 »	60,000 »	»
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Administration de l'Education populaire, etc.	60,000 »	»	3,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Administration de l'Education populaire, etc.	300,000 »	»	115,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau : *a)* Inspection des bibliothèques publiques	80,000 »	»	4,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration de l'Education populaire	186,000 »	»	19,000 »
	2. Inspection des bibliothèques publiques	410,000 »	»	41,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	3. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement, etc.	1,000,000 »	»	300,000 »
	4. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques *du degré moyen*	2,000,000 »	»	700,000 »
	5. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées	450,000 »	»	145,000 »
	6. Ecoles et stages pour les formations de cadres de l'éducation populaire, etc.	500,000 »	»	50,000 »
	7. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire, etc.	10,000,000 »	»	1,000,000 »
25	Subventions exceptionnelles :			
	1 *(nouveau)*. Subvention forfaitaire et exceptionnelle au « Centre belge des Echanges internationaux »	»	50,000 »	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Frais de propagande, etc.	50,000 »	»	5,000 »
	2. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, etc.	50,000 »	»	5,000 »
	Totaux pour la Section IX — Education populaire fr.		110,000 »	2,387,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		159,688,100 »	95,036,600 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	SECTION I. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE PROPREMENT DIT			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale fr.	48,558,000 »	»	2,305,000 »
	2. Services extérieurs	42,950,000 »	»	1,500,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
1,480,000 »	»	1,480,000 »	*c)* Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
177,000 »	»	177,000 »	*d)* Kasteel van Mariemont.	
45,000 »	»	45,000 »	*e)* Kasteel van Gaasbeek.	
53,000 »	»	53,000 »	*f)* Constantin Meuniermuseum.	
2,700,000 »	»	2,700,000 »	*g)* Bestuur der schone kunsten.	
65,000 »	»	65,000 »	3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
765,000 »	»	765,000 »	4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
290,000 »	»	290,000 »	6. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek, enz.	
406,000 »	»	406,000 »	10. Koninklijke borstbeelden, enz.	
	441,225 »		Totalen voor Sectie VIII — Schone kunsten.	
			SECTIE IX. — VOLKSOPLEIDING.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
1,673,000 »	»	1,673,000 »	1. Inspectie der openbare bibliotheken.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
57,000 »	»	57,000 »	1. Bestuur van de Volksopleiding, enz.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
185,000 »	»	185,000 »	1. Bestuur van de Volksopleiding, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
76,000 »	»	76,000 »	2. Bureelbenodigdheden : *a)* Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
167,000 »	2,205 »	169,205 »	1. Bestuur van de Volksopleiding.	
369,000 »	»	369,000 »	2. Inspectie der openbare bibliotheken.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
700,000 »	»	700,000 »	3. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding, enz.	
1,300,000 »	»	1,300,000 »	4. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken *van de middelbare graad.*	
305,000 »	»	305,000 »	5. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectionneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken.	
450,000 »	»	450,000 »	6. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding, enz.	
9,000,000 »	»	9,000,000 »	7. Toelagen aan de werken voor volksopleiding, enz.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
50,000 »	»	50,000 »	1 *(nieuw)*. Forfaitaire en exceptionele tegemoetkoming aan het « Centre belge des Échanges internationaux ».	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
45,000 »	»	45,000 »	1. Kosten voor propaganda, enz.	
45,000 »	»	45,000 »	2. Kosten voor inrichting van de manifestaties voor volksopleiding, enz.	
	2,205 »		Totalen voor Sectie IX — Volksopleiding.	
	79,590,187 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
46,253,000 »	64,000 »	46,317,000 »	1. Hoofdbestuur.	
41,450,000 »	184,000 »	41,634,000 »	2. Buitendiensten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	220,000 »	105,000 »	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	2. Services extérieurs	6,344,000 »	»	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2,182,000 »	»	50,000 »
	2. Services extérieurs	788,000 »	300,000 »	»
8	Allocations et dépenses de service social	730,000 »	»	36,500 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale	2,588,000 »	175,000 »	»
	2. Services extérieurs	1,544,000 »	92,000 »	»
10	Locaux, matériel, etc. :			
	1. Administration centrale	4,202,000 »	165,000 »	»
	2. Services extérieurs	7,902,000 »	»	464,500 »
	3. Académie royale de Médecine de Belgique	90,000 »	»	4,500 »
	4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	60,000 »	»	3,000 »
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Services généraux du Département	550,000 »	»	27,500 »
	2. Académie royale de Médecine de Belgique	225,000 »	»	11,250 »
	3. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	225,000 »	»	11,250 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles :			
	A. Administration centrale	795,000 »	»	»
	B. Services extérieurs	635,000 »	»	»
	2. Fournitures de bureau :			
	A. Administration centrale	2,250,000 »	»	208,000 »
	3. Machines de bureau :			
	A. Administration centrale	265,000 »	»	78,000 »
	4. Mobilier :			
	A. Administration centrale	230,000 »	»	75,000 »
	B. Services extérieurs	230,000 »	»	100,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	299,000 »	48,500 »	»
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	550,000 »	»	50,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	2,153,000 »	»	210,000 »
	2. Services extérieurs	7,194,000 »	»	724,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle	30,000 »	»	5,000 »
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	400,000 »	»	50,000 »
	2. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents définitifs, stagiaires ou temporaires des administrations de l'Etat, victimes *de maladies professionnelles*, d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais d'hospitalisation, etc. *(y compris les dépenses des exercices antérieurs)*	1,600,000 »	850,000 »	»
17	Dépenses diverses d'administration	25,000 »	»	2,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents :			
	B. Services extérieurs	3,600,000 »	»	360,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance	312,975,000 »	»	5,000,000 »
	2. Allocations postnatales, etc.	1,000,000 »	»	700,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
325,000 »	»	325,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
6,344,000 »	3,000 »	6,347,000 »	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
2,132,000 »	44,000 »	2,176,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,088,000 »	66,000 »	1,154,000 »	2. Buitendiensten.	
693,500 »	»	693,500 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
2,763,000 »	102,000 »	2,865,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,636,000 »	59,000 »	1,695,000 »	2. Buitendiensten.	
			Lokalen, materieel, enz. :	10
4,367,000 »	8,000 »	4,375,000 »	1. Hoofdbestuur.	
7,437,500 »	17,000 »	7,454,500 »	2. Buitendiensten.	
85,500 »	»	85,500 »	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
57,000 »	»	57,000 »	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
522,500 »	»	522,500 »	1. Algemene diensten van het Departement.	
213,750 »	»	213,750 »	2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde van België.	
213,750 »	»	213,750 »	3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Brandstoffen :	
795,000 »	80,000 »	875,000 »	A. Hoofdbestuur.	
635,000 »	15,000 »	650,000 »	B. Buitendiensten.	
			2. Bureelbenodigdheden :	
2,042,000 »	»	2,042,000 »	A. Hoofdbestuur.	
			3. Bureelmachines :	
187,000 »	»	187,000 »	A. Hoofdbestuur.	
			4. Meubilair :	
155,000 »	»	155,000 »	A. Hoofdbestuur.	
130,000 »	»	130,000 »	B. Buitendiensten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
347,500 »	»	347,500 »	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
500,000 »	»	500,000 »	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,943,000 »	2,000 »	1,945,000 »	1. Hoofdbestuur.	
6,470,000 »	2,000 »	6,472,000 »	2. Buitendiensten.	
25,000 »	»	25,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	15
350,000 »	»	350,000 »	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
2,450,000 »	»	2,450,000 »	2. Uitgaven van alle aard, tot verzorging van het vast, stagedoend of tijdelijk personeel der Rijksbesturen, slachtoffers *van beroepsziekten*, van arbeidsongevallen of in dienst gewond : geneeskundige en artsenijkundige kosten, kosten wegens opneming in gestichten, enz. *(met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren)*.	
23,000 »	»	23,000 »	Diverse bestuursuitgaven	17
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
3,240,000 »	10,000 »	3,250,000 »	1. Vaste diensten : B. Buitendiensten.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
307,975,000 »	8,000,000 »	315,975,000 »	1. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.	
300,000 »	»	300,000 »	2. Postnatale toelagen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	3. Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins, etc.	70,000,000 »	»	5,000,000 »
	6. Subsides aux organismes éducatifs, etc.	88,963,000 »	»	4,000,000 »
	7. Subsides à des organismes d'études, etc.	17,300,000 »	10,000,000 »	»
	8. Subsides au titre de l'éducation physique et des sports	25,000,000 »	»	3,000,000 »
	9. Subsides destinés aux quatre universités, etc.	30,000,000 »	»	10,000,000 »
25	Subventions exceptionnelles :			
	2 *(nouveau)*. Subside au Comité institué en vue d'ériger à Rumbeke une statue à Alexandre Rodenbach, dit « l'Aveugle de Roulers »	»	50,000 »	»
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	1. Travaux de grosses réparations et d'amélioration, etc.	250,000 »	»	35,000 »
	2. Travaux d'entretien des auberges de jeunesse construites par le Département, etc.	75,000 »	»	15,000 »
27	Travaux exceptionnels :			
	1. Remise en état d'immeubles, etc. :			
	A. Administration centrale	100,000 »	»	10,000 »
	B. Services extérieurs	60,000 »	»	5,000 »
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Propagande, études, etc.	3,505,000 »	»	1,000,000 »
	3. Frais d'hospitalisation, etc.	6,000,000 »	»	3,000,000 »
	4. Frais d'entretien d'indigents, etc.	13,000,000 »	»	1,000,000 »
	5. Allocation à un fonds spécial, etc.	740,000,000 »	»	70,000,000 »
	7. Allocation au « Fonds National du Logement », etc. :			
	1° Primes allouées par l'Etat	425,000,000 »	100,000,000 »	»
	3° Remboursement, etc.	7,500,000 »	»	5,000,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de produits pharmaceutiques, etc.	500,000 »	»	100,000 »
	2. Achat de fournitures, etc.	300,000 »	»	300,000 »
	3. Dépenses d'ordre sanitaire, etc.	60,000,000 »	»	30,000,000 »
	Totaux pour la Section I — Ministère de la Santé Publique et de la Famille proprement dit ... ... fr.		111,785,500 »	144,440,500 »
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT.			
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	2. Encouragement à l'amélioration, etc. ... ... fr.	75,000 »	»	75,000 »
	Totaux pour la Section II — Enseignement ... ... fr.		»	75,000 »
	SECTION III. — DOMMAGES AUX PERSONNES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale	1,086,000 »	»	10,000 »
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	75,000 »	10,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
65,000,000 »	»	65,000,000 »	3. Toelagen aan het Nationaal Werk van de Wezen, enz.	
84,963,000 »	»	84,963,000 »	6. Toelagen aan sanitair opvoedende, enz.	
27,300,000 »	»	27,300,000 »	7. Toelagen aan organismen voor studie, enz.	
22,000,000 »	»	22,000,000 »	8. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.	
20,000,000 »	»	20,000,000 »	9. Toelagen bestemd voor de vier universiteiten, enz.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
50,000 »	»	50,000 »	2 *(nieuw)*. Toelage aan het Huldecomiteit, ingesteld met het oog op het oprichten van een standbeeld te Rumbeke voor Alexander Rodenbach, genaamd « de Blinde van Roeselare ».	
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
215,000 »	21,000 »	236,000 »	1. Grote herstellings- en verbeteringswerken, enz.	
60,000 »	»	60,000 »	2. Werken tot onderhoud van de door het Departement gebouwde jeugdherbergen, enz.	
			Uitzonderingswerken :	27
90,000 »	»	90,000 »	1. Terug in goede staat brengen van gebouwen, enz. : A. Hoofdbestuur.	
55,000 »	»	55,000 »	B. Buitendiensten.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
2,505,000 »	»	2,505,000 »	1. Propaganda, studies, enz.	
3,000,000 »	23,000 »	3,023,000 »	3. Kosten voor het opnemen, enz.	
12,000,000 »	»	12,000,000 »	4. Kosten van onderhoud van behoeftigen, enz.	
670,000,000 »	»	670,000,000 »	5. Toelage aan een bijzonder fonds, enz.	
			7. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz. :	
525,000,000 »	»	525,000,000 »	1° De door de Staat, enz.	
2,500,000 »	»	2,500,000 »	3° Terugbetaling, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
400,000 »	»	400,000 »	1. Aankoop van pharmaceutische producten, enz.	
»	»	»	2. Aankoop van benodigdheden, enz.	
30,000,000 »	»	30,000,000 »	3. Uitgaven van sanitaire aard, enz.	
	8,700,000 »		Totalen voor Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
			SECTIE II. — ONDERWIJS.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
»	»	»	2. Aanmoediging tot verbetering, enz.	
	»		Totalen voor Sectie II — Onderwijs.	
			SECTIE III. — SCHADE AAN PERSONEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden:	3
1,076,000 »	»	1,076,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
85,000 »	»	85,000 »	1. Hoofdbestuur.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	O.N.A.C. :			
	1. Dépenses de fonctionnement	14,545,000 »	»	300,000 »
	2. Subvention spéciale, etc.	20,500,000 »	»	900,000 »
	O.N.I.G. :			
	3. Dépenses de fonctionnement	26,796,000 »	2,270,000 »	»
	5. Subvention à l'O.N.I.G., etc.	102,000,000 »	»	»
	Totaux pour la Section III — Dommages aux personnes ... ... fr.		2,280,000 »	1,210,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		114,065,500 »	145,725,500 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	SECTION I. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE PROPREMENT DIT.			
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
328	3. Allocation à un fonds spécial, etc. . ... fr.	4,000,000 »	»	3,000,000 »
	4 *(nouveau)*. Subsides à des fonds provinciaux d'assistance pour aider certaines commissions d'assistance publique à faire face au paiement de secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil »)	»	»	»
	5 *(nouveau)*. Paiement à l'Administration des Domaines de la valeur du matériel hospitalier cédé en 1945 par le Commissariat belge au Rapatriement au Sanatorium Hof-ten-Bosch à Brasschaet	»	»	»
	Totaux pour la Section I — Ministère de la Santé Publique et de la Famille proprement dit ... ... fr.		»	3,000,000 »
	SECTION III. — DOMMAGES AUX PERSONNES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale ... ... fr.	55,000,000 »	»	3,500,000 »
306	Honoraires des avocats, etc.	35,000 »	115,000 »	»
307	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	775,000 »	1,775,000 »	»
	2. Services extérieurs	1,115,000 »	»	»
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	380,000 »	»	»
313	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition de l'Administration	560,000 »	120,000 »	»
314	Dépenses afférentes aux déplacements	590,000 »	150,000 »	»
317	Dépenses diverses d'administration.	400,000 »	250,000 »	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
321	Subvention de prévoyance sociale :			
	1. Subvention à l'O.N.A.C., etc.	20,300,000 »	»	600,000 »
	4. Subsides aux œuvres, etc.	5,000,000 »	1,800,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
			N.W.O.S. :	
14,245,000 »	»	14,245,000 »	1. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
19,600,000 »	»	19,600,000 »	2. Speciale toelagen, enz.	
			N.W.O.I. :	
29,066,000 »	1,138,000 »	30,204,000 »	3. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
102,000,000 »	2,005,000 »	104,005,000 »	5. Toelage aan het N.W.O.I., enz.	
	3,143,000 »		Totalen voor Sectie III — Schade aan personen.	
	11,843,000 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	3. Toelage aan een bijzonder fonds, enz.	328
»	138,000 »	138,000 »	4 *(nieuw)*. Toelagen aan provinciale onderstandsfondsen om sommige commissies van openbare onderstand in staat te stellen in de steunuitkering aan behoeftigen en noodlijdenden te voorzien (liquidatie van de « Burgerlijke Steunverlening »).	
»	880,000 »	880,000 »	5 *(nieuw)*. Betaling aan het Bestuur der Domeinen van de waarde der hospitaaluitrusting, welke in 1945, door het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring werd afgestaan aan het Sanatorium Hof-ten-Bosch te Brasschaat.	
	1,018,000 »		Totalen voor Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
			SECTIE III. — SCHADE AAN PERSONEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
51,500,000 »	50,000 »	51,550,000 »	1. Hoofdbestuur.	
150,000 »	»	150,000 »	Erelonen van advokaten, enz.	306
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	307
2,550,000 »	»	2,550,000 »	1. Hoofdbestuur.	
1,115,000 »	1,000 »	1,116,000 »	2. Buitendiensten.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	312
380,000 »	18,000 »	398,000 »	1. Brandstoffen.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	313
680,000 »	»	680,000 »	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
740,000 »	»	740,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	314
650,000 »	»	650,000 »	Diverse bestuursuitgaven	317
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Toelage voor sociale voorzorg :	321
19,700,000 »	»	19,700,000 »	1. Toelage aan het N.W.O.S., enz.	
6,800,000 »	»	6,800,000 »	4. Toelagen aan werken, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
328	Dépenses courantes :			
	2. Soins médicaux et pharmaceutiques, etc.	1,000,000 »	500,000 »	»
	4. Allocation exceptionnelle, etc.	49,000,000 »	»	3,000,000 »
	5. Prise en charge par l'Etat, etc.	7,600,000 »	»	1,000,000 »
	6. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.	71,500,000 »	»	11,500,000 »
	7. Indemnisation des dommages matériels, etc.	4,500,000 »	»	1,000,000 »
	10 *(nouveau)*. Remboursement des frais de voyage, de séjour et de tous frais généralement quelconques aux témoins, aux prisonniers politiques, aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit, convoqués par les Commissaires de l'Etat ou en audience. Paiement de la taxe de témoins	»	15,000 »	»
	Totaux pour la Section III — Dommages aux personnes ... ... fr.		4,725,000 »	20,600,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		4,725,000 »	23,600,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	871,000 »	75,000 »	»
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :			
	1. Administration centrale	177,940,000 »	2,310,000 »	»
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	660,310,000 »	»	11,970,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	120,241,000 »	»	2,500,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	580,900,000 »	»	12,000,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	258,474,000 »	10,300,000 »	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :			
	1. Administration centrale	361,000 »	»	50,500 »
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	964,000 »	»	600,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	431,000 »	»	100,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :			
	1. Administration centrale	40,799,000 »	»	7,099,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	37,382,000 »	»	500,000 »
	4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	55,694,000 »	»	17,500,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	4,517,000 »	1,460,000 »	»
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	2,388,000 »	1,743,000 »	»
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	1,500,000 »	»	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	6,995,000 »	»	»
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	32,776,000 »	»	800,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	17,373,000 »	»	8,093,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	58,695,000 »	»	7,000,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	14,636,000 »	»	300,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :			
	1. Administration centrale	3,300,000 »	100,000 »	»
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	6,953,000 »	700,000 »	»
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	2,625,000 »	300,000 »	»
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	4,700,000 »	»	200,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :			
	1. Hôtel du Ministre	100,000 »	»	10,000 »
	2. Administration centrale	7,430,000 »	»	231,500 »
	3. Administration des Contributions directes dans les provinces	20,993,000 »	»	500,000 »
	4. Administration du Cadastre dans les provinces	2,700,000 »	»	200,000 »
	5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	14,525,000 »	»	160,000 »
	6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	10,700,000 »	»	250,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	328
1,500,000 »	»	1,500,000 »	2. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen, enz.	
46,000,000 »	»	46,000,000 »	4. Uitzonderlijke vergoeding, enz.	
6,600,000 »	»	6,600,000 »	5. Tenlastenering door de Staat, enz.	
60,000,000 »	»	60,000,000 »	6. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	
3,500,000 »	»	3,500,000 »	7. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade, enz.	
			10 *(nieuw)*. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan getuigen, politieke gevangenen, burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, door de Staatscommissarissen of ter zitting gedagvaard. Getuigentaxe.	
15,000 »	»	15,000 »		
	69,000 »		Totalen voor Sectie III — Schade aan personen.	
	1,087,000 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
946,000 »	»	946,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ..	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	3
180,250,000 »	3,986,000 »	184,236,000 »	1. Hoofdbestuur.	
648,340,000 »	»	648,340,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
117,741,000 »	57,000 »	117,798,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
568,900,000 »	»	568,900,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
268,774,000 »	1,735,000 »	270,509,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
310,500 »	»	310,500 »	1. Hoofdbestuur.	
364,000 »	»	364,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
331,000 »	»	331,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
33,700,000 »	25,000 »	33,725,000 »	1. Hoofdbestuur.	
36,882,000 »	»	36,882,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
38,194,000 »	»	38,194,000 »	4. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
5,977,000 »	322,900 »	6,299,900 »	1. Hoofdbestuur.	
4,131,000 »	1,500,000 »	5,631,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
1,500,000 »	510,000 »	2,010,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
6,995,000 »	193,688 »	7,188,688 »	1. Hoofdbestuur.	
31,976,000 »	»	31,976,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
9,280,000 »	4,783 »	9,284,783 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
51,695,000 »	»	51,695,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
14,336,000 »	2,460,000 »	16,796,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
3,400,000 »	158,171 10	3,558,171 10	1. Hoofdbestuur.	
7,653,000 »	827,000 »	8,480,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
2,925,000 »	300,000 »	3,225,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
4,500,000 »	800,000 »	5,300,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
90,000 »	»	90,000 »	1. Ambtsgebouw van de Minister.	
7,198,500 »	»	7,198,500 »	2. Hoofdbestuur.	
20,493,000 »	11,040 »	20,504,040 »	3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
2,500,000 »	»	2,500,000 »	4. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
14,365,000 »	60,000 »	14,425,000 »	5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
10,450,000 »	55,000 »	10,505,000 »	6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
11	Publications effectuées par le Département	1,300,000 »	»	279,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles	15,400,000 »	1,820,000 »	»
	2. Fournitures de bureau	47,250,000 »	»	3,686,000 »
	3. Machines de bureau	4,900,000 »	»	300,000 »
	4. Mobilier	5,800,000 »	»	650,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	280,000 »	»	28,000 »
	3. Mis à la disposition de l'Administration du Cadastre dans les provinces	335,000 »	»	150,000 »
	4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces	6,300,000 »	»	630,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3,457,000 »	»	440,000 »
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	10,240,000 »	»	850,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	3,150,000 »	7,793,000 »	»
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	16,390,000 »	3,600,000 »	»
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	8,590,000 »	235,000 »	»
15	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	1,500,000 »	»	500,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	50,000 »	»	25,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.			
	1. Administration centrale	290,000 »	»	»
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	92,581,000 »	151,950,000 »	»
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1,000,000 »	»	100,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	780,000 »	»	»
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Dépenses imprévues non libellées au budget	50,000 »	»	25,000 »
	2. Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux, etc.	12,000,000 »	8,000,000 »	»
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	2,300,000 »	40,000 »	»
	5. Frais de perception d'impôts par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	1,000,000 »	»	500,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	8,000,000 »	1,850,000 »	»
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	575,000 »	»	150,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	400,000 »	»	250,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Réaménagement et réquipement de l'Hôtel du Ministre	50,000 »	»	5,000 »
	2. Réaménagement et réquipement des locaux de l'Administration centrale	1,950,000 »	»	200,000 »
	3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire, etc. :			
	1° Indemnités	5,715,000 »	150,000 »	»
	4. Armement du personnel inférieur, etc.	450,000 »	»	90,000 »
	6. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions, etc.	4,000,000 »	»	1,000,000 »
	7. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration du Cadastre, etc.	600,000 »	»	100,000 »
	8 *(nouveau)*. Office du mobilier de l'Etat chargé de la réparation et de la confection d'objets mobiliers et de l'entretien au point de vue de la menuiserie des immeubles gérés à Bruxelles par l'Administration des Domaines. — Salaires des ouvriers *(y compris les versements patronaux, les indemnités familiales et les versements pour congés)*	»	»	»
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
24	Subventions diverses :			
	3 *(nouveau)*. Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux et à la S. A. du Chemin de Fer électrique de Bruxelles à Tervueren, à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 % dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes	»	420,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
1,021,000 »	»	1,021,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
17,220,000 »	174,300 »	17,394,300 »	1. Brandstoffen.	
43,564,000 »	»	43,564,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
4,600,000 »	33,262 10	4,633,262 10	3. Bureelmachines.	
5,150,000 »	»	5,150,000 »	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
252,000 »	»	252,000 »	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
185,000 »	»	185,000 »	3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
5,670,000 »	150,000 »	5,820,000 »	4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
3,017,000 »	390 »	3,017,390 »	1. Hoofdbestuur.	
9,390,000 »	36,292 »	9,426,292 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
10,943,000 »	40 »	10,943,040 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
19,990,000 »	»	19,990,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
8,825,000 »	135,000 »	8,960,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	15
1,000,000 »	»	1,000,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
25,000 »	»	25,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz. :	16
290,000 »	25,000 »	315,000 »	1. Hoofdbestuur.	
244,531,000 »	63,250,000 »	307,781,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
900,000 »	»	900,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
780,000 »	1,000,000 »	1,780,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
25,000 »	»	25,000 »	1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.	
20,000,000 »	»	20,000 ,000 »	2. Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de postchekdienst, enz.	
2,340,000 »	5,000 »	2,345,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
500,000 »	»	500,000 »	5. Inningskosten van belastingen door het Bestuur der Registratie en Domeinen.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
9,850,000 »	»	9,850,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
425,000 »	»	425,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
150,000 »	3,000 »	153,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
45,000 »	»	45,000 »	1. Herinrichting en heruitrusting van het ambtsgebouw van de Minister.	
1,750,000 »	»	1,750,000 »	2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofdbestuur.	
			3. Uitgaven van alle aard in verband met de algemene perceelsgewijze herziening, enz. :	
5,865,000 »	4,008 »	5,869,008 »	1° Vergoedingen.	
360,000 »	»	360,000 »	4. Bewapening van het lager personeel, enz.	
3,000,000 »	»	3,000,000 »	6. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	7. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur van het Kadaster, enz.	
»	19,500 »	19,500 »	8 *(nieuw)*. Rijksmeubelendienst belast met de herstelling en de aanmaak van roerende voorwerpen en met het onderhoud op het stuk van schrijnwerkerij der gebouwen die te Brussel door het Bestuur der Domeinen beheerd zijn. — Loon der werklieden *(met inbegrip de werkgeversstortingen, de kinderbijslagen en de stortingen voor het verlof)*.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Diverse toelagen :	24
420,000 »	»	420,000 »	3 *(nieuw)*. Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en aan de N. V. van de Electrische Spoorweg Brussel-Tervueren, als tussenkomst van de Staat in de tariefvermindering van 50 % die de lagere beambten van de actieve douanedienst genieten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :			
	2. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Travaux d'entretien, etc.	2,000,000 »	»	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1 *(nouveau)*. Indemnités à verser aux organismes financiers désignés par l'article premier de la loi du 24 mars 1953 pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1er février 1953 (différence d'intérêt prévue par l'article 2 de la dite loi du 24 mars 1953 et exécution éventuelle de la garantie de l'Etat prévue à l'article 3 de la même loi)	»	1,200,000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		194,046,000 »	80,022,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
319	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Rémunération sur la base du contrat d'emploi du personnel de l'O.M.A., etc.	1,742,000 »	»	312,000 »
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
324	Subventions diverses :			
	2. Subside à la Caisse autonome des dommages de guerre, etc.	2,605,000 »	220,000 »	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
328	Dépenses courantes :			
	4. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944, etc.	41,000,000 »	21,957,000 »	»
	5. Dépenses de toute nature résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi, durant l'occupation, etc.	5,000 »	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		22,177,000 »	312,000 »
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES			
	CHAPITRE II. — CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.			
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur :			
402*bis* nouv.	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies	»	205,000 »	»
402*ter* nouv.	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Conseil de Coopération douanière	»	255,000 »	»
402 quater nouv.	Avance récupérable au Conseil de Coopération douanière	»	1,000,000 »	»
	Finances :			
407*bis* nouv.	Mise à la disposition du Congo belge de la contrevaleur en francs belges du produit de l'emprunt de $ 15,500,000 contracté par l'Etat belge	»	316,613,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			Lopende werken :	26
2,000,000 »	36,000 »	2,036,000 »	2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. — Onderhoud, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
1,200,000 »	»	1,200,000 »	1 *(nieuw)*. Vergoedingen af te dragen aan de financiële organismen welke bij artikel één van de wet dd. 24 Maart 1953 belast zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan de private goederen (verschil tussen het interestpercentage voorzien bij artikel 2 van bovenvermelde wet van 24 Maart 1953 en eventuele uitvoering van de Staatswaarborg voorzien bij artikel 3 van dezelfde wet).	
	77,877,374 20		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	319
1,430,000 »	»	1,430,000 »	2. Bezoldiging op grond van het dienstnemingscontract van het personeel van het O.M.A., enz.	
			HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			Diverse toelagen :	324
2,825,000 »	»	2,825,000 »	2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade, enz.	
			HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	328
62,957,000 »	»	62,957,000 »	4. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944, enz.	
5,000 »	125,227 80	130,227 80	5. Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de opeisingen door de vijand tijdens de bezetting aan België opgelegd, enz.	
	125,227 80		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BUITENGEWONE UITGAVEN	
			HOOFDSTUK II. — KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.	
			Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :	
205,000 »	»	205,000 »	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Organisatie der Verenigde Naties.	402*bis* nieuw
255,000 »	»	255,000 »	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Raad der Douane-Samenwerking.	402*ter* nieuw
1,000,000 »	»	1,000,000 »	Terugvorderbaar voorschot aan de Raad der Douane-Samenwerking	402 quater nieuw
			Financiën :	
316,613,000 »	»	316,613,000 »	Terbeschikkingstelling van Belgisch-Congo van de tegenwaarde in Belgische franken van het provenu van de door de Belgische Staat afgesloten lening van $ 15,500,000.	407*bis* nieuw

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
407*ter* nouv.	Mise à la disposition du Congo belge du produit de l'emprunt de $ 1,778,000 contracté par l'Etat belge	»	5,645,000 »	»
	Affaires Economiques et Classes Moyennes :			
412*bis* nouv.	Fonds de roulement du Conseil Central de l'Economie et des Conseils professionnels	»	900,000 »	»
	CHAPITRE III. — CRÉDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.			
	Finances :			
414	Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux	12,250,000 »	»	12,200,000 »
415*bis* nouv.	Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement destiné à permettre à l'Institut National de Crédit agricole d'organiser ses services et de faire face aux opérations	»	20,000,000 »	»
	Santé Publique et Famille :			
418	Souscription dans la mesure, etc.	1,500,000,000 »	»	200,000,000 »
	CHAPITRE IV. — CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.			
	A. — *Immobilisations nouvelles.*			
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur :			
422*bis* nouv.	Acquisition et aménagement d'immeubles à mettre à la disposition d'organismes internationaux dont le siège est établi en Belgique	»	12,750,000 . »	»
	Défense Nationale :			
	Force aérienne :			
425	Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales :			
	1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 2,850,000,000 de francs pour l'exercice 1952	1,700,000,000 »	»	600,000,000 »
	2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée provisoirement à 689,200,000 francs pour l'exercice 1953	85,000,000 »	»	85,000,000 »
425*bis* nouv.	Participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes afférentes à la 4e tranche d'infrastructure OTAN et relatives aux aérodromes belges. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, Titre II.)	»	33,549,000 »	»
425*ter* nouv.	Dépenses relatives aux aérodromes belges et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre des travaux relevant de la 4e tranche d'infrastructure OTAN (premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 104 millions 200,000 francs pour l'exercice 1953)	»	35,000,000 »	»
426	Réorganisation de la Force aérienne. — Matériels et équipements, armements et munitions, etc. :			
	2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *1,836,832,000* francs pour l'exercice 1952	440,500,000 »	127,000,000 »	»
	3. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *1,044,111,000* francs pour l'exercice 1953	460,000,000 »	»	438,000,000 »
427	Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (5e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *1,166,500,000* francs *(y compris les frais de licence)*	109,000,000 »	47,000,000 »	»
428	Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés (terrains, travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.)	20,000,000 »	»	17,500,000 »
429	Reconstruction de l'Ecole technique de Saffraanberg, détruite par un incendie (travaux, etc.) (4e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 176 millions 150,000 francs)	38,150,000 »	»	27,130,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
5,645,000 »	»	5,645,000 »	Terbeschikkingstelling van Belgisch-Congo van het provenu van de door de Belgische Staat afgesloten lening van $ 1,778,000.	407*ter* nieuw
			Economische Zaken en Middenstand :	
900,000 »	»	900,000 »	Kasgeldfonds van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden ...	412*bis* nieuw
			HOOFDSTUK III. — KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.	
			Financiën :	
50,000 »	»	50,000 »	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in concessie gegeven autobusdiensten.	414
20,000,000 »	»	20,000,000	Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting, bestemd om het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en het de voor de verrichtingen nodige middelen te verschaffen.	515*bis* nieuw nieuw
			Volksgezondheid en Gezin :	
1,300,000,000 »	»	1,300,000,000 »	Intekening op de door de Nationale, enz.	418
			HOOFDSTUK IV. — KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.	
			A. — *Nieuwe beleggingen.*	
			Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :	
12,750,000 »	»	12,750,000 »	Aankoop en inrichting van gebouwen welke ter beschikking moeten gesteld worden van internationale organismen waarvan de zetel zich in België bevindt.	422*bis* nieuw
			Landsverdediging :	
			Luchtmacht :	
			Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land, in het raam van de internationale verplichtingen :	425
1,100,000,000 »	»	1,100,000,000 »	1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 2,850,000,000 frank geraamde uitgaven.	
»	»	»	2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, voorlopig op 689 miljoen 200,000 frank geraamde uitgaven.	
33,549,000 »	»	33,549,000 »	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de 4e schijf der NATO-onderbouwwerken en in verband met de Belgische vliegvelden. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds welk, met het oog daarop, op de begroting voor Orde, Titel II, geopend werd.)	425*bis* nieuw
35,000,000 »	»	35,000,000 »	Uitgaven in verband met de Belgische vliegvelden en uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de 4e schijf der NATO-onderbouwwerken (eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 104,200,000 frank geraamde uitgave).	425*ter* nieuw
			Herinrichting van de Luchtmacht. — Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz. :	426
567,500,000 »	»	567,500,000 »	2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *1,836,832,000* frank geraamde uitgave.	
22,000,000 »	»	22,000,000 »	3. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op *1,044,111,000* frank geraamde uitgave.	
156,000,000 »	»	156,000,000 »	Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (5e betalingskrediet op een op *1,166,500,000* frank geraamde uitgave) *(met inbegrip van de fabricatievergunning)*.	427
2,500,000 »	»	2,500,000 »	Bouw en aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (terreinen, werken, studiën, werklonen, stoffen, materialen, toezicht, enz.).	428
11,020,000 »	»	11,020,000 »	Wederopbouw van de Technische School van Saffraanberg, door brand vernield (werken, enz.) (4e betalingskrediet op een op 176,150,000 frank geraamde uitgave).	429

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	Force navale			
433	Constructions et travaux divers pour l'installation de bases : constructions nouvelles, etc. :			
	1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 31,000,000 de francs pour l'exercice 1952	13,000,000 »	»	11,550,000 »
	Force terrestre			
435	Caserne Prince Baudouin. — Transformation et appropriation de la caserne, etc.	6,000,000 »	»	4,400,000 »
436	Construction de magasins pour carburants et lubrifiants, etc.	5,000,000 »	»	3,000,000 »
437	Construction de garages, d'aires de lavage, etc. :			
	1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 98,000,000 de francs pour l'exercice 1952	50,000,000 »	15,000,000 »	»
438	Caserne Prince Albert. — Aménagement et appropriation des locaux, etc.	800,000 »	»	400,000 »
439	Etterbeek. Caserne Rolin. — Transformation et aménagement de bâtiments, etc.	10,000,000 »	»	9,600,000 »
440	Travaux et fournitures nécessaires à l'installation des services du Corps de l'Ordonnance à Etterbeek et à Bressoux, etc.	5,100,000 »	»	3,000,000 »
442	Camp de Helchteren. — Achèvement du camp qui a été commencé en 1940, etc.	12,000,000 »	»	11,200,000 »
446	Spa et Casteau. — Aménagements et constructions nouvelles, etc.	13,000,000 »	»	9,000,000 »
449	Nouvelles constructions, casernes, camps, ateliers, établissements divers, etc. (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 489,300,000 francs pour l'exercice 1952)	166,000,000 »	25,000,000 »	»
450	Dépenses de toute nature relatives aux transmissions à réaliser par la Belgique dans le cadre des obligations internationales :			
	1. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *601,061,000* francs pour l'exercice 1951	100,000,000 »	»	»
	2. Nouveau programme des travaux à réaliser en 1953	2,500,000 »	»	2,500,000 »
450*bis* nouv.	Participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes afférentes à la 4e tranche d'infrastructure OTAN et relatives aux transmissions et installations d'entraînement à réaliser par la Belgique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre — Titre II.)	»	7,266,000 »	»
450*ter* nouv.	Dépenses relatives aux transmissions et installations d'entraînement à réaliser par la Belgique et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la 4e tranche d'infrastructure OTAN (1er crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 105,000,000 de francs pour l'exercice 1953)	»	1,000,000 »	»
451	Réorganisation de la Force terrestre. — Armements, munitions, etc. :			
	2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 3,357,732,000 francs pour l'exercice 1952	1,110,400,000 »	700,000,000 »	»
	Garde territoriale antiaérienne :			
453	Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles, etc. :			
	2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336,000,000 de francs pour l'exercice 1952	155,000,000 »	45,000,000 »	»
454	Garde territoriale antiaérienne. — Matériels anti-avions, etc. :			
	1. Cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1,218,933,000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951	200,000,000 »	»	150,000,000 »
	2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 707,500,000 francs pour l'exercice 1952	250,000,000 »	»	110,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Zeemacht :	
			Bouwwerken en allerlei werken met het oog op de installatie van bases : nieuwe gebouwen, enz. :	433
1,450,000 »	»	1,450,000 »	1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 31,000,000 frank geraamde uitgave.	
			Landmacht :	
1,600,000 »	»	1,600,000 »	Prins Boudewijnkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne, enz.	435
2,000,000 »	»	2,000,000 »	Bouw van magazijnen voor motorbrandstoffen en smeermiddelen, enz.	436
			Bouw van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten, enz. :	437
65,000,000 »	»	65,000,000 »	1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 98,000,000 frank geraamde uitgave.	
400,000 »	»	400,000 »	Prins Albertkazerne. — Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen, enz.	438
400,000 »	»	400,000 »	Etterbeek. Rolinkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van gebouwen, enz.	439
2,100,000 »	»	2,100,000 »	Werken en leveringen nodig voor de installatie van de diensten van het « Ordonnance Korps » te Etterbeek en te Bressoux, enz.	440
300,000 »	»	300,000 »	Kamp van Helchteren. — Voltooiing van het kamp waarvan de werken in 1940 aangevat, enz.	442
4,000,000 »	»	4,000,000 »	Spa en Casteau. — Geschiktmaking en nieuwe bouwwerken, enz.	446
191,000,000 »	»	191,000,000 »	Nieuwe bouwwerken : kazernen, kampen, werkplaatsen, diverse inrichtingen, enz. (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 489,300,000 frank geraamde uitgave).	449
			Uitgaven van alle aard in verband met de transmissies te verwezenlijken door België in het raam van de internationale verplichtingen :	450
100,000,000 »	»	100,000,000 »	1. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op *601,061,000* frank geraamde uitgave.	
»	»	»	2. Nieuw programma van in 1953 te verwezenlijken werken.	
7,266,000 »	»	7,266,000 »	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de 4e schijf der NATO-onderbouwwerken en in verband met de door België te verwezenlijken transmissies en oefeninstallaties. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds welk met het oog daarop, op de begroting voor Orde — Titel II geopend werd.)	450*bis* nieuw
1,000,000 »	»	1,000,000 »	Uitgaven in verband met de door België te verwezenlijken transmissies en oefeninstallaties, uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de 4e schijf der NATO-onderbouwwerken (1ste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 105,000,000 frank geraamde uitgave).	450*ter* nieuw
			Herinrichting van de Landmacht. — Wapening, ammunitie, enz. :	451
1,810,400,000 »	»	1,810,400,000 »	2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 3,357,732,000 frank geraamde uitgave.	
			Territoriale Wacht voor Luchtafweer :	
			Territoriale Wacht voor Luchtafweer. — Nieuwe gebouwen, enz. :	453
200,000,000 »	»	200,000,000 »	2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 336,000,000 frank geraamde uitgave.	
			Territoriale Wacht voor Luchtafweer. — Luchtafweermateriaal, enz. :	454
50,000,000 »	»	50,000,000 »	1. Vijfde betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1,218,933,000 frank geraamde uitgave.	
140,000,000 »	»	140,000,000 »	2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 707,500,000 frank geraamde uitgave.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	Bases métropolitaines à la Colonie :			
457	Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina, etc. :			
	1. Cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1,535,053,000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951	247,000,000 »	136,000,000 »	»
458	Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo, etc. :			
	2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *336,546,000* francs pour l'exercice 1953	122,000,000 »	»	»
	Divers :			
461*bis*	Dépenses de toute nature relatives aux fournitures de biens de défense faites par la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord dans le cadre des conventions du 30 juin 1952 :			
	1. Fournitures de biens de défense proprement dites (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *2,073,878,000* francs pour l'exercice 1952)	474,600,000 »	»	»
	2. Droits et taxes (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *230,416,000* francs pour l'exercice 1952)	192,000,000 »	»	96,588,000 »
	3. Frais de transport, frais d'assurance et frais divers (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *56,475,000* francs pour l'exercice 1952)	35,500,000 »	»	»
462*bis* nouv.	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la 4e tranche d'infrastructure OTAN (1er crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1,009,202,000 francs pour l'exercice 1953)	»	100,000,000 »	»
	Communications :			
469	Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer, etc.	1,200,000 »	1,100,000 »	»
470	Dépenses afférentes à l'électrification, etc.	85,947,000 »	»	1,100,000 »
474	Postes : mobilier, matériel, etc.	8,000,000 »	»	»
	Travaux Publics et Reconstruction :			
482*bis* nouv.	Construction d'autoroutes. — Travaux, etc.	»	»	»
484	Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure, etc. :			
	1. Continuation d'entreprises à tranches, etc.	422,384,000 »	»	4,500,000 »
	2. Nouvelles entreprises à tranches (Obligations nouvelles autorisées : *453,000,000* de francs.)	203,000,000 »	»	13,500,000 »
	3. Autres entreprises nouvelles	132,198,000 »	13,000,000 »	»
486	Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, etc. :			
	3. Autres entreprises nouvelles	33,000,000 »	4,250,000 »	»
492	Acquisition de biens immeubles, etc.	105,000,000 »	»	»
493	Construction ou transformation de bâtiments, etc. :			
	3. Autres entreprises nouvelles	496,055,000 »	9,000,000 »	»
497	Hôpital universitaire de Gand, etc. :			
	3. Autres entreprises nouvelles	29,090,000 »	6,000,000 »	»
	Santé Publique et Famille :			
507*bis* nouv.	Subsides pour permettre l'équipement de centres régionaux auxiliaires pour le traitement d'urgence des formes aiguës, et notamment respiratoires, de la poliomyélite	»	3,000,000 »	»
513	Subside à l'Œuvre Nationale de l'Enfance, etc.	16,000,000 »	»	16,000,000 »
	Travail et Prévoyance Sociale :			
514	Edification et aménagement des « Maisons du Travail », etc.	51,000,000 »	»	26,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Bases van het Moederland in de Kolonie :	
			Oprichting van een basis van het moederland te Kamina, enz. :	457
383,000,000 »	»	383,000,000 »	1. Vijfde betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1,535,053,000 frank geraamde uitgave.	
			Oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Kongo, enz. :	458
122,000,000 »	»	122,000,000 »	2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op *336,546,000* frank geraamde uitgave.	
			Allerlei :	
			Uitgaven van alle aard met betrekking tot de leveringen van verdedigingsgoederen gedaan door Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland in het raam van de overeenkomsten van 30 Juni 1952 :	461*bis*
474,600,000 »	»	474,600,000 »	1. Eigenlijke leveringen van verdedigingsgoederen (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *2,073,878,000* frank geraamde uitgave).	
95,412,000 »	»	95,412,000 »	2. Rechten en taksen (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *250,416,000* frank geraamde uitgave).	
35,500,000 »	»	35,500,000 »	3. Vervoer-, verzekerings- en diverse kosten (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *56,475,000* frank geraamde uitgave).	
100,000,000 »	»	100,000,000 »	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de 4e schijf der NATO-onderbouwwerken (1ste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 1 milliard 009,202,000 frank geraamde uitgave).	462*bis* nieuw
			Verkeerswezen :	
2,300,000 »	»	2,300,000 »	Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee, enz.	469
84,847,000 »	»	84,847,000 »	Uitgaven betreffende de electrificering, enz.	470
8,000,000 »	452,485 »	8,452,485 »	Posterijen : mobilair, materieel, enz.	474
			Openbare Werken en Wederopbouw :	
»	846,000 »	846,000 »	Aanleg van autowegen. — Werken, enz.	482*bis* nieuw
			Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen, enz. :	484
417,884,000 »	»	417,884,000 »	1. Voortzetting van aannemingen met schijven, etc.	
189,500,000 »	»	189,500,000 »	2. Nieuwe aannemingen met schijven. (Toegestane nieuwe verplichtingen *453,000,000* frank.)	
145,198,000 »	267,000 »	145,465,000 »	3. Andere nieuwe aannemingen.	
			Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen, enz. :	486
37,250,000 »	»	37,250,000 »	3. Andere nieuwe aannemingen.	
105,000,000 »	2,000 »	105,002,000 »	Aankoop van onroerende goederen, enz.	492
			Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz. :	493
505,055,000 »	»	505,055,000 »	3. Andere nieuwe aannemingen.	
			Hospitaal van de Universiteit van Gent, enz. :	497
35,090,000 »	»	35,090,000 »	3. Andere nieuwe aannemingen.	
			Volksgezondheid en Gezin :	
3,000,000 »	»	3,000,000 »	Toelagen ter uitrusting van regionale hulpcentra voor de spoedbehandeling van de acute vormen der kinderverlamming, namelijk deze der ademhalingsorganen.	507*bis* nieuw
»	»	»	Toelage aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	513
			Arbeid en Sociale Voorzorg :	
25,000,000 »	»	25,000,000 »	Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen », enz.	514

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1953 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1953*	Réductions — *Verminderingen*
	Finances :			
515	Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête, etc.	300,000 »	»	»
	B. — *Restauration du domaine public et assimilé.*			
	Ministère de la Défense Nationale :			
518	Remise en état, recomplétement, reconstruction de matériel, des bâtiments, etc. :			
	1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 85,000,000 de francs pour l'exercice 1952	50,000,000 »	6,000,000 »	»
518*bis* nouv.	Ecole royale militaire. — Renouvellement de matériel, du mobilier, des instruments détruits ou enlevés par les Allemands (laboratoire, bibliothèque, etc.)	»	»	»
	Travaux Publics et Reconstruction :			
528	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat :			
	1. Continuation d'entreprises à tranches	59,991,000 »	»	9,000,000 »
529	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte :			
	3. Autres entreprises nouvelles	6,000,000 »	»	»
531	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc. :			
	2. Nouvelles entreprises à tranches (Obligations nouvelles autorisées : *12,000,000* de francs)	8,000,000 »	»	»
	Affaires Economiques et Classes Moyennes :			
535*bis* nouv.	Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation de dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des Services frigorifiques	»	435,000 »	»
	Totaux pour les dépenses extraordinaires ... ... fr.		1,671,968,000 »	1,861,168,000 »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

Total des crédits proposés pour l'exercice 1953 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1953*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
			Financiën :	
300,000 »	46,429 »	346,429 »	Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagneming uitgeoefend op zijn verzoek, enz.	515
			B. — *Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgestelde domein.*	
			Ministerie van Landsverdediging :	
			Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen, enz. :	518
56,000,000 »	»	56,000,000 »	1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 85,000,000 frank geraamde uitgave.	
»	36,000 »	36,000 »	Koninklijke Militaire School. — Vernieuwing van materieel, van het meubilair, van de instrumenten, door de Duitsers vernield of weggenomen (laboratorium, bibliotheek, enz.).	518*bis* nieuw
			Openbare Werken en Wederopbouw :	
			Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen :	528
50,991,000 »	»	50,991,000 »	1. Voortzetting van aannemingen met schijven.	
			Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust :	529
6,000,000 »	77,000 »	6,077,000 »	3. Andere nieuwe aannemingen.	
			Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz.:	531
8,000,000 »	»	8,000,000 »	2. Nieuwe aannemingen met schijven. (Toegestane nieuwe verplichtingen : *12,000,000* frank.)	
			Economische Zaken en Middenstand :	
435,000 »	»	435,000 »	Werken en gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de Koel- en Vriesdiensten aangerichte schade.	535*bis* nieuw
	1,726.914 »		Totalen voor de buitengewone uitgaven.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 October 1953.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

NOTES JUSTIFICATIVES

DÉPENSES ORDINAIRES ET DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.

Art. 104. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs.

Art. 105. — *Rachat des droits de fanal.*

Crédit supplémentaire sollicité : 3,000 francs.

Les augmentations de 30,000 et de 3,000 francs résultent de ce que les crédits ont été réévalués sur la base de fr. 13.50 par florin, au lieu de fr. 13.20, cours adopté primitivement.

Art. 118*bis* (*nouveau*). — Emprunt 4 ½ % 1952-1964.

Crédit sollicité : 710,400,000 francs.

Le montant du crédit représente la charge annuelle au *1er décembre 1953* sur le capital nominal de 8,880,000,000 de francs de l'emprunt 4 ½ % 1952-1964, émis en décembre 1952, savoir :

Intérêts à 4 ½ %	fr.	399,600,000
Amortissement :		
Remboursement au pair de 3 ½ % du capital émis ...		310,800,000
Total	fr.	710,400,000

Lors de l'établissement du budget, il avait été prévu à l'article 158 la charge d'intérêt et d'amortissement (8 %) sur un emprunt de 5,000,000,000 de francs à émettre le dernier trimestre 1952, soit 400,000,000 de francs.

Il a paru préférable de postuler un crédit sous un article nouveau, plutôt que de majorer le crédit alloué à l'article 158.

Art. 126. — *Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, etc.*

Réduction proposée : 8,240,000 francs.

La diminution de 8,240,000 francs représente l'économie réalisée tant sur l'amortissement que sur les intérêts au 1er septembre 1953, par suite de l'amortissement par rachats à des cours inférieurs à 94 % de la tranche belge à 4 % des actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Art. 128. — *Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 52,000,000 de francs.

Les charges d'intérêt et d'amortissement normal de l'emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, calculées sur la base des éléments connus

VERANTWOORDING

GEWONE UITGAVEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

BEGROTING DER RIJKSSCHULD.

Art. 104. — *Jaarrente voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszelfs aanhorigheden.*

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Art. 105. — *Afkoop van de bakengelden.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,000 frank.

De vermeerderingen met 30,000 en 3,000 frank houden verband met een herziening van de kredieten op de basis van fr. 13.50 per gulden, in stede van de koers van fr. 13.20 die oorspronkelijk werd voorzien.

Art. 118*bis* (*nieuw*). — 4 ½ % lening 1952-1964.

Aangevraagd krediet : 710,400,000 frank.

Het bedrag van het krediet vertegenwoordigt de jaarlijkse last *per 1 December 1953* op het nominaal kapitaal groot 8,880,000,000 frank van de in December 1952 uitgegeven 4 ½ % lening 1952-1964, te weten :

Rente tegen 4 ½ %	fr.	399,600,000
Aflossing :		
Terugbetaling a pari van 3 ½ % van het uitgegeven kapitaal		310,800,000
Samen	fr.	710,400,000

Bij het opmaken van de begroting werden onder artikel 158 de rente- en aflossingslasten (8 %) voorzien op een tijdens het laatste kwartaal van 1952 uit te geven lening groot 5,000,000,000 frank, 't zij 400,000,000 frank.

Het kwam wenselijker voor een krediet onder een nieuw artikel aan te vragen liever dan het bij artikel 158 toegestane krediet te verhogen.

Art. 126. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen, voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij, enz.*

Voorgestelde vermindering : 8,240,000 frank.

De vermindering ten bedrage van 8,240,000 frank vertegenwoordigt de besparing op de aflossing en op de rente per 1 September 1953 ten gevolge van de aflossing bij inkoop tegen koersen minder dan 94 % van de Belgische 4 % klasse van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 128. — *Muntsaneringslening 3 ½ %, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 52,000,000 frank.

De rente- en de normale aflossingslasten van 3 ½ % Muntsaneringslening, berekend op basis van de thans gekende elementen en op ver-

actuellement et sur une prévision moyenne mensuelle de 50,000,000 de francs de rachats extraordinaires, sont évaluées en chiffres ronds à 1,875,500,000 francs, savoir :

a) Intérêts au 1er janvier 1954 :

3 ½ % sur 20,262,000,000 de francs, capital présumé en circulation à cette date ... ... fr. 709,170,000

b) Prorata d'intérêt moyen de 1.75 % sur un montant de 590,000,000 de francs d'amortissements extraordinaires ... 10,310,000

c) Amortissement ordinaire au 1er janvier 1954 d'un capital de 1,156,020,000

Ensemble ... ... fr. 1,875,500,000

Crédit alloué 1,823,500,000

Augmentation ... ... fr. 52,000,000

Art. 130. — *Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).*

Réduction proposée : 100,000,000 de francs.

Eu égard aux dépenses considérables que le réarmement impose au Trésor et d'accord avec la Banque Nationale de Belgique, la part de l'Etat dans les bénéfices de cette institution pour les années 1952 et 1953 ne sera pas affectée à l'amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque. De ce fait, le crédit prévu à cette fin au budget de l'exercice 1953 peut être annulé.

Art. 132. — *Intérêts des certificats de Trésorerie de 1942, 3 ½ % à 15 ans au plus (2e série).*

Réduction proposée : 15,289,000 francs.

La diminution de 15,289,000 francs est corrélative aux remboursements de certificats de Trésorerie de 1942 à 15 ans au plus (2e série) effectués en décembre 1952 qui ont ramené le capital nominal en circulation à 563,166,000 francs.

Art. 139. — *Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement.*

Réduction proposée : 6,990,000 francs.

La réduction de 6,990,000 francs provient de ce que les remboursements de certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 (2e série) ont dépassé de 436,834,000 francs les prévisions primitives; de ce fait, l'allocation spéciale est réduite à concurrence de 1.60 % sur 436,834,000 francs, soit 6,990,000 francs en chiffres ronds.

Art. 144. — *Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 142,000 francs.

Art. 146. — *Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 105,000 francs.

Les augmentations respectives de 142,000 francs et de 105,000 francs résultent de ce que le montant des charges de l'emprunt 4 % de conversion 1936 (£ 473,000) et celles de l'emprunt extérieur 4 % 1937 (£ 350,000) sont calculés sur la base de fr. 140.50 par livre sterling, au lieu de fr. 140.20, cours adopté primitivement.

Art. 149. — *Crédit de $ can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada, etc.*

Réduction proposée : 2,360,000 francs.

La diminution de 2,360,000 francs est corrélative à une nouvelle évaluation du crédit sur la base de 51 francs par dollar canadien au lieu de fr. 51.60.

moedelijke buitengewone inkopen van gemiddeld 50,000,000 frank per maand, worden, afgerond, op 1,875,500,000 frank geraamd, te weten :

a) Rente per 1 Januari 1954 :

3 ½ % op 20,262,000,000 frank, kapitaal vermoedelijk op die datum in omloop ... ... fr. 709,170,000

b) Gemiddeld rente-prorata van 1.75 % op een bedrag van 590,000,000 frank aan buitengewone aflossingen ... 10,310,000

c) Gewone aflossing per 1 Januari 1954 van een kapitaal van 1,156,020,000

Samen ... ... fr. 1,875,500,000

Toegestaan krediet 1,823,500,000

Vermeerdering ... ... fr. 52,000,000

Art. 130. — *Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).*

Voorgestelde vermindering : 100,000,000 frank.

Ten overstaan van de zware lasten die wegens de herbewapening op de Schatkist wegen en in overleg met de Nationale Bank van België werd besloten het aandeel van de Staat in de winsten der Bank over de jaren 1952 en 1953 niet tot aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Bank te gebruiken, zodat het met dit oogmerk op de begroting van 1953 uitgetrokken krediet mag wegvallen.

Art. 132. — *Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (2e reeks).*

Voorgestelde vermindering : 15,289,000 frank.

De vermindering ten bedrage van 15,289,000 frank houdt verband met terugbetalingen tijdens December 1952 van Schatkistcertificaten van 1942, op ten hoogste 15 jaar (2e reeks) waardoor het nog lopend nominaal kapitaal op 563,166,000 frank werd teruggebracht.

Art. 139. — *Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkistcertificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.*

Voorgestelde vermindering : 6,990,000 frank.

De vermindering ten bedrage van 6,990,000 frank houdt verband met het feit dat de terugbetalingen van 3 ½ % Schatkistcertificaten 1942 (2e reeks) met 436,834,000 frank de oorspronkelijke ramingen zijn te boven gegaan, zodat de speciale vergoeding met 1.60 % op 436 miljoen 834,000 frank 't zij afgerond met 6,990,000 frank verminderd wordt.

Art. 144. — *4 % conversielening 1936 van £ 8,600,000, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 142,000 frank.

Art. 146. — *4 % lening 1937 van £ 5,000,000, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 105,000 frank.

De respectieve vermeerderingen van 142,000 frank en 105,000 frank houden verband met een herrekening op basis van fr. 140.50 per pond sterling in stede van de oorspronkelijke aangenomen koers van fr. 140.20, van de lasten der 4 % conversielening 1936 (£ 473,000) en deze der buitenlandse 4 % lening 1937 (£ 350,000).

Art. 149. — *Krediet van Can. $ 100,000,000 verleend door de Regering van Canada, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,360,000 frank.

De vermindering met 2,360,000 frank volgt uit een nieuwe raming van het krediet op basis van 51 frank per Canadese dollar in plaats van fr. 51.60.

Art. 150. — *Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis (accord du 25 septembre 1946), etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 625,000 francs.

La part du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique dans les ventes des stocks en compte à demi pour la période du 1er juillet 1952 au 30 juin 1953 est supérieure aux prévisions.

De ce chef, l'amortissement de cette dette au 1er juillet 1953 sera majoré d'environ $ 12,000, soit en chiffres ronds 625,000 francs.

Art. 154. — *Emprunt 3.25 % de $ 15,500,000, etc.*

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

La diminution de 1,500,000 francs provient de ce que l'échéance semestrielle du 30 juin 1953 comportera un prorata d'intérêt au lieu d'un semestre sur les prélèvements effectués en 1953 au compte de l'emprunt 3 ¼ % de $ 15,500,000.

Art. 155. — *Emprunt 4.50 % de $ 30,000,000, etc.*

Réduction proposée : 18,938,000 francs.

Le crédit avait été calculé sur un capital présumé en circulation de $ 20,000,000 au 15 mars 1953 et de $ 30,000,000 au 15 septembre 1953.

Actuellement les prélèvements effectués ne s'élèvent qu'à $ 15,022,000. De ce fait, les charges d'intérêt et de commission d'ouverture de crédit à supporter par l'exercice 1953 sont évaluées actuellement à $ 750,000, représentant comparativement au crédit alloué, une diminution de $ 375,000, soit à fr. 50.50 le dollar, 18,938,000 francs.

Art. 156. — *Promesses du Trésor à 5 ans de $ 50,000,000, etc.*

Réduction proposée : 2,427,000 francs.

La diminution de 2,427,000 francs représente la différence entre le crédit alloué et la dépense effective.

Art. 158. — *Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés, etc.*

Réduction proposée : 260,000,000 de francs.

Le montant du crédit a été revu sur la base des faits connus actuellement et des prévisions pour les 7 derniers mois de 1953.

	Milliers de francs.
1° Dette 4 % unifiée (1re série) :	
Intérêt et amortissement 5 % sur 14,706,500 francs émis du 1er avril 1952 au 31 janvier 1953	736
2° Emprunt à lots de 1953 :	
Dotation d'amortissement pour le remboursement des obligations sorties aux tirages des mois d'avril à novembre 1953 inclus :	
59 obligations remboursables par lot . fr. 68.000,000	
58,941 obligations remboursables au pair. 58,941,000	
	126,941
3° Emprunt 4 % 50,000,000 de francs suisses de 1952 :	
Intérêts à 4 % 2,000,000 de francs suisses	23,500
4° Charges des certificats de Trésorerie :	
a) Charges effectives de janvier à avril 1953	493,600
b) Escompte sur renouvellements de mai à décembre 1953 :	
1 an à 1 15/16 % sur 23,975,000,000 de francs	464,500
1 an à 1 ¾ % sur 1,050,000,000 de francs	18,375
1 an à 4 % sur 1,328,000,000 de francs	53,100
8 mois à 1 5/16 % l'an sur 158,000,000 de francs	1,382
8 mois à 2 % l'an sur 105,000,000 de francs	1,400
8 mois à 2.30 % l'an sur 200,000,000 de francs	3,067
8 mois à 2 ½ % l'an sur 83,000,000 de francs	1,380
8 mois à 2 ¾ % l'an sur 300,000,000 de francs	5,500
8 mois à 3 % l'an sur 6,160,000,000 de francs	123,200

Art. 150. — *Schuld tegenover de Regering van de Verenigde-Staten (Accoord van 25 September 1946), enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 625,000 frank.

Het aandeel van de Regering der Verenigde-Staten van Amerika in de verkoop van de stocks voor gemeenschappelijke rekening was over de periode van 1 Juli 1952 tot 30 Juni 1953 hoger dan voorzien.

Aldus dient de aflossing per 1 Juli 1953 van deze schuld met circa $ 12,000 verhoogd, 't zij afgerond 625,000 frank.

Art. 154. — *3.25 % lening groot $ 15,500,000, enz.*

Vastgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De halfjaarlijkse rentevervaldag per 30 Juni 1953 behelst slechts een renteprorata in stede van een semester op de in 1953 van de 3 ¼ % lening van $ 15,500,000 afgenomen bedragen, waaruit een kredietvermindering ten bedrage van 1,500,000 frank volgt.

Art. 155. — *4.50 % lening groot $ 30,000,000, enz.*

Voorgestelde vermindering : 18,938,000 frank.

Het krediet werd berekend op in omloop veronderstelde kapitalen van $ 20,000,000 per 15 Maart 1953 en van $ 30,000,000 per 15 September 1953.

Tot heden werd echter slechts $ 15,022,000 afgenomen, zodat de rentelasten en commissielonen voor kredietopening over het dienstjaar 1953 nu op $ 750 000 kunnen worden geraamd, 't zij in vergelijking met het toegestane krediet een vermindering van $ 375,000, of tegen fr. 50.50 per dollar, 18,938,000 frank.

Art. 156. — *Vijfjarige Schatkistpromessen, groot $ 50,000,000, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,427,000 frank.

De vermindering ten bedrage van 2,427,000 frank vertegenwoordigt het verschil tussen het verleende krediet en de werkelijke uitgaven.

Art. 158. — *Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen kapitalen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 260,000,000 frank.

Het bedrag van het krediet werd herzien op basis van de thans gekende feiten en de vooruitzichten over de laatste 7 maanden van 1953.

	Duizendtallen frank.
1° 4 % geünificeerde schuld (1e reeks) :	
Rente en aflossing 5 % op 14,706,500 frank uitgegeven van 1 April 1952 tot 31 Januari 1953	736
2° Lotenlening van 1953 :	
Aflossingsdotatie voor de terugbetaling van de obligatiën uitgekomen op de uitlotingen over de maanden April tot en met November 1953 :	
59 obligatiën terugbetaalbaar met lot fr. 68,000,000	
58,941 obligatiën terugbetaalbaar à pari. 58,941,000	
	126,941
3° 4 % lening 1952 groot 50,000,000 Zwitserse frank :	
Rente tegen 4 % 2,000,000 Zwitserse frank	23,500
4° Lasten van de Schatkistcertificaten :	
a) Vastgestelde lasten voor Januari tot April 1953 ...	493,600
b) Disconto op hernieuwingen over Mei tot December 1953 :	
1 jaar tegen 1 15/16 % op 23,975,000,000 frank	464,500
1 jaar tegen 1 ¾ % op 1,050,000,000 frank	18,375
1 jaar tegen 4 % op 1,328,000,000 frank	53,100
8 maand tegen 1 5/16 % 's jaars op 158,000,000 frank .	1,382
8 maand tegen 2 % 's jaars op 105,000,000 frank	1,400
8 maand tegen 2.30 % 's jaars op 200,000,000 frank .	3,067
8 maand tegen 2 ½ % 's jaars op 83,000,000 frank ...	1,380
8 maand tegen 2 ¾ % 's jaars op 300,000,000 frank .	5,500
8 maand tegen 3 % 's jaars op 6,160,000,000 frank ...	123,200

	Milliers de francs.
c) Intérêts sur renouvellements de certificats dont les intérêts sont payables à terme échu :	
Echéances mai à décembre 1953 à 3 % l'an sur 3 milliards 776,000,000 de francs	90,000
6 mois à 3 % l'an sur 2,100,000,000 de francs	31,500
Certificats en francs congolais : échéances mai et juin 1953 sur 4,436,500,000 francs	42,383
d) Certificats cédés à B.R.I. :	
1 an à 3 ¼ % sur 17,500,000 francs suisses = 568,750 francs suisses	6,540
1 an à 2 ½ % sur 393,850,000 francs	8,846
e) Prévisions pour nouvelles émissions :	
1 an à 1 15/16 % sur ± 1,000,000,000 de francs	16,550
5° Charges des accords de paiement internationaux ...	10,000
6° Escompte par la Banque Nationale, de dollars à provenir du Fonds monétaire international	67,500
Montant du crédit	1,590,000
Crédit alloué primitivement	1,850,000
Diminution	260,000

Art. 161. — *Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc.*

Réduction proposée : 600,000 francs.

La réduction de 600,000 francs résulte de ce que les intérêts dus au 4 avril 1953 par la Régie des Télégraphes et des Téléphones du chef du paiement tardif des charges financières de l'année 1952, compensent partiellement le montant à payer par l'Etat à cet organisme, à titre de solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi organique du 19 juillet 1930.

Art. 162. — *Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc.*

Réduction proposée : 1,146,000 francs.

Le montant exact des annuités à payer par l'Etat pendant l'année 1953 est actuellement connu et s'élève à 27,982,000 francs. Il est dès lors possible de réduire de 1,146,000 francs le crédit accordé.

Art. 165. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'Eau, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 86,000 francs.

Les charges relatives à l'exercice 1952 dépassant de 86,000 francs les prévisions que la Société Nationale des Distributions d'Eau avait établies au moment de l'élaboration du budget, un crédit supplémentaire est nécessaire à l'exercice 1953 afin de permettre la liquidation desdites charges.

Art. 180*bis (nouveau)*. — Paiement de coupons prescrits afférents à des obligations de la Dette publique et que les porteurs ont été dans l'impossibilité d'encaisser avant la prescription par le fait de l'Administration.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Un crédit de 500,000 francs porté à 1,500,000 francs par la voie du second feuilleton de crédits supplémentaires, avait été prévu au budget de l'exercice 1952 en vue du paiement de coupons prescrits de titres de la Dette publique déclarés à l'étranger et dont la validation n'a pas pu se faire avant la date de prescription de certains coupons y afférents. Dans certains cas, la liquidation de ces coupons ne pourra pas intervenir avant la clôture de l'exercice 1952, de sorte que le crédit supplémentaire sollicité à l'exercice 1952 ne pourra être utilisé et qu'il y a lieu de prévoir un crédit équivalent à l'exercice 1953.

	Duizendtallen frank.
c) Rente op hernieuwingen van certificaten waarvan de rente bij verstreken termijn betaalbaar is :	
Vervaldagen Mei en December 1953 tegen 3 % 's jaars op 3,776,000,000 frank	90,000
6 maand tegen 3 % 's jaars op 2,100,000,000 frank ...	31,500
Certificaten in Congolese frank : vervaldagen Mei en Juni 1953 op 4,436,500,000 frank	42,383
d) Aan de B.R.I. gecedeerde certificaten :	
1 jaar tegen 3 ¼ % op 17,500,000 Zwitserse frank = 568,750 Zwitserse frank	6,540
1 jaar tegen 2 ½ % op 393,850,000 frank	8,846
e) Provisie voor nieuwe uitgiften :	
1 jaar tegen 1 15/16 % op ± 1,000,000,000 frank	16,550
5° Lasten van de Internationale betalingsaccoorden ...	10,000
6° Verdiscontering door de Nationale Bank, van dollars voort te komen van het Internationaal Muntfonds ...	67,500
Bedrag van het krediet	1,590,000
Oorspronkelijk verleend krediet	1,850,000
Vermindering	260,000

Art. 161. — *Sommen af te dragen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

De vermindering ten bedrage van 600,000 frank vindt haar oorsprong in het feit dat de per 4 April 1953 door de Regie van Telegraaf en Telefoon verschuldigde intresten wegens verwijl in de betaling van de financiële lasten over 1952, het door de Staat aan dit organisme te betalen bedrag voor rente op de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien onder artikel 16 van de wet van 19 Juli 1930, gedeeltelijk hebben gecompenseerd.

Art. 162. — *Annuïteiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,146,000 frank.

Het juiste bedrag van de tijdens het jaar 1953 door de Staat te betalen annuïteiten is thans gekend en bedraagt 27,982,000 frank zodat het mogelijk is het krediet met 1,146,000 frank te verminderen.

Art. 165. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen aangegane leningen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 86,000 frank.

De lasten betreffende het dienstjaar 1952 overtreffen met 86,000 frank de ramingen die de Nationale Maatschappij voor Waterleidingen bij het opmaken van de begroting had ingediend, zodat een bijkrediet op de begroting van 1953 tot de vereffening van deze lasten nodig is.

Art. 180*bis (nieuw)*. — Betaling van de verjaarde coupons van obligatiën van de Rijksschuld, die vóór de verjaring door de houders niet konden verzilverd worden om reden van ambtsdaden.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Een krediet van 500,000 frank hetwelk bij middel van het tweede feuilleton van bijkredieten op 1,500,000 frank is gebracht, werd op de begroting van het dienstjaar 1952 uitgetrokken met het oog op de betaling van verjaarde coupons, voortkomend van in het buitenland aangegeven effecten van de Rijksschuld waarvan de validatie niet vóór de datum van verjaring van sommige coupons kon geschieden. In sommige gevallen kan de vereffening van deze coupons niet vóór de afsluiting van het dienstjaar 1952 gebeuren zodat het op het dienstjaar 1952 aangevraagd bijkrediet niet zal kunnen benuttigd worden, en een gelijkwaardig krediet op de begroting van 1953 dient voorzien.

Art. 182. — *Frais relatifs au service des diverses dettes, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 6,000,000 de francs.

L'augmentation de 6,000,000 de francs résulte des frais divers relatifs à l'émission de l'emprunt à lots de 1953 (publicité, affiches, prospectus, impression et vérification de 3,500,000 obligations) dont le montant s'élève à plus de 7,000,000 de francs et qui n'avaient pas été prévus lors de l'élaboration du budget, l'émission d'un emprunt à lots n'étant pas envisagée à ce moment.

BUDGET DES PENSIONS.

Art. 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 101,000,000 de francs.

Ce supplément de crédit doit permettre l'imputation sur le budget de l'exercice 1953 d'arriérés résultant de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951.

L'importance de ces arriérés provient, en premier lieu, du retard apporté par les départements ministériels et par les communes à la transmission des états relatifs aux traitements transposés dans les barèmes en vigueur au 30 juin 1948 qui servent de base à la péréquation et, en second lieu, du temps nécessaire à la Cour des Comptes pour approuver les pensions revisées.

Art. 102-1. — *Pensions militaires du temps de paix, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 7,500,000 francs.

Dépense supplémentaire résultant de la majoration prévue par la loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires.

Art. 102-3. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000,000 de francs.

Si l'on considère uniquement les dépenses pour les quatre premiers mois de l'année, une légère insuffisance, comparativement au crédit global tel qu'il a été prévu au budget, doit être reconnue.

Cette insuffisance peut persister au cours des huit derniers mois. Elle pourrait alors se traduire, en fin de compte, par un déficit qui peut être évalué à 5,000,000 de francs.

C'est en vue de parer à une telle éventualité qu'est demandé l'accroissement de crédit: dépense globale pour l'année portée de 245,450,000 à 250,450,000 francs.

Art. 103. — *Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre (guerre 1914-1918), etc.*

2. Subvention variable pour le service des autres pensions, rentes et allocations.

Crédit supplémentaire sollicité : 63,000,000 de francs.

Le crédit supplémentaire demandé correspond d'une part à la majoration de 15 % accordée aux veuves de la guerre 1914-1918 (mariage postérieur au fait dommageable) par l'article premier, B, 1° et 2° de la loi du 26 juillet 1952 et, d'autre part, à des arriérés de pensions qui pourront encore être liquidées à charge de l'exercice 1953.

Art. 104. — *Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945.*

1. Pensions de réparation et avances sur ces pensions, accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 92,000,000 de francs.

Le supplément de crédit à solliciter se décompose comme suit :

a) Dépenses à résulter de l'article 3, § 11, de la loi du 26 juillet 1952, au profit des orphelins de guerre ... fr. 30,000,000

Art. 182. — *Kosten van de dienst der diverse schulden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 6,000,000 frank.

De vermeerdering met 6,000,000 frank houdt verband met de diverse kosten betreffende de uitgifte van de lotenlening van 1953 (publiciteit, affiches, prospectussen, aanmaak en nazicht van 3,500,000 obligatiën) ten belope van meer dan 7,000,000 frank en die bij de opstelling van de begroting niet waren voorzien omdat toen de uitgifte door de Staat van een lotenlening niet in 't vooruitzicht was gesteld.

BEGROTING VAN PENSIOENEN.

Art. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 101,000,000 frank.

Dit bijkrediet moet de aanrekening toelaten op de begroting van het dienstjaar 1953 van de achterstallen der perekwatie voorzien bij de wet van 14 Juli 1951.

Het aanzienlijk bedrag dezer achterstallen spruit enerzijds voort uit de vertraging gebracht door de ministeriële departementen en door de gemeenten in het overleggen der staten betrekkelijk de wedden getransponeerd in de barema's in voege op 30 Juni 1948, die als basis dienen voor de perekwatie en, anderzijds, uit de tijdsperiode die het Rekenhof nodig heeft om de herziene pensioenen goed te keuren.

Art. 102-1. — *Militaire pensioenen van de vredestijd, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 7,500,000 frank.

Bijkomende uitgave voortvloeiend uit de verhoging voorzien bij de wet van 9 Maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen.

Art. 102-3. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 5,000,000 frank.

Indien men alleen de uitgaven van de eerste vier maanden van het jaar beschouwt, dient een lichte ontoereikendheid erkend in vergelijking met het globaal krediet zoals dit in de begroting werd voorzien.

Deze ontoereikendheid kan gedurende de laatste acht maanden voortduren. Zij zou alsdan, bij het afsluiten van de rekening, uitgedrukt worden door een tekort dat op 5,000,000 frank kan worden geschat.

Het is om dergelijke gebeurlijkheid te voorkomen dat de kredietverhoging gevraagd is: globale uitgave voor het dienstjaar gebracht van 245,450,000 op 250,450,000 frank.

Art. 103. — *Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918), enz.*

2. Veranderlijke toelage voor de dienst der overige pensioenen, renten en vergoedingen.

Aangevraagd bijkrediet : 63,000,000 frank.

Het gevraagd bijkrediet beantwoordt enerzijds aan de verhoging van 15 % toegekend aan de weduwen van de oorlog 1914-1918 (huwelijk na het schadelijk feit) door artikel één, B, 1° en 2° van de wet van 26 Juli 1952 en, anderzijds, aan pensioensachterstallen die nog ten laste van het dienstjaar 1953 kunnen uitgekeerd worden.

Art. 104. — *Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen.*

1. Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 92,000,000 frank.

Het aan te vragen bijkrediet wordt onderverdeeld als volgt.

a) Uitgave voortspruitende uit artikel 3, § 11, van de wet van 26 Juli 1952 ten voordele van de oorlogswezen ... ... fr. 30,000,000

b) Dépense à résulter du paiement des arriérés portant presque toujours sur plusieurs années antérieures au 1er janvier 1953, en application de l'article 3, § 8, de la loi du 26 juillet 1952 (Pensions des veuves) 25,000,000

Il est permis de présumer que la revision de ces pensions sera terminée pour le 31 décembre 1953 et la dépense de 25,000,000 de francs ne se reproduira donc plus au cours des exercices ultérieurs.

c) Dépense à résulter de l'application de la loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires *du temps de paix* 7,000,000

d) Dépense se rapportant à des arriérés de pensions qui pourront encore être liquidées à charge de l'exercice 1953. 30,000,000

Total ... ... fr. 92,000,000

2. Allocations aux victimes civiles de la guerre.

Crédit supplémentaire sollicité : 121,406,000 francs.

Crédit adapté au montant des charges prévisibles pour l'exercice 1953, compte tenu des arriérés qui pourront être liquidés à charge de l'exercice.

Art. 105-4. — *Allocation à la Caisse nationale des majorations de rente de vieillesse, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000,000 de francs.

L'ajustement proposé est nécessaire compte tenu, d'une part, des résultats de l'exercice 1952 et, d'autre part, de l'augmentation du nombre de pensionnés constatée au cours des quatre premiers mois de l'exercice 1953 par rapport aux chiffres pris comme base pour l'élaboration des propositions budgétaires initiales pour cet exercice.

Art. 105-6. — *Contribution de l'Etat dans la construction des rentes de vieillesse et des rentes de veuve, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,500,000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est nécessaire étant donnés les résultats constatés par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite au cours des quatre premiers mois de l'exercice 1953 en ce qui concerne l'évolution du montant des rentes de vieillesse et de veuve payées aux assurés libres et obligatoires qui ont effectué des versements dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 477,016.71.

Suite à l'accroissement du montant des rentes de vieillesse et de veuve, payées en 1952, par les organismes d'assurance, le total de la dépense atteint pour cette année, d'après les bordereaux établis par les sociétés intéressées ... ... fr. 118,477,016 71

Le crédit alloué s'élevant à . ... 118,000,000 »

Un supplément de . ... fr. 477,016 71

est, par conséquent, nécessaire pour faire face à la totalité de la dépense.

Art. 107. — *Pensions militaires provisoires, indemnités spéciales, etc.*

Réduction proposée : 750,000 francs.

Par suite de l'application de la loi du 9 mars 1953, réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix, les pensions en cause doivent cesser d'être payées à charge de l'article 107 depuis le 1er avril 1953.

Depuis cette date, en effet, ce sont les lois coordonnées sur les pensions de réparation qui sont applicables aux cas de l'espèce, et c'est donc à l'article 104-1 que sont imputés les paiements relatifs à ces pensions. La réduction de 750,000 francs correspond à l'économie réalisée sur l'article 107 pour les neuf derniers mois de 1953.

b) Uitgave voortspruitende uit de vereffening van de achterstallen welke bijna altijd betrekking hebben op verschillende jaren, vóór 1 Januari 1953, bij toepassing van artikel 3, § 8, van de wet van 26 Juli 1952 (Weduwenpensioenen) 25,000,000

Men mag veronderstellen dat de herziening van deze pensioenen zal geëindigd zijn voor 31 December 1953 en de uitgave van 25,000,000 frank zal zich dus niet meer voordoen in de loop van de latere dienstjaren.

c) Uitgave voortspruitende uit de toepassing van de wet van 9 Maart 1953 houdende verwezenlijking van sommige aanpassingen in zake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artsenijkundige verzorging voor de militaire invaliden van *vredestijd* 7,000,000

d) Uitgave met betrekking tot pensioenachterstallen die nog ten laste van het dienstjaar 1953 kunnen uitgekeerd worden 30,000,000

Totaal ... ... fr. 92,000,000

2. Toelagen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

Aangevraagd bijkrediet : 121,406,000 frank.

Krediet aangepast aan het bedrag van de voor het dienstjaar 1953 te voorziene lasten, rekening gehouden met de achterstallen die ten laste van het dienstjaar kunnen uitbetaald worden.

Art. 105-4. — *Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoeslagen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 15,000,000 frank.

De voorgestelde aanpassing is noodzakelijk rekening gehouden, enerzijds, met de uitslagen van het dienstjaar 1952 en anderzijds, met de in de loop van de eerste vier maanden van het dienstjaar 1953 vastgestelde verhoging van het aantal gepensioneerden, vergeleken met de cijfers die als grondslag genomen werden voor de opmaking der aanvankelijke begrotingsvoorstellen voor dit dienstjaar.

Art. 105-6. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van ouderdoms- en weduwerenten, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,500,000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet is nodig ingevolge de door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in de loop van de eerste vier maanden van het dienstjaar 1953 vastgestelde resultaten met betrekking tot de evolutie van het bedrag der ouderdoms- en weduwerenten, uitbetaald aan vrij en verplicht verzekerden die stortingen gedaan hebben binnen het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals geordend bij het besluit van de Regent van 12 September 1946.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 477,016.71.

Ingevolge de verhoging van het bedrag der ouderdoms- en weduwerenten die in 1952 door de verzekeringsorganismen betaald werden is, volgens de borderellen die door betrokken maatschappijen werden opgemaakt, het totaal bedrag der uitgave voor dit jaar ... ... fr. 118,477,016 71

Daar het toegekend krediet . ... 118,000,000 »

bedraagt, is er bijgevolg een bijkrediet van ... fr. 477,016 71

nodig om de volledige uitgave te kunnen dekken.

Art. 107. — *Voorlopige militaire pensioenen, bijzondere vergoedingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

Ingevolge de toepassing van de wet van 9 Maart 1953, houdende sommige aanpassingen in zake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artsenijkundige verzorging voor de militaire invaliden van vredestijd, houden de betrokken pensioenen vanaf 1 April 1953 op ten laste van artikel 107 te worden vereffend.

Inderdaad van deze datum af zijn de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen van toepassing op soortgelijke pensioenen en het is dus op artikel 104-1 dat de uitbetalingen van deze pensioenen worden geboekt. De vermindering van 750,000 frank stemt overeen met de besparingen verwezenlijkt op artikel 107 voor de laatste negen maanden van 1953.

Art. 108. — *Secours tenant lieu de pension.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 720 francs.

1. Secours tenant lieu de pension à des militaires et membres de la gendarmerie, etc.

Régularisation d'un secours *tenant lieu de pension* attribué en vertu de la loi du 24 mai 1912 et dont le paiement doit être repris depuis le 1er avril 1951. La somme de 720 francs demandée, correspond aux arriérés pour la période du 1er avril au 31 décembre 1951.

Art. 109. — *Secours alloués à défaut de pension, etc.*

2. Justice.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 531,000 francs.

Paiement d'une allocation compensatoire aux ayants droit de plusieurs magistrats et greffiers par application de l'arrêté-loi du 27 février 1947 réglant les paiements à effectuer aux ayants droit des personnes rétribuées par l'Etat décédées ou non encore rentrées au pays par le fait de la guerre et dont les rétributions sont fixées par la loi : 500,000 francs.

Application de l'article 48 de l'arrêté royal du 6 juillet 1951, organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance. 31,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 36,000 francs.

Application de l'article 48 de l'arrêté royal du 6 juillet 1951, organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance.

Art. 110. — *Pensions et rentes diverses.*

6. Finances.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 307,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 319,000 francs.

Dépense supplémentaire résultant de la loi du 29 mai 1953 portant majoration de certaines pensions spéciales à charge du Trésor et accordant une pension annuelle et viagère à la Dame Ficher, A.-C., veuve de M. Pauwels, H., ancien ministre; ainsi qu'à la Dame Thijs, A.-J.-M., veuve de M. Vanderpoorten, A., ancien ministre.

Art. 111. — *Subsides à la Caisse des Ouvriers de l'Etat.*

4. Défense Nationale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,656,700 francs.

La dépense supplémentaire résulte de l'accroissement du nombre des pensions.

9. Travail et Prévoyance Sociale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,600 francs.

La dépense supplémentaire résulte de l'accroissement du nombre des pensions.

BUDGET DES DOTATIONS.

Art. 107. — *Traitements et indemnités des membres de la Cour.*

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Insuffisance de crédit.

Art. 108. — *Als pensioen geldende hulpgelden.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 720 frank.

1. Als pensioen geldende hulpgelden aan de militairen en leden van de Rijkswacht, enz.

Regularisatie van een *als pensioen geldend* hulpgeld toegekend krachtens de wet van 24 Mei 1912 en waarvan de uitbetaling van 1 April 1951 af moet worden hernomen. De gevraagde som van 720 frank beantwoordt aan de achterstallen voor de periode van 1 April tot 31 December 1951.

Art. 109. — *Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.*

2. Justitie.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 531,000 frank.

Betaling van een compensatievergoeding aan de rechthebbenden van verschillende magistraten en griffiers bij toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947 houdende regeling van de betalingen uit te keren aan de rechthebbenden van door de Staat bezoldigd personeel die door het feit van de oorlog overleden of nog niet in het land teruggekeerd zijn en wier bezoldigingen door de wet zijn vastgesteld : 500,000 frank.

Toepassing van artikel 48 van het koninklijk besluit van 6 Juli 1951 tot regeling van het statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming : 31,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 36,000 frank.

Toepassing van artikel 48 van het koninklijk besluit van 6 Juli 1951 tot regeling van het statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming.

Art. 110. — *Verschillende pensioenen en renten.*

6. Financiën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 307,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 319,000 frank.

Bijkomende uitgave voortvloeiend uit de wet van 29 Mei 1953 houdende opvoering van sommige speciale pensioenen ten laste der Schatkist en toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan Mevr. Ficher, A.-C., weduwe van de heer Pauwels, H., gewezen minister; alsmede aan Mevr. Thijs, A.-J.-M., weduwe van de heer Vanderpoorten, A., gewezen minister.

Art. 111. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat.*

4. Landsverdediging.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,656,700 frank.

De bijkomende uitgave vloeit voort uit de aangroei van het aantal pensioenen.

9. Arbeid en Sociale Voorzorg.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,600 frank.

De bijkomende uitgave vloeit voort uit de aangroei van het aantal pensioenen.

BEGROTING DER DOTATIËN.

Art. 107. — *Wedden en vergoedingen van de leden van het Hof.*

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet.

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Contributions.

Art. 101. — *Versement au Trésor de la Colonie, de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 115,000,000 de francs.

Ainsi qu'il est indiqué sous le littera B ci-après, la part du Trésor de la Colonie dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus s'élèvera à ± 475,000,000 de francs pour l'exercice 1952.

Les éléments d'appréciation dont on dispose pour l'instant ne permettent pas d'escompter un chiffre différent pour l'exercice 1953.

Le crédit prévu pour ce dernier exercice a été fixé à 360,000,000 de francs, chiffre qui se justifiait à l'époque eu égard aux données du moment pouvant servir de base aux évaluations; il marque, par rapport à la supputation actuelle, une insuffisance de 475,000,000 — 360,000,000 = 115,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 25,000,000 de francs.

Si l'on se rapporte à l'importance des impôts cédulaires sur les revenus, qui ont été perçus pour l'exercice 1952 à charge des sociétés et firmes coloniales — situation au 31 mars 1953 — la part du Trésor de la Colonie dans le produit de ces impôts se situera pour le dit exercice aux environs de 475,000,000 de francs et dépassera ainsi de 25,000,000 de francs le crédit corrélatif de 450,000,000 de francs (260,000,000 de francs, crédit primitif + 190,000,000 de francs, premier crédit supplémentaire) porté au budget des Non-Valeurs et des Remboursements. C'est uniquement cette circonstance qui justifie la demande d'un nouveau crédit supplémentaire de 25,000,000 de francs, à comprendre parmi ceux sollicités pour les exercices 1952 et antérieurs.

Trésorerie, etc.

Art. 106. — *Remboursements.*

Crédit supplémentaire sollicité : 58,600,000 francs.

a) L'article 171 du Code des taxes assimilées au timbre assujettit les billets au porteur à un droit de timbre de 1.44 ‰ de la moyenne des billets tenus en circulation pendant l'année.

En vertu de la loi organique de la Banque Nationale de Belgique (article 34 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939), bonification est faite à celle-ci du droit annuel de timbre perçu sur les billets, à concurrence du montant moyen de la circulation correspondant à l'encaisse-or et à la créance sur l'Etat.

Le montant à ristourner à ce titre à la Banque Nationale avait été évalué à 99,000,000 de francs sur la base d'une encaisse-or de 31,000,000,000 de francs; celle-ci a passé à 35,000,000,000 de francs, ce qui augmentera la ristourne d'environ 5,500,000 francs.

b) Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'auront pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

Une dépense supplémentaire d'environ 50,000,000 de francs est à prévoir pour 1953 du chef de l'application de la disposition qui précède aux billets de 1,000 francs du type « Dynastie » que la Banque Nationale a retirés de la circulation au cours de l'année 1952 et pour lesquels elle a versé au Trésir une provision de 300,000,000 de francs.

c) Le crédit supplémentaire sollicité comprend en outre un montant de 3,100,000 francs destiné à couvrir diverses restitutions que la Trésorerie est amenée à effectuer d'après les indications de l'un ou l'autre département ministériel.

BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Belastingen.

Art. 101. — *Storting aan de Koloniale Schatkist, van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 115,000,000 frank.

Zoals aangeduid onder littera B hierna, zal het deel van de Koloniale Schatkist in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen voor het dienstjaar 1952 circa 475,000,000 frank bedragen.

De beoordelingselementen waarover men voor het ogenblik beschikt, laten niet toe een verschillend cijfer voor het dienstjaar 1953 te verwachten.

Het voor dit laatste dienstjaar voorzien krediet werd op 360,000,000 frank bepaald, cijfer dat ten tijde gewettigd was, gelet op de toenmalige gegevens die als grondslag voor de ramingen konden dienen; ten opzichte van de huidige berekening wijst het een tekort aan van 475,000,000 — 360,000,000 = 115,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 25,000,000 frank.

Zo men de belangrijkheid in beschouwing neemt van de cedulaire inkomstenbelastingen die voor het dienstjaar 1952 ten laste van de koloniale vennootschappen en firma's geïnd werden — toestand op 31 Maart 1953 — zal het aan de Koloniale Schatkist toekomend deel in de opbrengst dezer belastingen ongeveer 475,000,000 frank voor bewust dienstjaar belopen, hetzij 25,000,000 frank meer dan het in de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen opgenomen betreffend krediet van 450,000,000 frank (260,000,000 frank primitief krediet + 190,000,000 frank, eerste bijkrediet). Het is uitsluitend wegens deze omstandigheid dat een nieuw bijkrediet van 25,000,000 frank gevraagd wordt met betrekking tot de dienstjaren 1952 en vorige.

Thesaurie, enz.

Art. 106. — *Terugbetalingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 58,600,000 frank.

a) Luidens artikel 171 van het Wetboek over de met het zegel gelijkgestelde taxes, worden de biljetten aan toonder aan een zegelrecht onderworpen van 1.44 ‰ van het gemiddelde der gedurende het jaar in omloop gehouden biljetten.

Overeenkomstig de organieke wet van de Nationale Bank van België (artikel 34 van het koninklijk besluit nr 29 van 24 Augustus 1939) wordt aan bewuste instelling bonificatie verleend van het jaarlijks zegelrecht op de biljetten, ten belope van het gemiddeld bedrag van de omloop overeenstemmende met de goudvoorraad en de schuldvordering op de Staat.

Het uit dien hoofde aan de Nationale Bank te restorneren bedrag werd op 99,000,000 frank geraamd, op basis van een goudvoorraad van 31,000,000,000 frank; daar bedoelde voorraad 35,000,000,000 frank heeft bereikt, zal het restorno met circa 5,500,000 frank worden verhoogd.

b) Telkenmale dat een type van bankbiljet vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist, bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van bewuste type welke niet ter terugbetaling werden aangeboden; de biljetten welke later aan de winketten van de Bank worden aangeboden, worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit nr 29 van 24 Augustus 1939).

Een bijkomende uitgave van circa 50,000,000 frank dient voorzien voor 1953 uit hoofde van de toepassing van bovenvermelde bepaling op de biljetten van 1,000 frank van het type « Dynastie » welke in het jaar 1952 door de Nationale Bank buiten omloop werden gesteld en waarvoor zij aan de Schatkist een provisie van 300,000,000 frank heeft afgedragen.

c) Het aangevraagd bijkrediet omvat bovendien een bedrag van 3,100,000 frank bestemd tot het dekken van diverse teruggaven welke de Thesaurie op aanduiding van een of ander ministerieel departement te verrichten heeft.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Enregistrement et Domaines.

Art. 112. — *Restitutions de sommes indûment perçues, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 184,745 francs.

Par décision du 4 décembre 1951, l'Administration a autorisé la restitution d'une somme de 184,745 francs.

L'ordonnance a été introduite en janvier 1952, avec imputation erronée sur l'exercice 1952.

Lors de la vérification, il est apparu que le crédit restant disponible pour l'exercice 1951, auquel cette dépense appartenait, était insuffisant.

Le crédit sollicité doit permettre la régularisation de cette affaire.

BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 88,500 francs.

Ce crédit est nécessaire en vue de pouvoir payer des arriérés dus à certains agents du fait de la revision de leur carrière, consécutive à la valorisation de services civils et militaires antérieurs (cas litigieux).

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction proposée : 20,000 francs.

Par suite de la suppression du recrutement de contrôleurs-adjoints de travaux au Comité Supérieur de Contrôle, le nombre d'analyses de matériaux sera sensiblement inférieur à celui qui avait été prévu.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Cette diminution peut être consentie en raison du fait que le nombre de concours et examens à organiser par le Secrétariat Permanent sera inférieur aux prévisions, par suite de l'arrêt dans les recrutements de personnel.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

A. — Réduction proposée : 143,000 francs.

Par suite de l'arrêt du recrutement de personnel, il ne devra pas être procédé à la location de certaines salles d'examens.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 58,982.50.

En vue de la liquidation de factures relatives aux années 1950 et 1951 pour consommation d'électricité et redevance d'entretien du commutateur téléphonique, introduites les 16 décembre 1952 et 27 avril 1953.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

Réduction proposée : 20,000 francs.

Cette somme sera économisée sur les frais d'entretien.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 47,000 francs.

Cette diminution peut être consentie par suite de la réduction du nombre de concours d'admission au stage.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Registratie en Domeinen.

Art. 112. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 184,745 frank.

Bij beslissing van 4 December 1951 heeft het Bestuur de teruggave toegelaten ener som van 184,745 frank.

De ordonnantie werd in Januari 1952 in rekenplichtigheid gebracht doch werd bij misslag aangerekend op het dienstjaar 1952.

Bij het nazicht werd er bevonden dat het beschikbaar blijvend krediet voor het dienstjaar 1951, waartoe deze uitgave behoorde, ontoereikend was.

Het gevraagde krediet moet dienen om de regularisatie van deze aangelegenheid mogelijk te maken.

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 88,500 frank.

Dit krediet is onontbeerlijk voor het uitbetalen van de achterstallen die aan sommige bedienden verschuldigd zijn wegens de herziening van hun loopbaan, uit hoofde van de valorisatie van hun vroegere burgerlijke of militaire diensten (betwiste gevallen).

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Wegens de afschaffing van de aanwerving van adjunct-controleurs van werken voor het Hoog Comité van Toezicht, zal het aantal ontledingen van bouwstoffen merkelijk kleiner zijn dan werd voorzien.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Deze vermindering kan toegestaan worden daar het aantal examens en vergelijkende examens door het Vast Wervingssecretariaat uit te schrijven, kleiner zal zijn dan voorzien werd, dit uit hoofde van het stopzetten der aanwervingen van personeel.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

A. — Voorgestelde vermindering : 143,000 frank.

Wegens het stopzetten van de aanwerving van personeel zullen sommige zalen voor de inrichting van examens niet moeten gehuurd worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 58,982.50.

Met het oog op de vereffening van facturen betreffende de dienstjaren 1950 en 1951 voor verbruik van electriciteit en onderhoud van de telefoontafel, ingediend op 16 December 1952 en 27 April 1953.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Deze som zal op de onderhoudsuitgaven uitgespaard worden.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 47,000 frank.

Deze vermindering kan toegestaan worden wegens de vermindering van het aantal examens voor toelating tot de proeftijd.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat.*

1. Mis à la disposition du Premier Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité : 160,000 francs.

Il est indispensable de renouveler la voiture mise à la disposition du Premier Ministre, dont l'usage devient trop onéreux.

2. Mis à la disposition de l'Administration.

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000 francs.

Le crédit prévu est insuffisant pour satisfaire aux dépenses inéluctables jusqu'à la fin de l'année. Il s'agit d'une voiture très usagée dont la consommation est très élevée. Son remplacement en 1954 est envisagé.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Crédit destiné à couvrir la dépense supplémentaire résultant de l'augmentation de la redevance due à la S.N.C.F.B. pour prestations. Cette augmentation a été décidée postérieurement à l'établissement du budget pour l'exercice 1953.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision, etc.

Réduction proposée : 40,000 francs.

L'état d'avancement des travaux de cette Commission permet de consentir la diminution proposée.

2. Frais de fonctionnement de la Commission mixte d'enquête, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Cette Commission ayant cessé d'exister, le crédit prévu peut être supprimé.

3 (*nouveau*). Frais de fonctionnement de la Commission d'étude pour la réforme des administrations de l'Etat, créée par arrêté royal du 25 mars 1953.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Crédit destiné au paiement des frais de parcours des membres de cette Commission, des honoraires des experts éventuellement consultés et des frais de bureau.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Subside à l'Institut international des Sciences administratives.

Réduction proposée : 30,000 francs.

2. Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives.

Réduction proposée : 10,000 francs.

3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».

Réduction proposée : 10,000 francs.

4. (*nouveau*). Subside en vue de l'érection du Monument National de la Résistance à Liège.

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

Le Gouvernement a décidé d'intervenir une deuxième fois pour cette somme dans les frais d'érection dudit monument. Un premier subside de 2,000,000 de francs a été alloué en 1952.

BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 500,000 francs.

Application de la politique de stricte économie suivie par le Gouvernement.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.*

1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en het Kabinet.

Aangevraagd bijkrediet : 160,000 frank.

Het is onontbeerlijk de wagen te vernieuwen die ter beschikking is gesteld van de Eerste-Minister en waarvan het gebruik te bezwarend wordt.

2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Het uitgetrokken krediet is niet toereikend om tot het einde van het dienstjaar, in de onvermijdelijke uitgaven te voorzien. Het is een oude wagen waarvan de gebruikskosten zeer hoog oplopen. Zijn vervanging wordt voorzien in 1954.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Dit krediet moet de bijkomende uitgave dekken die voortvloeit uit de verhoging van de som verschuldigd, voor de geleverde prestaties, aan de N.M.B.S. Over deze verhoging werd beslist na het opmaken van de begroting voor het dienstjaar 1953.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

De stand van de werking dezer Commissie laat de voorgestelde vermindering toe.

2. Werkingskosten van de Gemengde Commissie, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Daar deze Commissie niet meer bestaat, kan het ingeschreven krediet afgeschaft worden.

3 (*nieuw*). Werkingskosten van de Studiecommissie voor de hervorming van de Rijksbesturen, opgericht bij koninklijk besluit dd. 25 Maart 1953.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van de verplaatsingskosten der leden, van de honoraria der eventueel geraadpleegde deskundigen en van de bureelkosten.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

4 (*nieuw*). Toelage met het oog op de oprichting van het Nationaal Gedenkteken van de Weerstand te Luik.

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

De Regering heeft beslist een tweede maal ten belope van dit bedrag tussenbeide te komen in de oprichtingskosten van bedoeld monument. Een eerste toelage van 2,000,000 frank werd toegekend in 1952.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Toepassing van de door de Regering gevolgde politiek van strikte besparing.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 823,000 francs.

§ 1. Réduction rendue possible par suite de non-remplacement aux emplois de début devenus vacants.

§ 2. Transfert d'une somme de 125,000 francs du présent article à l'article 7-1 en vue de couvrir les dépenses résultant de l'accroissement du nombre de fonctionnaires et d'agents chargés de fonctions supérieures ainsi que de l'application des arrêtés royaux du 16 février relatifs à l'octroi de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures et à l'attribution d'une allocation de foyer ou de résidence à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 140,000 francs.

Application de l'arrêté royal du 16 février 1953 modifiant l'arrêté du Régent du 16 mars 1950 attribuant une allocation de foyer ou une allocation de résidence à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.
Revision de carrière en vertu de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Réduction proposée : 200,000 francs.

Voir note article 3-1, alinéa 1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,857,000 francs.

Crédit nécessaire pour le relèvement des rétributions des médecins part time; des religieuses et pour l'octroi de bonifications à des invalides (exercice 1952 : 877,000 francs; exercice 1951 : 858,000 francs).

Application de l'arrêté royal du 14 mai 1952 déterminant pour le Ministère de la Justice les fonctions auxquelles est attaché le bénéfice de la gratuité du logement.
Revision de carrière par suite d'observations de la Cour des Comptes.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Voir note article 3-1 (alinéa 1).

Le solde du crédit alloué au présent article permet en outre une régularisation de 11,058 francs.

4. *Moniteur.*

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Voir note article 3-1.

Le solde du crédit alloué au présent article permet en outre une régularisation de 5,700 francs.

6. Sûreté de l'Etat.

Réduction proposée : 1,250,000 francs.

Voir note article 3-1 (alinéa 1).

Le solde du crédit alloué au présent article permet en outre une régularisation de 175,000 francs.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit suffisant.
Le solde du crédit alloué au présent article permet une régularisation de 5,004 francs, en vue du paiement d'un traitement d'attente annuel de 12 francs à un fonctionnaire mis en disponibilité pour exercer successivement des fonctions auprès de l'U.N.R.R.A. et de l'O.N.U.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 810,000 francs.

Voir note article 3-1 (alinéa 1).

Transfert d'une somme de 110,000 francs du présent article à l'article 7-1.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 823,000 frank.

§ 1. Mogelijk geworden vermindering ingevolge het niet vervangen in de opengevallen aanvangsbetrekkingen.

§ 2. Overbrenging van een bedrag van 125,000 frank van dit artikel naar artikel 7-1 om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de stijging van het aantal ambtenaren en beambten, belast met hogere functies, en uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 16 Februari 1953 betreffende de toekenning van de toelage voor de uitoefening van hogere functies en de toekenning van een haardtoelage of een standplaatstoelage aan zekere categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 140,000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 houdende wijziging van het besluit van de Regent van 16 Maart 1950 houdende toekenning van een haardtoelage of een standplaatstoelage aan zekere categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.
Loopbaanherzieningen krachtens artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. — Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1 (lid 1).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,857,000 frank.

Krediet, nodig voor het opvoeren van de bezoldigingen der part time geneesheren, van de kloosterzusters en voor het toekennen van bonificaties aan invaliden (dienstjaar 1952 : 877,000 frank; dienstjaar 1951 : 858,000 frank).
Toepassing van het koninklijk besluit van 14 Mei 1952 tot bepaling van de functies bij het Ministerie van Justitie waaraan het genot van vrije inwoning verbonden is.
Loopbaanherzieningen ingevolge opmerkingen van het Rekenhof.

3. Dienst voor Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1 (lid 1).

Het saldo van het op dit artikel toegekend krediet laat daarenboven een regularisatie van 11,058 frank toe.

4. *Staatsblad.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1 (lid 1).

Het saldo van het op dit artikel toegekend krediet laat daarenboven een regularisatie van 5,700 frank toe.

6. Veiligheid van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 1,250,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1 (lid 1).

Het saldo van het op dit artikel toegekend krediet laat daarenboven een regularisatie van 175,000 frank toe.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Toereikend krediet.
Het saldo van het op dit artikel verleend krediet laat een regularisatie toe van 5,004 frank met het oog op de betaling van een jaarlijks wachtgeld van 12 frank aan een ter beschikking gesteld ambtenaar om achtereenvolgens functies uit te oefenen bij de U.N.R.R.A. en de O.V.V.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 810,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1 (lid 1).

Overbrenging van een bedrag van 110,000 frank van dit artikel naar artikel 7-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 86,000 francs.

Revisions de carrière par suite d'observations de la Cour des Comptes et en application de l'article 5 des arrêtés du Régent des 20 juin 1946 et 21 juin 1949.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 600,000 francs.

Le crédit initial a été réduit de 2,500,000 francs pour licenciements progressifs d'agents temporaires. Ces licenciements n'ont pu être réalisés dans la mesure envisagée.
De plus, une somme de 76,000 francs est nécessaire pour le relèvement des rétributions des aumôniers et des médecins et l'octroi de bonifications à des invalides.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 129,000 francs.

Crédit nécessaire pour le relèvement des rétributions des médecins part time et l'octroi de bonifications à des agents invalides (exercice 1952 : 41,000 francs; exercice 1951 : 57,000 francs).

Application de l'arrêté royal du 14 mai 1952 déterminant pour le Ministère de la Justice les fonctions auxquelles est attaché le bénéfice de la gratuité du logement.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Voir note article 3-1 (alinéa 1).

5. Sûreté de l'Etat.

Réduction proposée : 132,000 francs.

Transfert à l'article 3-6 par suite du passage d'un agent du cadre temporaire dans le cadre permanent.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 70,000 francs.

Relèvement des indemnités des médecins spécialistes.

4. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Crédit ajusté.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 203,000 francs.

Voir note aux articles 3-1 et 5-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 166,000 francs.

Accroissement du nombre d'agents chargés de fonctions supérieures et application des arrêtés royaux du 16 février 1953 relatifs à l'octroi de l'allocation pour exercices de fonctions supérieures et à l'attribution d'une allocation de foyer ou de résidence à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.
La revision des barèmes ainsi que l'application des arrêtés précités avait engagé le crédit prévu au présent article pour les jetons de présence, lesquels n'ont pu être liquidés.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 44,000 francs.

Crédit nécessaire pour payer des créances des exercices 1952 et 1951 qui n'ont pu être liquidées.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

A. — Réduction proposée : 180,000 francs.

La modification apportée au mode de rétribution des membres des

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 86,000 frank.

Loopbaanherzieningen ingevolge opmerkingen van het Rekenhof en in toepassing van artikel 5 der besluiten van de Regent van 20 Juni 1946 en 21 Juni 1949.

2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 600,000 frank.

Het oorspronkelijk krediet werd met 2,500,000 frank verminderd voor geleidelijke afdankingen van tijdelijke personeelsleden. Die afdankingen konden niet in de overwogen mate verwezenlijkt worden.
Daarenboven is een bedrag van 76,000 frank nodig voor het opvoeren van de bezoldigingen der aalmoezeniers en der geneesheren en voor het toekennen van bonificaties aan invaliden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 129,000 frank.

Krediet, nodig voor het opvoeren van de bezoldigingen van de part time geneesheren en voor de toekenning van bonificaties aan invalide personeelsleden (dienstjaar 1952 : 41,000 frank; dienstjaar 1951 : 57,000 frank).
Toepassing van het koninklijk besluit van 14 Mei 1952 tot bepaling van de functies bij het Ministerie van Justitie waaraan het genot van vrije inwoning verbonden is.

3. Dienst voor Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1 (lid 1).

5. Veiligheid van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 132,000 frank.

Overbrenging naar artikel 3-6 ingevolge het overgaan van een personeelslid van het tijdelijk kader naar het vast kader.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

2. Bestuur der strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 70,000 frank.

Opvoering van de vergoedingen der geneesheren-specialisten.

4. School voor criminologie en criminalistiek.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Aangepast krediet.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 203,000 frank.

Zie nota bij de artikelen 3-1 en 5-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 166,000 frank.

Stijging van het aantal met hogere functies belaste personeelsleden en toepassing van de koninklijke besluiten van 16 Februari 1953 betreffende de toekenning van de toelage voor de uitoefening van hogere functies en de toekenning van een haardtoelage of een standplaatstoelage aan zekere categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.
De herziening der weddeschalen alsmede de toepassing van voormelde besluiten had het in dit artikel voor de presentiegelden voorzien krediet vastgelegd. Deze presentiegelden konden niet vereffend worden.

2. Bestuur der Strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 44,000 frank.

Krediet, nodig voor het betalen van schuldvorderingen van de dienstjaren 1952 en 1951 die niet konden vereffend worden.

3. Dienst voor Kinderbescherming.

A. — Voorgestelde vermindering : 180,000 frank.

De wijziging, gebracht aan de wijze van bezoldiging der leden van

Jurys d'examen des Ecoles de Service social n'a pas eu l'incidence escomptée. D'autre part, l'inspection des Ecoles de Service social n'entraînera pas de dépenses spéciales durant l'exercice 1953.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 93,000 francs.

Somme nécessaire pour couvrir les rétributions à allouer aux veilleurs de nuit des Etablissements d'Education de l'Etat qui ont été appelés à fournir des prestations supplémentaires en 1950, 1951 et 1952 et le paiement d'une créance introduite tardivement.

5. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Crédit supplémentaire sollicité : 12,000 francs.

Insuffisance résultant de l'organisation d'une session spéciale d'examens pour les fonctionnaires de la Colonie qui ont suivi les cours des degrés moyen flamand et français de l'école de criminologie et qui ont dû rentrer à la colonie avant la date généralement fixée pour l'ensemble des examens.

6. Sûreté de l'Etat.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Réduction du crédit prévu pour les indemnités consécutive à la diminution des effectifs.

Art. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social.*

Réduction proposée : 460,000 francs.

Voir note article 2.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, etc.*

1. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.

Insuffisance résultant de l'activité plus accrue du service de photocopie.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 457,000 francs.

Insuffisance du crédit par suite :

1° Du raccordement du chauffage de la prison de Verviers aux installations d'une firme privée pour l'alimentation du chauffage central de cet établissement.

2° Du refus de l'Administration des Postes d'expédier désormais les médicaments en franchise de port et de l'obligation d'appliquer à ces expéditions le tarif des colis postaux.

Cette augmentation est compensée par une réduction consentie à l'article 28-2.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 144,000 francs.

Raccordement à partir du 1er décembre 1952 de la prison de Verviers à une conduite de vapeur pour l'alimentation du chauffage central de cet établissement.

Consommation accrue d'eau provenant de l'exécution d'importants travaux de bétonnage à la prison de Saint-Gilles.

Paiement d'une créance introduite tardivement et à relever de la prescription quinquennale.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Accroissement considérable de la consommation d'eau résultant de la construction d'un réseau d'égouts et de la remise en état des chemins à l'Etablissement d'Education de l'Etat à Saint-Servais. Les entrepreneurs sont autorisés à prélever gratuitement l'eau nécessaire aux travaux de bétonnage.

4. *Moniteur.*

Crédit supplémentaire sollicité : 130,000 francs.

Insuffisance résultant :

1° Du relèvement des tarifs postaux à partir du 15 décembre 1952.

2° D'une consommation accrue de timbres-poste en vue d'assurer l'expédition d'ouvrages concernant la codification officieuse de la législation fiscale et sociale belge. Cette dépense supplémentaire est récupérée auprès des souscripteurs et le produit est versé au Trésor.

de examencommissies van de scholen voor Maatschappelijk Dienstbetoon heeft niet de verwachte weerslag gehad. Ten andere zijde zal de inspectie der Scholen voor Maatschappelijk Dienstbetoon gedurende het dienstjaar 1953 geen speciale uitgaven medebrengen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 93,000 frank.

Bedrag, nodig voor het dekken van de bezoldigingen welke dienen toegekend aan de nachtwakers van Rijksopvoedingsgestichten die in 1950, 1951 en 1952 bijkomende prestaties moesten verstrekken, en van de betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering.

5. School voor criminologie en criminalistiek.

Aangevraagd bijkrediet : 12,000 frank.

Ontoereikendheid, voortvloeiend uit de inrichting van een speciale examenzittijd voor de ambtenaren van de kolonie die de leergangen hebben gevolgd van de Vlaamse en Franse middelbare graden van de school voor criminologie en die naar de Kolonie zijn moeten terugkeren vóór de datum welke doorgaans voor de examenreeks wordt vastgesteld.

6. Veiligheid van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Vermindering van het voor de vergoedingen voorzien krediet als gevolg van de vermindering van het effectief.

Art. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 460,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, enz.*

1. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

Ontoereikendheid welke voortvloeit uit de gestegen activiteit van de dienst photocopie.

2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 457,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet ingevolge :

1° De aansluiting van de verwarming der gevangenis te Verviers aan de installaties van een private firma voor het voeden van de centrale verwarming van dit gesticht.

2° De weigering van het Bestuur der Posterijen voortaan de medicamenten portvrij te verzenden en de verplichting op die verzendingen het tarief der postcolli toe te passen.

Deze verhoging wordt gecompenseerd door een op artikel 28-2 toegestane vermindering.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 144,000 frank.

Aansluiting te rekenen van 1 December 1952 van de gevangenis te Verviers aan een stoomleiding voor het voeden van de centrale verwarming van die inrichting.

Gestegen waterverbruik dat voortkomt uit de uitvoering van belangrijke betonneerwerken in de gevangenis te Sint-Gillis.

Betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

3. Dienst voor Kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Aanzienlijke stijging van het waterverbruik welke voortvloeit uit het bouwen van een riolennet en de herstelling der wegen in het Rijksopvoedingsgesticht te Saint-Gervais. De aannemers hebben toelating om het voor de betonneerwerken nodige water kosteloos te nemen.

4. *Staatsblad.*

Aangevraagd bijkrediet : 130,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiend :

1° Uit de opvoering van de posttarieven te rekenen van 15 December 1952.

2° Uit het gestegen verbruik van postzegels om de verzending te verzekeren van werken betreffende de officieuze codificering van de Belgische fiscale en sociale wetgeving. Deze bijkomende uitgave wordt bij de inschrijvers terug ontvangen en de opbrengst wordt in de Schatkist gestort.

6. Sûreté de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 30,000 francs.

Transfert de l'article 12-3 au présent article de la somme nécessaire au paiement des frais de location de 12 machines à écrire jusqu'au 30 juin 1953.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,500 francs.

Paiement de deux créances introduites tardivement.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Voir note article 2.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

Réduction proposée : 2,380,000 francs.

Voir note article 2.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Voir note article 2.

4. *Moniteur.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Voir note article 2.

5. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Voir note article 2.

6. Sûreté de l'Etat.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Voir note article 2.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 347,000 francs.

Voir note article 2.

Le solde du crédit sera réparti comme suit :

Recueil des circulaires	fr.	70,000
Recueil de la Législation		10,000
Recueil des anciennes lois et ordonnances		38,000
Bulletin des prisons		150,000
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique		60,000
Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance ...		32,000

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 220,000 francs.

Voir note article 2.

Le solde du crédit sera réparti comme suit :

Administration centrale	fr.	430,000
Administration des établissements pénitentiaires		9,318,000
Office de la Protection de l'Enfance		2,416,000
Moniteur		245,000
Sûreté de l'Etat		296,000
Total	fr.	12,705,000

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 487,000 francs.

Voir note article 2.

6. Veiligheid van de Staat.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 30,000 frank.

Overbrenging van artikel 12-3 naar dit artikel van het bedrag, nodig voor het betalen van de huurkosten van 12 schrijfmachines tot 30 Juni 1953.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,500 frank.

Betaling van twee laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor onderhoud en uitrusting, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

2. Bestuur der strafinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 2,380,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

3. Dienst voor Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

4. *Staatsblad.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

5. School voor criminologie en criminalistiek.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

6. Veiligheid van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 347,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Het saldo van het krediet zal verdeeld worden als volgt :

Verzameling der omzendbrieven	fr.	70,000
« Recueil de la Législation »		10,000
« Recueil des anciennes lois et ordonnances »		38,000
Bulletin der gevangenissen		150,000
Cursussen der School voor criminologie en criminalistiek		60,000
« Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance » ...		32,000

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 220,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Het saldo van het krediet zal verdeeld worden als volgt :

Hoofdbestuur	fr.	430,000
Bestuur der strafinrichtingen		9,318,000
Dienst voor Kinderbescherming		2,416,000
Staatsblad		245,000
Veiligheid van de Staat		296,000
Totaal	fr.	12,705,000

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 487,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Le solde du crédit sera réparti comme suit :

Administration centrale	fr.	778,000
Administration des établissements pénitentiaires		420,000
Office de la Protection de l'Enfance		80,000
Moniteur		9,150,000
Ecole de criminologie et de police scientifique		10,000
Sûreté de l'Etat		398,000
Total	fr.	10,836,000

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 230,000 francs.

Réduction, dans le cadre de la politique de stricte économie suivie par le Gouvernement, de 70 % des crédits prévus pour le renouvellement des machines de bureau.

Le solde du crédit sera réparti comme suit :

Administration centrale	fr.	49,000
Administration des établissements pénitentiaires		19,000
Office de la Protection de l'Enfance		20,000
Sûreté de l'Etat		14,000
Total	fr.	102,000

4. Mobilier.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Voir note article 2.

Le crédit prévu pour l'achat de mobilier a été diminué d'environ 60 %.

Le solde du crédit sera réparti comme suit :

Administration centrale	fr.	49,000
Office de la Protection de l'Enfance		21,000
Moniteur		21,000
Sûreté de l'Etat		58,000
Total	fr.	149,000

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriétés de l'Etat.*

1. Service central du charroi.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Voir note article 2. Diminution du nombre de véhicules en circulation et non-utilisation des crédits prévus pour le remplacement des véhicules usagés.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Voir note article 2.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Insuffisance résultant de l'autorisation donnée aux assistantes sociales de voyager en deuxième classe des chemins de fer. Cette augmentation est compensée par la réduction consentie à l'article 28-2.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 8,000 francs.

Somme nécessaire pour payer des créances relatives à l'exercice 1952 qui n'ont pu être liquidées par défaut de crédit.

5. Ecole de criminologie et de police scientifique :

Réduction proposée : 100,000 francs.

Voir note article 2.

6. Sûreté de l'Etat.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Voir note article 2.

Het saldo van het krediet zal verdeeld worden als volgt :

Hoofdbestuur	fr.	778,000
Bestuur der strafinrichtingen		420,000
Dienst voor Kinderbescherming		80,000
Staatsblad		9,150,000
School voor criminologie en criminalistiek		10,000
Veiligheid van de Staat		398,000
Totaal	fr.	10,836,000

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 230,000 frank.

Vermindering, in het kader van de door de Regering gevolgde politiek van strikte besparing, van 70 % der voor de vernieuwing van bureelmachines voorziene kredieten.

Het saldo van het krediet zal verdeeld worden als volgt :

Hoofdbestuur	fr.	49,000
Bestuur der strafinrichtingen		19,000
Dienst voor Kinderbescherming		20,000
Veiligheid van de Staat		14,000
Totaal	fr.	102,000

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Het voor de aankoop van meubilair voorziene krediet werd met ongeveer 60 % verminderd.

Het saldo van het krediet zal verdeeld worden als volgt :

Hoofdbestuur	fr.	49,000
Dienst voor Kinderbescherming		21,000
Staatsblad		21,000
Veiligheid van de Staat		58,000
Totaal	fr.	149,000

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

1. Centrale dienst voor voertuigen.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zie nota bij artikel 2. Vermindering van het aantal gebruikte voertuigen en niet aanwenden van de voor het vervangen van de versleten voertuigen voorziene kredieten.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

2. Bestuur der strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Ontoereikendheid welke voortvloeit uit de aan de vrouwelijke maatschappelijke assistenten gegeven toelating om in de tweede klasse te reizen per spoor. Die verhoging wordt gecompenseerd door de op artikel 28-2 toegestane vermindering.

3. Dienst voor Kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 8,000 frank.

Bedrag dat nodig is voor het betalen van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1952 die bij gebrek aan krediet niet konden vereffend worden.

5. School voor criminologie en criminalistiek.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

6. Veiligheid van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Art. 15. — *Dépenses de formation profesionnelle.*

A. — Réduction proposée : 300,000 francs.

Voir note article 2.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 500 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Frais de fonctionnement du service de photocopie.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 91,000 francs.

Augmentation des dépenses de la sécurité sociale.

Revalorisation de la carrière de 3 agents.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 9,000 francs.

Revalorisation de la carrière de 3 agents.

2 (*nouveau*). Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du *Moniteur Belge* à l'industrie privée.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Par suite de l'abondance de certains textes (annonces, actes de sociétés commerciales, etc.), la direction du *Moniteur Belge* a dû faire appel au concours de l'industrie privée.

3. Dépenses non libellées au budget *(y compris les frais de voyage de personnes étrangères à l'administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U.)*

Réduction proposée : 45,000 francs.

Voir note article 2.

4. Sûreté publique. — Mesures de sûreté.

Réduction proposée : 2,230,000 francs.

Voir note article 2.

Cette réduction compense également l'inscription d'un crédit de 230,000 francs à l'article 19 *(nouveau)* en vue de couvrir les frais de déménagement et de réinstallation des services de la sûreté de l'Etat.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Services permanents.

Réduction proposée : 2,570,000 francs.

Voir note article 2. L'installation d'un nouveau central téléphonique à l'Administration centrale et l'extension du réseau radio-téléphonique de la Sûreté de l'Etat ont été reportées.

Art. 19 *(nouveau).* — Autres dépenses exceptionnelles. — Frais de déménagement et de réinstallation des services de la Sûreté de l'Etat.

Crédit sollicité : 230,000 francs.

Ce crédit n'a pas été sollicité lors de la confection du budget de l'exercice 1953, le déménagement n'étant prévu qu'après la remise en état complète des locaux. L'inscription de ce crédit est compensée par une réduction à l'article 17-4.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

3. Subsides à des institutions, etc.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Voir note article 2.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

A. — Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 500 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Kosten voor werking van de dienst voor photocopie.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 91,000 frank.

Verhoging van de uitgaven voor de maatschappelijke zekerheid.

Herwaardering van de loopbaan van 3 personeelsleden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 9,000 frank.

Herwaardering van de loopbaan van 3 personeelsleden.

2 (*nieuw*). Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaatnijverheid toevertrouwd.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Ingevolge het toestromen van velerlei teksten (aankondigingen, akten van handelsvennootschappen, enz.), heeft de directie van het *Belgisch Staatsblad* zich genoodzaakt gezien beroep te doen op de medewerking van de privaatnijverheid.

3. In de begroting niet opgegeven uitgaven (*met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de administratie behoren en die houder zijn van een beurs vart de O.V.V.).*

Voorgestelde vermindering : 45,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

4. Openbare Veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.

Voorgestelde vermindering : 2,230,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Die vermindering compenseert eveneens de uittrekking van een krediet van 230,000 frank op artikel 19 *(nieuw)* om de kosten voor verhuizing en opnieuw vestigen van de diensten der veiligheid van de Staat te dekken.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 2,570,000 frank.

Zie nota bij artikel 2. De installatie van een nieuwe telefooncentrale in het Hoofdbestuur en de uitbreiding van het radiotelefonisch net van de Veiligheid van de Staat werden uitgesteld.

Art. 19 *(nieuw).* — Andere uitzonderingsuitgaven. — Kosten voor verhuizing en opnieuw vestigen van de diensten van de Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd krediet : 230,000 frank.

Dit krediet werd niet aangevraagd bij het opmaken van de begroting van het dienstjaar 1953, daar de verhuizing slechts na de volledige herstelling der lokalen voorzien was. De uittrekking van dit krediet wordt gecompenseerd door een vermindering op artikel 17-4.

Art. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

3. Toelagen aan gestichten, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

7. Subventions à des publications, etc.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Voir note article 2.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 764,000 francs.

Création d'une section pour anormaux paisibles à l'établissement de Merksplas et augmentation du nombre d'internés à l'établissement de défense sociale de Tournai.

2. Frais d'entretien des vagabonds et mendiants, etc.

Réduction proposée : 782,000 francs.

Voir note articles 2, 9-2 et 14-2.

3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Légère régression du nombre des élèves.

4. Entretien et éducation des enfants, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Crédit fixé en fonction du nombre de mineurs placés et compte tenu du caractère de l'institution qui les héberge.

SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Juridictions ordinaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 794,000 francs.

Application de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire : 500,000 francs.

Transfert de l'article 5-1 au présent article d'une somme de 294,000 francs par suite de la création de plusieurs places d'employé définitif en remplacement de places d'employé temporaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 371,000 francs.

1° Revisions de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949;

2° Paiement d'arriérés dus, pour la période d'occupation ennemie, à des fonctionnaires de la Justice militaire ayant dû interrompre leurs fonctions.

A la suite d'observations de la Cour des Comptes, divers intéressés avaient déjà bénéficié de cette mesure. Il est nécessaire d'appliquer la même règle aux autres agents se trouvant dans une situation identique.

2. Justice militaire.

A. — Réduction proposée : 2,400,000 francs.

Réduction de 500,000 francs à la suite de vacances de places dans le cadre du personnel administratif.

Transfert à l'article 305-2 d'une somme de 1,900,000 francs nécessaire au paiement des traitements des magistrats et greffiers de l'auditoriat militaire en campagne, qui antérieurement étaient payés par le Ministère de la Défense Nationale et dont le crédit aurait dû figurer à l'article 305-2.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 217,000 francs.

Voir note article 3-1, alinéa 2.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

7. Toelagen aan publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Zie nota bij artikel 2.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 764,000 frank.

Oprichting van een sectie voor rustige abnormalen in het gesticht te Merksplas en stijging van het aantal geïnterneerden in het gesticht tot bescherming van de maatschappij te Doornik.

2. Onderhoudskosten van landlopers en bedelaars, enz.

Voorgestelde vermindering : 782,000 frank.

Zie nota bij de artikelen 2, 9-2 en 14-2.

3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Lichte achteruitgang van het aantal verpleegden.

4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Krediet vastgesteld in verhouding met het aantal geplaatste minderjarigen met inachtneming van de aard der instelling die ze opneemt.

SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Gewone rechtsmachten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 794,000 frank.

Toepassing van de wet van 3 April 1953 op de rechterlijke inrichting : 500,000 frank.

Overbrenging uit artikel 5-1 naar dit artikel van een som van 294,000 frank ingevolge de instelling van verschillende plaatsen van vastaangestelde bediende ter vervanging van plaatsen van tijdelijk bediende.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 371,000 frank.

1° Loopbaanherzieningen in toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949;

2° Betaling van achterstallen, voor de periode der vijandelijke bezetting verschuldigd aan ambtenaren van het militair gerecht die hun functies onderbroken hebben.

Ingevolge opmerkingen van het Rekenhof hadden verschillende betrokkenen deze maatregel reeds genoten. Het is nodig dezelfde regel toe te passen op de andere personeelsleden die zich in een identieke toestand bevinden.

2. Militair gerecht.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,400,000 frank.

Vermindering met 500,000 frank ingevolge het openvallen van plaatsen in het kader van het administratief personeel.

Overplaatsing naar artikel 305-2 van een som van 1,900,000 frank nodig voor de betaling van de wedden van de magistraten en griffiers van het krijgsauditoraat te velde, die voorheen door het Ministerie van Landsverdediging betaald werden en waarvan het krediet op artikel 305-2 had moeten ingeschreven worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 217,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1, lid 2.

3. Police judiciaire.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Réduction des effectifs par suite de la mise en disponibilité d'un certain nombre d'agents qui ont été engagés à la Colonie.

Arrêt des recrutements.

Le solde du crédit du présent article permet en outre une régularisation de 76,500 francs.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Crédit fixé en fonction du nombre d'agents mis en disponibilité.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Juridictions ordinaires.

Réduction proposée : 1,033,000 francs.

Voir note article 3-1. Arrêt des recrutements.

Le solde du crédit du présent article permet en outre une régularisation de 19,746 francs.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État, etc.*

3. Police judiciaire.

Réduction proposée : 1,460,000 francs.

Réduction du crédit prévu pour les indemnités consécutives à la diminution des effectifs (voir note art. 3-3).

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipements, etc.*

1. Juridictions ordinaires.

A. — Réduction proposée : 3,828,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Une somme de 154,000 francs prévue à l'article 319 est également compensée sur cet article.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 30,000 francs.

Paiement d'une créance introduite tardivement.

2. Justice militaire.

Réduction proposée : 61,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

3. Police judiciaire.

Réduction proposée : 310,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Bulletin central de signalement.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée: 508,000 francs.

Le crédit prévu pour le renouvellement des machines de bureau a été réduit d'environ 40 %.

3. Gerechtelijke politie.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Vermindering van de effectieven door de indisponibiliteitstelling van een zeker aantal agenten die in de Kolonie in dienst werden genomen.

Stopzetting van de aanwervingen.

Het saldo van het krediet van dit artikel maakt bovendien een regularisatie van 76,500 frank mogelijk.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Krediet vastgesteld in verhouding tot het aantal in disponibiliteit gestelde personeelsleden.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Gewone rechtsmachten.

Voorgestelde vermindering : 1,033,000 frank.

Zie nota artikel 3-1. Stopzetting van de aanwervingen.

Het saldo van het krediet van dit artikel maakt bovendien een regularisatie van 19,746 frank mogelijk.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

3. Gerechtelijke politie.

Voorgestelde vermindering : 1.460,000 frank.

Vermindering van het voor de vergoedingen voorziene krediet als gevolg van de vermindering van de effectieven (zie nota art. 3-3).

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.*

1. Gewone rechtsmachten.

A. — Voorgestelde vermindering : 3,828,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Een som van 154,000 frank voorzien op artikel 319 is insgelijks gecompenseerd op dit artikel.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 30,000 frank.

Betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering.

2. Militair gerecht.

Voorgestelde vermindering : 61,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

3. Gerechtelijke politie.

Voorgestelde vermindering : 310,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Centraal signalementsbulletin.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 508,000 frank.

Het krediet voorzien voor de vernieuwing van de bureelmachines werd met ongeveer 40 % verminderd.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 497,000 francs.

Le crédit prévu pour l'achat de mobilier a été diminué d'environ 40 %.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriétés de l'Etat.*

Police judiciaire.

Réduction proposée : 800,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Diminution du nombre de véhicules en circulation et non-remplacement des véhicules usagés.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Juridictions ordinaires.

Réduction proposée : 100,000 francs.

2. Justice militaire.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Justice militaire.

Réduction proposée : 25,000 francs.

2. Police judiciaire.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

1. Subventions aux provinces et aux communes, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. *Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire.* Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 28 juin 1929 (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947). Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Le libellé du présent article a été complété par la mention : « Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire ».

Cette modification a pour but de permettre la réparation de dommages causés :

1° Par la force publique à des tiers au cours d'une action judiciaire;

2° A des tiers qui prêtent main-forte à la force publique lors d'une action judiciaire.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 497,000 frank.

Het krediet voorzien voor de aankoop van nieuwe meubelen werd met ongeveer 40 % verminderd.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Gerechtelijke politie.

Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Vermindering van het aantal gebruikte rijtuigen en niet vervanging van versleten rijtuigen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Gewone rechtsmachten.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

2. Militair gerecht.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Militair gerecht.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

2. Gerechtelijke politie.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. *Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden.* Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

De hoofding van dit artikel werd aangevuld met de melding : « Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden ».

Deze wijziging heeft tot doel het herstel mogelijk te maken van de schade veroorzaakt :

1° Door de openbare macht aan derden in de loop van een gerechtelijk optreden;

2° Aan derden die bij een gerechtelijk optreden aan de openbare macht de sterke hand verlenen.

SECTION III. — CULTES.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

1. Culte catholique.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Ajustement du crédit rendu possible par suite de vacances de places dans le Ministère paroissial. Le solde du crédit alloué permet en outre une régularisaion de 3,500 francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 305. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

2. Justice militaire.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,900,000 francs.

Voir note article 3-2 de la Section II.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 357,000 francs.

Voir note article 3-1 de la Section II, alinéa 2.

Art. 317. — *Dépenses diverses d'administration.*

Traitements, soldes, indemnités réglementaires, etc.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 563,000 francs.

Remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc., des militaires mis à la disposition du Ministère de la Justice pour le service des juridictions militaires (4e trimestre).

Art. 318. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Renouvellement du mobilier détruit, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Voir note article 2 de la Section I.

Art. 319. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 154,000 francs.

Crédit nécessaire au paiement du solde des frais de remise en état des locaux évacués par les services de l'Auditorat général. L'insuffisance du crédit de l'exercice 1953 résulte d'un différend avec la Cour des Comptes au sujet de l'imputation budgétaire de cette dépense. Un crédit correspondant, engagé dans les écritures de l'exercice 1952, tombera en annulation.

L'inscription de ce crédit est, au surplus, compensée par une réduction correspondante du crédit de l'article 10-1 de la Section II. — Ordre judiciaire.

BUDGET DU MINISTERE DE L'INTERIEUR.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — DÉPENSES DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, ABSTRACTION FAITE DE CELLES DE SÉCURITÉ CIVILE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 410,000 francs.

SECTIE III. — EREDIENSTEN.

Art. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

1. Katholieke eredienst.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Aanpassing van het krediet mogelijk geworden ingevolge het openvallen van plaatsen in de bediening van parochieën. Het saldo van het toegekend krediet maakt bovendien een regularisatie van 3,500 frank mogelijk.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

2. Militair gerecht.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,900,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-2 van Sectie II.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 357,000 frank.

Zie nota bij artikel 3-1 van Sectie II, lid 2.

Art. 317. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen, enz.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 563,000 frank.

Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten voor uitrusting, onderhoud, enz., van de militairen die ter beschikking gesteld zijn van het Ministerie van Justitie voor de dienst der militaire gerechten (4e kwartaal).

Art. 318. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Vernieuwing van het vernietigd meubilair, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie nota bij artikel 2 van Sectie I.

Art. 319. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 154,000 frank.

Krediet nodig voor het betalen van het saldo der kosten voor het herstellen van de door de diensten van het Auditoraat-generaal ontruimde lokalen. De ontoereikendheid van het krediet van het dienstjaar 1953 vloeit voort uit een geschil met het Rekenhof nopens de aanrekening op de begroting van deze uitgave. Een overeenstemmend krediet, vastgelegd in de schrifturen van het dienstjaar 1952, zal vervallen.

De uittrekking van dit krediet is bovendien gecompenseerd door een overeenstemmende vermindering van het krediet van artikel 10-1 van Sectie II. — Rechterlijke macht.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN, MET UITSLUITING VAN DEZE VOOR DE BURGERBEVEILIGING.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 410,000 frank.

Un arrêté du Conseil d'Etat a annulé l'article 3 de l'arrêté royal du 17 novembre 1950 qui avait mis en disponibilité par suppression d'emploi à la date du 1er novembre 1946, un ancien commissaire technique auprès du Commissariat à la Défense passive. A la suite de cette décision, l'intéressé a dû être mis rétroactivement « hors cadre » et doit toucher de ce fait des arriérés depuis le mois de novembre 1948, date à laquelle son traitement de disponibilité n'équivalait plus à son traitement d'activité.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. — Réduction proposée : 1,600,000 francs.

En conséquence de la politique de restrictions en matière de recrutements pratiquée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 231,580 francs.

Pour des raisons matérielles dues à la guerre, un rédacteur du Commissariat d'arrondissement adjoint d'Eupen-Malmédy n'a pu exercer ses fonctions. Il s'est représenté au mois de mai 1945 mais sans aucun motif reconnu valable et sans qu'un acte juridique quelconque n'entérinât la chose; le Gouverneur le tint, malgré ses insistances, éloigné de l'Administration jusqu'au 1er mai 1950. Juridiquement, l'intéressé n'a donc pas cessé d'être en activité de service et des arriérés lui sont encore dus pour la période de mai 1945 à décembre 1948.

4. Conseil d'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,375,000 frank.

Une somme de 1,250,000 francs est destinée à couvrir les dépenses supplémentaires qui résulteront de l'adaptation proposée par le Gouvernement à la Législature, des traitements des *magistrats* du Conseil.

Le solde de 125,000 francs comble une insuffisance de crédit trouvant son origine dans la création d'un emploi supplémentaire d'huissier-audiencier et la nomination de dactylographes temporaires remplaçant des titulaires malades.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,200,000 francs.

En raison du fait que la Chambre des Représentants, sur proposition de sa Commission de l'Intérieur, a donné effet rétroactif au 1er janvier 1952, à la revision barémique dont il a été question ci-dessus.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Réductions proposées :

2. Administration centrale . ... fr.		150,000
3. Gouvernements provinciaux, etc.		75,000
4. Conseil d'Etat		50,000

Adaptation des crédits aux nécessités probables sur la base des derniers renseignements connus.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

2. Administration centrale.

Réduction proposée : 300,000 francs.

S'expliquant de la même manière que pour le poste 3-3.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 60,000 francs.

Le crédit qui avait été porté au budget pour l'octroi des indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures au grade n'a pas suffi à couvrir l'entièreté des dépenses résultant de l'application des arrêtés *organiques* concernant la matière. Aucune supputation *précise* à longue échéance n'est possible en ce domaine.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 50,000 francs.

Aux mêmes fins et pour le même motif que ceux indiqués à l'article précédent.

Bij arrest van de Raad van State is vernietigd artikel 3 van het koninklijk besluit dd. 17 November 1950, waarbij een oud-technisch commissaris bij het Commissariaat voor de Passieve Luchtbescherming, wegens ambtsopheffing, met ingang van 1 November 1946, nonactief werd gesteld. Ingevolge die beslissing, is de belanghebbende met terugwerkende kracht « buiten kader » moeten geplaatst worden en heeft hij hierdoor recht op achterstallen sedert de maand November 1948, datum waarop zijn nonactiviteitswedde niet meer gelijkstond met zijn activiteitswedde.

3. Provinciale gouvernementen.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,600,000 frank.

Ingevolge de door de Regering gevoerde beperkingspolitiek in zake aanwervingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 231,580 frank.

Wegens aan de oorlog te wijten materiële redenen, heeft een opsteller bij het adjunct-arrondissementscommissariaat van Eupen-Malmedy, zijn ambt niet kunnen uitoefenen. In Mei 1945 heeft hij zich weder aangeboden, doch de Gouverneur heeft hem zonder als gegrond erkende reden en zonder dat de zaak bij enige rechtshandeling bekrachtigd werd, tot 1 Mei 1950, spijt zijn aandringen, uit de Administratie geweerd. Juridisch heeft de belanghebbende dus niet opgehouden in dienst te zijn en zijn hem — voor het tijdvak Mei 1945-December 1948 — nog achterstallen verschuldigd.

4. Raad van State.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,375,000 frank.

Een bedrag van 1,250,000 frank moet dienen tot bestrijding van de bijkomende uitgaven, welke zullen voortvloeien uit de door de Regering aan de Wetgever voorgestelde aanpassing, van de wedden van de *magistraten* bij de Raad.

De overige 125,000 frank dient tot aanvulling van een kredietontoereikendheid ingevolge de instelling van een bijkomende betrekking van eerste-deurwachter en de benoeming van tijdelijke typisten ter vervanging van zieke titularissen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,200,000 frank.

Wegens het feit dat de Kamer der Volksvertegenwoordigers, op voorstel van haar Commissie van Binnenlandse Zaken, de evenbedoelde weddeschaalherziening doet terugwerken tot 1 Januari 1952.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Voorgestelde verminderingen :

2. Hoofdbestuur . ... fr.		150,000
3. Provinciale gouvernementen, enz.		75,000
4. Raad van State		50,000

Aanpassing van de kredieten aan de vermoedelijke behoeften op grond van de jongst gekende inlichtingen.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zelfde reden als voor de post 3-3.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel.*

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 60,000 frank.

Het op de begroting uitgetrokken krediet voor het verlenen van vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, was ontoereikend voor het dekken van alle uitgaven, voortvloeiende uit de toepassing van de *organieke* besluiten ter zake. Geen enkele *nauwkeurige* raming op lange termijn is ten deze mogelijk.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 50,000 frank.

Met hetzelfde doel en om dezelfde redenen als uiteengezet in vorig artikel.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 110,000 francs.

Le bâtiment, sis 87, rue du Prince Royal, à Bruxelles, était destiné initialement au Corps de sécurité civile et les dépenses de consommation y relatives avaient été portées à la Section II du budget. Le service des indemnités de milice ayant dû être doté de personnel supplémentaire à l'effet de résorber l'arriéré qui s'était accumulé en cette matière, a été transféré dans cet immeuble et, dès lors, les dépenses de consommation en question incombent à la Section I. Une réduction de crédit a pu être consentie en conséquence à l'article correspondant de la Section II, l'échelon national du Corps de sécurité civile continuant provisoirement à occuper des locaux de l'Administration centrale.

4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 99 francs.

Pour le paiement d'une petite facture de la Régie des T.T. qui s'était égarée.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 118,000 francs.

Pour le même motif que celui signalé à l'article 9-2 (entretien des locaux et réparations diverses).

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 10,254 francs.

Travaux de restauration au Gouvernement provincial du Luxembourg pour lesquels les factures ne sont parvenues au Département qu'après la clôture de l'exercice. Un disponible suffisant existait au crédit.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

4. Mobilier.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 12,531 francs.

Des crédits avaient été reportés, conformément à l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat, à l'effet de permettre le paiement de quatre commandes passées à l'O.C.F. Les adjudicataires auxquels cet organisme a eu recours, ont exigé un prix quelque peu supérieur aux évaluations portées sur les bons de commande susvisés. Les reports effectués sur la base de ces évaluations sont donc insuffisants. Le crédit qui aurait dû être grevé initialement, était toutefois largement suffisant pour supporter ce supplément de dépenses.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Gouvernments provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,073 francs.

Pour le paiement de deux états de frais de voyages parvenus au Département après la clôture de l'exercice. Le crédit qui aurait dû être grevé initialement laissait toutefois un disponible suffisant pour faire face à cette dépense.

4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,038 francs.

Aux mêmes fins que celles indiquées pour le crédit précédent.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Frais d'installation, d'équipement et d'aménagement de l'hôtel provincial de Liège, suite aux transformations réalisées par le Service des Bâtiments.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 110,000 frank.

Het gebouw Koninklijke Prinsstraat, 87, te Brussel, was eerst bestemd voor het Korps « Burgerlijke Veiligheid » en de desbetreffende verbruiksuitgaven werden derhalve uitgetrokken onder Afdeling II van de begroting. De dienst der militievergoeding, welke bijkomend personeel toegewezen kreeg om de achterstand op te halen, is naar dat gebouw overgebracht, zodat de verbruiksuitgaven ten bezware van de Afdeling I komen. Een kredietvermindering is dienvolgens kunnen toegestaan worden op het overeenstemmende artikel van Afdeling II, doordien het nationaal Korps « Burgerlijke Veiligheid » voorlopig de lokalen van het hoofdbestuur verder blijft betrekken.

4. Raad van State.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 99 frank.

Voor de betaling van een zoekgeraakte kleine factuur van de R.T.T.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 118.000 frank.

Om dezelfde redenen als vermeld onder artikel 9-2 (onderhoud lokalen en allerhande herstellingen).

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 10,254 frank.

Restauratiewerken aan het Provinciaal gouvernement van Luxemburg, waarvoor de facturen slechts na de afsluiting van het dienstjaar op het Departement ingekomen zijn. Het krediet was toereikend.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

4. Meubilair.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 12,531 frank.

Overeenkomstig artikel 30 van de wet op de comptabiliteit van de Staat, werden kredieten overgedragen met het oog op de vereffening van vier bestellingen aan het C.B.B. De aannemers hebben echter een prijs gesteld die lichtelijk hoger ligt dan de ramingen op de bestelbons. De overdrachten op grond van die ramingen zijn derhalve ontoereikend. Het desbetreffende te bezwaren krediet was echter ruimschoots voldoende om die bijkomende uitgave te dragen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de reizen.*

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,073 frank.

Voor de vereffening van twee reiskostenstaten die na de sluiting van het dienstjaar zijn ingekomen. Het desbetreffende krediet liet echter voldoende ruimte om die uitgave te dekken.

4. Raad van State.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1.038 frank.

Zelfde toelichting als voor evenvermeld krediet.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Installatie-, uitrusting- en geschikmakingskosten van het provinciaal hôtel van Luik als gevolg op de door de Dienst der Gebouwen aangebrachte veranderingen.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Fonds communal d'assistance publique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 55,250,000 francs.

Un projet de loi a été déposé par le Gouvernement (*Doc. Chambre*, 1952-1953, n° 234) en vue de majorer le Fonds susvisé, à partir de 1953, de 5,000,000 de francs pendant 5 ans et de le soumettre au régime de mobilité prévu pour le Fonds des Communes. Le pourcentage actuellement applicable est de 5 % (soit 50,250,000 francs). Ce projet a été voté par la Chambre des Représentants.

5. Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,000,000 de francs.

Après contrôle des déclarations introduites par les communes pour l'exercice 1952, il s'est avéré que le nombre des mineurs donnant droit au subside légalement prévu, était plus élevé qu'on ne l'avait estimé lors de l'élaboration du budget sur la base de l'expérience acquise en la matière au cours des exercices précédents.

Aucune supputation précise n'est possible aussi longtemps à l'avance et il est dès lors prudent de rectifier le montant prévu pour 1953 sur la base des données les plus récentes.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,500,000 francs.

Voir la justification du crédit sollicité pour 1953.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Entretien des tombes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 85 francs.

Pour le paiement de la location d'un terrain déjà occupé en 1951.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Il ne sera pas nommé à Saint-Vith de commissaire de police dont, lors de l'élaboration du budget, on avait envisagé de mettre la rémunération entièrement à charge de l'Etat.

2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000,000 de francs.

A l'instar des agents de l'Etat, les receveurs régionaux ont bénéficié d'une revision de barème. Quoique cette éventualité ait été prévue au budget, le barème qui leur fut finalement octroyé, est plus avantageux que celui qui avait été envisagé à l'origine. De là, la nécessité de ce crédit supplémentaire. Il convient de noter que les dépenses faites pour ces receveurs sont récupérées à charge des communes.

3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 225,000 francs.

Depuis l'élaboration du budget, le Gouverneur de la province de Namur, usant des pouvoirs qui lui sont conférés par la loi communale, a autorisé 33 receveurs de sa province à avoir leur bureau à domicile, ce qui entraîne le paiement de l'indemnité forfaitaire pour frais de bureau. Comme les traitements, ces dépenses sont récupérables à charge des communes.

4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements, etc.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins probables.

9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.

A. — Réduction proposée : 500,000 francs.

L'évaluation avait été faite grosso modo sur la base des dépenses faites précédemment sous l'empire de l'ancienne loi de milice, aucune autre base d'appréciation n'étant disponible à l'époque. L'application, en 1952, de la nouvelle loi de milice, a révélé que les dépenses visées au libellé avaient régressé bien davantage encore qu'on ne l'avait estimé, principalement du fait de la suppression des bureaux de recrutement.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Gemeentefonds voor openbare onderstand, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 55,250,000 frank.

Een ontwerp van wet is door de Regering ingediend geworden met het oog op de verhoging van dit Fonds, met 5,000,000 frank van 1953 af en gedurende 5 jaar, alsmede de toepassing van het mobiliteitsstelsel zoals voor het Fonds der Gemeenten (*Gedr. stukken Kamer*, 1952-1953, nr 234). Het thans toe te passen percentage bedraagt 5 % (zegge 50,250,000 frank). Dit ontwerp is door de Kamer goedgestemd.

5. Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,000,000 frank.

Na onderzoek van de door de gemeenten voor het dienstjaar 1952 ingediende verklaringen is gebleken dat het aantal mijnwerkers, waarvoor de subsidie wettelijk verschuldigd is, hoger lag, dan bij het opmaken van de begroting, op grond van ter zake in de loop van de vorige dienstjaren opgedane ondervinding, geraamd werd.

Van zo lang te voren kan geen enkele preciese raming geschieden en het is derhalve gewenst het voor 1935 uitgetrokken bedrag op grond van de meest recente gegevens te wijzigen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,500,000 frank.

Zie toelichting bij krediet aangevraagd voor 1953.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Onderhoud van de graven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 85 frank.

Voor de betaling van het huurgeld van een reeds in 1951 ingenomen terrein.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaars, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Er zal te Sankt-Vith geen commissaris van politie benoemd worden. Bij het opmaken van de begroting werd vooropgesteld dat zijn bezoldiging volledig ten laste van de Staat zou gelegd worden.

2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

Evenals voor het Rijkspersoneel, is de weddeschaal voor de gewestelijke ontvangers herzien geworden. Hoewel hiermede bij het opmaken van de begroting rekening gehouden werd is het krediet toch ontoereikend, doordat de verleende weddeschaal veel gunstiger is dan oorspronkelijk was voorzien. Daarom dan ook dit bijkrediet. Er zij aangestipt dat die uitgaven op de gemeenten verhaald worden.

3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaukosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 225,000 frank.

Sedert de opmaking van de begroting, heeft de Gouverneur van de provincie Namen, op grond van het hem bij de gemeentewet verleende recht, 33 ontvangers uit zijn provincie er toe gemachtigd hun bureau in hun domicilie te hebben, wat de uitkering van de forfaitaire vergoeding van bureaukosten tot gevolg heeft. Evenals de wedden, zijn die uitgaven op de gemeenten verhaalbaar.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

9. Werkingsuitgaven van de militieorganismen en rechtscolleges.

A. — Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De raming werd grosso modo gedaan op de grondslag van de onder het stelsel der vroegere dienstplichtwet verrichte uitgaven, aangezien alsdan geen andere beoordelingsgrondslag voor de hand lag. Bij de toepassing in 1952 van de nieuwe dienstplichtwet is gebleken dat de in de tekst van het artikel bedoelde uitgaven veel meer teruggelopen waren dan verwacht, inzonderheid door het wegvallen van de werfbureaux.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 920 francs.

Pour le paiement de trois états d'indemnités de vacation de membres du Conseil supérieur de milice que les intéressés ont transmis au Département après la clôture de l'exercice.

10. Frais de transport de miliciens.

A. — Réduction proposée : 1,300,000 francs.

Depuis la mise en vigueur de la nouvelle loi de milice, la majeure partie de ces transports sont à charge du budget du Ministère de la Défense Nationale. Ceux qui incombent encore au Ministère de l'Intérieur (mises en observation dans les hôpitaux, examens par les conseils de revision, etc.) ont été sensiblement moins onéreux qu'on ne l'avait prévu sur la base d'éléments puisés dans les écritures comptables relatives à la loi ancienne.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,904 francs.

Il est résulté d'un échange de correspondance qu'une petite facture de la S.N.C..F.B., était restée impayée. Le crédit qui aurait dû supporter cette dépense était toutefois amplement suffisant.

11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 87,000,000 de francs.

L'insuffisance constatée résulte principalement du nombre important et imprévu de rappels sous les armes effectués dans les derniers mois de l'année 1952, pour lesquels les demandes d'indemnités n'ont pu être instruites qu'en 1953. D'autre part, l'incidence de l'arrêté royal du 27 juin 1952 accordant, sur les insistances de la Législature, l'indemnité de milice dès le premier mois de service à certains ascendants de miliciens, a dépassé sensiblement les prévisions (5 % au lieu de 1 % de bénéficiaires). Aucune estimation précise n'était possible à cet égard, aucune enquête n'ayant pu être faite au préalable.

SECTION II. — DÉPENSES DE SÉCURITÉ CIVILE.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

Réduction proposée : 16,200,000 francs.

Par suite de la politique de compression budgétaire le programme de recrutement du personnel nécessaire pour la formation des deux colonnes à effectifs réduits est postposé.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

A. — Réduction proposée : 6,700,000 francs.

Le recrutement du personnel primitivement prévu étant postposé, les allocations et indemnités inhérentes à cette augmentation de personnel peuvent être supprimées.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,260 francs.

Pour faire face aux dépenses résultant de la mission effectuée en février 1951 en Angleterre par cinq professeurs d'Université et par le général-médecin Sillevaerts, président du Conseil supérieur de Sécurité civile; ce dernier a reçu une avance de fonds de 37,850 francs. Comme le coût réel de cette mission s'est élevé à fr. 43,109.25, il reste dû à M. Sillevaerts une somme de fr. 5,259.25.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

Réduction proposée : 200,000 francs.

La deuxième subdivision comprend une somme de 150,000 francs pour location de matériel de déblaiement lourd pour l'instruction des agents des colonnes mobiles ainsi que 50,000 francs pour couvrir les frais de nourriture et de logement dont il est question à l'article 32 du statut du Corps de Sécurité civile.

Le crédit peut être réduit de 200,000 francs, le recrutement du personnel des colonnes mobiles étant postposé comme il est dit à l'article 5.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 920 frank.

Voor de vereffening van drie staten van vacatievergoeding van de leden van de Hoge Militieraad, bij het Departement na de sluiting van het dienstjaar ingediend.

10. Vervoerkosten van dienstplichtigen.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,300,000 frank.

Sedert het in werking treden van de nieuwe dienstplichtwet wordt het grootste gedeelte van de vervoerkosten, door de begroting van het Ministerie van Landverdediging gedragen. De kosten die nog ten laste zijn van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (in observatiestellingen in de hospitalen, keuring door de herkeuringsraden, enz.) zijn minder hoog opgelopen dan voorzien werd op grond van gegevens uit de schrifturen betreffende de vroegere wet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,904 frank.

Uit briefwisseling is gebleken dat een kleine factuur van de N.M.B.S. onbetaald is gebleven. Het daartoe bestemde oorspronkelijke krediet volstond nochtans ruimschoots.

11. Vergoeding ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 87,000,000 frank.

De vastgestelde ontoereikendheid vloeit hoofdzakelijk voort uit het groot aantal onvoorziene wederoproepingen in de laatste maanden van het jaar 1952, waarvoor de aanvragen om militievergoeding slechts in 1953 konden onderzocht worden. Anderzijds heeft de weerslag van het koninklijk besluit van 27 Juni 1952, waarbij op aandringen van de Wetgever, de militievergoeding vanaf de eerste dienstmaand aan sommige ascendenten van dienstplichtigen wordt verleend, in aanzienlijke mate de ramingen overtroffen (5 % in plaats van 1 % van de begunstigden). Ten deze was het onmogelijk een raming te doen, doordien vooraf geen enquête verricht kon worden.

SECTIE II. — UITGAVEN VOOR DE BURGERBEVEILIGING.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Voorgestelde vermindering : 16,200,000 frank.

Ten gevolge van de budgetaire besnoeiingspolitiek is het wervingsprogramma van het personeel, nodig voor de formatie van twee colonnes op beperkte sterkte, voorlopig uitgesteld.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

A. — Voorgestelde vermindering : 6,700,000 frank.

Doordien de aanvankelijk voorziene personeelswerving voorlopig uitgesteld is, kunnen de met die vermeerdering van personeel gepaard gaande toelagen en vergoedingen opgeheven worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,260 frank.

Om tegemoet te komen in de kosten voortspruitende uit de zending waarmede in Februari 1951 in Engeland werden belast, vijf Hoogleraren en generaal-geneesheer Sillevaerts, Voorzitter van de Hoge-Raad voor burgerlijke veiligheid; deze laatste heeft een geldvoorschot ontvangen van : 37,850 frank. Daar de werkelijke kosten van die zending tot fr. 43,109.25 opliepen, blijft aan de heer Sillevaerts nog verschuldigd, de som van fr. 5,259.25.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De tweede onderafdeling omvat een som van 150.000 frank voor de huur van zwaar opruimingsmaterieel bestemd voor de opleiding van het personeel der mobiele colonnes, evenals een som van 50,000 frank om de kosten te dekken van kost en inwoning waarvan sprake is bij artikel 32 van het Statuut van het Korps Burgerlijke Veiligheid.

Het krediet kan met 200,000 frank verminderd worden, doordien de personeelswerving voor de mobiele colonnes, zoals gezegd bij artikel 5, voorlopig uitgesteld is.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

Réduction proposée : 350,000 francs.

Pour les mêmes motifs que ceux exposés à l'article 5 une réduction de 350,000 francs est rendue possible compte tenu d'une dépense nouvelle de 50,000 francs destinée par l'Inspection des Services d'incendie à couvrir notamment l'impression de nouveaux cahiers spéciaux des charges pour les administrations communales désignées pour procéder à la mise en adjudication des entreprises de fournitures et de travaux subsidiées par le Département.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustible.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Voir article 5.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

A. — Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Le rodage des véhicules du Corps sera postposé.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 400 francs.

Pour le paiement de la valeur de consignation de deux tonnelets non vidangés.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements. (Les indemnités pour frais de séjour du personnel chargé des travaux d'entretien et de contrôle peuvent être remboursées par avances de fonds.)*

Le paiement par avance de fonds est sollicité pour accélérer le remboursement des indemnités de séjour du personnel itinérant, eu égard à la modicité des traitements.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Réduction proposée : 35,000,000 de francs.

Pour les mêmes motifs que ceux exposés à l'article 5.

Le programme d'acquisition du matériel nécessaire à la constitution des colonnes mobiles sera postposé.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

1. Subsides aux provinces, etc. pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris.

Réduction proposée : 28,500,000 francs.

Pour les mêmes motifs que ceux exposés à l'article 5, le programme de constructions de nouveaux abris et de remise en état des abris existants sera postposé.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

4. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel etc. des services d'incendie.

Réduction proposée : 40,000,000 de francs.

Eu égard à l'avancement de l'exercice et à la postposition de certaines réalisations.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Dépenses diverses relatives aux abris érigés dans les immeubles de l'Etat, etc.

Réduction proposée : 13,550,000 francs.

Voir article 23[1].

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers.

A. — Réduction proposée : 156,000 francs.

En présence des difficultés rencontrées pour l'organisation des cours du degré moyen pour officiers et candidats officiers, il s'impose de reporter ce cycle à l'année 1954.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Om dezelfde redenen als uiteengezet bij artikel 5, is een vermindering van 350,000 frank mogelijk gemaakt met inachtneming van een nieuwe uitgave van 50,000 frank, die door de Inspectie der Brandweerdiensten bestemd is inzonderheid voor het drukken van nieuwe bijzondere bestekken voor de gemeentebesturen, die met de aanbesteding van aannemingen van door het Departement gesubsidieerde leveringen en werken zijn belast.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie artikel 5.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

A. — Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Het inrijden van de motorrijtuigen van het Korps wordt tot later uitgesteld.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 400 frank.

Voor de betaling van de consignatiewaarde van twee vaatjes (ledig goed dat niet kan worden teruggegeven).

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen. (De vergoedingen wegens verblijfkosten uitgekeerd aan het met onderhouds- en controlewerken belast personeel mogen door middel van geldvoorschotten worden betaald.)*

Om betaling bij geldvoorschot wordt verzocht ten einde de terugbetaling te bespoedigen van de verblijfvergoedingen aan het ambulant personeel, zulks rekening houdende met de geringheid der bezoldigingen.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Voorgestelde vermindering : 35,000,000 frank.

Om dezelfde redenen als uiteengezet bij artikel 5.

Het aankoopprogramma van materieel nodig voor het tot standbrengen der mobiele colonnes dient tot later uitgesteld.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

1. Toelagen aan de provinciën, enz. voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders.

Voorgestelde vermindering : 28,500,000 frank.

Om dezelfde redenen als uiteengezet bij artikel 5 wordt het programma voor het bouwen van nieuwe schuilplaatsen en voor het herstellen van de bestaande schuilplaatsen tot later uitgesteld.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

4. Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel enz. van de brandweerdiensten.

Voorgestelde vermindering : 40,000,000 frank.

Gelet op de voortschrijding van het dienstjaar en op het feit dat sommige verwezenlijkingen voorlopig uitgesteld zijn.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Diverse uitgaven betreffende de in de gebouwen van de Staat aangelegde schuilplaatsen, enz.

Voorgestelde vermindering : 13,550,000 frank.

Zie artikel 23[1].

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Inrichting van cursussen voor de brandweerlieden.

A. — Voorgestelde vermindering : 156,000 frank.

Gelet op de moeilijkheden waarmede de organisatie van de leergangen van middelbaar onderwijs voor officieren en candidaat-officieren gepaard gaat, dient die cyclus tot het jaar 1954 verdaagd.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,679 francs.

Etats des frais de déplacement, de séjour et de prestations dus en 1950 aux élèves et professeurs occasionnés par suite des cours du degré primaire pour officiers et candidats-officiers de sapeurs-pompiers organisés en langue allemande à Eupen et Malmedy.

Créances introduites tardivement.

3. Entretien des centres provinciaux de renseignement et d'alerte, etc.

A. — Réduction proposée : 50,750,000 francs.

1. Pour les mêmes motifs que ceux exposés à l'article 5, le programme d'installation, de remise en état et d'aménagement du réseau téléphonique d'alerte sera postposé.

Une réduction de 10,750,000 francs peut être consentie.

2. En vue de réaliser l'unité d'imputation budgétaire entre les crédits prévus pour l'installation d'un réseau radiotéléphonique par les Ministères de la Défense Nationale, de la Justice, de l'Intérieur et de la Gendarmerie, le crédit de 40,000,000 de francs sera transféré au budget extraordinaire, après réduction de 4,250,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,789 francs.

1. Le placement d'une sirène a été confié le 31 octobre 1951 pour un montant de 5,560 francs à M. De Hondt. La créance introduite le 28 octobre 1952 n'a pas fait l'objet d'un report de crédit.

2. Un engagement de 233,152 francs a été pris le 3 juillet 1951 pour la remise en état de l'installation d'alerte à Verviers. La taxe de 4.5 % sur les frais de transport du matériel soit 229 francs n'a pas été prévue dans cet engagement.

4. Frais de propagande etc.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Pour les mêmes motifs que ceux exposés à l'article 5, le programme de propagande en vue du recrutement de personnel pour les divers organismes du Corps de Sécurité civile sera postposé.

5. Entretien et conservation du matériel de sécurité civile, etc. : installation de baraquements démontables, indemnités au personnel, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Par suite du retard apporté dans l'acquisition ou la construction du casernement des colonnes mobiles, l'installation au fort de Walem d'un baraquement démontable susceptible d'emmagasiner le matériel automobile de ces colonnes permettra de mettre fin aux locations actuelles de garage dont le montant grève fortement le budget.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 80,654 francs.

Crédit insuffisant.

La commune de Walem a transmis en date du 9 mai 1953, une facture d'un montant de fr. 80,653.93 représentant la quote-part du Corps de sécurité civile dans le paiement des chômeurs utilisés aux travaux d'aménagement des locaux du fort de Walem.

6. Protection des œuvres d'art, etc.

A. — Réduction proposée : 10,500,000 francs.

Pour les mêmes motifs que ceux exposés à l'article 5, le programme de construction et d'aménagement d'abris nationaux primitivement prévu en 1953, ne sera réalisé qu'en partie, la fraction non effectuée sera postposée.

Il en est de même du microfilmage de documents et des travaux de protection de monuments.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,214 francs.

Il a été transmis pour liquidation après la clôture de l'exercice 1951 une facture du 19 décembre 1951 relative à des travaux de fouilles exécutés aux Musées royaux de Peinture nécessaires pour permettre l'étude des fondations du nouvel abri blindé réalisé par le Département des Travaux Publics.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,679 frank.

Staten van reis- en verblijfkosten en van prestatiegelden in 1950 verschuldigd aan de leerlingen en leeraren naar aanleiding van leergangen van lager onderwijs, met het Duits als voertaal georganiseerd te Eupen en Malmedy voor officieren en candidaat-officieren der brandweer.

De schuldvorderingen werden laattijdig ingediend.

3. Onderhoud van de provinciale inlichtings- en alarmeringscentra, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 50,750,000 frank.

1. Om dezelfde redenen als uiteengezet bij artikel 5, wordt het programma van aanleg, wederinstaatstelling en aanpassing van het telefonisch alarmeringsnet voorlopig uitgesteld.

Een vermindering van 10,750,000 frank kan toegestaan worden.

2. Met het oog op het tot stand brengen van eenheid in de begrotingsaanwending tussen de voor het aanleggen van het radiotelefonisch net door de Ministeries van Landsverdediging, van Justitie, van Binnenlandse Zaken en de Rijkswacht voorziene kredieten, wordt het krediet van 40,000,000 frank overgebracht op de buitengewone begroting, na vermindering van 4,250,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en de vorige : 5,789 frank.

1. Het plaatsen van een sirene tot een bedrag van 5,560 frank werd op 31 October 1951 toevertrouwd aan de Heer De Hondt. De op 28 October 1952 ingediende schuldvordering heeft niet het voorwerp uitgemaakt van een kredietoverschrijving.

2. Een uitgave van 233,152 frank werd aangewend op 3 Juli 1951 voor het weder in behoorlijke staat stellen van de alarmeringsinrichting te Verviers. De taks van 4.5 % op de kosten van vervoer van het materieel, zegge 229 frank werd niet bij die aanwending voorzien.

4. Propagandakosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Voor dezelfde redenen als uiteengezet bij artikel 5, wordt het propagandaprogramma met het oog op de werving van personeel voor de diverse organismen van het Korps Burgerlijke Veiligheid voorlopig uitgesteld.

5. Onderhoud en bewaring van materieel voor de burgerbeveiliging, enz. : installatie van uiteenneembaar barakkenkamp, vergoedingen voor het personeel, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Ingevolge de vertraging in de aankoop of aanleg van een kazernement voor de mobiele colonnes. Door de installatie aan het fort van Walem van een uiteenneembaar barakkenkamp, dat tot bewaarplaats voor de motorrijtuigen van die colonnes zal kunnen dienen, zal kunnen een einde gesteld worden aan het betalen van de hoge huurprijzen voor garages die thans zwaar wegen op de begroting.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en de vorige : 80,654 frank.

Ontoereikend krediet.

De gemeente Walem heeft de 9 Mei 1953 een factuur overgemaakt tot een bedrag van fr. 80,653.93, t. w. de bijdrage van het Korps Burgerlijke Veiligheid in de betaling van de werklozen die aan de inrichtingswerken der lokalen van het fort van Walem zijn tewerkgesteld.

6. Bescherming van de kunstwerken, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 10,500,000 frank.

Om dezelfde redenen als uiteengezet bij artikel 5, zal het aanvankelijk voorziene programma van aanleg en inrichting van nationale schuilplaatsen slechts ten dele uitgevoerd worden, het gedeelte dat niet uitgevoerd wordt, is tot later uitgesteld.

Hetzelfde geldt voor het microfilmen van documenten en voor de werken ter bescherming van monumenten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en de vorige : 2,214 frank.

Ter betaalbaarstelling is na de afsluiting van het dienstjaar 1951 een factuur dd. 19 December 1951 aangeboden betreffende de opzoekingen, uitgevoerd in de Koninklijke Schilderijenmusea en nodig met het oog op de bestudering der funderingen van de nieuwe gepantserde schuilplaats aangelegd door het Ministerie van Openbare Werken.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 326. — *Travaux courants.*

1. Entretien des tombes, etc.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins probables.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Services Permanents. — Agents définitifs et temporaires, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 180,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre des directives générales tracées par le Gouvernement en matière de restrictions budgétaires.

2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie.

1. Traitements de grades et indemnités.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 78,000 francs.

Résultant :

1° d'un crédit supplémentaire de 270,000 francs pour des dépenses résultant de l'adjonction d'un Attaché colonial à l'Ambassade de Belgique à Washington à partir du 1er juillet 1953 et du transfert d'un fonctionnaire de l'A.B.C.E. au Département proprement dit;

2° d'une réduction de 192,000 francs pour les motifs repris à l'article 3-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,560,000 francs.

Ce crédit est destiné à la régularisation dans les écritures des dépenses en excédent pour les exercices 1952 et antérieurs.

2. Indemnité de poste, de gérance.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 654,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-2, 1-A, 1°, ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,700,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-2, 1, B, ci-dessus.

Art. 4. — *Services Permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,580 francs.

Paiement de traitements d'attente et d'arriérés.

2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,120 francs.

Paiement de traitements d'attente.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 326. — *Lopende werken.*

1. Onderhoud van de graven, enz.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 180,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het kader der algemene richtlijnen gegeven door de Regering inzake beperking der begroting.

2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.

1. Graadjaarwedden en vergoedingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 78,000 frank.

Voortvloeiend uit :

1° een bijkrediet van 270,000 frank voor uitgaven veroorzaakt door de toevoeging van een Koloniaal Attaché bij de Belgische Ambassade te Washington vanaf de 1° Juli 1953 en de verplaatsing van een ambtenaar van het B.B.E.S. naar het eigenlijk Departement;

2° een vermindering van 192,000 frank voor de redenen vermeld bij artikel 3-1 hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,560,000 frank.

Dit krediet moet de verordening, in de schrifturen mogelijk maken van de uitgaven, die het krediet te boven gingen, voor de dienstjaren 1952 en vorige.

2. Postvergoedingen, vergoedingen voor zaakwaarneming.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 654,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, I, A, 1°.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,700,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, I, B.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,580 frank.

Betaling van wachtgelden en achterstallige wedden.

2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,120 frank.

Betaling van wachtgelden.

Art. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 670,000 francs,

se décomposant comme suit :

1° Crédit supplémentaire de 700,000 francs.

Les mémoires des avocats ayant assuré la défense des intérêts belges, d'une part, dans le litige belgo-danois au sujet des vapeurs « Svava » et « Gorm » et, d'autre part, dans le litige opposant l'Etat belge aux brasseries belges s'élèvent à 700,000 francs.

2° Réduction de 30,000 francs,

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 55,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

2. Carrières du service extérieur et de chancellerie.

Réduction proposée : 55,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

2. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 13,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Hôtels ministériels.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtels ministériels.

Réduction proposée : 45,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

2. Administration centrale.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

4. Service d'Information et de Documentation.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 670,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

1° Bijkrediet van 700,000 frank.

De erelonen van de advokaten welke de belangen van België verdedigd hebben, enerzijds, in het Belgisch-Deens geschil inzake de stoomboten « Svava » en « Gorm » en, anderzijds, in het geschil tussen de Belgische Staat en de Belgische brouwerijen bedragen 700,000 frank.

2° Vermindering van 30,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 55,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

2. Loopbanen van de buitendienst en van de kanselarij.

Voorgestelde vermindering : 55,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

2. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 13,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Ministeriële hotels.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ministeriële hotels.

Voorgestelde vermindering : 45,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 1.500,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

4. Voorlichtings- en Documentatiedienst.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 152,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 22,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

1. Des Ministres et des Cabinets, etc.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

2. De l'Administration centrale.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 450,000 francs.

La politique internationale actuelle exige des déplacements de plus en plus nombreux des délégués et fonctionnaires du Département.

2. Carrières du service extérieur et de chancellerie.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 770,000 francs.

La nécessité d'étoffer les postes diplomatiques et consulaires par l'adjonction d'agents en activité à l'Administration centrale oblige le Département à solliciter ce supplément.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 300,000 francs.

Ce crédit est destiné à la régularisation dans les écritures de dépenses en excédent du crédit pour les exercices 1952 et antérieurs.

3. Organismes d'ordre international, etc.

A. — Réduction proposée : 841,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 450,000 francs.

Même justification que pour l'article 14-2, B, ci-dessus.

4. Missions diverses.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

2. Créances arriérées, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

Remboursements dans les écritures de la Trésorerie relatifs à des

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 152,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 22,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

1. De Ministers en de Kabinetten.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 450,000 frank.

De huidige internationale politiek eist meer en meer verplaatsingen der gedelegeerden en ambtenaren van het Departement.

2. Loopbanen van de buitendienst en van de kanselarij.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 770,000 frank.

De noodzakelijkheid de diplomatieke en consulaire posten met agenten te voorzien die bij het Hoofdbestuur werkzaam zijn, verplicht het Departement dit supplement aan te vragen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 300,000 frank.

Dit krediet moet de verordening, in de schrifturen, mogelijk maken van de uitgaven, die het krediet te boven gingen, voor de dienstjaren 1952 en vorige.

3. Internationale Organismen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 841,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 450,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 14-2 B.

4. Allerhande opdrachten.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaande artikel 3-1.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

2. Achterstallige schuldvorderingen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

Terugstortingen in de schrifturen van de Thesaurie, betreffende uit-

dépenses faites par les postes à l'étranger et dont les pièces justificatives sont parvenues au Département après la clôture de l'exercice.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000000 de francs.

Ce crédit est destiné à permettre la régularisation de la comptabilité des postes diplomatiques avec le Ministère des finances. Administration de Londres.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office Belge du Commerce extérieur.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus..

Art. 24. — *Subventions diverses.*

5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies.

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs.

La quote-part de la Belgique à l'O.N.U. pour l'exercice 1953 a été fixée à $ 587,936 ou 29,700,000 francs en chiffre rond.

6. Quote-part dans les frais, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs.

La quote-part de la Belgique dans les frais du Secrétariat général de Benelux pour 1953 a été fixée à 5,450,000 francs.

7. Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce.

Crédit supplémentaire sollicité : 62,000 francs.

La quote-part de la Belgique pour 1953 a été fixée à $ 12,,000 ou 612,000 francs en chiffre rond.

8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe.

Crédit supplémentaire sollicité : 31,000 francs.

La quote-part de la Belgique pour 1953 a été fixée à 26,172,300 francs français ou 3,731,000 francs en chiffre rond.

9. Quote-part au budget résultant de la mise en œuvre du Traité de Bruxelles (Pacte à Cinq).

Réduction proposée : 400,000 francs.

La quote-part de la Belgique pour 1953 a été fixée à 675,000 francs.

10. Quote-part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,840,000 francs.

La quote-part de la Belgique pour 1953 a été fixée à 49,376,000 francs français ou 7,040,000 francs en chiffre rond.

11 (*nouveau*). Quote-part au budget administratif du Comité intergouvernemental provisoire pour les mouvements migratoires d'Europe.

Crédit sollicité : 3,036,000 francs.

La quote-part de la Belgique pour 1953 a été fixée à $ 60,116 ou 3,036,000 francs en chiffre rond.

12 (*nouveau*). Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération douanière.

Crédit sollicité : 494.000 francs.

La quote-part de la Belgique en 1953 a été fixée à 494,000 francs.

13 (*nouveau*). Quote-part dans le budget du Comité intérimaire de la Communauté Européenne de Défense.

Crédit sollicité : 2,965,000 francs.

La quote-part de la Belgique pour 1953 a été fixée à 20,686,400 francs français ou 2,965,000 francs en chiffre rond.

gaven gedaan door de posten in het buitenland en waarvan de verantwoordingsstukken na de afsluiting van het dienstjaar op het Departement zijn toegekomen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de regularisatie mogelijk te maken van de comptabiliteit der diplomatieke posten met het Ministerie van Financiën. — Administratie van Londen.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

1. Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst van de Buitenlandse Handel.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

5. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

Het aandeel van België aan de O.V.N. voor 1953 is vastgesteld geweest op $ 587,936 of 29,700,000 frank in rond getal.

6. Aandeel in de werkingskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

Het aandeel van België in de kosten van het Algemeen Secretariaat van Benelux voor 1953 is vastgesteld geweest op 5,450,000 frank.

7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.

Aangevraagd bijkrediet : 62,000 frank.

Het aandeel van België voor 1953 is vastgesteld geweest op $ 12,000 of 612,000 frank in rond getal.

8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.

Aangevraagd bijkrediet : 31,000 frank.

Het aandeel van België voor 1953 is vastgesteld geweest op 26,172,300 Franse frank of 3,731,000 frank in rond getal.

9. Aandeel in de begroting in verband met het in werking stellen van het Verdrag van Brussel (Overeenkomst van de Vijf).

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Het aandeel van België voor 1953 is vastgesteld geweest op 675,000 frank.

10. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag.

Aangevraagd bijkrediet : 1,840,000 frank.

Het aandeel van België voor 1953 is vastgesteld geweest op 49,376,000 Franse frank of 7,040,000 frank in rond getal.

11 (*nieuw*). Aandeel in de administratieve begroting van het Voorlopig intergouvernementeel Comité ten voordele van de Europese Landverhuizing.

Aangevraagd krediet : 3,036,000 frank.

Het aandeel van België voor 1953 is vastgesteld geweest op $ 60,116 of 3,036,000 frank in rond getal.

12 (*nieuw*). Aandeel in de kosten van de Raad van Douane Samenwerking.

Aangevraagd krediet : 494,000 frank.

Het aandeel van België voor 1953 is vastgesteld geweest op 494,000 frank.

13 (*nieuw*). Aandeel in de begroting van het Interimair Comité van de Europese Defensie Gemeenschap.

Aangevraagd krediet : 2,965,000 frank.

Het aandeel van België voor 1953 is vastgesteld geweest op 20,686,400 Franse frank of 2,965,000 frank in rond getal.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

2. Subventions relatives à l'Information, etc. :

1° Subsides à des professeurs, etc.

Réduction proposée : 21,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

2° Subventions à des organismes, des personnes, etc.

Réduction proposée : 750,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3° Subventions à des éditions, etc.

Réduction proposée : 8,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

6° Subventions diverses à accorder éventuellement, etc.

Réduction proposée : 3,650,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Subsides à des organismes ou associations internationales.

Réduction proposée : 66,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

4. Subsides à des organismes, etc.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

5. Subside à l'Ecole Libre des Hautes Etudes à New-York.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

6. Subside au Conseil National Belge du Mouvement Européen.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

7. Subsides à des Unions Internationales de Service Social.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

8. Subside au Comité de Rapprochement belgo-néerlando-luxembourgeois.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

9. Subsides à des manifestations en Belgique, etc.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

12. Participation à l'action des Nations-Unies en faveur des réfugiés arabes en Palestine.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Un crédit de 1,500,000 francs avait initialement été prévu. Ramené à 500,000 francs lors du dépôt du budget, le Gouvernement vient de se rallier au point de vue du Département et de porter le crédit à 1,500,000 francs.

13. Don de la Belgique en faveur de la population coréenne.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000,000 de francs.

Un crédit de 10,000,000 de francs avait initialement été prévu.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

2. Tegemoetkomingen in verband met de Voorlichting, enz. :

1° Tegemoetkomingen aan Belgische professoren, enz.

Voorgestelde vermindering : 21,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

2° Tegemoetkomingen aan organismen, personen, enz.

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3° Tegemoetkomingen aan uitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 8,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

6° Eventueel te verlenen diverse tegemoetkomingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,650,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.

Voorgestelde vermindering : 66,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

4. Toelagen aan organismen, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

5. Toelage aan de Vrije School voor Hogere Studiën te New-York.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

6. Toelage aan de Belgische Nationale Raad van de Europese Beweging.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

7. Toelagen aan de Internationale Verenigingen van Sociale Dienst.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

8. Toelage aan het Belgisch-Nederlands-Luxemburgs Toenaderingscomité.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

9. Toelagen aan de betogingen in België, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

12. Aandeel in de werking der Verenigde-Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen in Palestina.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Een krediet van 1,500,000 frank was eerst voorgesteld. Teruggebracht op 500,000 frank toen de begroting voorgelegd werd, komt de Regering zich aan te sluiten bij het standpunt van het Departement en brengt dit krediet op 1,500,000 frank.

13. Gift van België ten gunste van de Koreaanse bevolking.

Aangevraagd bijkrediet : 5,000,000 frank.

Een krediet van 10,000,000 frank was eerst voorgesteld. Terugge-

Ramené à 5,000,000 de francs lors du dépôt du budget, le Gouvernement vient de se rallier au point de vue du Département, et de porter ce don à 10,000,000 de francs.

14 (*nouveau*). Contribution de la Belgique au Fonds international de secours à l'enfance.

Crédit sollicité : 7,575,000 francs.

La contribution de la Belgique pour 1953 a été fixée à ce montant.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Secours provisoires à des Belges, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

4. Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger.

Réduction proposée : 145,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

5. Frais des examens médicaux, etc.

Réduction proposée : 55,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie.

Réduction proposée : 175,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

2. Remise en état de l'hôtel ministériel.

Réduction proposée : 245,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

3. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale, etc.

Réduction proposée : 830,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

4 (*nouveau*). Restitution de fonds déposés par des particuliers au Consulat général de Belgique à Saint-Paul de Loanda et régularisation de taxes consulaires, détournés par le gérant, actuellement décédé, de ce poste.

Crédit sollicité : 205,000 francs.

Il s'agit d'irrégularités commises par un employé temporaire du Consulat général de Belgique à Loanda. Les comptes étaient tenus par le défunt exclusivement. Elles se répartissent sur la période du 1er septembre 1951 à fin août 1952, au cours de laquelle il n'y avait aucun agent de carrière responsable des activités du Consulat général.

SECTION II. — ADMINISTRATION BELGE DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Résultant d'une diminution de cadre.

bracht op 5,000,000 frank toen de begroting voorgelegd werd, komt de Regering zich aan te sluiten bij het standpunt van het Departement en brengt deze gift op 10,000,000 frank.

14 (*nieuw*). Bijdrage van België aan het Internationaal fonds voor hulp aan de kindsheid.

Aangevraagd krediet : 5,575,000 frank.

De bijdrage van België voor 1953 werd vastgesteld op dit bedrag.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Voorlopige hulpgelden aan Belgen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

4. Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 145,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

5. Medische kosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 55,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Aankoop van eretekens voor ridderorden.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

2. In orde brengen van het ministerieel hotel.

Voorgestelde vermindering : 245,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

3. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, enz.

Voorgestelde vermindering : 830,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-1.

4 (*nieuw*). Teruggave van gelden gedeponeerd door particulieren bij het Consulaat generaal van België te Sint-Paul van Loanda en verordening van consularische taksen en ontvreemd door de beheerder van deze post, thans overleden.

Aangevraagd krediet : 205,000 frank.

Het gaat hier over onregelmatigheden gepleegd door een tijdelijke beambte van het Consulaat generaal van België te Loanda. De boekhouding werd uitsluitend door de overledene gehouden. Ze werden gepleegd van 1 September 1951 tot einde Augustus 1952 en gedurende dat tijdperk was er geen enkel vastbenoemd ambtenaar verantwoordelijk voor de werkzaamheden van het Consulaat generaal.

SECTIE II. — BELGISCH BESTUUR VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Voortvloeiend uit een inkrimping van het kader.

2. Direction générale des Missions Economiques.

Réduction proposée : 283,000 francs.

Résultant d'une diminution de cadre.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

A. — Réduction proposée : 75,000 francs.

Résultant du départ d'un fonctionnaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 14,000 francs.

Introduction tardive de 2 déclarations de créance d'un expert étranger à l'administration.

2. Direction générale des Missions Economiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.

L'augmentation résulte des déplacements du conseiller du Ministre au Wheat Council. Le montant voté par la Législature est actuellement épuisé et le conseiller doit se rendre encore pour une durée de 4 à 5 semaines à Londres.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 650,000 francs.

La diminution résulte d'un ralentissement assez conséquent dans l'envoi des messages, de la correspondance et des communications téléphoniques avec l'étranger.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 11,500 francs.

Deux créances sont bloquées par suite d'une insuffisance de crédit.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.E.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 100,000 francs.

La réduction du personnel et les économies préconisées permettent la diminution proposée.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 80,000 francs.

La voiture en service étant passée à la Section I (Ministère proprement dit), il est permis de proposer une diminution.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration Belge de Coopération Economique.

Réduction proposée : 125,000 francs.

Compressions opérées dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

2. Direction générale des Missions Economiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Légère augmentation jugée indispensable afin de permettre de couvrir les dépenses du fonctionnaire accompagnant le conseiller du Ministre dans le cadre de l'accord du Wheat Council.

2. Algemene Directie van Economische Zendingen.

Voorgestelde vermindering : 283.000 frank.

Voortvloeiend uit een inkrimping van het kader.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

A. — Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Voortvloeiend uit het vertrek van een ambtenaar.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 14,000 frank.

Laattijdige indiening van 2 schuldvorderingen van een niet in staatsdienst zijnde deskundige.

2. Algemene Directie van Economische Zendingen.

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de dienstreizen van de ministerraadsheer voor de Wheat Council. Het door de Legislatuur goedgekeurd bedrag is thans uitgeput en de raadsheer moet zich nog voor een verblijf van 4 tot 5 weken naar Londen begeven.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 650,000 frank.

De vermindering vloeit voort uit een nogal belangrijke inkrimping van het aantal boodschappen, brieven en telefonische gesprekken met het buitenland.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 11,500 frank.

Twee vorderingen zijn geblokkeerd ten gevolge van een ontoereikendheid van het krediet.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De reductie van het personeel en de aanbevolen besparingen maken de voorgestelde vermindering mogelijk.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Daar de wagen in gebruik naar Sectie I (Eigenlijk Ministerie) is overgegaan is het mogelijk een vermindering voor te stellen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 125,000 frank.

Inkrimping uitgevoerd in het kader van de door de Regering genomen maatregelen.

2. Algemene Directie van Economische Zendingen.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Lichte verhoging onontbeerlijk geacht om de uitgaven te dekken van de ambtenaar welke de Ministerraadsheer geleidt, in het kader van het akkoord van de Wheat Council.

Art. 25. — *Subventions conventionnelles.*

1. Quote-part de la Belgique auprès de l'O.E.C.E.

Réduction proposée : 1,430,000 francs.

La quote-part de la Belgique a été fixée définitivement à 7,670,000 francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Chapitre IV. — Autres dépenses.

Art. 329 (*nouveau*). — Dommages imposés à la Belgique par la Commission permanente de conciliation belgo-danoise dans l'affaire des navires danois *Swava* et *Gorm*, y compris les intérêts éventuels de retard de paiement.

Crédit sollicité : 9,100,000 francs.

Depuis 1945, la Belgique et le Danemark sont en litige au sujet des mesures auxquelles ont été soumis, le 10 mai 1940 et les jours suivants, deux navires danois amarrés au port d'Anvers. La question a été soumise à l'appréciation de la Commission permanente de conciliation belgo-danoise, instituée conformément au Traité de Conciliation, de Règlement judiciaire et d'Arbitrage signé entre les deux pays, le 3 mars 1927. La Commission permanente de conciliation a suggéré que 37 % des dommages réels fussent mis à charge de la Belgique. A la suite de négociations directes avec le gouvernement danois, la quote-part belge a été ramenée à 26.02 % des dommages, soit 1,250,000 couronnes danoises.

BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 68,000 francs.

Le montant de 68,000 francs représente la rémunération d'une sténo-dactylographe.

Art. 3. — *Services permanents. — Personnel militaire; personnel civil définitif et temporaire.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 37,000 francs.

Revision de la carrière de certains agents conformément à l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 et à l'arrêté royal du 22 avril 1952.

2. Force terrestre.

Réduction proposée : 187,400,000 francs.

Militaires de carrière appointés : —187,400,000 francs (réduction des crédits destinés au recrutement).

3. Force aérienne.

Réduction proposée : 13,934,000 francs.

Militaires de carrière appointés : —13,934,000 francs (traitement moyen réel inférieur à celui ayant servi de base à l'élaboration des prévisions).

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 13,934,000 francs.

Art. 25. — *Conventionele toelagen.*

1. Aandeel van België bij de E.O.E.S.

Voorgestelde vermindering : 1,430,000 frank.

Het aandeel van België werd definitief vastgesteld op 7,670,000 frank.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

Art. 329 (*nieuw*). — Schadevergoeding aan België opgelegd door de permanente Belgo-Deense Bemiddelingscommissie in de zaak van de Deense schepen *Swava* en *Gorm*, daarbij gerekend de eventuele interesten voor nalatigheid in 't betalen.

Aangevraagd krediet : 9,100,000 frank.

Sinds 1945, zijn België en Denemarken in geschil betreffende maatregelen aan dewelke de 10 Mei 1940 en de volgende dagen, twee Deense schepen in de haven van Antwerpen gemeerd, werden onderworpen. De kwestie is onderworpen geweest aan het oordeel van de permanente Belgo-Deense Bemiddelingscommissie, ingesteld overeenkomstig het Bemiddelingsverdrag inzake Gerechtelijk en Scheidsrechterlijk reglement, ondertekend tussen de twee landen op 3 Maart 1927. De permanente Bemiddelingscommissie heeft voorgesteld dat 37 % van de werkelijke schade ten laste van België zou gesteld worden. Ten gevolge van rechtstreekse onderhandelingen met de Deense Regering, werd het Belgische aandeel teruggebracht op 26.02 % van de schade, zegge 1,250,000 Deense kronen.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 68,000 frank.

Het bedrag van 68,000 frank vertegenwoordigt de bezoldiging van een steno-typiste.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Militair personeeel; vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 37,000 frank.

Herziening van de loopbaan van zekere beambten overeenkomstig het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 en het koninklijk besluit van 22 April 1952.

2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 187,400,000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : —187,400,000 frank (vermindering van de kredieten voor de aanwerving).

3. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 13,934,000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : —13,934,000 frank (werkelijke gemiddelde wedde lager dan die welke bij de opmaking van de vooruitzichten als grondslag werd genomen).

5. Territoriale wacht voor luchtalweer.

Voorgestelde vermindering : 30,469,000 frank.

Le programme initial de cet article est à remplacer par le suivant :

Militaires de carrière appointés ... ... fr.		160,020,000
Personnel non permanent :		
Rappels d'instruction ... ... fr.	1,161,000	
Rappels d'unités	720,000	
Exercices d'ensemble	3,664,000	
Séances d'instruction et d'entraînement ...	7,849,000	
		13,400,000
Miliciens (effectif moyen : 4,145)		28,133,000
	Fr.	201,553,000

6. Base métropolitaine de Kamina.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 673,000 francs.

Personnel civil :

Personnel administratif définitif : + 209,000 francs.

Personnel militaire :

Miliciens : + 464,000 francs (augmentation du nombre des miliciens envoyés de Belgique et de ceux recrutés à la Colonie).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 122,000 francs.

Paiement de l'allocation dite de pension à 2 agents civils.

7. Base métropolitaine du Bas-Congo.

Réduction proposée : 3,589,000 francs.

Personnel civil administratif temporaire (5 agents) (poste nouveau) : 500,000 francs.

Personnel indigène : + 600,000 francs (200 indigènes au lieu de 80).

Militaires de carrière appointés : — 4,689,000 francs (effectif inférieur aux prévisions en ce qui concerne le personnel campé).

9. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 983,000 francs.

Personnel administratif définitif : — 983,000 francs (recrutement d'agents cartographes inférieur aux prévisions).

Art. 4. — *Services permanents. — Personnel civil en disponibilité.*

2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 39,000 francs.

Régularisation de la situation de certains agents ayant été placés en disponibilité.

4. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 84,000 francs.

Personnel administratif : — 84,000 francs (poste à supprimer).

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1,823,000 francs.

Personnel civil administratif définitif détaché : 1,453,000 francs.

Personnel civil administratif temporaire : 370,000 francs (suppression du Service des Réquisitions militaires).

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

2. Force terrestre.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 4,258,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Honoraires des médecins civils : +254,000 francs.

Het aanvankelijk programma van dit artikel dient vervangen door het volgende :

Weddetrekkende beroepsmilitairen ... ... fr.		160,020,000
Niet permanent personeel :		
Wederoproeping voor opleiding ... fr.	1,161,000	
Wederoproeping van eenheden	720,000	
Gezamenlijke oefeningen	3,664,000	
Opleidings- en trainingslessen	7,849,000	
		13,400,000
Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 4,145)		28,133,000
	Fr.	201,553,000

6. Basis van het moederland te Kamina.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 673,000 frank.

Burgerlijk personeel :

Vastaangesteld administratief personeel : + 209,000 frank.

Militair personeel :

Miliciens : + 464,000 frank (verhoging van het aantal der miliciens uit België en van die aangeworven in de Kolonie).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 122,000 frank.

Betaling van de pensioentoelage aan 2 burgerlijke beambten.

7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.

Voorgestelde vermindering : 3,589,000 frank.

Tijdelijk burgerlijk administratief personeel (5 beambten) (nieuwe post) : 500,000 frank.

Inlands personeel : + 600,000 frank (200 inlanders in plaats van 80).

Weddetrekkende beroepsmilitairen : — 4,689,000 frank (getalsterkte lager dan de vooruitzichten, wat het gekampeerd personeel betreft).

9. Militair geografisch instituut.

Voorgestelde vermindering : 983,000 frank.

Vastaangesteld administratief personeel : — 983,000 frank (aanwerving van agenten-cartografen lager dan de vooruitzichten).

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.*

2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 39,000 frank.

Regularisatie van de toestand van zekere beambten die ter beschikking gesteld werden.

4. Militair geografisch instituut.

Voorgestelde vermindering : 84,000 frank.

Administratief personeel : — 84,000 frank (te schrappen post).

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1,823,000 frank.

Gedetacheerd vastaangesteld burgerlijk administratief personeel : 1,453,000 frank.

Tijdelijk burgerlijk administratief personeel : 370,000 frank (afschaffing van de Dienst der Militaire Opeisingen).

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

2. Landmacht.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 4,258,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : +254,000 frank.

Service financier :

Allocations aux membres de la Commission de réhabilitation militaire (arrêté royal du 2 septembre 1952) (poste nouveau) : 4,000 francs.

Etat-major général :

Vols exécutés par des avions néerlandais au profit d'unités belges (poste nouveau) : 4,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,045,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Honoraires des médecins civils : 45,000 francs (honoraires dus pour l'exercice 1952).

Etat-major général :

Vols exécutés, en 1952, par des avions néerlandais au profit d'unités belges : 2,000,000 de francs.

3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,190,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Honoraires des médecins civils : +50,000 francs.

Service financier :

Rémunérations d'experts étrangers : +1,140,000 francs (augmentation du nombre et de la durée d'utilisation des instructeurs étrangers).

4. Force navale.

Réduction proposée : 100 000 francs.

Etat-major général :

Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration : —100,000 fr. (un instructeur anglais au lieu de deux).

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Honoraires des médecins civils : —100,000 francs.

6. Base métropolitaine de Kamina.

Réduction proposée : 340,000 francs.

Rémunérations des sœurs hospitalières : —340,000 francs (six sœurs au lieu de neuf).

7. Ecoles et Musée royal de l'armée.

Réduction proposée : 59,000 francs.

Ecole des services financiers :

Honoraires des professeurs civils : —55,000 francs.
Honoraires des conférenciers (poste à supprimer) : —4,000 francs (réduction de la durée des cours).

9 (*nouveau*). Base métropolitaine du Bas-Congo.

Crédit sollicité : 350,000 francs.

Honoraires des médecins civils : 350,000 francs.

La base ne disposera d'un service de santé qu'à partir de la fin de l'année 1953.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 33,000 francs.

Jetons de présence au magistrat-président de la Chambre de recours départementale : —3,000 francs (poste à supprimer).
Allocations pour exercice de fonctions supérieures : +25,000 francs (augmentation du nombre de bénéficiaires).
Indemnités aux téléphonistes de la R.T.T. détachées au Département : +6.600 francs (augmentation du taux de l'indemnité).

Indemnités pour exercice de fonctions dirigeantes : +4,400 francs (un bénéficiaire en plus).

Financiële dienst :

Toelagen aan de leden van de Commissie voor militair herstel (koninklijk besluit van 2 September 1952) (nieuwe post) : 4.000 frank.

Generale staf :

Vluchten uitgevoerd door Nederlandse vliegtuigen ten voordele van Belgische eenheden (nieuwe post) : 4,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,045,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : 45 000 frank (erelonen verschuldigd voor het dienstjaar 1952).

Generale staf :

Vluchten uitgevoerd, in 1952, door Nederlandse vliegtuigen ten voordele van Belgische eenheden : 2,000,000 frank.

3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 1,190,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : +50,000 frank.

Financiële dienst :

Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen : +1,140,000 frank (verhoging van het aantal en van de duur der benuttiging van de vreemde onderrichters).

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Generale staf :

Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen : —100,000 frank (één Engels onderrichter in plaats van twee).

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : —100,000 frank.

6. Basis van het moederland te Kamina.

Voorgestelde vermindering : 340,000 frank.

Bezoldigingen van de gasthuisnonnen : —340,000 frank (zes nonnen in plaats van negen).

7. Scholen en Koninklijk legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 59,000 frank.

School voor financiële diensten :

Erelonen van de burgerlijke leraars : —55,000 frank.
Erelonen van voordrachthouders (te schrappen post) : —4,000 frank (vermindering van de duur der cursussen).

9 (*nieuw*). Basis van het moederland in Beneden-Congo.

Aangevraagd krediet : 350,000 frank.

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : 350,000 frank.

De basis zal slechts van het einde van 1953 af over een gezondheidsdienst beschikken.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 33,000 frank.

Presentiegelden aan de magistraat-voorzitter van de departementale Raad van beroep : —3,000 frank (te schrappen post).
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies : +25,000 frank (verhoging van het aantal der gerechtigden).
Vergoedingen aan de bij het Departement gedetacheerde telefonisten van de R.T.T. : +6,600 frank (verhoging van het bedrag der vergoeding).
Vergoedingen wegens het uitoefenen van leidende functies : +4,400 frank (één gerechtigde meer).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 58,000 francs.

Allocations pour exercice de fonctions supérieures et indemnités pour exercice de fonctions dirigeantes dues pour 1951 et 1952.

2. Force terrestre.

Réduction proposée : 7,525,000 francs.

Allocations de spécialiste militaire : —7,525,000 francs (effectif prévu pas atteint).

3. Force aérienne.

Réduction proposée : 5,190,000 francs.

Allocations de spécialiste militaire : —5,190,000 francs (effectif prévu pas atteint).

4. Force navale.

Réduction proposée : 2,439,000 francs.

Allocations de spécialiste militaire : —2,331,000 francs (effectif prévu pas atteint).

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : —108,000 francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 10,462,000. francs.

Allocations de spécialiste militaire : —2,611,000 francs (effectif prévu pas atteint).

Allocations et indemnités au personnel volontaire : —7,851,000 francs (poste à supprimer par suite du regroupement à l'aticle 3-5 des crédits afférents aux rémunérations du personnel non permanent).

6. Base métropolitaine de Kamina.

Réduction proposée : 28,000 francs.

Frais de logement des militaires soldés : —28,000 francs (poste à supprimer).

7. Base métropolitaine du Bas-Congo.

Crédit supplémentaire sollicité : 590,000 francs.

Allocations de spécialiste militaire : —660,000 francs (effectif prévu pas atteint).

Indemnités particulières au personnel de la base : +1,250,000 francs (le personnel permanent n'est pas encore logé dans les installations de la base et bénéficie, de ce fait, d'indemnités).

8. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

Réduction proposée : 356,000 francs.

Ecole royale militaire :

Indemnités au Commandant et au personnel enseignant : —23,000 francs.

Allocations de spécialistes militaires : —94,000 francs.

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : —200,000 francs.

Ecole de Guerre :

Indemnités au Commandant et au personnel enseignant : —15,000 francs.

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : —20,000 francs.

Ecole des Services financiers :

Rémunérations de certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours : —4,000 francs.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Service médico-social : —10,000 francs.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 58,000 frank.

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en vergoedingen wegens het uitoefenen van leidende functies verschuldigd voor 1951 en 1952.

2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 7,525,000 frank.

Toelagen voor militair specialist : —7,525,000 frank (voorziene getalsterkte niet bereikt).

3. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 5,190,000 frank.

Toelagen voor militair specialist : —5,190,000 frank (voorziene getalsterkte niet bereikt).

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 2,439,000 frank.

Toelagen voor militair specialist : —2,331,000 frank (voorziene getalsterkte niet bereikt).

Vergoedingen voor kledij en onderhoud van uitrusting : —108,000 fr.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 10,462,000 frank.

Toelagen voor militair specialist : —2,611,000 frank (voorziene getalsterkte niet bereikt).

Toelagen en vergoedingen aan het vrijwilligerspersoneel : —7,851,000 frank (deze post dient geschrapt ingevolge de hergroepering bij artikel 3-5 van de kredieten met betrekking tot de bezoldigingen van het niet permanent personeel).

6. Basis van het moederland te Kamina.

Voorgestelde vermindering : 28,000 frank.

Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen : —28,000 frank (te schrappen post).

7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.

Aangevraagd bijkrediet : 590,000 frank.

Toelagen voor militair specialist : —660,000 frank (voorziene getalsterkte niet bereikt).

Vergoedingen eigen aan het personeel van de basis : +1,250,000 frank (het vast personeel is nog niet in de inrichtingen van de basis gehuisvest en geniet dienvolgens van vergoedingen).

8. Scholen en Koninklijke legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 356,000 frank.

Koninklijke militaire school :

Vergoedingen aan de Commandant en aan het onderwijzend personeel : —23,000 frank.

Toelagen voor militair specialist : —94,000 frank.

Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting : —200,000 frank.

Krijgsschool :

Vergoedingen aan de Commandant en aan het onderwijzend personeel : —15,000 frank.

Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting : —20,000 frank.

School voor Financiële diensten :

Bezoldigingen van sommige burgerlijke ambtenaren en officieren belast met cursussen : —4,000 frank.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Medisch sociale dienst : —10,000 frank.

3. (*nouveau*). Base métropolitaine du Bas-Congo.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Service indigène de la base : 50,000 francs.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 75,000 francs.

Dépenses pour l'électricité et téléphone relatives à l'exercice 1952.

2. Force terrestre.

A. — Réduction proposée : 179,364,000 francs.

Service d'achat de l'armement :

Munitions d'entraînement, explosifs et accessoires : —85,000,000 de francs.

Service d'achat du matériel automobile :

Huiles et graisses pour armements, machines etc. : —288,000 francs.

Service d'achat des subsistances :

Vivres : —89,076,000 (diminution du taux des rations et des indemnités de ménage et utilisation de stocks constitués en 1952).

Service d'achat des produits chimiques et pharmaceutiques :

Produits pharmaceutiques, médicaments, etc. : —5,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 45,023,000 francs.

—23,000 francs pour des dépenses pour gaz et électricité relatives à l'exercice 1951 et pour des loyers relatifs aux exercices 1946 à 1951;

—45,000,000 de francs pour des dépenses pour vivres effectuées en 1952.

La somme accordée en 1952 pour les vivres a été dépassée. Toutefois ce dépassement s'est traduit par la constitution de stocks; l'existence de ceux-ci permet une réduction du crédit alloué pour 1953.

3. Force aérienne.

A. — Réduction proposée : 357,037,000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions : —357,037,000 francs (utilisation de carburant JP1 au lieu de JP4 et réduction du nombre des heures de vol).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000 francs.

Dépenses pour eau relatives à l'exercice 1946.

4. Force navale.

A. — Réduction proposée : 6,458,000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Loyers : —458,000 francs.
Munitions d'entraînement, explosifs et accessoires : —4,000,000 de francs.
Produits détersifs et produits d'entretien pour les bâtiments de mer : —2,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,000,000 de francs.

Le crédit alloué en 1952 pour vivres s'est avéré insuffisant à concurrence de 1,000,000 de francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

A. — Réduction proposée : 15,000,000 de francs.

Service d'achat de l'armement :

Munitions d'entraînement, explosifs et accessoires : —15,000,000 de francs.

3. (*nieuw*). Basis van het moederland in Beneden-Kongo.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Inlandse sociale dienst van de basis : 50,000 frank.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 75,000 frank.

Uitgaven voor electriciteit en telefoon betreffende het dienstjaar 1952.

2. Landmacht.

A. — Voorgestelde vermindering : 179,364,000 frank.

Dienst aankoop van wapening :

Bekwamingsammunitie, springstoffen en bijhorigheden : —85,000,000 frank.

Dienst aankoop van automaterieel :

Oliën en vetten voor bewapening, machines, enz. : —288,000 frank.

Dienst aankoop van de subsistentiemiddelen :

Leeftocht : —89,076,000 frank (vermindering van het bedrag der rantsoenen en der menagevergoedingen en gebruik van in 1952 aangelegde voorraden).

Dienst aankoop van chemische en pharmaceutische producten :

Pharmaceutische producten, geneesmiddelen, enz. : —5,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 45,023,000 frank.

—23,000 frank voor uitgaven voor gas en electriciteit betreffende het dienstjaar 1951 en voor huurgelden betreffende de dienstjaren 1946 tot 1951;
—45,000,000 frank uitgaven voor leeftocht gedaan in 1952.

De in 1952 toegekende som voor leeftocht werd overschreden. Deze overschrijding heeft evenwel de aanleg van voorraden mogelijk gemaakt; het bestaan van deze laatste laat een vermindering van het voor 1953 verleende krediet toe.

3. Luchtmacht.

A. — Voorgestelde vermindering : 357,037,000 frank.

Hoge Directie uitrusting :

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel : —357,037,000 frank (gebruik van brandstof JP1 in plaats van JP4 en vermindering van het aantal der vlieguren).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000 frank.

Uitgaven voor water betreffende het dienstjaar 1946.

4. Zeemacht.

A. — Voorgestelde vermindering : 6,458,000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Huurgelden : —458,000 frank.
Bekwamingsammunitie, springstoffen en bijhorigheden : —4,000,000 frank.
Zuiveringsmiddelen en onderhoudsproducten voor de zeeschepen —2,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,000,000 frank.

Het in 1952 verleende krediet voor leeftocht is ontoereikend gebleken ten belope van 1,000,000 frank.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

A. — Voorgestelde vermindering : 15,000,000 frank.

Dienst aankoop van wapening :

Bekwamingsammunitie, springstoffen en bijhorigheden : —15,000,000 frank.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000,000 de francs.

Le crédit alloué en 1952 pour vivres s'est avéré insuffisant à concurrence de 2,000,000 de francs.

6. Base métropolitaine de Kamina.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,936,000 francs.

Vivres pour les miliciens : +2,936,000 francs (augmentation de l'effectif et des prix).

7. Base métropolitaine du Bas-Congo.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Vivres pour la main-d'œuvre indigène organique : +500,000 francs (augmentation de l'effectif « travailleurs indigènes »).

8. Ecoles et Musée royal de l'armée.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Ecole royale militaire :

Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux : —30,000 francs.

9. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 3,243,000 francs.

Produits chimiques et produits d'entretien pour les ateliers : —10,000 francs.
Matières premières pour l'imprimerie typographique : —2,000,000 de francs.
Matières premières pour l'imprimerie lithographique, etc. —1,233,000 francs.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1,575,000 francs.

Bibliothèque :

Ouvrages et publications : —1,500,000 francs.

Office de la résistance :

Fonctionnement des commissions : —75,000 francs.

2. Force terrestre.

A. — Réduction proposée : 330,862,000 francs.

Direction des quartiers :

Entretien des locaux : —5,825,000 francs.

Mobilier :

Entretien : —1,045,000 francs.
Renouvellement : —1,000,000 de francs (poste à supprimer).

Service d'achat de l'armement :

Armement :

Entretien : —15,000,000 de francs.
Renouvellement : —9,400,000 francs (poste à supprimer).

Matériel didactique :

Entretien : —2,550,000 francs.
Renouvellement : —2,195,000 francs.

Service d'achat du matériel électrique.

Matériel électronique et de transmission :

Entretien : —13,950,000 francs.
Renouvellement : —11,500,000 francs.

Matériels et matériaux de génie :

Entretien : —3,000,000 francs.
Renouvellement : —3,800,000 francs.
Entretien du matériel électrique : —25,000 francs.

Service d'achat des matériels et matériaux :

Renouvellement des matériels et matériaux de génie : —8,000,000 francs.
Entretien de l'équipement : —1,800,000 francs.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000,000 frank.

Het in 1952 verleende krediet voor leeftocht is ontoereikend gebleken ten belope van 2,000,000 frank.

6. Basis van het moederland te Kamina.

Aangevraagd bijkrediet : 2,936,000 frank.

Leeftocht van de miliciens : +2,936,000 frank (verhoging van de getalsterkte en van de prijzen).

7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Leeftocht voor de organieke inlandse werkkrachten : +500,000 frank (stijging van het effectief « inlandse arbeiders »).

8. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Koninklijke militaire school :

Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel : —30,000 frank.

9. Militair geografisch instituut.

Voorgestelde vermindering : 3,243,000 frank.

Scheikundige en onderhoudsproducten voor de werkplaatsen —10,000 frank.
Grondstoffen voor de typografische drukkerij : —2,000,000 frank.

Grondstoffen voor de lithografische drukkerij : —1,233,000 frank.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1,575,000 frank.

Bibliotheek :

Werken en publicaties : —1,500,000 frank.

Dienst van de weerstand :

Werking van de commissies : —75,000 frank.

2. Landmacht.

A. — Voorgestelde vermindering : 330,862,000 frank.

Directiekwartieren :

Onderhoud van de lokalen : —5,825,000 frank.

Meubilair :

Onderhoud : —1,045,000 frank.
Vernieuwing : —1,000,000 (te schrappen post).

Dienst aankoop van wapening :

Wapening :

Onderhoud : —15,000,000 frank.
Vernieuwing : —9,400,000 frank (te schrappen post).

Didactisch meterieel :

Onderhoud : —2,550,000 frank.
Vernieuwing : —2,195,000 frank.

Dienst aankoop van electrisch materieel :

Electronisch- en transmissiematerieel :

Onderhoud : —13,950,000 frank.
Vernieuwing : —11,500,000 frank.

Geniematerieel en materialen :

Onderhoud : —3,000,000 frank.
Vernieuwing : —3,800,000 frank.
Onderhoud van het electrisch materieel : —25,000 frank.

Dienst aankoop van materieel en materialen :

Vernieuwing van geniematerieel en materialen : —8,000,000 frank.

Onderhoud van de uitrusting : —1,800,000 frank.

Matériels généraux :

Entretien : —1,000,000 francs.
Renouvellement : —10,976,000 francs.

Matériel culinaire :

Entretien : —1,040,000 francs (poste à supprimer).
Renouvellement : —2,936,000 francs.
Renouvellement des machines de bureau : —3,500,000 francs.
Renouvellement de l'outillage et des machines-outils : —2,000,000 de francs.
Renouvellement du matériel d'entretien et de nettoyage : —3,500,000 francs.

Service d'achat des équipements, cuirs et textiles :

Habillement et équipement :

Entretien : —7,666,000 francs.
Renouvellement : —188,204,000 francs.

Couchage :

Entretien : —2,896,000 francs (poste à supprimer).
Renouvellement : —14,814,000 francs (poste à supprimer).

Matériels généraux :

Entretien : —1,800,000 francs.
Renouvellement : —5,200,000 francs.
Renouvellement du matériel culinaire : —2,240,000 francs.

Service d'achat des produits chimiques et pharmaceutiques :

Renouvellement du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical : —4,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 15,000 francs.

Dépenses de 1952 relatives à des publications.

3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 83,725,000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Habillement et équipement :
Entretien : —1,900,000 francs.
Renouvellement : —59,249,000 francs.

Entretien du matériel volant : +144,874,000 francs (supplément nécessaire à l'achat de pièces de rechange qui n'ont pu être acquises dans le cadre des conventions U.E.P. du 30 juin 1952; voir l'article 19*bis* ci-après).

4. Force navale.

A. — Réduction proposée : 9,015,000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Entretien des locaux : —16,000 francs.
Entretien du matériel électrique et de transmission : —300,000 francs.
Entretien du matériel anti-incendie : —89,000 francs.
Renouvellement de l'habillement et de l'équipement : —5,000,000 de francs.

Matériel naval et d'équipement naval :

Entretien : —3,150,000 francs.
Renouvellement : —300,000 francs.
Entretien et location de machines mécanographiques : —160,000 fr.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 105,000 francs.

Dépenses de 1951 et de 1952 relatives à l'entretien des locaux (16,000 francs) et du matériel anti-incendie (89,000 francs).

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 41,408,000 francs.

Direction des quartiers :

Entretien des locaux : —300,000 francs.
Entretien du mobilier : —200,000 francs (poste à supprimer).

Service d'achat de l'armement :

Armement :

Entretien : —10,000,000 de francs.
Renouvellement : —1,000,000 de francs (poste à supprimer).
Entretien du matériel didactique : —598,000 francs.

Algemeen materieel :

Onderhoud : —1,000,000 frank.
Vernieuwing : —10,976,000 frank.

Keukenmaterieel :

Onderhoud : —1,040,000 frank (te schrappen post).
Vernieuwing : —2,936,000 frank.
Vernieuwing van de bureelmachines : —3,500,000 frank.
Vernieuwing van het gereedschap en werktuigmachines : —2,000,000 frank.
Vernieuwing van het reinigings- en onderhoudsmaterieel : —3,500,000 frank.

Dienst aankoop van uitrustingsvoorwerpen, leder en weefsel :

Kleding en uitrusting :

Onderhoud : —7,666,000 frank.
Vernieuwing : —188,204,000 frank.

Nachtlegervoorwerpen :

Onderhoud : —2,896,000 (te schrappen post).
Vernieuwing : —14,814,000 (te schrappen post).

Algemeen materieel :

Onderhoud : —1,800,000 frank.
Vernieuwing : —5,200,000 frank.
Vernieuwing van het keukenmaterieel : —2,240,000 frank.

Dienst aankoop van chemische en pharmaceutische producten :

Vernieuwing van het hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel : —4,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 15,000 frank.

Uitgave van 1952 betreffende publicaties.

3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 83.725,000 frank.

Hoge directieuitrusting :

Kleding en uitrusting :
Onderhoud : —1,900,000 frank.
Vernieuwing : —59,249,000 frank.

Onderhoud van het vliegmaterieel : +144,874,000 frank (supplement vereist voor de aankoop van de wisselstukken die niet konden verworpen worden in het raam der E.B.U.-overeenkomsten van 30 Juni 1952; zie artikel 19*bis* hierna).

4. Zeemacht.

A. — Voorgestelde vermindering : 9.015,000 frank.

Dienstpersoneel, administratie en voorraden :

Onderhoud van de lokalen : —16,000 frank.
Onderhoud van het electrisch en transmissiematerieel : —300,000 frank.
Onderhoud van het brandweermaterieel : —89,000 frank.
Vernieuwing van de kleding en uitrusting : —5,000,000 frank.

Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel :

Onderhoud : —3,150,000 frank.
Vernieuwing : —300,000 frank.
Huur en onderhoud van mecanografische machines : —160,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 105,000 frank.

Uitgaven van 1951 en 1952 betreffende het onderhoud van de lokalen (16.000 frank) en van het brandweermaterieel (89,000 frank).

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 41,408,000 frank.

Directie kwartieren :

Onderhoud van de lokalen : —300,000 frank.
Onderhoud van het meubilair : —200,000 frank (te schrappen post).

Dienst aankoop van wapening :

Wapening :

Onderhoud : —10,000,000 frank.
Vernieuwing : —1,000,000 frank (te schrappen post).
Onderhoud van het didactisch materieel : —598,000 frank.

Service d'achat du matériel électrique :

Entretien du matériel et des matériaux de génie : —136,000 francs (poste à supprimer).

Service d'achat des matériels et matériaux :

Matériel culinaire :

Entretien : —250.000 francs (poste à supprimer).
Renouvellement : —500,000 francs (poste à supprimer).

Service d'achat des équipements, cuirs et textiles :

Habillement et équipement :

Entretien : —2,941,000 francs.
Renouvellement : —23,220,000 francs.

Couchage :

Entretien : —105.000 francs (poste à supprimer).
Renouvellement : —538,000 francs (poste à supprimer).
Renouvellement des matériels généraux : —1,620.000 francs (poste à supprimer).

7. Base métropolitaine du Bas-Congo.

Réduction proposée : 1,442,000 francs.

Entretien du matériel naval et d'équipement naval : —1,442,000 francs.

8. Ecoles et Musée royal de l'armée.

A. — Réduction proposée : 860,000 francs.

Ecole royale militaire :

Renouvellement du mobilier : —306,000 francs.
Renouvellement des matériels généraux : —448,000 francs.
Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique : —15,500 francs.
Renouvellement de l'outillage et des machines-outils : —30,500 francs.

Ecole royale des cadets :

Renouvellement du mobilier : —20,000 francs.
Renouvellement des matériels généraux : —30 000 francs.
Ouvrages classiques : —10,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,000 francs.

Dépenses de 1950 relatives à du matériel de laboratoire.

9. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Fournitures de bureau : —200,000 francs.
Fournitures classiques : —300,000 francs.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 11,000,000 de francs.

Force terrestre : —10,000,000 de francs.
Force navale : —1,000,000 de francs.

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 3,700,000 francs.

Institut géographique militaire : —3,700,000 francs.

Art. 13. — *Achat et utilisation de charroi, propriété de l'Etat*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit inchangé.

Le programme initial est à remplacer par le suivant :

Voitures du Ministre et du Chef de Cabinet :

Entretien et consommation	fr.	82,000
Renouvellement		168,000
	Fr.	250.000

Dienst aankoop van electrisch materieel :

Onderhoud van geniematerieel en materialen : —136.000 frank (te schrappen post).

Dienst aankoop van materieel en materialen :

Keukenmaterieel :

Onderhoud : —250,000 frank (te schrappen post).
Vernieuwing : —500,000 frank (te schrappen post).

Dienst aankoop van uitrustingsvoorwerpen, leder en weefsel :

Kleding en uitrusting :

Onderhoud : —2,941,000 frank.
Vernieuwing : —23,220,000 frank.

Nachtlegervoorwerpen :

Onderhoud : —105,000 frank (te schrappen post).
Vernieuwing : —538,000 frank (te schrappen post).
Vernieuwing van het algemeen materieel : —1,620,000 frank (te schrappen post).

7. Basis van het moederland in Beneden-Congo.

Voorgestelde vermindering : 1,442,000 frank.

Onderhoud van het zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel : —1,442,000 frank.

8. Scholen en Koninklijk legermuseum.

A. — Voorgestelde vermindering : 860,000 frank.

Koninklijke militaire school :

Vernieuwing van het meubilair : —306,000 frank.
Vernieuwing van het algemeen materieel : —448,000 frank.
Vernieuwing van het didactisch en klasmaterieel : —15,500 frank.

Vernieuwing van het gereedschap en werktuigmachines : —30,500 fr.

Koninklijke cadettenschool :

Vernieuwing van het meubilair : —20,000 frank.
Vernieuwing van het algemeen materieel : —30,000 frank.
Klasboeken : —10,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,000 frank.

Uitgaven van 1950 betreffende laboratoriummaterieel.

9. Militair geografisch instituut.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Bureelbenodigdheden : —200,000 frank.
Klasbehoeften : —300,000 frank.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 11,000,000 frank.

Landmacht : —10,000,000 frank.
Zeemacht : —1,000,000 frank.

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 3,700,000 frank.

Militair geografisch instituut : —3,700,000 frank.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Ongewijzigd krediet.

Het aanvankelijk programma dient vervangen door het volgende :

Autovoertuigen van de Minister en van het Kabinetshoofd :

Onderhoud en verbruik	fr.	82,000
Vernieuwing		168,000
	Fr.	250.000

2. Force terrestre.

A. — Réduction proposée : 183,595,000 francs.

Service d'achat du matériel automobile :

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automobiles : —25,000,000 de francs.

Entretien des véhicules de combat (rechanges, etc.) : —61,000,000 de francs.

Entretien des véhicules de transport (rechanges, réparations dans l'industrie civile, etc.) : —31,000,000 de francs.

Véhicules de génie :

Entretien (rechanges, réparations dans l'industrie civile, etc.) : —10,000,000 de francs.

Renouvellement : —9,895,000 (poste à supprimer).

Etablissements relevant du service général des approvisionnements.

Entretien des véhicules de combat (rechanges, réparations dans l'industrie civile, etc.) —24,000,000 de francs.

Entretien des véhicules de transport (rechanges, réparations dans l'industrie civile, etc.) : —22,700,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 7,000,000 de francs.

Marchés relatifs à des pièces de rechange pour charroi automobile contractés en 1948 et 1949, en Allemagne, avec les autorités britanniques.

3. Force aérienne.

Réduction proposée : 28,438,000 francs.

Véhicules de transport :

Entretien (pièces de rechange, réparations dans l'industrie civile, etc.) : —7,000,000 de francs.

Renouvellement : —21,438,000 francs (poste à supprimer).

4. Force navale.

Réduction proposée : 1,464,000 francs.

Renouvellement des véhicules de transport : —1,464,000 francs (poste à supprimer).

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 3,500,000 francs.

Entretien des véhicules de transport (rechanges, etc.) : —3,500,000 francs.

7. Base métropolitaine du Bas-Congo.

Crédit supplémentaire sollicité : 208,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs : +48,000 francs.

Entretien des véhicules de transport : +50,000 francs.

Renouvellement des véhicules de transport (poste nouveau) : 110,000 francs.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 130,000 francs.

Administration générale civile :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : +50,000 francs.

Missions à l'étranger : +80,000 francs.

2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité : 44,298,000 francs.

Service financier :

Transports généraux à l'intérieur du pays et à l'étranger, etc. : +59,408,000 francs.

Cette augmentation est due :

à concurrence de 38,228,000 francs, au fait que les prévisions initiales se sont révélées insuffisantes par suite de la hausse du prix des transports et de l'augmentation du nombre des trains spéciaux et des transports de matériels lourds et de munitions;

2. Landmacht.

A. — Voorgestelde vermindering : 183,595,000 frank.

Dienst aankoop van automaterieel :

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen : —25,000,000 frank.

Onderhoud van de vechtwagens (wisselstukken, enz.) —61,000,000 frank.

Onderhoud van de transportvoertuigen (wisselstukken, herstellingen in de burgerlijke nijverheid, enz.) : —31,000,000 frank.

Genievoertuigen :

Onderhoud (wisselstukken, herstellingen in de burgerlijke nijverheid, enz.) : —10,000,000 frank.

Vernieuwing : —9,895,000 frank (te schrappen post).

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden.

Onderhoud van de vechtwagens (wisselstukken, herstellingen in de burgerlijke nijverheid, enz.) : —24,000,000 frank.

Onderhoud van de transportvoertuigen (wisselstukken, herstellingen in de burgerlijke nijverheid, enz.) : —22,700,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 7,000,000 frank.

Aankopen met betrekking tot wisselstukken voor autovoertuigen afgesloten in 1948 en 1949, in Duitsland, met de Britse overheden.

3. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 28,438,000 frank.

Transportvoertuigen :

Onderhoud (wisselstukken, herstellingen in de burgerlijke nijverheid, enz.) : —7,000,000 frank.

Vernieuwing : —21,438,000 frank (te schrappen post).

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 1,464,000 frank.

Vernieuwing van de transportvoertuigen : —1,464,000 frank (te schrappen post).

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank.

Onderhoud van de transportvoertuigen (wisselstukken, enz.) : —3,500,000 frank.

7. Basis van het moederland in Beneden-Kongo.

Aangevraagd bijkrediet : 208,000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen : +48,000 frank.

Onderhoud van de transportvoertuigen : +50,000 frank.

Vernieuwing van de transportvoertuigen (nieuwe post) : 110,000 frank.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 130,000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : +50,000 frank.

Zendingen in het buitenland : +80,000 frank.

2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 44,298,000 frank.

Financiële dienst :

Algemeen vervoer in het binnenland en in het buitenland, enz. +59,408,000 frank.

Deze vermeerdering is te wijten :

ten belope van 38,228,000 frank, aan het feit, dat de aanvankelijke ramingen ontoereikend gebleken zijn ingevolge de stijging van de vervoerprijs en de verhoging van het aantal der speciale treinen en van het vervoer van zwaar materieel en ammunitie;

à concurrence de 21,180,000 francs, à l'application des dispositions de l'arrêté royal du 4 novembre 1952, qui ramène de 50 à 25 % la réduction accordée par la S.N.C.B. au personnel de la Défense Nationale à l'occasion de ses déplacements de service.

Indemnisation à la S.N.C.B. pour prestations insuffisamment rémunérées effectuées au profit de la Défense Nationale : —22,700,000 francs.

Selon des estimations faites par la S.N.C.B., le montant initial de 74,400,000 francs de l'indemnisation se décomposait comme suit :

—22,700,000 francs à titre d'indemnisation forfaitaire pour l'insuffisance de rémunération en rapport avec les déplacements de service de l'ensemble du département;

—51,700,000 francs à titre d'indemnisation forfaitaire pour l'insuffisance de rémunération en rapport avec les déplacements de convenance personnelle de l'ensemble du département.

Sur la base des estimations actuelles, le montant forfaitaire précité de 51,700,000 francs reste inchangé, tandis que celui de 22,700,000 francs doit être porté à 27,100,000 francs.

Cette somme de 27,100,000 francs est comprise pour un montant de 21,180,000 francs dans le supplément de 59,408,000 francs sollicité au poste « transports généraux » ci-dessus; elle concerne la force aérienne pour 2,956,000 francs, la force navale pour 685,000 francs, la garde territoriale antiaérienne pour 1,254,000 francs et la gendarmerie pour 1,025,000 francs; toutefois, seuls lesdits montants de 1,254,000 et de 1,025,000 francs font l'objet de demandes de crédits supplémentaires à l'article 14-5, ci-après, et à l'article 14 du budget de la Gendarmerie.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : +2,090,000 francs.
Missions à l'étranger : +5,500,000 francs (accroissement de l'effectif du personnel en service dans les organismes internationaux).

3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,497,000 francs.

Service financier :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : +667,000 francs.
Missions à l'étranger : +1,830,000 francs (accroissement de l'effectif du personnel en service dans les organismes internationaux).

4. Force navale.

Réduction proposée : 1,391,000 francs.

Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours ou stages à l'étranger : —1,391,000 francs (réduction du personnel envoyé aux Etats-Unis).

5. Garde territoriale antiaérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,484,000 francs.

Transports généraux à l'intérieur du pays et à l'étranger : +1,254,000 francs (voir modifications apportées à l'article 14-2, ci-dessus).

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : +4,230,000 francs (remboursement des frais de transport du personnel assistant aux séances d'instruction du samedi, etc.).

6. Base métropolitaine de Kamina.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,652,000 francs.

Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle : —83,000 francs.

Déplacements à l'intérieur du territoire africain du Royaume et missions hors de ce territoire : +3,735,000 francs (augmentation du nombre de miliciens envoyés de la Métropole et incorporation à la Colonie de 250 miliciens au lieu de 50 prévus).

8. Ecoles et Musée royal de l'armée.

Réduction proposée : 181,000 francs.

Ecole de guerre :

Missions à l'étranger : —57,000 francs.

Ecole des services financiers :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : —19,000 francs.
Missions à l'étranger : —105,000 francs (poste à supprimer).

ten belope van 21,180,000 frank, aan de toepassing van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 4 November 1952, waarbij de prijsvermindering, toegekend door de N.M.B.S. aan het personeel van Landsverdediging ter gelegenheid van zijn dienstverplaatsingen, van 50 tot 25 % verlaagd wordt.

Vergoeding aan de N.M.B.S. voor ontoereikend bezoldigde prestaties geleverd ten voordele van de Landsverdediging : —22,700,000 frank.

Volgens door de N.M.B.S. gedane schattingen werd het aanvankelijk bedrag van 74,400,000 frank van de vergoeding als volgt onderverdeeld :

—22,700,000 frank bij wijze van forfaitaire vergoeding voor ontoereikende bezoldiging in verband met de dienstverplaatsingen van gans het departement;

—51,700,000 frank bij wijze van forfaitaire vergoeding voor ontoereikende bezoldiging in verband met de verplaatsingen voor persoonlijke aangelegenheden van gans het departement.

Op basis van de huidige schattingen blijft voormeld forfaitair bedrag van 51,700,000 frank onveranderd, terwijl dat van 22,700,000 frank tot 27,100,000 frank moet worden opgevoerd.

Deze som van 27,100,000 frank is, voor een bedrag van 21,180,000 frank, begrepen in het supplement van 59,408,000 frank aangevraagd bij de post « algemeen vervoer », hiervoren; zij heeft betrekking op de luchtmacht voor 2,956,000 frank, op de zeemacht voor 685,000 frank, op de territoriale wacht voor luchtafweer voor 1,254,000 frank en op de rijkswacht voor 1,025,000 frank; nochtans maken alleen de gezegde bedragen van 1,254,000 en van 1,025,000 frank het voorwerp uit van aanvragen van bijkredieten bij artikel 14-5, hierna, en bij artikel 14 der begroting van de Rijkswacht.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : +2,090,000 frank.
Zendingen in het buitenland : +5,500,000 frank (stijging van de getalsterkte van het personeel in dienst bij de internationale organismen).

3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 2,497,000 frank.

Financiële dienst :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : +667,000 frank.
Zendingen in het buitenland : +1,830,000 frank (stijging van de getalsterkte van het personeel in dienst bij de internationale organismen).

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 1,391,000 frank.

Vergoedingen aan het personeel aangeduid om leergangen te volgen of proefdienst te doen in het buitenland : —1,391,000 frank (vermindering van het naar de Verenigde-Staten gezonden personeel).

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Aangevraagd bijkrediet : 5,484,000 frank.

Algemeen vervoer in het binnen- en in het buitenland : +1,254,000 frank (zie de wijzigingen toegebracht aan artikel 14-2, hierboven).

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : +4,230,000 frank (terugbetaling der vervoerkosten van het personeel dat 's Zaterdags de opleidingslessen volgt, enz.).

6. Basis van het moederland te Kamina.

Aangevraagd bijkrediet : 3,652,000 frank.

Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen : —83,000 frank.

Verplaatsingen binnen het Afrikaans grondgebied van het Koninkrijk en zendingen buiten dit grondgebied : +3,735,000 frank (verhoging van het aantal der miliciens uit het Moederland en inlijving in de Kolonie van 250 miliciens in plaats van 50).

8. Scholen en Koninklijk legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 181,000 frank.

Krijgsschool :

Zendingen in het buitenland : —57,000 frank.

School voor financiële diensten :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : —19,000 frank.
Zendingen in het buitenland : —105,000 frank (te schrappen post).

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

3. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 153,000 francs.

Factures relatives à des frais de scolarité de 1950 et 1951 introduites tardivement par les autorités britanniques.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,960,000 francs.

Dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, transactions, etc. : —40,000 francs.

Indemnités pour réparations des dommages causés à des personnes étrangères à l'armée, victimes d'accidents dont la responsabilité incombe à des militaires en service commandé ou à des personnes au service du Département : +1,500,000 francs.

Indemnités pour réparation des dommages causés à des militaires en service, victimes d'accidents ou à leurs ayants droit : +500,000 francs.

Indemnités pour réparation de dommages matériels causés par accidents de roulage, atterrissages d'avions, etc. : +750,000 francs.

Indemnités pour dégâts de cantonnement, de manœuvres, d'exercices : +250,000 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

1. Force terrestre.

Réduction proposée : 1,889,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Hospitalisations en Suisse : —389,000 francs.

Section « Welfare » :

Tournées artistiques, séances de cinéma, etc. : —1,500,000 francs.

2. Force aérienne.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 225,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Hospitalisations dans les établissements civils : +175,000 francs.
Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés : +50,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 23,000 francs.

Dépenses de 1952 relatives à des frais d'hospitalisation dans des établissements civils (16,000 francs) et à des frais de transport de militaires décédés (7,000 francs).

3. Force navale.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Hospitalisations en Suisse : —40,000 francs.

4. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 129,000 francs.

Direction générale du service de santé :

Hospitalisations dans les établissements civils : —60,000 francs.
Hospitalisations en Suisse : —39,000 francs.
Prothèses dentaires et chirurgicales : —30,000 francs.

5. Base métropolitaine de Kamina.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

« Welfare » : +50,000 francs.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

3. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 153,000 frank.

Laattijdig door de Britse overheden ingediende facturen betreffende schoolkosten van 1950 en 1951.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,960,000 frank.

Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit bepalingen van wetten of reglementen, vonnissen, dadingen, enz. : —40,000 frank.

Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan niet tot het leger behorende personen, slachtoffers van ongevallen waarvoor de verantwoordelijkheid rust op militairen in bevolen dienst of aan personen in dienst van het Departement : +1,500,000 frank.

Vergoedingen tot herstel van schade berokkend aan in dienst zijnde militairen, slachtoffers van ongevallen, of aan hun rechthebbenden : +500,000 frank.

Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade veroorzaakt door verkeersongevallen, landing van vliegtuigen, enz. : +750,000 frank.

Vergoedingen wegens schade ingevolge kantonnering, krijgsoefeningen : +250,000 frank.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

1. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 1,889,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Verplegingen in Zwitserland : —389,000 frank.

Sectie « Welfare » :

Rondreizen door kunstenaars, bioscoopvoorstellingen, enz. : —1 miljoen 500,000 frank.

2 Luchtmacht.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 225,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen : +175,000 frank.
Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers : +50,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 23,000 frank.

Uitgaven van 1952 met betrekking tot kosten voor verpleging in burgerlijke inrichtingen (16,000 frank) en tot kosten voor vervoer van overleden militairen (7,000 frank).

3. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Verplegingen in Zwitserland : —40,000 frank.

4. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 129,000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen : —60,000 frank.
Verplegingen in Zwitserland : —39,000 frank.
Tanden- en heelkundige prothesis, enz. : —30,000 frank.

5. Basis van het moederland te Kamina.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

« Welfare » : +50,000 frank.

6. Base métropolitaine du Bas-Congo.

Crédit supplémentaire sollicité : 172,000 francs.

Le programme initial est à compléter comme suit :

Hospitalisations dans les établissements civils : +96,000 francs.

Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés : +60,000 francs.

« Welfare » : +6,000 francs.

Frais de transfert de fonds : +10,000 francs.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

2. Force terrestre.

Réduction proposée : 6,130,000 francs.

Service d'achat de l'armement :

Matériel didactique pour les nouvelles unités ou en rapport avec les armes et matériels nouveaux : —2,100,000 francs.

Service d'achat des matériels et matériaux :

Matériels généraux (horloges de pointage) : —130,000 francs (poste à supprimer).

Matériel culinaire : —1,000,000 de francs.

Machines de bureau : —2,000,000 de francs (poste à supprimer).

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Matériel photographique et cinématographique : —250,000 francs.

Outillage et machines-outils : —650,000 francs.

3. Force aérienne.

Réduction proposée : 36,338,000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Mobilier destiné à compléter la dotation des bases : —8,061,000 francs.

Matériel téléphonique : —4,000,000 de francs.

Matériels généraux (matériel de campement, de météorologie, jerrycans) : —16,777,000 francs.

Matériel didactique et matériel classique : —2,750,000 francs (poste à supprimer).

Matériel photographique pour avions : —1,000,000 de francs.

Matériel volant (link-trainers) : —2,000,000 de francs.

Matériel d'équipement des champs d'aviation : —1,000,000 de francs (poste à supprimer).

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Matériel photographique et cinématographique : —750,000 francs.

4. Force navale.

Réduction proposée : 1,955,000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Matériel didactique et matériel classique : —1,955,000 francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 1,116,000 francs.

Service d'achat de l'armement :

Matériel didactique pour nouvelles unités : —1,000,000 de francs.

Service d'achat des matériels et matériaux :

Mobilier : —116,000 francs (poste à supprimer).

8. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 420,000 francs.

Outillage et machines-outils : —420,000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles*

Service de liquidation des arriérés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 450,000 francs.

Liquidation de dossiers de militaires ayant fait l'objet de promotions

6. Basis van het moederland in Beneden-Congo.

Aangevraagd bijkrediet : 172,000 frank.

Het aanvankelijk programma dient aangevuld als volgt :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen : +96,000 frank.

Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers : +60,000 frank.

« Welfare » : +6,000 frank.

Kosten wegens overdracht van fondsen : +10,000 frank.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 6,130,000 frank.

Dienst aankoop van wapening :

Didactisch materieel voor de nieuwe eenheden of met betrekking voor de nieuwe wapens en het nieuwe materieel : —2,100,000 frank.

Dienst aankoop van materieel en materialen :

Algemeen materieel (contrôle-uurwerken) : —130,000 frank (te schrappen post).

Keukenmaterieel : —1,000,000 frank.

Bureelmachines : —2,000,000 frank (te schrappen post).

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Fotografisch en kinematografisch materieel : —250,000 frank.

Gereedschap en werktuigmachines : —650,000 frank.

3. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 36,338,000 frank.

Hoge directietoerusting :

Meubilair bestemd voor aanvulling van de dotaties der basissen : —8,061,000 frank.

Telefoonmaterieel : —4,000,000 frank.

Algemeen materieel (kampeermaterieel, meteorologisch materieel, jerrycans) : —16,777,000 frank.

Didactisch materieel en klasmaterieel : —2,750,000 frank (te schrappen post).

Fotografisch materieel voor vliegtuigen : —1,000,000 frank.

Vliegmaterieel (link-trainers) : —2,000,000 frank.

Uitrustingsmaterieel voor vliegvelden : —1,000,000 frank (te schrappen post).

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Fotografisch en kinematografisch materieel : —750,000 frank.

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 1,955,000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden

Didactisch materieel en klasmaterieel : —1,955,000 frank.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 1,116,000 frank.

Dienst aankoop van wapening :

Didactisch materieel voor nieuwe eenheden : —1,000,000 frank.

Dienst aankoop van materieel en materialen :

Meubilair : —116,000 frank (te schrappen post).

8. Militair geografisch instituut.

Voorgestelde vermindering : 420,000 frank.

Gereedschap en werktuigmachines : —420,000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Dienst voor vereffening van de achterstallen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 450,000 frank

Vereffening van dossiers van militairen die het voorwerp van bevor-

avec rappel de traitement; remboursement de sommes payées à des militaires par nos représentants diplomatiques; remboursement au Ministère des Finances des sommes payées à Londres à des épouses de militaires, etc.

Art. 19*bis*. — *Dépenses de toute nature relatives aux fournitures de biens de défense faites par la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord dans le cadre des conventions du 30 juin 1952.*

1. Fournitures de biens de défense proprement dites (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *426,122,000 francs* pour l'exercice 1952).

Réduction proposée : 143,448,000 francs.

Les montants du matériel pour parachutistes et des pièces de rechange pour avions acquis dans le cadre des conventions U.E.P. du 30 juin 1952 s'élèvent respectivement à 7,881,000 francs au lieu de 8,314,000 francs et à 156,985,000 francs au lieu de 300,000,000 de francs, soit une diminution totale de 143,448,000 francs.

En conséquence, le crédit d'engagement est ramené de 569,570,000 à 426,122,000 francs et le crédit de paiement de 1953 de 380,919,000 à 237,471,000 francs.

Le texte du littera a été dûment modifié.

A remarquer que le crédit d'engagement du littera 1 de l'article 46*1bis* du budget extraordinaire est majoré du montant précité de 143 millions 448,000 francs par la voie du présent feuilleton.

2. Droits et taxes (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *46,936,000 francs* pour l'exercice 1952).

Réduction proposée : 45,847,000 francs.

Compte tenu de la réduction dont question au littera 19*bis*-1 ci-avant, et d'une nouvelle évaluation des dépenses établie de commun accord avec l'Administration des Douanes et Accises, les droits et taxes s'élèvent à 46,936,000 francs au lieu de 92,783,000 francs, soit une diminution de 45,847,000 francs.

Le montant précité de 46,936,000 francs se répartit comme suit : 29,738,000 francs pour la Force terrestre et 17,198,000 francs pour la Force aérienne.

Le crédit de paiement de 1953 peut être ramené de 60,808,000 à 14,961,000 francs.

Le texte du littera a été dûment modifié.

3. Frais de transport, frais d'assurance et frais divers (2e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *14,004,000 francs* pour l'exercice 1952).

Réduction proposée : 13,067,000 francs.

Compte tenu de la réduction dont question au littera 19*bis*-1 ci-avant, les frais peuvent être évalués à 14,004,000 francs au lieu de 27 millions 71,000 francs, soit une diminution de 13,067,000 francs.

Le montant précité de 14,004,000 francs se répartit comme suit : 6,204,000 francs pour la Force terrestre et 7,800,000 francs pour la Force aérienne.

Le crédit de paiement de 1953 peut être ramené de 19,333,000 à 6,266,000 francs.

Le texte du littera a été dûment modifié.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

3. Société mutuelle des ayants droit de l'armée.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,035,000 francs.

Il a été octroyé en 1952 à ladite société un subside de 12 millions 108,000 francs comprenant :

10,000,000 de francs au titre d'intervention de l'Etat sur la base de 30 % des cotisations payées;

2,108,000 francs au titre d'intervention de l'Etat conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 14 juillet 1951.

Le montant des cotisations réellement payées en 1952 par les membres, s'est élevé à 40,115,404 francs; ladite intervention de 10,000,000 de francs doit être portée à 12,035,000 francs.

deringen met nabetaling van wedde uitmaakten; terugbetaling van sommen uitbetaald aan militairen door onze diplomatieke vertegenwoordigers; terugbetaling aan het Ministerie van Financiën van sommen die te Londen aan echtgenoten van militairen werden toegekend, enz.

Art. 19*bis*. — *Uitgaven van alle aard met betrekking tot de leveringen van verdedigingsgoederen gedaan door Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland in het raam van de overeenkomsten van 30 Juni 1952.*

1. Eigenlijke leveringen van verdedigingsgoederen (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *426,122,000 frank* geraamde uitgave).

Voorgestelde vermindering : 143,448,000 frank.

De bedragen van het valschermspringersmaterieel en van de wisselstukken voor vliegtuigen welke in het raam der E.B.U.-overeenkomsten van 30 Juni 1952 aangekocht werden, belopen respectievelijk 7 millioen 881,000 frank in plaats van 8,314,000 frank en 156,985,000 frank in plaats van 300,000,000 frank, zegge een totale vermindering van 143,448,000 frank.

Dienvolgens wordt het betalingskrediet van 569,570,000 tot 426 millioen 122,000 frank en het betalingskrediet van 1953 van 380,919,000 tot 237,471,000 frank verlaagd.

De tekst van het littera werd behoorlijk gewijzigd.

Op te merken dat het vastleggingskrediet van littera 1 van artikel 46*1bis* der buitengewone begroting, door bemiddeling van onderhavig feuilleton, met voormeld bedrag van 143,448,000 frank verhoogd wordt.

2. Rechten en taxen (2e betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *46,936,000 frank* geraamde uitgave).

Voorgestelde vermindering : 45,847,000 frank.

Rekening houdend met de vermindering, waarvan sprake bij littera 19*bis*-1 hiervoren, en met een nieuwe raming van de uitgaven, opgemaakt in gemeen overleg met het Bestuur der Douanen en Accijnzen, belopen de rechten en taxen 46,936,000 frank in plaats van 92,783,000 frank, zegge een vermindering van 45,847,000 frank.

Voormeld bedrag van 46,936,000 frank wordt als volgt onderverdeeld : 29,738,000 frank voor de Landmacht en 17,198,000 frank voor de Luchtmacht.

Het betalingskrediet van 1953 kan van 60,808,000 tot 14,961,000 frank worden verlaagd.

De tekst van het littera werd behoorlijk gewijzigd.

3. Vervoer-, verzekerings- en diverse kosten (2e betalingskrediet op een voor het dienstjaar 1952, op *14,004,000 frank* geraamde uitgave).

Voorgestelde vermindering : 13,067,000 frank.

Rekening houdend met de vermindering, waarvan sprake bij littera 19*bis*-1, hiervoren, kunnen de kosten worden geraamd op 14,004,000 frank in plaats van 27,071,000 frank, zegge een vermindering van 13,067,000 frank.

Voormeld bedrag van 14,004,000 frank wordt onderverdeeld als volgt : 6,204,000 frank voor de Landmacht en 7,800,000 frank voor de Luchtmacht.

Het betalingskrediet van 1953 kan worden verlaagd van 19,333,000 tot 6,266,000 frank.

De tekst van het littera werd behoorlijk gewijzigd.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

3. Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,035,000 frank.

In 1952 werd aangezegde vereniging een toelage verleend van 12,108,000 frank omvattende :

10,000,000 frank bij wijze van tussenkomst van de Staat op basis van 30 % van de betaalde bijdragen;

2,108,000 frank bij wijze van tussenkomst van de Staat overeenkomstig de beschikkingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 Juli 1951.

Het bedrag van de in 1952 door de leden werkelijk betaalde bijdragen beliep 40,115,404 frank; gezegde tussenkomst van 10,000,000 frank moet derhalve tot 12,035,000 frank worden opgevoerd.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Force terrestre.

Réduction proposée : 19,650,000 francs.

Gros entretien des bâtiments militaires : —19,650,000 francs.

4. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Gros entretien des bâtiments militaires : —1,000,000 de francs.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Force terrestre.

Réduction proposée : 6,700,000 francs.

Aménagement des locaux à usages spéciaux (salles d'information, cantines, salles de cinéma, etc.) dans les anciennes casernes : —6 millions 700,000 francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

2. Office de la résistance. — Liquidation de la résistance armée, etc.

Réduction proposée : 8,000,000 de francs.

Le montant des dépenses réelles est nettement inférieur aux prévisions.

3. Administration générale civile. — Quartier-maître général. — Liquidation des créances résultant de travaux, fournitures, réquisitions, occupation, expropriations, achat de terrains, etc.

Réduction proposée : 2,450,000 francs.

B. — Quartier-maître général.

Acquisition de terrains d'assiette d'ouvrages militaires allemands, construits pendant l'occupation et qu'il importe de conserver : —2,450,000 francs.

Le crédit initial est ramené de 3,000,000 à 550,000 francs, montant des indemnités locatives dues aux propriétaires de terrains occupés depuis 1939.

6. Service de liquidation des arriérés, etc.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Le crédit de 1953 peut être ramené de 4,336,000 à 2,836,000 francs; ce crédit ne représente donc plus la dernière tranche de la dépense globale de 86,747,000 francs; un dernier crédit de paiement de 1,500,000 francs sera sollicité en 1954.

8 *(nouveau)*. Arriérés revenant aux militaires non de carrière, admis au régime du traitement (en captivité, dans les hôpitaux, en congé de convalescence ou en congé de repos de trois mois), aux veuves et ayants droit, etc., en application de l'arrêté du 12 juin 1944 réglant l'octroi de secours spéciaux, etc. (exercices 1940 et postérieurs).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 25,000 francs.

Deux dossiers de militaires non de carrière promus avec rappel de traitement : 12,000 francs.

Quatre dossiers de militaires non de carrière ex-prisonniers de guerre, rentrés tardivement au pays : 13,000 francs.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 19,650,000 frank.

Zwaar onderhoud van de militaire gebouwen : —19,650,000 frank.

4. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zwaar onderhoud van de militaire gebouwen : —1,000,000 frank.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 6,700,000 frank.

Aanpassing van lokalen voor bijzonder gebruik (informatiezalen, kantienen, bioscoopzalen, enz.) in de oude kazernen : —6,700,000 frank.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

2. Dienst van de weerstand. — Vereffening van de gewapende weerstand, enz.

Voorgestelde vermindering : 8,000,000 frank.

Het bedrag van de werkelijke uitgaven is gevoelig lager dan de vooruitzichten.

3. Burgerlijk algemeen bestuur. — Kwartiermeester-generaal. — Vereffening van vorderingen voortspruitend uit werken, leveringen, opeisingen, bezetting, onteigeningen, aankoop van gronden, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,450,000 frank.

B. — Kwartiermeester-generaal.

Aankoop van liggingsgronden van Duitse militaire werken opgericht tijdens de bezetting en welke dienen bewaard : —2,450,000 frank.

Het aanvankelijk krediet wordt verlaagd van 3,000,000 tot 550,000 frank, bedrag van de huurvergoedingen verschuldigd aan de eigenaars van sedert 1939 bezette gronden.

6. Dienst voor vereffening van de achterstallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Het krediet van 1953 kan van 4,336,000 tot 2,836,000 frank herleid worden; dit krediet vertegenwoordigt dus niet meer de laatste schijf van de globale uitgave van 86,747,000 frank; een laatste betalingskrediet van 1,500,000 frank zal in 1954 aangevraagd worden.

8 *(nieuw)*. Achterstallen verschuldigd aan de niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, in de hospitalen, met herstelverlof en met rustverlof van drie maanden), aan de weduwen en rechthebbenden, enz. Toepassing van het besluit van 12 Juni 1944, tot regeling van de toekenning van speciale hulpgelden, enz. (dienstjaren 1940 en latere).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 25,000 frank.

Twee dossiers van niet beroepsmilitairen bevorderd met nabetaling van wedde : 12,000 frank.

Vier dossiers van niet beroepsmilitairen, gewezen krijgsgevangenen, die laattijdig in het land terugkeerden : 13,000 frank.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

Réduction proposée : 2,620,000 francs.

Fourrage : —1,847,000 francs (réduction du nombre des unités montées).

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, chevaux : dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

Réduction proposée : 2,620,000 francs.

Tirés à part et photocopies : —20,000 francs.

Fournitures de bureau délivrées par l'institut géographique militaire : —200,000 francs.

Fournitures de bureau autres que celles délivrées par l'Institut géographique militaire : —20,000 francs.

Entretien des locaux : —900,000 francs.

Renouvellement des installations immeubles par destination : —30,000 francs.

Renouvellement du matériel et des matériaux de génie : —10,000 francs.

Couchage :

Entretien : —352,000 francs.

Renouvellement : —214,000 francs.

Matériaux généraux :

Entretien : —50,000 francs.

Renouvellement : —464,000 francs.

Matériel anti-incendie :

Entretien : —35,000 francs.

Renouvellement : —125,000 francs.

Entretien des chevaux, (fers, etc.) : — 200,000 francs.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 675,000 francs.

Acquisition de 500 tonnes supplémentaires de charbon à 1,350 francs.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules, propriété de l'Etat.*

Réduction proposée : 3,840,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour autos : —300,000 francs.

Véhicules de transport :

Entretien : —300,000 francs.

Renouvellement : —3,240,000 francs.
(30 motos au lieu de 37, aucune camionnette au lieu de 15).

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements; frais de réception et de représentation.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 7,929,000 francs.

Transports généraux : +1,025,000 francs (application des dispositions de l'arrêté royal du 4 novembre 1952, qui ramène de 50 à 25 % la réduction accordée par la S.N.C.F.B. au personnel de la gendarmerie à l'occasion de ses déplacements de service; voir les modifications apportées à l'article 14-2 du budget de la Défense Nationale par la voie du présent feuilleton d'ajustement).

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : +6,904,000 francs (le crédit initial s'est avéré insuffisant entre autres par suite des déplacements occasionnés par les chutes de neige en Ardennes et le raz de marée de février).

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.847,000 frank.

Fourage : —1.847,000 (vermindering van het aantal der bereden eenheden).

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, paarden : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz*

Voorgestelde vermindering : 2.620,000 frank.

Overdrukken en fotocopiën : —20,000 frank.

Bureelbenodigdheden bemiddeld door het Militair Geografisch Instituut : —200,000 frank.

Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het Militair Geografisch Instituut : —20,000 frank.

Onderhoud van de lokalen : —900,000 frank.

Vernieuwing van de installaties onroerend door bestemming : —30,000 frank.

Vernieuwing van het geniematerieel en van de geniematerialen : —10,000 frank.

Nachtlegervoorwerpen :

Onderhoud : —352,000 frank.

Vernieuwing : —214.000 frank.

Algemeen materieel :

Onderhoud : —50,000 frank.

Vernieuwing : —464,000 frank.

Brandweermaterieel :

Onderhoud : —35,000 frank.

Vernieuwing : —125,000 frank.

Onderhoud van de paarden (hoefijzers, enz.) : —200,000 frank.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 675,000 frank.

Aankoop van 500 bijkomende ton kolen à 1,350 frank.

Art. 12. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat.*

Voorgestelde vermindering : 3,840.000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen : —300,000 frank.

Transportvoertuigen :

Onderhoud : —300,000 frank.

Vernieuwing : —3,240,000 frank.
(30 motorfietsen in plaats van 37, geen klein vrachtwagen in plaats van 15).

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen; receptie- en representatiekosten.*

A. — Aangevraagd bijkrediet : 7,929,000 frank.

Algemeen vervoer : +1,025,000 frank (toepassing der beschikkingen van het koninklijk besluit van 4 November 1952, waarbij de prijsvermindering, door de N.M.B.S. toegekend aan het personeel van de Rijkswacht ter gelegenheid van zijn dienstverplaatsingen, van 50 tot 25 % verlaagd wordt; zie de verwijzingen toegebracht aan artikel 14-2 der begroting van Landsverdediging door bemiddeling van onderhavig aanpassingsfeuilleton).

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : +6,904,000 frank (het aanvankelijk krediet is ontoereikend gebleken, o.a. ten gevolge van de verplaatsingen veroorzaakt door de sneeuwval in de Ardennen en door de springvloed van Februari).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 141,000 francs.

Indemnités pour missions à l'intérieur du pays dues pour 1951 et pour lesquelles une décision administrative est intervenue tardivement.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés : —50,000 francs.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Réduction proposée : 1,430,000 francs.

Constitution d'un stock de rechanges pour charroi : —250,000 francs.

Récipients (jerrycans) : — 180,000 francs.
Charroi : —1,000,000 de francs.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 3,200,000 francs.

Une diminution de 3,000,000 de francs résulte de la revision du programme initial de l'exercice.

La réduction complémentaire de 200,000 francs compense la majoration sollicitée à l'article 7-1.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 350,000 francs.

Revision du programme initial de l'exercice (Musée : 50,000 francs; Laboratoire : 300,000 francs).

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Réestimation des besoins présumés.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Rubrique :

7-1, B, *b* : Allocations pour exercice de fonctions supérieures.
La situation résultant actuellement des mesures arrêtées en vue de la régularisation des agents temporaires, et notamment la suspension des épreuves de recrutement et d'avancement, rend nécessaire le commissionnement à des fonctions supérieures de divers fonctionnaires et agents.

Les mêmes causes déterminent une réduction de même montant à l'article 3-1.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 1,193,000 francs.

Rubriques :

7-2, B, *a* : Frais de jurys d'examen de l'Ecole Coloniale : 467,000 francs;
7-2, B, *d* : Allocations des professeurs et chargés de cours de l'Ecole : 726,000 francs.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 141,000 frank.

Vergoedingen wegens zendingen in het binnenland, verschuldigd voor 1951 en waarvoor laattijdig een administratieve beslissing werd genomen.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers : —50,000 frank.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Voorgestelde vermindering : 1,430,000 frank.

Aanleggen van een voorraad wisselstukken voor voertuigen : —250,000 frank.
Vaten (jerrycans) : —180,000 frank.
Voertuigen : —1,000,000 frank.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 3,200,000 frank.

Een vermindering van 3,000,000 frank vloeit voort uit de herziening van het oorspronkelijk programma van het dienstjaar.

De aanvullende vermindering van 200,000 frank compenseert de vermeerdering aangevraagd op artikel 7-1.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma van het dienstjaar (Museum : 50,000 frank; Laboratorium : 300,000 frank).

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Herschatting van de vermoedelijke behoeften.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Rubriek :

7-1, B, *b* : Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
De toestand die voor het ogenblik voortvloeit uit de maatregelen getroffen met het oog op de regularisatie der tijdelijke personeelsleden en voornamelijk de opschorsing van de aanwervings- en bevorderingsproeven maakt het noodzakelijk verscheidene ambtenaars en personeelsleden aan te stellen om hogere functies uit te oefenen.

Dezelfde oorzaken veroorzaken een vermindering van een zelfde bedrag op artikel 3-1.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 1,193,000 frank.

Rubriek :

7-2, B, *a* : Kosten van de examencommissies van de Koloniale School : 467,000 frank;
7-2, B, *d* : Toelagen der leraars en docenten der School : 726,000 frank.

Il s'agit de dépenses de caractère nettement colonial qui figuraient avant 1948 au budget ordinaire du Congo Belge.

Il a paru opportun de les prévoir à nouveau au budget colonial de 1953 (cfr. Amendement, *Doc. Sénat*, n° 302, séance du 21 mai 1953) où sont déjà pris en charge, à l'article 22-5, les autres frais de recrutement et de formation professionnelle des candidats aux emplois de l'Administration d'Afrique.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Réduction proposée : 200,000 francs.

Revision des besoins présumés de l'exercice.
Rubrique 1, *a*) : Interventions individuelles à fonds perdus.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 213,000 francs.

Revision du programme initial.

La diminution affecte principalement les rubriques : *a*) entretien des bâtiments; *c*) entretien du matériel; *h*) achat de matériel, et *i*) achat de mobilier.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 278,000 francs.

Revision du programme initial.

Elle se répartit sur l'ensemble des services extérieurs et porte surtout sur les rubriques :

g) Fournitures de laboratoire (Musée et Laboratoire);

h) Achat de matériel (idem);

l) Préparation de collections (Musée).

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 37,000 francs.

Revision du programme initial (Musée : 32,000 francs; Laboratoire : 5,000 francs).

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 156,000 francs,

se décomposant comme suit :

a) Augmentation de 190,000 francs, à résulter de modifications indispensables apportées aux installations de chauffage d'un bâtiment occupé par des services de l'Administration centrale;

b) diminution de 34,000 francs des besoins présumés du Musée Royal du Congo Belge.

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 33,229.80.

Administration centrale : fr. 25,775.56.
Ecole coloniale : fr. 7,454.24.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 79,000 francs.

Revision du programme initial (Administration centrale : 60,000 francs; Ecole coloniale : 19,000 francs).

4. Mobilier.

A. — Réduction proposée : 10,000 francs.

Revision du programme initial (Administration centrale).

Het geldt hier uitgaven van zuiver koloniale aard die vóór 1948 op de gewone begroting van Belgisch-Congo voorkwamen.

Het blijkt gepast ze opnieuw op de koloniale begroting van 1953 te voorzien (cfr. Amendement, Gedr. *Stuk* Senaat, nr 302, vergadering van 21 Mei 1953), waarin reeds onder artikel 22-5, de andere kosten der aanwerving en beroepsvorming der candidaten voor de ambten van het Bestuur van Afrika opgenomen worden.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Herziening van de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar.
Rubriek 1, *a*) : Niet terugvorderbare individuele tussenkomsten.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 213,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma.

De vermindering betreft voornamelijk de rubrieken : *a*) onderhoud der gebouwen; *c*) onderhoud van het materieel; *h*) aankoop van materieel, en *i*) aankoop van meubilair.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 278,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma.

Zij wordt verdeeld over het geheel der buitendiensten en heeft voornamelijk betrekking op de rubrieken :

g) Laboratorium benodigdheden (Museum en Laboratorium);

h) Aankoop van materieel (idem);

l) Voorbereiding van verzamelingen (Museum).

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 37,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma (Museum : 32,000 frank; Laboratorium : 5,000 frank).

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 156,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

a) Vermeerdering van 190,000 frank, voortvloeiend uit onontbeerlijke veranderingen aangebracht aan de verwarmingsinstallaties van een gebouw waar diensten van het hoofdbestuur zijn ondergebracht;

b) Vermindering van 34,000 frank van de vermoedelijke behoeften van het Koninklijk Museum van Belgisch-Congo.

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 33,229.80.

Hoofdbestuur : fr. 25,775.56.
Koloniale School : fr. 7,454.24.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 79,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma (Hoofdbestuur : 60,000 frank; Koloniale School : 19,000 frank).

4. Meubilair.

A. — Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma (Hoofdbestuur).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 171,050.53.

Administration centrale : 165.612 francs.
Ecole coloniale : fr. 5,438.53.

Les majorations sollicitées aux litteras 2 et 4 doivent permettre la liquidation de créances relatives à des fournitures effectuées en 1952.

Les commandes y relatives ont été régulièrement engagées par les services ordonnateurs à charge des crédits *prévus* et *disponibles* à cet effet aux articles 10 et 18 de l'exercice 1952.

Dans un but d'économie les commandes ont été adressées à l'*O.C.F.* C'est pourquoi la Cour des Comptes s'oppose à la liquidation des créances à charge des articles 10 et 18, exigeant qu'elles soient imputées à l'*article 12.*

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 36,000 francs.

Revision des besoins présumés de l'exercice.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 43,000 francs.

Revision du programme initial (Rubrique : 14-1, C : Indemnités kilométriques).

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Réestimation des besoins présumés (Rubrique : 14-2, C, *b* : Ecole coloniale; Frais de route).

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Réduction proposée : 118,000 francs.

Revision du programme initial (Administration centrale : 68,000 francs; Laboratoire de Tervuren : 50,000 francs).

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Fonds spécial d'allocations aux pionniers, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

La situation actuelle du fonds permet la suppression de la subvention prévue pour l'année 1953.

BUDGET DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 7,000 francs.

Réestimation des besoins réels.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 2,146,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires, d'après les rétributions des agents en fonction.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 171,050.53.

Hoofdbestuur : 165,612 frank.
Koloniale School : fr. 5,438.53.

De aangevraagde vermeerderingen voor littera's 2 en 4 moeten de vereffening mogelijk maken van schuldvorderingen met betrekking op in 1952 geleverde benodigdheden.

De daarop betrekking hebbende bestellingen werden regelmatig aangegaan door de Diensten Ordonnateurs ten laste van de kredieten te dien einde *voorzien en beschikbaar* op de artikelen 10 en 18 van het dienstjaar 1952.

Met het oog op de besparingen werden deze bestellingen gericht tot het *C.B.B.* Om die reden verzet het Rekenhof zich tegen de vereffening van schuldvorderingen ten laste van de artikelen 10 en 18, en eist dat zij zouden aangerekend worden op *artikel 12.*

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 36,000 frank.

Herziening van de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 43,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma (Rubriek : 14-1, C : Kilometervergoedingen).

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Herschatting der vermoedelijke behoeften (Rubriek : 14-2, C, *b* : Koloniale School; Reiskosten).

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 118,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk programma (Hoofdbestuur : 68,000 frank; Laboratorium van Tervuren : 50,000 frank).

Art. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

1. Bijzonder toelagenfonds voor pionniers, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De huidige toestand van het fonds laat de afschaffing toe van de toelage voorzien voor het dienstjaar 1953.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 7,000 frank.

Herschatting der werkelijke behoeften.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,146,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten op grond van de bezoldiging der in dienst zijnde personeelsleden.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 36,000 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement, d'allocation de foyer et d'allocation de la mère au foyer.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

A. — Réduction proposée : 245,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 322,500 francs.

Application de l'arrêté royal du 1er août 1952, fixant la rémunération des aides temporaires, avec effet au 1er juillet 1948.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

A. — Réduction proposée : 645,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 244,000 francs.

Application de l'arrêté royal du 1er août 1952, fixant la rémunération des aides temporaires, avec effet au 1er juillet 1948.

D'autre part, octroi de l'indemnité de naissance et des allocations familiales pour un enfant né en 1950, reconnu et légitimé en 1952.
Pécule de vacances d'un agent démissionnaire.
Rétributions dues à un ouvrier victime d'un accident de travail.

4. Administration des Eaux et Forêts.

A. — Réduction proposée : 1,191,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 406,000 francs.

Somme nécessaire pour payer une indemnité de funérailles et des arriérés de traitement revenant à divers membres du personnel forestier :

Pour 1944 ... ... fr. 3,305 »

Somme nécessaire pour payer aux ayants droit d'un garde, présumé décédé en Allemagne en novembre 1944, l'indemnité pour frais de funérailles et les arriérés de traitement.

Pour 1946 ... ... fr. 243,189 »

Somme nécessaire pour payer des arriérés de traitement revenant :

1° à un garde . ... fr. 1,157 »

Suite à sa demande de voir valoriser les services prestés à l'Etat avant son entrée à l'Administration des Eaux et Forêts.

2° à des gardes auxiliaires . ... fr. 3,307 50
3,307 50
4,450 »
3,990 »

La fixation du statut pécuniaire des intéressés est en cours mais est déjà approuvée en principe par les autorités compétentes.

3° à des préposés . ... fr. 226,997 »

Il s'agit de préposés logés en maison forestière qui n'ont perçu que des avances pendant les premiers mois de 1946 et dont la situation pécunière n'a été fixée définitivement que par un arrêté royal pris moyennant accord des autorités compétentes dans le courant de 1952.

Pour 1947 ... ... fr. 42,015 »

Somme nécessaire pour payer des arriérés de traitement revenant :

1° à un garde . ... fr. 8,652 »

Même justification que pour 1946.

2° à des gardes auxiliaires . ... fr. 3.091 50
5,791 50
10,366 »
7,846 »

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 36,000 frank.

Regularisatie van achterstallige wedde, haardvergoeding en vergoeding voor de moeder bij de haard.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

A. — Voorgestelde vermindering : 245,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 322,500 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 Augustus 1952, waarbij de bezoldiging van de administratieve helpers vastgesteld wordt, met ingang van 1 Juli 1948.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

A. — Voorgestelde vermindering : 645,000 frank.

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 244,000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 Augustus 1952, waarbij de bezoldiging van de administratieve helpers vastgesteld wordt, met ingang van 1 Juli 1948.
Anderzijds, toekenning van geboorte- en gezinsvergoedingen voor een kind, geboren in 1950 en wettig erkend in 1952.
Verlofgeld van een ontslaggevende bediende.
Bezoldigingen verschuldigd aan een werkman getroffen door een werkongeval.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,191,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 406,000 frank.

Som nodig ter uitbetaling van een vergoeding wegens begrafeniskosten, alsmede aan verschillende leden van het bospersoneel verschuldigde weddeachterstallen :

Voor 1944 ... ... fr. 3,305 »

Nodige som ter uitbetaling aan de rechthebbenden van een vermoedelijk in Duitsland, in 1944, overleden wachter van de vergoeding wegens begrafeniskosten en weddeachterstallen.

Voor 1946 ... ... fr. 243,189 »

Nodige som ter uitbetaling van weddeachterstallen verschuldigd :

1° aan een wachter ... ... fr. 1,157 »

Ingevolge zijn aanvraag om de vóór zijn indiensttreding bij het Bestuur van Waters en Bossen gepresteerde diensttijd te zien valideren.

2° aan hulpwachters ... ... fr. 3,307 50
3,307 50
4,450 »
3,990 »

De voor bovengenoemde wachter in voege zijnde vaststelling van het geldelijk statuut werd, in principe, reeds door de bevoegde overheden goedgekeurd.

3° aan aangestelden ... ... fr. 226,977 »

Het betreft in een boswachtershuis gehuisveste aangestelden die slechts gedurende de eerste maanden van 1946 voorschotten ontvangen hebben en waarvan de geldelijke toestand pas door een in overleg met de bevoegde overheid, in de loop van 1952, genomen koninklijk besluit vastgelegd werd.

Voor 1947 ... ... fr. 42,015 »

Som nodig ter uitbetaling van de weddeachterstallen verschuldigd :

1° aan een wachter ... ... fr. 8,652 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

2° aan hulpwachters ... ... fr. 3.091 50
5,791 50
10,366 »
7,846 »

Même justification que pour 1946.

3° à des brigadiers ... ... fr. 2,025 »
1,310 »
675 »
1,350 »

La situation pécuniaire des intéressés a dû être revue.

4° à un garde ... ... fr. 908 »

Suite à sa demande tendant à bénéficier des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides.

Pour 1948 ... ... fr. 41,796 »

Somme nécessaire pour payer des arriérés de traitement revenant :

1° à un garde ... ... fr. 8,676 »

Même justification que pour 1946.

2° à des gardes auxiliaires ... ... fr. 13,989 »
9,999 »

Même justification que pour 1946.

3° à des brigadiers ... ... fr. 840 »
678 »
1,980 »
1,935 »
1,395 »
720 »

Même justification que pour 1947.

4° à un garde ... ... fr. 1,584 »

Même justification que pour 1947.

Pour 1949 ... ... fr. 38,280 »

Somme nécessaire pour payer des arriérés de traitement revenant :

1° à un garde ... ... fr. 8,480 »

Même justification que pour 1946.

2° à des gardes auxiliaires ... ... fr. 13,192 »
9,972 »

Même justification que pour 1946.

3° à des brigadiers ... ... fr. 720 »
1,440 »
720 »
720 »
1,440 »

Même justification que pour 1947.

4° à un garde ... ... fr. 1,596 »

Même justification que pour 1947.

Pour 1950 ... ... fr. 29,188 »

Somme nécessaire pour payer des arriérés de traitement revenant :

1° à un garde ... ... fr. 7,200 »

Même justification que pour 1946.

2° à des gardes auxiliaires ... ... fr. 10,492 »
9,072 »

Même justification que pour 1946.

3° à un brigadier ... ... fr. 720 »

Même justification que pour 1947.

4° à un garde ... ... fr. 1,596 »

Même justification que pour 1947.

Pour 1951 ... ... fr. 8,227 »

Somme nécessaire pour payer des arriérés de traitement revenant :

1° à un garde ... ... fr. 1,632 »

Même justification que pour 1947.

2° à un garde général ... ... fr. 6,595 »

Suite à sa demande tendant à bénéficier des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides.

5. Administration des Services Economiques.

Réduction proposée : 126,000 francs.

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 52,000 francs.

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

3° aan brigadiers ... ... fr. 2,025 »
1,310 »
675 »
1,350 »

De geldelijke toestand van belanghebbenden dienden aan een herziening onderworpen.

4° aan een wachter ... ... fr. 908 »

Ingevolge zijn aanvraag tot het genieten van aan invaliden toegekende anciënniteitsbijslagen.

Voor 1948 ... ... fr. 41,796 »

Som nodig ter uitbetaling van weddeachterstallen verschuldigd :

1° aan een wachter ... ... fr. 8,676 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

2° aan hulpwachters ... ... fr. 13,989 »
9,999 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

3° aan brigadiers ... ... fr. 840 »
678 »
1,980 »
1,935 »
1,395 »
720 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1947.

4° aan een wachter ... ... fr. 1,584 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1947.

Voor 1949 ... ... fr. 38,280 »

Som nodig ter uitbetaling van weddeachterstallen verschuldigd :

1° aan een wachter ... ... fr. 8,480 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

2° aan hulpwachters ... ... fr. 13,192 »
9,972 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

3° aan brigadiers ... ... fr. 720 »
1,440 »
720 »
720 »
1,440 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1947.

4° aan een wachter ... ... fr. 1,596 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1947.

Voor 1950 ... ... fr. 29,188 »

Som nodig ter uitbetaling van weddeachterstallen verschuldigd :

1° aan een wachter ... ... fr. 7,200 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

2° aan hulpwachters ... ... fr. 10,492 »
9,072 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

3° aan een brigadier ... ... fr. 720 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1947.

4° aan een wachter ... ... fr. 1,596 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1947.

Voor 1951 ... ... fr. 8,227 »

Som nodig ter uitbetaling van weddeachterstallen verschuldigd :

1° aan een wachter ... ... fr. 1,632 »

Zelfde rechtvaardiging als voor 1947.

2° aan een houtvester ... ... fr. 6,595 »

Ingevolge zijn aanvraag tot het genieten van aan invaliden toegekende anciënniteitstoeslagen.

5. Bestuur der Economische Diensten.

Voorgestelde vermindering : 126,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 52,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Mise en disponibilité pour maladie d'un inspecteur vétérinaire depuis le 27 mars 1953.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Crédit sollicité : 120,000 francs.

Pour permettre le paiement du traitement d'attente d'agents mis en disponibilité en 1953.

4. Administration des Eaux et Forêts.

A. — Réduction proposée : 1,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,200 francs.

Pour payer des arriérés de traitement.

Pour 1946 :

A un garde en disponibilité : 850 francs.
La situation pécuniaire de l'intéressé a dû être revue.

Pour 1947 :

A deux gardes en disponibilité : 1,350 francs.

Même justification que pour 1946.

5. Administration des Services économiques.

Crédit sollicité : 7,000 francs.

Traitement d'attente d'agents mis en disponibilité en 1953.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 23,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 207,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Diminution du même import opérée à l'article 4-1.

Adaptation à la situation actuelle de crédits qui, par leur nature, ne permettaient pas une estimation exacte au moment de l'élaboration des propositions budgétaires.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,300 francs.

Application de l'arrêté royal du 1er août 1952, fixant la rémunération des professeurs des Instituts agronomiques de l'Etat, en tant que chargés des fonctions de directeur d'une station de Recherches agronomiques de l'Etat avec effet au 1er juillet 1948.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 175,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

Aangevraagd krediet: 100,000 frank.

Ter beschikkingstelling wegens ziekte van een veeartsenijkundig inspecteur sinds 27 Maart 1953.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Aangevraagd krediet : 120,000 frank.

Om de uitbetaling toe te laten van het wachtgeld van ter beschikking gestelde agenten in 1953.

4. Bestuur van Waters en Bossen :

A. — Voorgestelde vermindering : 1,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,200 frank.

Ter uitbetaling van weddeachterstallen.

Voor 1946 :

Aan een ter beschikking gestelde wachter : 850 frank.
De geldelijke toestand van belanghebbende diende herzien te worden.

Voor 1947 :

Aan twee ter beschikkinggestelde wachters : 1,350 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor 1946.

5. Bestuur der Economische Diensten.

Aangevraagd krediet : 7,000 frank.

Wachtgeld van in 1953 ter beschikking gestelde ambtenaren.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 23,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

4. Bestuur van Waters en Bossen :

Voorgestelde vermindering : 207,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Vermindering van hetzelfde bedrag bij het artikel 4-1.

Aanpassing aan de huidige toestand van kredieten, die uiteraard bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen niet juist konden worden geraamd.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,300 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 Augustus 1952, waarbij de bezoldiging van de professoren der Rijkslandbouwinstituten vastgesteld wordt met ingang van 1 Juli 1948, voor zover zij belast zijn met de functies van directeur van een Rijksstation voor landbouwkundig onderzoek.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank,

na een nieuwe berekening van de nodig geachte kredieten.

Art. 8. — *Allocations et dépenses du Service social.*

Réduction proposée : 49,000 francs.

L'examen de la situation actuelle des crédits autorise cette diminution.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 30,000 francs

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieur : 27,000 francs.

Redevances encore dues pour communications téléphoniques en 1952 par suite d'insuffisance de crédit et pour eau fournie à la Direction Provinciale de Gand en 1949.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 260,000 francs.

pour application de la taxe de transmission aux ventes de vaccins.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 290,000 francs.

Diminution de crédit estimée possible dans le cadre des restrictions budgétaires, sans compromettre des besoins essentiels.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 135,000 francs.

Même justification que pour 9-3.

5. Administration des Services Economiques.

Réduction proposée : 133,000 francs.

Même justification que pour 9-3.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 58,000 francs.

La situation actuelle des crédits permet cette diminution.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 61,000 francs.

Crédit insuffisant pour les commandes en cours d'exécution et régularisation par imputation sur le budget, de salaires payés aux nettoyeuses.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Réduction proposée : 135,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

A. — Réduction proposée : 774,600 francs,

après un nouveau calcul des crédits présumés nécessaires, y compris une somme de 100,000 francs à titre de compensation à l'article 18-1, C et une somme de 39,000 francs à titre de compensation à l'article 10-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,600 francs,

Pour frais de main-d'œuvre dus depuis 1948 à la Personnalité juridique de la Sation du Génie rural de l'Etat à Gembloux par le Ministère du Réquipement, du chef d'activités reprises depuis par le Département

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 49,000 frank.

Het onderzoek van de huidige toestand der kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 30,000 frank,

na een nieuwe berekening van de nodig geachte kredieten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 27,000 frank.

Bedrag verschuldigd voor telefonische gesprekken in 1952, ingevolge ontoereikendheid aan krediet en voor verbruik van water in 1949 door de Provinciale Directie van Gent.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Aangevraagd bijkrediet : 260.000 frank

wegens toepassing van de overdrachttaxe op de verkoop van entstoffen.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 290,000 frank.

Kredietvermindering is mogelijk geoordeeld in het kader van de budgetaire beperkingen, zonder de essentiële behoeften in 't gedrang te brengen.

4. Bestuur van Waters en Bossen :

Voorgestelde vermindering : 135,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor 9-3.

5. Bestuur der Economische Diensten.

Voorgestelde vermindering : 133,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor 9-3.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 58,000 frank.

De huidige toestand der kredieten laat deze vermindering toe.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 61,000 frank.

Krediet ontoereikend om de in uitvoering zijnde bestellingen te vereffenen en om de aan de schoonmaaksters uitbetaalde lonen, door aanrekening op de begroting te regulariseren.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 135,000 frank.

Na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

A. — Voorgestelde vermindering : 774,600 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten, met inbegrip van een som groot : 100,000 frank als compensatie voor artikel 18-1, C en een som groot : 39,000 frank als compensatie voor artikel 10-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,600 frank,

Voor arbeidsonkosten sinds 1948 verschuldigd aan de Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor Boerderijbouwkunde te Gembloers door het Ministerie van Wederuitrusting uit hoofde van sindsdien door

et 3,600 francs dus depuis 1951 à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines pour reprise de matériel et de mobilier provenant de l'ex-C.N.A.A.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 85,000 francs.

La situation actuelle des crédits permet cette diminution.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 840,000 francs.

Un nouvel examen du crédit nécessaire par Administration a prescrit la répartition suivante de la diminution :

Elevage et Service vétérinaire :
11, B : 10,000 francs.

Agriculture et Horticulture :
11, C : 200,000 francs.

Eaux et Forêts :
11, D : 8,000 francs.

Services économiques :
11, E : 622,000 francs.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 66,000 francs,

après un nouveau calcul des crédits estimés nécessaires.

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 909,000 francs.

Nouvel examen du crédit avec la répartition suivante de la diminution par Administration :

Administration centrale :
12-2, A : 202,000 francs.

Elevage et Service vétérinaire :
12-2, B : 102,000 francs.

Agriculture et Horticulture :
12-2, C : 318,000 francs.

Eaux et Forêts :
12-2, D : 269,000 francs.

Services économiques :
12-2, E : 18,000 francs.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 37,000 francs,

après un nouvel examen du crédit estimé nécessaire.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 502,000 francs.

Avec la répartition suivante par Administration selon les besoins présumés :

Administration centrale :
12-4, A : 20,000 francs.

Elevage et Service vétérinaire :
12-4, B : 40,000 francs.

Agriculture et Horticulture :
12-4, C : 427,000 francs.

Eaux et Forêts :
12-4, D : 5,000 francs.

Services économiques :
12-4, E : 10,000 francs.

het Departement overgenomen bedrijvigheden en 3,600 frank verschuldigd sinds 1951 aan het Bestuur van Registratie en Domeinen, wegens overname van meubilair en van materieel voortkomende van de gewezen N.L.V.C.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 85,000 frank.

De huidige toestand der kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 840,000 frank.

Een nieuw onderzoek van het nodig bevonden krediet per Bestuur heeft de volgende onderverdeling van de vermindering voorgeschreven :

Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :
11, B : 10,000 frank.

Land- en Tuinbouw :
11, C : 200,000 frank.

Waters en Bossen :
11, D : 8,000 frank.

Economische Diensten :
11, E : 622,000 frank.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 66,000 frank,

na een nieuwe berekening der nodig geachte kredieten.

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 909,000 frank.

Nieuw onderzoek van het krediet met de volgende onderverdeling per Bestuur :

Hoofdbestuur :
12-2, A : 202,000 frank.

Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :
12-2, B : 102,000 frank.

Land- en Tuinbouw :
12-2, C : 318,000 frank.

Waters en Bossen :
12-2, D : 269,000 frank.

Economische Diensten :
12-2, E : 18,000 frank.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 37,000 frank,

na een nieuw onderzoek van het nodig bevonden krediet.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 502,000 frank.

Met de volgende onderverdeling per Bestuur en met het oog op de vermoedelijke behoeften :

Hoofdbestuur :
12-4, A : 20,000 frank.

Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :
12-4, B : 40,000 frank.

Land- en Tuinbouw :
12-4, C : 427,000 frank.

Waters en Bossen :
12-4, D : 5,000 frank.

Economische Diensten :
12-4, E : 10,000 frank.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 25.000 francs,

après un nouvel examen du crédit.

2. de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 37.000 francs.

3. de l'Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

A. — Réduction proposée : 40.000 francs.

Un nouvel examen du crédit a permis cette diminution.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieur : 8,000 francs.

Faute de crédits, des créances n'ont pu être payées.

La grave épizootie de la fièvre aphteuse pendant l'année 1952 a imposé de nombreux et importants transports de vaccins, qui n'avaient pu être prévus en période normale.

5. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 4.000 francs,

après un nouvel examen du crédit nécessaire.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 163.000 francs,

après un nouvel examen du crédit.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

A. — Réduction proposée : 550.000 francs.

Même justification que pour l'article 14-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs :5.700 francs.

a) Remboursement de frais de mission d'un fonctionnaire à l'étranger, soit : 4,800 francs.

La demande tardive en vue de la récupération de ces frais est due à un oubli de l'intéressé, qui aussitôt après son retour de ce voyage a été amené à préparer une autre mission d'un an en Birmanie, sous l'égide de la F.A.O.

b) Paiement d'un trop peu perçu par un fonctionnaire à titre d'indemnité kilométrique pour 1951, soit : 900 francs.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 1,650,000 francs.

Nouvel examen de crédit. Diminution du contingent kilométrique automobile.

4. Administration des Eaux et Forêts.

A. — Réduction proposée : 439,000 francs.

Après un nouvel examen du crédit.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 72,800 francs.

Dont 40,000 francs à relever de la prescription quinquennale.

Etats introduits tardivement, la plupart des intéressés ne s'étant pas cru autorisés à réclamer le remboursement de leurs frais de voyage en certaines circonstances, notamment pour comparaître en justice en qualité de verbalisant.

Sommes à payer :

1° à divers membres du personnel forestier. Soit pour 1950 : 3,310 francs; pour 1951 : 29,490 francs;

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. de Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank,

na een nieuw onderzoek van het krediet.

2. het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 37,000 frank.

3. het Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

A. — Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Een nieuw onderzoek van het krediet heeft deze vermindering toegelaten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 8,000 frank.

Bij gebrek aan krediet, bleven schuldvorderingen onbetaald.

De erge kwaal van mond- en klauwzeer gedurende het jaar 1952 heeft een talrijk en belangrijk vervoer van entstof veroorzaakt, dat niet kon voorzien worden in een normaal tijdperk.

5. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 4,000 frank,

na een nieuw onderzoek van het nodig bevonden krediet.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 163,000 frank,

na een nieuw onderzoek van het krediet.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

A. — Voorgestelde vermindering : 550,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 14-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,700 frank.

a) Terugbetaling van zendingskosten van een ambtenaar in het buitenland, zegge : 4,800 frank.

De laattijdige aanvraag met het oog op de terugvordering van deze onkosten is te wijten aan een vergetelheid van belanghebbende, die onmiddellijk na zijn terugkomst van deze reis, er toe verplicht was een andere zending van een jaar onder de bescherming van de F.A.O. naar Birmanie voor te bereiden.

b) Uitbetaling voor 1951 aan een ambtenaar van een tekort als kilometervergoeding, zegge : 900 frank.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 1,650,000 frank.

Nieuw onderzoek van het krediet. Vermindering van het autokilometercontingent.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

A. — Voorgestelde vermindering : 439,000 frank.

Na een nieuw onderzoek van het krediet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 72,800 frank.

Waarvan 40,000 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Door belanghebbenden laattijdig ingediende staten, welke in de mening verkeerden op de terugbetaling van hun reiskosten, in sommige omstandigheden, niet gerechtigd te zijn, inzonderheid bij het optreden als getuige voor het gerecht.

Sommen ter uitbetaling :

1° aan verschillende leden van het bospersoneel. Zegge voor 1950 : 3,310 frank; voor 1951 : 29,490 frank;

2° au Foreign Office (German Section) pour frais de séjour en Allemagne d'agents forestiers belges (276 £) : 40.000 francs.

5. Administration des Services Economiques.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Un nouvel examen du crédit permet cette diminution. Un seul comptable agricole utilise encore une motocyclette pour effectuer ses déplacements de service.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction proposée : 40,000 francs.

Après un nouvel examen du crédit.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 750,000 francs.

Constitution, à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, du capital de quatre rentes viagères à accorder par suite d'un accident mortel en service dont la victime laisse une veuve et trois ascendants.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 800 francs.

Pour paiement de frais médicaux causés par un accident survenu en 1950.

Affaire contentieuse qui n'a pu être réglée qu'en 1953.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'Administration.*

Réduction proposée : 50 000 francs.

Après un nouvel examen du crédit.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Réduction proposée : 2,115,000 francs.

Restriction des dépenses en raison de la politique d'économie.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Administration centrale.

1. Remise en état des bâtiments. Divers.

A. — Réduction proposée : 71,000 francs.

Après un nouvel examen du crédit.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,000 francs.

Livraison et pose d'un câble téléphonique.

Contrairement aux prévisions du Département des Travaux Publics, le coût de ces travaux dépasse le crédit engagé.

2. Confection, location et projection de films.

Réduction proposée : 118,000 francs.

Après un nouvel examen du crédit.

Chapitre II. — Subventions.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

2. Crédit destiné à favoriser la rentabilité de la culture du tabac.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Dépense nouvelle réduite de moitié dans le cadre des restrictions budgétaires.

2° aan het Foreign Office (German Section) voor verblijfkosten in Duitsland van Belgisch bospersoneel (276 £) : 40,000 frank.

5. Bestuur der Economische Diensten.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Een nieuw onderzoek van het krediet laat deze vermindering toe. Een landbouwrekenplichtige gebruikt een motorfiets om de dienstreizen te doen.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Na een nieuw onderzoek van het krediet.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 750,000 frank.

Vestiging, bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, van het kapitaal van vier lijfrenten, toe te kennen naar aanleiding van een dodelijk dienstongeval, waarvan het slachtoffer een weduwe en drie ascendenten achterlaat.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 800 frank.

Voor betaling van de geneeskundige kosten veroorzaakt door een dienstongeval.

Betwiste zaak, die pas in 1953 kon geregeld worden.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Na een nieuw onderzoek van het krediet.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 2,115,000 frank.

Begrensde uitgaven ingevolge de bezuinigingspolitiek.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Hoofdbestuur.

1. Terug in staat stellen der gebouwen. Allerlei.

A. — Voorgestelde vermindering : 71,000 frank.

Na een nieuw onderzoek van het krediet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,000 frank.

Levering en plaatsen van een telefoonkabel.

De kosten van die werken overtreffen het krediet vastgelegd op grond van de raming van het Departement van Openbare Werken.

2. Vervaardigen, huren en afrollen van films.

Voorgestelde vermindering : 118,000 frank.

Na een nieuw onderzoek van het krediet.

Hoofdstuk II. — Toelagen.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

2. Krediet ter bevordering van de rentabiliteit van de tabaksteelt.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Nieuwe uitgave met de helft verminderd in het kader van de budgetaire beperkingen.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subvention pour l'enseignement postscolaire agricole, etc.

Réduction proposée : 950,000 francs.

Réduction possible d'après les statistiques de 1952.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

4. Amélioration d'étables et de porcheries, etc.

Réduction proposée : 1,850,000 francs.

Réduction possible d'après les statistiques de 1952.

5. Construction et amélioration d'installations horticoles.

Réduction proposée : 400,000 francs.

L'exécution du programme sera échelonnée sur une période plus longue.

6. Subventions pour l'alimentation en eau potable, etc.

Réduction proposée : 300,000 francs.

L'exécution du programme sera échelonnée sur une période plus longue.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Crédit réduit dans le cadre des restrictions budgétaires.

3. Associations de lutte contre la tuberculose bovine, etc.

Réduction proposée : 38,822,000 francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovines et chevalines, etc.

Réduction proposée : 8,000,000 francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

5. Distribution de lait dans les établissements d'enseignement, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

6. Appareils et installations de refroidissement du lait.

Réduction proposée : 1,200,000 francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

7. Exploitations démonstratives.

Réduction proposée : 2,273,000 francs.

Réduction du nombre d'exploitations démonstratives à agréer.

8. Concours de cultures et de prairies, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Dépenses à imputer sur les crédits reportés de 1952 au budget extraordinaire (art. 544).

9. Enquêtes horticoles, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, etc.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Programme étalé sur une période plus longue. Limitation du nombre de vergers démonstratifs.

11. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs pour achat de pulvérisateurs, poudreuses, etc.

Réduction proposée : 1,250,000 francs.

Réduction possible d'après les statistiques de 1952.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen voor het naschools landbouwonderwijs, enz.

Voorgestelde vermindering : 950,000 frank.

Mogelijke vermindering op grond van de statistieken over 1952.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

4. Verbetering van vee- en varkensstallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,850,000 frank.

Mogelijke vermindering op grond van de statistieken over 1952.

5. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

De uitvoering van het programma zal over een langere tijdspanne verdeeld worden.

6. Toelagen voor de voorziening van drinkwater, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

De uitvoering van het programma zal over een langere tijdspanne verdeeld worden.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen, afgemaakt enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Krediet verminderd in het kader van de budgetaire beperkingen.

3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose, enz.

Voorgestelde vermindering : 38,822,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.

Voorgestelde vermindering : 8,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

5. Melkbedelingen in de onderwijsinstellingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

6. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk.

Voorgestelde vermindering : 1,200,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

7. Voorlichtingsbedrijven.

Voorgestelde vermindering : 2,273,000 frank.

Vermindering van het getal aan te nemen voorlichtingsbedrijven.

8. Teelt- en weideprijskampen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Uitgaven aan te rekenen op de, van 1952, overgebrachte kredieten op de buitengewone begroting (art. 544).

9. Tuinbouwkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Programma zal over een langere tijdspanne verwezenlijkt worden. Beperking van het aantal demonstratieboomgaarden.

11. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,250,000 frank.

Mogelijke vermindering op grond van de statistieken over 1952.

13. Exploitations démonstratives horticoles.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Le nombre d'exploitations à agréer n'atteint pas celui prévu.

14. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, etc.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

15. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

Chapitre III. — Travaux.

Art. 26. — *Travaux courants.*

3. Station de recherches à Groenendael : création et entretien de champs d'essais et d'expériences, arboreta, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

4. Forêt domaniale de Soignes. — Travaux extra-sylvicoles.

Réduction proposée : 1,900,000 francs.

Interruption des travaux envisagés de curage des étangs.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. Divers.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Même justification que pour l'article 24-1.

Chapitre IV. — Autres dépenses.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,210,000 francs.

Augmentation due à la vaccination contre la fièvre aphteuse. Les prévisions étaient basées sur 500,000 bêtes, or pour les 4 premiers mois seulement, il y a eu 458,059 vaccinations par suite de l'extension de la fièvre aphteuse.

2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de diagnostic. Achat et transport de tuberculine, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,615,000 francs.

Même justification que pour l'article 28-1.

6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales, etc.

Réduction proposée : 90,000 francs.

Limitation du nombre d'insignes offerts par le Département.

7. Equipement et entretien des parcs de machines. Démonstrations des machines agricoles, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Une partie des dépenses sera imputée sur le budget extraordinaire.

8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Suffisant, sauf nouveau fléau.

13. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het getal aan te nemen bedrijven blijft onder de vooruitzichten.

14. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

15. Tussenkomst in de aankoop van landbouwmachines en materieel in coöperatief gebruik.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

Hoofdstuk III. — Werken.

Art. 26. — *Lopende werken.*

3. Proefstation te Groenendaal : oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

4. Domeinbos van Zoniën. — Niet-bosbouwkundige werken.

Voorgestelde vermindering : 1,900,000 frank.

Onderbreking van de voorgenomen baggeringswerken van de vijvers.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen. Allerlei.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,210,000 frank.

Verhoging te wijten aan de inenting tegen mond- en klauwzeer. De vooruitzichten waren gesteund op 500,000 dieren, terwijl voor de 4 eerste maanden tengevolge van de uitbreiding van het mond- en klauwzeer, 458,059 inentingen reeds gedaan werden.

2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor diagnose. Aankoop en vervoer van tuberculine, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,615,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 28-1.

6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens, enz.

Voorgestelde vermindering : 90,000 frank.

Beperking van het aantal door het Departement aangeboden insignes.

7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken. Demonstratie van landbouwmachines, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Een gedeelte van de uitgaven zal afgeschreven worden op de buitengewone begroting.

8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Voldoende, behalve nieuwe plaag.

11. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature, afférentes à l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole, etc.

Réduction proposée : 651,000 francs.

Réduction possible d'après les statistiques de 1952.

12. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Réduction possible par suite de l'évolution favorable des éléments constitutifs des prévisions budgétaires : montant du budget de la F.A.O., quote-part de la Belgique, cours de change, frais bancaires et de change.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs,

résultant du transfert d'agents de l'Administration centrale aux services extérieurs.

Cette mutation a entraîné une insuffisance à l'article 3, littera 2 ainsi qu'il est établi ci-après.

Cette insuffisance est compensée par des réductions au présent article et à l'article 5, littera 1.

Sur la base des chiffres connus au 15 août 1953 les dépenses de l'exercice peuvent être estimées comme suit :

a) Agents définitifs	fr.	123,250,000
b) Agents temporaires		8,520,000
c) Augmentations statutaires		3,982,000
d) Pécule de vacance		1,719,418
e) Lois sociales		617,750
f) Téléphonistes de la R.T.T.		900,000
g) Indemnités accessoires (naissance, décès, etc.)		108,000
h) Prévision pour le Centre national de Calcul mécanique		750,000
	Fr.	139,847,168
Arrondi à	fr.	140,000,000
Crédit voté	fr.	143,000,000
Prévisions de dépenses		140,000,000
Réduction possible	fr.	3,000,000

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,000,000 de francs,

en vue de faire face au supplément de dépenses résultant du transfert d'agents venant de l'Administration centrale (tant du cadre définitif que du cadre temporaire).

Le cadre nouveau du Service d'inspection et d'Enquêtes économiques a pu être mis en place sans procéder à des recrutements.

Sur la base des chiffres connus au 15 août 1953, les dépenses de l'exercice peuvent être estimées comme suit :

a) Agents définitifs	fr.	34,500,000
b) Agents temporaires		2,160,000
c) Augmentations statutaires		780,000
d) Pécule de vacances		469,793
e) Lois sociales		228,000
f) Indemnités accessoires (naissance, décès, etc.)		31,200
	Fr.	38,168,993
Crédit initial	fr.	34,000,000
Insuffisance probable	fr.	4,168,993

arrondi à 4,000,000 de francs (compensée par réduction des crédits aux articles 3, littera 1 et 5, littera 1).

11. Allerhande personeelsmaterieel en andere uitgaven met betrekking op het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs, enz.

Voorgestelde vermindering : 651,000 frank.

Mogelijke vermindering op grond van de statistieken over 1952.

12. Aandeel in de kosten van de werking van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde-Naties, F.A.O.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Mogelijke vermindering gelet op de gunstige evolutie van de bestanddelen der begrotingsvooruitzichten : bedrag der begroting van de F.A.O., deel van België in de begroting, wisselkoersen, bank- en wisselonkosten.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank,

voortvloeiend uit de overplaatsing van personeelsleden van het Hoofdbestuur naar de buitendiensten.

Deze verandering veroorzaakt een tekort op artikel 3, littera 2 zoals hierna wordt vastgesteld.

Dit tekort wordt gecompenseerd door verminderingen op onderhavig artikel en op artikel 5, littera 1.

Op basis van de cijfers gekend op 15 Augustus 1953 kunnen de uitgaven van het dienstjaar als volgt worden geraamd :

a) Vastaangestelde personeelsleden	fr.	123,250,000
b) Tijdelijke personeelsleden		8,520,000
c) Statutaire verhogingen		3,982,000
d) Verlofgeld		1,719,418
e) Sociale wetten		617,750
f) Telefonisten van de R.T.T.		900,000
g) Bijkomende vergoedingen (geboorte, overlijden, enz.)		108,000
h) Vooruitzicht voor het Nationaal Centrum voor Mechanische berekening		750,000
	Fr.	139,847,168
Afgerond tot	fr.	140,000,000
Gestemd krediet	fr.	143,000,000
Vooruitzicht der uitgaven		140,000,000
Mogelijke vermindering	fr.	3,000,000

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 4,000,000 frank,

ten einde bijkomende uitgaven te dekken, die voortvloeien uit de overplaatsing van personeelsleden uit het Hoofdbestuur (zowel van het vast kader als van het tijdelijk kader).

Het nieuw kader van de Dienst voor Inspectie en Economische onderzoeken kon op punt gesteld worden zonder dat moest overgegaan worden tot aanwervingen.

De uitgaven voor het dienstjaar kunnen als volgt geraamd worden :

a) Vastaangestelde personeelsleden	fr.	34,500,000
b) Tijdelijke personeelsleden		2,160,000
c) Statutaire verhogingen		780,000
d) Verlofgeld		469,793
e) Sociale wetten		228,000
f) Bijkomende vergoedingen (geboorte, overlijden, enz.)		31,200
	Fr.	38,168,993
Aanvankelijk krediet	fr.	34,000,000
Waarschijnlijk tekort	fr.	4,168,993

afgerond op 4,000,000 frank (gecompenseerd door kredietvermindering op de artikelen 3, littera 1 en 5, littera 1).

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Réduction proposée : 150,000 francs,

par suite du passage d'agents au régime de la pension.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs,

résultant, ainsi qu'il est dit à l'article 3, littera 1, du transfert d'agents de l'Administration centrale aux Services extérieurs.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 1,500,000 francs,

par suite de départs imprévus et du transfert de certains agents de l'Administration centrale aux services extérieurs, ainsi qu'il est dit ci-avant.

Art. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

A. — Réduction proposée : 75,000 francs.

L'indemnité supplémentaire à allouer à des correspondants agricoles qui effectueront des prestations spéciales ne sera pas allouée cette année.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 725,989 francs.

a) En vue de permettre la liquidation, à concurrence de 516,796 francs, de sommes dues aux experts ayant effectué en 1952 des enquêtes dans les charbonnages.

Une proposition de loi déposée sur le bureau du Sénat, tend à rendre obligatoires les fusions et remembrements de concessions proposés dans le rapport du 15 septembre 1949 adressé au Gouvernement par le Conseil National des Charbonnages. Au cours de l'examen de cette proposition par la Commission des Affaires Economiques du Sénat, il a été décidé que les fusions et remembrements des concessions des bassins du Sud feraient l'objet d'un nouvel examen par le Conseil National des Charbonnages et qu'un rapport complémentaire serait déposé dans un délai de quatre mois. C'est en exécution de cette décision que les dites enquêtes ont eu lieu, ce qui a eu pour effet un dépassement de crédit imprévisible, la demande d'enquête ayant été adressée le 9 février 1952 au Conseil National des Charbonnages.

b) Une somme de 100,000 francs, destinée à rémunérer deux experts ayant collaboré au levé de planchettes de la carte géologique de Belgique, ainsi que le solde de 109,193 francs représentant des créances introduites en temps utile, mais qui n'ont pu être liquidées par suite du dépassement de crédit justifié au paragraphe *a*) ci-avant.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 489,838 francs.

Insuffisance de crédit provoquée par l'application des arrêtés royaux des 23 juin et 12 décembre 1951, concernant la régularisation des agents temporaires.

Le montant des indemnités dues à charge de cet article par suite de la mise en stage d'agents temporaires dans un grade inférieur à celui qu'ils occupaient, a provoqué une augmentation du montant des indemnités pour exercice de fonctions supérieures dans une plus forte proportion que celle prévue lors de l'élaboration du second feuilleton de crédits supplémentaires pour l'exercice 1952.

Une demande d'amendement introduite en vue de redresser cette situation n'a pas été retenue afin de ne pas retarder le vote du projet de loi contenant ce feuilleton.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank,

ten gevolge van de overgang van personeelsleden naar het pensioenstelsel.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank,

voortvloeiende, zoals gezegd werd bij artikel 3, littera 1, uit de overplaatsing van personeelsleden van het Hoofdbestuur naar de buitendiensten.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank,

ten gevolge van het onvoorzien vertrek en de overplaatsing van sommige personeelsleden van het Hoofdbestuur naar de buitendiensten, zoals hiervoor gezegd werd.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten, enz.*

A. — Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

De bijkomende vergoeding toe te kennen aan de landbouwcorrespondenten die bijzondere prestaties zullen leveren, zal dit jaar niet toegekend worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 725,989 frank.

a) Ten einde, voor een bedrag van 516,796 frank, de vereffening toe te laten van sommen, verschuldigd aan deskundigen, die in 1952, onderzoeken hebben gedaan in de steenkolenmijnen.

Een wetsvoorstel, neergelegd op het bureau van de Senaat, strekt er toe de samensmeltingen en herkavelingen van de concessies, voorgesteld in het verslag van 15 September 1949, gericht aan de Regering door de Nationale Raad der Steenkolenmijnen, verplicht te maken. In de loop van het onderzoek van dit voorstel door de Senaatscommissie van Economische Zaken, werd er beslist dat de samensmelting en de herkaveling van de concessies van de bekkens van het Zuiden het voorwerp zouden uitmaken van een nieuw onderzoek door de Nationale Raad der Steenkolenmijnen en dat een aanvullend verslag zou neergelegd worden binnen een tijdsbestek van vier maanden. Het is in uitvoering van die beslissing dat vermelde onderzoeken hebben plaats gehad, wat een onvoorzienbare kredietsoverschrijding voor gevolg had, daar de aanvraag tot het onderzoek op 9 Februari 1952 aan de Nationale Raad der Steenkolenmijnen werd gericht.

b) Een som van 100,000 frank, bestemd om twee deskundigen te bezoldigen die meegewerkt hebben aan het opmaken van de kaartbladen van de aardkundige kaart van België, alsmede het saldo van 109,193 frank, dat schuldvorderingen vertegenwoordigt die op tijd werden ingediend maar die niet konden vereffend worden ingevolge de kredietsoverschrijding verantwoord in paragraaf *a*) hierboven.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 489,838 frank.

Ontoereikendheid van krediet veroorzaakt door de toepassing der koninklijke besluiten van 23 Juni en 12 December 1951 betreffende de regularisatie der tijdelijke personeelsleden.

Het bedrag der verschuldigde vergoedingen ten laste van dit artikel ten gevolge van het op proefstellen van tijdelijke personeelsleden in een lagere graad dan deze welke zij bekleedden, veroorzaakte een grotere verhoging van het bedrag der vergoedingen voor de uitoefening van hoge functies, dan werd voorzien bij het opmaken van het tweede blad der bijkredieten voor het dienstjaar 1952.

Een amendementsaanvraag, ingediend om deze toestand recht te zetten, werd niet weerhouden, ten einde de goedkeuring van het wetsontwerp houdende dit blad niet te vertragen.

2. Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 350,000 francs.

Un nouveau calcul du crédit destiné au paiement des indemnités pour exercice de fonctions supérieures, compte tenu des transferts de personnel effectués depuis l'élaboration du budget, permet de consentir cette réduction.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 511,521 francs.

Voir justification à l'article 7-1.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 220,791 francs.

La consommation d'eau et d'électricité a été supérieure à celle prévue lors de l'élaboration du budget.

Lors de la préparation du second feuilleton de crédits supplémentaires le Département avait estimé ne pas devoir, faute de renseignements suffisamment précis, solliciter de majoration de crédit.

Art. 10. — *Locaux, matériel, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 725,000 francs.

Cette réduction est consentie en vue de participer à l'effort accompli par le Gouvernement dans le but de maintenir l'équilibre budgétaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 97,956 francs.

En vue de liquider les factures tenues en suspens par suite d'insuffisance de crédit ou par suite de leur introduction tardive au Département.

Il est à remarquer que l'insuffisance de crédit est due notamment au montant élevé, quoique imprévisible, du coût des documents parlementaires.

2. Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 35,000 francs.

Voir justification au littera 1, A, ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,759 francs.

Voir justification au littera 1, B, ci-dessus.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 410,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 16,610 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance se rapportant à l'exercice 1951 et introduite en novembre 1952 par l'Office Central des Fournitures.

Il est à remarquer que le solde disponible de cet article aurait permis l'imputation de cette dépense, si la déclaration y relative avait été introduite en temps utile.

2. Buitendiensten :

A. — Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Een nieuwe berekening van het krediet bestemd voor de betaling van vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies, rekening gehouden met de overplaatsingen van personeel sinds het opmaken van de begroting, maakt het mogelijk deze vermindering toe te staan.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 511,521 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 220,791 frank.

Het verbruik van water en electriciteit is groter geweest dan voorzien werd bij het opmaken van de begroting.

Bij de voorbereiding van het tweede blad der bijkredieten meende het Departement, bij gebrek aan voldoende juiste gegevens, geen kredietvermeerdering te moeten aanvragen.

Art. 10. — *Lokalen, materieel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 725,000 frank.

Deze vermindering wordt toegestaan, ten einde bij te dragen tot de door de Regering gedane inspanning om het begrotingsevenwicht te behouden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 97,956 frank.

Ten einde facturen te vereffenen, die hangend worden gehouden als gevolg van ontoereikendheid van krediet, of door laattijdige indiening ervan bij het Departement.

Er dient opgemerkt te worden dat het krediettekort onder meer te wijten is, aan het hoog bedrag, alhoewel niet te voorzien, der kosten voor de parlementaire bescheiden.

2. Buitendiensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

Zie verantwoording bij littera 1, A, hiervoren.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,759 frank.

Zie verantwoording bij littera 1, B, hiervoren.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 410,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 16,610 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een het dienstjaar 1951 verbonden schuldvordering, welke door het Centraal Bureau voor Benodigdheden in November 1952 ingediend werd.

Er dient opgemerkt te worden dat het beschikbaar saldo van dit artikel de aanrekening van deze uitgave zou hebben toegelaten, zo de desbetreffende vordering tijdig ingediend ware geweest.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

4. Mobilier.

A. — Réduction proposée : 25,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 102,792 francs.

En vue de permettre la liquidation du solde d'une facture de l'Office Central des Fournitures imputable sur l'exercice 1951 et transmise au Département fin 1952. Un report de crédit de l'exercice 1951 à l'exercice 1952 a été sollicité pour la liquidation de diverses créances, dont la présente. Le montant de ce report n'a pu être calculé exactement à l'époque faute de renseignements complets. Il en résulte une insuffisance de crédit qu'il importe de combler.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 145,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

3. Mis à la disposition des services extérieurs.

Réduction proposée : 155,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 595,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 36 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 850,000 francs.

Cette majoration de crédit se justifie à concurrence de 522,000 francs par le retrait de la réduction de 50 % accordée précédemment par la Société Nationale des Chemins de fer Belges sur le coût des abonnements délivrés aux agents itinérants du Service d'Inspection et Enquêtes économiques.

La différence est calculée sur la base des dépenses réelles de l'exercice 1952.

Il y a lieu de signaler que les dépenses réelles couvrant à peine la totalité des charges du premier semestre 1953, s'élèvent déjà à l'heure actuelle (mi-août 1953) à plus de 3,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 en antérieurs : 104,007 francs.

En vue de payer à la Société Nationale des Chemins de Fer belges des factures relatives à l'utilisation de réquisitoires et dont il n'a pas été possible de calculer le montant exact lors de la mise au point du budget de 1952.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,000 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance d'un fonctionnaire dont la déclaration a été introduite tardivement.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 10,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

4. Meubilair.

A. — Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 102,792 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van het saldo van een factuur van de Centrale Dienst voor bureelbenodigheden, aan te rekenen op het dienstjaar 1951, en aan het Departement overgemaakt einde 1952. Een kredietsoverdracht van het dienstjaar 1951 naar het dienstjaar 1952 werd aangevraagd voor de vereffening van verschillende schuldvorderingen, waaronder onderhavige. Het bedrag van deze overdracht kon destijds niet juist berekend worden, bij gebrek aan volledige inlichtingen. Er vloeide een ontoereikendheid van krediet uit voort dat dient aangevuld.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 145,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 155,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 595,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 36 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 850,000 frank.

De verhoging van krediet wordt ten belope van 522,000 frank verantwoord door het intrekken van de 50 % vermindering, voorheen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen toegestaan op de abonnementen voor reizende personeelsleden van de Dienst voor Inspectie en Economische onderzoeken.

Het verschil is berekend op basis van de werkelijke uitgaven voor het dienstjaar 1952.

Er valt aan te stippen dat de werkelijke uitgaven die nauwelijks het totaal der lasten van het eerste semester 1953 dekken, op het huidig ogenblik (half Augustus 1953) reeds de 3,000,000 frank overschrijden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 104,007 frank.

Ten einde aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen de facturen te betalen betreffende het gebruik van reisvorderingen, waarvan de berekening van het juiste bedrag bij het aanpassen van de begroting voor 1952 niet mogelijk was.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering van een ambtenaar.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

A. — Réduction proposée : 300,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 258,150 francs.

Voir justification à l'article 12-4, B.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais à résulter du déménagement, etc.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

2. Frais de fonctionnement du Comité scientifique du Centre National de Calculs mécaniques.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. A l'Office National du Ducroire.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,907,000 francs.

Le montant des primes encaissées par l'Office National du Ducroire en 1952 s'élève à fr. 51,906,664.06.

Les revenus de la dotation de l'Office étant de 26,000,000 francs, l'Etat est astreint à couvrir la différence (fr. 25,906,664.06) en vertu de la réglementation sur la matière.

Le crédit initial s'élevant à 24,000,000 de francs, il en résulte une insuffisance de fr. 1,906,664.06, arrondie à 1,907,000 francs.

2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches. (Les engagements à contracter par l'I.R.S.I.A. au cours de l'année 1953 sont autorisés à concurrence de *102,000,000* de francs.)

Crédit inchangé.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 258,150 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12-4, B.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing, enz.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

2. Werkingskosten van het Wetenschappelijk Comité van het Nationaal Centrum voor Mecanische berekeningen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

1. Aan de Nationale Delcrederedienst.

Aangevraagd bijkrediet : 1,907,000 frank.

Het bedrag der door de Nationale Delcrederedienst tijdens 1952 geïnde premiën bedraagt fr. 51,906,664.06.

Daar de dotatie-inkomsten van de Dienst 26,000,000 frank bedragen, wordt de Staat krachtens de desbetreffende reglementering er toe genoopt het verschil (fr. 25,906,664.06) te dekken.

Daar het aanvankelijk krediet 24,000,000 frank bedraagt, blijft er een tekort van fr. 1,906,664.06, afgerond op 1,907,000 frank.

2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen. (De verbintenissen aan te gaan door de I.W.O.N.L. in de loop van het jaar 1953 zijn toegelaten tot een beloop van *102,000,000* frank).

Ongewijzigd krediet.

Le programme justificatif initialement présenté doit être modifié comme suit :

Het verantwoordingsprogramma, dat aanvankelijk werd voorgelegd, dient als volgt gewijzigd :

	Crédit d'engagement — *Krediet van vastlegging*	Paiements en 1953 sur des engagements de — *Betalingen in 1953 op vastleggingen van*	
1. Subsides en vue de la poursuite de recherches entamées. — *Toelagen om de aangevatte opzoekingen voort te zetten*	48,000,000	—	—
Subsides d'utilité publique à poursuivre. — *Voort te zetten toelagen van openbaar nut*	18,200,000	—	—
Subsides : affaires nouvelles. — *Toelagen : nieuwe zaken*	27,300,000	—	—
	93,500,000	1953	26,200,000
2. Bourses. — *Beurzen*	4,000,000	1953	1,500,000
3. Dépenses de fonctionnement. — *Werkingsuitgaven*	4,500,000	1953	4,500,000
		1952	
		Subsides reportés — *Overgedragen toelagen* : 72,000,000.	48,300,000
		1952	
		Bourses reportées — *Overgedragen beurzen* : 2,000,000.	2,000,000
		1951	
		Subsides prorogés en 1953 — *Toelagen verlengd in 1953* : 22,000,000.	19,800,000
	102,000,000		102,300,000

Ce crédit de paiement se répartit comme suit :

Crédit prévu au budget de l'exercice 1953	fr.	97,000,000
Reliquat des années antérieures		5,300,000
Total	fr.	102,300,000

3. Subventions pour l'orientation industrielle et commerciale, etc.

Réduction proposée : 80,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge, etc.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

5. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires, etc.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

6. A l'Institut Belge de Normalisation.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

7. Aux Centres de Recherches, etc.

Réduction proposée : 999,000 francs.

Aucune demande d'intervention n'a été introduite à ce jour et il est vraisemblable que la constitution de nouveaux centres ne sera pas réalisée en 1953.

Afin de maintenir le principe de l'intervention le crédit est ramené au chiffre symbolique de 1,000 francs.

Dit betalingskrediet wordt als volgt onderverdeeld :

Krediet voorzien op de begroting voor het dienstjaar 1953	fr.	97,000,000
Overschotten der vorige jaren		5,300,000
Totaal	fr.	102,300,000

3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

5. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria, enz.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

7. Aan de Centra voor Opzoekingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 999,000 frank.

Tot op heden werd geen enkel verzoek tot tussenkomst ingediend en het is waarschijnlijk dat de oprichting van nieuwe centra in 1953 niet zal verwezenlijkt worden.

Ten einde het beginsel der tussenkomst te handhaven wordt het krediet op het symbolisch cijfer van 1,000 frank teruggebracht.

8. Bureau International des Brevets.

Réduction proposée : 1,416,000 francs.

La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme est fixée à 120,391 florins P.-B. soit 1,584,000 francs belges.

Une réduction de 1,416,000 francs peut donc être consentie.

9. Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces, etc.

Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Suite à cette réduction, la répartition de ce crédit s'établit comme suit :

A. — Frais du Comité de la Formation professionnelle :			
Traitements :			
1 secrétaire national et 9 secrétaires provinciaux	1,154,000		
24 secrétaires régionaux	2,114,000		
41 sténo-dactylographes	2,086,000		
Indemnités et charges sociales	712,000		
Majoration de 5 %	268,000		
		6,334,000	
Frais de déplacements		1,200,000	
Indemnités (jetons de présence)		100,000	
Frais de fonctionnement		3,500,000	
			11,134,000
B. — Frais résultant de l'apprentissage contractuel :			
Primes (patrons et apprentis)		12,741,000	
Primes aux secrétaires d'apprentissage		3,500,000	
Frais médicaux		450,000	
Examen sanitaire		225,000	
Orientation professionnelle		450,000	
			17,366,000
C. — Frais résultant des examens de fin d'apprentissage et de qualification			3,500,000
D. — Frais résultant des cours intermittents			8,000,000
Total			40,000,000

8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Voorgestelde vermindering : 1,416,000 frank.

De bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme is vastgesteld op 120,391 Nederlandse gulden hetzij 1,584,000 Belgische frank.

Een vermindering van 1,416,000 frank kan dus toegestaan worden.

9. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Ingevolge deze vermindering wordt dit krediet als volgt onderverdeeld :

A. — Kosten van het Comité voor Vakopleiding			
wedden :			
1 nationaal secretaris en 9 provinciale secretarissen.	1,154,000		
24 regionale secretarissen.	2,114,000		
41 steno-typisten.	2,086,000		
Vergoedingen en sociale lasten.	712,000		
Verhoging met 5 %.	268,000		
		6,334,000	
Verplaatsingskosten.		1,200,000	
Vergoedingen (presentiegelden).		100,000	
Werkingskosten.		3,500,000	
			11,134,000
B. — Kosten voortvloeiend uit het contractueel leerwezen :			
Premiën (patroons en leerjongens).		12,741,000	
Premiën aan de leersecretarissen.		3,500,000	
Geneeskundige onkosten.		450,000	
Gezondheidsonderzoek.		225,000	
Beroepsoriëntering.		450,000	
			17,366,000
C. — Kosten voortvloeiend uit einde leertijd en qualificatie-examen.			3,500,000
D. — Kosten voortspruitend uit tussentijdse cursussen.			8,000,000
Totaal.			40,000,000

13. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Dès lors les prévisions des comptes financiers de l'Institut peuvent être développés comme suit :

Recettes :		
Subvention de l'Etat	fr.	6,000,000
Subvention de l'Administration des Mines		90,000
Redevances des charbonnages		9,000,000
Indemnités pour hospitalisation		1,700,000
Revenus financiers		600,000
Prélèvement sur le patrimoine		17,610,000
Total	fr.	35,000,000
Dépenses :		
Immobilisé	fr.	9,965,000
Recherches subsidiées		3,301,000
Recherches et études propres		16,861,000
Frais administratifs		4,873,000
Total	fr.	35,000,000

13. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolennijverheid.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Derhalve kunnen de vooruitzichten der financiële rekeningen van het Instituut als volgt ontwikkeld worden :

Ontvangsten :		
Staatstoelage	fr.	6,000,000
Toelage van het Mijnwezen		90,000
Bijdragen van de steenkolenmijnen		9,000,000
Hospitalisatievergoedingen		1,700,000
Financiële inkomsten		600,000
Voorafname op het patrimonium		17,610,000
Totaal	fr.	35,000,000
Uitgaven :		
Onroerende	fr.	9,965,000
Ondersteunde onderzoeken		3,301,000
Onderzoeken en eigenlijke studiën		16,861,000
Bestuurskosten		4,873,000
Totaal	fr.	35,000,000

Art. 20-15. — *Participation de la Belgique au Fonds de péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.*

Crédit supplémentaire sollicité : 178,000,000 de francs.

La justification du crédit destiné à couvrir le montant de la participation de la Belgique au Fonds de péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier figure dans l'exposé des motifs du projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires au budget ordinaire de l'exercice 1953 (*Doc. Chambre* n° 325, session 1952-1953, loi du 13 juin 1953).

La partie de cet exposé relative à l'article 2 du dit projet mentionne que la répartition entre les exercices 1953 et 1954 de la contribution belge au Fonds de péréquation faite sur base des tonnages probables des deux périodes donne pour l'exercice 1953 un montant global de 530,000,000 de francs.

La loi du 13 juin 1953 ne prévoyant que 352,000,000 de francs de crédit, il importe de parfaire cette insuffisance en sollicitant un crédit supplémentaire de la différence entre ces deux dernières sommes, c'est-à-dire 178,000,000 de francs.

Ce crédit se trouve compensé par une réduction d'un montant égal consentie à l'article 320-1 ci-après (Subvention à l'industrie charbonnière).

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

En conséquence, le crédit nouveau se décompose comme suit :

A. — Dépenses communes au Conseil central et aux Conseils professionnels :

Frais d'installation ... ... fr.	265,000	
Frais de locaux	1,013,000	
Frais de bureau	602,000	
Frais divers	43,000	
Contentieux	5,000	
		1,928,000

B. — Dépenses propres au Conseil central :

Frais de personnel ... ... fr.	4,100,000	
Acquisition de valeurs patrimoniales ...	418,000	
A des tiers	567,000	
Publications	60,000	
		5,145,000
C. — Prévisions pour les Conseils professionnels ... fr.		2,927,000
Total ... ... fr.		10,000,000

15. A la Commission pour l'Etude de l'Economie des Combustibles.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Cette subvention ne sera pas allouée en 1953.

16. Au Conseil supérieur des Classes Moyennes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 72,000 francs.

Une mise au point du budget du Conseil supérieur, fait apparaître que les dépenses de l'année 1953 seront plus élevées que ce qui avait été prévu initialement.

Il est à remarquer que le disponible de la subvention allouée en 1952 s'élève à 280,000 francs et sera versé au Trésor.

19. A l'industrie cinématographique.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

2 *(nouveau)*. Au Groupement Intersyndical de la Distribution des denrées coloniales et alimentaires.

Crédit sollicité : 450,000 francs.

Cette subvention constitue la part d'intervention du Département dans les frais d'organisation, par l'association bénéficiaire, du IIe Congrès International de la Distribution des produits alimentaires qui se tiendra en Belgique en 1953.

Art. 20-15. — *Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.*

Aangevraagd bijkrediet : 178,000,000 frank.

De verantwoording van het krediet, bestemd tot het dekken van het bedrag van de deelneming van België, aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal komt voor in de memorie van toelichting van het wetsontwerp, houdende opening van bijkredieten bij de gewone begroting voor het dienstjaar 1953 (*Besch. Kamer* nr 325, zittijd 1952-1953, wet van 13 Juni 1953).

Het gedeelte van deze memorie betreffende artikel 2 van genoemd ontwerp, zegt dat de verdeling, tussen de dienstjaren 1953 en 1954, van de Belgische bijdrage in het Perequatiefonds, berekend op basis van de waarschijnlijke tonnemaat voor de twee perioden een globaal bedrag geeft van 530,000,000 frank voor het dienstjaar 1953.

Daar de wet van 13 Juni 1953 maar een krediet van 352,000,000 frank voorziet, dient deze ontoereikendheid aangevuld door het aanvragen van een bijkrediet voor het verschil tussen deze laatste twee sommen, hetzij 178,000,000 frank.

Dit krediet wordt gecompenseerd door een vermindering van een gelijk bedrag, toegestaan op artikel 320-1 hierna (Toelage aan de Steenkolennijverheid).

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Bijgevolg wordt dit nieuw krediet als volgt onderverdeeld :

A. — Uitgaven, gemeenschappelijk aan de Centrale Raad en aan de Beroepsraden :

Inrichtingskosten ... ... fr.	265,000	
Kosten voor lokalen	1,013,000	
Bureelkosten	602,000	
Verschillende kosten	43,000	
Geschillen	5,000	
		1,928,000

B. — Uitgaven eigen aan de Centrale Raad :

Kosten voor personeel ... ... fr.	4,100,000	
Aankoop van patrimoniale waarden ...	418,000	
Aan derden	567,000	
Publicaties	60,000	
		5,145,000
C. — Voorzieningen voor de Beroepsraden ... ... fr.		2,927,000
Totaal ... ... fr.		10,000,000

15. Aan de Commissie voor de Studie der Brandstoffenbezuinigïng.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Deze toelage zal in 1953 niet toegekend worden.

16. Aan de Hogere Raad voor de Middenstand, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 72,000 frank.

Een nauwkeurige uitwerking van de begroting van de Hogere Raad voor de Middenstand toont aan dat de uitgaven van het jaar 1953 hoger zullen zijn dan aanvankelijk werd voorzien.

Er valt aan te stippen dat het beschikbaar saldo op de toegekende toelage in 1952, 280,000 frank bedraagt en in de Schatkist zal gestort worden.

19. Aan de cinematographische nijverheid.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

2 *(nieuw)*. Aan de Intersyndicale groepering voor de Verdeling van koloniale- en voedingswaren.

Aangevraagd krediet : 450,000 frank.

Deze toelage maakt het deel uit van de tussenkomst van het Departement in de kosten van inrichting door de belanghebbende vereniging, van het IIe Internationaal Congres voor de Distributie van de voedingsproducten dat in 1953 in België zal gehouden worden.

Le but général de ce Congrès est de promouvoir tout ce qui est de nature à améliorer le niveau de vie du consommateur et d'étudier comment les organes de distribution des produits alimentaires peuvent perfectionner leurs services et en réduire le coût.

Le budget du Congrès se présente en résumé comme suit :

A. — Dépenses.

Préparation du Congrès	fr.	970,000
Tenue du Congrès		1,410,000
Publication des travaux		400,000
Divers et imprévus		120,000
Au total	fr.	2,900,000

B. — Recettes.

Charges assurées à fonds perdus par le secteur privé	fr.	1,100,000
Contrepartie de services rendus		800,000
Au total	fr.	1,900,000

Il résulte de ces éléments que le déficit probable du Congrès oscille autour de 1,000,000 de francs sur lesquels le Gouvernement se propose d'intervenir à concurrence de 450,000 francs.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels. — Aménagement, agrandissement, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 269 francs.

En vue de permettre la liquidation du solde d'une facture qui n'a pu être payée en totalité, le montant du report de crédit sollicité à cet effet s'étant avéré insuffisant.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Expositions et foires. Missions d'études et d'investigations sur place dans l'intérêt de l'industrie et du commerce, de l'artisanat et des industries d'art. Dépenses de toute nature.

A. — Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Dans le libellé du présent article, les mots « à l'étranger » ont été supprimés afin qu'aucune contestation ne s'élève sur l'utilisation de fonds destinés à couvrir les dépenses d'intervention ou de participation du Département à des manifestations de caractère international se tenant en Belgique (Foires de Bruxelles, de Gand, Exposition européenne de la Machine-Outil).

Le programme de l'emploi du crédit inscrit au présent article, ramené à 36,000,000 de francs, se présente comme suit :

A. — « Zone dollar ».

a) Continuation de l'effort de pénétration entrepris aux Etats-Unis. Prolongation ou création de bureaux commerciaux : participation belge à des manifestations commerciales aux Etats-Unis	fr.	8,600,000
b) Participation belge à une foire canadienne		2,500,000
c) Organisation d'une exposition de produits belges au Mexique et d'une autre au Venezuela (ces pays ont été visités, en 1952, par une mission organisée par le Département)		6,000,000

B. — Europe.

a) Participation officielle aux foires internationales et expositions (Utrecht, Paris, Milan, Francfort, Cologne, Hanovre, Berlin, Lyon, Zagreb, etc.)		5,100,000
b) Intervention ou participation à des manifestations de caractère international se tenant en Belgique		6,000,000

C. — Autres pays.

Participation aux foires d'Izmir et de Casablanca ...		2,800,000

D. — Organisation de missions commerciales belges à l'étranger ... ... | 3,000,000

E. — Achat de matériel d'exposition		2,000,000
Total	fr.	36,000,000

Het algemeen doel van dit Congres bestaat er in alles te bevorderen dat van aard is de levensstandaard van de verbruiker te verbeteren alsmede te bestuderen hoe de verdelingsorganen van voedingsproducten hun diensten kunnen verbeteren en er de kosten kunnen van verminderen.

De begroting van het Congres wordt in samenvatting als volgt voorgesteld :

A. — Uitgaven.

Voorbereiding van het Congres	fr.	970,000
Houden van het Congres		1,410,000
Publicatie der werken		400,000
Verscheidene en onvoorziene onkosten		120,000
Samen	fr.	2,900,000

B. — Ontvangsten.

Lasten verzekerd door de private sector door middel van niet terugvorderbare gelden	fr.	1,100,000
Tegenwaarde van verstrekte diensten		800,000
Samen	fr.	1,900,000

Uit deze elementen blijkt dat het waarschijnlijk tekort van het Congres schommelt rond 1,000,000 frank. De Regering stelt voor daarin tussen te komen voor 450,000 frank.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken. — Uitrusting, vergroting, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 269 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van het saldo van een factuur welke in haar geheel niet betaald kon worden daar het bedrag van de kredietoverdracht, te dien einde aangevraagd, ontoereikend is gebleken.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Tentoonstellingen en jaarbeurzen. Studiezendingen en onderzoeken ter plaatse in het belang van de nijverheid, de handel, het ambachtswezen en de kunstnijverheden. Uitgaven van alle aard.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

In de tekst van dit artikel werden de woorden « in het buitenland » weggelaten opdat er geen enkele betwisting zou oprijzen aangaande het gebruik van gelden die bestemd zijn tot het dekken der uitgaven voor tussenkomst of deelneming van het Departement in manifestaties van internationale aard die in België gehouden worden (Jaarbeurzen te Brussel, Gent, Europese tentoonstelling van het Werktuig).

Het gebruiksprogramma van het krediet ingeschreven op onderhavig artikel, dat teruggebracht werd op 36,000,000 frank, wordt als volgt voorgesteld :

A. — « Dollar Zone ».

a) Voortzetting van de inspanning tot insijpeling, ondernomen in de Verenigde-Staten. Verlenging of oprichting van handelsbureelen : Belgische deelname aan handelsmanifestaties in de Verenigde-Staten	fr.	8,600,000
b) Belgische deelname aan een Canadese jaarbeurs ...		2,500,000
c) Inrichting van een tentoonstelling van Belgische producten in Mexico en van een andere in Venezuela (deze landen werden in 1952 bezocht door een zending ingericht door het Departement)		6,000,000

B. — Europa.

a) Officiële deelname aan de internationale jaarbeurzen en tentoonstellingen (Utrecht, Parijs, Milaan, Frankfurt, Keulen, Hannover, Berlijn, Lyon, Zagreb, enz.)		5,100,000
b) Tussenkomst of deelname aan manifestaties van internationale aard, die in België gehouden worden ...		6,000,000

C. — Andere landen.

Deelname aan de jaarbeurzen van Izmir en Casablanca.		2,800,000

D. — Inrichting van Belgische handelszendingen in het buitenland ... ... | 3,000,000

E. — Aankoop van tentoonstellingsmaterieel		2,000,000
Totaal	fr.	36,000,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 25,674 francs.

En vue de liquider des déclarations de créance introduites tardivement par le « Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten ».

2. Etude et propagande en vue de soutenir la politique économique du Gouvernement, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

4. Publicité et interventions généralement quelconques en vue d'intensifier le recrutement des cadres et de la main-d'œuvre dans les mines, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 225,000 francs.

Le crédit nécessaire à cette fin s'élèvera en 1953 à 425,000 francs et se justifie comme suit :

a) Campagne publicitaire en faveur du retour à la Mine (apposition de 6,200 affiches françaises et de 3,900 affiches flamandes) : 225,000 francs.

b) Participation dans les frais d'organisation d'un train routier : 200,000 francs.

Le crédit inscrit au budget étant de 200,000 francs il en résulte une insuffisance de 225,000 francs.

5. Indemnités à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) et à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel (C.N.C.P.), etc.

Réduction proposée : 1,750,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Dépenses d'études, d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles.

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

(Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1953, pourra servir aux besoins de l'exercice 1954.)

(Le Statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)

Crédit inchangé.

Par suite d'une erreur matérielle les dispositions imprimées en italique, identiques à celles adoptées pour l'exercice 1952 n'ont pas été reproduites à la suite du libellé budgétaire du présent article pour les dépenses de l'exercice 1953.

Le Parlement est invité à les accepter à l'occasion du vote du présent feuilleton de crédits supplémentaires.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 305. — *Services temporaires. — Agents définitifs, détachés et agents temporaires.*

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Augmentation provenant en ordre principal : 1° des nominations de stagiaires suite à l'arrêté royal du 21 juin 1951, modifié par celui du 12 décembre 1951 et notamment de l'application de ses articles 7, 9 et 10; 2° de l'application des arrêtés royaux du 16 février 1953 relatifs au nouveau statut pécuniaire, aux bonifications d'ancienneté et aux allocations de foyer et de résidence.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 25,674 frank.

Ten einde de laattijdig ingediende schuldvorderingen van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten in vereffening te stellen.

2. Studie en propaganda ten einde de economische politiek van de Regering te steunen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

4. Publiciteit en allerlei tegemoetkomingen ten einde de werving van de kaders en de arbeidskrachten in de mijnen meer kracht bij te zetten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 225,000 frank.

Het krediet nodig te dien einde zal in 1953 425,000 frank bedragen en wordt als volgt verantwoord :

a) Publiciteitscampagne voor de terugkeer naar de Mijn (aanbrengen van 6,200 Franstalige en 3,900 Vlaamstalige aanplakbrieven) : 225,000 frank.

b) Deelneming in de inrichtingskosten van een publiciteitstrein : 200,000 frank.

Daar het krediet ingeschreven op de begroting 200,000 frank bedraagt, vloeit er een ontoereikendheid uit voort van 225,000 frank.

5. Vergoedingen aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet (N.K.B.), enz.

Voorgestelde vermindering : 1,750,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in 't algemeen om 't even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel.

(Dekkingsvoorschotten zullen, mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-generaal. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.)

(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.)

(Het saldo, dat de voornoemde voorschotten bij de sluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1953 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1954 kunnen aangewend worden.)

(Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgelegd bij koninklijk besluit.)

Ongewijzigd krediet.

Tengevolge van een materiële fout komen de cursief gedrukte bepalingen, dezelfde als deze aangenomen voor het dienstjaar 1952, niet voor na de budgetaire tekst van onderhavig artikel voor de uitgaven van het dienstjaar 1953.

Het Parlement wordt uitgenodigd dezelve goed te keuren ter gelegenheid van de goedstemming van huidig feuilleton der bijkredieten.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde, personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Verhoging hoofdzakelijk voortvloeiend : 1° uit de benoemingen tot stagedoende volgens het koninklijk besluit van 21 Juni 1951, gewijzigd door dat van 12 December 1951, en voornamelijk van het toepassen van artikels 7, 9 en 10; 2° uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 16 Februari 1953 betreffende de nieuwe bezoldigingsregeling, de anciënniteitsbijslag en de haard- en standplaatsvergoedingen.

Art. 306. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction proposée : 40,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 307. — *Allocations et indemnités, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Augmentation provenant de l'application des arrêtés royaux visés à l'article 305 ainsi que des instructions relatives à l'application de l'arrêté royal du 16 février 1953 réglant l'octroi de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures.

Art. 310. — *Locaux, matériel, etc.*

A. — Réduction proposée : 200,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 33,693 francs.

En vue de permettre la liquidation d'intérêts judiciaires dus pour dégâts locatifs occasionnés à un immeuble.

Art. 312. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Réduction proposée : 20,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 313. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Réduction proposée : 75,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 314. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 115,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1, A.

Art. 316. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Réduction proposée : 3,550,000 francs.

D'après les renseignements recueillis à ce sujet certaines décisions de justice en vertu desquelles le Département pourrait être astreint à payer des dommages et intérêts ne seront pas rendues cette année.

C'est la raison pour laquelle cette réduction peut être consentie.

Art. 320. — *Subventions à caractère économique. — Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.*

1. Subvention à l'Industrie charbonnière.

A. — Réduction proposée : 238,000,000 de francs.

Cette réduction se justifie comme suit :

1° Compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 20-15 ci-avant ... ... fr.	178,000,000
2° Le programme justificatif initial de l'emploi de la subvention à l'industrie charbonnière prévoit, notamment, une somme de 100,000,000 de francs à titre d'allocation aux charbonnages en compensation de 75 % des impôts frappant les sommes affectées par eux à la constitution d'un fonds de réquipement. Ce pourcentage d'intervention est ramené à 50 % au lieu de 75 %, ce qui permet de prévoir une réduction de	60,000,000
Total de la réduction ... ... fr.	238,000,000

Art. 306. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 307. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Verhoging voortkomend van de toepassing der koninklijke besluiten waarvan sprake in artikel 305 evenals van de onderrichtingen betreffende de toepassing van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 houdende regeling van de toelage voor de uitoefening van hogere functies.

Art. 310. — *Lokalen, materieel, enz.*

A. — Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 33,693 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van gerechtelijke intresten verschuldigd voor huurschade berokkend aan een gebouw.

Art. 312. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 313. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 314. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 115,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1, A.

Art. 316. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Voorgestelde vermindering : 3,550,000 frank.

Naar de hiervoor ingewonnen inlichtingen, zullen zekere gerechtelijke beslissingen, krachtens dewelke het Departement zou kunnen verplicht worden tot betaling van schadevergoeding en gerechtelijke intresten, dit jaar niet worden uitgesproken.

Dit is de rede waarom deze vermindering kan worden toegestaan.

Art. 320. — *Toelagen van economische aard. — Tussenkomst van de Staat inzake prijzenpolitiek.*

1. Toelage aan de Steenkolennijverheid.

A. — Voorgestelde vermindering : 238,000,000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verantwoord :

1° Compensatie voor het bij vorig artikel 20-15 aangevraagd bijkrediet ... ... fr.	178,000,000
2° Het aanvankelijk verantwoordingsprogramma betreffende het gebruik der toelage aan de steenkolennijverheid voorziet onder meer een bedrag van 100,000,000 frank als vergoeding aan de steenkolenmijnen in compensatie voor de 75 % belastingen op de sommen die door hen werden aangewend voor de vorming van een wederuitrustingsfonds. Dit percentage der tussenkomst is van 75 % op 50 % teruggebracht, wat toelaat een vermindering te voorzien van	60,000,000
Totaal der vermindering ... ... fr.	238,000,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 275,462,454 francs.

En vue d'octroyer à certains charbonnages des subventions égales à l'impôt qui a frappé, au cours des exercices 1949 à 1951, les dotations de réquipement constituées par eux.

Il convient de remarquer que les crédits destinés à supporter ces subventions avaient été prévus aux exercices compétents mais qu'ils sont tombés en annulation, l'Administration des Contributions n'ayant pu statuer, en temps voulu, sur les réclamations introduites par les charbonnages.

Les documents nécessaires à la liquidation n'étant parvenus au Département qu'à la fin de novembre 1952, le crédit nécessaire n'a pu être sollicité antérieurement au présent feuilleton.

3. Office commercial du Ravitaillement, etc.

Réduction proposée : 7,000,000 de francs.

Cette réduction frappera la partie du crédit destinée aux indemnités allouées pour couvrir les frais de stockage des céréales.

4 (*nouveau*). Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 264,266,831 francs.

Ce crédit représente à concurrence de 183,303,201 francs le montant des allocations compensatoires à la hausse du prix du charbon domestique payées en 1947 à l'intervention de l'Administration des Postes.

Il est à remarquer qu'il ne s'agit pas d'un décaissement réel mais d'une imputation budgétaire destinée à régulariser les dépenses portées par l'Administration des Postes dans ses comptes de l'année 1947.

Eu égard à l'ampleur du travail de vérification et au nombre de rectifications qui ont dû être opérées, l'Administration a été dans l'impossibilité de rattacher cette régularisation à un exercice plus rapproché de l'année de payement.

Ce crédit représente, d'autre part, à concurrence de 76,509,450 francs les allocations compensatoires à la hausse des loyers payées par l'Administration des Postes en exécution de la loi du 27 décembre 1947.

De nombreuses instances tenues en suspens dans les justices de paix n'ont pas permis à l'Administration des Postes de clôturer ses écritures avant la fin de 1952.

Ici également, le crédit supplémentaire n'a pu être sollicité antérieurement.

Il ne s'agit pas non plus d'un décaissement réel mais bien d'une régularisation d'écritures.

Le crédit représente encore à concurrence de fr. 1,197,618.80 des allocations compensatoires payées à l'intervention de la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales.

La loi du 27 mars 1951 ayant porté la prescription en matière d'allocations familiales de six mois à trois ans, la Caisse a dû réexaminer ses dossiers et en accordant les allocations familiales pour des périodes antérieures au 1er janvier 1951 a également payé les allocations compensatoires qui en formaient le complément.

Enfin, il comprend de même une somme de fr. 3,256,561.20 pour rectifications apportées lors de vérifications des comptes postaux.

Art. 324. — *Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.*

Réduction proposée : 350,000 francs.

Voir justification à l'article 10-1. A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 275,462,454 frank.

Ten einde aan sommige steenkolenmijnen toelagen toe te kennen, voor een gelijk bedrag aan de belastingen die tijdens de dienstjaren 1949 tot 1951 werden geheven op de wederuitrustingsdotatiën welke door hen werden gevormd.

Er dient opgemerkt dat, de kredieten bestemd tot het dekken van deze toelagen, bij de daartoe in aanmerking komende dienstjaren voorzien werden, maar geschrapt werden, daar het Bestuur der Belastingen niet tijdig uitspraak kon doen over de klachten, ingediend door de steenkolenmijnen.

Daar de voor de vereffening nodige kredieten slechts einde November 1952 op het Departement toekwamen, kon het nodige krediet niet aangevraagd worden vóór de indiening van dit blad.

3. Handelsdienst voor Ravitaillering, enz.

Voorgestelde vermindering : 7,000,000 frank.

Deze vermindering zal het gedeelte van het krediet slaan dat bestemd is voor de vergoedingen toegestaan ten einde de kosten voor het opslaan van granen te dekken.

4 (*nieuw*). Compensatievergoedingen voor de stijging van de levensduurte.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 264,266,831 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt voor een som van 183,303,201 frank het bedrag der compensatievergoedingen voor de prijsvermeerdering voor huishoudkolen in 1947 door tussenkomst van het Bestuur der Posterijen uitbetaald.

Er dient opgemerkt te worden dat het hier geen eigenlijke betaling betreft, maar een begrotingsaanrekening bestemd tot het regulariseren van uitgaven door het Bestuur der Posterijen ingeschreven in zijn rekeningen van het jaar 1947.

Gezien de omvangrijkheid van het verificatiewerk en het aantal verbeteringen die dienden aangebracht, was het voor het Bestuur onmogelijk deze regularisatie te verbinden aan een dienstjaar dat dit van het jaar van betaling dichter bij kwam.

Anderzijds vertegenwoordigt dit krediet voor 76,509,450 frank de compensatievergoedingen voor de verhoging van de huurprijzen die door het Bestuur der Posterijen betaald werden in uitvoering van de wet van 27 December 1947.

Talrijke, bij de vredegerechten hangend zijnde zaken, hebben aan het Bestuur der Posterijen niet toegelaten zijn schrifturen voor einde 1952 af te sluiten.

Hier ook kon het bijkrediet niet vroeger worden aangevraagd.

Ook hier betreft het geen eigenlijke betaling maar wel een regularisatie der schrifturen.

Dit krediet omvat nog ten belope van fr. 1,197,618.80 compensatievergoedingen, welke door tussenkomst van de Nationale Kas voor Gezinsvergoedingen, werden uitbetaald.

Daar de wet van 27 Maart 1951 de verjaringstermijn inzake familievergoedingen van zes maanden op drie jaar bracht, heeft de Kas zijn dossiers moeten herzien en bij het uitkeren van gezinsvergoedingen voor perioden vóór 1 Januari 1951, heeft zij eveneens de compensatietoelagen uitbetaald, die er het complement van uitmaakten.

Ten slotte bevat het nog een som van fr. 3,256,561.20 als aangebrachte verbeteringen bij het nazicht van de postrekeningen.

Art. 324. — *Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.*

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1. A.

BUDGET
DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Services centraux.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 160,000 francs,

à l'effet de payer les arriérés résultant de la revision de la carrière de certains agents.

3. Postes.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 25,085,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 6,100,000 francs.

Liquidation des dépenses résultant en ordre principal de la revision des barèmes, de l'octroi de traitements différentiels à certaines catégories d'agents, et subsidiairement de la revision des carrières; du transfert de l'article 4-3 (3,500,000 francs à des agents en disponibilité ayant repris du service).

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

3. Postes.

Réduction proposée : 3,500,000 francs,

pour être transféré à l'article 3-3 consécutivement à la reprise de service d'agents en disponibilité pour raison de santé.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Services centraux.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 140,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 26,620 francs.

Nécessaire pour l'octroi de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures aux agents temporaires nommés dans un grade inférieur et maintenus provisoirement dans leur ancienne fonction et pour liquider le montant de créances arriérées.

3. Postes.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 551,000 francs.

Insuffisance par suite de l'application du nouveau régime concernant l'octroi des indemités pour fonctions supérieures et de la liquidation des créances arriérées (51,000 francs).

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Services centraux.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 375,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 59,500 francs,

dont 25,410 francs à relever de la prescription.

Insuffisance résultant de l'installation dans les locaux de la gare Centrale de l'Administration des Transports et du Commissariat général au Tourisme, et du transfert de l'Office de la circulation routière et de l'Administration de la Navigation intérieure du Département des Travaux Publics au Ministère des Communications.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 160,000 frank,

met het oog op de uitbetaling van achterstallen ingevolge de herziening van de loopbaan van zekere agenten.

3. Posterijen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 25,085,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 6,100,000 frank.

Vereffening van de uitgaven hoofdzakelijk voortspruitend uit de herziening der weddeschalen, van de toekenning van differentiële wedden van zekere categorieën van agenten; alsmede de herziening der loopbanen; van de overdracht van artikel 4-3 (3,500,000 frank in beschikbaarheid gestelde agenten die hun dienst hernomen hebben).

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

3. Posterijen.

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank,

over te dragen op artikel 3-3 ingevolge de diensthernening van, wegens ziekte, ter beschikking gestelde agenten.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Centrale diensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 140,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 26,620 frank.

Nodig voor de toekenning van vergoedingen voor hogere functies aan tijdelijke agenten benoemd in een lagere graad maar voorlopig in hun oude functie behouden, alsmede voor de vereffening van achterstallige schuldvorderingen.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 551,000 frank.

Ontoereikendheid ingevolge de toepassing van het nieuw regiem inzake toekenning van vergoedingen voor hogere functies, en de vereffening van achterstallige schuldvorderingen (51,000 frank).

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Centrale diensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 375,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 59,500 frank,

waarvan 25,410 frank te ontheffen van de verjaring.

Ontoereikendheid (375,000 frank) voortvloeiende uit de overplaatsing naar het Centraal station van het Bestuur van het Vervoer en het Commissariaat-generaal voor Toerisme, en de overplaatsing van de Dienst van het Wegverkeer en het Bestuur van Binnenscheepvaart van het Departement van Openbare Werken naar het Ministerie van Verkeerswezen.

D'autre part, le crédit de 59,500 francs est destiné à couvrir les frais de transmission, en débet, par l'Administration des télécommunications du Mexique, des télégrammes de la délégation belge, pendant la conférence mondiale de Radiodiffusion tenue à Mexico en 1948-1949, et des créances arriérées du Commissariat général au Tourisme pour frais de chauffage et d'éclairage.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Services centraux.

Crédit supplémentaire sollicité : 320,000 francs.

Insuffisance résultant de l'aménagement des nouveaux locaux (gare Centrale) occupés par l'Administration des Transports et le Commissariat général au Tourisme.

3. Postes.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 590,000 francs.

L'insuffisance de crédit de l'exercice 1952 résulte de la mise en application des nouveaux barèmes des écureuses.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 300,000 francs.

Supplément du crédit destiné à couvrir les dépenses découlant des augmentations de prix intervenues au cours de l'année 1952 (4 francs la tonne à partir du 1er janvier, 12 francs la tonne à partir du 1er juin 1952 et 20 francs la tonne pour le transport).

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Consécutif au transfert de l'Office de la circulation routière au Ministère des Communications (mécanisation du travail).

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

2. Marine.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 132,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 404,000 francs.

Relèvement à partir du 1er janvier 1951 de l'indemnité forfaitaire (nourriture, séjour, transport) aux pilotes de la marine.

Les crédits sollicités doivent couvrir les dépenses pour l'année 1951 (budget clos) et 1953. Les crédits prévus pour 1952 sont suffisants.

3. Postes.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 210,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,270,000 francs,

dont 20,500 francs sont à relever de la prescription.

Un supplément de crédit de 210,000 francs est nécessaire pour couvrir l'augmentation du prix des tramways à partir du 1er janvier 1953 (transport des facteurs).

Pour ce qui est des créances antérieures : une somme de 3,100,000 francs est destinée à apurer les comptes de la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour 1951 introduits après la clôture de l'exercice — à remarquer que l'article budgétaire correspondant de 1951 a laissé un disponible de 400,000 francs et que le coût des billets de service délivrés pour la dite année aux agents temporaires, s'élevant à 2,600,000 francs n'était pas inscrit au budget.

La différence soit 170,000 francs se rapporte à des rectifications de moindre importance afférentes aux années 1948, 1949 et 1950 (transport des agents en service).

Anderzijds is het krediet van 59,500 frank bestemd om de kosten te dekken betrekking hebbende op het overseinen, in debet, door het Bestuur van Televerbindingen van Mexico, van de telegrammen van de Belgische afvaardiging, gedurende de Wereldconferentie voor Radiouitzendingen te Mexico gehouden in 1948-1949, en de achterstallige schuldvorderingen van het Commissariaat-generaal voor Toerisme uit hoofde van verwarmings- en verlichtingsonkosten.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 320,000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit de inrichting van de nieuwe lokalen (Centraal station) bezet door het Bestuur van het Vervoer en het Commissariaat-generaal voor Toerisme.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 590,000 frank.

De ontoereikendheid vloeit voort uit de toepassing van de nieuwe loonschalen der schuursters.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 300,000 frank.

Bijkrediet bestemd om de uitgaven te dekken die voortspruiten uit de prijsverhogingen ingetreden gedurende 1952 (4 frank per ton vanaf 1 Januari, 12 frank per ton vanaf 1 Juni 1952, alsmede 20 frank per ton voor het vervoer).

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Ingevolge de overplaatsing van de Dienst voor het Wegverkeer naar het Ministerie van Verkeerswezen (mecanisatie van de verrichtingen).

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

2. Zeewezen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 132,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 404,000 frank.

Verhoging vanaf 1 Januari 1951 van de forfaitaire vergoeding (voeding, verblijf, vervoer) aan de loodsen van het Zeewezen.

De aangevraagde kredieten moeten de uitgaven dekken voor 1951 (afgesloten dienstjaar) en 1953. De kredieten voorzien voor 1952 zullen volstaan.

3. Posterijen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 210,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,270,000 frank,

waarvan 20,500 frank van de verjaring te ontheffen.

Een bijkrediet van 210,000 frank is nodig om de meeruitgave te dekken te wijten aan de verhoging vanaf 1 Januari 1953 van de vervoerprijzen der tramwegen (vervoer van brievenbestellers).

Voor wat de vorige schuldvorderingen betreft is een krediet van 3,100,000 frank bestemd voor de aanzuivering van de rekeningen door de N.M.B.S., voor 1951, ingediend na de afsluiting van het dienstjaar. Op te merken valt dat het overeenstemmend artikel van 1951 een batig saldo liet van ± 400,000 frank terwijl de kostprijs — zijnde 2 millioen 600,000 frank — van de aan de tijdelijke bedienden afgeleverde reiskaarten niet in de begroting opgenomen was.

Het overige (170,000 frank) heeft betrekking op de verbeteringen van minder belang, slaande op de dienstjaren 1948, 1949 en 1950 (vervoer van agenten in dienst).

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Le crédit prévu est insuffisant. En matière d'accident il est malaisé de prévoir les cas qui pourraient se présenter.

La liquidation d'un certain nombre d'accidents graves reste à effectuer et les capitaux constitutifs de rentes devront être versés en cours d'exercice.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs.

Destinés à couvrir les frais d'équipement des nouveaux locaux de l'Administration des Transports, y compris l'Office de la circulation routière.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts, etc.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Il a été constaté que les remboursements se font plus régulièrement et que le nombre de nouvelles opérations de crédit a tendance à diminuer — d'où une réduction de crédit possible.

5. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Conformément aux conditions d'allocations du subside en question une diminution de 50 % du crédit peut être envisagée.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

4. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1952 de l'Office central des Transports Internationaux par chemin de fer à Berne.

Crédit supplémentaire sollicité : 8,000 francs.

Adaptation du crédit aux dépenses réelles de l'organisme en question.

8. Intervention de l'Administration des postes dans les frais du Bureau international de Berne.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 100,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 65,000 francs.

Consécutifs à l'augmentation des dépenses du Bureau international dont le montant est imprévisible lors de l'élaboration du budget de l'Etat.

11. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les Sociétés ferroviaires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,582,300 francs.

Rectification du crédit basée sur les éléments statistiques de 1952.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 75,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 31,000 francs.

Augmentation du nombre de bénéficiaires. Aux termes de l'article 8 de l'arrêté royal du 26 mars 1952 les intéressés ont droit à l'allocation à partir du trimestre pendant lequel la demande est introduite. 6 nouvelles demandes ont été introduites dans le courant du deuxième semestre 1952 nécessitant des dépenses à concurrence de ±40,000 francs l'an.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Het voorziene krediet is onvoldoende. Inzake ongevallen is het zeer ongemakkelijk de gevallen te voorzien die zich kunnen voordoen.

De aanzuivering van een zeker aantal zware ongevallen moet nog geschieden en de kapitalen voor vaststelling der renten dienen in de loop van het dienstjaar gestort.

Art. 18. — *Werken en levering van eerste uitrusting.*

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

Bestemd om de kosten van uitrusting te dekken der nieuwe lokalen van het Bestuur van het Vervoer, de Dienst voor het Wegverkeer inbegrepen.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Er werd vastgesteld dat de terugbetalingen op regelmatiger wijze geschieden, terwijl het aantal nieuwe bewerkingen schijnt af te nemen; van daar mogelijke vermindering van het krediet.

5. Staatstoelage aan het Comité voor Zeevaartpropaganda.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Overeenkomstig de voorwaarden van toekenning van bedoelde toelagen mag een vermindering van 50 % van het krediet in overweging genomen worden.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

4. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1952 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg, te Bern.

Aangevraagd bijkrediet : 8,000 frank.

Aanpassing van het krediet tot werkelijke uitgaven van bedoeld organisme.

8. Aandeel van het Bestuur der Posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 100,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 65,000 frank.

Ingevolge de stijging der uitgaven van het Internationaal Bureau, waarvan het bedrag niet kan bepaald worden op het ogenblik dat de begroting opgesteld wordt.

11. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Spoorwegmaatschappijen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,582,300 frank.

Verbetering van het krediet, steunend op de statistieke gegevens van 1952.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 October 1944, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 75,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 31,000 frank.

Stijging van het aantal rechthebbenden. Bij toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 26 Maart 1952 hebben de belanghebbende recht op de vergoeding vanaf het kwartaal gedurende hetwelk zij hun aanvraag indienen. Zes nieuwe aanvragen werden ingediend gedurende het tweede semester 1952, hetgeen een uitgave vergt van ±40,000 frank 's jaars.

5. Aéronautique : exploitation, matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 12,545 francs.

A l'effet de payer le solde d'une entreprise de 1946 dont le report par application de l'article 30 de la loi de 1846 sur la comptabilité de l'Etat n'est pas possible.

6. Marine : traction matériel.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,500,000 francs.

L'insuffisance du crédit résulte des avaries survenues à la malle « Prince Charles ».

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 16,860 francs.

Décompte des prestations réciproques afférentes à l'année 1950 introduit par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, après la clôture du dit exercice (revision des charges sociales).

7. Postes : exploitation, matériel, transport, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,165,000 francs,

dont fr. 7,878.67 à relever de la prescription.

Les crédits sont destinés à couvrir :

a) La mise au point de la redevance pour transport des correspondances par les malles Ostende-Douvres sur la base des dernières statistiques : 2,000,000 de francs.

b) Les factures introduites tardivement par : P.T.T. Luxembourgeois (manœuvres des voitures-postes belges), la S.A.B.E.N.A. (transport du courrier du 21 août au 31 décembre 1951), la R.T.T., la S.N.C.B. et autres créances : 165,000 francs.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

2 *(nouveau)*. Conférence des Ministres des Transports des Etats Européens.

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Nécessaire pour couvrir les dépenses de locaux, de secrétariat, de traduction et de réception afférentes à l'organisation de la conférence en question qui s'est tenue en septembre 1953.

Cette réunion a fait suite à celle tenue à Paris en janvier 1953.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 11,000 francs.

Mise en disponibilité d'une unité.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 28,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

Art. 22. — *Subsides pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subside à l'Association Maritime belge, etc. *et intervention dans les frais d'armarinage à bord de navires-écoles auxiliaires.*

La désignation de l'objet de la dépense doit être complétée par suite de la réorganisation de l'enseignement maritime.

3. Subsides aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit supplémentaire sollicité : 78,000 francs.

Insuffisance résultant du fait qu'à partir du 1er janvier 1953 l'intervention de l'Etat dans le traitement de certains membres du personnel enseignant des écoles techniques a été portée à 100 %.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 328-3 *(nouveau)*. — Remise en état, à l'intervention de la Régie de la Marine, de navires et bateaux ex-allemands cédés à la Belgique et bateaux réquisitionnés.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 257,890.78.

A l'effet d'apurer la justification de dépenses introduites par la Régie de la Marine.

5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 12,545 frank.

Met het oog op de betaling van het saldo van een onderneming van 1946 waarvan de overdracht, bij toepassing van artikel 30 van de wet van 1846 op 's Rijks comptabiliteit, niet meer mogelijk is.

6. Zeewezen : trekdienst, materieel en exploitatie.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,500,000 frank.

De ontoereikendheid van het krediet vloeit voort uit de averij overkomen aan de maalboot « Prince Charles ».

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 16,860 frank.

Afrekening van de wederzijdse dienstverleningen betrekking hebbende op 1950, ingediend door de N.M.B.S. na het afsluiten van gezegd dienstjaar (herziening der sociale lasten).

7. Posterijen : exploitatie, materieel, vervoer, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,165,000 frank,

waarvan fr. 7,878.67 van de verjaring te ontheffen.

Deze kredieten zijn bestemd voor de uitgaven te dekken betrekking hebbende op :

a) De rectificatie volgens de laatste statistieken, van de vergoeding voor het vervoer van postpakketten met de maalboten Oostende-Dover : 2,000,000 frank.

b) Laattijdig ingediende facturen door Luxemburgse P.T.T. (rangeren van Belgische postspoorwagens), de S.A.B.E.N.A. (vervoer van poststukken van 21 Augustus tot 31 December 1951), de R.T.T., de N.M.B.S. en andere schuldeisers : 165,000 frank.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

2 *(nieuw)*. Conferentie van de Ministers van het Vervoer der Europese Staten.

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Nodig om de kosten voor de lokalen, van secretariaat, van vertaling en van ontvangst te dekken verbonden aan de inrichting van bedoelde conferentie die in September 1953 heeft plaats gehad.

Deze vergadering volgde op deze gehouden te Parijs in Januari 1953.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 11,000 frank.

Ingevolge de ter beschikkingstelling van één eenheid.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 28,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kusnten.*

1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz. *en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van hulpopleidingsschepen.*

De aanwijzing van het voorwerp van de uitgave dient aangevuld ingevolge de reorganisatie van het zeevaart onderwijs.

3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd bijkrediet : 78,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit het feit dat vanaf 1 Januari 1953 de Staatstussenkomst in de wedde van zekere leerkrachten van het technisch onderwijs tot 100 % opgevoerd werd.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 328-3 *(nieuw)*. — Weder instaat stellen door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen, van ex-Duitse schepen en boten aan België afgestaan en opgeëiste schepen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 257,890.78.

Ten einde de door de Regie van het Zeewezen ingediende rechtvaardiging der uitgaven te kunnen aanzuiveren.

BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Complément nécessaire au paiement du traitement au personnel du Cabinet du Ministre.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 1,135,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,021,000 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement résultant de la revision des barèmes se rapportant aux exercices 1952 et antérieurs et pour le remboursement à la R.T.T. des salaires payés pendant le quatrième trimestre 1952 à des téléphonistes détachés.

2. Administration des Routes.

A. — Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification qu'au littera 1 (A).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 650,000 francs.

Même justification qu'au littera 1 (B).

3. Administration des Voies Hydrauliques.

A. — Réduction proposée : 2,900,000 francs.

Même justification qu'au littera 1 (A).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 400,000 francs.

Même justification qu'au littera 1 (B).

4. Administration des Bâtiments.

A. — Réduction proposée : 1,200,000 francs.

Même justification qu'au littera 1 (A).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 54,000 francs.

Même justification qu'au littera 1 (B).

5. Administration de l'Urbanisme.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,075,000 francs.

Les agents, pour lesquels les rémunérations sont prévues à l'article 5, sont actuellement intégrés dans les services permanents. Leur traitement est en conséquence à imputer à charge de l'article 3. Un crédit supplémentaire de 2,075,000 francs est nécessaire à cet effet. Il s'agit d'une nouvelle répartition des crédits inscrits aux articles 3 et 5. Les crédits totaux ne subissent aucune modification.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 55,000 francs.

Même justification qu'au littera 1, B.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Bestemd voor de betaling van de wedde van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,135,000 frank.

Inkrimping doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,021,000 frank.

Bestemd voor de vereffening van weddeachterstallen, ingevolge de herziening van de barema's, met betrekking tot de dienstjaren 1952 en vorige en voor de terugbetaling aan de R.T.T. der betaalde lonen in het vierde kwartaal 1952 aan gedetacheerde telefonisten.

2. Bestuur der Wegen.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij lid 1 (A).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 650,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor lid 1 (B).

3. Bestuur der Waterwegen.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,900,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij lid 1 (A).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 400,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor lid 1 (B).

4. Bestuur der Gebouwen.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,200,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij lid 1 (A).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 54,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor lid 1 (B).

5. Bestuur van de Stedebouw.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,075,000 frank.

De agenten, waarvan de bezoldigingen voorzien worden onder artikel 5, zijn op dit ogenblik opgenomen in de vaste diensten. Hun bezoldiging komt hierdoor ten laste van artikel 3. Een bijkrediet van 2,075,000 frank is hier dus nodig. Het gaat om een nieuwe verdeling van de kredieten uitgetrokken op de artikelen 3 en 5. De totale kredieten ondergaan geen enkele wijziging.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 55,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor lid 1, B.

6. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat.

Réduction proposée : 175,000 francs.

Même justification qu'au littera 1, A.

7. Agents détachés à l'Office de la Navigation.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 360,000 francs.

Nécessaire à la suite de l'application du nouveau statut pécuniaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 750,000 francs.

Même justification qu'au littera 1, B.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 15,000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-1, B.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Services spéciaux de l'Urbanisme.

A. — Réduction proposée : 3,475,000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-1, A.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-1, B.

2. Service des autoroutes.

Réduction proposée : 6,100,000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-1, A.

3. Cadre temporaire spécial.

Réduction proposée : 14,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 3-1, A.

Art. 5*bis* (*nouveau*). — Remboursement d'avances de Trésorerie accordées pour le paiement d'indemnités au personnel.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,227,000 francs.

Pour permettre le paiement aux agents intéressés du pécule de vacances accordé par disposition réglementaire. Des avances de trésorerie ayant été accordées, l'inscription de ce crédit régularise la situation. Cette opération est purement comptable. Elle n'entraîne aucun décaissement.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 900,000 francs.

Cette réduction est consentie dans le cadre de la politique d'économies poursuivie par le Gouvernement.

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 110,000 francs.

Se décomposant comme suit :

1° 25,000 francs : observations pluviométriques, linnigraphiques et marégraphiques par des personnes étrangères à l'Administration.

Somme nécessaire pour couvrir l'augmentation des allocations dues pour les observations relatives à l'hydrologie.

6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij lid 1, A.

7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 360,000 frank.

Nodig ingevolge de toepassing van het nieuw geldelijk statuut.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 750,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor lid 1, B.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 15,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1, B.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Bijzondere diensten van de Stedebouw.

A. — Voorgestelde vermindering : 3,475,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij het artikel 3-1, A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1, B.

2. Dienst der autowegen.

Voorgestelde vermindering : 6,100,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 3-1, A.

3. Bijzonder tijdelijk kader.

Voorgestelde vermindering : 14,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 3-1, A.

Art. 5*bis* (*nieuw*). — Terugbetaling van Schatkistvoorschotten toegestaan voor de betaling van vergoedingen aan het personeel.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,227,000 frank.

Om de betaling toe te laten aan de belanghebbende agenten van een verlofpremie toegestaan door reglementaire beschikkingen. De inschrijving van dit krediet dient de toestand te regulariseren, welke te wijten is aan het toestaan van Schatkistvoorschotten. Die verrichting is uitsluitend van rekenplichtige aard. Zij heeft geen uitgave voor gevolg.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Die vermindering wordt toegestaan in het kader van de bezuinigingspolitiek, gevoerd door de Regering.

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 110,000 frank.

Te verdelen als volgt :

1° 25,000 frank : pluviometrische, linnigrafische en maregrafische waarnemingen, gedaan door niet tot het Bestuur behorende personen.

Die som is bestemd om de betaling te dekken van de verhoging der vergoedingen verschuldigd voor de waarnemingen in verband met de hydrologie.

2° 85,000 francs : prestations de tiers.

Il s'agit de l'augmentation de la rémunération annuelle du commissaire spécial à l'urbanisme pour Tournai, dont la mission a été prolongée, par arrêté royal, jusqu'au 31 décembre 1953.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 25,000 francs.

Nécessaire pour couvrir l'augmentation des allocations dues pour observations relatives à l'hydrographie (exercice 1952).

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 577,000 francs,

se décomposant comme suit :

1° 500,000 francs : Indemnités pour exercice de fonctions supérieures.

L'augmentation résulte de l'application des nouveaux barèmes de traitement.

2° 77,000 francs : Indemnités, jetons de présence pour participation à des commissions.

Somme nécessaire pour couvrir l'augmentation accordée aux conseillers techniques de la Commission d'incendie.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 83,000 francs,

se décomposant comme suit :

1° 41,000 francs : Indemnités, jetons de présence pour participation à des commissions.

Des créances de l'exercice 1952 n'ont pu être liquidées par suite de l'insuffisance du crédit, due, notamment, à l'augmentation de l'allocation accordée aux conseillers techniques de la Commission d'incendie.

2° 22,000 francs : Indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, etc.

Supplément de dépense résultant de l'application des nouveaux barèmes de traitement.

3° 20,000 francs : Indemnités pour pertes, vols, détériorations d'outils et objets vestimentaires, etc.

Des créances de l'exercice 1952 n'ont pu être liquidées par suite de l'insuffisance du crédit.

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,075,000 francs,

se décomposant comme suit :

1° 825,000 francs : Indemnités pour exercice de fonctions supérieures.

Cette augmentation résulte de l'application des nouveaux barèmes de traitement.

2° 1,250,000 francs : Indemnités pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise :

a) 500,000 francs : pour prestations exceptionnelles fournies par suite du raz-de-marée du 1er février 1953;

b) 500,000 francs : pour prestations exceptionnelles à fournir pendant la période hivernale pour l'enlèvement de la neige sur les routes;

c) 250,000 francs : supplément de dépense résultant de l'application des nouveaux barèmes.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,800,000 francs.

Somme nécessaire pour permettre le paiement des indemnités de logement aux agents des voies navigables non logés dans un bâtiment de l'Etat.

L'arrêté royal du 30 novembre 1950 relatif au logement de certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat, alloue une allocation de logement à partir du 1er juillet 1947. Une somme de 4,800,000 francs est nécessaire pour payer les arriérés de 1947 à 1952 à 160 agents, à raison d'une allocation moyenne de 5,500 francs par an.

2° 85,000 frank : prestaties van derden.

Het gaat hier om de verhoging van de jaarlijkse bezoldiging van de bijzondere commissaris van de stedebouw te Doornik, waarvan de opdracht bij koninklijk besluit tot 31 December 1953 verlengd werd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 25,000 frank.

Bestemd om de verhoging te dekken van de vergoedingen verschuldigd voor waarnemingen in verband met de hydrografie (dienstjaar 1952).

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 577,000 frank,

te verdelen als volgt :

1° 500,000 frank : Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies.

De verhoging wordt veroorzaakt door de toepassing van het nieuw geldelijk statuut.

2° 77,000 frank : Vergoeding, presentiegelden voor deelneming aan commissies.

Deze som is bestemd om de verhoging te dekken welke aan de technische raadgevers van de Commissie tegen het brandgevaar toegestaan werd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 83,000 frank,

te verdelen als volgt :

1° 41,000 frank : Vergoeding, presentiegelden voor deelneming aan commissies.

Schuldvorderingen van het dienstjaar 1952 werden niet vereffend wegens de ontoereikendheid van het krediet, onder meer te wijten aan de verhoging van de vergoeding toegekend aan de technische raadgevers van de Commissie tegen brandgevaar.

2° 22,000 frank : Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies.

Die bijkomende uitgave wordt veroorzaakt door de toepassing van het nieuw geldelijk statuut.

3° 20,000 frank : Vergoedingen wegens verlies, ontvreemding, beschadiging van gereedschap, en kledingstukken, enz.

Zekere schuldvorderingen van het dienstjaar 1952 werden niet vereffend bij gebrek aan krediet.

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,075,000 frank,

te verdelen als volgt :

1° 825,000 frank : Vergoedingen wegens uitoefening van hogere functies.

De verhoging is een gevolg van de toepassing van het nieuw geldelijk statuut.

2° 1,250,000 frank : Vergoedingen voor buitengewone werken aan het kantoorpersoneel en het meesterpersoneel :

a) 500,000 frank : voor buitengewoon werk verricht ingevolge de stormvloed van 1 Februari 1953;

b) 500,000 frank : voor buitengewoon werk, te leveren gedurende de winterperiode, voor het wegnemen van sneeuw op de wegen;

c) 250,000 frank : een bijkomende uitgave veroorzaakt door de toepassing van het nieuw geldelijk statuut.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,800,000 frank.

Deze som is bestemd om de betaling toe te laten van de huisvestingsvergoeding voor de agenten der Waterwegen die niet in een Staatsgebouw ondergebracht zijn.

Het koninklijk besluit van 30 November 1950 betreffende de huisvesting van zekere categorieën van personeel, door de Staat bezoldigd, kent een huisvestingsvergoeding toe vanaf 1 Juli 1947.

Een som van 4,800,000 frank is vereist voor de betaling van de achterstallen van 1947 tot 1952 aan 160 agenten, gerekend op basis van een gemiddelde vergoeding van 5,500 frank per jaar.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 400 francs.

Nécessaire pour payer une créance de l'exercice 1950 qui n'a pu être liquidée en temps voulu.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 94,000 francs.

Ce crédit est destiné au paiement à la Régie des Télégraphes et Téléphones de communications téléphoniques obtenues en 1952. Le transfert du Département de la Reconstruction à celui des Travaux Publics a nécessité des aménagements de locaux qui ont entraîné une charge supplémentaire de dépenses de téléphone pour le budget « Travaux Publics proprement dit ».

2. Services extérieurs, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 14,000 francs.

Une somme d'environ 11,000 francs est nécessaire pour permettre le paiement de l'intervention de l'Etat dans les frais d'établissement de statistiques de navigation établies par la ville d'Anvers. La liquidation n'a pu être effectuée avant la clôture de l'exercice auquel se rattache cette créance. D'autre part, une somme de 3,000 francs est nécessaire pour le paiement de quelques créances, dont les pièces de liquidation ont été présentées tardivement.

3. Loyers pour les divers départements, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 619,000 francs.

Il s'agit en grande partie du remboursement, aux propriétaires d'immeubles loués, de contributions foncières mises à charge de l'Etat locataire, par des baux de location; il s'agit aussi de loyers arriérés.

Par suite de l'introduction tardive des pièces comptables, les créances en cause n'ont pu être liquidées avant la clôture de l'exercice auquel elles appartiennent. Ce retard est dû lui-même à des causes diverses : négligence de créanciers, avertissements-extraits délivrés tardivement par l'Administration des Contributions, formalités consécutives au décès du créancier, au changement de propriétaire, etc.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 398,000 francs.

Cette réduction résulte :

1° De réductions à concurrence de 518,000 francs consenties dans le cadre de la politique d'économies poursuivie par le Gouvernement;

2° D'un supplément de crédit de 120,000 francs.

Il faut prévoir une augmentation de 120,000 francs pour permettre l'achat d'uniformes et de vêtements spéciaux. Cette dernière augmentation résulte de l'application de la circulaire du 13 février 1952 des services du Premier Ministre relative à la fourniture d'uniformes aux messagers-huissiers, liftmen et chauffeurs (périodicité de renouvellement ramenée de 18 à 15 mois pour les messagers-huissiers et de 18 à 12 mois pour les conducteurs d'auto).

2. Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 280,000 francs.

Cette réduction est consentie dans le cadre de la politique d'économies poursuivie par le Gouvernement bien qu'un supplément de crédit de 250,000 francs est nécessaire pour permettre l'achat d'uniformes et de vêtements spéciaux (voir la justification au litt. 1).

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 400 frank.

Bestemd voor de betaling van een schuldvordering van het dienstjaar 1950 die niet tijdig vereffend kon worden.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 94,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de betaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de telefonische gesprekken van 1952. De overdracht van het Departement van Wederopbouw naar dit van Openbare Werken heeft het noodzakelijk gemaakt zekere wijzigingen aan de lokalen aan te brengen, wat een bijkomende uitgave voor de telefonen veroorzaakt heeft op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

2. Buitendiensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 14,000 frank.

Een bedrag van ongeveer 11,000 frank is nodig om de betaling toe te laten van de Staatstussenkomst in de uitgaven, voor het opmaken van de scheepvaartstatistieken door de stad Antwerpen. De vereffening kon niet verricht worden vóór het afsluiten van het dienstjaar waarop de schuldvordering betrekking heeft. Anderzijds is een bedrag van 3,000 frank vereist voor de betaling van enkele schuldvorderingen waarvan de bewijsstukken laattijdig werden ingediend.

3. Huur voor de verschillende departementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 619,000 frank.

Het gaat hier voornamelijk om de terugbetaling van de eigenaars van gehuurde woningen, van de grondbelastingen welke door de huurcelen ten laste van de Staat-huurder gelegd zijn; het gaat hier ook om enkele achterstallige huren.

Ingevolge het laattijdig indienen van de bewijsstukken werden de schuldvorderingen niet vereffend vóór het afsluiten van het dienstjaar, waartoe zij behoren. Die vertraging is te wijten aan verschillende oorzaken : nalatigheid van de schuldeisers, verwittigingsuittreksels laattijdig afgeleverd door het Bestuur der belastingen, formaliteiten in verband met het overlijden van de schuldeiser, in verband met de verandering van eigenaar, enz.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 398,000 frank.

Die vermindering vloeit voort uit :

1° Verminderingen ten belope van 518,000 frank toegestaan in het kader van de bezuinigingspolitiek gevoerd door de Regering;

2° Een bijkrediet van 120,000 frank.

Er dient een verhoging van 120,000 frank voorzien te worden om de aankoop van de uniformen en speciale kledingstukken toe te laten. Die verhoging spruit voort uit de toepassing van de omzendbrief van 13 Februari 1952 uitgaande van de diensten van de Eerste-Minister en betrekking hebbende op de levering van uniformen aan de bodedeurwachters, liftmannen en autobestuurders (de periodiciteit voor de vernieuwing wordt van 18 op 15 maanden gebracht voor de bodedeurwachters en van 18 op 12 maanden voor de autobestuurders).

2. Buitendiensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 280,000 frank.

Die vermindering wordt toegestaan in het kader van de bezuinigingspolitiek gevoerd door de Regering, alhoewel een bijkrediet van 200,000 frank nodig is voor de aankoop van uniformen en speciale kledingstukken (zie rechtvaardiging onder lid 1).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 62,000 francs.

Une somme de 2,000 francs est nécessaire pour payer la fourniture d'un petit appareil fluorescent dont la facture a été présentée tardivement. Dépense imputable sur l'exercice 1951.

D'autre part, une somme de 60,000 francs doit permettre la liquidation d'arriérés de traitement aux nettoyeuses (application des nouveaux barèmes).

3. Gestion du Résidence Palace.

A. — Réduction proposée : 60,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 237,000 francs.

Se rapporte à des créances dues pour redevances d'entretien et de surveillance d'appareils en centrales téléphoniques dont les factures ont été présentées tardivement par les créanciers.

4. Autres départements.

Réduction proposée : 800,000 francs.

Même justification qu'au littera 3 (A).

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 33,000 francs.

Concerne une créance due pour l'impression en 4,000 exemplaires d'une brochure nécessaire à l'Administration de l'Urbanisme.

Les pièces de liquidation ont été présentées tardivement par suite de discussions avec l'imprimeur en vue d'obtenir une réduction appréciable du coût de la fourniture, réduction qui en fin de compte a été consentie.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,200,000 francs.

Les livraisons de combustibles pour 1953 atteindront le montant de 11,400,000 francs. Or, le crédit prévu au budget n'est que de 10,200,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 534,000 francs.

Il s'agit de combustibles fournis entre le 1er janvier 1950 et le 16 juillet 1951 pour les besoins des 2 ailes du Château de Laeken. Par décision en date du 21 juin 1952 du Ministère des Finances, cette dépense a été mise à charge du Département des Travaux Publics.

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Les besoins, strictement indispensables, s'élèveront, suivant les prévisions établies sur la base des dépenses effectuées jusqu'à présent, à 4,800,000 francs. Or, le budget ne prévoit que 4,500,000 francs de crédit.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

4. Mobilier.

A. — Réduction proposée : 50,000 francs.

Même justification qu'au littera 3.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 62,000 frank.

Een bedrag van 2,000 frank is nodig om de levering van een klein fluorescenttoestel te betalen, waarvoor de factuur laattijdig werd ingediend. De uitgave komt ten laste van het dienstjaar 1951.

Anderzijds moet een bedrag van 60,000 frank de betaling toelaten van de weddeachterstallen van de kuisvrouwen (toepassing van de nieuwe barema's).

3. Beheer van het Residence Palace.

A. — Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Inkrimping doorgevoerd in het kader van de door de Regering getroffen maatregelen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 237,000 frank.

Bestemd voor schuldvorderingen betreffende de bijdragen voor het onderhoud en het nazicht van de telefonische centrale en toestellen. De facturen werden door de schuldeisers laattijdig ingediend.

4. Andere departementen.

Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij lid 3 (A).

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 33,000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op een schuldvordering voor het drukken van 4,000 exemplaren van een brochure voor het Bestuur van de Stedebouw.

De vereffeningsbewijsstukken werden laattijdig ingediend ingevolge een betwisting met de drukker, met het oog op een vermindering van de kostprijs van de levering, vermindering welke uiteindelijk toegestaan werd.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,200,000 frank.

De leveringen van brandstoffen zullen voor 1953 het bedrag van 11,400,000 frank bereiken. Het krediet op de begroting voorzien bedraagt slechts 10,200,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 534,000 frank.

Het gaat hier om de brandstoffen geleverd tussen 1 Januari 1950 en 16 Juli 1951 voor de behoeften van het kasteel te Laken. Bij beslissing van 21 Juni 1952 van het Ministerie van Financiën werd die uitgave ten laste van het Departement van Openbare Werken gelegd.

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

De volstrekt noodzakelijke behoeften zullen 4,800,000 frank bereiken volgens de voorzieningen opgemaakt op basis van de uitgaven gedaan tot op heden. De begroting voorziet slechts een krediet van 4,500,000 frank.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Inkrimping doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

4. Meubilair.

A. — Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij lid 3.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 64,000 francs.

Mobilier commandé en 1951 et livré tardivement. La créance n'a pu être liquidée avant la clôture de l'exercice 1951.

Art. 13. — *Achat et utilisation de bicyclettes, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 47,000 francs.

2. Mis à la disposition des Services du Département.

Réduction proposée : 290,000 francs.

3. Mis à la disposition spéciale des services techniques.

Réduction proposée : 66,000 francs.

Compressions opérées dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 311,000 francs.

Cette réduction est proposée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 793,000 francs.

Cette réduction est proposée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

Art. 16. — *Contentieux, etc.*

2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 510,000 francs.

Le crédit prévu au budget de 1952 est totalement épuisé.

Les dépenses à résulter de jugements à rendre étant imprévisibles, ce crédit s'est avéré insuffisant.

Ces 510.000 francs sont sollicités pour pouvoir régler les créances en souffrance.

3. Frais de justice, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 8,000 francs.

Ce crédit est sollicité en vue du paiement de frais de justice taxés à un jugement du Tribunal de Paix du 3e canton de Bruxelles, en date du 27 septembre 1946, jugement confirmé en appel le 25 avril 1947.

Créance à relever de la prescription quinquennale.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Achat et installation du matériel de mesures, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 18-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 64,000 frank.

Het gaat hier om meubilair besteld in 1951 en laattijdig geleverd. De schuldvordering kon niet vóór het afsluiten van het dienstjaar 1951 vereffend worden.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van fietsen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 47,000 frank.

2. Ter beschikking gesteld van de Diensten van het Departement.

Voorgestelde vermindering : 290,000 frank.

3. Ter bijzondere beschikking gesteld van de technische diensten.

Voorgestelde vermindering : 66,000 frank.

Inkrimpingen doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 311,000 frank.

Die vermindering wordt voorgesteld in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 793,000 frank.

Die vermindering wordt voorgesteld in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

Art. 16. — *Geschillen, enz.*

2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 510,000 frank.

Het krediet op de begroting van 1952 voorzien is volledig uitgeput.

De uitgaven ingevolge vonnissen konden onmogelijk voorzien worden; dit is de oorzaak van de ontoereikendheid van het krediet.

Het bedrag van 510,000 frank wordt aangevraagd om enkele schuldvorderingen te kunnen betalen.

3. Gerechtskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 8,000 frank.

Dit krediet wordt gevraagd met het oog op de betaling van de gerechtskosten betreffende een vonnis van het Vredegerecht van het 3e kanton van Brussel in datum van 27 September 1946, vonnis op 25 April 1947 in beroep bevestigd.

Schuldvordering op te heffen van de vijfjarige verjaring.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Aankoop en installatie van meetmaterieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Inkrimping doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

1. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 18-1.

2. Subside à l'Office de la Navigation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 270,000 francs.

Un crédit de ce montant est inscrit au budget de 1952. L'arrêté royal d'allocation n'a pas été pris avant le 31 décembre 1952 et, de ce fait, la dépense ne peut plus être mise à charge dudit exercice, la date de l'arrêté royal d'allocation déterminant l'exercice d'imputation de la dépense.

Il n'y a en réalité aucune dépense supplémentaire.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Entretien ordinaire des routes, etc.

Réduction proposée : 25,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 18-1.

2. Palais, hôtels, monuments, etc.

Réduction proposée : 10,500,000 francs.

Même justification qu'à l'article 18-1.

3. Mise en état des habitations royales.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 27,000 francs.

Il s'agit de travaux exécutés d'urgence au Château de Laeken pour l'extension de l'éclairage et la réparation d'une chaudière de chauffage central. L'une des dépenses, inférieure à 10,000 francs, ne devait pas être soumise au visa du Comptable des dépenses engagées; l'autre, par inadvertance, ne l'a pas été.

5. Canaux, rivières, polders, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 9,000,000 de francs.

Pour permettre l'exécution des travaux de dragage dans l'Escaut en aval de l'écluse du Kruisschans, un crédit supplémentaire de 9 millions de francs est nécessaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,182,000 francs.

Une somme de 82,000 francs est nécessaire pour payer la quote-part de l'Etat dans les frais de curage du ruisseau « Le Piéton » à Pont-à-Celles. Les pièces nécessaires à la liquidation ont été présentées tardivement.

D'autre part, l'entreprise de renflouement de l'épave d'un bateau sombré dans l'Escaut maritime, dont le contrat a été approuvé en 1948, sera terminée en 1953. Le crédit réservé en 1948 pour cette entreprise n'étant plus utilisable, il est nécessaire d'en solliciter un nouveau pour un montant de 2,100,000 francs.

6. Ports, côte, phares, fanaux, etc.

Réduction proposée : 6,000,000 francs.

Même justification qu'à l'article 18-1.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

4. Frais d'études, d'enquêtes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 50,000 francs.

Il s'agit d'une créance relative aux essais faits dans les laboratoires de l'Université de Gand.

Les pièces justificatives ayant été égarées, il n'a pas été possible de provoquer la liquidation de la créance en temps opportun.

2. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 270,000 frank.

Een krediet van hetzelfde bedrag werd reeds in de begroting van 1952 voorzien. Het koninklijk besluit voor de toekenning van deze toelage werd niet genomen vóór 31 December 1952. Om deze reden kon de uitgave niet meer aangerekend worden ten laste van het dienstjaar 1952, gezien de datum van het koninklijk besluit het dienstjaar van aanrekening der uitgave bepaalt.

In werkelijkheid is er geen enkele bijkomende uitgave.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.

Voorgestelde vermindering : 25,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 18-1.

2. Paleizen, hotels, monumenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,500,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 18-1.

3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 27,000 frank.

Het gaat hier om dringende werken uitgevoerd in het kasteel van Laken voor de uitbreiding van de verlichting en de herstelling van de centrale verwarmingsinstallatie. Een der uitgaven, van minder dan 10,000 frank, diende niet aan het visum van de Rekenplichtige der vastgelegde uitgaven onderworpen te worden; voor de andere werd het, bij vergissing, niet gedaan.

5. Kanalen, rivieren, polders, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 9,000,000 frank.

Om de uitvoering van baggerwerken in de Schelde, stroomafwaarts van de Kruisschanssluis mogelijk te maken, is een vermeerdering van 9,000,000 frank noodzakelijk.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,182,000 frank.

Een som van 82,000 frank is nodig voor de betaling van het aandeel van de Staat in de kosten veroorzaakt door het reinigen van de rivier « Le Piéton » te Pont-à-Celles. De bewijsstukken vereist voor de vereffening werden laattijdig ingediend.

Anderzijds zal de aanneming voor het vlotmaken van het wrak van een schip gezonken in de Zeeschelde, waarvan het contrakt in 1948 goedgekeurd werd, in 1953 beëindigd worden. Het voor deze aanneming in 1948 voorbehouden krediet is op dit ogenblik niet meer bruikbaar en er dient een nieuw krediet voor een bedrag van 2,100,000 frank aangevraagd te worden om de voortzetting van de werken te kunnen betalen.

6. Havens, kust, vuurtorens, vuurbaken, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 18-1.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

4. Kosten van studies, onderzoekingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 50,000 frank.

Het betreft een schuldvordering betreffende de proeven gedaan in de Universiteitslaboratoria te Gent.

Daar de verantwoordingsstukken verloren waren, was het niet mogelijk ten gepasten tijde de betaling te doen doorgaan.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

SECTION I. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, PROPREMENT DIT.

Art. 329. — *Dépenses exceptionnelles.*

1 (*nouveau*). Dépenses afférentes au logement provisoire des sinistrés. Remboursement de réquisitions allemandes (*y compris le remboursement aux communes des dépenses concernant le creusement de tranchées sur l'ordre des autorités allemandes*). Dépenses de toute nature engagées sous l'occupation par le Commissariat général à la Restauration du Pays.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 500,000 francs.

Ce crédit servira au paiement de quelques créances arriérées qui ont été présentées tardivement.

2 (*nouveau*). Régularisation budgétaire d'une dépense résultant de la fourniture, en 1945, de verre à vitres en vue de la réparation de dommages de guerre.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4.032 francs.

Le crédit doit permettre de clôturer les comptes du Comité de Gestion et de Coordination des prisonniers de guerre (Ministère des Affaires Economiques) lequel a fourni en 1945, au Ministère des Travaux Publics, six caisses de verre à vitres destiné à la réparation de dommages de guerre.

SECTION II. — RECONSTRUCTION.

Art. 305. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée: 19,750,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,300,000 francs.

Crédit supplémentaire résultant du rajustement des rémunérations des grades spéciaux.

Art. 306. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

A. — Réduction proposée : 200,000 francs.

Même justification qu'à l'article 305-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,500 francs.

Nécessaire au paiement d'honoraires d'avocats soit :

1° Deux états qui n'ont pu être liquidés en temps opportun par suite d'une observation de la Cour des Comptes.

2° Un état introduit tardivement.

Art. 307. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,600,000 francs.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,300,000 francs.

Crédits supplémentaires résultant de l'application de l'article 7 de l'arrêté royal du 16 février 1953 modifiant l'arrêté du Régent du 12 avril 1950 réglant l'octroi de l'allocation pour exerice de fonctions supérieures.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

Art. 329. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1 (*nieuw*). Uitgaven in verband met de voorlopige huisvesting van de geteisterden. Terugbetaling van Duitse opeisingen (*erin begrepen de terugbetaling aan de gemeenten van uitgaven betreffende het graven van loopgrachten op bevel van de Duitse overheid*). Uitgave van alle aard aangegaan gedurende de bezetting door het Commissariaat-generaal van 's Lands Wederopbouw.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van enkele oude schuldvorderingen waarvan de bewijsstukken laattijdig werden ingediend.

2 (*nieuw*). Begrotingsregularisatie van een uitgave wegens de levering, in 1945, van vensterruiten met het oog op de herstelling van oorlogsschade.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4.032 frank.

Het krediet is bestemd om de rekeningen af te sluiten van het Comité tot Beheer en Coördinatie van oorlogsgevangenen (Ministerie van Economische Zaken), dat in 1945 aan het Ministerie van Openbare Werken zes kassen met vensterruiten, bestemd voor de herstelling van oorlogsschade, geleverd heeft.

SECTIE II. — WEDEROPBOUW.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 19,750,000 frank.

Inkrimping doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 1,300,000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de aanpassing van de bezoldigingen der bijzondere graden.

Art. 306. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

A. — Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 305-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,500 frank.

Nodig voor de betaling van erelonen van advokaten hetzij :

1° Twee staten welke niet tijdig konden vereffend worden wegens een opmerking van het Rekenhof.

2° Een staat laattijdig ingediend.

Art. 307. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 2,600,000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 3,300,000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 tot wijziging van het besluit van de Regent van 12 April 1950 waarbij de toekenning van de toelage voor de uitoefening van hogere functies wordt geregeld.

Art. 309. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 500,000 francs.

Crédit supplémentaire résultant de l'accroissement du rendement des Directions provinciales et se décomposant comme suit :

Electricité	fr.	100,000
Téléphones		250,000
Affranchissement de la correspondance		150,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 53,460.25.

Nécessaire pour payer des créances introduites tardivement.

Art. 310. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 207,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 9,385 francs.

Nécessaire au paiement d'une créance qui n'a pu être liquidée en temps opportun par suite d'un litige avec la Cour des Comptes.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 294,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

Art. 312. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles :

Réduction proposée : 155,000 francs.

2. Fournitures de bureau :

Réduction proposée : 416,000 francs.

3. Machines de bureau :

Réduction proposée : 712,000 francs.

Même justification qu'à l'article 310.

Art. 313 — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition de l'Administration.

Réduction proposée : 617,000 francs .

Même justification qu'à l'article 310.

Art. 314. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 683,000 francs.

Même justification qu'à l'article 310.

Art. 324. — *Subventions diverses.*

1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 310.

Art. 309. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 500,000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de uitbreiding van het rendement der Provinciale Directies en als volgt onderverdeeld :

Electriciteit	fr.	100,000
Telefoon		250,000
Frankering van dienststukken		150,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 53,460.25.

Nodig voor de betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 310. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 207,000 frank.

Inkrimping doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 9,385 frank.

Nodig voor de betaling van een schuldvordering welke niet tijdig kon vereffend worden wegens een geschil met het Rekenhof.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 294,000 frank.

Inkrimping doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

Art. 312. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen :

Voorgestelde vermindering : 155,000 frank.

2. Bureelbenodigdheden :

Voorgestelde vermindering : 416,000 frank.

3. Bureelmachines :

Voorgestelde vermindering : 712,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 310.

Art. 313. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.

Voorgestelde vermindering : 617,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 310.

Art. 314. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 683,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 310.

Art. 324. — *Diverse toelagen.*

1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven voor oorlogsschade, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 310.

Art. 326. — *Travaux courants.*

1. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Même justification qu'à l'article 310.

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

2. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Même justification qu'à l'article 310.

5. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages aux biens privés causés par la catastrophe de Tessenderlo, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 310.

Art. 326. — *Lopende werken.*

1. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 310.

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 310.

5. Tussenkomst van de Staat in de herstelling van de schade aan private goederen veroorzaakt door de ramp van Tessenderlo, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 310.

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 251,067.06.

Revision de la carrière et de la situation administrative de certains fonctionnaires et agents, conformément aux dispositions réglementaires en vigueur.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 549,596.57.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

a) Fr. 139,596.57 pour la revision de la carrière et de la situation administrative de certains fonctionnaires et agents, conformément aux dispositions réglementaires en vigueur;

b) 410,000 francs pour la revision des barèmes de certaines catégories d'agents pour les exercices 1951 (160,000 francs) et 1952 (250,000 francs).

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 55,570.72.

Voir justification à l'article 3-1.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 6,000,000 de francs.

Intégration du cadre temporaire dans le nouveau cadre ayant fait l'objet de l'arrêté royal du 13 mai 1953 portant fixation du cadre organique du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (*Moniteur belge* du 14 mai 1953).

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 251,067.06.

Herziening van de loopbaan en van de administratieve toestand van sommige ambtenaren en beambten, overeenkomstig de vigerende reglementaire bepalingen.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 549,596.57.

Het bijkrediet wordt als volgt verantwoord :

a) Fr. 139,596.57 voor de herziening van de loopbaan en van de administratieve toestand van sommige ambtenaren en beambten, overeenkomstig de vigerende reglementaire bepalingen;

b) 410,000 frank voor de herziening van de weddeschalen van zekere categorieën beambten voor de dienstjaren 1951 (160,000 frank) en 1952 (250,000 frank).

Art 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 55,570.72.

Zie verantwoording bij artikel 3-1.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Opneming van het tijdelijk kader in het nieuw kader dat het onderwerp uitmaakte van het koninklijk besluit van 13 Mei 1953 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (*Belgisch Staatsblad* van 14 Mei 1953).

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 145,000 francs.

Compression opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 22,084 francs.

Voir justification à l'article 3-1.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 355,000 francs.

Voir justification au littera 1, A ci-dessus.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 45,000 francs.

En vue de permettre l'exécution rationnelle de l'arrêté royal du 11 mai 1953, relatif aux attributions des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (*Moniteur belge* du 13 mai 1953), il est nécessaire de réunir, au sein de leur nouvelle administration, des services actuellement dispersés dans plusieurs immeubles.

Le coût supplémentaire des déménagements envisagés, non prévisibles lors de l'élaboration du budget initial pour 1953, est évalué à 45,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 10,000 francs.

Par suite de la présentation défectueuse d'une déclaration de créance introduite en 1951 par un receveur des Télégraphes et des Téléphones, laquelle s'élevait en réalité à ... ... fr.	15,757	80
Il n'a été liquidé que	5,757	80
Il y a donc lieu de solliciter un crédit supplémentaire de ... ... fr.	10,000	»

pour effectuer le paiement du solde dû.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 220,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A ci-dessus.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 5,391.25,

dont 400 francs pour le règlement d'une déclaration de créance introduite tardivement par le fournisseur et relative à un complément de prix pour abonnement fourni en 1951; le crédit inscrit à ce dernier exercice était suffisant pour prendre cette dépense en charge, et fr. 4,991.25 pour le paiement de créances relatives à l'exercice 1952; le crédit s'étant avéré insuffisant pour prendre cette dépense en charge. Le dépassement de crédit résulte, en ordre principal, de la réadaptation des salaires du personnel d'entretien.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 330,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A ci-dessus.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

A. — Réduction proposée : 40,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A ci-dessus.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 145,000 frank.

Besnoeiing uitgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen maatregelen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 22,084 frank.

Zie verantwoording bij artikel 3-1.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 355,000 frank.

Zie verantwoording bij littera 1, A hiervoren.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 45,000 frank.

Om de rationele uitvoering van het koninklijk besluit van 11 Mei 1953 betreffende de bevoegdheid van de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (*Belgisch Staatsblad* van 13 Mei 1953) mogelijk te maken, is het noodzakelijk diensten, welke thans in verscheidene gebouwen verspreid zijn, in de schoot van hun nieuw bestuur bijeen te brengen.

De bijkomende kosten van de in overweging genomen verhuizingen, welke bij het opmaken van de oorspronkelijke begroting voor 1953 niet konden voorzien worden, worden op 45,000 frank geraamd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 10,000 frank.

Wegens de slechte opmaking van een door een ontvanger van Telegraaf en Telefoon ingediende schuldvordering, welke werkelijk bedroeg . ... fr.	15.757	80
Werd er slechts betaald	5.757	80
Het is dus nodig een bijkrediet te vragen van ... fr.	10,000	»

om het nog verschuldigd saldo te betalen.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 220,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A hiervoren.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 5,391.25,

waarvan 400 frank voor de vereffening van een schuldvordering die laattijdig door de leverancier werd ingediend en een aanzuivering van de prijs van een in 1951 verstrekt abonnement betrof; het op dit laatste dienstjaar uitgetrokken krediet was ontoereikend om deze uitgave te bestrijden, en fr. 4,991.25 voor de betaling van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1952; daar het krediet ontoereikend bleek om deze uitgave te bestrijden. De kredietoverschrijding is, hoofdzakelijk, te wijten aan de wederaanpassing van de lonen van het onderhoudspersoneel.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 330,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A hiervoren.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd voor tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

A. — Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A hiervoren.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 2,745.50.

Montant nécessaire au paiement d'une fourniture de combustible effectuée, en 1950, par le Ministère des Communications à un service de province. A la suite d'un rappel de Département il a été constaté que la déclaration de créance n'est pas parvenue à l'Administration centrale en vue de son règlement.

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 610,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A ci-dessus.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A ci-dessus.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A ci-dessus.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 100,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr.9,643.55.

a) Somme due à trois délégués à la Conférence internationale du Travail à Genève, en 1951. Les mémoires justificatifs ont été introduits tardivement par les intéressés : fr. 4,708.75.

b) Montant à liquider à un fonctionnaire à titre d'indemnités kilométriques pour usage en novembre et décembre 1951, d'une voiture automobile personnelle, suite à la régularisation tardive de la situation de l'intéressé : fr. 4,934.80.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 740,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 350,000 francs.

Montant destiné à couvrir la quote-part incombant à l'Etat belge dans les dommages matériel et moral, intérêts, frais, honoraires, etc., relatifs à l'accident d'automobile survenu à Heers, en 1947, au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale de l'époque.

L'accord définitif à intervenir entre les parties intéressées, suite au jugement et à l'arrêt rendus par les tribunaux respectivement en 1949 et 1953, sera vraisemblablement conclu au cours de l'année 1953.

Il n'était pas possible de supputer, lors de l'élaboration du budget, par suite d'absence d'éléments probants, la répercussion financière de ce litige.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Service national de prothèse.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

2. Frais généralement quelconques relatifs à la gestion des Maisons du Travail, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 930 francs.

Il n'a pas été possible de liquider des indemnités, etc., revenant pour l'année 1951, à certains membres du personnel des Maisons du Travail.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 2,745.50.

Bedrag nodig voor het betalen van een brandstoflevering door het Ministerie van Verkeerswezen aan een provinciedienst in 1950. Ingevolge een herinneringsschrijven van dit Departement werd er vastgesteld dat de schuldvordering met het oog op de vereffening ervan niet bij het hoofdbestuur toegekomen is.

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 610.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A hiervoren.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A hiervoren.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A hiervoren.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 9,643.55.

a) Som verschuldigd aan drie afgevaardigden bij de Internationale Arbeidsconferentie te Genève in 1951. De stavingstukken werden door de betrokkenen laattijdig ingediend : fr. 4,708.75.

b) Bedrag te vereffenen aan een ambtenaar als kilometervergoedingen voor het gebruik in November en December 1951 van een persoonlijke auto, wegens de laattijdige regularisatie van de toestand van de betrokkene : fr. 4,934.80.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 740,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd bijkrediet : 350.000 frank.

Bedrag bestemd om het aandeel te dekken welk op de Belgische Staat rust in de materiële en morele schade, interesten, kosten, honoraria, enz., betreffende het in 1947 aan de toenmalige Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg te Heers overkomen auto-ongeval.

Het definitief accoord dat ingevolge het vonnis en het arrest, welke door de rechtbanken respectievelijk in 1949 en 1953 werden gewezen, moet tot stand komen, zal waarschijnlijk in de loop van het jaar 1953 gesloten worden.

Het was bij het opmaken van de begroting niet mogelijk de financiële terugslag van dit geschil, wegens de ontstentenis van overtuigende elementen, te ramen.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Nationale Dienst voor kunstledematen.

Voorgestelde vermindering : 3.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

2. Om het even welke algemene kosten betreffende het beheer van de Huizen van de Arbeid, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 930 frank.

Het was niet mogelijk vergoedingen, enz., te vereffenen welke voor het jaar 1951 aan zekere leden van het personeel der Huizen van de Arbeid toekwamen.

3. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

3. Maisons du Travail.

Réduction proposée : 70,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

2. Maisons du Travail. — Aménagements et réparations, etc.

Réduction proposée : 160,000 francs.

Voir justification à l'article 7-1, A.

Art. 21. — *Subvention de prévoyance sociale.*

1. Office national du placement et du chômage.

Crédit supplémentaire sollicité : 224,000,000 de francs.

A. — Mise au travail des chômeurs par les communes : 94,000,000 de francs.

Les derniers renseignements connus au sujet de l'efficacité des mesures prises dans le courant de 1952 en vue de promouvoir la mise au travail des chômeurs par les communes, font apparaître que les estimations présentées lors de la préparation du budget seront sensiblement inférieures à la réalité.

Le tableau ci-après montre l'évolution du nombre de chômeurs mis au travail depuis 1949.

Années	Nombre mensuel moyen de chômeurs occupés
1949	2,815
1950	3,815
1951	4,836
1952 :	
Premier semestre	7,942
Deuxième semestre	10,257
Année	9,100
1953 :	
Premier semestre	9,967

Le crédit à prévoir pour faire face à la totalité de la dépense est évalué à 340,000,000 de francs, d'où un supplément de 94,000,000 de francs par rapport au montant de 246,000,000 de francs inscrit initialement.

B. — Allocations de chômage : 130,000,000 de francs.

La rigueur exceptionnelle de l'hiver 1952-1953 a provoqué une augmentation imprévue du nombre de journées de travail perdues au début de l'année 1953; c'est ainsi qu'en janvier 1953 il a été contrôlé 343,778 journées, contre 304,579 en janvier 1952.

La moyenne de l'année sera donc supérieure aux premières estimations et il s'indique de prévoir une dépense supplémentaire d'environ 130,000,000 de francs.

4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 29,250,000 de francs.

3. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

3. Huizen van de Arbeid.

Voorgestelde vermindering : 70,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

2. Huizen van de Arbeid. — Inrichtingen en herstellingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 160,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 7-1, A.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg :*

1. Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

Aangevraagd bijkrediet : 224,000,000 frank.

A. — Tewerkstelling van werklozen door de gemeenten : 94,000,000 frank.

De jongste verkregen inlichtingen betreffende de doeltreffendheid van de in de loop van 1952 getroffen maatregelen om de tewerkstelling van werklozen door de gemeenten te bevorderen, laten blijken dat de tijdens het voorbereiden van de begroting ingediende ramingen merkbaar lager dan de werkelijkheid zullen zijn.

Volgende tabel toont de evolutie aan van het aantal werklozen die sedert 1949 te werk gesteld werden.

Jaren	Gemiddeld maandelijks aantal te werk gestelde werklozen
1949	2,815
1950	3,815
1951	4,836
1952 :	
Eerste zes maand	7,942
Tweede zes maand	10,257
Jaar	9,100
1953 :	
Eerste zes maand	9,967

Het te voorzien krediet om de gehele uitgave te bestrijden wordt geraamd op 340,000,000 frank, waardoor er een bijkrediet nodig is van 94,000,000 frank tegenover het bedrag van 246,000,000 frank dat oorspronkelijk uitgetrokken was.

B. — Werkloosheidsvergoedingen : 130,000,000 frank.

De buitengewoon strenge winter 1952-1953 veroorzaakte een onvoorziene stijging van het aantal arbeidsdagen welke in het begin van het jaar 1953 verloren gingen; aldus werden er in Januari 1953 gecontroleerd : 343,778 dagen, tegen 304,579 in Januari 1952.

Het gemiddelde van het jaar zal dus hoger zijn dan de eerste ramingen en het betaamt een bijkomende uitgave van ongeveer 130,000,000 frank te voorzien.

4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 29,250,000 frank.

Des résultats financiers de l'année 1952, il ressort que les dépenses se sont élevées à ... ... fr. 6,785,000,000

soit à titre d'allocations légales ... ... fr. 6,443,750,000
de subventions pour œuvres annexes 120,000,000
de subvention pour frais d'administration des caisses primaires 132,500,000
du solde des frais de gestion des organismes centraux 4,500,000
de transferts à la Caisse spéciale des communes 84,250,000

et les recettes à ... ... fr. 6,785,000,000

dont O.N.S.S. ... ... fr. 5,291,000,000
F.N.R.O.M. 604,750,000
O.S.S.M.M. 14,500,000
cotisations capitatives hors sécurité sociale 245,500,000

ce qui donne lieu en application de l'article 110 de la loi du 4 août 1930, à un subside de l'Etat de ... ... fr. 629,250,000

d'où un manquant de 29,250,000
par rapport au crédit inscrit 600,000,000

6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 76,785,000 francs.

Les versements pour l'année 1953 seront de l'ordre de :
pour l'O.N.S.S. : 4,590,000,000 francs correspondant à une subvention, calculée à raison de 16 %, de ... fr. 734,400,000
pour le F.N.R.O.M. : 400,000,000 francs correspondant à une subvention, calculée à raison de 66 %, de 264,000,000

Les besoins s'élèveront donc, au total, à ... ... fr. 998,400,000
Comme le budget pour l'exercice 1953 ne comporte qu'un crédit de 921,615,000
il est à prévoir qu'il y aura une insuffisance de ± ... 76,785,000
à couvrir par crédit supplémentaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,205,213 francs.

Il ressort des éléments complets en possession du Département que le montant total des sommes versées au Fonds national d'assurance maladie-invalidité sur le produit des cotisations de sécurité sociale s'élève, pour l'année 1952, à 4,739,890,282 francs, soit 4 milliards 270,122,746 francs provenant de l'Office national de sécurité sociale et 469,767,536 francs provenant du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

La subvention calculée à raison de 16 % sur la part versée par l'O.N.S.S., s'élève à ... ... fr. 683,219,639
La subvention calculée à raison de 66 % sur la part versée par le F.N.R.O.M., s'élève à 310,046,574

soit, au total ... ... fr. 993,266,213
soit une insuffisance de 1,205,213

à couvrir par un nouveau crédit supplémentaire, par rapport au crédit de 992,061,000
alloué en 1952.

8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et préventoriums.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 500,000 francs.

Les subsides à allouer pour l'exercice 1952 s'élèvent à 16 millions 863,734 francs pour un total de 1,778,815 journées d'hospitalisation.

Comme, d'une part, il y a lieu de prévoir une augmentation du nombre de lits et que, d'autre part, le crédit sollicité pour l'exercice 1953 n'atteint que 16,500,000 francs, il est estimé que les besoins dépasseront cette dernière somme de 500,000 francs.

Uit de financiële resultaten van het jaar 1952 blijkt dat de uitgaven bedroegen ... ... fr. 6,785,000,000

hetzij als wettelijke toelagen .. .. fr. 6,443,750,000
toelagen voor bijkomende werken 120,000,000
toelagen voor bestuurskosten der primaire kassen ... 132,500,000

Saldo van de beheerskosten der centrale organismen... 4,500,000
overdrachten aan de Bijzondere Compensatiekas der gemeenten 84,250,000

en de ontvangsten ... ... fr. 6,785,000,000

waarvan R.M.Z. ... ... fr. 5,291,000,000
N.P.F.M. 604,750,000
R.M.Z.Z.K. 14,500,000
hoofdelijke bijdragen buiten de maatschappelijke zekerheid 245,500,000

wat, in toepassing van artikel 110 van de wet van 4 Augustus 1930, aanleiding geeft tot een Rijkstoelage van ... ... fr. 629,250,000
waardoor er een tekort is van 29,250,000
tegenover het uitgetrokken krediet 600,000,000

6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 76,785,000 frank.

De stortingen voor het jaar 1953 zullen bedragen :
voor de R.M.Z : 4,590,000,000 frank, overeenstemmende met een toelage, berekend tegen 16 %, van ... ... fr. 734,400,000
voor het N.P.F.F.: 400,000,000 frank overeenstemmende met een toelage berekend tegen 66 %, van 264,000,000

De behoeften zullen dus, in totaal, belopen... ... fr. 998,400,000
Daar de begroting voor het jaar 1953, slechts een krediet bevat van 921,615,000
dient er voorzien dat er een tekort zal zijn van ± ... 76,785,000
welk door een bijkrediet dient gedekt.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,205,213 frank.

Uit de volledige elementen, welke in het bezit van het Departement zijn, blijkt dat het totaal bedrag van de aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit gestorte sommen op de opbrengst van de bijdragen voor maatschappelijke zekerheid voor het jaar 1952 bedraagt 4,739,890,282 frank, hetzij 4,270,122,746 frank, welke van de Rijksdienst voor Maatschappelijke zekerheid voortkomen en 469 millioen 767,536 frank, welke van het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers voortkomen.

De tegen 16 % berekende toelage op het door de R.M.Z. gestort gedeelte bedraagt ... ... fr. 683,219,639
De tegen 66 % berekende toelage op het door het N.P.F.M. gestort gedeelte bedraagt 310,046,574

dit is in totaal ... ... fr. 993,266,213
wat neerkomt op een tekort van 1,205,213

dat tegenover het krediet van 992,061,000
welk in 1952 toegekend werd, door een nieuw bijkrediet dient gedekt.

8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dag verpleging in de sanatoria en de preventoria.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 500,000 frank.

De voor het dienstjaar 1952 te verlenen toelagen bedragen 16 millioen 863,734 frank voor een totaal van 1,778,815 dagen verpleging.

Daar er, eensdeels, aanleiding toe bestaat een verhoging van het aantal bedden te voorzien en dat, anderdeels, het voor het dienstjaar 1953 aangevraagd krediet slechts 16,500,000 frank bedraagt, wordt er geraamd dat de behoeften deze laatste som met 500,000 frank zullen overschrijven.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 363,734 francs.

Les renseignements complets fournis par l'Œuvre nationale belge pour la défense contre la tuberculose pour l'année 1952 accusent un total de 1,778,815 journées d'hospitalisation, se répartissant comme suit :

267,080	journées subisidiées à raison de 15 francs, soit ... fr.	4,006,200
247,539	journées subsidiées à raison de 14 francs, soit ...	3,465,546
90,436	journées subsidiées à raison de 13 francs, soit ...	1,175,668
1,173,760	journées subsidiées à raison de 7 francs, soit ...	8,216,320
1,778,815	journées pour un subside total de ... ... fr.	16,863,734
	Le budget de l'exercice 1952 ne comportant qu'un crédit de ... fr.	16,500,000
	une somme de ... est nécessaire pour l'octroi de la subvention due pour cet exercice.	363,734

10. Caisses mutualistes d'invalidité.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,200,000 francs.

Le total des cotisations subsidiables pour 1951 (budget 1952) s'élève à 14,564,960 francs et correspond à un subside de 8,738,976 francs.

En se basant, d'une part, sur ces éléments et, d'autre part, sur le fait qu'il y a lieu de prévoir une extension du secteur « indemnité journalière en cas d'hospitalisation », les besoins pour 1953 peuvent être supputés à ±9,000,000 de francs.

Le crédit se chiffrant à 7,800,000 francs, un supplément de 1 million 200,000 francs est nécessaire pour couvrir l'insuffisance.

12. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Diminution basée sur les résultats de l'exercice 1952 et des premiers mois de l'exercice 1953.

13. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,765,000 francs.

Majoration destinée à faire face à la dépense supplémentaire à résulter de l'application de l'arrêté royal du 20 avril 1953 (*Moniteur belge* du 22 mai 1953) fixant à 4 francs le prélèvement unique par assignation pour celles émises par la Caisse nationale. Cette mesure a pour effet de porter de 4 à 6 francs les frais de paiement des assignations remises à domicile et de 2 à 4 francs ceux des assignations payables auprès du percepteur des postes.

16. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

En vue de ne pas obliger l'Œuvre à réduire les assistances matérielles qui devaient être distribuées, au cours de l'année 1953, à ses protégés et de maintenir ainsi à un niveau vraiment efficient l'action de patronage et d'assistance sociale au profit des orphelins des victimes du travail il est absolument nécessaire d'octroyer le supplément sollicité. Celui-ci doit couvrir les nouvelles dépenses fonctionnelles résultant

a) de l'application au personnel de l'Œuvre des arrêtés royaux du 16 février 1953 portant statut pécuniaire du personnel des ministères et modifiant l'attribution des allocations de foyer ou de résidence (*Moniteur belge* du 19 février 1953) ... fr.	237,000
b) de l'arrêté royal du 19 novembre 1952 portant modification des tarifs postaux (*Moniteur belge* du 27 novembre 1952) ...	15,000
c) de l'augmentation des frais de fonctionnement des comités régionaux et locaux ...	12,000
d) de la diminution de recette provenant des produits locatifs ...	36,000
Total ... fr.	300,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 363,734 frank.

De door het Nationaal Werk ter bestrijding van de tuberculose verschafte volledige inlichtingen voor het jaar 1952 wijzen op een totaal van 1,778,815 dagen verpleging, welke als volgt dienen verdeeld :

267,080	dagen gesubsidieerd tegen 15 frank, hetzij fr.	4,006,200
247,539	dagen gesubsidieerd tegen 14 frank, hetzij ...	3,465,546
90,436	dagen gesubsidieerd tegen 13 frank, hetzij ...	1,175,668
1,173,760	dagen gesubsidieerd tegen 7 frank, hetzij ...	8,216,320
1,778,815	dagen voor een totale toelage van ... fr.	16,863,734
	Daar de begroting van het dienstjaar 1952 slechts een krediet omvat van ... fr.	16,500,000
	is er een som van ... nodig om de voor dit dienstjaar verschuldigde toelage te verlenen.	363,734

10. Onderlinge invaliditeitskassen.

Aangevraagd bijkrediet : 1,200,000 frank.

Het totaal van de voor 1951 (begroting 1952) subsidieerbare bijdragen beloopt 14,564,960 frank en stemt overeen met een toelage van 8,738,976 frank.

Door te steunen, eensdeels, op deze elementen en, anderdeels, op het feit dat er een uitbreiding van de sector « dagelijkse vergoeding in geval van verpleging » dient voorzien, kunnen de behoeften voor 1953 op ±9,000,000 frank geraamd worden.

Daar het krediet 7,800,000 frank bedraagt, is er een bijkrediet van 1,200,000 frank nodig om het tekort te dekken.

12. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Vermindering gegrond op de resultaten van het dienstjaar 1952 en van de eerste maanden van het dienstjaar 1953.

13. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoeslagen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,765,000 frank.

Verhoging bestemd om de bijkomende uitgave te bestrijden welke zal voortvloeien uit de toepassing van het koninklijk besluit van 20 April 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 22 Mei 1953) waarbij de eenvormige afhouding per assignatie voor die welke door de Nationale Kas uitgegeven worden op 4 frank vastgesteld is. Deze maatregel heeft voor gevolg de kosten van de betaling der ten huize afgegeven assignatiën van 4 op 6 frank en die van de assignatiën betaalbaar bij de postkantoorhouder van 2 op 4 frank te brengen.

16. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Om het Werk niet te verplichten de stoffelijke bijstand die tijdens het jaar 1953 aan zijn beschermelingen diende verleend, te beperken en aldus de werking van bescherming en sociale bijstand ten bate van de wezen van slachtoffers van arbeidsongevallen op een werkelijk doeltreffend peil te behouden, is het volstrekt noodzakelijk het gevraagd bijkrediet te verlenen. Dit moet de nieuwe functionele uitgaven dekken voortvloeiende uit

a) de toepassing op het personeel van het Werk der koninklijke besluiten van 16 Februari 1953 houdende geldelijk statuut van het Rijkspersoneel en tot wijziging van de toekenning der haard- of verblijfsvergoedingen (*Belgisch Staatsblad* van 19 Februari 1953) ... fr.	237,000
b) het koninklijk besluit van 19 November 1952 houdende wijziging van de posttarieven (*Belgisch Staatsblad* van 27 November 1952) ...	15,000
c) de stijging van de werkingskosten der gewestelijke en plaatselijke comité's ...	12,000
d) de vermindering van de ontvangst inzake huur ...	36,000
Totaal ... fr.	300,000

17. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, des indemnités, frais, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Par suite de la disparition de certains bénéficiaires le crédit initial de 750,000 francs peut être ramené à 650,000 francs.

18. Subvention à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Il n'y a pas lieu d'allouer la dite subvention pour l'exercice 1953.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Crédit ramené au montant de la contribution réelle.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

2 *(nouveau)*. Intervention de l'Etat dans le paiement de la prime d'assiduité et du 14e mois d'allocations familiales octroyés suite aux résolutions prises consécutivement aux réunions de la Conférence nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,700,000 francs.

D'après les éléments actuellement en possession du Département, le montant des sommes à imputer à la charge du Fonds spécial de 1,200,000,000 de francs ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pour faire face aux dépenses résultant des résolutions mentionnées ci-dessus et constitué par la perception d'une taxe de 3 % à l'exportation, s'élève à 1,203,700,000 francs suivant détail repris ci-dessous :

a) Prime d'assiduité :

montant payé par l'Office national de la Sécurité sociale ... ... fr.	479,573,897	»
le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs .	40,600,415	»
le Fonds national d'assurance maladie invalidité ...	39,815	»
l'Office national du placement et du chômage ...	21,244,172	05
de la sécurité sociale des marins	976,753	30
Fr.	542,435,052	35
b) 14e mois d'allocations familiales — décomptes introduits par la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales	271,250,000	»
c) Subventions accordées à la S. N. de la Petite Propriété terrienne et à la S. N. des Habitations à bon marché en vue de la construction de logements à bon marché	390,000,000	»
Total ... ... fr.	1,203,685,052	35
Crédit ... ... fr.	1,200,000,000	»
Insuffisance ... ... fr.	3,685,052	35
Montant arrondi à ... ... fr.	3,700,000	»

En conséquence, en vue de couvrir cette insuffisance et de permettre ainsi de rembourser à l'O.N.S.S. et à la C.N.C.A.F. les sommes restant dues à ces organismes, il y aurait lieu de transférer au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, à l'article du Fonds spécial précité, le crédit dont il s'agit.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

2bis (nouveau). Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues.

Crédit sollicité : 20,000 francs.

L'Administration des Contributions directes doit intervenir pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen, van de vergoedingen, kosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Wegens het verdwijnen van sommige gerechtigden kan het oorspronkelijk krediet van 750,000 frank op 650,000 frank gebracht worden.

18. Toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Deze toelage dient niet toegestaan voor het dienstjaar 1953.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Krediet gebracht op het beloop van de werkelijke bijdrage.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

2 *(nieuw)*. Tussenkomst van de Staat in de betaling van de premie voor geregelde aanwezigheid en van de 14e maand kinderbijslag, verleend ingevolge de resoluties aangenomen naar aanleiding van de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 Juni 1947.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,700,000 frank.

Volgens de elementen welke het Departement thans bezit, bedraagt het beloop der sommen aan te rekenen ten laste van het Speciaal Fonds van 1,200,000,000 frank ingeschreven op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde om de uitgaven te bestrijden voortvloeiende uit de voormelde resoluties en gevestigd door de inning van een heffing van 3 % op de uitvoer, 1,203,700,000 frank volgens de omstandige beschrijving hieronder :

a) Premie voor geregelde aanwezigheid :

bedrag betaald door de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid ... ... fr.	479,573,897	»
het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers ...	40,600,415	»
de Rijksdienst voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit	39,815	»
de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid	21,244,172	05
de maatschappelijke zekerheid der zeelieden	976,753	30
Fr.	542,435,052	35
b) 14e maand kinderbijslag — verrekeningen ingediend door de Nationale Verrekeningskas voor gezinsvergoedingen	271,250,000	»
c) Toelagen verleend aan de N. M. van de Kleine Landeigendom en aan de N. M. voor Goedkope Woningen met het oog op het bouwen van goedkope woningen	390,000,000	»
Totaal ... ... fr.	1,203,685,052	35
Krediet ... ... fr.	1,200,000,000	»
Tekort ... ... fr.	3,685,052	35
Bedrag afgerond op ... ... fr.	3,700,000	»

Er zou bijgevolg aanleiding toe bestaan om dit tekort te dekken en aldus aan de R.M.Z. en aan de N.V.G. de aan deze organismen steeds verschuldigde sommen te kunnen terugbetalen, het desbetreffend krediet over te dragen op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, in het artikel van het voormeld Speciaal Fonds.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

2bis (nieuw). Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 of van artikel 67 der bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten, moesten invorderen en die om de ene of de andere reden niet zullen geïnd worden.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Het Bestuur der Directe belastingen moet tussenbeide komen om de bijdragen in te vorderen welke krachtens de verschillende sociale wetten verschuldigd zijn.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 contiennent une disposition libellée comme suit : « A défaut par l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte comme en matière de contributions directes ».

Après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à verser, certains employeurs versent les dits montants aux organismes d'assurances intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions chargés du recouvrement des sommes enrôlées.

Ces employeurs font ensuite valoir aux receveurs des contributions qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas la somme enrôlée ne sera pas apurée. Il en sera de même si la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Dans le cadre de la réforme de la comptabilité des contributions directes, le Ministre des Finances a arrêté une nouvelle réglementation qui implique que soit versé au receveur des contributions intéressé le montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable moyennant quoi l'Administration des contributions attribue comme recette définitive, le montant total des droits constatés (enrôlés). C'est pour répondre aux demandes de la Cour des Comptes tendant à une meilleure surveillance de l'apurement des rôles rendus exécutoires que cette réglementation a été mise sur pied et l'Administration des contributions a voulu, par la même occasion unifier les diverses formalités relatives au recouvrement de cotisations dues à des tiers.

Comme c'est à la requête du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale que l'Administration des contributions applique la procédure prescrite par les articles susvisés, c'est donc à ce Département qu'il incombe dans les cas visés ci-dessus, de verser les sommes enrôlées qui ne seront pas perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Il est à noter que ces montants seront reversés ultérieurement au Trésor et portés en recette au budget des Voies et Moyens.

3. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, etc.

Réduction proposée : 41,200,000 francs.

Cette diminution résulte principalement des économies réalisées par la revision périodique du droit à l'allocation des bénéficiaires de la loi.

5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse, échus au cours de l'année 1953, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,500,000 francs.

Compte tenu des imputations à fin avril 1953, du montant mensuel du dernier paiement effectué et des fluctuations probables du nombre de bénéficiaires, d'ici la fin de l'année, le montant total de la dépense est évalué à 22,700,000 francs, soit une différence en plus de 2 millions 500,000 francs par rapport aux prévisions initiales (juin 1952).

Cette insuffisance résulte du fait que le montant annuel de l'allocation moyenne est passé depuis juillet 1952 de 7,030 francs à 7,500 francs en mars 1953 et que de nombreux bénéficiaires d'allocations d'estropié qui ont atteint l'âge de 65 ans introduisent, nonobstant les instructions, tardivement leur demande de pension de vieillesse.

6. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.

A fin mai 1953, le total des imputations s'élevait déjà à 48,590 francs sur un crédit de 50,000 francs. En conséquence, en vue de pouvoir liquider les cas pouvant encore se présenter d'ici la fin de l'année, il y aurait lieu d'accorder un crédit supplémentaire de 25,000 francs.

7. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales.

Réduction proposée : 850,000 francs.

Il a été décidé de laisser aux employeurs — après épuisement du stock existant — le soin de se procurer eux-mêmes, dans le commerce, les insignes des décorations industrielles fournis antérieurement à l'intervention du Département.

Artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten omvatten een bepaling luidende als volgt : « Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevoerd ».

Nadat de sommen, tot welker storting zij werden veroordeeld, ingekohierd werden, storten sommige werkgevers eerder deze bedragen aan hun betrokken verzekeringsorganismen dan aan de belastingontvangers die met de invordering van de ingekohierde sommen belast zijn.

Deze werkgevers doen daarna aan de belastingontvangers gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval zal de ingekohierde som niet aangezuiverd worden. Hetzelfde zal gebeuren wanneer de ingekohierde sommen oninbaar worden erkend wegens de insolventie van de bijdrageplichtige.

Binnen het raam van de hervorming der boekhouding van de directe belastingen, heeft het Ministerie van Financiën een nieuwe reglementering vastgesteld welke insluit dat het bedrag van elke vermindering of van de oninbaar erkende bijdragen aan de betrokken belastingontvanger wordt gestort onder welk beding het Bestuur der belastingen het totaal bedrag van de vastgestelde rechten (ingekohierd) als definitieve ontvangst toekent. Het is om aan de aanvragen van het Rekenhof ten einde een beter toezicht over de aanzuivering van de uitvoerbaar gestelde kohieren te verkrijgen, gevolg te geven dat deze reglementering werd opgemaakt en het Bestuur der belastingen heeft terzelfder gelegenheid in de verschillende formaliteiten betreffende de invordering van de aan derden verschuldigde bijdragen eenheid willen brengen.

Daar het Bestuur der belastingen de bij voornoemde artikelen voorgeschreven procedure toepast op verzoek van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, is dus dit Departement in de voormelde gevallen er toe gehouden de ingekohierde sommen te storten welke door de belastingontvangers ten laste van de bijdrageplichtigen niet zullen geïnd worden. Er dient aangestipt dat deze bedragen later opnieuw in de Schatkist zullen gestort worden en op de Rijksmiddelenbegroting in ontvangst zullen geboekt worden.

3. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, enz.

Voorgestelde vermindering : 41,200,000 frank.

Deze vermindering is hoofdzakelijk het gevolg van de besparingen voortvloeiende uit de periodieke herziening van het recht op toelage der gerechtigden op de voordelen der wet.

5. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1953 vervallen termijnen, der aanvullende ouderdomstoelagen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,500,000 frank.

Rekening gehouden met de aanrekeningen op einde April 1953, van het maandelijks bedrag en met de waarschijnlijke schommelingen van het aantal gerechtigden, van nu tot op het einde van het jaar, wordt het totaal bedrag der uitgave op 22,700,000 frank geraamd, d.i. een verschil van meer dan 2,500,000 frank, vergeleken met de aanvankelijke ramingen (Juni 1952).

Dit tekort is te wijten aan het feit dat het jaarlijks bedrag der gemiddelde toelage van Juli 1952 tot Maart 1953 van 7,030 frank tot 7,500 frank gestegen is en dat talrijke gerechtigden op de toelagen van gebrekkige die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben, hun verzoek om ouderdomspensioen, spijt de onderrichtingen, te laat indienen.

6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Einde Mei 1953 bedroeg het totaal der aanrekeningen reeds 48,590 frank op een krediet van 50,000 frank. Om de gevallen die zich van nu tot einde van het jaar zouden voordoen te kunnen vereffenen zou er, bijgevolg, een bijkrediet van 25,000 frank moeten toegekend worden.

7. Kosten voortspruitende uit de toekenning van nijverheids- en bijzondere eretekens.

Voorgestelde vermindering : 850,000 frank.

Beslist werd — na uitputting van de bestaande stock — de aankoop in de handel van de onderscheidingstekens der nijverheidseretekens, die vroeger door het Departement geleverd werden, aan de werkgevers zelf over te laten.

9. Paiement à l'Intervention de l'Office National du Placement et du Chômage des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

En se basant sur le recrutement des mineurs au cours de l'année 1952 et des quatre premiers mois de 1953, le crédit initial de 20,000,000 de francs peut être ramené à 15,000,000 de francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, etc.

Réduction proposée : 1,480,000 francs.

Crédit ramené au montant effectif de la prime liquidée.

Art. 329. — *Dépenses exceptionnelles.*

Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne, etc.

Réduction proposée : 1,200,000 francs.

Le solde disponible permet de faire face aux paiements à effectuer au cours de l'année 1953.

BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 150,000 francs.

La revision des barèmes et les fluctuations intervenues dans l'effectif du personnel entraînent une insuffisance de crédit de l'ordre de 150,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,867 francs.

Légère insuffisance du crédit alloué pour 1952.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale :

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,335,000 francs.

Sur la base du chiffre de la dépense présumée pour 1952 (voir ci-dessous) la dépense de 1953 serait de l'ordre de 69,816,000 francs, compte tenu des fluctuations intervenues dans l'effectif du personnel.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,617,526 francs.

2,287,526 francs : insuffisance de l'estimation du coût de la revision des barèmes (2e feuilleton 1952). Voir au surplus justification article 5-1, premier paragraphe.

330,000 francs : prévision pour barèmes dont le nouveau taux n'est pas encore fixé.

2,617,526 francs.

9. Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid van de premies toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Steunend op de werving van mijnwerkers in de loop van het jaar 1952 en van de eerste vier maanden van 1953, kan het aanvankelijk krediet van 20,000,000 frank op 15,000,000 frank teruggebracht worden.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

Herverzekeringspremie ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, lossen, vervoeren, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,480,000 frank.

Krediet teruggebracht op het werkelijk bedrag der vereffende premie.

Art. 329. — *Uitzonderingsuitgaven.*

Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen overkomen in Duitsland, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,200,000 frank.

Het beschikbaar saldo volstaat om het hoofd te bieden aan de betalingen te verrichten in de loop van het jaar 1953.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 150,000 frank.

Tengevolge van de herziening der weddeschalen en de schommelingen die zich in het effectief van het personeel hebben voorgedaan, wijst het krediet een tekort aan van 150,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,867 frank.

Lichte ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1952.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,335,000 frank.

Op basis van het bedrag der vermoedelijke uitgave voor 1952 (zie hierna), zou de uitgave voor 1953 de som van 69,816,000 frank bedragen, rekening gehouden met de schommelingen die zich in het effectief van het personeel hebben voorgedaan.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,617,526 frank.

2,287,526 frank : ontoereikende raming van de uitgaven die voortvloeien uit de herziening der weddeschalen (2e feuilleton 1952). Zie bovendien verantwoording artikel 5-1, eerste paragraaf.

330,000 frank : uitgave voorzien voor de wedden waarvan de nieuwe schaal nog niet is vastgesteld.

2,617,526 frank.

2. Contrôle de l'application, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 79,100 francs.

Insuffisance de l'estimation du coût de la revision des barèmes (2e feuilleton 1952).

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 280,000 francs.

Au rythme actuel des dépenses, une insuffisance de crédit de l'ordre de 280,000 francs est à envisager pour 1953. A noter qu'il s'agit de dépenses de nature imprévisible.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 1,600,000 francs.

En 1952, un grand nombre d'agents temporaires ont été régularisés stagiaires avec effet au 1er octobre 1951. De ce chef, leur rémunération doit être mise à la charge de l'article 3-1. Le budget de 1953 comporte un crédit supérieur aux nécessités parce que la somme à porter en supplément à l'article 3-1 ne pouvait à l'époque de l'élaboration de ce budget, être fixée avec une rigoureuse exactitude.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 127,456 francs.

Le crédit de 1952 a été réduit de 8,743,000 francs au bénéfice de l'article 3-1 (2e feuilleton 1952) par suite de l'opération de régularisation dont question ci-dessus. Cette réduction s'est révélée trop forte à concurrence de 127,456 francs.

2. Centres psycho-médico-sociaux.

A. — Réduction proposée : 1,800,000 francs.

Réduction possible, le personnel des centres nouveaux prévus au budget de 1953 n'étant pas encore désigné à l'heure actuelle (15 juin 1953).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 140,000 francs.

Le crédit alloué pour 1952 a été réduit de 1,500,000 francs par la voie du 2e feuilleton d'ajustement de cet exercice. Cette réduction s'avère trop forte à concurrence de 140,000 francs pour assurer la liquidation des arriérés de traitement présumés à découler de la revision des barèmes.

Art. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 600,000 francs.

Les crédits prévus à l'article 6 de chacune des 9 Sections budgétaires ont été groupés, à partir de 1953, à l'article 6 de la Section I, Ministère proprement dit. Le rassemblement de ces crédits supprime la marge de sécurité prévue pour chacun d'eux et permet d'escompter une prévision inférieure à celle des exercices précédents. Le crédit unique de 1953 a été fixé à l'origine à 3,500,000 francs, somme supérieure à la dépense réelle de 1951 (3,039,494 francs) mais qui se révèle, à la date du 15 juin 1953, inférieure à la dépense probable de 1952 (3,806,000 francs). Les dépenses de l'espèce pour 1953 pourraient atteindre 4 millions 100,000 francs, ce qui entraînera l'inscription d'un crédit supplémentaire de 600,000 francs pour cet exercice.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 360,000 francs.

350,000 francs : insuffisance de crédit due notamment à la régularisation à un grade inférieur, comme stagiaires, d'agents temporaires auxquels la différence de rémunération est maintenue

2. Contrôle over de toepassing, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 79,100 frank.

Ontoereikende raming van de uitgaven die voortvloeien uit de herziening der weddeschalen (2e feuilleton 1952).

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 280,000 frank.

Zoals de uitgaven zich thans voordoen, moet voor 1953 een tekort worden voorzien van 280,000 frank. Er dient opgemerkt dat het hier om niet te voorziene uitgaven gaat.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,600,000 frank.

In 1952, werden een groot aantal tijdelijke personeelsleden geregulariseerd tot stagiaires met ingang van 1 Januari 1951. Uit dien hoofde moet hun bezoldiging ten laste gelegd worden van artikel 3-1. De begroting voor 1953 bevat een krediet dat het nodige bedrag overschrijdt omdat de som als bijkrediet uit te trekken op artikel 3-1, op het ogenblik waarop deze begroting werd opgemaakt niet met absolute juistheid kon vastgesteld worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 127,456 frank.

Het krediet van 1952 werd met 8,743,000 frank verminderd ten voordele van artikel 3-1 (2e feuilleton 1952) ingevolge de regularisatieverrichtingen waarvan hierboven sprake. Die vermindering werd 127,456 frank te hoog geraamd.

2. Psycho-medico-sociale centra.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,800,000 frank.

Deze vermindering is mogelijk, daar het personeel der in de begroting voor 1953 voorziene nieuwe centra vooralsnog niet aangesteld is (15 Juni 1953).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 140,000 frank.

Het voor 1952 toegekend krediet werd met 1,500,000 frank verminderd door middel van de 2e reeks kredietaanpassingen van dat dienstjaar. Die vermindering blijkt 140,000 frank te hoog te zijn, om de vermoedelijke achterstallige wedden, welke uit de herziening der weddeschalen voortvloeien, te kunnen uitbetalen.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 600,000 frank.

De kredieten voorzien bij artikel 6 van elk der 9 Secties van de begroting werden, met ingang van 1953, gegroepeerd onder artikel 6 van Sectie I. Eigenlijk Ministerie. De samenvoeging van die kredieten schaft de zekerheidsmarge af die voor elk krediet is voorzien en laat toe een lagere uitgave te voorzien dan die der vorige dienstjaren. Het enig krediet van 1953 werd aanvankelijk vastgesteld op 3 miljoen 500,000 frank, bedrag dat hoger is dan de werkelijke uitgave voor 1951 (3,039,494 frank), doch op 15 Juni 1953 lager blijkt dan de vermoedelijke uitgave voor 1952 (3,806,000 frank). Bedoelde uitgaven voor 1953 zouden 4,100,000 frank kunnen belopen, met het gevolg dat een bijkrediet van 600,000 frank voor dat dienstjaar zal dienen uitgetrokken te worden.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 360,000 frank.

350,000 frank : ontoereikendheid van het krediet, welke dient toegeschreven aan de regularisatie in een lagere graad, als stagiaires, van tijdelijke personeelsleden die het verschil van

sous forme d'allocation pour fonctions supérieures (articles 7 et 9 des arrêtés royaux des 23 juin et 12 décembre 1951).

10,000 francs : octroi à un traducteur adjoint, faisant fonction de traducteur, d'un supplément de traitement pour la connaissance des deux langues nationales et de deux langues étrangères (effet au 1er juin 1953).

360,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 222,969 francs.

93,917 francs : l'insuffisance du crédit alloué pour 1952 n'a pas permis de liquider les jetons de présence et les frais de séjour dus pour une partie de l'année aux membres de la Commission de revision des peines encourues pour l'attitude adoptée pendant l'occupation, ainsi qu'aux membres de la Commission de réforme de l'enseignement moyen et de la Commission pour la revision de l'orthographe néerlandaise.

16,052 francs : cette insuffisance de crédit a empêché également la liquidation des jetons de présence et des frais de séjour des membres de la Commission du Dictionnaire qui s'est réunie à Deventer (Hollande) du 28 au 31 juillet 1952.

63,000 francs : indemnité forfaitaire de rémunération à allouer aux secrétaires des Conseils culturels français et flamand à partir respectivement des 15 juin et 15 janvier 1951.

50,000 francs : rectification, à partir du 1er janvier 1951, du taux de certaines allocations pour fonctions supérieures, par application des dispositions du statut pécuniaire du 16 février 1953.

222,969 francs.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 99,995 francs.

Le crédit alloué pour 1952 s'est révélé insuffisant par suite de la majoration du prix des abonnements téléphoniques, des communications locales, ainsi que des télégrammes.

D'autre part, l'émission des télégrammes s'est accrue dans de notables proportions en 1952, mais, par suite des mesures prises en 1953 la dépense de l'espèce sera considérablement allégée.

3. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 699 francs.

Facture de la Régie des Télégraphes et Téléphones relative aux communications téléphoniques émises en avril 1950, par le Centre de Gand. Le document original n'est jamais parvenu au Département et un duplicata a été fourni récemment.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 7,194 francs.

Frais auxquels M. le Ministre a dû faire face pour le paiement du personnel occasionnel (1952 : 6,551 francs; 1951 : 643 francs).

2. Administration centrale, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 52,000 francs.

Le crédit a été réduit de 98,000 francs dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Cette réduction ne peut être maintenue sans entraver le fonctionnement normal de l'Administration centrale. A titre de compensation, le crédit de l'article 13-1 est réduit de 150,000 francs.

wedde blijven behouden bij wijze van een vergoeding voor hogere functiën (artikelen 7 en 9 der koninklijke besluiten van 23 Juni en 12 December 1951).

10,000 frank : toekenning aan een adjunct-vertaler, waarnemend vertaler, van een ambtstoelage voor de kennis van twee landtalen en twee vreemde talen (met ingang van 1 Juni 1953).

360,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 222,969 frank.

93,917 frank : wegens de ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1952 was het niet mogelijk de presentiegelden en de verblijfkosten uit te keren, verschuldigd voor een gedeelte van het jaar aan de leden van de Commissie voor de herziening der straffen opgelopen wegens de houding aangenomen tijdens de bezetting, alsmede aan de leden van de Commissie voor de hervorming van het middelbaar onderwijs en van de Commissie voor de herziening der Nederlandse spelling.

16,052 frank : ingevolge die ontoereikendheid van het krediet was het evenmin mogelijk de presentiegelden en de verblijfkosten uit te betalen aan de leden van de Commissie voor het Woordenboek die samengekomen is te Deventer (Holland) van 28 tot 31 Juli 1952.

63,000 frank : forfaitaire weddevergoeding toe te kennen aan de secretarissen van de Franse en de Nederlandse Cultuurraad met ingang respectievelijk van 15 Juni en 15 Januari 1951.

50,000 frank : rectificatie, met ingang van 1 Januari 1951, van het bedrag van sommige toelagen voor hogere functies, bij toepassing van de bepalingen der bezoldigingsregeling van 16 Februari 1953.

222,969 frank.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 99,995 frank.

Het voor 1952 toegekend krediet bleek ontoereikend ingevolge de verhoging van de prijs der abonnementen op de telefoon, der plaatselijke telefoongesprekken en der telegrammen.

Verder is het aantal verstuurde telegrammen in 1952 in ruime mate toegenomen, doch, ingevolge de maatregelen die in 1953 werden getroffen, zal dergelijke uitgave merkelijk verminderen.

3. Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 699 frank.

Factuur van de Regie van Telegraaf en Telefoon betreffende de door het Centrum te Gent, in April 1950, gevoerde telefoongesprekken. Het origineel is nooit op het Departement toegekomen en een duplicaat werd onlangs overgemaakt.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 7,194 frank.

Kosten waarin de heer Minister heeft moeten voorzien voor de betaling van toevallig personeel (1952 : 6,551 frank; 1951 : 643 frank).

2. Hoofdbestuur, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 52,000 frank.

Het krediet werd met 98,000 frank verminderd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Die vermindering kan niet worden gehandhaafd zonder de normale werking van het Hoofdbestuur te belemmeren. Bij wijze van compensatie, wordt het krediet van artikel 13-1 met 150,000 frank verminderd.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 15,980 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1952 et due à l'augmentation de la dépense résultant de l'achat des publications officielles qui constituent une documentation indispensable au bon fonctionnement de l'administration.

3. Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 28,000 francs.

4. Bibliothèque centrale.

Réduction proposée : 28,000 francs.

5. Cinéma éducatif.

Réduction proposée : 20,000 francs.

6. Maison nationale de la Jeunesse.

Réduction proposée : 7,000 francs.

7. Service national de la Jeunesse.

Réduction proposée : 45,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 84,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

b) Administration centrale, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 102,100 francs.

En 1952, le crédit de 200,000 francs prévu à cet article a été dépassé d'un montant de 74,374 francs par suite de charges nouvelles (nouveau bâtiment, 36, rue Traversière, 20,3 tonnes et nouvel immeuble occupé par le Cabinet de Monsieur le Ministre.)

D'autre part en 1953, un nouveau bâtiment a été occupé par les Jurys d'Agréation et d'Homologation (126, rue Franklin). La dépense totale en combustibles pour ce bâtiment, basée sur le tonnage attribué par le Service du chauffage des Travaux publics (18 tonnes 50/80 maigre + 450 kg. de bois coupé + 2.300 kg 18/30 et 175 kg de bois coupé pour le concierge), sera de 27,694 francs. En conséquence, pour 1953, le crédit sera dépassé d'un montant de 74,374 + 27,694 = 102,068 francs si toutefois le prix à la tonne se maintient.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 74,374 francs.

Voir justification ci-dessus, § 1.

c) Maison nationale de la jeunesse.

Réduction proposée : 5;000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

d) Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

2) Fournitures de bureau.

a) Administration centrale, etc.

A. — Réduction proposée : 158,000 francs.

Une réduction de 258,000 francs a été opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 15,980 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1952, welke dient toegeschreven aan de verhoging der uitgave voortspruitend uit de aankoop van officiële publicaties die onmisbaar zijn voor de goede werking van de administratie.

3. Psycho-medico-sociale centra.

Voorgestelde vermindering : 28,000 frank.

4. Centrale bibliotheek.

Voorgestelde vermindering : 28,000 frank.

5. Opvoedingsfilms.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

6. Nationaal Jeugdtehuis.

Voorgestelde vermindering : 7,000 frank.

7. Nationale Dienst voor de Jeugd.

Voorgestelde vermindering : 45,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 84,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

b) Hoofdbestuur, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 102,100 frank.

In 1952, werd het bij dit artikel voorziene krediet van 200,000 frank overschreden met 74,374 frank, ingevolge nieuwe lasten (nieuw gebouw, 36, Dwarsstraat, 20,3 ton en nieuw gebouw waarin het Kabinet van de Heer Minister is ondergebracht.)

Bovendien werd in 1953 een nieuw gebouw in beslag genomen door de Aanvaardings- en Homologatiecommissies (126, Franklinstraat). De totale uitgave voor brandstoffen voor dit gebouw, gebaseerd op de hoeveelheid toegekend door de Verwarmingsdienst van Openbare Werken (18 ton 50/80 magere kolen + 450 kg gehakt hout + 2,300 kg kolen 18/30 en 175 kg gehakt hout voor de huisbewaarder), zal 27,694 frank bedragen. Dienvolgens zal, voor 1953, het krediet overschreden worden voor een bedrag van 74,374 + 27,694 = 102,068 frank, bijaldien echter de prijs per ton niet wordt gewijzigd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 74,374 frank.

Zie verantwoording hierboven, § 1.

c) Nationaal Jeugdtehuis.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

d) Psycho-medico-sociale centra.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

2. Bureelbenodigdheden.

a) Hoofdbestuur, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 158,000 frank.

Een vermindering van 258,000 frank werd uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Il est proposé de ramener la réduction à 158,000 francs, en considération des besoins accrus de l'administration centrale. A titre de compensation, le crédit de l'article 11 de la Section IX (Education populaire) est réduit de 100,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 231,054 francs.

Lors de l'élaboration du 2e feuilleton d'ajustement de l'exercice 1952, la situation du crédit de l'article 12-2a permettait d'entrevoir un excédent de 250,000 francs en fin d'exercice. Une réduction de ce montant fut opérée sur le crédit initial de cet article au profit d'autres articles afin d'éviter, pour ceux-ci, des demandes de crédits supplémentaires.

Toutefois, l'excédent entrevu n'a pu se réaliser en raison du fait qu'à l'époque il n'a pas été tenu compte de l'incorporation, dans le crédit de l'économat, du crédit, nettement insuffisant (150,000 francs environ) qui figurait antérieurement à l'article 12-2 de la Section II. L'économat s'est donc vu, au cours de l'exercice 1952, dans l'obligation de prendre à sa charge, les dépenses supplémentaires pour les fournitures à l'inspection de l'enseignement primaire.

En conséquence, il aurait fallu ne réduire le crédit 12-2a, Section I, que de 100,000 francs au lieu de 250,000 francs, ce qui aurait été une forme de récupération des 150,000 francs avancés pour cette inspection.

Par ailleurs l'insuffisance de crédit pour 1952, soit 81,054 francs provient :

1° des commandes imprévisibles auxquelles il a fallu faire face;

2° de l'impossibilité qu'il y avait d'estimer de façon précise le montant des commandes en général, l'O.C.F. s'occupant personnellement de la conclusion des marchés dont le résultat n'est pas toujours connu, en temps opportun, par l'économat.

c) Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 86,000 francs.

Une réduction de 37,000 francs a été opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

D'autre part, ce crédit peut encore être réduit de 150,000 francs pour le motif suivant. L'achat d'une nouvelle voiture pour le Cabinet ministériel (150,000 francs) et pour l'administration centrale (100,000 francs) est annulé et remplacé par la remise en état avec nouveau moteur pour chacune des 2 voitures actuellement en usage.

Cette dépense est estimée à 100,000 francs. Par contre, le remplacement d'une voiture automobile, rendue inutilisable à la suite d'une collision survenue le 16 juillet 1953, entraînera une dépense de 101,000 francs. La réduction totale du crédit est donc ramenée à 37,000+49,000=86,000 francs.

2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 65,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale, etc.

A. — Réduction proposée : 152,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 112,041 francs.

Insuffisance de la prévision établie pour couvrir la délivrance des réquisitoires de transport par la S.N.C.F.B. Une réglementation sévère est à l'étude pour obvier à cet inconvénient.

Voorgesteld wordt de vermindering te beperken tot 158,000 frank, gelet op de toenemende behoeften van het Hoofdbestuur. Bij wijze van compensatie, wordt het krediet van artikel 11 van Sectie IX (Volksopleiding) verminderd met 100,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 231,054 frank.

Op het ogenblik dat de 2e reeks kredietaanpassingen voor het dienstjaar 1952 werd opgemaakt, liet de toestand van het krediet van artikel 12-2a een overschot van 250,000 frank voorzien op het einde van het dienstjaar. Een vermindering ten belope van die som werd op het oorspronkelijk krediet van dit artikel toegepast ten voordele van andere om te vermijden dat, voor deze laatste, bijkredieten zouden dienen aangevraagd te worden.

Het overschot dat werd voorzien, kon echter niet bekomen worden omwille van het feit dat destijds geen rekening werd gehouden met de opneming, in het krediet uitgetrokken voor het economaat, van het volstrekt ontoereikend krediet (ongeveer 150,000 frank) dat vroeger voorkwam onder artikel 12-2 van Sectie II. Derhalve was het economaat verplicht, in de loop van het dienstjaar 1952, de bijkomende uitgave voor de benodigdheden geleverd aan de inspectie van het lager onderwijs te zijnen laste te nemen.

Dienvolgens had het krediet 12-2a, Sectie I, slechts met 100,000 frank mogen verminderd worden in plaats van met 250,000 frank, om namelijk op die wijze de voor deze inspectie voorgeschoten 150,000 frank te recupereren.

Verder spruit de ontoereikendheid van het krediet voor 1952, zegge 81,054 frank, voort uit :

1° niet te voorziene bestellingen die moesten uitgevoerd worden;

2° de onmogelijkheid om nauwkeurig het bedrag van de bestellingen in 't algemeen te ramen, daar het C.B.B. zich persoonlijk bezig houdt met het sluiten van de kopen en overeenkomsten waarvan de uitslag niet steeds, te gelegener tijd, door het economaat is gekend.

c) Psycho-medico-sociale centra.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 86,000 frank.

Een vermindering van 37,000 frank werd uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Anderdeels kan het krediet nog met 150,000 frank verminderd worden om de volgende reden. De aankoop van een nieuwe auto voor het Kabinet van de Minister (150,000 frank) en voor het Hoofdbestuur (100,000 frank) wordt geannuleerd; in de plaats daarvan zullen de twee wagens die thans worden gebruikt opnieuw in goede staat gebracht en van een nieuwe motor voorzien worden.

Deze uitgave wordt op 100,000 frank geraamd. Daarentegen, zal de vervanging van een wagen, buiten gebruik gesteld ingevolge een botsing, voorgevallen op 16 Juli 1953, een uitgave meebrengen van 101,000 frank. De totale vermindering van het krediet wordt dus gebracht op 37,000+49,000=86,000 frank.

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 65,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 152,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 112,041 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voorzien tot dekking van de kosten voor aflevering van de reisvorderingen door de N.M.B.S. Om dat bezwaar te verhelpen wordt thans een strenge reglementering dienaangaande uitgewerkt.

Art. 16. — *Contentieux, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 200,000 francs.

Les dépenses de l'espèce sont strictement accidentelles et par conséquent imprévisibles. Pour l'exercice 1952, la dépense réelle, compte tenu du crédit sollicité ci-dessous, s'élèvera à 397,549 francs. Une prévision de 350,000 francs pour 1953 n'est donc pas exagérée.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 167,549 francs.

Paiement d'indemnités à des accidentés du travail et frais de procédures dans deux affaires importantes.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 5,000 francs.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

b) Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 35,000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Cinéma éducatif.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

3 *(nouveau)*. Indemnisation des victimes et des ayants droit des victimes de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain (transactions).

Crédit sollicité : 199,000 francs.

Règlement de la dernière transaction avec un agent accidenté lors de l'incendie.

4 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,500 francs.

5 *(nouveau)*. Secours pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministre des Finances en date du 24 mars 1944.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,350 francs.

6 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêtés lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,220 francs.

Régularisation de la situation d'agents de l'Etat qui ont séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation.

7 *(nouveau)*. Réquipement ménager : versement de la contre-valeur des bons de réquipement ménager commandés pour le personnel du Ministère de l'Instruction Publique et des services y ressortissant.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 259,000 francs.

Simple opération de régularisation d'écritures comptables.

8 (*nouveau*). Remboursement au Trésor d'une somme avancée en 1940 en France au Ministre de l'Instruction publique.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 233 francs.

Le Ministère des Finances, Service de Régularisation des paiements à l'étranger, réclame le remboursement au Trésor d'une somme de fr. 232.10 payée en 1940, en France, à Monsieur le Ministre Soudan. Cette somme représente les frais d'affranchissement réclamés par M. Soudan. Il est en effet à remarquer que les services belges repliés en France ne bénéficiaient pas de la franchise postale et que, dès lors, ils se trouvaient dans l'obligation d'acheter les timbres nécessaires à l'affranchissement de leur correspondance.

Art. 16. — *Geschillen, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 200,000 frank.

Soortgelijke uitgaven zijn van gans toevallige aard en deswege niet te voorzien. Voor het dienstjaar 1952, bedraagt de werkelijke uitgave, rekening gehouden met het hierna aangevraagd krediet, 397,549 frank. Een raming van 350,000 frank voor 1953 is derhalve niet overdreven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 167,459 frank.

Betaling van vergoedingen aan slachtoffers van arbeidsongevallen en van de kosten van twee belangrijke rechtsgedingen.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

b) Psycho-medico-sociale centra.

Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Opvoedingsfilms.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

3 (*nieuw*). Schadeloosstelling van de slachtoffers en van de rechthebbenden der slachtoffers van de brand in de gebouwen van de Leuvense Weg (dadingen).

Aangevraagd krediet : 199,000 frank.

Regeling van de laatste minnelijke schikking met een personeelslid, slachtoffer van de brand.

4 (*nieuw*). Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,500 frank.

5 (*nieuw*). Hulpgelden voor het eerste kwartaal 1944, toegekend krachtens de onderrichtingen van de Minister van Financiën, dd. 24 Maart 1944.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,350 frank.

6 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,220 frank.

Regularisatie van de toestand van Staatsambtenaren en beambten die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven.

7 (*nieuw*). Huishoudelijke wederuitrusting : storting van de tegenwaarde der bons voor huishoudelijke wederuitrusting besteld voor het personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs en de van haar afhangende diensten.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 259,000 frank.

Eenvoudige verrichting tot regularisatie van rekenplichtige schrifturen.

8 (*nieuw*). Terugstorting in de Schatkist van een som in 1940 in Frankrijk voorgeschoten aan de Minister van Openbaar Onderwijs.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 233 frank.

Het Ministerie van Financiën, Dienst voor Regularisatie van de in het buitenland gedane betalingen, eist de terugbetaling aan de Schatkist van een som van fr. 232.10, die in 1940 in Frankrijk werd betaald aan de Heer Minister Soudan. Dit bedrag vertegenwoordigt de door de Heer Soudan teruggevorderde frankeerkosten. Er dient inderdaad opgemerkt dat de naar Frankrijk overgebrachte Belgische diensten geen portvrijdom genoten en, dienvolgens, verplicht waren de nodige postzegels te kopen ter frankering van hun briefwisseling.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

4. Relations culturelles, etc.

a) Fonds franco-belge.

Réduction proposée : 100,000 francs.

b) Fonds hollando-belge.

Réduction proposée : 100,000 francs.

c) Fonds anglo-belge.

Réduction proposée : 100,000 francs.

d) Fonds italo-belge.

Réduction proposée : 200,000 francs.

e) Fonds belgo-norvégien.

Réduction proposée : 100,000 francs.

g) Fonds belgo-luxembourgeois.

Réduction proposée : 100,000 francs.

h) Fonds à créer.

Réduction proposée : 80,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels.

Réduction proposée : 150,000 francs.

6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, etc.

Réduction proposée : 450,000 francs.

8. Subside au Collège de l'Europe.

Réduction proposée : 100,000 francs.

9. Academia belgica à Rome.

Réduction proposée : 100,000 francs.

13. Subvention en faveur de Congrès internationaux, etc.

Réduction proposée : 5,000 francs.

16. Association internationale de l'orientation professionnelle. Participation de la Belgique.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Achat et publication d'ouvrages, etc.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

2. Frais de voyage à l'étranger de savants, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 135,000 francs.

Crédit insuffisant pour permettre la représentation de la Belgique aux 4 réunions de l'Organisation météorologique mondiale qui se tiendront cette année aux Etats-Unis.

La convention de l'organisation météorologique mondiale a été ratifiée par le Parlement.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

4. Culturele betrekkingen, enz.

a) Frans-Belgisch Fonds.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

b) Nederlands-Belgisch Fonds.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

c) Engels-Belgisch Fonds.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

d) Italiaans-Belgisch Fonds.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

e) Noors-Belgisch Fonds.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

g) Luxemburgs-Belgisch Fonds.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

h) Op te richten Fondsen.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

5. Culturele betrekkingen buiten het kader van culturele akkoorden.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, enz.

Voorgestelde vermindering : 450,000 frank.

8. Toelage aan het Europa-College.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

9. Academia Belgica te Rome.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

13. Toelage ten voordele van in België ingerichte Internationale Congressen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

16. Internationale Vereniging voor de beroepsoriëntering. Deelneming van België.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop en publicatie van werken, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 135,000 frank.

Het krediet is ontoereikend om België toe te laten vertegenwoordigd te zijn op de 4 vergaderingen van de Wereldorganisatie voor meteorologie die dit jaar in de Verenigde Staten zullen plaats hebben.

De overeenkomst van de wereldorganisatie voor meteorologie werd door het Parlement bekrachtigd.

Une compensation du même montant est consentie à la Section V, article 11-3, Institut royal météorologique (65,000 francs) et article 18-1*h* Institut royal météorologique (70,000 francs).

3. Organisation d'expositions d'art plastique, etc.

A. — Réduction proposée : 205,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 18,707 francs.

Facture de 1950 qui a été égarée et pour laquelle un duplicata a dû être réclamé.

6. Expositions pédagogiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 44,555 francs.

Factures introduites tardivement.

7. Voyages et colonies scolaires.

Réduction proposée : 300,000 francs.

8. Cinéma éducatif.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

9. Service national de la jeunesse; organisation de journées ou semaines d'études etc.

Réduction proposée : 30,000 francs.

10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles, etc.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 310. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Observatoire royal : remise en état du télescope.

Réduction proposée : 315,000 francs.

Suppression du crédit. Le télescope ne pourra être renvoyé en Belgique avant 1954.

2. Archives du Royaume : ameublement du dépôt de Mons reconstruit. — *Reliure de documents du dépôt des archives de l'Etat à Liège qui ont été endommagés lors des bombardements aériens.*

Pas de modification du crédit.

Sur le crédit de 1,000,000 de francs, 50,000 francs seront réservés à la reliure des documents du dépôt des Archives de l'Etat à Liège qui ont été endommagés lors des bombardements aériens. Le texte de l'article a été complété en conséquence.

3 *(nouveau)*. Remboursement à la Comptabilité générale du Ministère des Finances de factures payées par l'Administration belge des Finances à Londres.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 53,200 francs.

Documents parvenus tardivement.

Een compensatie van hetzelfde bedrag is toegestaan bij Sectie V, artikel 11-3, Koninklijk Weerkundig Instituut (65,000 frank) en artikel 18-1*h* Koninklijk Weerkundig Instituut (70,000 frank).

3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 205,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 18,707 frank.

Factuur van 1950 die zoek geraakt is en waarvan een duplicata moest gevraagd worden.

6. Paedagogische tentoonstellingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 44,555 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

7. Schoolreizen en schoolkoloniën.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

8. Opvoedingsfilms.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken, enz.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 310. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Koninklijke Sterrenwacht : herstelling van de telescoop.

Voorgestelde vermindering : 315,000 frank.

Afschaffing van het krediet. De telescoop kan niet vóór 1954 naar België worden teruggestuurd.

2. Rijksarchief : meubilering van het heropgebouwd depot te Bergen. — *Inbinding van documenten van het depot van het Rijksarchief te Luik die tijdens de luchtaanvallen werden beschadigd.*

Geen wijziging van het krediet.

Op het krediet van 1,000,000 frank worden 50,000 frank voorbehouden voor het inbinden der documenten van het depot van het Rijksarchief te Luik die tijdens luchtbombardementen werden beschadigd. De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig aangevuld.

3 *(nieuw)*. Terugstorting aan de Algemene Comptabiliteit van het Ministerie van Financiën van facturen betaald door het Belgisch Bestuur van Financiën te Londen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 53,200 frank.

Documenten laattijdig toegekomen:

SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Réduction proposée : 500,000 francs.

L'estimation du coût de la revision des barèmes peut être réduite de 500,000 francs.

2. Pensionnats de l'Etat, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 500,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 250,000 francs.

Insuffisance du poste prévu pour la revision des barèmes.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,000 francs.

Des états de frais de voyage relatifs à l'examen cantonnal de fin d'études primaires organisé en 1951 sont parvenus au Département après la clôture de cet exercice.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Pensionnats de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 150,043 francs.

4,517 francs : factures de 1949 et 1950 découvertes dans les dossiers d'un agent de l'Administration décédé des suites d'un accident. Ces factures n'ont pas été liquidées nonobstant plusieurs rappels des créanciers.

29,338 francs : factures d'eau, d'électricité et de téléphone de 1951 transmises tardivement au département.

116,188 francs : factures d'eau et d'électricité qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit.

150,043 francs.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

2. Pensionnats de l'Etat, etc.

A. — Réduction proposée : 75,000 francs.

Voir justification littera I ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 38,831 francs.

Placement de barrières mobiles le long d'un passage à niveau de chemin de fer traversant le domaine d'Evergem qui abrite le home d'enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Voir justification article 10-1.

SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Het bedrag van de vermoedelijke uitgave voor de herziening der weddeschalen mag verminderd worden met 500,000 frank.

2. Rijkskostscholen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 500,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 250,000 frank.

Ontoereikendheid van de post voorzien voor de herziening der weddeschalen.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,000 frank.

Staten voor reiskosten, betreffende het in 1951 ingerichte kantonnaal examen van voleindigde lagere studiën, werden bij het Departement ingediend na de afsluiting van het dienstjaar.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Rijkskostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 150,043 frank.

4,517 frank : facturen van 1940 en 1950 gevonden in de dossiers van een ambtenaar van de Administratie die aan de gevolgen van een ongeval overleden is. Die facturen werden niet vereffend niettegenstaande de schuldeisers herhaalde malen om de betaling er van hebben verzocht.

29,338 frank : facturen voor water, electriciteit en telefoon van 1951, laattijdig overgemaakt aan het departement.

116,188 frank : facturen voor water en electriciteit van 1952 die niet konden vereffend worden wegens de ontoereikendheid van het krediet.

150,043 frank.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

2. Rijkskostscholen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Zie verantwoording onder littera I hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 38,831 frank.

Plaatsen van een rolhek bij de overweg van de spoorweg lopende door het domein van Evergem, waarin het tehuis voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben is ondergebracht.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zie verantwoording artikel 10-1.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

a) Pensionnats de l'Etat, etc.

A. — Réduction proposée : 38,000 francs.

Voir justification article 10-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 18,938 francs.

Facture du service des combustibles introduite après la clôture de l'exercice 1951.

2. Fournitures de bureau.

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Réduction proposée : 12,000 francs.

3. Machines de bureau.

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 500,000 francs.

Voir justification article 10-1.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal, etc.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Peu de candidats ont participé à cet examen. De ce fait, la session fut très courte et les dépenses fort réduites.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsides-traitements : traitements légaux du personnel enseignant etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 40,000,000 francs.

Crédit prévu au budget	fr.	3,358,000,000
Compte tenu des dépenses effectuées jusque fin mai 1953, la dépense globale s'élèverait, pour les 12 mois à		3,358,558,486
A cette somme, il y a lieu d'ajouter :		
Recettes accidentelles à verser au Trésor (sommes payées en trop en 1952 et exercices antérieurs et déduites des traitements de 1953 et versées semestriellement au Trésor) (en 1952, le montant de ces versements s'est élevé à 3,287,485 francs)		3,250,000
	Fr.	3,361,808,486
Paiements restant à effectuer (janvier à décembre) pour arriérés non encore liquidés en mai — dossiers incomplets ou pas encore parvenus)	fr.	28,000,000
Classes d'été (créations) (4 mois)		4,800,000
Subsides nouveaux en septembre 1953 environ 700 (4 mois) ... ... fr. 15,000,000		
dont à déduire, classes qui seront supprimées (4 mois) 11,000,000		
		4,000,000
	Fr.	3,398,608,486
Crédit supplémentaire nécessaire	fr.	3,398,608,486
		—3,358,000,000
	Fr.	40,608,486

Ce crédit peut être arrondi à 40,000,000 de francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a. Rijkskostscholen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 38,000 frank.

Zie verantwoording artikel 10-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 18,938 frank.

Factuur van de dienst der brandstoffen, ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1951.

2. Bureelbenodigdheden.

a) Toezicht over het lager onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 12,000 frank.

3. Bureelmachines.

a. Toezicht over het lager onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie verantwoording artikel 10-1.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonnaal opziener, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Weinige kandidaten hebben deelgenomen aan dit examen. Hieruit volgt dat de zittijd zeer kort was en de uitgaven verminderd.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 40,000,000 frank.

Krediet voorzien op de begroting	fr.	3,358,000,000
Rekening gehouden met de uitgaven gedaan tot einde Mei 1953, zou de globale uitgave voor de 12 maanden belopen		3,358,558,486
Bij dat bedrag dienen gevoegd :		
Toevallige ontvangsten te storten in de Schatkist (sommen teveel betaald in 1952 en vorige dienstjaren en afgetrokken van de wedden van 1953 en semestrieel in de Schatkist gestort) (in 1952, bedroegen die stortingen 3,287,485 frank)		3,250,000
	Fr.	3,361,808,486
Betalingen die nog dienen gedaan (Januari tot December) voor achterstallen die in Mei nog niet werden uitgekeerd — onvolledige of nog niet ingediende dossiers).	fr.	28,000,000
Zomerklassen (oprichting) (4 maanden)		4,800,000
Nieuwe toelagen in September 1953 ongeveer 700 (4 maanden) ... ... fr. 15,000,000		
waarvan dient afgetrokken, klassen die zullen afgeschaft worden (4 maanden) 11,000,000		
		4,000,000
	Fr.	3,398,608,486
Nodig bijkrediet	fr.	3,398,608,486
		—3,358,000,000
	Fr.	40,608,486

Dit krediet mag afgerond worden op 40,000,000 frank.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 37,500,000 francs.

Crédits qui seront disponibles après le vote du 2e feuilleton 1952.

1951 et antérieurs ... ... fr.	45,627,487	
1952	82,000,000	
		127,627,487

Dépenses à effectuer :

a) Créances établies à ce jour :

1951 et antérieurs	35,999,848	
1952	103,147,184	

b) Créances à payer pour lesquelles les opérations restent à effectuer :

1951 et antérieurs	8,482,937	
1952	12,930,146	

c) Créances imprévisibles à ce jour :

	3,000,000	
		163,560,115
Crédit supplémentaire à allouer	37,500,000	

2. Subsides-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 3,000,000 de francs.

Le crédit de 15,000,000 de francs alloué pour 1953, a été ramené à 14,000,000 de francs par une réduction imposée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Cette réduction ne peut être maintenue.

En effet, les dépenses se sont élevées chaque année à plus de 15,000,000 de francs.

En 1952, on peut prévoir que la dépense atteindra 18,000,000 de francs environ. Un supplément de crédit de 3,000,000 de francs est donc indispensable, compte tenu de la suppression de la réduction de 1,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,000,000 de francs.

Crédits qui seront disponibles après le vote du 2e feuilleton 1952.

1951 et antérieurs ... ... fr.	4,583,644	
1952	—	
		4,583,644

Dépenses à effectuer :

a) Créances établies à ce jour :

1951 et antérieurs	4,411,687	
1952	1,643,692	

b) Créances à payer pour lesquelles les opérations restent à effectuer :

1951 et antérieurs	488,113	
1952	2,279,643	
c) Créances imprévisibles à ce jour	500,000	
		9,323,135

Un crédit supplémentaire de 5,000,000 de francs est donc indispensable.

3. Subsides-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 465,000 francs.

Les dépenses pour un exercice peuvent être évaluées à 1,750,000 francs. Si toutes les créances parviennent en temps opportun au Département un crédit supplémentaire de 465,000 francs sera nécessaire. Toutefois, il est peu probable que les créances concernant la ville de Liège puissent être liquidées en temps voulu. Un seul feuilleton d'ajustement étant prévu pour 1953, le crédit supplémentaire ci-dessus devrait être accordé.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 37,500,000 frank.

Kredieten die zullen beschikbaar zijn na de goedkeuring van de 2e reeks bijkredieten voor 1952.

1951 en vorige ... ... fr.	45,627,487	
1952	82,000,000	
		127,627,487

Uitgaven welke dienen gedaan :

a) Schuldvorderingen vastgesteld op heden :

1951 en vorige	35,999,848	
1952	103,147,184	

b) te betalen schuldvorderingen waarvoor verrichtingen nog dienen uitgevoerd :

1951 en vorige	8,482,937	
1952	12,930,146	

c) tot nog toe niet te voorziene schuldvorderingen :

	3,000,000	
		163,560,115
Toe te kennen bijkrediet	37,500,000	

2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 3,000,000 frank.

Het voor 1953 toegekend krediet van 15,000,000 frank werd op 14,000,000 frank gebracht ingevolge een vermindering opgelegd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Die vermindering kan niet gehandhaafd worden.

De uitgaven bedroegen, inderdaad, ieder jaar meer dan 15,000,000 frank.

In 1952, mag worden voorzien dat de uitgave ongeveer 18,000,000 frank zal bereiken. Een bijkrediet van 3,000,000 blijkt derhalve onontbeerlijk rekening gehouden met de opheffing van de vermindering van 1,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,000,000 frank.

Kredieten welke zullen beschikbaar zijn na de goedkeuring van de 2e reeks bijkredieten voor 1932.

1951 en vorige ... ... fr.	4,583,644	
1952	—	
		4,583,644

Uitgaven welke dienen gedaan :

a) Schuldvorderingen vastgesteld op heden :

1951 en vorige	4,411,687	
1952	1,643,692	

b) Te betalen schuldvorderingen waarvoor de verrichtingen nog dienen uitgevoerd :

1951 en vorige	488,113	
1952	2,279,643	
c) Tot nog toe niet te voorziene schuldvorderingen	500,000	
		9,323,135

Een bijkrediet van 5,000,000 frank is dus noodzakelijk.

3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 465,000 frank.

De uitgaven voor een dienstjaar mogen op 1,750,000 frank worden geraamd. Indien al de schuldvorderingen te bekwamer tijd op het Departement toekomen, zal een bijkrediet van 465,000 frank nodig zijn. Het is echter weinig waarschijnlijk dat de schuldvorderingen betreffende de stad Luik te gelegener tijd zullen kunnen vereffend worden. Daar slechts een enkele reeks kredietaanpassingen werd voorzien voor 1953, zou het hierboven vermeld bijkrediet moeten toegestaan worden.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,750,000 francs.

Crédits qui seront disponibles après le vote du 2e feuilleton 1952.

Exercices 1951 et antérieurs ... ... fr.	264,546	
Exercice 1952	236,156	
		500,702
Créances établies à ce jour :		
a) Exercices 1951 et antérieurs ... fr.	1,301,564	
b) Créances à payer pour 1952 pour lesquelles les documents requis ne sont pas encore parvenus (Liège)	850,000	
c) Créances imprévisibles à ce jour ...	100,000	
		2,251,564

D'où nécessité d'un crédit supplémentaire de 1,750,000 francs.

4. Subsides-traitements : personnel enseignant des écoles primaires, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 5,000,000 de francs.

Crédit prévu au budget : 10,000,000 de francs.

Dépenses de janvier à avril : 2,144,244 francs.

Augmentation du nombre d'agents en disponibilité par suppression d'emploi (7,000,000 de francs).

Un crédit supplémentaire de 5,000,000 de francs est indispensable.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 600,000 francs.

Crédits qui seront disponibles après le vote du 2e feuilleton 1952.

Exercice 1951 et antérieurs ... ... fr.	1,675,858	
1952	2,192,887	
		3,868,745
Créances établies à ce jour :		
a) Exercices 1951 et antérieurs	1,989,207	
1952	2,211,141	
b) Créances à payer pour lesquelles les opérations ne sont pas encore effectuées.		
Exercices 1951 et antérieurs	137,802	
1952	28,576	
c) Créances imprévisibles à ce jour ...	100,000	
		4,466,726

D'où insuffisance de crédit de 600,000 francs environ.

5. Pensionnats agréés, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 250,000 francs.

Le crédit alloué pour 1953 et basé sur le nombre d'élèves et le taux d'intervention accuse une insuffisance de l'ordre de 250,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 260,317 francs.

164,827 francs : voir justification poste 1 de l'article 9-2.
95,490 francs : subsides 1951 et 1952 qui n'ont pu être alloués en temps opportun faute de pièces justificatives.

260,317 francs.

6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Le crédit de 200,000 francs sollicité par l'Administration a été ramené à 150,000 francs. Il s'avère, dès à présent, que la dépense sera de l'ordre de 200,000 francs en 1953.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,750,000 frank.

Kredieten die zullen beschikbaar zijn na de goedkeuring van de 2e reeks bijkredieten voor 1952.

Dienstjaren 1951 en vorige ... ... fr.	264,546	
Dienstjaar 1952	236,156	
		500,702
Schuldvorderingen vastgesteld op heden :		
a) Dienstjaren 1951 en vorige ... fr.	1,301,564	
b) Schuldvorderingen te betalen voor 1952 en waarvoor de vereiste documenten nog niet werden overgemaakt (Luik)	850,000	
c) Tot nog toe niet te voorziene schuldvorderingen	100,000	
		2,251,564

Een bijkrediet van 1,750,000 frank is dienvolgens noodzakelijk.

4. Toelagen-wedden : onderwijzend personeel der gemeentelijke scholen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 5,000,000 frank.

Krediet voorzien op de begroting : 10,000,000 frank.

Uitgaven van Januari tot April : 2,144,244 frank.

Verhoging van het aantal personeelsleden ter beschikking gesteld bij ambtsopheffing (7,000,000 frank).

Een bijkrediet van 5,000,000 frank is onontbeerlijk.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 600,000 frank.

Kredieten die zullen beschikbaar zijn na de goedkeuring van de 2e reeks bijkredieten voor 1952.

Dienstjaar 1951 en vorige ... ... fr.	1,675,858	
1952	2,192,887	
		3,868,745
Schuldvorderingen op heden vastgesteld :		
a) Dienstjaar 1951 en vorige	1,989,207	
1952	2,211,141	
b) Te betalen schuldvorderingen waarvoor de verrichtingen nog niet werden uitgevoerd.		
Dienstjaar 1951 en vorige	137,802	
1952	28,576	
c) Tot nog toe niet te voorziene schuldvorderingen	100,000	
		4,466,726

Het krediet is dienvolgens ontoereikend tot beloop van ongeveer 600,000 frank.

5. Erkende kostschool, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 250,000 frank.

Het voor 1953 toegekend krediet dat gebaseerd is op het aantal leerlingen en het bedrag der tussenkomst wijst een tekort aan van circa 250,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 260,317 frank.

164,827 frank : zie verantwoording onder post 1 van artikel 9-2;
95,490 frank : toelagen voor 1951 en 1952 die niet te bekwamer tijd konden toegekend worden, bij ontstentenis van bewijsstukken.

260,317 frank.

6. Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het vervoer, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Het door de Administratie aangevraagd krediet van 200,000 frank werd verminderd tot 150,000 frank. Van nu af aan blijkt dat de uitgave in 1953 200,000 frank zal bedragen.

10 *(nouveau)*. Subvention à la Commission consultative universitaire de pédagogie.

Crédit sollicité : 55,000 francs.

A l'article 6, section I du budget pour l'exercice 1953 est prévue une somme de 55,000 francs destinée à couvrir les frais du dépouillement des documents servant aux expériences faites sous les auspices de la Commission consultative universitaire de pédagogie.

Cette manière de subvenir aux charges de ces enquêtes est apparue, à la lumière d'une expérience récente, comme peu pratique. C'est du reste, en partie en raison des difficultés auxquelles l'affaire a donné lieu au point de vue administratif, que le travail de recherches a été suspendu. La meilleure façon d'encourager ces recherches serait de laisser aux personnalités universitaires qui en sont chargées l'entière responsabilité du travail matériel qu'elles entraînent et de leur allouer une subvention de ce chef.

La production de pièces justificatives concernant les dépenses faites sera exigée, ainsi que la chose se pratique à propos des subventions allouées aux Centres de Recherches subventionnés par la Direction générale de l'Enseignement supérieur. Le crédit de 55,000 francs inscrit à l'article 6 serait dès lors transféré à l'article 22-10, sous la dénomination « subventions pour recherches pédagogiques ».

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1 *(nouveau)*. Célébration du 25e anniversaire du Home de Saint-Ghislain : dépenses de toute nature.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 22,000 francs.

Anniversaire commémoré en 1951 et dont les frais n'ont pas été liquidés à ce jour.

SECTION III. — ENSEIGNEMENT NOMAL.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection des écoles normales de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

A l'époque de l'élaboration du projet de budget de 1953, il n'était pas possible de déterminer très approximativement le coût de la revision des barèmes de traitement. La prévision de dépense a été sous-estimée de 50,000 francs environ.

2. Ecoles normales de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,400,000 francs.

4,124,000 francs : voir justification littera 1 ci-dessus.

276,000 francs : rémunération de 4 institutrices transférées de l'Ecole moyenne de l'Etat à Andenne à la section d'application de l'Ecole normale de l'Etat établie en cette ville.

4,400,000 francs.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration de l'enseignement normal:

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 295,622 francs.

Les frais de fonctionnement des jurys, en 1952, ont dépassé largement les prévisions.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1) Ecoles normales de l'Etat, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 600,000 francs.

La dépense réelle de l'exercice 1952 est de l'ordre de 2,780,000 francs. Le crédit alloué pour 1953 n'étant que de 2,250,000 francs, une insuffisance de l'ordre de 600,000 francs environ est à prévoir.

10 *(nieuw)*. Toelage aan de Universitaire Commissie van Advies inzake pædagogie.

Aangevraagd krediet : 55,000 frank.

In artikel 6, sectie I van de begroting voor het dienstjaar 1953 wordt een bedrag voorzien van 55,000 frank dat bestemd is tot dekking van de kosten voor het onderzoeken der documenten welke dienen voor de proefnemingen gedaan onder de auspiciën van de Universitaire Commissie van Advies inzake pædagogie.

De wijze waarop de lasten van die enquêtes worden bekostigd blijkt, zoals een recente proefneming heeft aangetoond, weinig practisch te zijn. De moeilijkheden welke de zaak opleverde op administratief gebied, zijn er trouwens gedeeltelijk de oorzaak van dat met het navorsingswerk voorlopig werd opgehouden. De beste manier om die onderzoekingen te bevorderen zou zijn, aan de universitaire personaliteiten die ermede belast zijn de volledige verantwoordelijkheid te laten voor het materieel werk dat ze veroorzaken en hun uit dien hoofde een toelage te verlenen.

Het overleggen van bewijsstukken betreffende de gedane uitgaven zal worden geëist, zoals dat trouwens gebeurt voor de toelagen die door de Algemene Directie van het Hoger Onderwijs aan de gesubsidieerde Onderzoekingscentra verleend worden. Het krediet van 55,000 frank uitgetrokken op artikel 6 zou dienvolgens overgedragen worden op artikel 22-10, onder de benaming « toelagen voor pædagogische navorsingen ».

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1 *(nieuw)*. Viering van de 25e verjaring van het tehuis te Saint-Ghislain : allerhande uitgaven.

Krediet aangevraagd voor de dienstjaren 1952 en vorige : 22,000 frank.

De herdenkingsplechtigheden hadden plaats in 1951 en de kosten die daaruit voortvloeiden werden tot nog toe niet vereffend.

SECTIE III. — NORMAALONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen :

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Op het ogenblik dat het ontwerp van begroting voor 1953 werd opgemaakt, was het niet mogelijk nauwkeurig het vermoedelijk bedrag voor de herziening der weddeschalen vast te stellen. De voorziene uitgave werd ongeveer 50,000 frank te laag geschat.

2. Rijksnormaalscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 4,400,000 frank.

4,124,000 frank : zie verantwoording littera 1 hierboven.

276,000 frank : bezoldiging van 4 onderwijzeressen die overgeplaatst werden van de Rijksmiddelbare School te Andenne naar de oefenschool verbonden aan de aldaar gevestigde Rijksnormaalschool.

4,400,000 frank.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Bestuur van het normaalonderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 295,622 frank.

De werkingskosten van de examencommissies hebben, in 1952, in ruime mate de voorziene ramingen overschreden.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksnormaalscholen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 600,000 frank.

De werkelijke uitgave voor het dienstjaar 1952 bedraagt 2,780,000 frank. Aangezien het voor 1953 toegekend krediet slechts 2,250,000 frank bedraagt, mag een vermoedelijk tekort van ongeveer 600,000 frank worden voorzien.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 387,325 francs.

173,405 francs : factures de 1947, 1948, 1949 et 1950, découvertes dans les dossiers d'un agent de l'administration décédé des suites d'un accident. Ces factures n'ont pas été liquidées nonobstant plusieurs rappels des créanciers.

6,828 francs : factures introduites après la clôture de l'exercice 1951.

207,092 francs : factures de 1952 restées en souffrance par suite d'insuffisance du crédit.

387,325 francs.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Ecoles normales de l'Etat, etc.

A. — Réduction proposée : 71,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,023 francs.

Factures de 1951 introduites tardivement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 9,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles :

a) Ecoles normales de l'Etat, etc.

A. — Réduction proposée : 320,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 214,840 francs.

49,679 francs : factures de 1951 introduites tardivement.
165,161 francs : factures de 1952 qui n'ont pu être liquidées faute de crédit.

214,840 francs.

2. Fournitures de bureau.

a) Administration de l'enseignement normal :

Réduction proposée : 5,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Inspection des écoles normales de l'Etat.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

2. Administration de l'enseignement normal :

A. — Réduction proposée : 35,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 387,325 frank.

173,405 frank : facturen van 1947, 1948, 1949 en 1950, gevonden in de dossiers van een ambtenaar der administratie die aan de gevolgen van een ongeval is overleden. Die facturen werden niet vereffend niettegenstaande de schuldeisers verschillende malen hadden aangedrongen om de betaling er van te bekomen.

6,828 frank : facturen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1951.

207,092 frank : facturen van 1952 die nog niet werden vereffend wegens de ontoereikendheid van het krediet.

387,325 frank.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Rijksnormaalscholen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 71,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,023 frank.

Facturen van 1951 laattijdig ingediend.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 9,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a) Rijksnormaalscholen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 320,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 214,840 frank.

49,679 frank : facturen van 1951 laattijdig ingediend.
165,161 frank : facturen van 1952 die niet konden vereffend worden bij gebrek aan krediet.

214, 840 frank.

2. Bureelbenodigdheden.

a) Bestuur van het normaalonderwijs :

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

2. Bestuur van het normaalonderwijs :

A. — Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,503 francs.

Etats de frais de voyage introduits tardivement.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Ecoles normales de l'Etat.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

b) Ecoles normales de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

3. Subventions pédagogiques, etc.

Réduction proposée : 180,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

6. Subsides aux théâtres pour enfants.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Pour recevoir des subventions, les organismes doivent présenter une comptabilité. Or, les écritures comptables de ces organismes se clôturent généralement en septembre, voire en décembre. Dans ces conditions, l'Administration ne dispose pas du temps nécessaire pour examiner convenablement les dossiers et pour répartir équitablement les crédits avant le 31 décembre de l'année en cause. A l'avenir, le budget de l'année en cours servira à subventionner les activités pédagogiques de l'année précédente.

8. Subsides aux instituts de pédagogie.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Le crédit de 720,000 francs, inscrit à l'article 22-7 de la section II, Enseignement primaire (subventions pédagogiques), du budget de 1952, comportait une somme de 330,000 francs, à répartir entre les 11 instituts de pédagogie.

A l'origine, le projet de budget pour 1953 comportait un crédit de 330,000 francs à l'article 22-6 de la section III, Enseignement normal, pour le même objet. Le transfert avait été opéré de la section II à la section III pour des raisons techniques. Ce crédit a été, par la suite, supprimé par mesure de compression budgétaire.

Le grand intérêt que présentent ces instituts exige l'inscription d'un premier crédit de 50,000 francs qui pourra être porté progressivement à un niveau plus élevé.

SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection de l'enseignement moyen.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 850,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 230,000 francs.

La prévision du coût de la revision des barèmes a été sous-estimée.

2. Athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 769,000 francs.

Revision de carrière, régularisation de la situation de professeurs ayant séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,503 frank.

Staten van reiskosten laattijdig ingediend.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Rijksnormaalscholen.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

b) Rijksnormaalscholen : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

3. Subsidiën voor pædagogische doeleinden, enz.

Voorgestelde vermindering : 180,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

6. Subsidiën aan het Jeugdtheater.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Om subsidiën te bekomen, moeten de organismen een boekhouding voorleggen. Welnu, de rekenplichtige bescheiden van die organismen worden doorgaans afgesloten in September, en zelfs in December. Derhalve beschikt de Administratie niet over de nodige tijd om de dossiers zorgvuldig te onderzoeken en om de kredieten op billijke wijze te verdelen vóór de 31e December van het jaar in kwestie. Voortaan zal de begroting voor het lopende jaar moeten dienen om de pædagogische activiteiten van het voorgaande jaar te subsidiëren.

8. Toelagen aan pædagogische instituten.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Het krediet van 720,000 frank, uitgetrokken op artikel 22-7 van sectie II, Lager Onderwijs (subsidiën voor pædagogische doeleinden) van de begroting voor 1952, omvatte een bedrag van 330,000 frank, te verdelen onder de 11 pædagogische instituten.

Oorspronkelijk omvatte het ontwerp van begroting voor 1953 een krediet van 330,000 frank bij artikel 22-6 van sectie III, Normaalonderwijs, voor hetzelfde doeleinde. De overdracht van sectie II naar sectie III geschiedde om technische redenen. Dit krediet werd, achteraf, afgeschaft om bezuinigingsredenen.

Wegens het groot belang van die instituten, dient een eerste krediet van 50,000 frank ingeschreven dat geleidelijk tot een hoger bedrag zal kunnen opgevoerd worden.

SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 850,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 230,000 frank.

De vermoedelijke uitgave voor de herziening der weddeschalen werd te laag geraamd.

2. Koninklijke athenæa, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 769,000 frank.

Loopbaanherzieningen, regularisatie van de toestand van leerkrachten die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Athénées royaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,100,000 francs.

Au rythme actuel des dépenses, une insuffisance de l'ordre de 1,100,000 francs est à envisager pour 1953.

A noter qu'il s'agit de dépenses de nature imprévisible et il faut souligner l'incidence des mesures de revision des peines encourues pour le comportement de certains professeurs pendant l'occupation.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 269,833 francs.

Application de l'arrêté royal du 16 janvier 1953 revisant le traitement d'un professeur d'athénée.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,155 francs.

Etat de frais de séjour d'un membre de la Commission mixte officieuse de l'enseignement moyen introduit après la clôture de l'exercice 1951.

2. Athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 11,259 francs.

Revision du taux de l'indemnité de 3 secrétaires-économes.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Athénées royaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,400,000 francs.

Un crédit de 10,000,000 de francs a été alloué pour 1953.

La dépense réelle pour 1951 est de 10,137,000 francs et la dépense probable pour 1952 sera de 11,400,000 francs au minimum. L'augmentation est due à la hausse des tarifs, l'extension des bâtiments, le développement des sections pré-techniques et le fonctionnement du service social (mess, repas scolaires, etc.). Il est à présumer que la dépense de 1953 ne le cédera en rien à celle de 1952.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,152,354 francs.

1,137,638 francs : insuffisance du crédit de 1952 due aux causes énumérées ci-dessus.

14,716 francs : factures de 1951 introduites tardivement.

1,152,354 francs.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Athénées royaux, etc.

A. — Réduction proposée : 6,000,000 de francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 43,612 francs.

28,863 francs : régularisation des rémunérations et des cotisations patronales de salariés à prestations incomplètes (1951 et 1952). Erreur constatée après vérification de compte.

14,749 francs : rectification d'amendes infligées à un adjudicataire.

43,612 francs.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Koninklijke athenæa, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,100,000 frank.

Zoals de uitgaven zich thans voordoen, mag voor 1953 een tekort van 1,100,000 frank worden voorzien.

Er dient opgemerkt dat het hier om niet te voorziene uitgaven gaat en bovendien moet worden gewezen op de geldelijke gevolgen die eventueel kunnen voortspruiten uit de maatregelen tot herziening der straffen door bepaalde leraars opgelopen wegens hun gedrag tijdens de bezetting.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 269,833 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 16 Januari 1953 waarbij de wedde van een athenæumleraar wordt herzien.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,155 frank.

Staat van verblijfkosten van een lid van de Officieuze Gemengde Commissie van het middelbaar onderwijs ingediend na de sluiting van het dienstjaar 1951.

2. Koninklijke athenæa, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 11,259 frank.

Herziening van het bedrag der vergoeding van 3 secretarissen-studiemeesters.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Koninklijke athenæa, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,400,000 frank.

Een krediet van 10,000,000 frank werd toegekend voor 1953.

De werkelijke uitgave voor 1951 bedraagt 10,137,000 frank en de vermoedelijke uitgave voor 1952 zal ten minste 11,400,000 frank bedragen. De verhoging spruit voort uit de stijging der tarieven, de bijbouw van lokalen, de uitbreiding der præ-technische afdelingen en de werking van de sociale dienst (mess, schoolmaaltijden, enz. Waarschijnlijk zal de uitgave voor 1953 niet minder bedragen dan die van 1952.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,152,354 frank.

1,137,638 frank : ontoereikendheid van het krediet van 1952 te wijten aan de hierboven aangeduide oorzaken.

14,716 frank : facturen van 1951 laattijdig ingediend.

1,152,354 frank.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Koninklijke athenæa, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 43,612 frank.

28,863 frank : regularisatie van de bezoldiging en patronale bijdragen van loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties (1951 en 1952). Vergissing vastgesteld na verificatie van rekening.

14,749 frank : rectificatie betreffende geldboeten opgelegd aan een aannemer.

43,612 frank.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Athénées royaux, etc.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

a) Athénées royaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,000,000 de francs.

La réduction de 1,500,000 francs opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement ne peut être maintenue. En effet, elle ramène le crédit alloué pour 1953 de 30,000,000 à 28,500,000 francs. Or, la dépense réelle pour 1951 s'est élevée à 29,661,000 francs et la dépense probable de 1952 sera de 32,600,000 francs au minimum. L'augmentation est due à la hausse des prix et à l'extension des bâtiments. Un crédit de l'ordre de 32,000,000 de francs est indispensable puisqu'il est inférieur de 600,000 francs à la dépense présumée de 1952.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,600,000 francs.

Factures de l'office des combustibles qui ne peuvent être liquidées par suite de l'insuffisance du crédit alloué pour 1952 (23,000,000 + 7,000,000 de francs de crédits supplémentaires). Le Ministère des Travaux Publics fixe les quantités et les qualités de charbon à fournir par l'Office des combustibles aux divers établissements d'enseignement moyen de l'Etat. Le Département de l'Instruction Publique n'intervient que pour solder la note.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Inspection de l'enseignement moyen.

Réduction proposée : 150,000 francs.

2. Administration de l'enseignement moyen.

A. — Réduction proposée : 23,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 82,861 francs.

Le crédit alloué pour 1952 est insuffisant pour liquider le coût des réquisitoires délivrés par la S.N.C.F.B., notamment aux membres de la Commission de Réforme de l'enseignement moyen et aux participants aux journées pédagogiques.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Athénées royaux, etc.

A. — Réduction proposée : 3,415,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 68,860 francs.

Rectification des amendes infligées à un adjudicataire.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais inhérents à l'acquisition et au placement de mémoriaux, etc.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Koninklijke athenæa, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a) Koninklijke athenæa, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,000,000 frank.

De vermindering van 1,500,000 frank, die in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek werd gedaan, kan niet gehandhaafd worden. Zo wordt, inderdaad, het voor 1953 toegekend krediet van 30,000,000 tot 28,500,000 frank verminderd. Welnu, de werkelijke uitgave voor 1951 bedroeg 29,661,000 frank en de vermoedelijke uitgave van 1952 zal ten minste 32,600,000 frank bedragen. De verhoging is te wijten aan de stijging der prijzen en aan de uitbreiding van de gebouwen. Een krediet van 32,000,000 frank is volstrekt noodzakelijk vermits het 600,000 frank lager is dan de vermoedelijke uitgave voor 1952.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,600,000 frank.

Facturen van de dienst der brandstoffen die niet kunnen vereffend worden ingevolge de ontoereikendheid van het voor 1952 toegekend krediet (23,000,000 + 7,000,000 frank bijkredieten). Het Ministerie van Openbare Werken stelt de kwantiteit en de kwaliteit van de kolen vast die door de dienst der brandstoffen aan de verschillende Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs dienen geleverd. Het Departement van Openbaar Onderwijs komt slechts tussenbeide om de rekening te betalen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

A. — Voorgestelde vermindering : 23,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 82,861 frank.

Het voor 1952 toegekend krediet is ontoereikend om de kosten te vereffenen van de reisvorderingen die door de N.M.B.S. werden afgeleverd, namelijk aan de leden van de Hervormingscommissie voor het middelbaar onderwijs en aan de deelnemers aan de pædagogische studiedagen.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijke athenæa, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 3,415,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 68,860 frank.

Rectificatie betreffende geldboeten opgelegd aan een aannemer.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten die voortvloeien uit de aankoop en het plaatsen van gedenkplaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

2. Achat de livres et de matériel adéquat, etc.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

3 *(nouveau)*. Célébration du centenaire d'établissements d'enseignement moyen de l'Etat (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 6,000 francs.

Les établissements d'enseignement moyen de l'Etat qui ont célébré le centième anniversaire de leur création ont bénéficié d'un crédit de 3,000 francs chacun, en vue de couvrir une partie des frais entraînés par les manifestations organisées à cette occasion.

Par suite de certaines circonstances, l'athénée royal de Rochefort et l'école moyenne de l'Etat à Houdeng-Aimeries n'ont pu organiser cette cérémonie en 1952.

Il convient de leur permettre de célébrer en 1953, le centième anniversaire de leur création. A cet effet un crédit de 6,000 francs est nécessaire.

A noter qu'une somme de 6,186 francs tombera en annulation à la clôture de l'exercice 1952, sur le crédit de même nature alloué pour cet exercice.

4 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 19,795 francs.

Régularisation de la situation de professeurs de l'enseignement moyen qui ont séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation.

5 *(nouveau)*. Secours pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,150 francs.

Voir justification littera 4 ci-dessus.

6 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 11,000 francs.

Voir justification littera 4 ci-dessus.

7 *(nouveau)*. Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base n'excède pas 40,000 francs.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,000 francs.

Voir justification littera 4 ci-dessus.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsides à l'enseignement moyen libre.

A. — Réduction proposée : 13,400,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 16,630,500 francs.

Il a été liquidé, en faveur des établissements d'enseignement moyen libre, pour l'exercice 1952, une somme totale de 264,999,000 francs.

L'insuffisance du crédit inscrit au budget de 1952 n'a pas permis de liquider le montant intégral des subventions dues, pour cet exercice, à tous les établissements réunissant les conditions requises par la loi du 13 juillet 1951.

Quarante-cinq établissements d'expression néerlandaise et 16 établissements d'expression française peuvent encore prétendre à des subventions.

Le crédit nécessaire en vue de faire face à cette dépense s'élève à 16,630,500 francs.

2. Aankoop van boeken en geschikt materieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

3 *(nieuw)*. Herdenking van het honderdjarig bestaan van Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 6,000 frank.

De Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs die hun honderdjarig bestaan hebben gevierd, ontvingen elk een krediet van 3,000 frank, tot dekking van een deel der kosten die werden veroorzaakt naar aanleiding van de ingerichte plechtigheden.

Ingevolge bepaalde omstandigheden, konden het Koninklijk athenæum van Rochefort en de Rijksmiddelbare school te Houdeng-Aimeries die plechtigheid niet inrichten in 1952.

Zij moeten de gelegenheid krijgen, in 1953, hun honderdjarig bestaan te vieren. Daartoe is een krediet van 6,000 frank nodig.

Er dient opgemerkt dat een bedrag van 6,186 frank zal geannuleerd worden bij de afsluiting van het dienstjaar 1952, op het voor dit dienstjaar toegekend gelijkaardig krediet.

4 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 19,795 frank.

Regularisatie van de toestand van leraars bij het middelbaar onderwijs, die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven.

5 *(nieuw)*. Hulpgelden voor het eerste kwartaal 1944, toegekend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,150 frank.

Zie verantwoording littera 4 hierboven.

6 *(nieuw)*. Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 11,000 frank.

Zie verantwoording littera 4 hierboven.

7 *(nieuw)*. Toelagen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het personeel in werkelijke dienst waarvan de jaarlijkse basiswedde de 40,000 frank niet overschrijdt.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,000 frank.

Zie verantwoording littera 4 hierboven.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen voor het vrij middelbaar onderwijs, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 13,400,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 16,630,500 frank.

Voor het dienstjaar 1952 werd, ten voordele van de inrichtingen voor vrij middelbaar onderwijs, een totaal bedrag van 264,999,000 frank uitgekeerd.

Daar het krediet uitgetrokken op de begroting voor 1952 ontoereikend is, was het niet mogelijk het volledig bedrag van de voor dat dienstjaar verschuldigde toelagen uit te keren aan al de inrichtingen die de voorwaarden vervullen vereist bij de wet van 13 Juli 1951.

Vijf en veertig Nederlandstalige inrichtingen en 16 Franstalige inrichtingen mogen nog aanspraak maken op die toelagen.

Om in die uitgave te kunnen voorzien is een krediet van 16,630,500 frank nodig.

2. Subsides aux établissements communaux, etc.

A. — Réduction proposée : 1,305,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,973 francs.

Part d'intervention de l'Etat dans le traitement de disponibilité d'une régente de l'école moyenne communale de Liège pour la période du 1er septembre au 30 novembre 1952.

3. Subventions pédagogiques.

Réduction proposée : 27,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1 *(nouveau)*. Subventions spéciales à l'Ecole Decroly.

Crédit sollicité : 300,000 francs.

Cet établissement bénéficie de la loi sur l'enseignement libre, mais sa situation financière est néanmoins assez précaire. Elle sera toutefois redressée à partir de 1954. Une subvention spéciale de 300,000 francs lui est octroyée pour l'année 1953 afin de l'aider à surmonter ses difficultés. Il s'agit d'un enseignement de caractère spécial, mais qui présente un grand intérêt du point de vue pédagogique.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix, etc.

Réduction proposée : 300,000 francs.

2. Frais de publicité.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Universités de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 5,600,000 francs.

— 1,400,000 francs : revision des postes « recrutements » et « création d'emplois ».

+ 7,000,000 de francs : application de la loi du 28 avril 1953 revisant les barèmes de traitement des professeurs d'université.

\+ 5,600,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 524,116 francs.

Régularisation de la situation d'un chef de travaux de l'Université de Liège qui a séjourné en France pendant l'occupation. Revision de la carrière d'un certain nombre de professeurs et de membres du personnel des universités (arrêté ministériel de 1953).

2. Autres établissements, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,750,000 francs.

— 250,000 francs : voir justification article 3-1 ci-dessus.
+ 3,000,000 de francs : voir justification article 3-1 ci-dessus.

\+ 2,750,000 francs.

2. Toelagen aan de gemeentelijke instellingen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,305,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,973 frank.

Aandeel van de Staat in het wachtgeld van een regentes van de stedelijke middelbare school te Luik voor de periode van 1 September tot 30 November 1952.

3. Toelagen voor pædagogische doeleinden.

Voorgestelde vermindering : 27,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1 *(nieuw)*. Speciale toelage aan de Decroly School.

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Deze inrichting geniet van de wet op het vrij onderwijs, maar haar financiële toestand is nochtans onzeker. Hij zal nochtans gesaneerd zijn vanaf 1954. Een speciale toelage van 300,000 frank zal haar verleend worden voor 1953 teneinde haar te helpen om haar moeilijkheden te boven te komen. Het gaat over een instelling van een speciale aard maar van groot belang uit pædagogisch oogpunt.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

2. Kosten voor publiciteit.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

SECTIE V. — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Rijksuniversiteiten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 5,600,000 frank.

— 1,400,000 frank : herziening van de posten « aanwervingen » en « oprichting van ambten ».

+ 7,000,000 frank : toepassing van de wet van 28 April 1953 houdende herziening van de weddeschalen der universiteitsprofessoren.

\+ 5,600,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 524,116 frank.

Regularisatie van de toestand van een werkleider bij de Universiteit te Luik die tijdens de bezetting in Frankrijk verbleef. Herziening der loopbaan van een bepaald aantal hoogleraren en personeelsleden der universiteiten (ministerieel besluit van 1953).

2. Andere inrichtingen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,750,000 frank.

— 250,000 frank : zie verantwoording artikel 3-1 hierboven.
+ 3,000,000 frank : zie verantwoording artikel 3-1 hierboven.

\+ 2,750,000 frank.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 171,599 francs.

Revision de la carrière d'un certain nombre de professeurs et de membres du personnel des instituts agronomiques et des écoles de médecine vétérinaire.

3. Etablissements scientifiques.

A. — Réduction proposée : 350,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 34,262 francs.

Revision de la carrière d'un certain nombre de membres du personnel des établissements scientifiques.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

2. Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,110 francs.

Régularisation du traitement de l'ancien secrétaire de l'Académie royale des Sciences.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

3. Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,350 francs.

Régularisation de prestations supplémentaires effectuées en 1951 et 1952 par un nettoyeur et un huissier-concierge du service des Archives du Royaume.

4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 63,216 francs.

Indemnités dues à des membres du jury central pour usage de leur voiture personnelle pendant les sessions de 1951. Liquidations restées en souffrance en attendant qu'intervienne une décision de principe.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 740,980 francs.

Factures d'électricité relatives au quatrième trimestre de 1952 et qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit (Université de Liège).

2. Autres établissements etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 94,000 francs.

Insuffisance du crédit alloué à l'Institut agronomique de Gand.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 58,160 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1952 à l'Institut agronomique de Gembloux (20,082 francs) à l'Institut agronomique de Gand (33,532 francs) et à l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand (4,546 francs).

3. Etablissements scientifiques.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 225,000 francs.

Bibliothèque royale : supplément de crédit sollicité par le service des échanges internationaux. Le fonctionnement de ce service est fortement entravé par la modicité des crédits qui lui sont alloués. Son activité croissante dépasse même les prévisions de 1953.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 171,599 frank.

Herziening der loopbaan van een bepaald aantal hoogleraren en personeelsleden der landbouwhogescholen en veeartsenijscholen.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. — Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het kader van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 34,262 frank.

Herziening van de loopbaan van een bepaald aantal personeelsleden der wetenschappelijke inrichtingen.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

2. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,110 frank.

Regularisatie der wedde van de gewezen secretaris van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,350 frank.

Regularisatie van bijkomende dienstprestatie verstrekt in 1951 en 1952, door een schoonmaker en een deurwachter-huisbewaarder van de dienst van het Rijksarchief.

4. Commissiën, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 63,216 frank.

Vergoedingen verschuldigd aan de leden van de centrale examencommissie voor het gebruik van hun persoonlijke wagen tijdens de zittijden van 1951. Vereffeningen die nog niet uitgevoerd werden in afwachting van een principiële beslissing.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 740,980 frank.

Facturen voor electriciteit betreffende het vierde trimester van 1952, die niet konden vereffend worden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet (Universiteit te Luik).

2. Andere inrichtingen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 94,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend aan de Landbouwhogeschool te Gent.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 58,160 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1952 aan de Landbouwhogeschool te Gembloers (20,082 frank), aan de Landbouwhogeschool te Gent (33,532 frank) en aan de Veeartsenijschool te Gent (4,546 frank).

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 225,000 frank.

Koninklijke Bibliotheek : bijkrediet aangevraagd door de dienst voor internationale uitwisselingen. De werking van deze dienst wordt op ernstige wijze belemmerd wegens het gering bedrag der kredieten die hem worden toegekend. Ingevolge zijn toenemende bedrijvigheid zijn zelfs de ramingen voor 1953 overschreden.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 29,274 francs.

7,902 francs : Institut royal météorologique : insuffisance du crédit de 1952 : 5,803 francs.
Factures de 1951 introduites tardivement : 2,069 francs.

4,871 francs : Observatoire royal : facture de 1951 introduite tardivement.

16,501 francs : Observatoire royal : insuffisance du crédit de 1952.

29,274 francs.

4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 500 francs.

Insuffisance du crédit de 1952 alloué à la Commission de toponymie.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Universités de l'Etat.

A. — Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 20,031 francs.

Université de Gand : factures introduites tardivement.

2. Autres établissements, etc.

A. — Réduction proposée : 690,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,747 francs.

Factures introduites tardivement.

3. Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 2,233,000 francs.

2,200,000 francs : réduction imposée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

33,000 francs : Bibliothèque royale : compensation pour ramener à 602,000 francs la réduction imposée à l'article 11-3.

2,233,000 francs.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Universités de l'Etat.

Réduction proposée : 50,000 francs.

2. Autres ttablissements, etc.

Réduction proposée : 60,000 francs.

3. Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 602,000 francs.

4. Commissions, jurys, etc.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 29,274 frank.

7,902 frank : Koninklijk Weerkundig Instituut : ontoereikendheid van het krediet voor 1952 : 5,803 frank.
Facturen van 1951 laattijdig ingediend : 2,069 frank.

4,871 frank : Koninklijke Sterrenwacht : factuur van 1951 laattijdig ingediend.

16,501 frank : Koninklijke Sterrenwacht : ontoereikendheid van het krediet van 1952.

29,274 frank.

4. Commissiën, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 500 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voor 1952 toegekend aan de Commissie voor Toponymie.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Rijksuniversiteiten.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 20,031 frank.

Universiteit te Gent : facturen laattijdig ingediend.

2. Andere inrichtingen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 690,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,747 frank.

Facturen laattijdig ingediend.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 2,233,000 frank.

2,200,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

33,000 frank : Koninklijke Bibliotheek : compensatie om de bij artikel 11-3 opgelegde vermindering op 602,000 frank te brengen.

2,233,000 frank.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Rijksuniversiteiten.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

2. Andere inrichtingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 602,000 frank.

4. Commissiën, jury's, enz.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

a) Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 612,000 francs.

— 388,000 francs : réduction imposée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

+ 1,000,000 francs : supplément de crédit indispensable à l'Université de Liège et basé sur les chiffres fournis par l'Office des combustibles.

+ 612,000 francs.

b) Autres établissements, etc.

A. — Réduction proposée : 162,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 164,496 francs.

Insuffisance du crédit de 1952 alloué à l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.

c) Etablissements scientifiques.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 764,000 francs.

— 136,000 francs : réduction imposée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

+ 900,000 francs : Institut royal des Sciences naturelles : augmentation imprévisible de la consommation due à l'absence de planning d'achèvement du nouveau bâtiment.

+ 764,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 285,231 francs.

212,568 francs : insuffisance du crédit alloué pour 1952 à l'Institut royal des Sciences naturelles.

72,663 francs : idem pour l'Observatoire royal.

285,231 francs.

2. Fournitures de bureau.

a) Universités de l'Etat.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

b) Autres établissements, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 11,000 francs.

— 9,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

+20,000 francs : insuffisance du crédit alloué à l'Institut agronomique de Gand.

+11,000 francs.

c) Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 2,000 francs.

3. Machines de bureau.

b) Autres établissements, etc.

Réduction proposée : 1,000 francs.

4. Mobilier.

a) Universités de l'Etat.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a) Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet : 612,000 frank.

— 388,000 frank : vermindering opgelegd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

+ 1,000,000 frank : bijkrediet dat volstrekt noodzakelijk is voor de Universiteit te Luik en dat gebaseerd is op de door de Dienst der Brandstoffen verstrekte cijfers.

+ 612,000 frank.

b) Andere inrichtingen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 162,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 164,496 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voor 1952 toegekend aan de Veeartsenijschool te Gent.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 764,000 frank.

— 136,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

+ 900,000 frank : Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : niet te voorziene verbruiksverhoging die dient toegeschreven aan het feit dat er geen planning inzake voltooiing van het nieuwe gebouw bestaat.

+ 764,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 285,231 frank.

212,568 frank : ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1952 aan het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

72,663 frank : idem voor de Koninklijke Sterrenwacht.

285,231 frank.

2. Bureelbenodigdheden.

a) Rijksuniversiteiten.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

b) Andere inrichtingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 11,000 frank.

— 9,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

+20,000 frank : ontoereikendheid van het krediet toegekend aan de Landbouwhogeschool te Gent.

+11,000 frank.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

3. Bureelmachines.

b) Andere inrichtingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000 frank.

4. Meubilair.

a) Rijksuniversiteiten.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

b) Autres établissements, etc.

A. — Réduction proposée : 8.000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 491 francs.

Facture de 1951 introduite tardivement à l'Institut agronomique de Gand.

c) Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

2. Mis à la disposition des :

a) Universités de l'Etat.

A. — Réduction proposée : 20.000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,555 francs.

Facture de 1951 introduite tardivement à l'Université de Gand.

b) Autres établissements, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 17,000 francs.

— 3,000 francs : réduction imposée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

+ 20,000 francs : insuffisance du crédit alloué à l'Institut agronomique de Gand. Frais de consommation et d'entretien d'un camion acheté après l'élaboration du projet de budget de 1953, pour la section du génie civil.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,172 francs.

Légère insuffisance du crédit de 1952.

c) Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 17,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Universités de l'Etat.

A. — Réduction proposée : 24.000 francs.

Justification voir article 13-2c ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 16,805 francs.

Etats de frais de séjour introduits tardivement.

2. Autres établissements etc.

Réduction proposée : 21,000 francs.

3. Etablissements scientifiques.

Réduction proposée : 95,000 francs.

4. Commissions, jurys, etc.

A. — Réduction proposée : 28,000 francs.

Voir justification article 13-2c ci-dessus.

b) Andere inrichtingen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 8,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 491 frank.

Factuur van 1951 laattijdig ingediend bij de Landbouwhogeschool te Gent.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Ter beschikking gesteld van :

a) Rijksuniversiteiten.

A. — Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering uitgevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,555 frank.

Factuur van 1951 laattijdig ingediend bij de Universiteit te Gent.

b) Andere inrichtingen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 17,000 frank.

— 3,000 frank : vermindering opgelegd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

+ 20,000 frank : ontoereikendheid van het krediet toegekend aan de Landbouwhogeschool te Gent. Verbruiks- en onderhoudskosten van een vrachtwagen die werd aangekocht voor de afdeling van de burgerlijke genie, nadat het begrotingsontwerp voor 1953 was opgemaakt.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4.172 frank.

Lichte ontoereikendheid van het krediet van 1952.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 17,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Rijksuniversiteiten.

A. — Voorgestelde vermindering : 24,000 frank.

Zie verantwoording artikel 13-2c hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 16,805 frank.

Staten der verblijfkosten laattijdig ingediend.

2. Andere inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 21,000 frank.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 95,000 frank.

4. Commissiën, jury's, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 28,000 frank.

Zie verantwoording artikel 13-2c hierboven.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 139,535 francs.

Insuffisance du poste réquisitoires de la S.N.C.F.B. pour 1952. A noter que ce poste avait été prévu, par erreur, à l'article 7-4 qui laisse un disponible de 576,922 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 353,481 francs.

Le disponible du crédit alloué pour 1952 ne permet pas de liquider l'entièreté de la créance de la Commission d'Assistance publique pour la maternité de l'hôpital (300,109 francs).

En outre, ladite Commission est encore créancière d'une somme de fr. 53,371.90 se rapportant à l'année 1949.

2. Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 336,323 francs.

Le disponible du crédit alloué pour 1952 ne permet pas la liquidation de factures introduites par la Commission d'Assistance publique (277,159 francs).

En outre, une facture de 59,164 francs datée de 1951 a été transmise tardivement à l'Université.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Université de Gand.

A. — Réduction proposée : 1,404,000 francs.

Voir justification article 13-2c ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 27,531 francs.

Factures de 1952 qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance du crédit.

b) Université de Liège.

Réduction proposée : 1,490,000 francs.

c) Ecole de Médecine vétérinaire flamande.

Réduction proposée : 134,000 francs.

d) Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem.

Réduction proposée : 104,000 francs.

e) Institut agronomique de Gand.

Réduction proposée : 104,000 francs.

f) Institut agronomique de Gembloux.

Réduction proposée : 164,000 francs.

g) Observatoire royal.

Réduction proposée : 110,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

h) Institut royal météorologique.

Réduction proposée : 350,000 francs.

280,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

70,000 francs : réduction compensant partiellement l'augmentation sollicitée à l'article 28-2 de la section I.

350,000 francs.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 139,535 frank.

Ontoereikendheid van de post reisvordering van de N.M.B.S. voor 1952. Er dient opgemerkt dat die post, bij vergissing, voorzien werd bij artikel 7-4 dat een beschikbaar gedeelte van 576,922 frank laat.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 353,481 frank.

Het beschikbaar gedeelte van het voor 1952 toegekend krediet laat niet toe de gehele schuldvordering van de Commissie van Openbare Onderstand te vereffenen voor de kraaminrichtingen van het ziekenhuis (300,109 frank).

Bovendien is bedoelde Commissie nog schuldeiseres voor een bedrag van fr. 53,371.90 dat betrekking heeft op het jaar 1949.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 336,323 frank.

Het beschikbaar gedeelte van het voor 1952 toegekend krediet laat niet toe de door de Commissie van Openbare Onderstand ingediende facturen te vereffenen (277,159 frank).

Bovendien werd een factuur van 59,164 frank van 1951, laattijdig overgemaakt aan de Universiteit.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Universiteit te Gent.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,404,000 frank.

Zie verantwoording artikel 13-2c hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 27,531 frank.

Facturen van 1952 die niet konden vereffend worden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet.

b) Universiteit te Luik.

Voorgestelde vermindering : 1,490,000 frank.

c) Vlaamse Veeartsenijschool.

Voorgestelde vermindering : 134,000 frank.

d) Veeartsenijschool te Kuregem.

Voorgestelde vermindering : 104,000 frank.

e) Landbouwhogeschool te Gent.

Voorgestelde vermindering : 104,000 frank.

f) Landbouwhogeschool te Gembloers.

Voorgestelde vermindering : 164,000 frank.

g) Koninklijke Sterrenwacht.

Voorgestelde vermindering : 110,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

h) Koninklijk Weerkundig Instituut.

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

280,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

70,000 frank : vermindering die gedeeltelijk de bij artikel 28-2 van sectie I aangevraagde verhoging compenseert.

350,000 frank.

i) Institut royal des Sciences naturelles.

Réduction proposée : 110,000 francs.

Voir justification article 18*g* ci-dessus.

j) Archives du Royaume.

Réduction proposée : 200,000 francs.

100,000 francs : voir justification article 18*i* ci-dessus.
100,000 francs : compensation pour diminution de la réduction imposée à l'article 10-3.

200,000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Commission de psychologie, etc.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Ce crédit ne sera pas utilisé en 1953.

3 (*nouveau*). Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,970 francs.

4 (*nouveau*). Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000 francs.

5 (*nouveau*). Secours pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 600 francs.

Régularisation de la situation d'un chef de travaux de l'Université de Liège qui a séjourné en France pendant l'occupation.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Université libre de Bruxelles, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,123,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 554,236 francs.

2. Université catholique de Louvain, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,123,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 554,236 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 224,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 110,848 francs.

4. Fonds national de la recherche scientifique, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 224,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 110,848 francs.

5. Autres établissements d'enseignement supérieur, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 83,000 francs.

i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 110,000 frank.

Zie verantwoording artikel 18*g* hierboven.

j) Rijksarchief.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

100,000 frank : zie verantwoording artikel 18*i* hierboven.
100,000 frank : compensatie voor verlaging van de bij artikel 10-3 opgelegde vermindering.

200,000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Commissie voor psychologie, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Dit krediet zal in 1953 niet gebruikt worden.

3 (*nieuw*). Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,970 frank.

4 (*nieuw*). Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000 frank.

5 (*nieuw*). Hulpgelden voor het eerste kwartaal 1944, toegekend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 600 frank.

Regularisatie van de toestand van een werkleider bij de Universiteit te Luik die tijdens de bezetting in Frankrijk verbleef.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Vrije Universiteit te Brussel, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,123,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 554,236 frank.

2. Katholieke Universiteit te Leuven, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,123,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 554,236 frank.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 224,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 110,848 frank.

4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 224,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 110,848 frank.

5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 83,000 frank.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 166.274 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949.

Les réductions opérées sur ces articles dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement ne peuvent être appliquées par suite d'une revision du calcul de ces subventions sur la base des crédits alloués aux Universités de l'Etat, compte tenu des modifications apportées par le présent feuilleton. Les crédits supplémentaires repris ci-dessus représentent les chiffres exacts des subsides à allouer, conformément aux dispositions de la loi du 23 avril 1949.

7. *a*) Ecole française d'Athènes.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Le remplacement d'un des Belges actuellement à Athènes ne pourra s'effectuer en 1953.

Cette réduction compense partiellement l'augmentation sollicitée à l'article 22-10.

b) Organismes scientifiques.

Réduction proposée : 50,000 francs.

La majoration de certaines cotisations, notamment pour le Conseil international des Unions scientifiques et pour l'Union astronomique internationale, ne prendra cours qu'à partir de l'exercice 1954.

Cette réduction compense partiellement l'augmentation sollicitée à l'article 22-10.

8. Subventions aux centres nationaux de recherches, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

9. Subventions en faveur des publications, etc.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Crédit insuffisant par suite de la réduction de 100,000 francs opérée par le deuxième feuilleton de 1952, sur le crédit alloué pour cet exercice au Congrès international de Philosophie.

Cette augmentation est compensée intégralement par les réductions opérées à la charge des litteras *7a* et *7b* ci-dessus.

11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation Biermans-Lapôtre à Paris.

Réduction proposée : 30,000 francs.

18. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome.

Réduction proposée : 35,000 francs.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention à l'Institut interuniversitaire, etc.

Réduction proposée : 15,000,000 de francs.

2. Publication de l'*Atlas national de Belgique* (7e tranche).

Réduction proposée : 150,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 166,274 frank.

Toepassing van de wet van 23 April 1949.

De verminderingen op die artikelen gedaan binnen het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek, kunen niet toegepast worden ingevolge een herziening van de berekening der subsidies op basis van de kredieten toegekend aan de Rijksuniversiteiten, rekening gehouden met de door onderhavig feuilleton aangebrachte wijzigingen. De hierboven aangeduide bijkredieten vertegenwoordigen het juiste bedrag der toe te kennen subsidies, overeenkomstig de bepalingen der wet van 23 April 1949.

7. *a*) Franse school te Athene.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

De vervanging van een der zich thans te Athene bevindende Belgen kan in 1953 niet plaatsvinden.

Deze vermindering compenseert gedeeltelijk de bij artikel 22-10 aangevraagde verhoging.

b) Wetenschappelijke organismen.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

De verhoging van bepaalde bijdragen, namelijk voor de Internationale Raad der Wetenschappelijke Unies en voor de Internationale Sterrenkundige Unie zal slechts toegepast worden van het dienstjaar 1954 af.

Deze vermindering compenseert gedeeltelijk de bij artikel 22-10 aangevraagde verhoging.

8. Toelagen aan de nationale onderzoekingscentra, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Krediet ontoereikend ingevolge de vermindering van 100,000 frank welke bij het tweede feuilleton voor 1952 toegepast werd op het krediet toegekend voor dat dienstjaar aan het Internationaal Congres voor de Wijsbegeerte.

Deze verhoging wordt volledig gecompenseerd door de verminderingen toegepast ten laste van de littera's *7a* en *7b* hierboven.

11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de Stichting Biermans-Lapôtre te Parijs.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

18. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Voorgestelde vermindering : 35.000 frank.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.000.000 frank.

2. Publicatie van de « *Atlas national de Belgique* » (7e gedeelte).

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 3,270,000 francs.

3,000,000 francs : réduction du poste « création d'emplois nouveaux et extensions ».

270,000 francs : la prévision du coût de la revision des barèmes, qui n'est pas terminée, pourrait être diminuée de 270,000 francs.

3,270,000 francs.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Réduction proposée : 200,000 francs.

50,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

150,000 francs : transfert à l'article 14-4 (*nouveau*). La prévision pour le coût des réquisitoires utilisés par le Conseil supérieur de l'enseignement technique a été comprise par erreur à l'article 7.

200,000 francs.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 100,000 francs.

Augmentation de la consommation par suite de l'extension des locaux et l'équipement des établissements.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 13,302 francs.

Facture d'électricité de 1950 introduite tardivement.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. — Réduction proposée : 150,000 francs.

Réduction imposée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 376 francs.

Introduction tardive d'une facture pour insertion d'avis d'une adjudication de décembre 1951.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 61,000 francs.

Voir justification article 10-1 ci-dessus.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. — Réduction proposée : 500,000 francs.

Voir justification article 10-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 410,268 francs.

Le crédit de 6,847,000 francs alloué pour 1952, a été ramené à

SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

2. Rijksonderwijsinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 3,270,000 frank.

3,000,000 frank : vermindering van de post « oprichting van nieuwe betrekkingen en uitbreidingen ».

270,000 frank : de raming der uitgave voor de herziening der weddeschalen, die nog niet is beëindigd, zou kunnen verminderd worden met 270,000 frank.

3,270,000 frank.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

50,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

150,000 frank : overdracht naar artikel 14-4 (*nieuw*). De uitgave voorzien voor de door de Hoge Raad van het Technisch onderwijs gebruikte reisvorderingen, werd bij vergissing opgenomen in artikel 7.

200,000 frank.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 100,000 frank.

Verbruiksverhoging ingevolge de uitbreiding der lokalen en de uitrusting der inrichtingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 13,302 frank.

Factuur van 1950 voor electriciteit laattijdig ingediend.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

A. — Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 376 frank.

Laattijdige indiening van een factuur voor opneming van een bericht aangaande een aanbesteding in December 1951.

Art. 11. — *Door het departement uitgegeven publicaties.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 61,000 frank.

Zie verantwoording artikel 10-1 hierboven.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

A. — Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie verantwoording artikel 10-1 hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 410,268 frank.

Het voor 1952 toegekend krediet van 6,847,000 frank werd tot 5 mil-

5,000,000 de francs par le 2e feuilleton d'ajustement de cet exercice. Il se révèle insuffisant à concurrence de 410,268 francs. Le Ministère des Travaux publics fixe les quantités et les qualités de charbon à fournir aux divers établissements d'enseignement technique de l'Etat. Le Département de l'Instruction publique n'intervient que pour solder la note.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Direction de l'enseignement technique.

Réduction proposée : 12,000 francs.

2. Inspection des enseignements technique et agricole

Réduction proposée : 170,000 francs.

3. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

4 (*nouveau*). Conseil supérieur de l'Enseignement technique.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Transfert de l'article 7. Voir justification à cet article.

18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Réduction proposée : 8,000,000 de francs.

Voir justification article 10-1.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Installation de mess et internats.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Voir justification article 10-1.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsides-traitements, pensions et salaires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 80,500,000 francs.

La réduction de 3,500,000 francs imposée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement sera accordée sur les subsides pour entretien. Par contre, un crédit supplémentaire de l'ordre de 84,000,000 de francs est nécessaire pour couvrir la dépense résultant du nouveau statut pécuniaire, de l'incidence que constitue l'élévation des subsides à 100 %, de l'effectif scolaire qui sera enregistré à la rentrée de septembre 1953, etc. Les éléments font défaut actuellement pour évaluer exactement la dépense réelle.

2. Subventions : institutions d'enseignement technique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 200,000 francs.

Régularisation de quelques subsides.

3. Subventions pour frais d'équipement, etc.

Réduction proposée : 8,000,000 de francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

lioen frank verminderd door de 2e reeks kredietaanpassingen van bedoeld dienstjaar. Het vertoont een tekort van 410,268 frank. Het Ministerie van Openbare Werken stelt de kwantiteit en de kwaliteit van de kolen vast die aan de verschillende Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs dienen geleverd. Het Departemnt van Openbaar Onderwijs komt enkel tussenbeide om de nota te betalen.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Directie van het technisch onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 12,000 frank.

2. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Voorgestelde vermindering : 170,000 frank.

3. Rijksonderwijsinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

4 (*nieuw*). Hoge Raad van het Technisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Overdracht van artikel 7. Zie verantwoording onder dit artikel.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 8,000,000 frank.

Zie verantwoording artikel 10-1.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van mess en internaten.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie verantwoording artikel 10-1.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden, pensioenen en lonen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 80,500,000 frank.

De vermindering van 3,500,000 frank uitgevoerd in het kader van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek, zal toegepast worden op de subsidies voor onderhoud. Daarentegen is een bijkrediet, ten bedrage van 84,000,000 frank, nodig tot dekking van de uitgave welke voortvloeit uit het nieuw geldelijk statuut, uit de verhoging der subsidiën tot 100 %, uit de vermoedelijke aangroei van de schoolbevolking bij de hervatting der lessen in September 1953, enz. Men beschikt thans nog niet over de nodige gegevens om de werkelijke uitgave nauwkeurig te begroten.

2. Toelagen : inrichtingen voor technisch onderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 200,000 frank.

Regularisatie van enkele subsidiën.

3. Subsidiën voor uitrustingskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 8,000,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

4. Bourses d'études aux élèves des écoles d'ingénieurs techniciens et des écoles supérieures d'architecture et des arts décoratifs (écoles de l'Etat et écoles agréées), *ainsi qu'aux élèves des écoles de service social (écoles de l'Etat et écoles agréées)*. Bourses, prix, etc.

Pas de modification du crédit.

Le texte de l'article a été complété afin de pouvoir accorder le bénéfice des bourses aux élèves des écoles de service social (écoles de l'Etat et écoles agréées).

5. Organisations participant ou aidant à la propagation, etc.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Plaines de jeux et de sports.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 650,000 francs.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

2. Frais de propagande, etc.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Organisation de journées d'études et d'expositions.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

2. Conservatoires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 185,222 francs.

Régularisation de la situation de professeurs qui ont séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation.

3. Etablissements d'architecture, etc.

A. — Réduction proposée : 132,000 francs.

100,000 francs : réduction des postes « Recrutements » et « Créations d'emplois ».

32,000 francs : l'administrateur de l'Institut national supérieur d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles est décédé en 1952 et n'a pas encore été remplacé.

132,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 153,200 francs.

Régularisation salaire personnel ouvrier pour la période du 1er mai au 31 décembre 1951 (majoration 5 % index omise) (7,700 francs).

Ecole Architecture Bruxelles.

Rémunération pour troisième trimestre 1951 de chargés de cours désignés tardivement (145,500 francs).

4. Studiebeurzen aan de leerlingen van de scholen voor technisch ingenieur en van de hogere scholen voor bouwkunst en sierkunsten (Staatsscholen en erkende scholen), *alsook aan de leerlingen van scholen voor maatschappelijk dienstbetoon (Staatsscholen en erkende scholen)*. Beurzen, prijzen, enz.

Geen wijziging van krediet.

De tekst van het artikel werd aangevuld ten einde het voordeel der beurzen te kunnen verlenen aan de leerlingen van de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon (Staatsscholen en erkende scholen).

5. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Speel- en sportpleinen.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 650,000 frank.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

2. Kosten voor propaganda, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

2. Rijksmuziekconservatoria, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 185,222 frank.

Regularisatie van de toestand van leraars die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven.

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 132,000 frank.

100,000 frank : vermindering van de posten « Aanwervingen » en « Oprichting van betrekkingen ».

32,000 frank : de beheerder van het Nationaal Hoger Instituut voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel is, in 1952, overleden en werd nog niet vervangen.

132,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 153,200 frank.

Regularisatie van de lonen van het werkliedenpersoneel voor de periode van 1 Mei to 31 December 1951 (verhoging 5 % indexcijfer werd verzuimd) (7,700 frank).

School Bouwkunst Brussel.

Bezoldiging voor derde trimester 1951 van laattijdig benoemde lesgevers (145,500 frank).

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Conservatoires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 10,896 francs.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,698 francs.

Revision divers traitements de disponibilité.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Conservatoires, etc.

A. — Réduction proposée : 5,000 francs.

Réduction possible sur le poste réservé au Conservatoire d'Anvers.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 17,520 francs.

9,120 francs : Conservatoire de Gand.
2,880 francs : Conservatoire de Liège.
5,520 francs : Conservatoire de Mons.

17,520 francs.

En 1951, les jetons de présence dus aux directeurs et aux administrateurs des Conservatoires royaux précités, du chef de leurs prestations en qualité de présidents et secrétaires des jurys, n'ont été liquidés qu'à concurrence de 50 %. Suivant un avis émis par la Cour des Comptes elle-même l'arrêté royal qui doit intervenir à la suite des propositions faites par la Commission chargée de procéder à la revision des indemnités en général n'ayant pas encore paru, les dispositions des arrêtés ministériels des 10 septembre 1948 et 23 juin 1949 sont demeurées en vigueur et les jetons de présence réclamés par les intéressés doivent leur être payés.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 32,000 francs.

Prestations supplémentaires qui sont effectuées pendant la vacance de l'emploi d'administrateur de l'Ecole d'Architecture de la Cambre, décédé en 1952 et qui n'a pas encore été remplacé. Cette dépense est compensée par une réduction de l'article 3-3.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Conservatoires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 45,000 francs.

40,000 francs : Conservatoire Gand : un sous-crédit de 185,000 francs est alloué, dans le cadre de cet article, au Conservatoire de Gand. Les dépenses de cet établissement se répartissent comme suit :

Redevance à la ville de Gand pour le chauffage des locaux du Conservatoire . ... fr.	158,000
Dépense d'électricité	45,000
Dépense de téléphone	10,000
Dépense de gaz et d'eau	8,000
Dépense de transport, timbres, télégrammes	3,000
Fr.	224,000

Un supplément de crédit de l'ordre de 40,000 francs est indispensable.

5,000 francs : le sous-crédit de 80,000 francs alloué au Conservatoire d'Anvers, accuse une insuffisance de 5,000 francs.

Compensation sur le crédit de l'article 7-1.

45,000 francs.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Le sous-crédit de 175,000 francs, alloué à l'Institut supérieur des

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 10,896 frank.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,698 frank.

Herziening van verschillende wachtgelden.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Die vermindering is mogelijk op de post voorbehouden voor het Conservatorium te Antwerpen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 17,520 frank.

9,120 frank : Conservatorium te Gent.
2,880 frank : Conservatorium te Luik.
5,520 frank : Conservatorium te Bergen.

17,520 frank.

In 1951, werden de presentiegelden, die aan de bestuurders en aan de beheerders der voormelde Koninklijke Conservatoria verschuldigd waren wegens hun dienstprestaties als voorzitters en secretarissen der examencommissies, slechts vereffend ten belope van 50 %. Volgens een advies uitgebracht door het Rekenhof zelf, en aangezien het koninklijk besluit, dat moet genomen worden in verband met de voorstellen gedaan door de Commissie belast met de herziening der vergoedingen in 't algemeen, nog niet werd gepubliceerd, blijven de bepalingen van de ministeriële besluiten van 10 September 1948 en 23 Juni 1949 nog steeds van kracht en de door de belanghebbenden gevorderde presentiegelden moeten hun uitgekeerd worden.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 32,000 frank.

Bijkomende dienstprestaties verstrekt tijdens de vacature der betrekking van beheerder van de School voor Bouwkunst van Ter Kameren, die in 1952 overleed en nog niet werd vervangen. Die uitgave wordt gecompenseerd door een vermindering van artikel 3-3.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 45.000 frank.

40,000 frank : Conservatorium te Gent : een subkrediet van 185,000 frank wordt, in het raam van dit artikel, toegekend aan het Conservatorium te Gent. De uitgaven voor die inrichting worden onderverdeeld als volgt :

Retributie aan de stad Gent voor de verwarming der lokalen van het Conservatorium ... ... fr.	158,000
Uitgave voor electriciteit	45,000
Uitgave voor telefoon	10,000
Uitgave voor gas en water	8,000
Uitgave voor vervoer, postzegels, telegrammen	3,000
Fr.	224,000

Een bijkrediet ten bedrage van 40,000 frank is volstrekt noodzakelijk.

5,000 frank: het aan het Conservatorium te Antwerpen toegekend subkrediet van 80,000 frank wijst een tekort aan van 5,000 frank.
Compensatie op het krediet van artikel 7-1.

45,000 frank.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Het subkrediet van 175,000 frank, toegekend aan het Hoger Instituut

Beaux-Arts d'Anvers dans le cadre de cet article, accuse une insuffisance de 20,000 francs, due à l'extension des locaux et à la création d'une 2me classe de céramique. Compensation sur le crédit de l'article 19-2.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Conservatoires, etc.

Réduction proposée : 205,000 francs.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 195,000 francs.

3. Direction générale des beaux-arts.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 9,600 francs.

8,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

1,600 francs : réduction du sous-crédit de 25,000 francs, alloué au Conservatoire de Bruxelles. Compensation pour le crédit supplémentaire sollicité à l'article 12-2*b*.

9,600 francs.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

a) Conservatoires, etc.

Réduction proposée : 39,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

b) Etablissements d'architecture, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 82,000 francs.

— 33,000 francs : réduction imposée dans le cadre de la politique d'économie instaurée par le Gouvernement.

+ 115,000 francs : Institut supérieur des Beaux-Arts et d'Architecture d'Anvers : le sous-crédit de 485,000 francs alloué à cet établissement, sera nettement insuffisant par suite de l'extension des locaux et devrait être porté à 600,000 francs. A noter que la dépense réelle de 1952 est de 528,000 francs.

+ 82,000 francs.

Cette majoration est compensée par des réductions opérées aux articles 12-2*c*, 12-4*b*, 18-1*d*, 19-2 et 28-1*b*.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,000 francs.

Légère insuffisance du crédit de 525,000 francs alloué pour 1952 à l'Institut supérieur des beaux-arts et d'architecture d'Anvers.

2. Fournitures de bureau.

b) Conservatoires etc.

A. — Réduction proposée : 3,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,600 francs.

Majoration du prix de fournitures de bureaux commandées par le Conservatoire de Bruxelles. Compensation sur le crédit de l'article 11.

voor Schone Kunsten te Antwerpen in het raam van dit artikel, wijst een tekort van 20,000 frank aan, ingevolge de uitbreiding der lokalen en wegens de oprichting van een 2e klasse voor ceramiek. Compensatie op het krediet van artikel 19-2.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Voorgestelde vermindering : 205.000 frank.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 195,000 frank.

3. Algemene Directie van de schone kunsten.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 9,600 frank.

8,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

1,600 frank : vermindering van het subkrediet van 25,000 frank, toegekend aan het Conservatorium te Brussel. Compensatie voor het bijkrediet aangevraagd bij artikel 12-2*b*.

9,600 frank.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Voorgestelde vermindering : 39,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 82,000 frank.

— 33,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

+ 115,000 frank : Hoger Instituut voor Schone Kunsten en Bouwkunst te Antwerpen : het subkrediet van 485,000 frank, toegekend aan deze inrichting, zal beslist ontoereikend zijn ingevolge de uitbreiding der lokalen en zou moeten op 600,000 frank gebracht worden. Er dient opgemerkt dat voor 1952 de werkelijke uitgave 528,000 frank bedraagt.

+ 82,000 frank.

Deze verhoging wordt gecompenseerd door verminderingen gedaan op de artikelen 12-2*c*, 12-4*b*, 18-1*d*, 19-2 en 28-1*b*.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,000 frank.

Licht tekort van het krediet van 525,000 frank dat voor 1952 aan het Hoger Instituut voor schone kunsten en bouwkunst te Antwerpen toegekend werd.

2. Bureelbenodigdheden.

b) Rijksmuziekconservatoria, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,600 frank.

Verhoging van de prijs van bureelbenodigdheden besteld door het Conservatorium te Brussel. Compensatie op het krediet van artikel 11.

c) Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Suppression du sous-crédit de 5,000 francs réservé à l'Institut d'Urbanisme d'Anvers.

4. Mobilier.

a) Conservatoires, etc.

Réduction proposée : 4,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

b) Etablissements d'artichitecture, etc.

Réduction proposée : 60,000 francs.

3,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.
38.000 francs : réduction du sous-crédit alloué à l'Institut supérieur des beaux-arts d'Anvers.
19,000 francs : réduction du sous-crédit alloué à l'Institut d'urbanisme d'Anvers.

60,000 francs.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Conservatoires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 16,000 francs.

— 14,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.
+ 30,000 francs : aucune prévision n'avait été faite par le Conservatoire d'Anvers pour le paiement des réquisitoires fournis par la S.N.C.F.B. Compensation sur le crédit de l'article 28-3.

+ 16,000 francs.

3. Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 11,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Direction générale des Beaux-Arts.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.

Réduction proposée : 2,000 francs.

b) Conservatoire royal de Musique de Mons.

Réduction proposée : 30,000 francs.

c) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Réduction proposée : 160,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

d) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers.

Réduction proposée : 175,000 francs.

160,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.
15,000 francs : compensation pour une fraction de l'augmentation sollicitée à l'article 12-1, *b*.

175,000 francs.

c) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Afschaffing van het subkrediet van 5,000 frank voorbehouden voor het Instituut voor Stedebouw te Antwerpen.

4. Meubilair.

a) Rijksmuziekconservatoria, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

3,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.
38,000 frank : vermindering van het subkrediet toegekend aan het Hoger Instituut voor schone kunsten te Antwerpen.
19,000 frank : vermindering van het subkrediet toegekend aan het Instituut voor Stedebouw te Antwerpen.

60,000 frank.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Rijksmuziekconservatoria, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 16,000 frank.

— 14,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.
+ 30,000 frank : niets werd door het Conservatorium te Antwerpen, voorzien voor de betaling van de door de N.M.B.S. afgeleverde reisvorderingen. Compensatie op artikel 28-3.

+ 16,000 frank.

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 11,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

b) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

c) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Voorgestelde vermindering : 160,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

d) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

160,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.
15,000 frank : compensatie van een gedeelte der verhoging aangevraagd bij artikel 12-1, *b*.

175,000 frank.

e) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

f) (*nouveau*). Conservatoire royal de Musique de Gand.

Crédit sollicité : 138,000 francs.

A l'occasion de travaux effectués par la Ville de Gand au magasin de décors du « Koninklijke Nederlandse Schouwburg », des dégâts ont été causés à l'orgue du Conservatoire. Il importe d'effectuer dès maintenant, les travaux de réfection. La dépense sera couverte vraisemblablement par le versement au Trésor du montant des dommages-intérêts mis à la charge de la Ville.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Conservatoire royal de Musique de Liège.

Réduction proposée : 1,000 francs.

Suppression d'un crédit devenu sans objet.

2. Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Réduction proposée : 50,000 francs.

4,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.
46,000 francs : compensation pour les majorations sollicitées aux articles 9-2 et 12-1*b*.

50,000 francs.

3 (*nouveau*). Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs :
4,410 francs.

4 (*nouveau*). Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs :
2,000 francs.

Régularisation de la situation de professeurs qui ont séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsides-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,125 francs.

Intervention de l'Etat dans le traitement de disponibilité du secrétaire d'une école communale de musique pour la période du 1er octobre 1944 au 30 septembre 1945 (revision peine pour comportement sous l'occupation).

2. Subsides aux écoles de musique autres que Conservatoires de musique.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Réduction possible sans modification des bases d'octroi des subsides.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Conservatoires, etc.

Réduction proposée : 4,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

e) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

f) (*nieuw*). Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd krediet : 138,000 frank.

Tijdens de werken die door de Stad Gent werden uitgevoerd aan het magazijn der decors van de « Koninklijke Nederlandse Schouwburg », werd het orgel van het Conservatorium beschadigd. Er dient dan ook, onverwijld, met de herstellingswerken begonnen. De uitgave zal waarschijnlijk gedekt worden door de storting in de Schatkist van het bedrag der schadevergoeding die ten laste van de Stad valt.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.

Voorgestelde vermindering : 1,000 frank.

Afschaffing van een nutteloos geworden krediet.

2. Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

4,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.
46,000 frank : compensatie voor de verhogingen aangevraagd bij de artikelen 9-2 en 12-1*b*.

50,000 frank.

3 (*nieuw*). Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige :
4,410 frank.

4 (*nieuw*). Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige :
2,000 frank.

Regularisatie van de toestand van leraars die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in het wachtgeld, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,125 frank.

Bijdrage van de Staat in het wachtgeld van de secretaris van een gemeentelijke muziekschool voor de periode van 1 October 1944 tot 30 September 1945 (herziening van straf wegens houding tijdens de bezetting).

2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Deze vermindering is mogelijk zonder dat de grondslagen waarop de toelagen worden verleend dienen gewijzigd.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksmuziekconservatoria, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

b) Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 15,000 francs.

3,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

12,000 francs : le sous-crédit de 15,000 francs, alloué à l'Institut d'Urbanisme d'Anvers peut être ramené à 3,000 francs. Compensation pour l'augmentation sollicitée à l'article 12-1*b*.

15,000 francs.

2. Frais de propagande, etc.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

3. Conservatoires royaux de musique, etc.

Réduction proposée : 35,000 francs.

5,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

30,000 francs : ce crédit ne sera pas utilisé. Compensation pour l'augmentation sollicitée à l'article 14-2.

35,000 francs .

SECTION VIII. — BEAUX-ARTS.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 259,022 francs.

Régularisation de la situation de membres du personnel des Musées qui ont séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation (237,749 fr.) ; prévision pour barèmes dont le nouveau taux n'est pas encore fixé (21,273 francs).

3. Académies royales, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 49,406 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1952 et due à une sous-estimation du coût de la revision des barèmes.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,080 francs.

Revision de divers traitements de disponibilité.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction proposée : 45,000 francs.

15,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

30,000 francs : réduction du sous-crédit du service des archives iconographiques. Compensation pour l'augmentation sollicitée à l'article 14-1.

45,000 francs.

3. Académies royales, etc.

Réduction proposée : 13,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

3,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

12,000 frank : het subkrediet van 15,000 frank, toegekend aan het Instituut voor Stedebouw te Antwerpen, kan tot 3,000 frank worden verminderd. Compensatie voor de verhoging aangevraagd bij artikel 12-1*b*.

15,000 frank.

2. Kosten voor propaganda, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

3. Koninklijke muziekconservatoria, enz.

Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

5,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

30,000 frank : dit krediet zal niet gebruikt worden. Compensatie voor de verhoging aangevraagd bij artikel 14-2.

35,000 frank.

SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 259,022 frank.

Regularisatie van de toestand van de personeelsleden der Musea die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven (237,749 frank) ; uitgave voorzien voor de wedden waarvan de nieuwe schaal nog niet is vastgesteld (21,273 frank).

3. Koninklijke Academiën, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 49,406 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1952 die dient toegeschreven aan het feit dat de uitgave voor de herziening der weddeschalen te laag geraamd werd.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,080 frank.

Herziening van verschillende wachtgelden.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Rijksmusea.

Voorgestelde vermindering : 45,000 frank.

15,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

30,000 frank : vermindering van het subkrediet voor de dienst van het iconografisch archief. Compensatie voor de bij artikel 14-1 gevraagde verhoging.

45,000 frank.

3. Koninklijke Academiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 13,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

4. Direction générale des Beaux-Arts.

A. — Réduction proposée : 12,000 francs.

Voir justification littera 3 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 27,220 francs.

Le crédit de 200,000 francs, alloué pour 1952, a été ramené à 100,000 francs par la voie du 2e feuilleton d'ajustement de cet exercice.

Cette réduction massive a empêché la liquidation de dépenses qui se justifient par :

1° une activité accrue de la Commission nationale du Folklore qui émarge à elle seule à ce crédit pour une somme de 51,469 francs;

2° par la création de deux Conseils nationaux d'Art dramatique, dont il faut indemniser les membres;

3° par l'octroi de jetons de présence et de frais de déplacement aux membres de la Commission de la Brabançonne qui s'est réunie plusieurs fois au cours de l'année 1952;

4° par la proposition d'octroi d'une indemnité forfaitaire de 6,000 francs à un fonctionnaire chargé, en dehors de ses attributions normales, de l'examen des ouvrages de littérature wallonne soumis à l'approbation de la Direction générale des Beaux-Arts. A titre de compensation presque complète, une réduction de 22,000 francs est apportée au crédit de l'article 22-6.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Musées de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 70,000 francs.

35,000 francs : insuffisance du sous-crédit de 475,000 francs alloué aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, nonobstant un contrôle sévère des consommations;

25,000 francs : même remarque pour les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique dont le crédit est de 160,000 francs seulement;

10,000 francs : coût de la location des appareils extincteurs d'incendie placés au Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. Cette dépense n'avait pas été incluse dans le crédit de 1953.

70,000 francs.

A titre de compensation, les articles ci-dessous ont été réduits de la somme indiquée en regard de chacun d'eux.

Art. 12-1, *a*	... ... fr.	10,000
Art. 28-1, *a*	... ...	35,000
Art. 28-1, *c*	... ...	25,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 61,954 francs.

Château de Mariemont.

Augmentation de la consommation par suite de l'installation, fin 1952-début 1953, d'un complexe de pompes électriques destinées à donner une pression suffisante d'eau en cas d'incendie (14,354 francs).

Musées d'Art et d'Histoire.

Factures d'électricité de 1951 introduites tardivement (47,600 francs).

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Les dépenses seront comprimées au chiffre de 34,000 francs. Le disponible de 3,000 francs est destiné à compenser partiellement la suppression de la réduction de 8,000 francs, imposée à l'article 10-2.

3. Académies royales, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 95 francs.

Facture d'électricité de 1952 introduite tardivement.

4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

A. — Voorgestelde vermindering : 12,000 frank.

Zie verantwoording littera 3 hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 27,220 frank.

Het krediet van 200,000 frank, toegekend voor 1952, werd tot 100,000 frank verminderd, door de 2e reeks kredietaanpassingen van dat dienstjaar.

Ingevolge die aanzienlijke vermindering was het niet mogelijk over te gaan tot de vereffening van uitgaven die verantwoord zijn door :

1° een verhoogde activiteit van de Nationale Commissie voor Folklore, voor welke alleen reeds op dit krediet een uitgave van 51,469 frank wordt voorzien;

2° de oprichting van twee Nationale Raden voor de Dramatische Kunst waarvan de leden dienen vergoed;

3° de toekenning van presentiegelden en verplaatsingskosten aan de leden der Commissie voor het Vaderlands lied; die tijdens het jaar 1952 herhaaldelijk is bijeengekomen;

4° het voorstel tot toekenning van een forfaitaire vergoeding van 6,000 frank aan een ambtenaar die, buiten zijn normale ambtsbezigheden, belast is met het onderzoek van de Waalse letterkundige werken die aan de Algemene Directie van Schone Kunsten ter goedkeuring zijn voorgelegd. Bij wijze van bijna gehele compensatie, wordt het krediet van artikel 22-6 met 22,000 frank verminderd.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksmusea.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 70,000 frank.

35,000 frank : ontoereikendheid van het subkrediet van 475,000 frank toegekend aan de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, ondanks een strenge contrôle op het verbruik.

25,000 frank : zelfde opmerking voor de Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten waarvan het krediet slechts 160,000 frank bedraagt;

10,000 frank : kosten voor het huren van de brandblustoestellen aangebracht in het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. Die uitgave werd niet voorzien in het krediet voor 1953.

70,000 frank.

Bij wijze van compensatie, werden onderstaande artikelen verminderd met het daarnaast aangeduid bedrag.

Art. 12-1, *a*	... ... fr.	10,000
Art. 28-1, *a*	... ...	35,000
Art. 28-1, *c*	... ...	25,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 61,954 frank.

Kasteel te Mariemont.

Verhoging van het verbruik ingevolge de installatie, einde 1952-begin 1953, van een stel electrische pompen die een voldoende waterdruk moeten geven in geval van brand (14,354 frank).

Musea van Kunst en Geschiedenis.

Electriciteitsfacturen van 1951 die laattijdig ingediend werden (47,600 frank).

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

De uitgaven zullen besnoeid worden tot het bedrag van 34,000 frank. Het beschikbaar gedeelte van 3,000 frank dient om de afschaffing van de bij artikel 10-2 opgelegde vermindering van 8,000 frank, gedeeltelijk te compenseren.

3. Koninklijke Academiën, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 95 frank.

Laattijdig ingediende elektriciteitsfactuur van 1952.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Musées de l'Etat :

Réduction proposée : 149,000 francs.

3. Académies royales, etc.

A. — Réduction proposée : 7,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 8,414 francs.

Académie de langue française : facture de 1952 qui n'a pu être liquidée par suite d'insuffisance de crédit. Des travaux de rayonnage ont dû être entrepris sans retard pour éviter un grave accident.

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Réduction proposée : 8,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction proposée : 28,000 francs.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Réduction proposée : 12,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

3. Académies royales, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 37,000 francs.

La réduction de 33,000 francs, opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement ne peut être maintenue parce que l'Académie de langue française a dû reporter à 1953 l'impression de certains ouvrages qu'elle escomptait pouvoir faire sortir de presse en 1952.

A noter que le crédit alloué pour ce dernier exercice laissera un disponible de 100,000 francs environ.

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Réduction proposée : 12,000 francs.

Voir justification littera 2 ci-dessus.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.E.*

1. Combustibles.

a) Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 174,000 francs.

+ 64,000 francs : insuffisance du sous-crédit alloué aux Musées royaux d'Art et d'Histoire et due, d'une part, à la vétusté des installations de chauffage du Musée de la Porte de Hal et, d'autre part, à la sous-estimation des besoins des années précédentes, qui ont été couverts à l'époque par des crédits supplémentaires. A titre de compensation, les crédits des articles 22-6 et 28-1a sont réduits respectivement de 50,000 et de 14,000 francs.

+ 120,000 francs : Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. Insuffisance de crédit due à une sous-estimation des besoins des années précédentes, pour lesquelles les crédits supplémentaires ont été sollicités à l'époque. A titre de compensation, les crédits 22-6 et 28-1c ont été réduits respectivement de 50,000 et 70,000 francs.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Rijksmusea.

Voorgestelde vermindering : 149,000 frank.

3. Koninklijke Academiën, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 7,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 8,414 frank.

Franstalige Academie : factuur van 1952 die niet kon vereffend worden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet. Er moesten onverwijld rekken aangebracht worden om een ernstig ongeval te vermijden.

4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 8,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Rijksmusea.

Voorgestelde vermindering : 28,000 frank.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Voorgestelde vermindering : 12,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

3. Koninklijke Academiën, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 37,000 frank.

De vermindering van 33,000 frank, ingevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek, kan niet gehandhaafd blijven omdat de Franstalige Academie het drukken van bepaalde werken, die zij in 1952 meende uit te geven, op 1953 heeft moeten overdragen.

Er dient opgemerkt dat het krediet toegekend voor dit laatste dienstjaar een beschikbaar gedeelte van ongveer 100,000 frank zal laten.

4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 12,000 frank.

Zie verantwoording littera 2 hierboven.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

a) Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet : 174,000 frank.

+ 64,000 frank : ontoereikendheid van het subkrediet toegekend aan de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te wijten, eensdeels, aan de vervallen toestand van de verwarmingsinstallatie van het Museum der Halle-Poort en, anderdeels, aan de te lage raming van de noodwendigheden der vorige jaren, die destijds gedekt werden door bijkredieten. Bij wijze van compensatie, worden de kredieten der artikelen 22-6 en 28-1a respectievelijk met 50,000 en met 14,000 frank verminderd.

+ 120,000 frank : Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten. Ontoereikendheid van het krediet te wijten aan een te lage raming van de noodwendigheden der vorige jaren, waarvoor destijds bijkredieten werden aangevraagd. Bij wijze van compensatie worden de kredieten van de artikelen 22-6 en 28-1c respectievelijk met 50,000 en 70,000 frank verminderd.

— 10,000 francs : Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. Le sous-crédit alloué à cet établissement laisse une marge de 10,000 francs qui compense l'augmentation sollicitée à l'article 9-1.

+ 174,000 francs.

b) Commission royale des Monuments et des Sites.

Réduction proposée : 1,000 francs.

c) Académies royales, etc.

Réduction proposée : 1,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

2. Fournitures de bureau.

b) Commission royale des Monuments et des Sites.

Réduction proposée : 1,000 francs.

4. Mobilier.

a) Musées de l'Etat.

Réduction proposée : 2,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

2. Mis à la disposition des musées de l'Etat.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Musées de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 30,000 francs.

Nette insuffisance du sous-crédit alloué au service des archives iconographiques pour le paiement des réquisitoires de la S.N.C.B. et des frais de séjour. A titre de compensation, une réduction d'égale importance est apportée au crédit de l'article 7-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 6,444 francs.

Insuffisance de la prévision établie pour couvrir la délivrance du réquisitoire de transport par la S.N.C.B.

2. Commission royale des monuments et des sites.

Réduction proposée : 24,000 francs.

19,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

5,000 francs : compensation partielle pour la suppression de la réduction de 10,000 francs imposée à l'article 7-2.

24,000 francs.

3. Académies royales, etc.

Réduction proposée : 8,000 francs.

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Réduction proposée : 8,000 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Direction générale des Beaux-Arts.

Réduction proposée : 10,000 francs.

— 10,000 frank : Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. Het aan deze inrichting toegekend subkrediet laat een marge over van 10,000 frank welke de bij artikel 9-1 aangevraagde verhoging compenseert.

+ 174,000 frank.

b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Voorgestelde vermindering : 1,000 frank.

c) Koninklijke Academiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

2. Bureelbenodigdheden.

b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Voorgestelde vermindering : 1,000 frank.

4. Meubilair.

a) Rijksmusea.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Rijksmusea.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 30,000 frank.

Merkelijke ontoereikendheid van het subkrediet toegekend aan de dienst van het Iconografisch archief voor de betaling der reisvorderingen van de N.M.B.S. en der verblijfkosten. Bij wijze van compensatie, wordt het krediet van artikel 7-1 tot beloop van hetzelfde bedrag verminderd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 6,444 frank.

Ontoereikendheid van de voorziening vastgesteld om de levering door de N.M.B.S. van reisvorderingen van vervoer te dekken.

2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.

Voorgestelde vermindering : 24,000 frank.

19,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

5,000 frank : gedeeltelijke compensatie voor de afschaffing van de vermindering van 10,000 frank opgelegd bij artikel 7-2.

24,000 frank.

3. Koninklijke academiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 8,000 frank.

4. Algemene directie der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 8,000 frank.

Art. 17. — *Allerhande werkingsuitgaven.*

1. Algemene directie der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

d) Archives centrales iconographiques, etc.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Archives centrales iconographiques, etc.

Réduction proposée : 30,000 francs.

3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

4 *(nouveau)*. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,590 francs.

5 *(nouveau)*. Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,000 francs.

Régularisation de la situation de membres du personnel des Musées qui ont séjourné en Grande-Bretagne pendant l'occupation.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

2. Restauration des monuments, etc.

Réduction proposée : 800,000 francs.

3. Fonds national de la Littérature, etc.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

6. Fonds commun des Musées de l'Etat, etc.

Réduction proposée : 134,000 francs.

Réduit de la sorte, le crédit est jugé suffisant pour l'exercice 1953.

7. Lettres flamandes, etc.

Réduction proposée : 130,000 francs.

8. Lettres françaises, etc.

Réduction proposée : 120,000 francs.

9. Lettres wallonnes, etc.

Réduction proposée : 10,000 francs.

10. Art lyrique national, etc.

Réduction proposée : 3,650,000 francs.

12. Orchestres permanents communaux.

Réduction proposée : 290,000 francs.

13. Artistes musiciens et compositeurs.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

d) Centraal iconografisch archief, enz.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Centraal iconografisch archief, enz.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

3. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

4 *(nieuw)*. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,590 frank.

5 *(nieuw)*. Speciale forfaitaire kledingvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,000 frank.

Regularisatie van de toestand der personeelsleden van de Musea die tijdens de bezetting in Groot-Brittannië verbleven.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

2. Herstelling van geklasseerde monumenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

3. Nationaal Fonds voor de Letterkunde, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

6. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea, enz.

Voorgestelde vermindering : 134,000 frank.

Aldus verminderd wordt het krediet toereikend geacht voor het dienstjaar 1953.

7. Vlaamse letteren, enz.

Voorgestelde vermindering : 130,000 frank.

8. Franse letteren, enz.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

9. Waalse letteren, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

10. Nationale lyrische kunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,650,000 frank.

12. Vaste stadsorkesten.

Voorgestelde vermindering : 290,000 frank.

13. Toonkunstenaars en toondichters.

Voorgestelde vermindering : 15,000 francs.

15. Subventions en faveur des arts plastiques, etc.

b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts, etc.

Réduction proposée : 40,000 francs.

c) Subventions à titre d'encouragement, etc.

Réduction proposée : 25,000 francs.

16. Subventions en faveur de l'archéologie, etc.

c) Fondation égyptologique, etc.

Réduction proposée : 5,000 francs.

d) Fouilles d'Apamée, etc.

Réduction proposée : 20,000 francs.

e) Subventions aux établissements publics, etc.

Réduction proposée : 35,000 francs.

Réductions imposées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

f) Service éducatif, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 45,000 francs.

Lors de l'élaboration du projet du budget de 1953, la question de la reprise par l'Etat du service éducatif était d'actualité et une subvention de 100,000 francs avait été prévue pour permettre à cet organisme de fonctionner en attendant qu'une solution intervienne.

Cette question étant toujours en suspens, il y a lieu de prévoir une subvention complémentaire de 45,000 francs afin de permettre au dit service de maintenir son activité jusqu'en fin d'année. Un montant analogue lui a été attribué en 1951 et en 1952. A titre de compensation, le crédit de l'article 22-29 a été réduit à due concurrence.

17. Subventions aux musées de province, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

18. Secours à des artistes, etc.

Réduction proposée : 70,000 francs.

Voir justification article 22-16c.

21. Prix aux lauréats, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 15,000 francs.

La bourse de 60,000 francs, allouée en 1952 au lauréat du Concours d'architecture dit « Prix de Rome », n'a pu être liquidée qu'à concurrence des 3/4, l'intéressé n'ayant pas satisfait à ses dernières obligations dans le délai prescrit.

28. Maison Camille Lemonnier, etc.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Voir justification article 22-16e.

29. Subside au patrimoine des musées royaux d'art et d'histoire.

Réduction proposée : 45,000 francs.

Compensation pour l'augmentation de même import sollicitée à l'article 22-16*f*.

30. Subventions pour congrès artistiques et littéraires en Belgique.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. *(nouveau)*. Intervention forfaitaire et exceptionnelle dans les charges d'exploitation d'une compagnie d'art dramatique.

Crédit sollicité : 700,000 francs.

Intervention forfaitaire et exceptionnelle dans les charges d'exploitation du Théâtre Royal du Parc, afférentes aux années antérieures à l'application de l'arrêté royal du 12 mai 1952 portant Statut de l'Art dramatique, pour apurement partiel de déficits.

15. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten, enz.

b) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

c) Aanmoedigingstoelagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

16. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde, enz.

c) Egyptologische Stichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

d) Opdelvingen te Apamea, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

e) Toelagen aan de openbare instellingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

f) Opvoedende dienst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 45,000 frank.

Op het ogenblik dat het ontwerp van de begroting voor 1953 werd opgemaakt, was de kwestie der overname door de Staat van de opvoedende dienst aan de orde van de dag en een toelage van 100,000 frank werd voorzien om dit organisme in de mogelijkheid te stellen te functionneren in afwachting dat een regeling zou getroffen worden.

Daar de kwestie nog steeds hangend is, dient een bijkomende toelage van 45,000 frank te worden voorzien om bedoelde dienst toe te laten zijn werking tot op het einde van het jaar voort te zetten. Een gelijk bedrag werd aan die dienst toegekend in 1951 en in 1952. Bij wijze van compensatie, werd het krediet van artikel 22-29 met een zodanig bedrag verminderd.

17. Toelagen aan de musea in de provincie, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

18. Hulpgelden aan in nood zijnde kunstenaars enz.

Voorgestelde vermindering : 70,000 frank.

Zie verantwoording artikel 22-16c.

21. Prijzen aan de bekroonden, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 15,000 frank.

De beurs van 60,000 frank, toegekend in 1952 aan de bekroonde van de wedstrijd van bouwkunst genaamd « Prijs van Rome », kan voor de 3/4 niet uitbetaald worden, daar de belanghebbende niet voldaan had aan zijn laatste verplichtingen binnen de voorgeschreven termijn.

28. Huis Camille Lemonnier, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Zie verantwoording artikel 22-16e.

29. Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Voorgestelde vermindering : 45,000 frank.

Compensatie voor dezelfde verhoging aangevraagd bij artikel 22-16*f*.

30. Toelagen voor in België gehouden kunst- en letterkundige congressen.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. *(nieuw)*. Forfaitaire en uitzonderlijke tegemoetkoming in de exploitatielasten van een gezelschap voor toneelkunst.

Aangevraagd krediet : 700,000 frank.

Forfaitaire en exceptionele tegemoetkoming in de exploitatiekosten van het « Théâtre Royal du Parc », met betrekking tot de jaren die de toepassing van het koninklijk besluit van 12 Mei 1952, houdende Statuut van de dramatische kunst, voorafgaan, ten einde het deficiet gedeeltelijk aan te zuiveren.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.

a) Musées royaux d'art et d'histoire.

Réduction proposée : 224,000 francs.

175,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

49,000 francs : compensation partielle pour les augmentations sollicitées aux articles 9-1 et 12-1*a*.

224,000 francs.

b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Réduction proposée : 175,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

c) Musées royaux des beaux-arts de Belgique.

Réduction proposée : 270,000 francs.

175,000 francs : réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

95,000 francs : compensation partielle pour les augmentations sollicitées aux articles 9-1 et 12-1*a*.

270,000 francs.

d) Château de Mariemont.

Réduction proposée : 23,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

e) Château de Gaesbeek.

Réduction proposée : 5,000 francs.

f) Musée Constantin Meunier.

Réduction proposée : 5,000 francs.

g) Administration des Beaux-Arts.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Compensation partielle pour la suppression de la réduction opérée au crédit de l'article 7-2.

4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux).

Réduction proposée : 85,000 francs.

6. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge, etc.

Réduction proposée : 10,000 francs.

10. Effigies royales, etc.

Réduction proposée : 94,000 francs.

Réductions opérées dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

SECTION IX. — ÉDUCATION POPULAIRE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection des Bibliothèques publiques :

Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.

Le coût de la revision des barèmes de traitement peut être évalué

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars, enz.

a) Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis.

Voorgestelde vermindering : 224,000 frank.

175,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

49,000 frank : gedeeltelijke compensatie voor de bij de artikelen 9-1 en 12-1*a* aangevraagde verhogingen.

224,000 frank.

b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

c) Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 270,000 frank.

175,000 frank : vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

95,000 frank : gedeeltelijke compensatie voor de bij de artikelen 9-1 en 12-1*a* aangevraagde verhogingen.

270,000 frank.

d) Kasteel van Mariemont.

Voorgestelde vermindering : 23,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

e) Kasteel van Gaasbeek.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

f) Constantin Meuniermuseum.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

g) Bestuur der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Gedeeltelijke compensatie voor de afschaffing van de vermindering ingevoerd voor het krediet van artikel 7-2.

4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).

Voorgestelde vermindering : 85,000 frank.

6. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

10. Koninklijke borstbeelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 94,000 frank.

Verminderingen uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

SECTIE IX. — VOLKSOPLEIDING.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Inspectie der openbare bibliotheken.

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

De uitgave voor de herziening der weddeschalen mag worden ge-

à environ 150,000 francs (environ 10 %). Comme il n'a été prévu pour cet objet que 120,000 francs, un supplément d'environ 30,000 francs doit être sollicité par le feuilleton d'ajustement.

D'autre part, la prévision de dépense sur les bases non encore revisées est insuffisante à concurrence de 30,000 francs, par suite de la suppression de la marge de sécurité.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration de l'Education populaire, etc.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'Education populaire, etc.

Réduction proposée : 115,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement (15.000 francs).

La dépense pour 1953 sera limitée à 185.000 francs (100,000 francs).

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

a) Inspection des Bibliothèques publiques.

Réduction proposée : 4,000 francs.

Réduction opérée dans le cadre de la politique d'économies instaurée par le Gouvernement.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration de l'Education populaire.

A. — Réduction proposée : 19,000 francs.

Voir justification à l'article 12-2a ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,205 francs.

Légère insuffisance du crédit alloué pour 1952.

2. Inspection des Bibliothèques publiques.

Réduction proposée : 41,000 francs.

Voir justification à l'article 12-2a ci-dessus.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

3. Subvention pour l'amélioration, l'accroissement, etc.

Réduction proposée : 300.000 francs.

Voir justification à l'article 12-2a ci-dessus.

4. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des Bibliothèques publiques *du degré moyen.*

Réduction proposée : 700,000 francs.

Voir justification à l'article 12-2, *a* ci-dessus.

Les termes « de très grande importance communément dites de plein exercice » disparaissent du libellé et sont remplacés par la formule « *du degré moyen* ».

Ce changement de texte est destiné à permettre à l'Etat d'allouer une subvention complémentaire aux bibliothèques publiques qui possèdent une section du degré moyen complètement organisée.

raamd op ongeveer 150,000 frank (ongeveer 10 %). Daar slechts 120,000 frank voor dit doel werd voorzien, is het volstrekt nodig bij de reeks kredietaanpassingen, een bijkrediet van ongeveer 30,000 frank aan te vragen.

Verder vertoont de raming der uitgave op de nog niet herziene grondslagen een tekort van 30,000 frank, ingevolge de afschaffing van de zekerheidsmarge.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Bestuur van de volksopleiding, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van de volksopleiding, enz.

Voorgestelde vermindering : 115,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek (15.000 frank).

De uitgave van 1953 zal besnoeid worden tot 185,000 frank (100.000 frank).

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

a) Inspectie der openbare bibliotheken.

Voorgestelde vermindering : 4,000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het raam van de door de Regering ingevoerde bezuinigingspolitiek.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Bestuur van de volksopleiding.

A. — Voorgestelde vermindering : 19,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2a hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,205 frank.

Lichte ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1952.

2. Inspectie der openbare bibliotheken.

Voorgestelde vermindering : 41,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2a hierboven.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

3. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2a hierboven.

4. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken *van de middelbare graad.*

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2, *a* hierboven.

De termen « van zeer belangrijke openbare bibliotheken doorgaans genaamd bibliotheken met volle werktijd » worden uit de tekst weggelaten en vervangen door de woorden « *van de middelbare graad* ».

Deze tekstwijziging heeft tot doel, de Staat toe te laten, een aanvullende toelage te verlenen aan de openbare bibliotheken, die een volledig ingerichte afdeling van de middelbare graad bezitten.

5. Part d'intervention de l'État dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées.

Réduction proposée : 145,000 francs.

Voir justification à l'article 12-2*a*, ci-dessus.
Les termes « (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) » sont supprimés.
Cette suppression doit permettre de subsidier les bibliothèques itinérantes créées par certaines provinces.

6. Ecoles et stages pour les formations de cadres de l'éducation populaire, etc.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Voir justification à l'article 12-2*a*, ci-dessus.

7. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Voir justification à l'article 12-2*a*, ci-dessus.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1 (*nouveau*). Subvention forfaitaire et exceptionnelle au « Centre belge des Echanges internationaux ».

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Intervention forfaitaire et exceptionnelle en apurement partiel du déficit occasionné par les tournées organisées en 1952, par le Théâtre national flamand, au Congo belge et en Afrique du Sud.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de propagande, etc.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Voir justification à l'article 12-2*a*, ci-dessus.

2. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, etc.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Voir justification à l'article 12-2*a*, ci-dessus.

BUDGET DU MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE, PROPREMENT DIT.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 2,305,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire. Il ne sera pas, notamment, procédé en 1953 aux recrutements encore à opérer dans la limite du cadre.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 64,000 francs.

Insuffisance de crédit résultant de la revision des barèmes.

2. Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Voir la note qui précède.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 184,000 francs.

Voir note pour article 3-1, B.

5. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectionneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken.

Voorgestelde vermindering : 145,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2, *a* hierboven.
De woorden « (artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 October 1921) » worden weggelaten.
Deze weglating moet toelaten de door sommige provincies opgerichte rondreizende bibliotheken te subsidiëren.

6. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2, *a* hierboven.

7. Toelagen aan de werken voor volksopleiding, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2, *a* hierboven.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1 (*nieuw*). Forfaitaire en exceptionele tegemoetkoming aan het « Centre belge des Echanges internationaux ».

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Forfaitaire en exceptionele tegemoetkoming, voor gedeeltelijke aanzuivering van het deficiet veroorzaakt door de rondreizen ingericht, in 1952, door het Nederlandstalig Nationaal Toneel, in Belgisch-Kongo en in Zuid-Afrika.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Kosten voor propaganda, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2, *a* hierboven.

2. Kosten voor inrichting van de manifestaties voor volksopleiding, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Zie verantwoording artikel 12-2, *a* hierboven.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,305,000 frank.

Wegens het besnoeien der begrotingskredieten. Er zal namelijk in 1953 niet overgegaan worden tot de benoemingen, welke binnen de grenzen van het kader nog uit te voeren zijn.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 64,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voortvloeiend uit de herziening der weddeschaal.

2. Buitendiensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Zie voorgaande nota.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 184,000 frank.

Zie nota voor artikel 3-1, B.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 105,000 francs.

Nécessité par la mise en disponibilité, au début de 1953, de deux agents malades.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,000 francs.

Voir note pour article 3-1, B.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 50,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 44,000 francs.

Il eût été possible d'opérer — par mesure de compression budgétaire — une réduction de 250,000 francs sur le poste « commissions et jurys », cependant que le poste « exercice de fonctions supérieures » requiert, quant à lui, une augmentation de 200,000 francs comme suite à l'application de l'arrêté royal du 23 juin 1951, modifié par celui du 12 décembre 1951 et portant des mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'État.

Quant à la demande de crédit supplémentaire pour les exercices 1952 et antérieurs elle résulte de l'introduction tardive d'états de créance.

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 300,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 66,000 francs.

L'augmentation de crédit prévue pour 1953 résulte, d'une part, de l'octroi d'autorisations nouvelles d'exécuter des travaux supplémentaires pour répondre à différentes nécessités (laboratoires — suite au raz-de-marée, — contrôle des denrées alimentaires, centre de recherches pour antibiotiques, etc.) et, d'autre part, de l'augmentation du taux réglementaire des indemnités (arrêté royal du 16 février 1953).

Il y a, d'autre part, demande de crédit supplémentaire pour l'antérieur, parce que le crédit de 1952 est épuisé.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Réduction proposée : 36,500 francs.

Par mesure de compensation budgétaire.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 175,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 102,000 francs.

L'augmentation de crédit prévue pour 1953 résulte des frais d'occupation par l'Administration de l'Hygiène depuis le 1er mars 1953 de nouveaux locaux dans le Shell Building; quant à la demande de « crédit supplémentaire antérieur », elle est due à l'insuffisance du crédit accordé pour 1952.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 105,000 frank.

Noodzakelijk wegens het ter beschikking stellen, bij het begin van 1953, van 2 zieke personeelsleden.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,000 frank.

Zie nota voor artikel 3-1, B.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 44,000 frank.

Als bezuinigingsmaatregel was het mogelijk geweest een vermindering ten belope van 250,000 frank aan te brengen op de post « commissies en examencommissies », intussen echter eist de post « uitoefenen van hogere functies » een kredietverhoging van 200,000 frank op, ten gevolge van de toepassing van het koninklijk besluit van 23 Juni 1951, gewijzigd bij dit van 12 December 1951 en houdende tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot betrekkingen in de Rijksbesturen.

Wat de aanvraag van het bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige betreft, deze vloeit voort uit het laattijdig indienen van schuldvorderingsstaten.

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 300,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 66,000 frank.

De kredietverhoging, voorzien voor 1953, komt enerzijds voort uit het verlenen van nieuwe machtigingen voor het uitoefenen van overwerk om te voldoen aan verschillende dienstnoodwendigheden (laboratoria — ten gevolge van de zeebeving, — eetwarencontrôle, onderzoekscentrum voor antibiotische middelen, enz.) en, anderzijds, uit de verhoging der reglementaire bedragen der vergoedingen (koninklijk besluit van 16 Februari 1953).

Anderzijds wordt er een bijkrediet aangevraagd voor het vorig dienstjaar, daar het krediet van 1952 uitgeput is.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 36,500 frank.

Wegens het besnoeien der begrotingskredieten.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 175,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 102,000 frank.

De kredietverhoging voor 1953 spruit voort uit de kosten voor het in gebruik nemen sedert 1 Maart 1953 van nieuwe lokalen in het Shell Building, door het Bestuur der Volksgezondheid; de aanvraag van « bijkredieten voor vorig dienstjaar » is te wijten aan de ontoereikendheid van het krediet verleend voor 1952.

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 92,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 59,000 francs.

L'augmentation de crédit prévue pour 1953 est due à l'installation d'un centre médical à Courtrai et à l'occupation prochaine d'un immeuble, Lange Leemstraat, à Anvers.

La demande de « crédit supplémentaire antérieur » est due à l'insuffisance du crédit accordé pour 1952.

Art. 10. — *Locaux, matériel, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 165,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 8,000 francs.

Pour l'exercice 1953, il est opéré une réduction de 30,000 francs sur le crédit « bibliothèque », par mesure de compression budgétaire; par contre le crédit « économat » doit subir une augmentation de 195,000 francs pour faire face aux dépenses résultant de l'occupation de locaux au « Shell Building », depuis le 1er mars 1953.

La demande de crédit supplémentaire pour les exercices antérieurs résulte pour partie d'un litige d'ordre administratif (exercice 1951) et pour partie du crédit ad hoc épuisé pour 1952.

2. Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 464,500 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 17,000 francs.

La réduction est proposée par mesure de compression budgétaire; la demande de crédit supplémentaire est la conséquence de la livraison tardive (en 1952 et 1953) de produits commandés en 1951.

3. Académie royale de Médecine de Belgique.

Réduction proposée : 4,500 francs.

4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Réduction proposée : 3,000 francs.

Les deux réductions sont proposées par mesure de compression budgétaire.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Services généraux du Département.

Réduction proposée : 27,500 francs.

2. Académie royale de Médecine de Belgique.

Réduction proposée : 11,250 francs.

3. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Réduction proposée : 11,250 francs.

Ces trois propositions sont faites par mesure de compression budgétaire.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

A. — Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 80,000 francs.

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 92,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 59,000 frank.

De kredietverhoging voor 1953 is te wijten aan het vestigen van een medisch centrum te Kortrijk en aan het kortelings in gebruik nemen van een gebouw te Antwerpen, Lange Leemstraat.

De aanvraag van « bijkrediet voor vorig dienstjaar » is te wijten aan de ontoereikendheid van het krediet verleend voor 1952.

Art. 10. — *Lokalen, materieel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 165,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 8,000 frank.

Voor het dienstjaar 1953 werd een vermindering van 30,000 frank aangebracht op het krediet « bibliotheek » als bezuinigingsmaatregel; integendeel moet het krediet « economaat » met 195,000 frank verhoogd worden om de uitgaven te vereffenen die voortspruiten uit de bezetting sedert 1 Maart 1953, der lokalen in het « Shell Building ».

De aanvraag om bijkredieten voor de vorige dienstjaren vloeit gedeeltelijk voort uit een geschil van administratieve aard (dienstjaar 1951) en voor een ander deel uit het feit dat dit krediet voor 1952 uitgeput was .

2. Buitendiensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 464.500 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 17,000 frank.

De vermindering wordt als bezuinigingsmaatregel voorgesteld; de aanvraag om bijkrediet is het gevolg van de laattijdige levering (in 1952 en 1953) van producten besteld in 1951.

3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Voorgestelde vermindering : 4,500 frank.

4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

De twee verminderingen zijn uit bezuinigingsmaatregel voorgesteld.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Algemene diensten van het Departement.

Voorgestelde vermindering : 27,500 frank.

2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde van België.

Voorgestelde vermindering : 11,250 frank.

3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Voorgestelde vermindering : 11,250 frank.

Deze drie voorstellen worden als bezuinigingsmaatregel gedaan.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

A. — Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 80,000 frank.

B. — Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 15,000 francs.

Les deux crédits ad hoc pour 1952 sont épuisés.

2. Fournitures de bureau.

A. — Administration centrale.

Réduction proposée : 208,000 francs.

3. Machines de bureau.

A. — Administration centrale.

Réduction proposée : 78,000 francs.

4. Mobilier.

A. — Administration centrale.

Réduction proposée : 75,000 francs.

B. — Services extérieurs.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Ces quatre réductions sont proposées par mesure de compression budgétaire.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité : 48,500 francs.

En raison d'un accident survenu à la voiture ministérielle, il a fallu procéder au remplacement de celle-ci et le crédit prévu à l'article sera insuffisant.

2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 210,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000 francs.

La réduction est proposée par mesure de compression budgétaire; quant à la demande de crédit supplémentaire, elle est motivée par le fait d'états de créance introduits tardivement et d'autres retenus pour cause de litige d'ordre administratif.

2. Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 724,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000 francs.

La réduction est proposée par mesure de compression budgétaire et le crédit supplémentaire servira au paiement d'une créance issue d'une revision barémique.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction proposée : 5,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Art. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

B. — Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 15,000 frank.

De twee hiertoe voor 1952 bestemde kredieten zijn uitgeput.

2. Bureelbenodigdheden.

A. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 208,000 frank.

3. Bureelmachines.

A. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 78,000 frank.

4. Meubilair.

A. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

B. — Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Deze vier verminderingen zijn als bezuinigingsmaatregel voorgesteld.

Art .13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd bijkrediet : 48.500 frank.

Omwille van een ongeluk overkomen aan het rijtuig van de Minister heeft men dit moeten vervangen, en het krediet voorzien op het artikel zal ontoereikend zijn.

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Als bezuinigingsmaatregel.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 210,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000 frank.

De vermindering wordt als bezuinigingsmaatregel voorgesteld; wat de aanvraag tot bijkrediet betreft, deze is verantwoord uit het feit dat schuldvorderingsstaten laattijdig werden ingediend en dat andere ingehouden werden wegens een geschil van administratieve aard.

2. Buitendiensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 724,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000 frank.

De vermindering wordt als bezuinigingsmaatregel voorgesteld en het bijkrediet zal tot betaling dienen van een schuldvordering ontstaan uit de herziening van een weddeschaal.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Als bezuinigingsmaatregel.

Art. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Als bezuinigingsmaatregel.

Art. 16-2. — *Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents définitifs, stagiaires ou temporaires des administrations de l'Etat, victimes de maladies professionnelles, d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais d'hospitalisation,* etc. (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit supplémentaire sollicité : 850,000 francs.

Le libellé de l'article a été complété par l'ajouté : « *de maladies professionnelles* ». Il s'agit de pourvoir ainsi à la réparation des maladies professionnelles, laquelle résulte, en effet, d'une autre réglementation (Règlement général sur la protection du travail) que celle des accidents du travail ou en service.

La demande de crédit supplémentaire est justifiée par le fait que les dépenses enregistrées pour 1952 atteignent 2,430,000 francs et qu'il y a tout lieu de présumer qu'elles atteindront un montant du même ordre en 1953.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 2,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

B. — Services extérieurs.

A. — Réduction proposée : 360,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 10,000 francs.

La réduction est proposée par mesure de compression budgétaire; la demande de crédit supplémentaire est motivée par la livraison tardive (1952) de matériel commandé en 1951.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance.

A. — Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 8,000,000 de francs.

La réduction est proposée par mesure de compression budgétaire; elle s'appuie sur le transfert du contrôle des centres de vacances fixes et des centres de vacances-camps, précédemment assumé par l'O.N.E., à la 4e Direction générale du Département.

Quant au crédit supplémentaire sollicité, il doit permettre la liquidation du solde des dépenses effectuées en 1952 par les colonies agréées, les sections, les cures de jour, les centres de vacances fixes et les centres de vacances-camps.

2. Allocations postnatales, etc.

Réduction proposée : 700,000 francs.

Compte tenu des dépenses actuelles, l'allocation n'étant plus accordée qu'aux seules mères indigentes.

3. Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins, etc.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

6. Subsides aux organismes éducatifs, etc.

Réduction proposée : 4,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

7. Subsides à des organismes d'études, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000,000 de francs.

La nouvelle forme de service social que représentent les services d'aide aux familles, créés sous l'impulsion de l'arrêté du Régent du

Art. 16-2. — *Uitgaven van alle aard, tot verzorging van het vast, stagedoend of tijdelijk personeel der Rijksbesturen, slachtoffers van beroepsziekten, van arbeidsongevallen of in dienst gewond : geneeskundige en artsenijkundige kosten, kosten wegens opneming in gestichten, enz.* (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd bijkrediet : 850,000 frank.

De tekst van het artikel werd vervolledigd met de woorden « *van beroepsziekten* ». Het gaat om het voorzien in het herstel van beroepsziekten, hetgeen inderdaad uit een andere reglementering voortvloeit (Algemeen reglement inzake arbeidsbescherming) dan deze der arbeids- of dienstongevallen.

De aanvraag om bijkrediet wordt verantwoord door het feit dat de uitgaven geboekt voor 1952 een som van 2,430,000 frank bereiken en dat voor 1953 een zelfde bedrag mag voorzien worden.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Als bezuinigingsmaatregel.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

B. — Buitendiensten.

A. — Voorgestelde vermindering : 360,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 10,000 frank.

De vermindering wordt als bezuinigingsmaatregel voorgesteld; de aanvraag om bijkrediet is verrechtvaardigd, gezien materiaal, dat in 1951 besteld werd, laattijdig werd geleverd (in 1952).

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

A. — Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 8,000,000 frank.

De vermindering wordt bij bezuinigingsmaatregel voorgesteld; zij steunt op de overdracht, aan de 4e Algemene Directie van het Departement, van het toezicht op de vaste vacantiecentra en op de centra der vacantiekampen, vroeger verzekerd door het N.W.K.

Wat het bijkrediet betreft, dit moet de vereffening mogelijk maken van het saldo der uitgaven, gedaan in 1952 door de erkende koloniën, de secties, de dagkuren, de vaste vacantiecentra en de centra der vacantiekampen.

2. Postnatale toelagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

Rekening gehouden met de actuele uitgave, daar de toelage alleen nog aan de behoeftige moeders wordt verleend.

3. Toelagen aan het Nationaal Werk van de Wezen, enz

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

6. Toelagen aan sanitair opvoedende, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

7. Toelagen aan organismen voor studie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

De nieuwe vorm van maatschappelijk dienstbetoon, vertegenwoordigd door de diensten voor gezinshulp, welke ontstonden onder het impuls

1er mars 1949, prend une extension qu'il n'était pas possible de prévoir au moment de l'établissement du projet de budget pour 1953.

Au rythme des dépenses déjà imputées sur le budget de 1953 et correspondant à deux trimestres, il apparaît qu'un crédit global de 22,000,000 de francs sera nécessaire pour l'exercice 1953.

8. Subsides au titre de l'éducation physique et des sports.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

9. Subsides destinés aux quatre universités, etc.

Réduction proposée : 10,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

2 *(nouveau)*. Subside au Comité institué en vue d'ériger à Rumbeke, une statue à Alexandre Rodenbach dit « l'Aveugle de Roulers ».

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Alexandre Rodenbach fut frappé de cécité totale à l'âge de 11 ans, en 1798. Par un effort studieux opiniâtre, alors qu'il n'était pas encore question dans le pays d'enseignement pour aveugles, A. Rodenbach s'éleva au rang d'homme d'Etat remarquable. Il fut membre du Congrès National en 1830 et ensuite membre de la Chambre des Représentants de 1831 à 1868; bourgmestre de Rumbeke de 1844 à 1869.

De par ses publications sur le sort des aveugles et des sourds-muets, sa renommée était considérable, même hors des frontières de son pays. Il s'acquit un titre de gloire et de reconnaissance impérissable comme bienfaiteur des plus déshérités de ses compatriotes.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Travaux de grosses réparations, d'amélioration etc.

A. — Réduction proposée : 35,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 21,000 francs.

La réduction est proposée par mesure de compression budgétaire; la demande de crédit supplémentaire résulte d'un litige d'ordre administratif.

2. Travaux d'entretien des auberges de jeunesse construites par le Département, etc.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Remise en état d'immeubles, etc.

A. — Administration centrale.

Réduction proposée : 10,000 francs.

B. — Services extérieurs.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Propagande. Etudes, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

van het Regentsbesluit van 1 Maart 1949, neemt een uitbreiding, welke onmogelijk te voorzien was op het ogenblik van het opmaken van het begrotingsontwerp voor 1953.

In het rhythme van de reeds geboekte uitgaven op de begroting van 1953, welke aan twee kwartalen beantwoorden, blijkt een krediet van 22,000,000 frank noodzakelijk te zijn voor het dienstjaar 1953.

8. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

9. Toelagen bestemd voor de vier universiteiten, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

2 *(nieuw)*. Toelage aan het Huldecomiteit, ingesteld met het oog op het oprichten van een standbeeld te Rumbeke voor Alexander Rodenbach, genaamd « de Blinde van Roeselare ».

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

In 1798 werd Alexander Rodenbach op elfjarige ouderdom met blindheid geslagen. Toen er in ons land nog geen sprake was van blindenonderwijs, werkte A. Rodenbach door een hardnekkige studie, zich op tot een bewonderenswaardig Staatsman. Hij maakte deel uit van het Nationaal Congres van 1830, was daarna, van 1831 tot 1868, Volksvertegenwoordiger, van 1844 tot 1869 burgemeester van Rumbeke.

Door zijn geschriften over het lot der blinden en doofstommen verwierf hij een aanzienlijke beroemdheid, zelfs buiten de grenzen van zijn land. Hij behaalde een titel van glorie en onvergankelijke erkentelijkheid als weldoener der meest misdeelde zijner landgenoten.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Grote herstellings- en verbeteringswerken, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 21,000 frank.

De vermindering wordt als bezuinigingsmaatregel voorgesteld; de aanvraag om bijkrediet vloeit voort uit een geschil van bestuurlijke aard.

2. Werken tot onderhoud van de door het Departement gebouwde jeugdherbergen, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Terug in goede staat brengen van gebouwen, enz.

A. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

B. — Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Propaganda. Studies, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

3. Frais d'hospitalisation, etc.

A. — Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 23,000 francs.

La réduction consentie sous bénéfice de l'espoir que le pays ne connaîtra pas, en 1953, une nouvelle épidémie importante de poliomyélite, constitue une compensation à la demande de crédit inscrit au budget extraordinaire en vue de permettre l'équipement d'un certain nombre de centres régionaux spécialisés pour l'hospitalisation des poliomyélitiques.

Le crédit supplémentaire permettra la liquidation d'états de créance introduits tardivement au Département.

4. Frais d'entretien d'indigents, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

5. Allocation à un fonds spécial, etc.

Réduction proposée : 70,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire. Il a été tenu compte des dépenses qui semblent pouvoir être effectivement encore liquidées à la charge du Fonds, en 1953. Ces dépenses épuiseront virtuellement le solde disponible dudit Fonds qui devra être alimenté en conséquence, pour 1954.

7. Allocation au « Fonds National du Logement », etc.

1° Primes allouées par l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000,000 de francs.

L'expansion donnée en 1953 au crédit hypothécaire à taux social a provoqué un mouvement de construction d'habitations modestes dépassant les prévisions.

Le nombre de demandes de primes déjà introduites au Service du Logement et de l'Habitation en 1953 fait apparaître la nécessité d'un crédit supplémentaire de 100,000,000 de francs pour assurer la continuation, sans interruption, du paiement des primes au cours des derniers mois de l'année.

3° Remboursement, etc.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Achat de produits pharmaceutiques, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

2. Achat de fournitures, etc.

Réduction proposée : 300,000 francs.

3. Dépenses d'ordre sanitaire, etc.

Réduction proposée : 30,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

2. Encouragement à l'amélioration, etc.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

3. Kosten voor het opnemen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 23,000 frank.

De vermindering toegestaan in de hoop dat het land in 1953 geen nieuwe belangrijke epidemie van poliomyélitis zal kennen maakt een vergoeding uit voor het aangevraagd krediet, dat op de buitengewone begroting werd ingeschreven met het oog op de uitrusting van een zeker aantal gespecialiseerde regionale centra voor het opnemen van patiënten door kinderverlamming aangetast.

Het bijkrediet zal de vereffening mogelijk maken van schuldvorderingsstaten die laattijdig aan het Departement werden voorgelegd.

4. Kosten van onderhoud van behoeftigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

5. Toelage aan een bijzonder fonds, enz.

Voorgestelde vermindering : 70,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel. Er werd rekening gehouden met de uitgaven, die werkelijk nog blijken gedaan te kunnen worden ten laste van het Fonds in 1953. Deze uitgaven zullen feitelijk het beschikbaar saldo van genoemd Fonds uitputten en dit zal bijgevolg voor 1954 moeten gestijfd worden.

7. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.

1° De door de Staat, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000,000 frank.

De uitbreiding in 1953 van het hypothecair krediet met sociale rentevoet heeft een intensiever rythme in het bouwen van goedkope woningen teweeg gebracht dan aanvankelijk voorzien was.

Het aantal aanvragen om premiën reeds ingediend bij de Dienst voor Huisvesting en Woningen in 1953 doet de noodzakelijkheid uitschijnen van een bijkrediet van 100,000,000 frank ten einde de uitbetaling der premiën gedurende de laatste maanden van het jaar niet te moeten onderbreken.

3° Terugbetaling, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Aankoop van pharmaceutische producten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

2. Aankoop van benodigdheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

3. Uitgaven van sanitaire aard, enz.

Voorgestelde vermindering : 30,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

2. Aanmoediging tot verbetering, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

SECTION III. — DOMMAGES AUX PERSONNES.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Il s'agit, en fait, d'un ajustement de crédit entre les deux articles, rendu nécessaire par l'application de l'arrêté royal du 23 juin 1951, modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1951 et portant des mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

O.N.A.C.

1. Dépenses de fonctionnement.

Réduction proposée : 300,000 francs.

2. Subvention spéciale, etc.

Réduction proposée : 900,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

O.N.I.G.

3. Dépenses de fonctionnement.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 2,270,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,138,000 francs.

L'Œuvre a dû faire place, dès 1952, à des tâches nouvelles, à savoir : l'extension de l'Office des prêts aux trois œuvres nationales et le renforcement du service des soins médicaux et de la prothèse. Elle a, en conséquence, engagé le personnel indispensable pour l'accomplissement de sa mission. Les crédits demandés doivent servir à couvrir les dépenses supplémentaires qui en résultent.

5. Subvention à l'O.N.I.G., etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,005,000 francs.

Postérieurement au versement au Trésor par l'O.N.I.G. d'une somme de 3,067,000 francs, représentant le reliquat de la subvention qui lui avait été accordée pour 1951, l'Œuvre a encore reçu des factures afférentes audit exercice 1951, pour un montant de 2,005,000 francs. Le crédit demandé doit lui permettre de procéder à la liquidation de ces créances.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

SECTION I. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE, PROPREMENT DIT.

Art. 328-3. — *Allocation à un fonds spécial, etc.*

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

SECTIE III. — SCHADE AAN PERSONEN.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

In feite betreft het een aanpassing van het krediet tussen deze twee artikelen, welke noodzakelijk is door het toepassen van het koninklijk besluit van 23 Juni 1951, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 December 1951 en houdende tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot betrekkingen in de Rijksbesturen.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

N.W.O.S.

1. Uitgaven met betrekking tot de werking.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

2. Speciale toelagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

N.W.O.I.

3. Uitgaven met betrekking tot de werking.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 2,270,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,138,000 frank.

Het Werk stond sedert 1952 voor een nieuwe taak, t.t.z. de Dienst der leningen bij de drie nieuwe werken werd uitgebreid en de dienst der geneeskundige en prothesiszorgen werd versterkt. Het Werk heeft dus het personeel aangeworven, dat onmisbaar was voor de vervulling van zijn zending. De aangevraagde kredieten moeten dienen om de bijkomende kosten te dekken, die eruit voortvloeien.

5. Toelage aan het N.W.O.I., enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,005,000 frank.

Na de storting door het N.W.O.I. aan de Schatkist van de som van 3,067,000 frank, zijnde het reliquaat van de toelage verleend voor 1951, heeft het Werk nog facturen ontvangen behorend tot voornoemd dienstjaar 1951 en dit voor een bedrag van 2,005,000 frank. Het aangevraagd krediet moet de vereffening dezer schuldvorderingen mogelijk maken.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

Art. 328-3. — *Toelage aan een bijzonder fonds, enz.*

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

Art. 328-4 (*nouveau*). — Subsides à des fonds provinciaux d'assistance pour aider certaines commissions d'assistance publique à faire face au paiement de secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil »).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 138,000 francs.

Pour régularisation par virement dans les écritures de la Trésorerie : concerne le remboursement de récupérations sur ayants droit de militaires soldés, lesquelles ont tenu lieu d'avances à des C.A.P. pour le paiement de diverses allocations de secours.

Art. 328-5 (*nouveau*). — Paiement à l'Administration des Domaines de la valeur du matériel hospitalier cédé en 1945 par le Commissariat belge au Rapatriement au Sanatorium Hof-ten-Bosch à Brasschaet.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 880,000 francs.

Il s'agit également d'une opération de régularisation. Pour faire face à l'hospitalisation des rapatriés tuberculeux, le Département a ordonné, en 1945, l'aménagement d'un sanatorium provisoire à Brasschaet et l'acquisition d'unités hospitalières à l'intervention du Commissariat belge au Rapatriement.

Il existait un accord de principe pour opérer ce paiement mais le montant de la somme à liquider n'a été fixé par les parties intéressées qu'au début de 1953.

SECTION III. — DOMMAGES AUX PERSONNES.

Art. 305. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 3,500,000 francs.

Il s'agit pour une part à concurrence de 1,775,000 francs, d'un ajustement des crédits des deux articles 305 et 307, comme conséquence de l'application de l'arrêté royal du 23 juin 1951 modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1951 et portant des mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat, et pour le surplus, soit 1,725,000 francs, d'une réduction de crédit rendue possible par les démissions d'agents temporaires survenues depuis l'élaboration des propositions budgétaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 50,000 francs.

Voir note pour article 3-1, B.

Art. 306. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 115,000 francs.

Le crédit voté apparaît insuffisant, en raison d'actions diverses intentées par l'Etat ou contre lui, et notamment par suite de l'arrêt rendu par le Conseil d'Etat dans l'affaire des déportés 1914-1918.

Art. 307. — *Allocations et indemnités, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,775,000 francs.

Voir note sub article 305.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,000 francs.

Pour permettre la liquidation d'une créance de 1951 dont l'état a été introduit tardivement.

Art. 328-4 (*nieuw*). — Toelagen aan provinciale onderstandsfondsen om sommige Commissies van openbare onderstand in staat te stellen in de steunuitkering aan behoeftigen en noodlijdenden te voorzien (liquidatie van de burgerlijke steunverlening).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 138,000 frank.

Ter regularisatie bij middel van overschrijving in de schrifturen van de Thesaurie : bestaat uit de terugstorting van terugvorderingen bij rechthebbenden van bezoldigde militairen, welke bij C.O.O. gediend hebben als betaling van verschillende hulptoelagen.

Art. 328-5 (*nieuw*). — Betaling aan het Bestuur der Domeinen van de waarde der hospitaaluitrusting welke, in 1945, door het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring werd afgestaan aan het Sanatorium Hof-ten-Bosch te Brasschaat.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 880,000 frank.

Het betreft eveneens een regularisatieverrichting. Om te voorzien in het onderbrengen van gerepatrieerde teringlijders, heeft het Departement, in 1945, de inrichting bevolen van een voorlopig sanatorium te Brasschaat alsook de aankoop van hospitaaleenheden door de bemiddeling van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring.

Er bestond een principieel accoord om deze betaling uit te voeren, maar het uit te keren bedrag werd slechts begin 1953 door de betrokken partijen vastgesteld.

SECTIE III. — SCHADE AAN PERSONEN.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank.

In feite betreft het voor een gedeelte ten bedrage van 1,775,000 frank een wederzijdse aanpassing van de twee artikelen 305 en 307, als gevolg van de toepassing van het koninklijk besluit van 23 Juni 1951, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 December 1951 en houdende tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot betrekkingen in de Rijksbesturen, en voor het overblijvend gedeelte, 't zij 1,725,000 frank, een kredietvermindering mogelijk gemaakt door het ontslag van tijdelijke beambten, waarmee een aanvang werd genomen na het opmaken der begrotingsvoorstellen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 50,000 frank.

Zie nota voor artikel 3-1, B.

Art. 306. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 115,000 frank.

Het toegekend krediet blijkt ontoereikend te zijn omwille van verschillende acties ingesteld door de Staat of tegen hem, namelijk als gevolg van de uitspraak gedaan door de Raad van State in de zaak der weggevoerden van 1914-1918.

Art. 307. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 1,775,000 frank.

Zie nota onder artikel 305.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van een schuldvordering van 1951, waarvan de staat laattijdig ingediend werd.

Art. 312. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 18,000 francs.

Pour permettre la liquidation d'une créance de 1952, en raison de l'insuffisance du crédit afférent à cet exercice.

Art. 313. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

2. Mis à la disposition de l'Administration.

Crédit supplémentaire sollicité : 120,000 francs.

Art. 314. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Art. 317. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

Ces trois crédits supplémentaires concernent le Service des missions de recherches à l'étranger, pour lequel il n'avait été prévu de crédit de fonctionnement que pour le premier semestre de 1953. Il est à présent établi qu'il y a lieu de maintenir les trois officiers de recherches en fonction pendant le second semestre de 1953.

Art. 321. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Subvention à l'O.N.A.C., etc.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Par mesure de compression budgétaire.

4. Subsides aux œuvres, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,800,000 francs.

La partie du crédit voté affecté aux homes pour prisonniers politiques et déportés, se chiffre à 450,000 francs; elle avait été fixée sur la base des dépenses de 1951. Or, il est à présent établi que celles-ci atteindront le même ordre d'importance que les dépenses de 1952 qui s'établissent à 790,200 francs. Ce crédit comprend en outre une somme de 1,500,000 francs en faveur de la Maison de cure de Sainte-Ode.

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

2. Soins médicaux et pharmaceutiques, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Le crédit primitif a été fixé sans qu'il puisse être tenu compte que différents organismes sociaux, tels que la mutuelle des ayants droit de l'armée, les Unions nationales de mutualités, etc., réclameraient au Département le remboursement des soins qu'ils ont assurés à des mutualistes en instance de pension d'invalidité devant les commissions de pensions de réparation, soins qui sont assurés par le Département jusqu'au moment où les intéressés sont reconnus comme invalides de guerre.

4. Allocation exceptionnelle, etc.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

5. Prise en charge par l'Etat, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

6. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Epargne, etc.

Réduction proposée : 11,500,000 francs.

Art. 312. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 18,000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van een schuldvordering van 1952, om reden van de ontoereikendheid van het krediet voor dit dienstjaar.

Art. 313. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 120,000 frank.

Art. 314. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Art. 317. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Deze drie bijkredieten betreffen de Dienst der opsporingen in het buitenland, voor dewelke slechts een krediet voorzien was voor de werking gedurende het eerste semester van 1953. Er werd uitgemaakt dat er reden bestaat om de drie opsporingsofficieren in dienst te houden gedurende de tweede helft van 1953.

Art. 321. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Toelage aan het N.W.O.S., enz.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

4. Toelagen aan werken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,800,000 frank.

Het deel van het toegekend krediet bestemd voor de tehuizen, die politieke gevangenen en weggevoerden onderbrengen, bedraagt 450,000 frank; het werd vastgesteld op grond van de uitgaven voor 1951. Welnu, er werd uitgemaakt dat deze een zelfde bedrag zullen bereiken als deze voor 1952, die 790,200 frank bedragen. Bovendien bevat dit krediet een som van 1,500,000 frank ten bate van « La Maison de cure de Sainte-Ode ».

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

2. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Het oorspronkelijk krediet werd vastgesteld zonder dat men er kon rekening mee houden dat verschillende maatschappelijke organismen, zoals de Mutualiteit der rechthebbenden van het leger, de Nationale Verenigingen der mutualiteiten, enz. van het Departement de terugbetaling zouden opeisen van de zorgen die ze verzekerd hebben aan mutualisten wier invaliditeitspensioen aanhangig is bij de commissies voor herstelpensioenen. Deze zorgen worden verzekerd door het Departement tot op het ogenblik dat de belanghebbenden als oorlogsinvaliden herkend zijn.

4. Uitzonderlijke vergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

5. Ten laste neming door de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

6. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.

Voorgestelde vermindering : 11,500,000 frank.

7. Indemnisation des dommages matériels, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Ces quatre réductions sont proposées par mesure de compression budgétaire.

10 *(nouveau)*. Remboursement des frais de voyage, de séjour et de tous frais généralement quelconques aux témoins, aux prisonniers politiques, aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit, convoqués par les Commissaires de l'État ou en audience. Paiement de la taxe de témoins.

Crédit sollicité : 15,000 francs.

Il a été omis de transférer un crédit de cette nature au Département qui, cependant, doit procéder à l'indemnisation des témoins convoqués au service des « Camps » et devant les Commissions civiles d'Invalidité et Commission supérieure d'Appel.

7. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Deze vier verminderingen worden als bezuinigingsmaatregel voorgesteld.

10 *(nieuw)*. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan getuigen, politieke gevangenen, burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, door de Staatscommissarissen of ter zitting gedagvaard. Getuigentaxe.

Aangevraagd krediet : 15,000 frank.

Men heeft verzuimd een krediet van die aard over te brengen op het Departement dat nochtans moet overgaan tot de vergoeding der getuigen, opgeroepen door de dienst der « Kampen » vóór de Burgerlijke Invaliditeitscommissies en de Hogere Beroepscommissie.

BUDGET DU MINISTERE DES FINANCES.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.

L'augmentation résulte principalement du fait qu'un fonctionnaire de l'Administration des Contributions, secrétaire de Cabinet, a été mis à la retraite au 1er mars 1953. A partir de cette date son traitement tombe à charge du crédit prévu pour le Cabinet du Ministre.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 2,310,000 francs.

qui se justifie comme suit :

En plus :		
1° Application de l'arrêté royal du 15 mai 1953 (*Moniteur* du 24 mai 1953) relatif au paiement du personnel temporaire de la Caisse autonome des Dommages de guerre ... ... fr.		938,198
2° Transfert, de l'article 5, du traitement de certains agents transférés des services temporaires aux services permanents		2,721,802
	Fr.	3,660,000
En moins :		
Recrutements envisagés et non réalisés ... ... fr.		1,350,000
	Fr.	2,310,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,986,000 francs,

dont :

1° 2,472,654 francs, par suite de l'application de l'arrêté royal du 15 mai 1953 (*Moniteur* du 24 mai 1953) relatif au paiement du personnel temporaire de la Caisse autonome des Dommages de guerre;

2° 1,510,064 francs, pour paiement d'arriérés de traitement dérivant de la revision de la carrière admistrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur. Les arrêtés d'allocation n'ont pu être pris qu'après la clôture des exercices 1952 et antérieurs;

3° 3,282 francs, pour permettre la régularisation de la situation pécuniaire d'un agent ayant séjourné en pays allié pendant la guerre.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction proposée : 11,970,000 francs.

Résultant du non-remplacement — par suite d'absence de recrutement — des agents quittant l'Administration.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

De verhoging spruit vooral voort uit het feit dat een ambtenaar van het Bestuur der Belastingen, Kabinetssecretaris, op rust werd gesteld op 1 Maart 1953. Van af deze datum valt zijn wedde ten laste van de kredieten voorzien voor het kabinet van de Minister.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 2,310,000 frank,

dat verantwoord wordt als volgt :

In meer :		
1° Toepassing van het koninklijk besluit dd. 15 Mei 1953 (*Staatsblad* dd. 24 Mei 1953) betreffende de betaling van het tijdelijk personeel van de autonome Kas voor Oorlogsschade ... ... fr.		938,198
2° Overdracht van artikel 5 van de wedde van zekere personeelsleden overgeplaatst van de tijdelijke diensten naar de vaste diensten		2,721,802
	Fr.	3,660,000
In minder :		
Voorziene en niet verwezenlijkte aanwervingen ... fr.		1,350,000
	Fr.	2,310,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,986,000 frank,

waarvan :

1° 2,472,654 frank, ingevolge de toepassing van het koninklijk besluit dd. 15 Mei 1953 (*Staatsblad* dd. 24 Mei 1953) betreffende de betaling van het tijdelijk personeel van de Autonome Kas voor oorlogsschade;

2° 1,510,064 frank, tot betaling van weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen. De toekenningsbesluiten konden slechts genomen worden na het sluiten van de dienstjaren 1952 en vorige;

3° 3,282 frank, tot regularisatie van de geldelijke toestand van een agent die tijdens de oorlog in een geallieerd land vertoefd heeft.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 11,970,000 frank.

Deze vloeit voort uit het niet vervangen — bij gebrek aan recrutering — van de agenten die de administratie verlaten.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Par suite du non-remplacement d'effectifs appelés à disparaître au cours de l'année.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 57,000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la dépense résultant de l'application de l'arrêté royal du 22 avril 1952, relatif aux bonifications d'ancienneté aux invalides de guerre.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Réduction proposée : 12,000,000 de francs.

L'effectif des services extérieurs qui était de 6,760 agents au 1er juillet 1952 est actuellement de 6,618 unités, soit une diminution de 142 unités, ce qui entraîne une réduction de 7,000,000 de francs environ. A cette somme s'ajoute une seconde réduction de 5,000,000 de francs du crédit prévu pour le recrutement en 1953 (programme limité à l'entrée en service de 100 commis techniques et de 200 préposés).

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 10,300,000 francs.

Le crédit supplémentaire de 10,300,000 francs se justifie comme suit :

A. — *Augmentation :*

Transfert, à l'article 3, du traitement des agents définitifs attachés à des bureaux d'impôt sur le capital supprimés ou à supprimer dans le courant de l'année 1953. Ce traitement tombait primitivement à charge de l'article 5 ... ... fr.	13,500,000
B. — *Diminution :*	
Cotisations de l'Etat-employeur devenues sans objet par suite de la nomination, à titre définitif, de commis agréés ... ... fr.	3,200,000
Augmentation ... ... fr.	10,300,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,735,000 francs.

Le crédit de 1,735,000 francs se subdivise comme suit :

1° 1,650,000 francs (exercices clos) du chef, principalement :

a) de la revision de la carrière de nombreux commis temporaires ayant presté des services dans d'autres administrations ou organismes;

b) de l'augmentation du nombres d'heures de prestations effectuées par des commis agréés;

2° 81,000 francs, du chef du reclassement de 11 fonctionnaires dépassés pour des raisons exclusivement linguistiques.

3° 4,000 francs du chef d'arriérés en matière d'allocations familiales et de foyer payés à un agent en application de la circulaire de l'Administration générale du 13 juillet 1951, n° 296.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 50,500 francs.

Le crédit est adapté aux nécessités réelles.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Le crédit initial a été fixé en prévision de la situation probable en 1953. La situation actuelle permet d'opérer une réduction de 100,000 francs.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Ingevolge het niet vervangen van effectieven die geroepen zijn om de administratie te verlaten in de loop van het jaar.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 57,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de toepassing van het koninklijk besluit van 22 April 1952 betreffende de anciënniteitsbonificaties aan de oorlogsinvaliden.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 12,000,000 frank.

Het effectief der buitendiensten, dat op 1 Juli 1952 6,760 personeelsleden telde, bedraagt thans 6,618 eenheden, hetzij een vermindering van 142 eenheden, hetgeen een vermindering mede brengt van ongeveer 7,000,000 frank. Aan deze som dient een tweede vermindering van 5,000,000 frank toegevoegd voor het krediet dat voorzien werd voor de aanwerving in 1953 (het programma is beperkt tot het indienstreden van 100 technische klerken en van 200 aangestelden).

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 10,300,000 frank.

Het bijkrediet van 10,300,000 frank wordt gerechtvaardigd als volgt :

A. — *Verhoging :*

Overdracht op artikel 3 van de wedde der vaste personeelsleden gehecht aan kantoren van belasting op het kapitaal afgeschaft of af te schaffen in de loop van het jaar 1953. Deze wedde viel oorspronkelijk ten laste van artikel 5 ... ... fr.	13.500,000
B. — *Vermindering :*	
Bijdragen van de Staat-werkgever die zonder voorwerp geworden zijn ingevolge de benoeming in vast verband van aangenomen schrijvers	3,200,000
Verhoging ... ... fr.	10,300,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,735,000 frank.

Het krediet van 1.735,000 frank wordt verdeeld als volgt :

1° 1.650,000 frank (afgesloten dienstjaren), uit hoofde voornamelijk :

a) van de herziening der loopbaan van talrijke tijdelijke klerken die diensten gepresteerd hebben bij andere besturen of organismen;

b) van de verhoging van het aantal prestatieuren verstrekt door de aangenomen schrijvers;

2° 81,000 frank uit hoofde van de herklassering van 11 ambtenaren voorbijgegaan uitsluitend om taalredenen;

3° 4,000 frank uit hoofde van achterstallen inzake kinderbijslagen en haardtoelagen uitbetaald aan een personeelslid bij toepassing van aanschrijving nr 296 dd. 13 Juli 1951 van het Algemeen Bestuur.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 50,500 frank.

Het krediet is aangepast aan de werkelijke noodwendigheden.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het oorspronkelijk krediet werd vastgesteld in het vooruitzicht van de vermoedelijke toestand in 1953. De huidige toestand laat toe een vermindering van 100,000 frank toe te passen.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 7,099,000 francs.

La réduction résulte principalement :

1° Transfert, à l'article 3, du traitement de certains agents transférés des services temporaires aux services permanents ... ... fr.	2,721,802
2° Recrutements envisagés et non réalisés	1,555,000
3° Diminution des dépenses concernant les services temporaires des administrations de l'Enregistrement et des Domaines, de la Trésorerie et de la Dette publique et des Pensions	2,822,198
Fr.	7,099,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 25,000 francs.

Pour paiement d'arriérés de traitement dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur. Les arrêtés d'allocation n'ont pu être pris qu'après la clôture des exercices 1952 et antérieurs.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Résultant de la suppression ou de l'amenuisement de parties du crédit initial prévues pour recrutements dans la limite des vacances d'emploi ou par extension du cadre.

4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 17,500,000 francs.

La diminution de 17,500,000 francs se justifie comme suit :

1° Transfert de l'article 5 à l'article 3 (voyez cet article) . ... fr.	13,500,000
2° Diminution des cotisations de l'Etat-employeur par suite de la nomination en stage de commis temporaires	1,500,000
3° Diminution de l'effectif ensuite du départ d'environ 50 commis temporaires	2,500,000
Fr.	17,500,000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,460,000 francs,

dont :

1° 1,140,000 francs résultant :

a) de la revision des abonnements de certains avocats attitrés du Ministère des Finances nécessitée par la multiplication de leurs interventions devant les cours et tribunaux, dans les litiges fiscaux;

b) de la désignation, en 1953, de 8 avocats nouveaux.

2° 320,000 francs, pour paiement des honoraires et émoluments des experts représentant le département dans la procédure de conciliation en matière d'impôts directs, instaurée près les Cours d'appel.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 322,900 francs,

dont :

1° 200,000 francs, résultant de la revision des abonnements de certains avocats nécessitée par la multiplication de leurs interventions devant les cours et tribunaux, dans les litiges fiscaux.

2° 55,400 francs, destinés à couvrir les honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière d'expropriation. Le crédit initial s'est avéré insuffisant par suite du nombre et de l'importance des affaires terminées en 1952 par les avocats des Comités.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 7,099,000 frank.

De vermindering spruit vooral voort :

1° Overdracht naar artikel 3 van de wedde van zekere personeelsleden overgeplaatst van de tijdelijke diensten naar de vaste diensten ... ... fr.	2,721,802
2° Voorziene en niet verwezenlijkte aanwervingen ...	1,555,000
3° Vermindering van de uitgaven betreffende de tijdelijke diensten van de besturen van Registratie en Domeinen, Thesaurie en Staatsschuld en Pensioenen	2,822,198
Fr.	7,099,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 25,000 frank.

Tot betaling van wedde achterstallen voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen. De toekenningsbesluiten konden slechts genomen worden na het sluiten van de dienstjaren 1952 en vorige.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Voortspruitend uit de afschaffing of de inkrimping van gedeelten van het oorspronkelijk krediet voorzien voor de aanwervingen binnen de perken van de vacatures of door kaderuitbreiding.

4. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 17,500,000 frank.

De vermindering van 17,500,000 frank wordt gerechtvaardigd als volgt :

1° Overdracht van artikel 5 op artikel 3 (zie dit artikel) ... ... fr.	13,500,000
2° Vermindering van de bijdragen van de Staat-werkgever ingevolge de benoeming op proef van tijdelijke klerken	1,500,000
3° Vermindering van het effectief ingevolge het vertrek van ongeveer 50 tijdelijke klerken	2,500,000
Fr.	17,500,000

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,460,000 frank,

waarvan :

1° 1,140,000 frank, voortspruitend uit :

a) de herziening van de abonnementen van sommige aangestelde advocaten van het Ministerie van Financiën, genoodzaakt door hun veelvuldig optreden in belastingsgeschillen voor de hoven en rechtbanken;

b) de aanwijzing van 8 nieuwe advocaten in 1953.

2° 320,000 frank, tot betaling van erelonen en emolumenten van deskundigen die het departement vertegenwoordigen in de commissie voor verzoeningsrechtpleging in zake sommige directe belastingen bij de Hoven van beroep.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 322,900 frank,

waarvan :

1° 200,000 frank, voortspruitend uit de herziening van de abonnementen van sommige advocaten, genoodzaakt door hun veelvuldig optreden in belastingsgeschillen voor de hoven en rechtbanken.

2° 55,400 frank, bestemd tot dekking van erelonen van advocaten belast met de verdediging van de belangen van de Staat in zake onteigening. Het oorspronkelijk krediet is onvoldoende gebleken ingevolge het aantal en de belangrijkheid van de zaken beëindigd in 1952 door de advocaten van de Comité's.

3° 67,500 francs, pour permettre le paiement d'états d'honoraires se rapportant aux exercices 1951 et antérieurs et introduits par certains avocats et avoués après la clôture de ces exercices.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,743,000 francs,

qui résulte de l'application des arrêtés ministériels du 3 décembre 1952, augmentant le taux des allocations :

1° Pour les travaux d'établissement des taxe provinciales ... ... fr.		1,521,000
2° Du chef de la rédaction des procès-verbaux pour infractions constatées en matière d'impôts directs, de taxes y assimilées et de taxes provinciales		222.000
Augmentation ... ... fr.		1,743,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,500,000 francs,

résultant de l'application des arrêtés ministériels du 3 décembre 1952, augmentant, avec effet au 1er janvier 1952, le taux des allocations :

1° Pour les travaux d'établissement des taxes provinciales . ... fr.		1,309.000
2° Du chef de la rédaction des procès-verbaux pour infraction constatée en matière d'impôts directs, de taxes y assimilées et de taxes provinciales		191.000
Augmentation ... ... fr.		1,500,000

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 510,000 francs.

Le crédit supplémentaire demandé est destiné à régulariser les dépenses des exercices 1952 et antérieurs résultant du paiement de la rétribution allouée aux experts des viandes du chef de leur intervention dans la perception de la taxe de transmission.

Le retard apporté à la régularisation de ces dépenses, qui ont été payées sur la caisse des comptables, est dû à l'insuffisance des crédits votés pour les exercices précités : le montant des taxes, qui a servi de base au calcul des rétributions dont il s'agit, s'est, en effet, avéré supérieur aux prévisions.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 193,688 francs,

dont :

1° 30,000 francs, pour paiement d'allocations de suppléance et d'intérim allouées, par arrêté ministériel du 11 avril 1953, nos 3 et 4, à certains garçons de service stagiaires, chargés d'exercer les fonctions de messager-huissier. La liquidation n'a pu s'effectuer sur l'allocation budgétaire de l'exercice 1952 par suite de son épuisement.

2° 76,300 francs, pour permettre le paiement aux magistrats, membres des commissions de pension, de jetons de présence et d'indemnités se rapportant à l'exercice 1952 et dont la liquidation n'a pas pu s'effectuer par suite de l'épuisement de l'allocation budgétaire.

3° 2,388 francs, pour paiement de créances se rapportant à l'exercice 1951, introduites par les bénéficiaires après la clôture de cet exercice.

4° 75,000 francs, résultant de la revision de la situation pécuniaire de certains fonctionnaires et agents en vertu de dispositions réglementaires.

5° 10,000 francs, pour permettre la liquidation d'allocations pour prestations supplémentaires effectuées en 1952, par le personnel des services de la Mécanographie et de la Dette inscrite de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction proposée : 800,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

3° 67,500 frank, tot betaling van staten van erelonen met betrekking op de dienstjaren 1951 en vorige en ingediend door sommige advocaten en avoué's na het sluiten van deze dienstjaren.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,743,000 frank,

welk voortvloeit uit de toepassing van de ministeriële besluiten van 3 December 1952, waarbij het bedrag der toelagen verhoogd wordt :

1° Voor de werkzaamheden tot vestiging der provinciale belastingen ... ... fr.		1,521,000
2° Wegens het opstellen van processen-verbaal wegens inbreuken vastgesteld inzake directe belastingen, ermede gelijkgestelde belastingen en provinciale taxes		222,000
Vermeerdering ... ... fr.		1,743,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,500,000 frank,

voortvloeiend uit de toepassing van de ministeriële besluiten van 3 December 1952 houdende verhoging, met ingang van 1 Januari 1952, van het bedrag der toelagen :

1° Voor de werkzaamheden tot vestiging der provinciale belastingen ... ... fr.		1,309,000
2° Wegens het opstellen van processen-verbaal voor inbreuken vastgesteld inzake directe belastingen, ermede gelijkgestelde belastingen en provinciale taxes		191,000
Vermeerdering ... ... fr.		1,500,000

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 510,000 frank.

Het gevraagd bijkomend krediet is bestemd tot regularisatie der uitgaven voor de dienstjaren 1952 en vorige voortspruitend uit de betaling der vergoeding welke toegekend wordt aan de vleeskeurders wegens hun tussenkomst in de heffing van de overdrachtstaxe.

De vertraging in de regularisatie van deze uitgaven, welke betaald werden op de kas van de rekenplichtigen, spruit voort uit het tekort der voor de hogergenoemde dienstjaren gestemde kredieten; het bedrag der taxes, dat tot grondslag heeft gediend voor het berekenen van de vergoeding in kwestie, is inderdaad hoger gebleken dan de voorzieningen.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 193,688 frank.

waarvan :

1° 30,000 frank, tot betaling van plaatsvervangings- en waarnemingstoelagen toegekend, bij ministeriële besluiten dd. 11 April 1953, nrs 3 en 4, aan sommige stagedoende dienstjongens belast met de uitoefening van de functies van bode-deurwachter. De vereffening kon niet gedaan worden op de budgetaire toelage van het dienstjaar 1952 ingevolge haar uitputting.

2° 76.300 frank, tot betaling aan de magistraten, leden van Pensioencommissies, van presentiegelden en vergoedingen met betrekking op het dienstjaar 1952 en waarvan de vereffening niet kon gedaan worden ingevolge de uitputting van de budgetaire toelage.

3° 2,388 frank, tot betaling van schuldvorderingen met betrekking op het dienstjaar 1951, ingediend door de rechthebbenden na het sluiten van dit dienstjaar.

4° 75,000 frank, voortspruitend uit de herziening van de geldelijke toestand van zekere ambtenaren en beambten krachtens reglementsbepalingen.

5° 10,000 frank, ten einde de vereffening mogelijk te maken van vergoedingen voor bijkomende prestaties geleverd in 1952 door het personeel van de Mecanographie en van de ingeschreven schuld van het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld.

2. Bestuur der directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 8,093,000 francs.

La disjonction opérée par les arrêtés ministériels du 28 octobre 1952 entre les frais de bureau et de gestion d'une part, et les frais de tournée d'autre part, entraîne l'imputation des frais de tournée à l'article 14-3 du budget. Pour permettre cette imputation, le présent crédit est à transférer à l'article 14-3 à concurrence de 8,093,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,783 francs.

Ce crédit doit permettre le paiement d'indemnités prévues à l'arrêté ministériel du 28 octobre 1952 et se rapportant à l'exercice 1951.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Réduction proposée : 7,000,000 de francs.

résultant, d'une part, d'une diminution de 4,000,000 de francs des prestations pour la surveillance des travaux extraordinaires dans les ports, et, d'autre part, du transfert à l'article 14-4 d'une somme de 3,000,000 de francs. A remarquer à cet égard, que la totalité de l'augmentation provenant du relèvement du taux de certaines indemnités a été imputée d'office sur le présent article, alors qu'une partie de la majoration portait sur des dépenses imputables sur l'article 14-4.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 300,000 francs.

La diminution proposée résulte de l'application de l'arrêté ministériel du 28 octobre 1952, qui a modifié le régime des indemnités pour frais de tournée des inspecteurs de l'Enregistrement et des Domaines. Un crédit de 300,000 francs est à transférer à l'article 14-5.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,460,000 francs.

Il s'agit de dépenses des exercices clos et résultant de la revision des allocations pour exercices de fonctions supérieures.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 100,000 francs.

En se basant sur les dépenses de l'exercice 1952, qui s'élèvent à 426,000 francs, le crédit de 300,000 francs prévu pour le transport d'imprimés pour l'exercice 1953, doit être augmenté de 100,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 158,171.10,

résultant de l'insuffisance des crédits accordés pour l'exercice 1952, par suite de la hausse des tarifs appliqués par la R.T.T. et de l'augmentation du nombre d'affaires traitées par téléphone.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 700,000 francs,

résultant :

1° de la suppression, au 1er janvier 1953, de la réduction de 25 %, consentie sur le prix des abonnements téléphoniques souscrits par les administrations de l'Etat fr.	330,000
2° De l'accroissement du nombre de véhicules automobiles à soumettre au pesage	200,000
3° Des frais de transport occasionnés par le transfert imprévu de certains services importants dans d'autres offices ... ... fr.	170,000
Augmentation ... ... fr.	700,000

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 8,093,000 frank.

De door het ministerieel besluit van 28 October 1952 gemaakte splitsing tussen de bureel- en beheerskosten enerzijds en de omreiskosten anderzijds, brengt de aanrekening mede van de omreiskosten op artikel 14-3 van de begroting. Ten einde deze aanrekening toe te laten, dient het huidig krediet overgedragen te worden op artikel 14-3, ten belope van 8,093,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,783 frank.

Dit krediet dient de betaling toe te laten van de vergoedingen voorzien in het ministerieel besluit van 28 October 1952 met betrekking tot het dienstjaar 1951.

4. Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 7,000,000 frank.

voortspruitende, eensdeels uit een vermindering van 4,000,000 frank der prestaties voor het toezicht op de buitengewone werken in de havens, en anderdeels, door het overbrengen naar artikel 14-4 van een som van 3,000,000 frank. Dienaangaande weze aangestipt dat de volledige verhoging voortspruitende uit de opvoering van het bedrag van sommige vergoedingen van ambtswege aangerekend werd op onderhavig artikel alhoewel een gedeelte van de vermeerdering, betrekking had op uitgaven aanrekenbaar op artikel 14-4.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

De voorgestelde vermindering vloeit voort uit de toepassing van het ministerieel besluit van 28 October 1952, dat het regime der vergoedingen voor reiskosten van de inspecteurs der registratie en domeinen gewijzigd heeft. Een krediet van 300,000 frank dient overgedragen op artikel 14-5.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,460,000 frank.

Het gaat om uitgaven van afgesloten dienstjaren en voortspruitend uit de herziening der toelagen voor uitoefening van hogere functies.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 100,000 frank.

Zich steunend op de uitgaven van het dienstjaar 1952, welke 426,000 frank belopen, dient het krediet van 300,000 frank voorzien voor vervoer van drukwerken voor het dienstjaar 1953 met 100,000 frank verhoogd te worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 158,171.10,

voortvloeiend uit de ontoereikendheid der toegekende kredieten voor het dienstjaar 1952, ingevolge de toegepaste verhogingen van de tarieven van de R.T.T., en de vermeerdering van het aantal per telefoon behandelde zaken.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 700,000 frank,

voortvloeiende uit :

1° de afschaffing, op 1 Januari 1953, van de vermindering van 25 %, die toegestaan werd op de prijs der telefoonabonnementen onderschreven door de besturen van de Staat ... ... fr.	330,000
2° de vermeerdering van het aantal autovoertuigen die dienen gewogen te worden	200,000
3° de vervoeronkosten veroorzaakt door het onvoorziene overbrengen van sommige belangrijke diensten naar andere offices	170,000
Vermeerdering ... ... fr.	700,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 827,000 francs,

résultant :

1° Des frais de transport occasionnés par le transfert imprévu de certains services importants dans de nouveaux offices ... ... fr. 409,000

2° De l'extension des installations téléphoniques dans les services occupés, entraînant une majoration des abonnements, ainsi que de l'accroissement considérable du nombre de communications téléphoniques 407,000

3° De la transmission tardive de certaines factures ... 11,000

Augmentation ... ... fr. 827,000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 300,000 francs,

provenant de l'augmentation de divers tarifs (eau, gaz, téléphone).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 300,000 francs.

a) Exercice 1952 : insuffisance de crédit de 270,000 francs due à l'augmentation des divers tarifs susvisés.

b) Exercices antérieurs : 30,000 francs pour permettre le paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice, retard imputable aux créanciers.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 200,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 800,000 francs.

Le crédit demandé se décompose comme suit :

a) 225,000 francs pour permettre la régularisation de dépenses de consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de frais de téléphone, concernant des exercices clos. Ces dépenses, qui ont été payées sur la caisse de certains comptables, n'ont pu être régularisées avant la clôture des exercices, les factures ayant été introduites tardivement.

b) 575,000 francs pour régularisation d'une avance de cet import existant au bureau des Domaines d'Anvers. Il s'agit de « dijkgeschotten », et d'impositions communales relatives à des exercices antérieurs. Des difficultés ont surgi quant à la détermination de la part due respectivement par l'Etat, par la S.N.C.B. et par la ville d'Anvers, difficultés qui sont la cause du retard dans la régularisation.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtel du Ministre.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

2. Administration centrale.

Réduction proposée : 231,500 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

3. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 500,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 11,040 francs,

pour couvrir des dépenses dont les pièces de liquidation ont été présentées tardivement.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 827,000 frank,

voortvloeiende uit :

1° de vervoeronkosten veroorzaakt door de onvoorziene overbrenging van zekere belangrijke diensten naar nieuwe offices ... ... fr. 409,000

2° de uitbreiding der telefooninstallaties van de in gebruik zijnde offices, welke een verhoging van de abonnementen medebrengt, alsmede de aanzienlijke vermeerdering van het aantal telefoongesprekken 407,000

3° het laattijdig overmaken van zekere fakturen 11,000

Vermeerdering ... ... fr. 827,000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 300,000 frank,

te wijten aan de verhoging van diverse tarieven (water, gas en telefoon).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 300,000 frank.

a) Dienstjaar 1952 : ontoereikendheid van krediet ten bedrage van 270,000 frank te wijten aan de verhoging van diverse tarieven zoals hoger.

b) Vorige dienstjaren : 30,000 frank om de betaling mogelijk te maken van schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar, vertraging toe te schrijven aan de schuldeisers.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 800,000 frank.

Het gevraagde krediet wordt verdeeld als volgt :

a) 225,000 frank, om de regularisatie toe te laten van de uitgaven voortspruitend uit het verbruik van water, gas, electriciteit alsmede van de telefoonkosten, met betrekking tot de afgesloten dienstjaren. Deze uitgaven, welke betaald werden op de kas van zekere rekenplichtigen, konden niet voor het afsluiten der dienstjaren geregulariseerd worden wegens het laattijdig indienen der facturen.

b) 575,000 frank, tot regularisatie van een voorschot van dit bedrag ten kantore der Domeinen te Antwerpen. Het gaat om dijkgeschotten en gemeentebelastingen betreffende vorige dienstjaren. Moeilijkheden zijn opgerezen betreffende de bepaling van het aandeel respectievelijk verschuldigd door de Staat, de N.M.B.S. en de stad Antwerpen, moeilijkheden die de oorzaak zijn van de vertraging in de regularisatie.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ambtsgebouw van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 231,500 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 11,040 frank,

om uitgaven te dekken waarvan de vereffeningsstukken laattijdig voorgelegd werden.

4. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 160,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 60,000 francs.

Insuffisance du crédit due à l'augmentation du coût de l'entreprise de nettoyage des locaux de la Douane à l'entrepôt de Bruxelles.

6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée :250,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 55,000 francs.

Le crédit de 55,000 francs est demandé pour permettre la régularisation de certaines dépenses relatives à des exercices clos et qui ont été payées sur la caisse des comptables. Cette régularisation n'a pu être effectuée avant la clôture des exercices, les factures ayant été introduites tardivement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 279,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 1,820,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 174,300 francs.

Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 900,000 francs.

Le crédit prévu pour 1953 avait été fixé compte tenu des dépenses de 1951, augmentées de celles devant résulter de l'occupation de nouveaux offices.

L'évaluation actuellement établie par l'O.C.F., basée sur la situation au 1er juillet 1952, s'élève à fr. 6,989,524.95, de sorte qu'un supplément d'environ 700,000 francs s'avère nécessaire. Ce dernier montant est à augmenter de 200,000 francs ensuite de l'occupation de nouveaux offices.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 168,300 francs,

résultant de l'occupation imprévue de nouveaux offices.

Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 220,000 francs,

résultant de la majoration du prix du combustible.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 700,000 francs.

4. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 160,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 60,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet, te wijten aan de verhoging van de kostprijs voor de aanneming van de schoonmaak der douanelokalen van het entrepôt te Brussel.

6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet tot de volstrekt nodige behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 55,000 frank.

Het krediet van 55,000 frank wordt gevraagd om de regularisatie toe te laten van zekere uitgaven met betrekking tot afgesloten dienstjaren en welke betaald werden op de kas van de rekenplichtigen. Deze regularisatie kon, wegens het laattijdig indienen der facturen, niet gedaan worden vóór het afsluiten der dienstjaren.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 279,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet tot de volstrekt nodige behoeften.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 1,820,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 174,300 frank.

Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 900,000 frank.

Het krediet voorzien voor 1953 werd vastgesteld rekening gehouden met de uitgaven van 1951, verhoogd met deze voortvloeiend uit het betrekken van nieuwe offices.

De thans door het C.B.B. opgemaakte raming, gesteund op de toestand van 1 Juli 1952, bedraagt fr. 6,989,524.95, zodat een supplement van omtrent 700,000 frank nodig blijkt. Dit laatste bedrag dient verhoogd met 200,000 frank ingevolge het betrekken van nieuwe offices.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 168,300 frank,

voortvloeiende uit het onverwacht betrekken van nieuwe offices.

Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 220,000 frank,

voortspruitende uit de verhoging van de prijs der brandstoffen.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 700,000 frank.

Compte tenu des renseignements donnés par l'O.C.F., qui est chargé de l'approvisionnement des services en combustibles, un supplément de crédit de 700,000 francs s'avère nécessaire pour couvrir les besoins de l'exercice 1953.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 6,000 francs.

Un crédit supplémentaire de 6,000 francs est demandé pour permettre la liquidation d'une fourniture de combustibles relative à l'exercice 1951. Cette liquidation n'a pu être opérée avant la clôture de l'exercice par suite d'une transmission tardive de la facture.

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 3,686,000 francs.

Administration centrale.

Réduction proposée : 1,386,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Réduction proposée : 750,000 francs,

résultant de la diminution du coût du papier nécessaire à la confection des bandelettes fiscales.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 1,300,000 francs.

Une réduction de 1,300,000 francs peut être opérée sur le crédit prévu pour l'achat de papiers pour timbres fiscaux. Les quantités de ces papiers qui ont été commandées pour les besoins de l'exercice 1953 ont pu être réduites par rapport à celles dont il avait été tenu compte pour l'établissement des propositions budgétaires.

En outre, les prix qui ont servi de base à la conclusion des marchés ont été inférieurs à ceux qui avaient été prévus primitivement.

3. Machines de bureau.

A. — Réduction proposée : 300,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 33,262.10.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Une limitation du programme établi en vue de l'équipement des services extérieurs en machines de bureau permet de proposer une réduction de 300,000 francs.

Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 33,262.10,

dû à la prise en location de nouvelles machines I.B.M. pour les services de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 650,000 francs.

Rekening houdend met de inlichtingen verstrekt door het Centraal Bureau voor benodigdheden, hetwelk belast is met de bevoorrading der diensten in brandstoffen, zal een bijkomend krediet van 700,000 frank nodig blijken om de noodwendigheden van het dienstjaar 1953 te dekken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 6,000 frank.

Een bijkomend krediet van 6,000 frank wordt gevraagd om de vereffening toe te laten van de kostprijs van een levering brandstoffen met betrekking tot het dienstjaar 1951. Deze vereffening is niet vóór de afsluiting van het dienstjaar kunnen gedaan worden wegens het laattijdig overmaken der factuur.

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 3,686,000 frank.

Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1,386,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet tot de volstrekt nodige behoeften.

Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet tot de volstrekt nodige behoeften.

Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet tot de volstrekt nodige behoeften.

Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank,

voortspruitende uit de vermindering van de prijs van het papier gebruikt bij de vervaardiging van fiscale bandjes.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 1,300,000 frank.

Een vermindering van 1,300,000 frank kan gedaan worden op het krediet voorzien voor de aankoop van papier voor fiscale zegels. De hoeveelheid van dit papier, besteld voor de noodwendigheden van het dienstjaar 1953 is kunnen verminderd worden in vergelijking met deze waarmede rekening gehouden werd voor het bepalen der budgetaire ramingen.

Bovendien zijn de prijzen, welke tot grondslag hebben gediend voor het afsluiten van de aankoop, lager geweest dan deze welke oorspronkelijk werden voorzien.

3. Bureelmachines.

A. — Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 33,262.10.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Een beperking van het programma, opgesteld met het oog op het uitrusten van de buitendiensten met kantoormachines, laat toe een vermindering van 300,000 frank voor te stellen.

Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 33,262.10,

ten gevolge van het in huur nemen van nieuwe I.B.M. machines voor de diensten van het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 650,000 frank.

Administration centrale.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 28,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

3. Mis à la disposition de l'Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 150,000 francs.

L'acquisition d'une nouvelle camionnette automobile destinée au service spécial des levers et plans généraux est différée, en raison de ce que la plupart des agents de ce service sont temporairement affectés aux travaux des mutations cadastrales.

4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 630,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 150,000 francs,

imputable à des causes imprévisibles (majoration de l'accise sur l'essence, aggravation des dépenses résultant d'accidents).

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

A. — Réduction proposée : 440,000 francs,

dont :

a) 320,000 francs, résultant des mesures restrictives apportées par arrêté ministériel du 17 mars 1953 en matière d'utilisation, dans l'intérêt du service, des voitures personnelles par les fonctionnaires;

b) 120,000 francs, par suite de l'adaptation, aux besoins immédiats, du crédit initial prévu pour frais de séjour et de parcours.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 390 francs,

destiné au paiement d'une créance se rapportant à l'exercice 1951, introduite par le bénéficiaire après la clôture de cet exercice.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 850,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 36,292 francs,

ensuite de l'octroi tardif de certaines indemnités.

Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet tot de volstrekt nodige behoeften.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 28,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

De aankoop van een nieuwe camionette bestemd voor de speciale dienst voor algemene opnemingen en plans is uitgesteld om reden dat de meerderheid van de personeelsleden van deze dienst tijdelijk voor de werken der kadastrale mutaties worden aangewend.

4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 630,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 150,000 frank,

te wijten aan onvoorziene oorzaken (verhoging van het accijnsrecht op benzine, vermeerdering van de uitgaven voortspruitende uit verkeersongevallen).

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Voorgestelde vermindering : 440,000 frank,

waarvan :

a) 320,000 frank, voortspruitend uit de beperkingsmaatregelen getroffen door het ministerieel besluit dd. 17 Maart 1953 inzake het gebruik van persoonlijke voertuigen door de ambtenaren, in het belang van de dienst;

b) 120,000 frank, ingevolge de aanpassing aan de onmiddellijke behoeften van het oorspronkelijk krediet, voorzien voor de reis- en verblijfkosten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 390 frank,

bestemd tot betaling van een schuldvordering met betrekking op het dienstjaar 1951, ingediend door de belanghebbende na het sluiten van dit dienstjaar.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 850,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 36,292 frank,

ingevolge het laattijdig toekennen van zekere vergoedingen.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 7,793,000 francs,

résultant :

En plus :

Du fait de l'imputation sur le présent article, à la décharge de l'article 7-3, des frais de tournée	fr.	8,093,000
En moins :		
Des mesures restrictives apportées par l'arrêté ministériel du 17 mars 1953 en matière d'utilisation des véhicules automoteurs		300,000
	Fr.	7,793,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 40 francs,

pour permettre le remboursement des frais de dépôt d'un vélocipède, remboursement demandé après la clôture de l'exercice 1951 que la dépense concerne.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,600,000 francs,

justifié comme suit :

1° Relèvement du taux de certaines indemnités ...	fr.	600,000
2° Crédit transféré de l'article 7-4		3,000,000
	Fr.	3,600,000

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 235,000 francs.

En plus :

1° Indemnité pour frais de tournée des inspecteurs de l'Enregistrement. Ces indemnités étaient prévues primitivement à l'article 7-4	fr.	300,000
2° Accroissement des dépenses résultant de la majoration du taux des indemnités journalières pour frais de séjour revenant éventuellement aux bénéficiaires de l'indemnité pour frais de tournée en vertu de l'arrêté ministériel du 28 octobre 1952		335,000
	Fr.	635,000
En moins :		
Mesures restrictives apportées par arrêté ministériel du 17 mars 1953 en matière d'utilisation, dans l'intérêt du service, de voitures personnelles par les fonctionnaires.	fr.	400,000
	Fr.	235,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 135,000 francs,

nécessaire pour permettre :

1° A concurrence de 21,000 francs, la régularisation de dépenses afférentes à l'exercice 1951, qui ont été payées sur la caisse des comptabes. Cette régularisation n'a pu être effectuée plus tôt, par suite d'introduction tardive des déclarations de créance.

2° A concurrence de 114,000 francs, le paiement de frais de route et de séjour afférents aux exercices 1946, 1948, 1949, 1950 et 1951. Ces paiements n'ont pu être effectués plus tôt, le droit aux frais dont il s'agit n'ayant été reconnu qu'après la clôture des exercices précités.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 7,793,000 frank,

voortvloeiende uit :

In meer :

Uit het feit van de aanrekening op het huidig artikel, ter ontlasting van artikel 7-3, van de omreiskosten ...	fr.	8,093,000
In min :		
Uit de beperkingsmaatregelen, getroffen door het ministerieel besluit dd. 17 Maart 1953 inzake het gebruik van autovoertuigen		300,000
	Fr.	7,793,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 40 frank,

om de terugbetaling toe te laten van de kosten voor het in bewaring geven van een fiets, terugbetaling aangevraagd na het sluiten van het dienstjaar 1951, waarop de uitgave betrekking heeft.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 3,600,000 frank,

verantwoord als volgt :

1° Verhoging van het bedrag van sommige vergoedingen	fr.	600,000
2° Krediet overgebracht van artikel 7-4		3,000,000
	Fr.	3,600,000

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 235,000 frank.

In meer :

1° Vergoedingen wegens rondreizen van de inspecteurs der registratie. Deze vergoedingen waren oorspronkelijk voorzien onder artikel 7-4	fr.	300,000
2° Vermeerdering der uitgaven voortspruitend uit de verhoging van het bedrag der vergoedingen voor verblijfkosten welke eventueel aan de genieters der vergoeding wegens rondreizen zullen toekomen ter uitvoering van het ministerieel besluit van 28 October 1952		335,000
	Fr.	635,000
In min :		
Beperkingsmaatregelen getroffen door het ministerieel besluit dd. 17 Maart 1953 inzake het gebruik, in het belang van de dienst, van persoonlijke autovoertuigen door de ambtenaren	fr.	400,000
	Fr.	235,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 135,000 frank,

nodig om te voorzien :

1° Tot beloop van 21,000 frank, in de regularisatie van de uitgaven met betrekking tot het dienstjaar 1951, en die betaald werden op de kas van de rekenplichtigen. Deze regularisatie is niet vroeger kunnen geschieden ten gevolge van het laattijdig indienen der schuldvorderingsaangiften.

2° Tot beloop van 114,000 frank, in de betaling van reis- en verblijfkosten met betrekking tot de dienstjaren 1946, 1948, 1949, 1950 en 1951. Deze betalingen konden niet vroeger geschieden aangezien het recht op de vergoedingen in kwestie slechts erkend werd na het afsluiten der voornoemde dienstjaren.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 25,000 francs.

L'organisation de cours en vue de la formation du personnel ne nécessitera que des acquisitions de matériel didactique.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 25,000 francs,

destiné au paiement de créances se rapportant aux exercices 1952 et antérieurs, introduites après la clôture de ces exercices.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 151,950,000 francs,

résultant :

1° De l'effort considérable produit en vue de la résorption de l'arriéré du contentieux administratif, ainsi que de l'application de l'arrêté royal du 21 avril 1952 permettant le dégrèvement massif d'impôts ordinaires formant double emploi avec des impôts de guerre, sans attendre que ces derniers aient été intégralement payés. Il en résulte des dégrèvements importants qui entraînent l'allocation des intérêts moratoires prévus par les dispositions légales. La dépense des 3 premiers mois de l'exercice 1953 s'élevant à 52,815,000 francs, on estime qu'un crédit supplémentaire de ... ... fr. 100,500,000 est indispensable.

2° Du fait que les intérêts moratoires sur impôts spéciaux et extraordinaires devront dorénavant être imputés sur le budget du Ministère des Finances. En effet, les recettes découlant de la perception des dits impôts figurent, à partir de 1953, au budget des voies et moyens, alors qu'antérieurement elles étaient inscrites, de même que les intérêts moratoires y relatifs, au budget extraordinaire ... 50,000,000

3° De l'imputation sur l'article 16-2 (Contributions directes) du budget du Ministère des Finances :

a) des dépenses résultant de remboursements d'amendes et de frais de poursuites se rapportant à des cotes qui se sont avérées irrécouvrables 1,200,000

b) des frais de justice à supporter par l'Etat et afférents aux recours en appel et pourvois en cassation, aux oppositions aux poursuites et aux actions intentées par l'Administration en vue d'assurer le recouvrement des impôts, aux contraventions en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées 250,000

(Ces diverses dépenses étaient imputées antérieurement sur le budget pour ordre.)

Majoration ... ... fr. 151,950,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 63,250,000 francs,

résultant :

1° De l'effort considérable produit au cours de l'année 1952 en vue de la résorption de l'arriéré du contentieux administratif, ainsi que de l'application de l'arrêté royal du 21 avril 1952, permettant le dégrèvement massif d'impôts ordinaires formant double emploi avec des impôts de guerre, sans attendre que ces derniers aient été intégralement payés. Le crédit supplémentaire est indispensable pour le paiement des intérêts moratoires légaux alloués fr. 63,000,000

Une somme de fr. 3,928.85 est à relever de la prescription quinquennale.

2° De l'imputation à partir de l'exercice 1952, sur l'article 16-2 (Contributions directes) du budget du Ministère des Finances, des frais de justice à supporter par l'Etat et afférents aux recours en appel et pourvois en cassation, aux oppositions aux poursuites et aux actions intentées par l'Administration en vue d'assurer le recou-

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

De inrichting van cursussen tot de vorming van het personeel beperkt zich voor 1953 tot de aankoop van didactisch materiaal.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 25,000 frank,

bestemd tot betaling van schuldvorderingen met betrekking op de dienstjaren 1952 en vorige, ingediend na het sluiten van deze dienstjaren.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 151,950,000 frank,

voortvloeiende uit :

1° De buitengewone inspanning die geleverd wordt met het oog op de opslorping van de achterstal inzake administratieve geschillen, alsmede uit de toepassing van het koninklijk besluit van 21 April 1952, waarbij massieve ontlastingen toegelaten worden van gewone belastingen die dubbele zetting vormen met de oorlogsbelastingen, zonder af te wachten dat deze laatste integraal betaald werden. Dit heeft voor gevolg het verlenen van belangrijke ontlastingen, die het toekennen medebrengen van moratoire interesten zoals voorzien door de wettelijke bepalingen. Daar de uitgave der 3 eerste maanden van het dienstjaar 1953, 52,815,000 frank belopen, is men van oordeel dat een bijkrediet van 100,500,000 frank onontbeerlijk is ... ... fr. 100,500,000

2° Het feit dat de moratoire interesten op de speciale en extrabelastingen voortaan dienen aangerekend op de begroting van het Ministerie van Financiën. Inderdaad, de ontvangsten voortvloeiend uit de invordering der gezegde belastingen werden, met ingang van 1953, ingeschreven op de Rijksmiddelenbegroting, waar ze, samen met de er op betrekking hebbende moratoire interesten, voorheen voorzien waren op de buitengewone begroting . 50,000,000

3° De aanrekening op artikel 16-2 (Directe belastingen) van de begroting van het Ministerie van Financiën :

a) van de uitgaven voortvloeiend uit de terugbetaling van boeten en van vervolgingskosten, die betrekking hebben op oninbare bevonden aanslagen 1,200,000

b) van de gerechtskosten die ten laste vallen van de Staat en verband houden met verhalen in beroep en voorzieningen in verbreking, met verzetten tegen vervolgingen en rechtsvorderingen ingesteld door de administratie om de invordering van de belastingen te verzekeren, met overtredingen in zake directe en daarmede gelijkgestelde belastingen 250,000

(Deze verschillende uitgaven werden voorheen aangerekend op de begroting voor orde.)

Vermeerdering ... ... fr. 151,950,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 63,250,000 frank,

voortvloeiende uit :

1° De buitengewone inspanning die in de loop van het jaar 1952 geleverd werd met het oog op de opslorping van de achterstal inzake administratieve geschillen, alsmede uit de toepassing van het koninklijk besluit van 21 April 1952, waarbij massieve ontlastingen toegelaten worden van gewone belastingen die dubbel gebruik vormen met de oorlogsbelastingen, zonder af te wachten dat deze laatste integraal betaald werden. Het bijkrediet is onontbeerlijk voor de uitbetaling der toegekende wettelijke moratoire interesten ... ... fr. 63,000,000

Een bedrag van fr. 3.928.85 dient ontheven van de vijfjarige verjaring.

2° De aanrekening, van het dienstjaar 1952 af, op artikel 16-2 (Directe belastingen) van de begroting van het Ministerie van Financiën, van de gerechtskosten die ten laste vallen van de Staat en verband houden met verhalen in beroep en voorzieningen in verbreking, met verzetten tegen vervolgingen en rechtsvorderingen ingesteld

vrement des impôts, aux contraventions en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées (ces frais étaient imputés antérieurement sur le budget pour ordre)... ... 250,000

Majoration ... ... fr. 63,250,000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

5. Administration de l'Enregistrement et des Douanes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 1,000,000 de francs,

justifié comme suit :

1° A concurrence de 30,000 francs pour permettre la régularisation de frais de procédure afférents à l'exercice 1951 et qui ont été payés sur la caisse des comptables. Cette régularisation n'a pu être effectuée plus tôt, les affaires ayant donné lieu au paiement de ces frais n'ayant été terminées qu'après la clôture du dit exercice.

2° A concurrence de 970,000 francs, pour permettre la régularisation de frais de poursuites et d'instances relatives à l'exécution des décisions rendues par les juridictions administratives créées sous l'occupation.

Cette régularisation ne pouvait avoir lieu aussi longtemps qu'il n'avait pas été décidé de faire supporter ces frais par l'Etat.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Réduction proposée : 25,000 francs.

2. Taxes et frais résultant de l'emploi du service des Chèques postaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 8,000,000 de francs.

dû à la majoration des tarifs et frais de fonctionnement des comptes chèques postaux au 15 décembre 1952 et à l'augmentation des dépenses budgétaires payées par le comptable centralisateur.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 40,000 francs.

Augmentation résultant de l'adaptation du crédit aux besoins présumés. A remarquer qu'il s'agit en l'occurrence de dépenses sujettes à fluctuations.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 5,000 francs,

afin de permettre le paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice et qui, par suite de litiges (retard imputable à l'Administration) n'ont pu être liquidées à temps.

5. Frais de perception d'impôts par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,850,000 francs,

nécessaire pour l'achat de caisses enregistreuses destinées à outiller certains bureaux de recettes principales en vue de la généralisation de l'application de la nouvelle méthode de comptabilité.

door de administratie om de invordering van de belastingen te verzekeren, met overtredingen inzake directe en daarmede gelijkgestelde belastingen (deze kosten werden voorheen aangerekend op de begroting voor orde) ... fr. 250,000

Vermeerdering ... ... fr. 63,250,000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 1,000,000 frank,

verantwoord als volgt :

1° Tot beloop van 30,000 frank, om de regularisatie toe te laten van gerechtskosten met betrekking tot het dienstjaar 1951, en die betaald werden op de kas van de rekenplichtigen. Deze regularisatie kon niet vroeger geschieden aangezien de zaken, welke aanleiding gegeven hebben tot de betaling van deze kosten, slechts na het afsluiten van het gezegd dienstjaar beëindigd werden.

2° Tot beloop van 970,000 frank, om de regularisatie toe te laten van vervolgings- en gedingskosten met betrekking tot het uitvoeren van door de tijdens de bezetting opgerichte administratieve rechtsmacht genomen beslissingen.

Deze regularisatie kon niet gebeuren zolang niet beslist werd de kosten te doen afdragen door de Staat.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

2. Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de Postcheckdienst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 8,000,000 frank,

ingevolge de verhoging der tarieven en werkingskosten van de Postcheckrekeningen op 15 December 1952 en van de verhoging der begrotingsuitgaven betaald door de centraliserende rekenplichtige.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 40,000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften. Op te merken dat het hier gaat om uitgaven die vatbaar zijn voor schommelingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 5,000 frank,

om de betaling toe te laten van schuldvorderingen die na het afsluiten van het dienstjaar werden ingediend en die, tengevolge van geschillen (vertraging te wijten aan het Bestuur), niet bijtijds konden worden vereffend.

5. Inningskosten van belastingen door het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 1,850,000 frank.

nodig voor de aankoop van registreerkassen om de hoofdontvangkantoren te equiperen met het oog op de veralgemening van de toepassing der nieuwe comptabiliteitsmethode.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 150,000 francs.

La mise au point du problème de la mécanisation des procédés de reproduction des documents cadastraux ne revêtira pas l'importance prévue.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. — Réduction proposée : 250,000 francs.

qui sera obtenue en limitant le programme d'équipement des services extérieurs en matériel et mobilier spéciaux.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 3,000 francs,

nécessaire pour la régularisation de deux dépenses afférentes à l'exercice 1948 qui ont été payées sur la caisse des comptables.

Les crédits primitifs n'étaient pas suffisants pour permettre cette régularisation avant la clôture de l'exercice.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Réaménagement et réquipement de l'hôtel du Ministre.

Réduction proposée : 5,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

2. Réaménagement et réquipement des locaux de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire, etc.

1. Indemnités.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 150,000 francs.

Cette augmentation est nécessitée par la participation d'un plus grand nombre d'agents aux travaux relatifs à la péréquation générale des revenus cadastraux. Une réduction équivalente est opérée sur le crédit affecté à l'indemnisation des frais d'utilisation de véhicules automoteurs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 4,008 francs,

pour permettre le paiement d'arriérés d'indemnités se rapportant aux exercices 1950 et 1951 et résultant d'une interprétation erronée des dispositions de l'arrêté royal du 11 mars 1948 accordant une indemnité aux fonctionnaires et agents de l'Administrations du Cadastre du chef de leur participation aux travaux de la péréquation générale des revenus cadastraux.

4. Armement du personnel inférieur, etc.

Réduction proposée : 90,000 francs,

résultant du fait que le programme d'armement ne sera pas exécuté complètement en 1953.

6. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions directes, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Adaptation du crédit initial dans la stricte mesure des besoins immédiats.

7. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration du Cadastre, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

De mechanisatie van reproductie-methoden van kadastrale documenten zal de voor 1953 voorziene omvang niet aannemen.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

die zal bekomen worden door het programma, houdende de uitrusting der buitendiensten met bijzonder materieel en meubilair, te beperken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 3,000 frank.

nodig voor de regularisatie van twee uitgaven met betrekking tot het dienstjaar 1948 en die betaald werden op de kas van de rekenplichtigen.

De oorspronkelijke kredieten waren onvoldoende om deze regularisatie toe te laten vóór het afsluiten van het dienstjaar.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Herinrichting en heruitrusting van het ambtsgebouw van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

3. Uitgaven van alle aard in verband met de algemene perceelsgewijze herziening, enz.

1. Vergoedingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 150,000 frank.

Deze verhoging is noodzakelijk geworden door de medewerking van een groter aantal personeelsleden aan de werken der algemene peræquatie der kadastrale inkomens. Een gelijkwaardige vermindering wordt aangebracht op het krediet voor de vergoeding van het gebruik van motorvoertuigen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 4,008 frank,

om betaling toe te laten van achterstallen van vergoedingen met betrekking tot de dienstjaren 1950 en 1951 en voortvloeiend uit een verkeerde interpretatie van de beschikking van het koninklijk besluit van 11 Maart 1948, houdende toekenning van een vergoeding aan ambtenaren en beambten van het kadaster uit hoofde van hun medewerking aan de algemene peræquatiewerken van de kadastrale inkomsten

4. Bewapening van het lager personeel, enz.

Voorgestelde vermindering : 90,000 frank,

voortspruitend uit het feit dat het programma voor bewapening niet volledig zal worden uitgevoerd in 1953.

6. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

7. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur van het Kadaster, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Le programme de construction de nouveaux locaux n'étant que partiellement en voie de réalisation, le crédit destiné à leur aménagement est réduit à due concurrence.

8 (*nouveau*). Office du mobilier de l'Etat chargé de la réparation et de la confection d'objets mobiliers et de l'entretien, au point de vue de la menuiserie, des immeubles gérés à Bruxelles par l'Administration des Domaines. Salaires des ouvriers (*y compris les versements patronaux, les indemnités familiales et les versements pour congés*).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 19,500 francs.

Dépense dérivant de la revision de la carrière pécuniaire de trois ouvriers de l'Office du Mobilier de l'Etat pour les exercices 1946, 1947 et 1948.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

3 (*nouveau*). Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer belges, à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux et à la Société anonyme du Chemin de fer électrique de Bruxelles à Tervueren, à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 % dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes.

Crédit sollicité : 420,000 francs.

En séance du 5 décembre 1952, le Conseil des Ministres a décidé, dans le cadre de l'assainissement financier de la S.N.C.B., qu'à partir de l'exercice 1953 une intervention financière de l'Etat aurait lieu dans les charges subies par les sociétés ferroviaires du fait de la réduction tarifaire prescrite en faveur des agents subalternes du service actif des douanes.

L'indemnité compensatoire peut être évaluée approximativement à 300,000 francs pour la S.N.C.B. et à ± 120,000 francs pour la S.N.C.V. Elle est insignifiante pour la Société anonyme du Chemin de fer électrique de Bruxelles à Tervueren.

Art. 26. — *Travaux courants.*

2. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces, travaux d'entretien, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 36,000 francs.

Une dépense de 30,500 francs, en chiffres ronds, coût de travaux d'entretien effectués au domaine des Cailloux à Jodoigne, imputable sur l'exercice 1950, n'a été introduite qu'en octobre 1951.

Les crédits étant insuffisants, cette somme n'a pu être liquidée plus tôt.

D'autre part, des travaux ont dû être effectués de toute urgence à deux immeubles domaniaux, travaux dont le coût s'élève respectivement à 4,800 et 700 francs en chiffres ronds.

Ces dépenses étaient imputables sur les exercices 1948 et 1951.

Dans le premier cas, c'est le fournisseur qui a tardé à introduire sa facture.

Dans le second, c'est l'insuffisance du crédit qui n'a pas permis de régulariser plus tôt.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1 (*nouveau*). Indemnités à verser aux organismes financiers désignés par l'article premier de la loi du 24 mars 1953 pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1er février 1953. (Différence d'intérêt prévue par l'article 2 de la dite loi du 24 mars 1953 et exécution éventuelle de la garantie de l'Etat prévue à l'article 3 de la même loi.)

Crédit sollicité : 1,200,000 francs.

Il résulte notamment de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1er février 1953, et des deux arrêtés d'exécution du 30 mars 1953 :

1° que la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, l'Office Central

Het programma voor het bouwen van nieuwe lokalen slechts gedeeltelijk verwezenlijkt zijnde leent tot de vermindering van voorgesteld krediet.

8 (*nieuw*). Rijksmeubelendienst belast met de herstelling en de aanmaak van roerende voorwerpen en met het onderhoud op het stuk van schrijnwerkerij, der gebouwen die te Brussel door het Bestuur der Domeinen beheerd zijn. Loon der werklieden (*met inbegrip van de werkgeversstortingen, de kinderbijslagen en de stortingen voor het verlof*).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 19,500 frank.

Uitgave voortvloeiend uit de herziening van de geldelijke loopbaan van drie werklieden van de Rijksmeubelendienst voor de dienstjaren 1946, 1947 en 1948.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

3 (*nieuw*). Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en aan de Naamloze Vennootschap van de electrische spoorweg Brussel-Tervuren als tussenkomst van de Staat in de tariefvermindering van 50 % die de lagere beambten van de actieve douanedienst genieten.

Aangevraagd krediet : 420,000 frank.

In zitting van 5 December 1952 heeft de Ministerraad, binnen het raam van de financiële sanering van de N.M.B.S., besloten dat met ingang van het dienstjaar 1953 een financiële tussenkomst van de Staat zou plaats grijpen in de lasten die de spoorwegmaatschappijen te dragen hebben wegens de tariefvermindering verleend ten gunste van de lagere beambten van de actieve douanedienst.

De compensatievergoeding mag op ongeveer 300,000 frank geschat worden voor de N.M.B.S. en op ± 120,000 frank voor de N.M.B. Ze is onbeduidend voor de Naamloze Vennootschap van de Electrische spoorweg Brussel-Tervuren.

Art. 26. — *Lopende werken.*

2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën, onderhoud, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 36,000 frank.

Een uitgave van 30,500 frank in ronde cijfers, kostprijs van onderhoudswerken uitgevoerd aan het « Domaine des Cailloux » te Geldenaken en aanrekenbaar op het dienstjaar 1950, werd slechts in October 1951 voorgebracht.

Daar de kredieten ontoereikend waren kon deze som niet eerder vereffend worden.

Anderdeels werden spoedeisende werken uitgevoerd aan twee domeingoederen, werken waarvan de kostprijs respectievelijk 4,800 en 700 frank in ronde cijfers beloopt.

Deze uitgaven waren aanrekenbaar op de dienstjaren 1948 en 1951.

In het eerste geval heeft de aannemer gewacht met het indienen zijner factuur.

In het tweede geval is de ontoereikendheid der kredieten oorzaak geweest dat de aangelegenheid niet eerder geregulariseerd werd.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. (*Nieuw*). Vergoedingen af te dragen aan de financiële organismen, welke bij artikel 1 van de wet dd. 24 Maart 1953 belast zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan de private goederen (verschil tussen het interestpercentage voorzien bij artikel 2 van bovenvermelde wet van 24 Maart 1953 en eventuele uitvoering van de Staatswaarborg voorzien bij artikel 3 van dezelfde wet).

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Ter voldoening aan de wet van 24 Maart 1953, betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan de private goederen, en overeenkomstig de twee uitvoeringsbesluiten van 30 Maart 1953 :

1° zijn de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid,

de Crédit hypothécaire, la Caisse Nationale de Crédit professionnel et l'Institut national de crédit agricole sont habilités à consentir des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1er février 1953 aux biens privés, meubles et immeubles;

2° que le taux d'intérêt à charge des bénéficiaires de ces crédits spéciaux est fixé à 2.5 % l'an;

3° que l'Etat prend à sa charge et rembourse aux institutions de crédit visées au 1° ci-avant la différence entre le taux de 2.5 % cité au 2° et le coût réel des capitaux prêtés par ces institutions;

4° que dans les cas où les garanties et sûretés que peut constituer l'emprunteur ne sont pas suffisantes pour couvrir, en capital, intérêts, frais et accessoires, le montant du crédit nécessaire à la restauration des dommages, l'Etat est autorisé à y attacher sa garantie de bonne fin;

Le crédit sollicité a pour but de couvrir les dépenses qui pourront incomber à l'Etat du chef de l'exécution pendant l'année 1953 des dispositions reprises au 3° et au 4° ci-avant, savoir :

3° (différence d'intérêt). Octroi présumé de 60,000,000 de francs de crédits spéciaux pour la période mai-décembre 1953 avec, pour l'Etat, une intervention moyenne de 3 % dans le paiement des intérêts afférents à ces crédits : 1,200,000 francs.

4° (garantie de l'Etat). Il ne paraît pas indiqué de faire une proposition de dépense à ce sujet pour l'exercice 1953.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 319. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Rémunération sur la base du contrat d'emploi du personnel de l'O.M.A. etc.

Réduction proposée : 312,000 francs.

L'état d'avancement des travaux de liquidation a permis de réaliser, au cours de l'année 1953, des licenciements de personnel qui n'avaient pu être envisagés antérieurement.

Art. 324. — *Subventions diverses.*

2. Subside à la Caisse autonome des dommages de guerre, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 220,000 francs,

justifié comme suit :

En plus :

a) Traitement du personnel ... ... fr. 70.000

Pour un cadre occupé au complet la Caisse autonome avait prévu initialement 1,860,000 francs. Ce chiffre a été réduit ultérieurement à 1,710,000 francs, mais sur la base des traitements actuellement payés et un cadre où seul un emploi de commis reste à conférer, le montant des traitements à payer pour l'année 1953 s'élèvera à 1,780,000 francs.

b) Frais de compte chèques postaux 200,000

Cet accroissement résulte de l'augmentation des tarifs survenue en décembre 1952.

Fr. 270,000

En moins :

Frais pour tirages des emprunts à lots ... ... fr. — 50,000

Fr. 220,000

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

4. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 21,957,000 francs.

Frais relatifs à la confection des listes concernant la valorisation des marks ramenés par les rapatriés ... fr. 1,457,000

het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, de Nationale Kas voor Beroepskrediet en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bevoegd om speciale kredieten te verlenen bestemd tot het bijdragen aan het herstel van door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan private, roerende of onroerende goederen, berokkende schade;

2° is de rentevoet verschuldigd door de personen die met bedoelde kredieten zijn begunstigd op 2,5 % 's jaars vastgesteld;

3° neemt de Staat te zijnen laste en betaalt hij aan de onder 1° bedoelde instellingen het verschil tussen de onder 2° vermelde rentevoet van 2,5 % en de werkelijke kosten van de door die instellingen in leen gegeven kapitalen;

4° is de Staat ertoe gemachtigd zijn waarborg voor de goede afloop te hechten wanneer de waarborgen en zekerheden welke de ontlener stellen kan niet toereikend zijn om het bedrag van het krediet in kapitaal, interesten, kosten en bijkomstigheden, nodig tot het herstel der schade, te dekken.

Het aangevraagd krediet beoogt de dekking van de uitgaven welke, uit hoofde van de uitvoering gedurende het jaar 1953 van de onder 3° en 4° hiervoren vermelde bepalingen, ten laste van de Staat mochten vallen, namelijk :

3° (Interestverschil). Vermoedelijke toekenning van 60.000.000 frank speciale kredieten voor de periode Mei-December 1953, met, als gevolg voor de Staat, een gemiddelde tussenkomst van 3 % in de betaling van de aan deze kredieten verbonden interesten : 1,200,000 frank.

4° (Staatswaarborg). Een uitgavevoorstel hiervoor, voor dienstjaar 1953, lijkt niet gepast.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 319. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Bezoldiging op grond van het dienstnemingscontract van het personeel van het O.M.A., enz.

Voorgestelde vermindering : 312,000 frank.

De gevorderde staat van de liquidatiewerken heeft het in de loop van het jaar 1953, mogelijk gemaakt personeel af te danken, wat niet vooraf kon overwogen worden.

Art. 324. — *Diverse toelagen.*

2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 220.000 frank.

verantwoord als volgt :

In meer :

a) Bezoldiging van het personeel ... ... fr. 70,000

Voor een volledig bezet kader had de Zelfstandige Kas aanvankelijk een som van 1,860,000 frank voorzien. Dit cijfer werd later op 1,710,000 frank herleid. Edoch zal, op voet van de thans uitbetaalde wedden en van een kader waar slechts een betrekking van klerk te begeven blijft, het bedrag van de voor het jaar 1953 uit te keren wedden 1,780,000 frank belopen.

b) Kosten voor postcheckrekening 200,000

Dit accres is het gevolg van de in December 1952 uitgevaardigde verhoging der tarieven.

Fr. 270,000

In min :

Kosten voor de trekking van de lotenleningen ... fr. — 50,000

Fr. 220,000

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

4. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 21,957,000 frank.

Onkosten veroorzaakt door het opstellen der lijsten betreffende de valorisatie der marken medegebracht door de gerepatrieerden ... ... fr. 1,457,000

Ces dépenses n'étaient pas prévues lors du dépôt des propositions budgétaires pour l'année 1953.

Paiement des commissions revenant aux banques pour l'échange des titres déclarés et pour la liquidation des frais de publicité exposés par nos représentants à l'étranger... 20,500,000

Ces débours étaient imputés antérieurement à charge du budget extraordinaire; toutefois depuis l'exercice 1953 et du fait de l'application du budget « net » instauré en 1951, les prévisions de recettes pour l'annulation des titres ont été inscrites au budget des Voies et Moyens mais après réduction des dépenses prévues pour commissions bancaires. De ce fait, il n'existe plus d'article au budget pour recevoir l'imputation de ces commissions. Comme il s'agit d'opérations rentrant dans le cadre des arrêtés financiers d'octobre 1944 rien ne s'oppose à ce que ces dépenses soient supportées par l'article 328-4 du budget des finances

Total ... ... fr. 21,957,000

5. Dépenses de toute nature résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : fr. 125,227.80.

Ce crédit doit servir uniquement à des régularisations d'écritures. La dépense sera couverte par une recette compensatoire au budget des Voies et Moyens et il n'en résultera aucune nouvelle sortie de fonds.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.

Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.

Art. 402*bis* (*nouveau*). — Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies.

Crédit sollicité : 205,000 francs.

Il s'agit d'une augmentation du fonds de roulement de l'O.N.U. La quote-part de la Belgique passe de $ 270,000 à $ 274,000.

Art. 402*ter* (*nouveau*). — Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Conseil de Coopération douanière.

Crédit sollicité : 255,000 francs.

Il s'agit de la quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement qui a dû être créé pour assurer le fonctionnement de l'organisme international.

Art. 402*quater* (*nouveau*). — Avance récupérable au Conseil de Coopération douanière.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

L'organisme, dont le siège se trouve à Bruxelles, est devenu international à partir du 1er janvier 1953. Ne disposant pas à cette époque de ses recettes normales (contributions des Etats-Membres), il a sollicité du Gouvernement belge, une avance récupérable de 1,000,000 de francs.

Ministère des Finances.

Art. 407*bis* (*nouveau*). — Mise à la disposition du Congo belge de la contrevaleur en francs belges du produit de l'emprunt de $ 15,500,000 contracté par l'Etat belge.

Crédit sollicité : 316,613,000 francs.

Les prélèvements effectués jusqu'au 31 décembre 1952 sur l'emprunt de $ 15,500,000 consenti à l'Etat belge se sont élevés à $ 9,218,000.

Deze uitgaven waren niet voorzien op het ogenblik van de nederlegging der begrotingsvoorstellen voor het jaar 1953.

Betaling der commissielonen toekomende aan de banken voor de ruiling der aangegeven effecten en voor de vereffening der publiciteitsonkosten gedaan door onze vertegenwoordigers in het buitenland 20,500,000

Deze uitgaven werden vroeger aangerekend ten laste van de buitengewone begroting. Nochtans, sedert het dienstjaar 1953 en door het feit der toepassing van de « netto » begroting ingesteld in 1951, werden de voorziene ontvangsten, wegens nietigverklaring van effecten, ingeschreven op de Rijksmiddelenbegroting, maar na afname der uitgaven voor de commissielonen der banken. Door dit feit bestaat er geen artikel meer op de begroting waarop de bedoelde commissielonen kunnen aangerekend worden. Aangezien het bewerkingen betreft behorende tot het kader der financiële besluiten van October 1944, is er niets dat zich verzet tegen het feit dat deze uitgaven zouden gedragen worden door artikel 328-4 van de Begroting van Financiën.

Totaal ... ... fr. 21,957,000

5. Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de opeisingen door de vijand tijdens de bezetting aan België opgelegd, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : fr. 125,227.80.

Dit krediet moet uitsluitend dienen tot regularisatie van schrifturen. De uitgave zal gedekt worden door een compensatoire ontvangst op de Rijksmiddelenbegroting en er zal geen nieuwe geldlichting uit voortvloeien.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 402*bis* (*nieuw*). — Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Organisatie der Verenigde Naties.

Aangevraagd krediet : 205,000 frank.

Het betreft een verhoging van het bedrijfsfonds van de O.V.N. Het aandeel van België verhoogt van $ 270,000 tot $ 274,000.

Art. 402*ter* (*nieuw*). — Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Raad der Douane Samenwerking.

Aangevraagd krediet : 255,000 frank.

Het betreft het aandeel van België in het bedrijfsfonds dat moest opgericht worden om de werking van het internationaal organisme te verzekeren.

Art. 402*quater* (*nieuw*). — Terugvorderbaar voorschot aan de Raad der Douane-Samenwerking.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Het organisme, waarvan de zetel zich te Brussel bevindt, is internationaal geworden sinds de 1ste Januari 1953. Daar het op die datum over geen gewone ontvangsten kon beschikken (aandelen van de Staten-Leden), heeft het aan de Belgische Regering een terugvorderbaar voorschot van 1,000,000 frank aangevraagd.

Ministerie van Financiën.

Art. 407*bis* (*nieuw*). — Terbeschikkingstelling van Belgisch-Congo van de tegenwaarde in Belgische franken van het provenu van de door de Belgische Staat afgesloten lening van $ 15,500,000.

Aangevraagd krediet : 316,613,000 frank.

De afnemingen op de aan de Belgische Staat verleende leningen van $ 15,500,000 bedroegen per 31 December 1952 : $ 9,218,000.

La contrevaleur en francs belges de ce montant a été mise à la disposition du Congo belge en vertu de l'article 1er de la loi du 14 juillet 1951, par imputation sur le crédit alloué à l'article 408*bis* du budget des Dépenses Extraordinaires de l'exercice 1952.

Le crédit sollicité, calculé à fr. 50.40 par dollar, a pour objet d'acter budgétairement la mise à la disposition du Congo belge du solde de $ 6,282,000 à prélever en 1953.

Une recette d'emprunt correspondante sera constatée au budget des Recettes Extraordinaires de l'exercice 1953.

Art. 407*ter* (*nouveau*). — Mise à la disposition du Congo belge du produit de l'emprunt de $ 1,778,000 contracté par l'Etat belge.

Crédit sollicité : 5,645,000 francs.

Par accord en date du 12 décembre 1952 le montant de cet emprunt a été ramené à $ 1,718,000.

Les prélèvements effectués jusqu'au 31 décembre 1952 sur ce montant se sont élevés à $ 1,606,000.

La contrevaleur en francs belges de ces prélèvements a été mise à la disposition du Congo belge, en vertu de l'article 5 de la loi du 10 juillet 1950 (*Moniteur belge* du 13 du même mois), par imputation sur le crédit alloué à l'article 408*quater* du budget des Dépenses Extraordinaires de l'exercice 1952.

Le crédit sollicité, calculé à fr. 50.40 par dollar, a pour objet d'acter budgétairement la mise à la disposition du Congo belge du solde de l'emprunt, soit $ 112,000, à prélever en 1953.

Une recette d'emprunt correspondante sera constatée au budget des Recettes Extraordinaires de l'exercice 1953.

Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Art. 412*bis* (*nouveau*). — Fonds de roulement du Conseil Central de l'Economie et des Conseils professionnels.

Crédit sollicité : 900,000 francs.

Ce fonds de roulement comporte :

Pour le Conseil Central de l'Economie	fr.	750,000
Pour le Conseil professionnel du Métal		150,000
Au total	fr.	900,000

Il est destiné à couvrir les dépenses inéluctables à effectuer au début de l'année en attendant la mise en liquidation de la première tranche annuelle de la subvention allouée par le Département.

Ces dépenses comprennent en ordre essentiel :

1° Les dépenses de personnel : traitements, salaires et frais de déplacements.

A elle seule la charge mensuelle des traitements s'élève à 300,000 francs pour le Conseil Central de l'Economie et à 70,000 fr. pour le Conseil professionnel du Métal.

2° Les indemnités mensuelles aux Présidents des Conseils et à des tiers, soit par mois environ 15,000 francs pour le Conseil Central et 7,000 francs pour le Conseil professionnel du Métal.

3° Les dépenses d'entretien et de consommation (téléphone, eau, gaz, électricité, chauffage, assurances, abonnements aux publications).

Il est à observer que nombre de ces paiements doivent être effectués par anticipation et notamment ceux qui concernent les Régies et les Administrations de l'Etat.

La charge globale occasionnée par ces frais d'entretien et de consommation pendant la période envisagée est estimée à 80,000 fr.

Chapitre III. — Crédits relatifs à des participations.

Ministère des Finances

Art. 414. — *Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux.*

Réduction proposée : 12,200,000 francs.

Contrairement aux prévisions, l'établissement des services d'autobus

De tegenwaarde in Belgische franken van dit bedrag werd krachtens de schikkingen van artikel 1 van de wet dd. 14 Juli 1951 ter beschikking van Belgisch-Congo gesteld door aanrekening op het onder artikel 408*bis* van de begroting voor Buitengewone Uitgaven voor het dienstjaar 1952 uitgetrokken krediet.

Het aangevraagd krediet, berekend tegen fr. 50.40 per dollar, heeft voor doel de terbeschikkingstelling van Belgisch-Congo van het tijdens 1953 af te nemen saldo van $ 6,282,000 budgetair te acteren.

Een overeenstemmende leningsontvangst zal op de begroting der Buitengewone Ontvangsten voor het Dienstjaar 1953 worden geboekt.

Art. 407*ter* (*nieuw*). — Terbeschikkingstelling van Belgisch-Congo van het provenu van de door de Belgische Staat afgesloten lening van $ 1,778,000.

Aangevraagd krediet : 5,645,000 frank.

Bij akkoord dd. 12 December 1952 werd het bedrag van deze lening op $ 1,718,000 teruggebracht.

De afnemingen op dit bedrag beliepen per 31 December 1952 : $ 1,606,000.

De tegenwaarde in Belgische franken van deze afnemingen werd krachtens artikel 5 van de wet dd. 10 Juli 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 13 zelfder maand), ter beschikking van Belgisch-Congo gesteld door aanrekening op het onder artikel 408*quater* van de begroting der Buitengewone Uitgaven 1952 uitgetrokken krediet.

Het aangevraagd krediet, berekend op basis van fr. 50.40 per dollar, heeft tot doel de terbeschikkingstelling van Belgisch-Congo van het in 1953 op te nemen saldo van de lening, 't zij $ 112,000, budgetair te acteren.

Een overeenstemmende leningsontvangst zal op de begroting der Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1953 worden geboekt.

Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Art. 412*bis* (*nieuw*). — Kasgeldfonds van de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden.

Aangevraagd krediet : 900,000 frank.

Dit kasgeldfonds bedraagt :

Voor de Centrale Raad van het Bedrijfsleven .	fr.	750,000
Voor de Bedrijfsraad van het Metaal		150,000
In totaal	fr.	900,000

Het is bestemd om de onvermijdelijke uitgaven te dekken, welke dienen gedaan te worden in het begin van het jaar in afwachting van het in vereffening stellen van de eerste jaarlijkse snede van de door het Departement verleende toelage.

Deze uitgaven omvatten hoofdzakelijk :

1° De personeelsuitgaven : wedden, lonen en verplaatsingskosten.

Op zichzelf bedraagt de maandelijkse last voor wedden 300,000 fr. voor de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en 70,000 frank voor de Bedrijfsraad van het Metaal.

2° De maandelijkse vergoedingen aan de Voorzitters van de Raden en aan derden, hetzij per maand ongeveer 15,000 frank voor de Centrale Raad en 7,000 frank voor de Bedrijfsraad van het Metaal.

3. De onderhouds- en verbruiksuitgaven (telefoon, water, gas, electriciteit, verwarming, verzekeringen, abonnementen op publicaties).

Er weze opgemerkt dat tal van deze betalingen bij voorbaat dienen verricht te worden en onder andere deze welke de Regie's en de Staatsbesturen aanbelangen.

De gezamenlijke last, veroorzaakt door deze onderhouds- en verbruikskosten, gedurende de beschouwde periode, wordt geraamd op 80,000 frank.

Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende de participaties.

Ministerie van Financiën.

Art. 414. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in concessie gegeven autobusdiensten.*

Voorgestelde vermindering : 12,200,000 frank.

In tegenstelling met de vooruitzichten zal de oprichting van de

à capitaux forts dont question n'aura pas lieu en 1953. Le crédit est ramené en conséquence à 50,000 francs, somme nécessaire pour la participation de l'Etat dans le capital de services d'autobus à capital réduit.

Art. 415*bis* (*nouveau*). — Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement destiné à permettre à l'Institut national de Crédit Agricole d'organiser ses services et de faire face aux opérations.

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

L'article 2 de la loi du 10 juin 1952 stipule que le montant de la participation de l'Etat dans le fonds de premier établissement de l'Institut national de Crédit Agricole, fixé à 160,000,000 de francs, est porté à 250,000,000 de francs.

Le crédit sollicité a pour but d'effectuer un deuxième versement, 10,000,000 de francs étant sollicités sur le supplément de 1952, sur cette souscription complémentaire de 90,000,000 de francs.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Art. 418. — *Souscription dans la mesure, etc.*

Réduction proposée : 200,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire.

Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

Art. 422*bis* (*nouveau*). — Acquisition et aménagement d'immeubles à mettre à la disposition d'organismes internationaux dont le siège est établi en Belgique.

Crédit sollicité : 12,750,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'acquisition et à l'aménagement de deux immeubles à mettre à la disposition du Conseil de Coopération douanière contre payement d'un loyer.

Ministère de la Défense Nationale.

Force aérienne.

Art. 425. — *Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales.*

1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 2,850,000,000 de francs pour l'exercice 1952.

Réduction proposée : 600,000,000 de francs.

Le montant des ordonnancements à exécuter en 1953 permet une réduction de 1,700,000,000 à 1,100,000,000 de francs. Il s'ensuit que le montant des crédits à solliciter à charge des exercices ultérieurs est porté de 800,000,000 à 1,400,000,000 de francs.

2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée provisoirement à 689,200,000 francs pour l'exercice 1953.

Réduction proposée : 85,000,000 de francs.

Le littera 425-2, introduit au projet de budget par la voie du document parlementaire n° 359 du 4 mai 1953, Chambre des Représentants, session 1952-1953, est à supprimer.

Toutes les dépenses relatives à la 4e tranche d'infrastructure N.A.T.O. seront couvertes par les crédits sollicités aux articles 425*bis*, 425*ter*, 450*bis*, 450*ter* et 462*bis*, ouverts à l'intervention du présent feuilleton d'ajustement.

Art. 425*bis* (*nouveau*). — Participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes afférentes à la 4e tranche d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux aérodromes belges. *(Le crédit inscrit au*

autobusdiensten met hoge kapitalen waarvan sprake niet plaats grijpen in 1953. Het krediet wordt bijgevolg teruggebracht op 50,000 fr. zijnde de nodige som voor de deelneming van de Staat in het kapitaal van autobusdiensten met lage kapitalen.

Art. 415*bis* (*nieuw*). — Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting, bestemd om het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en het de voor de verrichtingen nodige middelen te verschaffen.

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Artikel 2 van de wet van 10 Juni 1952 bepaalt dat het bedrag van het aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, vastgesteld op 160,000,000 frank, op 250,000,000 frank gebracht wordt.

Het aangevraagd krediet heeft voor doel een tweede storting, 10,000,000 frank gevraagd zijnde op de bijkredieten van 1952, op deze aanvullende inschrijving van 90,000,000 frank te verrichten.

Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Art. 418. — *Intekening op de door de..., enz.*

Voorgestelde vermindering : 200,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel.

Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel.

Art. 422*bis* (*nieuw*). — Aankoop en inrichting van gebouwen welke ter beschikking moeten gesteld worden van internationale organismen waarvan de zetel zich in België bevindt.

Aangevraagd krediet : 12,750,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot de aankoop en de inrichting van twee gebouwen welke tegen betaling van een huishuur, ter beschikking moeten gesteld worden van de Internationale Douaneraad.

Ministerie van Landsverdediging.

Luchtmacht.

Art. 425. — *Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land, in het raam van de internationale verplichtingen.*

1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 2,850,000,000 frank geraamde uitgave.

Voorgestelde vermindering : 600,000,000 frank.

Het bedrag der in 1953 uit te voeren ordonnanceringen laat een vermindering van 1,700,000,000 tot 1,100,000,000 frank toe. Hieruit vloeit voort dat het op de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag van 800,000,000 tot 1,400,000,000 frank opgevoerd wordt.

2. Eerste betalingskrediet op een voor het dienstjaar 1953 voorlopig op 689,200,000 frank geraamde uitgave.

Voorgestelde vermindering : 85,000,000 frank.

Het littera 425-2, geopend op het begrotingsontwerp door bemiddeling van het *Parlementair stuk*, nr 359, van 4 Mei 1953, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zittijd 1952-1953, dient geschrapt.

Al de uitgaven in verband met de 4e schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken zullen worden gedekt door de kredieten aangevraagd bij de door tussenkomst van onderhavig aanpassingsfeuilleton geopende artikelen 425*bis*, 425*ter*, 450*bis*, 450*ter* en 462*bis*.

Art. 425*bis* (*nieuw*). — Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de 4e schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken en in verband met de Belgische vlieg-

présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre II.)

Crédit sollicité : 33,549,000 francs.

La part d'intervention de la Belgique dans l'ensemble des travaux *communs* relevant de la 4e tranche d'infrastructure O.T.A.N. est supérieure au montant des dépenses *communes* à effectuer à l'intérieur du pays.

Conformément aux principes exposés dans un amendement au projet de budget Extraordinaire de 1952 (*Doc. parl.*, n° 203, du 24 mars 1952, Sénat, Session 1951-1952), la Belgique devrait donc assurer seule le financement des travaux à réaliser sur son territoire et verser aux autres nations participantes la différence entre les deux montants susvisés.

Pour ce qui concerne les travaux de la 4e tranche, il a toutefois été convenu de déroger aux principes susmentionnés en ce sens qu'il n'est plus fait de distinction entre les travaux communs suivant le lieu de leur réalisation, et qu'un pays déterminé intervient simplement dans les travaux effectués sur son territoire au même titre et dans la même mesure que dans les travaux effectués sur le territoire d'une autre nation participante.

Les travaux communs compris dans la 4e tranche et évalués à 20,846,280,000 francs au total se subdivisent en deux parties. Le programme de la première partie, évalué à 11,494,280,000 francs, a été établi au cours de la session de décembre 1952 du Conseil de l'Atlantique Nord; la part d'intervention de la Belgique dans la réalisation de ce programme s'élève à 574,000,000 de francs. Le programme de la deuxième partie a fait l'objet de la session d'avril 1953 du même Conseil; son montant est estimé à 9,352,000,000 de francs et la Belgique y intervient à concurrence de 5.09 %, soit pour un montant de 476,017,000 francs.

L'intervention totale de la Belgique dans l'ensemble des travaux communs s'élève ainsi à 574,000,000 + 476,017,000 = 1 milliard 50,017,000 francs.

Cette dernière somme se répartit comme suit entre le présent article 425*bis (nouveau)* et les articles 450*bis* et 462*bis (nouveaux)* ci-après :

Article 425*bis* : 33,549,000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes relatives aux aérodromes belges; ces dépenses sont évaluées à 650,800,000 francs;

Article 450*bis* : 7,266,000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes relatives aux transmissions et installations d'entraînement à réaliser par la Belgique; ces dépenses sont évaluées à 142,800,000 francs;

Article 462*bis* : 1,009,202,000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger.

La disposition spéciale autorisant le transfert du crédit sollicité au fonds spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, se justifie par le fait que les interventions étrangères seront également prises en recette à ce fonds et que la comptabilisation rationnelle des engagements et des paiements incombant à la communauté O.T.A.N. requiert impérieusement l'imputation de toutes les dépenses sur un article unique.

Art. 425*ter (nouveau)*. — Dépenses relatives aux aérodromes belges et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre des travaux relevant de la 4e tranche d'infrastructure O.T.A.N. (premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 104,200,000 francs pour l'exercice 1953).

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

Ainsi qu'il est dit à l'article 425*bis*, ci-avant, le montant des travaux communs à réaliser sur le territoire national et relatifs aux aérodromes est évalué à 650,800,000 francs.

Ces dits travaux communs s'assortissent de dépenses non sujettes à répartition (acquisition des terrains et installation des facilités habituelles) dont le montant peut être estimé à 104,200,000 francs. Cette dernière somme correspond au crédit d'engagement sollicité.

Le crédit de paiement de 1953 peut être fixé à 35,000,000 de francs.

Art. 426. — *Réorganisation de la force aérienne. Matériels et équipements, armements et munitions, etc.*

2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *1,836,832,000 francs* pour l'exercice 1952.

Crédit supplémentaire sollicité : 127,000,000 de francs.

velden. *(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds welk, met het oog daarop, op de begroting voor Orde, titel II, geopend werd.)*

Aangevraagd krediet : 33,549,000 frank.

Het aandeel van België in het geheel der *gemeenschappelijke* werken behorende tot de 4e schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken is hoger dan het bedrag van de binnen het land te verrichten *gemeenschappelijke* uitgaven.

Overeenkomstig de beginselen uiteengezet in een amendement op het ontwerp van Buitengewone begroting van 1953 (*Parl. stuk.*, nr 203, van 24 Maart 1952, Senaat, Zittijd 1951-1952), zou België dus de financiering van de op zijn grondgebied uit te voeren werken alleen moeten verzekeren en aan de andere deelnemende naties het verschil tussen de twee bovenbedoelde bedragen bijbetalen.

Wat de werken van de 4e schijf betreft, werd evenwel overeengekomen van voormelde beginselen af te wijken, in die zin, dat geen onderscheid meer wordt gemaakt tussen de werken volgens de plaats van hun verwezenlijking en dat een bepaald land eenvoudig in de op zijn grondgebied uitgevoerde werken tussenbeide komt onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde mate als in de werken uitgevoerd op het grondgebied van een andere deelnemende natie.

De gemeenschappelijke werken begrepen in de 4e schijf en geraamd op 20,846,280,000 frank in het geheel worden in twee delen gescheiden. Het programma van het eerste gedeelte, geraamd op 11 milliard 494,280,000 frank, werd opgemaakt in de zitting van December 1952 van de Noord-Atlantische Raad; de tussenkomst van België in de verwezenlijking van dit programma beloopt 574,000,000 frank. Het programma van het tweede gedeelte heeft het voorwerp uitgemaakt van de zitting van April 1953 van dezelfde Raad; het bedrag er van wordt geschat op 9,352,000,000 frank en België komt er in tussenbeide ten belope van 5.09 %, zegge voor een bedrag van 476,017,00 frank.

De totale tussenkomst van België in het geheel der gemeenschappelijke werken beloopt aldus 574,000,000 + 476,017,000 = 1,050,017,000 frank.

Deze laatste som wordt als volgt onder onderhavig artikel 425*bis (nieuw)* en de artikelen 450*bis* en 462*bis (nieuwe)*, hierna vermeld :

Artikel 425*bis* : 33,549,000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven in verband met de Belgische vliegvelden; deze uitgaven worden geraamd op 650 millioen 800,000 frank;

Artikel 450*bis* : 7,266,000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven in verband met de door België te verwezenlijken transmissies en oefeninstallaties; deze uitgaven worden geraamd op 142,800,000 frank;

Artikel 462*bis* : 1,009,202,000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de in het buitenland te verwezenlijken gemeenschappelijke werken.

De bijzondere beschikking houdende toelating tot overdracht van het aangevraagde krediet op het bijzonder fonds, welk op de begroting voor Orde, titel II, geopend is, wordt verantwoord door het feit, dat ook de buitenlandse tussenkomsten op dit fonds in ontvangst zullen worden genomen en dat de rationele boekhouding der ten laste van de N.A.T.O.-gemeenschap vallende vastleggingen en betalingen het hoogstnoodzakelijk maakt al de uitgaven op een enkel artikel aan te rekenen.

Art. 425*ter (nieuw)*. — Uitgaven in verband met de Belgische vliegvelden en uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de 4e schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 104,200,000 fr. geraamde uitgave).

Aangevraagd krediet : 35,000,000 frank.

Zoals gezegd bij artikel 425*bis*, hiervoren, wordt het bedrag der gemeenschappelijke werken te verwezenlijken op het nationaal grondgebied en in verband met de vliegvelden op 650,800,000 fr. geraamd.

Gezegde gemeenschappelijke werken gaan gepaard met niet voor verdeling vatbare uitgaven (aankoop van de gronden en installatie van de gebruikelijke faciliteiten) waarvan het bedrag op 104,200,000 frank kan worden geschat. Deze laatste som komt met het aangevraagde vastleggingskrediet overeen.

Het betalingskrediet van 1953 kan op 35,000,000 frank worden bepaald.

Art. 426. — *Inrichting van de luchtmacht. Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz.*

2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *1,836,832,000 frank* geraamde uitgave.

Aangevraagd bijkrediet : 127,000,000 fr.

Le programme du présent littera s'établit actuellement comme suit :

Avions, moteurs, rechanges et accessoires ...	fr.	1,053,540,000
Armement et munitions		281,862,000
Matériel de télécommunication		339,435,000
Habillement et équipement		69,678,000
Charroi et rechanges		80,823,000
Transport		11,494,000
Total	fr.	1,836,832,000

Ce dernier montant dépasse de 41,683,000 francs celui de 1,795,149,000 francs prévu au budget de 1952. L'augmentation résulte du fait que le poste « avions, etc. » a dû être réévalué en tenant compte du prix actuel des appareils; elle est compensée par une réduction du *crédit d'engagement de l'article 426-3*, ci-après.

Le texte du littera a été dûment modifié.

Le crédit de paiement initial de 1953 ne comporte aucune part pour les avions, dont la construction doit être lancée à bref délai; il y a lieu, en conséquence, de porter ce crédit de 440,500,000 à 567,500,000 francs.

Le montant des crédits à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve ramené de 981,649,000 à 896,332,000 francs.

3. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *1,044,111,000 francs* pour l'exercice 1953.

Réduction proposée : 438,000,000 de francs.

Le programme repris au projet de budget est à remplacer par le suivant :

Avions	fr.	96,393,000
Artillerie		85,250,000
Munitions		131,970,000
Télécommunications		635,678,000
Armement		2,820,000
Charroi		10,200,000
Navires...		27,500,000
Matériel anti-incendie		3,100,000
Matériel de photographie		23,000,000
Matériel de météorologie		3,000,000
Mobilier...		1,000,000
Outillages		24,200,000
Total	fr.	1,044,111,000

Ce dernier montant est inférieur de 87,213,000 francs à celui de 1,131,324,000 francs prévu au budget; cette diminution compense les augmentations de 41,683,000, 6,332,000 et 39,198,000 francs sollicitées respectivement aux articles 426-2, 450-1 et 461*bis*.

Le texte du littera a été dûment modifié.

L'exécution d'une partie importante du programme étant reportée en 1954, le crédit de paiement de 1953 peut être ramené de 460,000,000 à 22,000,000 de francs.

Art. 427. — *Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (5e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1,166,500,000 francs, y compris les frais de licence).*

Crédit supplémentaire sollicité : 47,000,000 de francs.

Le crédit d'engagement doit être porté de 1,025,500,000 à 1,166,500,000 francs, soit une majoration de 141,000,000 de francs.

Cette dernière somme se répartit comme suit :

« Royalties »...	fr.	23,000,000
Fluctuations des salaires et des prix des matières premières		76,000,000
Taxe de luxe sur les moteurs destinés aux Pays-Bas		42,000,000
Total	fr.	141,000,000

Le texte de l'article a été modifié en conséquence.

Comme suite à la dite majoration du crédit d'engagement, le crédit de paiement de 1953 doit être porté de 109,000,000 à 156,000,000 de francs. Ce crédit de paiement ne représente plus la dernière tranche à valoir sur la dépense globale susmentionnée; en principe, un crédit de 87,000,000 de francs sera sollicité en 1954 et un crédit de 7,000,000 de francs en 1955.

Het programma van onderhavig littera doet zich thans als volgt voor :

Vliegtuigen, motoren, wisselstukken en bijhorigheden...	fr.	1,053,540,000
Wapening en ammunitie		281,862,000
Televerbindingsmaterieel		339,435,000
Kleding en uitrusting		69,678,000
Voertuigen en wisselstukken...		80,823,000
Vervoer...		11,494,000
Totaal	fr.	1,836,832,000

Dit laatste bedrag overtreft het in de begroting van 1952 voorziene cijfer van 1,795,149,000 frank met 41,683,000 frank. De vermeerdering spruit voort uit het feit, dat de post « vliegtuigen, enz. » moest worden herschat rekening houdende met de huidige prijs van de toestellen; zij wordt gecompenseerd door een vermindering van het *vastleggingskrediet van artikel 426-3*, hierna.

De tekst van onderhavig littera werd behoorlijk gewijzigd.

Het aanvankelijk betalingskrediet van 1953 bevat geen enkel deel voor de vliegtuigen, waarvan de bouw onverwijld dient aangevat; er bestaat dienvolgens aanleiding toe dit krediet van 440,500,000 tot 567,500,000 frank te verhogen.

Het bedrag der ten laste van de toekomstige begrotingen aan te vragen kredieten wordt van 981,649,000 tot 896,332,000 frank verlaagd.

3. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op *1,044,111,000 frank* geraamde uitgave.

Voorgestelde vermindering : 438,000,000 frank.

Het in het begrotingsontwerp opgenomen programma dient vervangen door het volgende :

Vliegtuigen...	fr.	96,393,000
Artillerie		85,250,000
Ammunitie		131,970,000
Televerbindingen		635,678,000
Wapening		2,820,000
Voertuigen		10,200,000
Vaartuigen		27,500,000
Brandweermaterieel		3,100,000
Fotografisch materieel		23,000,000,
Meteorologisch materieel...		3,000,000
Meubilair		1,000,000
Gereedschap...		24,200,000
Totaal	fr.	1,044,111,000

Dit laatste cijfer is 87,213,000 frank lager dan het in de begroting voorziene cijfer van 1,131,324,000 frank; deze vermindering compenseert de vermeerderingen van 41,683,000, 6,332,000 en van 39,198,000 frank, welke respectievelijk bij de artikelen 426-2, 450-1 en 461*bis* worden aangevraagd.

De tekst van het littera werd behoorlijk gewijzigd.

Waar de uitvoering van een belangrijk gedeelte van het programma naar 1954 verschoven wordt, kan het betalingskrediet van 1953 van 460,000,000 tot 22,000,000 frank worden verlaagd.

Art. 427. — *Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (5e betalingskrediet op een op 1,166,500,000 frank geraamde uitgave, met inbegrip van de fabricatievergunning).*

Aangevraagd bijkrediet : 47,000,000 frank.

Het vastleggingskrediet dient opgevoerd van 1,025,500,000 tot 1,166,500,000 frank, zegge een vermeerdering van 141,000,000 frank.

Deze som wordt als volgt onderverdeeld :

« Royalties »...	fr.	23,000,000
Schommelingen van de lonen en van de prijzen der grondstoffen		76,000,000
Weeldetaks op de voor Nederland bestemde motoren		42,000,000
Totaal	fr.	141,000,000

De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Ten gevolge van gezegde vermeerdering van het vastleggingskrediet, moet het betalingskrediet van 1953 van 109,000,000 tot 156,000,000 frank worden verhoogd. Dit betalingskrediet vertegenwoordigt niet meer de laatste schijf komende in mindering van bovengenoemde globale uitgave; in beginsel, zal een krediet van 87,000,000 frank worden aangevraagd in 1954 en een krediet van 7,000,000 frank in 1955.

Art. 428. — *Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés (terrains, travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.).*

Réduction proposée : 17,500,000 francs.

Les habitations pour militaires appointés mariés seront désormais construites ou acquises à l'intervention de la société « Le Logis Militaire ».

Les crédits d'engagement et de paiement du présent article peuvent en conséquence être ramenés tous deux à 2,500,000 francs.

La mention « 1er crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 79,300,000 francs » a été supprimée dans le texte de l'article.

Art. 429. — *Reconstruction de l'Ecole technique de Saffraanberg, détruite par un incendie (travaux, etc.) (4e crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 176,150,000 francs).*

Réduction proposée : 27,130,000 francs.

L'exécution de certains travaux étant reportée aux exercices ultérieurs, le crédit de paiement de 1953 peut être ramené de 38,150,000 à 11,020,000 francs.

Ce crédit de paiement ne représente donc plus la dernière tranche de la présente dépense globale de 176,150,000 francs.

Force navale.

Art. 433. — *Constructions et travaux divers pour l'installation de bases : constructions nouvelles et aménagement de constructions existantes (travaux, terrains, matériels, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.).*

1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 31,000,000 de francs pour l'exercice 1952.

Réduction proposée : 11,550,000 francs.

Certains travaux ne seront pas exécutés en 1953. Il s'ensuit que le crédit de paiement à prévoir au présent budget peut être ramené de 13,000,000 à 1,450,000 francs et que des crédits de paiement pour un montant de 11,550,000 francs devront être sollicités à charge des exercices ultérieurs.

Force terrestre.

Art. 435. — *Caserne Prince Baudouin. Transformation et appropriation de la caserne, etc.*

Réduction proposée : 4,400,000 francs.

Seuls des travaux urgents pour un montant de 1,600,000 francs seront exécutés en 1953.

Art. 436. — *Construction de magasins pour carburants et lubrifiants, etc.*

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Le montant des dépenses à effectuer en 1953 a été réduit de 5,000,000 à 2,000,000 de francs; cette dernière somme couvre uniquement des travaux urgents.

Art. 437. — *Construction de garages, d'aires de lavage, etc.*

1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 98,000,000 de francs pour l'exercice 1952.

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000,000 de francs.

Le crédit de paiement de 1953 doit être porté de 50,000,000 à 65,000,000 de francs par suite de l'exécution accélérée du programme des garages pour noyaux mobilisateurs. Le montant à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve ainsi ramené de 23,000,000 à 8,000,000 de francs.

Art. 428. — *Bouw en aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (terreinen, werken, studiën, werklonen, stoffen, materialen, toezicht, enz.).*

Voorgestelde vermindering : 17,500,000 frank.

De woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen zullen voortaan door tussenkomst van de maatschappij « Het Militair Tehuis » worden gebouwd of aangekocht.

Het vastleggings- en het betalingskrediet van dit artikel kunnen diensvolgens beide op 2,500,000 frank teruggebracht worden.

De melding « 1ste betalingskrediet op een op 79,300,000 frank geraamde uitgave » werd in de tekst van het artikel geschrapt.

Art. 429. — *Wederopbouw van de Technische School van Saffraanberg, door brand vernield (werken, enz.) (4e betalingskrediet op een op 176,150,000 frank geraamde uitgave).*

Voorgestelde vermindering : 27,130,000 frank.

Waar de uitvoering van sommige werken naar de toekomstige dienstjaren verschoven werd, kan het betalingskrediet van 1953 van 38,150,000 op 11,020,000 frank teruggebracht worden.

Dit betalingskrediet vertegenwoordigt dus niet meer de laatste schijf van de onderhavige globale uitgave van 176,150,000 frank.

Zeemacht.

Art. 433. — *Bouwwerken en allerlei werken met het oog op de installatie van bases : nieuwe gebouwen en geschiktmaking van bestaande gebouwen (werken, terreinen, materieel, materialen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.).*

1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 31,000,000 frank geraamde uitgave.

Voorgestelde vermindering : 11,550,000 frank.

Zekere werken zullen niet worden uitgevoerd in 1953. Hieruit vloeit voort dat het op deze begroting uit te trekken betalingskrediet van 13,000,000 op 1,450,000 frank kan worden teruggebracht en dat betalingskredieten voor een bedrag van 11,550,000 frank op de toekomstige begrotingen zullen moeten aangevraagd worden.

Landmacht.

Art. 435. — *Prins Boudewijnkazerne.*

Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,400,000 frank.

In 1953 zullen alleen dringende werken voor een bedrag van 1,600,000 frank worden uitgevoerd.

Art. 436. — *Bouw van magazijnen voor motorbrandstoffen en smeermiddelen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Het bedrag der in 1953 te verwezenlijken uitgaven werd van 5,000,000 tot 2,000,000 frank herleid; deze laatste som dekt uitsluitend dringende werken.

Art. 437. — *Bouw van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten, enz.*

1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 98,000,000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000,000 frank.

Het betalingskrediet van 1953 dient opgevoerd van 50,000,000 tot 65,000,000 frank naar aanleiding van de versnelde uitvoering van het programma der autobergplaatsen voor mobilisatiekernen. Het op de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt aldus van 23,000,000 op 8,000,000 frank terug gebracht.

Art. 438. — *Caserne Prince Albert.*
Aménagement et appropriation des locaux, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Seules les dépenses urgentes pour un montant de 400,000 francs seront effectuées en 1953.

Art. 439. — *Etterbeek. Caserne Rolin.*
Transformation et aménagement de bâtiments, etc.

Réduction proposée : 9,600,000 francs.

Le crédit est ramené de 10,000,000 à 400,000 francs, montant correspondant aux travaux urgents à exécuter en 1953.

Art. 440. — *Travaux et fournitures nécessaires à l'installation du « corps de l'Ordonnance » à Etterbeek et à Bressoux, etc.*

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Seuls des travaux urgents pour un montant de 2,100,000 francs seront exécutés en 1953.

Art. 442. — *Camp de Helchteren.*
Achèvement du camp qui a été commencé en 1940, etc.

Réduction proposée 11,200,000 francs.

Le crédit est ramené de 12,000,000 à 800,000 francs, montant correspondant aux travaux urgents à exécuter en 1953.

Art. 446. — *Spa et Casteau.*
Aménagements et constructions nouvelles, etc.

Réduction proposée : 9.000.000 de francs.

Seuls des travaux urgents pour un montant de 4.000.000 de francs seront exécutés en 1953.

Art. 449. — *Nouvelles constructions :*
casernes, camps, ateliers, établissements divers, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000,000 de francs.

Il s'avère nécessaire de porter le crédit de paiement de 1953 de 166,000,000 à 191,000,000 de francs par suite de l'accélération du rythme d'exécution des travaux.

Le montant restant à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve ainsi ramené de 193,300,000 à 168,300,000 francs.

Art. 450. — *Dépenses de toute nature relatives aux transmissions à réaliser par la Belgique dans le cadre des obligations internationales.*

1. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *601.061.000 francs* pour l'exercice 1951.

Crédit inchangé.

Par la voie du second feuilleton d'ajustement de 1952, le crédit d'engagement de l'article 456, correspondant du présent littera, a été ramené de 680,200,000 à 594,729,000 francs par transfert d'une somme de 85,471,000 francs à l'article 464*bis* relatif à l'acquisition de biens de défense dans le cadre des conventions U.E.P. du 30 juin 1952.

Or, les transmissions à réaliser dans le cadre des obligations internationales n'interviennent plus dans le total des crédits d'engagement de l'article 461*bis*, ci-après, correspondant de l'article 464*bis* de 1952, que pour un montant de 71,226.000 + 7,913.000 = 79,139,000 francs.

Il y a lieu, dans ces conditions, de majorer le crédit d'engagement du présent littera dans la mesure où il avait été indûment diminué, soit à concurrence de 85,471,000 — 79,139,000 = 6,332,000 francs.

Ce dernier crédit d'engagement se trouve ainsi porté à 594.729,000 + 6,332.000 = 601.061.000 francs.

Art. 438. — *Prins Albertkazerne.*
Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

In 1953 zullen alleen dringende uitgaven voor een bedrag van 400,000 frank worden gedaan.

Art. 439. — *Etterbeek. Rolinkazerne.*
Veranderings- en geschiktmakingswerken van gebouwen, enz.

Voorgestelde vermindering : 9.600,000 frank.

Het krediet wordt herleid van 10,000,000 tot 400,000 frank, bedrag overeenkomend met de in 1953 uit te voeren dringende werken.

Art. 440. — *Werken en leveringen nodig voor de installatie van de diensten van het « Ordonnancekorps » te Etterbeek en te Bressoux, enz.*

Voorgestelde vermindering : 3.000,000 frank.

In 1953 zullen alleen dringende werken voor een bedrag van 2,100.000 frank worden uitgevoerd.

Art. 442. — *Kamp van Helchteren.*
Voltooiing van het kamp, waarvan de werken in 1940 aangevat, enz.

Voorgestelde vermindering : 11,200,000 frank.

Het krediet wordt herleid van 12,000,000 tot 800,000 frank, bedrag overeenkomend met de in 1953 uit te voeren dringende werken.

Art. 446. — *Spa en Casteau.*
Geschiktmaking en nieuwe bouwwerken, enz.

Voorgestelde vermindering : 9,000.000 frank.

In 1953 zullen alleen dringende werken voor een bedrag van 4,000,000 frank worden uitgevoerd.

Art. 449. — *Nieuwe bouwwerken :*
kazernen, kampen, werkplaatsen, diverse inrichtingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000.000 frank.

Het blijkt nodig het betalingskrediet van 1953 van 166,000.000 tot 191,000,000 frank op te voeren naar aanleiding van de versnelling van het uitvoeringsrythme der werken.

Het nog ten laste van de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt aldus van 193,300,000 tot 168.300,000 frank verlaagd.

Art. 450. — *Uitgaven van alle aard in verband met de transmissies te verwezenlijken door België in het raam van de internationale verplichtingen.*

1. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op *601,061,000 frank* geraamde uitgave.

Ongewijzigd krediet.

Door bemiddeling van het tweede aanpassingsfeuilleton van 1952, werd het vastleggingskrediet van artikel 456, overeenkomend met onderhavig littera, van 680.200,000 tot 594.729.000 frank herleid door overdracht van een som van 85,471,000 frank naar artikel 464*bis* betreffende de aankoop van verdedigingsgoederen in het raam der E.B.U. overeenkomsten van 30 Juni 1952.

Welnu, de aanleg van transmissies in het raam van de internationale verplichtingen komt in het totaal der vastleggingskredieten van artikel 461*bis*, hierna, overeenkomend met artikel 464*bis* van 1952, nog slechts voor een bedrag van 71,226,000 + 7,913.000 = 79,139,000 frank tussenbeide.

In die omstandigheden bestaat er aanleiding toe, het vastleggingskrediet van onderhavig littera te verhogen in de mate waarin het ten onrechte verlaagd werd, t.t.z. ten belope van 85,471,000 — 79,139,000 = 6,332,000 frank.

Laatstvermeld vastleggingskrediet wordt aldus opgevoerd tot 594,729,000 + 6,332.000 = 601.061,000 frank.

Le texte du littera a été modifié en conséquence.

La dite augmentation de 6,332,000 francs est compensée par une réduction à l'article 426-3 ci-avant.

Le crédit de paiement de 1953 restant fixé à 100,000,000 de francs, le montant des crédits à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve également majoré de 6,332,000 francs et donc porté de 99,529,000 à 105,861,000 francs.

2. Nouveau programme des travaux à réaliser en 1953.

Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Le littera 450-2, introduit au projet de budget par la voie du *Document parlementaire*, n° 359, du 4 mai 1953, Chambre des Représentants, session 1952-1953, est à supprimer pour les mêmes raisons que celles citées au littera 425-2, ci-avant.

Art. 450*bis* (*nouveau*). — Participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes afférentes à la 4e tranche d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux transmissions et installations d'entraînement à réaliser par la Belgique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre II.)

Crédit sollicité : 7,266,000 francs.

Il s'agit du montant de 7,266,000 francs dont question à l'article 425*bis* *(nouveau)*, ci-avant.

Le transfert au budget pour Ordre du crédit sollicité est basé sur les mêmes considérations que celles exposées *in fine* du dit article 425*bis*.

Art. 450*ter* (*nouveau*). — Dépenses relatives aux transmissions et installations d'entraînement à réaliser par la Belgique et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la 4e tranche d'infrastructure O.T.A.N. (1er crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 105,000,000 de francs pour l'exercice 1953).

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Les travaux communs à réaliser sur le territoire national et relatifs aux transmissions et aux installations d'entraînement sont évalués à 142,800,000 francs (voir art. 425*bis*, *nouveau*, ci-avant).

Les dits travaux communs s'assortissent de dépenses non sujettes à répartition (acquisition des terrains requis pour la construction d'un camp d'entraînement de division), dont le montant peut être estimé à 105,000,000 de francs. Cette dernière somme correspond au crédit d'engagement sollicité. Le crédit de paiement de 1953 peut être fixé à 1,000,000 de francs.

Art. 451. — *Réorganisation de la force terrestre. Armements, munitions, etc...*

2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 3,357,732,000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000,000 de francs.

Sur la base du rythme actuel des fournitures, un crédit de paiement de 1,810,400,000 francs est nécessaire en 1953.

Le montant restant à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve ainsi ramené de 1,182,232,000 à 482,232,000 francs.

Garde territoriale antiaérienne.

Art. 453. — *Garde territoriale antiaérienne. Constructions nouvelles, etc.*

2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336,000,000 de francs pour l'exercice 1952.

Crédit supplémentaire sollicité : 45,000,000 de francs.

Il importe de porter le crédit de paiement de 1953 de 155,000,000 à 200,000,000 de francs par suite de l'exécution accélérée des travaux en rapport avec les bureaux d'opérations et les centres de guet.

De tekst van het littera werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Gezegde verhoging van 6,332,000 frank wordt gecompenseerd door een vermindering bij artikel 426-3, hiervoren.

Waar het betalingskrediet van 1953 op 100,000,000 frank bepaald blijft, wordt het bedrag der op de toekomstige begrotingen aan te vragen kredieten insgelijks verhoogd met 6,332,000 frank en dus opgevoerd van 99,529,000 tot 105,861,000 frank.

2. Nieuw programma van in 1953 te verwezenlijken werken.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Het littera 450-2, geopend op het begrotingsontwerp door bemiddeling van het *Parlementair stuk*, nr 359, van 4 Mei 1953, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zittijd 1952-1953, dient geschrapt om dezelfde redenen als die vermeld bij artikel 425-2, hiervoren.

Art. 450*bis* (*nieuw*). — Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de 4e schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken en in verband met de door België te verwezenlijken transmissies en oefeninstallaties. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds welk, met het oog daarop, op de begroting voor Orde, titel II, geopend werd.)

Aangevraagd krediet : 7,266,000 frank.

Het geldt het bedrag van 7,266,000 frank waarvan sprake bij artikel 425*bis* *(nieuw)*, hiervoren.

De overdracht op de begroting voor Orde is gesteund op dezelfde overwegingen als die uiteengezet *in fine* van gezegd artikel 425*bis*.

Art. 450*ter* (*nieuw*). — Uitgaven in verband met de door België te verwezenlijken transmissies en oefeninstallaties, uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de 4e schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (1ste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 105,000,000 frank geraamde uitgave).

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

De gemeenschappelijke werken te verwezenlijken op het nationaal grondgebied en in verband met de transmissies en oefeninstallaties worden op 142,800,000 frank geraamd (zie art. 425*bis*, *nieuw*, hiervoren).

Gezegde gemeenschappelijke werken gaan gepaard met niet voor verdeling vatbare uitgaven (aankoop der voor de bouw van een divisieoefenkamp vereiste gronden), waarvan het bedrag op 105,000,000 frank kan worden geschat. Deze laatste som komt met het aangevraagde vastleggingskrediet overeen. Het betalingskrediet van 1953 kan op 1,000,000 frank worden bepaald.

Art. 451. — *Herinrichting van de landmacht. Wapening, ammunitie, enz.*

2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 3,357,732,000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd bijkrediet : 700,000,000 frank.

Op basis van het huidig rythme der leveringen, is een betalingskrediet van 1,810,400,000 frank noodzakelijk in 1953.

Het op de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt aldus van 1,182,232,000 op 482,232,000 frank teruggebracht.

Territoriale wacht voor luchtafweer.

Art. 453. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. Nieuwe gebouwen, enz.*

2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 336,00,000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd bijkrediet : 45,000,000 frank.

Het is van belang het betalingskrediet van 1953 van 155,000,000 tot 200,000,000 frank op te voeren naar aanleiding van de versnelde uitvoering der werken in verband met de operatiebureau's en de uitkijkcentra.

Art. 454. — *Garde territoriale antiaérienne. Matériels anti-avions, etc.*

1. Cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1,218,933,000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951.

Réduction proposée : 150,000,000 de francs.

Le crédit de paiement de 1953 peut être ramené de 200,000,000 à 50,000,000 de francs, le rythme actuel des fabrications ne correspondant pas aux prévisions.

Le montant restant à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve ainsi porté de 77,953,000 à 227,953,000 francs.

2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 707,500,000 francs pour l'exercice 1952.

Réduction proposée : 110,000,000 de francs.

Pour la même raison que celle citée à l'article 454-1, ci-dessus, le crédit de paiement de 1953 peut être ramené de 250,000,000 à 140,000,000 de francs.

Le montant restant à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve ainsi porté de 243,500,000 à 353,500,000 francs.

Bases métropolitaines à la Colonie.

Art. 457. — *Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina, etc.*

1. Cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1,535,053,000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951.

Crédit supplémentaire sollicité : 136,000,000 de francs.

Le montant des ordonnancements à effectuer avant le 31 décembre 1953 est actuellement évalué à 383,000,000 de francs, soit une majoration de 136,000,000 de francs par rapport au crédit de paiement initial de 247,000,000 de francs.

Le montant des crédits à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve donc ramené de 452,053,000 à 316,000,000 de francs.

Art. 458. — *Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo, etc...*

2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *336,546,000 francs* pour l'exercice 1953.

Crédit inchangé.

Au programme de 1953 de la base navale les postes :

Mur de quai	fr.	93,000,000
Bâtiments et appontements		13,000,000
Matériel naval		22,000,000
Equipements électroniques et de communication		6,655,000
	Fr.	134,655,000

sont à supprimer. Ces dépenses seront effectuées à charge de la Colonie.

Au programme de 1953 du « Camp » il y a lieu d'apporter les modifications suivantes :

Le poste « Camp pour troupes blanches » doit être porté de 11,967,000 à 13,967,000 francs; cette majoration de 2,000,000 de francs résulte de la nécessité de mettre en adjudication, dès 1953, les installations frigorifiques;

Insertion d'un poste nouveau libellé comme suit : « Dépôts : 10,000,000 de francs »; ces dépôts sont destinés au matériel et à l'équipement des troupes métropolitaines envoyées à la Colonie.

Il résulte de ce qui précède :

Que le programme total de la Base du Bas-Congo est ramené de 1,130,177,000 à 1,005,522,000 francs;

Que le programme total de la Base navale est ramené de 197,675,000 à 63,020,000 francs;

Que le programme de 1953 de la Base navale est ramené de 137,675,000 à 3,020,000 francs;

Que le programme de 1953 du Camp est porté de 121,526,000 à 133,526,000 francs;

Art. 454. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. Luchtafweermaterieel, enz.*

1. Vijfde betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1,218,933,000 frank geraamde uitgave.

Voorgestelde vermindering : 150,000,000 frank.

Het betalingskrediet van 1953 kan van 200,000,000 tot 50,000,000 frank worden verlaagd, doordat het huidig rhythme der fabricaties niet met de vooruitzichten overeenkomt.

Het nog ten laste van de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt aldus van 77,953,000 tot 227,953,000 frank verhoogd.

2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 707,500,000 frank geraamde uitgave.

Voorgestelde vermindering : 110,000,000 frank.

Om dezelfde reden als die vermeld bij artikel 454-1, hiervoren, kan het betalingskrediet van 1953 van 250,000,000 op 140,000,000 frank worden teruggebracht.

Het nog ten laste van de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt aldus van 243,500,000 tot 353,500,000 frank opgevoerd.

Bases van het moederland in de Kolonie.

Art. 457. — *Oprichting van een basis van het moederland te Kamina, enz.*

1. Vijfde betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1,535,053,000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd bijkrediet : 136,000,000 frank.

Het bedrag der vóór 31 December 1953 uit te voeren ordonnanceringen wordt thans geraamd op 383,000,000 frank, zegge een verhoging van 136,000,000 frank in vergelijking met het aanvankelijk krediet van 247,000,000 frank.

Het bedrag der ten laste van de toekomstige begrotingen aan te vragen kredieten wordt aldus van 452,053,000 tot 316,000,000 frank verlaagd.

Art. 458. — *Oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Congo, enz.*

2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op *336,546,000 frank* geraamde uitgave.

Ongewijzigd krediet.

In het programma van 1953 van de vlootbasis dienen de posten :

Kaaimuur...	fr.	93,000,000
Gebouwen en aanleghoofden		13,000,000
Zeevaartmaterieel		22,000,000
Electronische en verbindingstoerustingen		6,655,000
	Fr.	134,655,000

geschrapt. Deze uitgaven zullen ten laste van de Kolonie worden gedaan.

In het programma van 1953 van het « Kamp » dienen de volgende wijzigingen toegebracht :

De post « Kamp voor blanke troepen » moet van 11,967,000 tot 13,967,000 frank worden opgevoerd; deze verhoging van 2,000,000 fr. spruit voort uit de noodzakelijkheid de koelinstallaties reeds in 1953 in aanbesteding te geven;

Inlassing van een nieuwe, als volgt opgestelde post : « Depots : 10,000,000 frank »; deze depots zijn bestemd voor het materieel en de toerusting van de naar de Kolonie gezonden troepen van het moederland.

Uit wat voorafgaat vloeit voort :

Dat het totale programma der Basis van Beneden-Congo van 1,130,177,000 tot 1,005,522,000 frank verlaagd wordt;

Dat het totale programma der Vlootbasis van 197,675,000 tot 63,020,000 frank verlaagd wordt;

Dat het programma van 1953 van de Vlootbasis van 137,675,000 tot 3,020,000 frank verlaagd wordt;

Dat het programma van 1953 van het Kamp van 121,526,000 tot 133,526,000 frank verhoogd wordt;

Que le programme total de 1953 est ramené de 459,201,000 à 336,546,000 francs.

Le texte du littera a été modifié en conséquence.

Le crédit de paiement de 1953 reste fixé à 122,000,000 de francs.

Divers.

Art. 461*bis*. — *Dépenses de toute nature relatives aux fournitures de biens de défense faites par la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord dans le cadre des conventions du 30 juin 1952.*

1. Fournitures de biens de défense proprement dites (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 2,073,878,000 fr. pour l'exercice 1952).

Crédit inchangé.

Le programme des fournitures qui avait été estimé initialement à 1,930,430,000 francs s'élève actuellement à 2,073,878,000 francs, soit une augmentation de 143,448,000 francs. Cette somme de 2,073,878,000 francs se répartit comme suit :

Force aérienne	fr.	333,019,000
Force terrestre		1,405,384,000
Garde territoriale antiaérienne		264,249,000
Transmissions à réaliser dans le cadre des obligations internationales		71,226,000
Total	fr.	2,073,878,000

Le texte du littera a été modifié en conséquence.

Le crédit de paiement de 1953 restant inchangé, le montant des crédits à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve également majoré de 143,448,000 francs et donc porté de 1,220,430,000 à 1,363,878,000 francs.

A remarquer que le crédit d'engagement du littera 1 de l'article 19*bis* du budget de la Défense Nationale est réduit de 143,448,000 francs par la voie du présent feuilleton.

2. Droits et taxes (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à *230,416,000 francs* pour l'exercice 1952).

Réduction proposée : 96,588,000 francs.

Suivant une nouvelle évaluation, établie de commun accord avec l'Administration des Douanes et Accises, le montant des droits et taxes s'élève actuellement à 230,416,000 francs, soit une réduction de 96,588,000 francs par rapport à l'estimation initiale de 327,004,000 fr. Cette somme de 230,416,000 francs se répartit comme suit :

Force aérienne	fr.	36,672,000
Force terrestre		158,439,000
Garde territoriale antiaérienne		27,392,000
Transmissions à réaliser dans le cadre des obligations internationales		7,913,000
Total	fr.	230,416,000

Le texte du littera a été modifié en conséquence.

Le crédit de paiement de 1953 pouvant également être réduit de 96,588,000 francs, le montant des crédits à solliciter à charge des exercices ultérieurs reste fixé à 87,004,000 francs.

3. Frais de transport, frais d'assurance et frais divers (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 56,475,000 francs pour l'exercice 1952).

Crédit inchangé.

Le montant des frais est actuellement évalué à 56,475,000 francs, soit une diminution de 7,662,000 francs par rapport à l'estimation initiale de 64,137,000 francs. Cette somme de 56,475,000 francs se répartit comme suit :

Force aérienne	fr.	8,028,000
Force terrestre		41,391,000
Garde territoriale antiaérienne		7,056,000
Total	fr.	56,475,000

Dat het totale programma van 1953 van 459,201,000 tot 336,546,000 frank verlaagd wordt.

De tekst van het littera werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Het betalingskrediet van 1953 blijft bepaald op 122,000,000 frank.

Allerlei.

Art. 461*bis*. — *Uitgaven van alle aard met betrekking tot de leveringen van verdedigingsgoederen gedaan door Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland in het raam van de overeenkomsten van 30 Juni 1952.*

1. Eigenlijke leveringen van verdedigingsgoederen (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 2,073.878,000 frank geraamde uitgave).

Ongewijzigd krediet.

Het programma der leveringen, welke aanvankelijk op 1,930,430,000 frank geschat werd, beloopt thans 2,073,878,000 frank, zegge een vermeerdering van 143,448,000 frank. Deze som van 2,073,878,000 fr. wordt onderverdeeld als volgt :

Luchtmacht	fr.	333,019,000
Landmacht		1,405,384,000
Territoriale wacht voor luchtafweer		264,249,000
Aanleg van transmissies in het raam van de internationale verplichtingen		71,226,000
Totaal	fr.	2,073,878,000

De tekst van het littera werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Waar het betalingskrediet van 1953 ongewijzigd blijft, wordt het bedrag der op de toekomstige begrotingen aan te vragen kredieten insgelijks met 143,448,000 frank verhoogd en dus van 1,220,430,000 tot 1,363,878,000 frank opgevoerd.

Op te merken dat het vastleggingskrediet van littera 1 van artikel 19*bis* der begroting van Landsverdediging door bemiddeling van dit feuilleton met 143,448,000 frank verminderd wordt.

2. Rechten en taksen (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op *230,416,000 frank* geraamde uitgave).

Voorgestelde vermindering : 96,588,000 frank.

Volgens een nieuwe raming, opgemaakt in gemeen overleg met het Bestuur der Douanen en Accijnzen, beloopt het bedrag van de rechten en taksen thans 230,416,000 frank, zegge een vermindering van 96,588,000 frank in vergelijking met de aanvankelijke raming van 327,004,000 frank. Deze som van 230,416,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Luchtmacht	fr.	36,672,000
Landmacht		158,439,000
Territoriale wacht voor luchtafweer		27,392,000
Aanleg van transmissies in het raam van de internationale verplichtingen		7,913,000
Totaal	fr.	230,416,000

De tekst van het littera werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Waar het betalingskrediet van 1953 insgelijks met 96,588,000 frank kan verminderd worden, blijft het bedrag der op de toekomstige begrotingen aan te vragen kredieten bepaald op 87,004,000 frank.

3. Vervoer-, verzekerings- en diverse kosten (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 56,475,000 frank geraamde uitgave).

Ongewijzigd krediet.

Het bedrag der kosten wordt thans geraamd op 56,475,000 frank, zegge een vermindering van 7,662,000 frank in vergelijking met de aanvankelijke schatting van 64,137,000 frank. Deze som van 56,475,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Luchtmacht	fr.	8,028,000
Landmacht		41,391,000
Territoriale wacht voor luchtafweer		7,056,000
Totaal	fr.	56,475,000

Le texte du littera a été modifié en conséquence.

Le crédit de paiement de 1953 restant inchangé, le montant des crédits à solliciter à charge des exercices ultérieurs se trouve également réduit de 7,662,000 francs et donc ramené de 15,137,000 à 7,475,000 francs.

Comme suite aux différentes modifications reprises ci-dessus, le nouveau montant total des crédits d'engagement de l'article 461*bis* s'élève à 2,073,878,000 + 230,416,000 + 56,475,000 = 2,360,769,000 francs. Cette dernière somme est compensée :

A concurrence de 2,321,571,000 francs, par des réductions affectant certains articles du budget de 1952 (cfr 2d feuilleton);

A concurrence de 39,198,000 francs, par une réduction apportée à l'article 426-3 à l'intervention du présent feuilleton.

Art. 462*bis* (*nouveau*). — Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la 4e tranche d'infrastructure O.T.A.N. (1er crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1,009,202,000 francs pour l'exercice 1953).

Crédit sollicité : 100,000,000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité correspond au montant de 1,009,202,000 francs, dont question à l'article 425*bis* *(nouveau)*, ci-avant.

Le crédit de paiement de 1953 peut être fixé à 100,000,000 de francs.

Ministère des Communications.

Art. 469. — *Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,100,000 francs.

Transfert de l'article 470 en vue de pouvoir liquider les dernières entreprises.

Art. 470. — *Dépenses afférentes à l'électrification, etc.*

Réduction proposée : 1,100,000 francs.

Transfert à l'article 469.

Art. 474. — *Postes : mobilier, matériel, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 452,485 francs.

A l'effet de liquider le solde de deux entreprises engagées en 1947 et dont le report, par application de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846, est devenu impossible.

Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Art. 482*bis* (*nouveau*). — Construction d'autoroutes. Travaux, etc.

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 846,000 francs.

Il s'agit de la liquidation du solde définitif de l'entreprise relative à la construction de la partie métallique du pont au-dessus du canal de Schipdonk à Nevele.

Cette créance a donné lieu à des échanges de correspondance entre le département et l'entrepreneur, ce qui a retardé la liquidation.

Art. 484. — *Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure, etc.*

1. Continuation d'entreprises à tranches, etc.

Réduction proposée du crédit de paiement : 4,500,000 francs.

Le poste 15 du programme des travaux est à supprimer.

2. Nouvelles entreprises à tranches.
(Obligations nouvelles autorisées : *453,000,000 francs.*)

Réduction proposée du crédit de paiement : 13,500,000 francs.

De tekst van het littera werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Waar het betalingskrediet van 1953 ongewijzigd blijft, wordt het bedrag der op de toekomstige begrotingen aan te vragen kredieten insgelijks met 7,662,000 frank verminderd en dus van 15,137,000 tot 7,475,000 frank verlaagd.

Ingevolge de verschillende hiervoren aangehaalde wijzigingen, beloopt het nieuw totaal bedrag der vastleggingskredieten van artikel 461*bis* 2,073,878,000 + 230,416,000 + 56,475,000 = 2,360,769,000 frank. Deze laatste som wordt gecompenseerd :

Ten belope van 2,321,571,000 frank, door verminderingen bij zekere artikelen der begroting van 1952 (cfr 2e feuilleton);

Ten belope van 39,198,000 frank, door een vermindering toegebracht aan artikel 426-3 door bemiddeling van dit feuilleton.

Art. 462*bis* (*nieuw*). — Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de 4e schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (1ste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 1,009,202,000 frank geraamde uitgave).

Aangevraagd krediet : 100,000,000 frank.

Het aangevraagde vastleggingskrediet komt overeen met het bedrag van 1,009,202,000 frank, waarvan sprake bij artikel 425*bis* *(nieuw)*, hiervoren.

Het betalingskrediet van 1953 kan op 100,000,000 frank worden bepaald.

Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 469. — *Verplaatsing van het station te Heist-aan-Zee, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,100,000 frank.

Overdracht van artikel 470, ten einde de laatste ondernemingen te kunnen vereffenen.

Art. 470. — *Uitgaven betreffende de electrificering, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,100,000 frank.

Overdracht naar artikel 469.

Art. 474. — *Posterijen : mobilair, materieel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 452,485 frank.

Met het oog op de vereffening van het saldo van twee, op 1947, vastgelegde ondernemingen en waarvan de overdracht bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846, onmogelijk geworden is.

Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

Art. 482*bis* (*nieuw*). — Aanleggen van autowegen. *Werken, enz.*

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 846,000 frank.

Het gaat hier om de vereffening van het definitief saldo van de anneming betreffende het bouwen van het metalen gedeelte van de brug over het kanaal van Schipdonk te Nevele.

Die schuldvordering heeft aanleiding gegeven tot een briefwisseling tussen het departement en de aannemer, wat de vereffening vertraagd heeft.

Art. 484. — *Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen, enz.*

1. Voortzetting van aannemingen met schijven, enz.

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet : 4,500,000 frank.

De post 15 van het programma der werken dient geschrapt te worden.

2. Nieuwe aannemingen met schijven.
(Toegestane nieuwe verplichtingen : *453,000,000 frank.*)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet : 13,500,000 frank.

Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles : 10,000,000 de francs.

Le poste 1 du programme des travaux est à modifier comme suit :

Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen : 10,000,000 frank.

De post 1 van het programma der werken dient als volgt gewijzigd te worden :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Nouvelles — *Nieuwe*	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Antérieures — *Vroegere*	Crédits définitivement engagés au 31.XII.1951 — *Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1951*	Crédits alloués en 1952 — *Toegekende kredieten voor 1952*	Crédits sollicités pour 1953 — *Gevraagde kredieten voor 1953*	Crédits restant à solliciter — *Kredieten die aan te vragen blijven*	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		En milliers de francs. — In duizendtallen frank.							
1	Construction du pont-rail S.4 à Melle, sous la ligne de chemin de fer Bruxelles-Nord-Gand. Dépense évaluée à *125,000,000* de francs (1re tranche).	125,000	—	—	—	36,500	88,500	Bouwen van spoorbrug S.4 te Melle, onder het spoor Brussel-Noord-Gent. Uitgave geraamd op *125,000,000* frank (1e schijf).	1

3. Autres entreprises nouvelles.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1953 : 13,000,000 de francs.

Le programme des travaux est à compléter comme suit :

3. Andere nieuwe aannemingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 13,000,000 frank.

Het programma der werken dient als volgt aangevuld te worden.

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Nouvelles — *Nieuwe*	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Antérieures — *Vroegere*	Crédits définitivement engagés au 31.XII.1951 — *Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1951*	Crédits alloués en 1952 — *Toegekende kredieten voor 1952*	Crédits sollicités pour 1953 — *Gevraagde kredieten voor 1953*	Crédits restant à solliciter — *Kredieten die aan te vragen blijven*	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		En milliers de francs. — In duizendtallen frank.							
19*bis* *(nouveau)*.	Canalisation d'eau en vue de l'alimentation du bief des écluses n° 3 et 4 du canal du centre.	13,000	—	—	—	13,000	—	*(nieuw)* 19*bis*. Werken tot het spijzen van het pand van de sluizen n° 3 en 4 van het centrumkanaal.	

Cette augmentation est compensée par des réductions des crédits prévus à l'article 484-1.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 267,000 francs.

Il s'agit de la liquidation du solde définitif de l'entreprise de construction du polder VIII à Lokeren. Cette créance a donné lieu à des échanges de correspondance entre le Département et l'entrepreneur, ce qui a retardé la liquidation.

Die verhoging wordt gecompenseerd door kredietverminderingen voorzien op artikel 484-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 267,000 frank.

Het gaat om de vereffening van het definitief saldo van de aanneming betreffende het bouwen van de polder VIII te Lokeren. Die schuldvordering heeft aanleiding gegeven tot een briefwisseling tussen het Departement en de aannemer, wat de vereffening vertraagd heeft.

Art. 486. — *Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, etc.*

3. Autres entreprises nouvelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,250,000 francs.

Art. 486. — *Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen, enz.*

3. Andere nieuwe aannemingen.

Aangevraagd bijkrediet : 4,250,000 frank.

Le poste 7 du programme des travaux est à modifier comme suit :

De post 7 van het programma der werken dient als volgt gewijzigd :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Nouvelles *Nieuwe*	Antérieures *Vroegere*	Crédits définitivement engagés au 31.XII.1951 — *Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1951*	Crédits alloués en 1952 — *Toegekende kredieten voor 1952*	Crédits sollicités pour 1953 — *Gevraagde kredieten voor 1953*	Crédits restant à solliciter — *Kredieten die aan te vragen blijven*	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		En milliers de francs. — In duizendtallen frank.							
7	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours des exercices antérieurs — Imprévus — Frais d'études.	12,000	—	—	—	12,000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen welke tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed — Onvoorziene — Studiekosten.	7

L'augmentation est compensée par une diminution du crédit prévu à l'article 484-2.

Art. 492. — *Acquisition de biens immeubles, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 2,000 francs.

Nécessaire pour le paiement d'une créance de l'exercice 1951, présentée tardivement et due au Bureau des Hypothèques de Tournai.

Art. 493. — *Construction ou transformation de bâtiments, etc.*

3. Autres entreprises nouvelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 9,000,000 de francs.

Le programme des travaux doit être complété par le poste suivant :

De verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering van het krediet voorzien op artikel 484-2.

Art. 492. — *Aankoop van onroerende goederen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 2,000 frank.

Nodig voor de betaling van een schuldvordering van het dienstjaar 1952, waarvan de bewijsstukken laattijdig werden ingediend, en die aan het Bureau van Hypotheken van Doornik verschuldigd is.

Art. 493. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz.*

3. Andere nieuwe aannemingen.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1953 : 9,000,000 frank.

Het programma der werken dient met de volgende post aangevuld te worden :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Nouvelles *Nieuwe*	Antérieures *Vroegere*	Crédits définitivement engagés au 31.XII.1951 — *Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1951*	Crédits alloués en 1952 — *Toegekende kredieten voor 1952*	Crédits sollicités pour 1953 — *Gevraagde kredieten voor 1953*	Crédits restant à solliciter — *Kredieten die aan te vragen blijven*	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		En milliers de francs. — In duizendtallen frank.							
Immeubles dépendant du Département des Travaux Publics et de la Reconstruction. 40*bis (nouveau).*	Evere. — Boulevard Léopold III. — Bâtiment pour le service « Contrôle des Routes ». — Acquisitions et construction.	9,000	—	—	—	9,000	—	*Gebouwen afhangende van het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw.* *(nieuw)* 40*bis.* Evere — Leopold III-laan — Gebouw voor de Dienst « Wegencontrole ». — Aankoop en bouw.	

Cette augmentation est compensée par une diminution des crédits prévus à l'article 528-1.

Art. 497. — *Hôpital universitaire de Gand, etc.*

3. Autres entreprises nouvelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,000,000 de francs.

Die verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten voorzien op artikel 528-1.

Art. 497. — *Hospitaal van de Universiteit van Gent, enz.*

3. Andere nieuwe aannemingen.

Aangevraagd bijkrediet : 6,000,000 frank.

Le poste 1 du programme des travaux est à modifier comme suit :

De post 1 van het programma der werken dient als volgt gewijzigd :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — Verplichtingen aangegaan of aan te gaan — Nouvelles Nieuwe	Obligations contractées ou à contracter — Verplichtingen aangegaan of aan te gaan — Antérieures Vroegere	Crédits définitivement engagés au 31.XII.1951 — Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1951	Crédits alloués en 1952 — Toegekende kredieten voor 1952	Crédits sollicités pour 1953 — Gevraagde kredieten voor 1953	Crédits restant à solliciter — Kredieten die aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		En milliers de francs. — In duizendtallen frank.							
1	Gand. — Hôpital universitaire. — Divers travaux.	35,090	—	—	—	35,090	—	Gent. — Hospitaal van de Universiteit. — Verschillende werken.	1

Afin d'éviter la construction d'un nouvel hôpital militaire à Gand, il a été décidé de céder aux services de santé de l'Armée, une partie de l'hôpital académique.

Cette occupation devant se faire rapidement, il est nécessaire de prolonger les installations générales (eau, gaz, électricité, vapeur) au delà de ce qui était prévu en 1953.

Ten einde de aanbouw te vermijden van een nieuw militair hospitaal te Gent, werd besloten een deel van het academisch hospitaal over te dragen aan de gezondheidsdiensten van het Leger.

Daar deze bezetting vlug moet gebeuren, is het noodzakelijk de algemene installaties (water, gas, electriciteit, stoom) uit te breiden boven hetgeen voorzien werd voor 1953.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Art. 507*bis* (*nouveau*). — Subsides pour permettre l'équipement de centres régionaux auxiliaires pour le traitement d'urgence des formes aiguës, et notamment respiratoires, de la poliomyélite.

Crédit sollicité : 3,000,000 de francs.

L'endémie de poliomyélite de 1952 a démontré la nécessité absolue d'équiper des centres régionaux en vue du traitement efficace et rapide, avec un minimum de déplacement, de patients sévèrement atteints et habitant loin des centres hautement spécialisés. Le subside à allouer permettra à l'Etat de subsidier, à cent pour cent, le coût des travaux d'appropriation indispensables et les frais d'équipement.

Une réduction compensatoire, de même import, a été opérée à la charge du crédit de l'article 28-3 du budget ordinaire du Département.

Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Art. 507*bis* (*nieuw*). — Toelagen ter uitrusting van regionale hulpcentra voor de spoedbehandeling van de acute vormen van kinderverlamming, namelijk deze der ademhalingsorganen.

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

De plaatselijke uitbreiding van de kinderverlamming in 1952 heeft aangetoond dat het volstrekt noodzakelijk is regionale centra uit te rusten voor een doeltreffende en vlugge behandeling, met een minimum van verplaatsing, van de ernstig aangetaste patiënten, die ver van de gespecialiseerde centra wonen. De toe te kennen subsidie zal de Staat in de mogelijkheid stellen, voor honderd ten honderd, de inrichtings- en uitrustingskosten ten laste te nemen.

Een vergoedende vermindering van een zelfde bedrag werd aangebracht ten laste van artikel 28-3 van de gewone begroting van het Departement.

Art. 513. — *Subside à l'Œuvre Nationale de l'Enfance, etc.*

Réduction proposée : 16,000,000 de francs.

Par mesure de compression budgétaire (crédit reporté à 1954).

Art. 513. — *Toelage aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, enz.*

Voorgestelde vermindering : 16,000,000 frank.

Bij bezuinigingsmaatregel (krediet overgedragen op 1954).

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Art. 514. — *Edification et aménagement des « Maisons du Travail », etc.*

Réduction proposée : 26,000,000 de francs.

Il a été décidé de reporter à 1954 une partie du programme envisagé, ... fr. 51,000,000
pour 1953.

La réduction du crédit s'élevant à 26,000,000

le solde, soit ... ... fr. 25,000,000

se répartit comme suit :

a) Achat ou expropriation d'immeubles nécessaires à l'extension ou à la création de Maisons du Travail :

Arlon	fr.	2,000,000
Bruges		1,500,000
Eupen		1,500,000
Huy		3,000,000

b) Construction de Maisons du Travail sur des terrains déjà acquis antérieurement :

Charleroi	fr.	17,000,000

Art. 514. — *Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen », enz.*

Voorgestelde vermindering : 26,000,000 frank.

Er werd beslist een gedeelte van het voor 1953 beoogd programma, ... fr. 51,000,000
op 1954 over te dragen.

Daar de kredietvermindering 26,000,000

bedraagt, wordt het restant, d.i. ... ... fr. 25,000,000

als volgt omgeslagen :

a) Aankoop of onteigening van onroerende goederen met het oog op de uitbreiding of oprichting van Arbeidshuizen :

Aarlen	fr.	2,000,000
Brugge		1,500,000
Eupen		1,500,000
Hoei		3,000,000

b) Bouw van Arbeidshuizen op reeds vroeger aangekochte gronden :

Charleroi	fr.	17,000,000

Ministère des Finances.

Art. 515. — *Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 46.429 francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour la régularisation du prix d'achat et des accessoires d'un immeuble adjugé à l'Etat, à la suite d'une saisie poursuivie à sa requête. L'adjudication a eu lieu en 1950. Toutefois, la procédure n'a été définitivement terminée qu'en 1952; c'est ce qui explique le retard apporté à cette régularisation.

B. — Restauration du domaine public et assimilé.

Ministère de la Défense Nationale.

Art. 518. — *Remise en état, recomplétement, reconstruction de matériel, des bâtiments, etc.*

1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 85,000,000 de francs pour l'exercice 1952.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,000,000 de francs.

Le crédit initial de 50,000,000 de francs s'avère insuffisant à concurrence de 6,000,000 de francs.

Ainsi majoré, le crédit de paiement de 1953 représente la dernière tranche de cette dépense globale de 85,000,000 de francs.

Art. 518*bis* (*nouveau*). — Ecole Royale militaire. — Renouvellement de matériel, du mobilier, des instruments détruits ou enlevés par les Allemands (laboratoire, bibliothèque, etc.).

Crédit sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 36,000 francs.

La réception définitive d'un dynamomètre commandé en 1948, en Angleterre, à charge de l'article 488 du budget de cet exercice, libellé comme le présent, n'a pu avoir lieu avant le 31 décembre 1952 pour des raisons incombant uniquement à l'administration. Or, à cette dernière date, la partie non liquidée et ordonnancée des sommes reportées par application de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat est tombée en annulation.

Il est nécessaire, dans ces conditions, de solliciter un nouveau crédit de 36.000 francs pour solder la dernière créance relative à la commande susvisée.

Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Art. 528. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.*

1. Continuation d'entreprises à tranches.

Réduction proposée : 9,000,000 de francs.

Le poste 1 du programme des travaux est à modifier comme suit :

Ministerie van Financiën.

Art. 515. — *Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagneming uitgeoefend op zijn verzoek, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 46,429 frank.

Het bijkrediet is nodig voor de regularisatie van de aankoopprijs en der bijkomstigheden, van een onroerend goed dat toegewezen werd aan de Staat, ingevolge een op zijn verzoek doorgevoerde beslaglegging. De toewijzing vond plaats in 1950. Nochtans werd de procedure slechts beëindigd in 1952, wat de vertraging der bedoelde regularisatie uitlegt.

B. — Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgestelde domein.

Ministerie van Landsverdediging.

Art. 518. — *Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen, enz.*

1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 85,000,000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd bijkrediet : 6,000,000 frank.

Het aanvankelijk krediet van 50,000,000 frank blijkt ontoereikend ten belope van 6,000,000 frank.

Aldus verhoogd, vertegenwoordigt het betalingskrediet van 1953 de laatste schijf dezer globale uitgave van 85,000,000 frank.

Art. 518*bis* (*nieuw*). — Koninklijke Militaire School. — Vernieuwing van materieel, van het meubilair, van de instrumenten, door de Duitsers vernield of weggenomen (laboratorium, bibliotheek, enz.).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 36,000 frank.

De definitieve keuring van een dynamometer besteld in 1948, in Engeland, ten laste van artikel 488 der begroting van dat dienstjaar, geformuleerd als dit, heeft niet kunnen plaatshebben vóór 31 December 1952 wegens uitsluitend aan de administratie te wijten redenen. Welnu, op laatstvermelde datum werd het niet vereffend en geordonnanceerd gedeelte van de bij toepassing van artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit overgedragen sommen geannuleerd.

In die omstandigheden is het nodig een nieuw krediet van 36,000 frank aan te vragen om de laatste schuldvordering met betrekking tot bovenbedoelde bestelling af te betalen.

Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

Art 528. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.*

1. Voortzetting van aannemingen met schijven.

Voorgestelde vermindering : 9.000,000 frank.

De post 1 van het programma der werken dient als volgt gewijzigd :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Nouvelles — *Nieuwe*	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Antérieures — *Vroegere*	Crédits définitivement engagés au 31.XII.1951 — *Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1951*	Crédits alloués en 1952 — *Toegekende kredieten voor 1952*	Crédits sollicités pour 1953 — *Gevraagde kredieten voor 1953*	Crédits restant à solliciter — *Kredieten die aan te vragen blijven*	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		En milliers de francs. — In duizendtallen frank.							
1	Reconstruction du pont dit « de Philippeville » à Charleroi. — Dépense évaluée à 87,991,000 francs (2e tranche).	—	87,991	33,000	—	45,991	9,000	Herbouwen van de brug genaamd « de Philippeville » te Charleroi. — Uitgaven geraamd op 87,991,000 frank (2e schijf).	1

Art. 529. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte.*

3. Autres entreprises nouvelles.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1952 et antérieurs : 77,000 francs.

Nécessaire pour le paiement d'une créance relative aux exercices 1952 et antérieurs, dont les pièces de liquidation ont été introduites tardivement.

Il s'agit du solde définitif de l'entreprise relative aux travaux de dragage dans le port de Zeebrugge.

Art. 531. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc.*

2. Nouvelles entreprises à tranches.

(Obligations nouvelles autorisées : *12,000,000 de francs.*)

Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles : 8,000,000 de francs.

Le poste 1 du programme des travaux est à modifier comme suit :

Art. 529. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust.*

3. Andere nieuwe aannemingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1952 en vorige : 77,000 frank.

Nodig voor de betaling van een schuldvordering betreffende de dienstjaren 1952 en vorige, waarvan de vereffeningsstukken laattijdig ingediend werden.

Het gaat om het definitief saldo van een aanneming betreffende de baggerwerken in de haven van Zeebrugge.

Art. 531. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz.*

2. Nieuwe aannemingen met schijven.

(Toegestane nieuwe verplichtingen : *12,000,000 frank.*)

Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen : 8,000,000 frank.

De post 1 van het programma der werken dient als volgt gewijzigd te worden :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Nouvelles *Nieuwe*	Obligations contractées ou à contracter — *Verplichtingen aangegaan of aan te gaan* — Antérieures *Vroegere*	Crédits définitivement engagés au 31.XII.1951 — *Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1951*	Crédits alloués en 1952 — *Toegekende kredieten voor 1952*	Crédits sollicités pour 1953 — *Gevraagde kredieten voor 1953*	Crédits restant à solliciter — *Kredieten die aan te vragen blijven*	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		En milliers de francs.	— In duizendtallen frank.						
	Port de Nieuport.							*Haven van Nieuwpoort.*	
1	Reconstruction de l'estacade ouest. Dépenses évaluées à 12,000,000 de francs (1re tranche).	12,000	—	—	—	8,000	4,000	Herbouw van het Weststaketsel. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank (1e schijf).	1

Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Art. 535*bis (nouveau)*. — Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation de dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques.

Crédit sollicité : 435,000 francs.

Cette somme représente le solde du crédit de 1,550,000 francs inscrit au 1er feuilleton de crédits supplémentaires pour l'exercice 1952 en vue de permettre à la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat de terminer les travaux de réparation et de transformation de l'entrepôt de Bruxelles.

Cette portion de crédit ne sera pas imputée sur l'exercice 1952 et tombera donc en annulation.

Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Art. 535*bis (nieuw)*. — Werken en gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de koel- en vriesdiensten aangerichte schade.

Aangevraagd krediet : 435,000 frank.

Deze som vertegenwoordigt het saldo van het krediet van 1,550,000 frank ingeschreven in het 1ste feuilleton van de bijkredieten van het dienstjaar 1952 ten einde de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten toe te laten de herstelwerken en de verbouwing te voltooien van de opslagplaats van Brussel.

Dit deel van het krediet zal niet aangerekend worden op het dienstjaar 1952 en zal dus geschrapt worden.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5 du projet de loi.

L'établissement des nouveaux barèmes des agents de l'Etat n'a pu être réalisé que progressivement bien que la date de prise de cours reste fixée uniformément au 1er janvier 1951. Les crédits alloués au budget de 1952 et visés par la présente disposition laissent un disponible qui pourrait être affecté à la liquidation des arriérés de traitement restant dus, si la clôture de l'exercice 1952 ne les frappait d'annulation.

La présente disposition a pour but d'en autoriser l'utilisation après la clôture de l'exercice, soit après le 31 juillet 1953, en vue d'éviter une interruption dans les liquidations d'arriérés et la demande de nouveaux crédits supplémentaires à rattacher au budget de 1953.

Art. 6 du projet de loi.

Il s'agit de la reconduction en 1953 de la disposition spéciale approuvée pour 1952 par la voie du second feuilleton d'ajustement (loi du 6 juin 1953, article 9).

Art. 7 du projet de loi.

Les dépenses de fonctionnement d'une année déterminée des états-majors interalliés font l'objet de décomptes définitifs établis, en principe, après la clôture de l'exercice budgétaire belge correspondant.

Le complément de libellé demandé doit permettre, le cas échéant, la liquidation immédiate de la participation complémentaire incombant à la Belgique conformément aux dits décomptes.

Art. 8 du projet de loi.

En ce qui concerne le report de la partie disponible du crédit et l'imputation de certaines dépenses afférentes au contingent luxembourgeois, il s'agit de la reconduction en 1953 de dispositions spéciales approuvées pour 1952 par la voie du second feuilleton d'ajustement (loi du 6 juin 1953, article 10).

La disposition relative aux avances sur pension se justifie comme suit : l'article 5 de l'arrêté royal du 20 avril 1953 prévoit que, lors de la liquidation de la pension de survie et de la pension de réparation, le montant de l'avance pour la période correspondante sera déduit des arriérés de ces pensions; dans certains cas les avances sur pension sont supérieures aux arriérés dus; pour des raisons humanitaires, il s'indique de ne pas procéder à la récupération de cette différence.

Art. 9 du projet de loi.

La S. A. des Charbonnages des Kessales et de la Concorde, à Jemeppe-sur-Meuse, se trouve dans une situation telle qu'elle a épuisé tous ses moyens de trésorerie, malgré la mobilisation de tout son avoir non industriel.

Le maintien de cette situation amènerait sa mise en liquidation dans un délai de quelques jours, ce qui aurait comme conséquence le licenciement de 2,200 ouvriers et l'arrêt d'une production journalière de 1,000 tonnes.

Au surplus, la situation géographique de ces charbonnages, à la limite Sud du bassin dont ils font partie, élimine toute possibilité de la reprise de la division des Kessales par un voisin, ce qui impliquerait l'abandon définitif du gisement de cette concession houillère.

Afin de permettre à la dite société de poursuivre l'exploitation de cette partie du gisement, une aide financière lui est indispensable, en attendant une amélioration des résultats, pour la mettre en mesure de résoudre économiquement le problème de l'exhaure, qui pourrait être opérée par un seul puits au lieu de trois.

Cette aide financière, dont le montant est estimé à quelque 20,000,000 de francs ne pouvant être imputée à charge du budget de l'Etat, on ne peut s'adresser pour l'obtenir qu'à un établissement financier privé et moyennant la garantie de bonne fin de l'Etat.

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5 van het wetsontwerp.

Het opmaken der nieuwe weddeschalen der Staatsagenten kon slechts geleidelijk verwezenlijkt worden, alhoewel de datum van inwerkingtreding ervan vastgesteld blijft op 1 Januari 1951. De op de begroting voor 1952 goedgekeurde kredieten, bedoeld in de huidige bepaling, laten een overschot dat zou kunnen aangewend worden tot de vereffening van de verschuldigd blijvende weddeachterstallen, indien de afsluiting van het dienstjaar 1952 zulks niet verhinderde.

De huidige bepaling heeft ten doel de benuttiging ervan te machtigen na de afsluiting van het dienstjaar, hetzij na 31 Juli 1953, ten einde een onderbreking in de uitbetaling van achterstallen, alsmede de aanvraag van nieuwe bijkredieten te hechten aan de begroting voor 1953, te vermijden.

Art. 6 van het wetsontwerp.

Het geldt de hernieuwing in 1953 van de bijzondere beschikking welke, voor 1952, door bemiddeling van het tweede aanpassingsfeuilleton (wet van 6 Juni 1953, artikel 9) goedgekeurd werd.

Art. 7 van het wetsontwerp.

De werkingsuitgaven van een bepaald jaar van de intergeallieerde staven maken het voorwerp uit van definitieve afrekeningen opgemaakt, in beginsel, na de sluiting van het overeenkomend Belgisch begrotingsdienstjaar.

De gevraagde aanvullende tekst moet, in voorkomend geval, de onmiddellijke vereffening toelaten van de bijkomende tussenkomst welke, overeenkomstig gezegde aftekeningen, ten laste van België valt.

Art. 8 van het wetsontwerp.

Wat de overdracht van het beschikbaar gedeelte van het krediet en de aanrekening van zekere uitgaven in verband met het Luxemburgs contingent betreft, geldt het de hernieuwing in 1953 van bijzondere beschikkingen welke, voor 1952, door bemiddeling van het tweede aanpassingsfeuilleton (wet van 6 Juni 1953, artikel 10) goedgekeurd werden.

De bijzondere beschikking betreffende de voorschotten op pensioen wordt als volgt verantwoord : artikel 5 van het koninklijk besluit van 20 April 1953 bepaalt dat, bij het uitbetalen van het overlevingspensioen en van het vergoedingspensioen, het bedrag van het voorschot voor de overeenstemmende periode van de pensioenachterstallen zal afgetrokken worden; in zekere gevallen zijn de voorschotten op pensioen hoger dan de verschuldigde achterstallen; om humanitaire redenen, lijkt het aangewezen dit verschil niet terug te vorderen.

Art. 9 van het wetsontwerp.

De N.V. « Charbonnages de Kessales et de la Concorde » te Jemeppe-sur-Meuse, bevindt zich in zulkdanige toestand, dat zij, ondanks de mobilisatie van haar volledig nijverheidskrediet, al haar geldelijke middelen heeft uitgeput.

Het aanhouden van deze toestand, zou binnen enkele dagen tot haar vereffening leiden, hetwelk de afdanking van 2,200 werklieden en de stopzetting van een dagelijkse voortbrengst van 1,000 ton, zou tot gevolg hebben.

Daarenboven, sluit de geografische ligging, van deze steenkolenmijnen, op de meest Zuidelijke grens van het bekken, waarvan zij deel uitmaken, elke mogelijkheid uit voor de herneming van de afdeling van Kessales door een naburige; wat de definitieve verlating van de bedding van deze steenkolenconcessie zou insluiten.

Om aan genoemde maatschappij toe te laten, de uitbating van dit deel van het mijnbekken voort te zetten, is een financiële hulp, in afwachting van een verbetering der uitslagen, onontbeerlijk om haar in staat te stellen het probleem der mijnuitputting, die door één enkele put, in plaats van door drie zou kunnen geschieden, economisch op te lossen.

Daar deze financiële steun, waarvan het bedrag op ongeveer 20,000,000 frank geschat wordt, niet op de Staatsbegroting kan aangerekend worden, moet men zich tot een private financiële instelling wenden en dit mits Staatswaarborg voor goede afloop.

Art. 10 du projet de loi.

L'article 166 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 prescrit que le décompte des crédits à reporter à l'exercice budgétaire suivant, par application des dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, doit être appuyé d'un état général des créances restant à liquider.

Or, il n'est pas possible d'établir, en ce qui concerne les articles visés, le dit état, le nombre de créances étant trop considérable. Au surplus, le montant de celles-ci ne peut être suffisamment précisé du fait que de nombreux travaux sont exécutés en régie par les administrations intéressées (Société Nationale des Chemins de fer Belges et Régie des Télégraphes et des Téléphones).

La disposition proposée a donc pour seul but de dispenser le Ministre des Communications de l'obligation de produire l'état général des travaux de reconstruction en cours.

Art. 11 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, autorise les transferts à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, des parties de crédit encore nécessaires pour solder les créances.

Les formalités prescrites en vue de ces transferts exigent un travail très important et retardent les paiements à imputer sur les crédits transférés.

Tant pour supprimer ces retards que pour simplifier le travail administratif sans nuire toutefois au contrôle de l'emploi des crédits, la dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 est demandée.

Art. 12 du projet de loi.

Le Département des Travaux Publics et de la Reconstruction s'est trouvé dans l'obligation, et ce dans l'intérêt général, de faire réparer des digues appartenant à des personnes privées. Ces travaux ont dû être effectués immédiatement après le raz-de-marée du 1er février 1953 par les entrepreneurs désignés à cet effet par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction, en raison de l'inertie de certains propriétaires et sous peine de rendre inutiles les travaux exécutés aux digues du domaine public.

D'autre part, les terrains agricoles et horticoles ayant été rendus improductifs par la stagnation de l'eau salée, l'Etat s'est vu dans l'obligation, pour remédier à cette situation exceptionnelle et hautement préjudiciable à l'intérêt général, de faire livrer aux agriculteurs, victimes de cette catastrophe, les produits nécessaires à l'amendement des terres et de prendre toutes mesures utiles à cette fin.

Art. 13 du projet de loi.

En attendant la mise en vigueur de l'arrêté royal portant statut pécuniaire du personnel des ministères, ledit personnel a notamment bénéficié, au cours de l'année 1951, d'une avance de 500 francs à valoir sur les arriérés de rémunération qui seraient éventuellement dus.

Cette mesure a fait l'objet de la lettre-circulaire du 8 mars 1951, C.Z./64, C.D. 324 du Service d'Administration générale, qui précisait que l'avance en question ne serait pas récupérable pour certaines catégories d'agents. Dans ce dernier cas, la somme payée perdait son caractère d'avance pour prendre celui d'une allocation dont l'octroi devait être confirmé ultérieurement par une disposition réglementaire.

Par après, le Gouvernement a décidé d'allouer, pour l'année 1951, une allocation dite « temporaire extra-conventionnelle » aux agents de condition modeste. Le montant de cette allocation a été fixé à 600 francs mais pouvait ne pas atteindre ce chiffre ou éventuellement le dépasser, la somme revenant à chaque agent étant établie en fonction du montant brut des arriérés de rémunération perçus pour l'année 1951 en application du nouveau régime pécuniaire. Le paiement de cette allocation a été effectué en vertu des instructions contenues dans la lettre-circulaire du 31 décembre 1951, C.Z./64, C.D. 322.27, du Service d'Administration générale, lesquelles devaient également être confirmées ultérieurement par arrêté royal.

Les mesures en question ont été entérinées par l'arrêté royal du 30 juillet 1953 attribuant deux allocations pour l'année 1951 aux agents régis par le statut pécuniaire du personnel des ministères qui a été publié au *Moniteur belge* du 3 septembre 1953. L'exécution de cet arrêté n'entraîne aucune nouvelle dépense.

Art. 10 van het wetsontwerp.

Artikel 166 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 schrijft voor, dat de afrekening der kredieten over te dragen op het volgend dienstjaar, bij toepassing van de bepalingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, dient gestaafd met een algemene staat der te vereffenen vorderingen.

Het is echter onmogelijk voor wat bedoelde artikelen betreft, de voorgeschreven staat op te stellen aangezien de vorderingen te talrijk zijn. Daarenboven kan het bedrag ervan niet met voldoende nauwkeurigheid bepaald worden daar talrijke werken door de belanghebbende besturen (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en Regie der Telegraaf en Telefoon) in regie uitgevoerd worden.

De voorgestelde bepaling heeft dus enkel tot doel de Minister van Verkeerswezen te ontslaan van de verplichting de algemene staat der in uitvoering zijnde werken voor wederopbouw voor te leggen.

Art. 11 van het wetsontwerp.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

De met het oog op deze overdrachten voorgeschreven formaliteiten veroorzaken een zeer omvangrijk werk en vertragen de betalingen die op de overgedragen kredieten dienen aangeschreven te worden.

Zowel om deze vertragingen te vermijden als om het administratief werk te vereenvoudigen, zonder nochtans aan de contrôle van het gebruik der kredieten te schaden, wordt de afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 gevraagd.

Art. 12 van het wetsontwerp.

Het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw zag zich verplicht, en dat met het oog op het algemeen belang, dijken die aan private personen behoren, te laten herstellen. Deze werken moesten worden uitgevoerd, onmiddellijk na de springvloed van 1 Februari 1953, door ondernemers te dien einde aangeduid door de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw, wegens de traagheid van zekere eigenaars en met gevaar de werken uitgevoerd aan het openbaar domein nutteloos te maken.

Anderzijds, daar landbouw- en tuinbouwgronden door het blijven staan van zout water onvruchtbaar werden gemaakt, zag de Staat zich verplicht, om aan deze uitzonderlijke en voor het openbaar welzijn uiterst nadelige toestand te verhelpen, aan de landbouwers, slachtoffers van deze ramp, de nodige producten ter verbetering der gronden te leveren alsmede de te dien einde nodige maatregelen te treffen.

Art. 13 van het wetsontwerp.

In afwachting van het inwerkingtreden van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut van het personeel der ministeries, heeft dit personeel, inzonderheid tijdens het jaar 1951, een voorschot van 500 frank bekomen op de bezoldigingsachterstallen waarop het eventueel recht zou hebben.

Deze maatregel maakt het voorwerp uit van de omzendbrief van 8 Maart 1951, C.Z./64, C.D. 324 van de Dienst van Algemeen Bestuur, die bepaalde dat het desbetreffend voorschot voor sommige categorieën van personeelsleden niet terugvorderbaar zou zijn. In dit laatste geval verloor de uitkering haar karakter van voorschot en werd een bijslag waarvan de toekenning later door een reglementaire bepaling diende bevestigd.

Nadien heeft de Regering besloten voor het jaar 1951, een zogenaamde « tijdelijke extra-conventionele » bijslag te verlenen aan de personeelsleden met bescheiden inkomen. Het bedrag van deze bijslag werd op 600 frank vastgesteld maar kon dit getal ofwel niet bereiken ofwel overschrijden daar het bedrag voor elk personeelslid vastgesteld werd in functie van het bruto-bedrag der in 1951, in toepassing van het nieuw geldelijk regime, getrokken bezoldigingsbijslagen. De betaling van deze bijslag geschiedde krachtens de onderrichtingen van de omzendbrief van 31 December 1951, C.Z./64, C.D.322.27, van de Dienst van Algemeen Bestuur, welke eveneens later bij koninklijk besluit dienden bevestigd.

De desbetreffende maatregelen werden bekrachtigd door het koninklijk besluit van 30 Juli 1953, waarbij voor het jaar 1951 twee bijslagen werden verleend aan de personeelsleden onderworpen aan het geldelijk statuut van het personeel der ministeries, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 3 September 1953 gepubliceerd werd. De uitvoering van dit besluit veroorzaakt geen enkele nieuwe uitgave.

Toutefois, une question se pose au sujet de la régularité de l'imputation des dépenses effectuées à charge du budget de l'exercice 1951. Il convient, en effet, de remarquer qu'en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat, la date de l'arrêté de régularisation détermine l'exercice d'imputation de la dépense qui devrait, dès lors, être rattachée à l'exercice 1953.

Afin de prévenir toute difficulté quant à la détermination de l'exercice d'imputation, il s'indique de prévoir une disposition rendant valables les imputations des dépenses en question faites à la charge de l'exercice 1951.

Cette disposition fait l'objet de l'article 13 du présent projet.

Art. 14 du projet de loi.

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

Art. 9-2.

« Sint-Jozefscollege » à Alost.

Créance introduite tardivement.

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

M. Bihin.

Il s'agit d'un état de frais d'un avoué qui a occupé pour le Département. La partie demanderesse ayant été condamnée aux dépens, cet état lui avait été transmis aux fins de paiement. Toutefois, étant donné qu'elle avait interjeté appel, elle refusa de s'exécuter arguant à bon droit du prescrit de l'article 137 du Code de procédure civile. Les choses en restèrent là jusqu'à ce que l'intéressé s'aperçut, après l'échéance du délai de prescription, qu'il n'avait pas encore été payé. Etant donné que l'état de frais avait initialement été introduit en temps voulu, il paraît s'indiquer de relever cette créance de la prescription.

M. Theunissen.

Lors d'un bombardement, la Gendarmerie, la Défense passive et la Croix-Rouge enlevèrent, en l'absence de l'intéressé, lui-même blessé et transporté à l'hôpital, 33 cercueils de son atelier. Dès son rétablissement, il effectua de nombreuses démarches auprès des organismes suspectés d'avoir procédé à l'enlèvement ainsi qu'au Ministère de la Reconstruction pour l'obtention de dommages de guerre. Ces démarches ne donnèrent aucun résultat. Or, durant la guerre, les cercueils nécessaires à l'inhumation de victimes de bombardements étaient généralement fournis par les administrations communales et le coût leur en était remboursé par le Ministère de l'Intérieur.

Les cercueils ayant été enlevés dans le cas présent sans intervention des autorités communales, ces dernières n'introduisirent évidemment aucun compte au Département et l'intéressé lui-même ignorait la procédure applicable en l'espèce. Etant données les circonstances de la cause et l'ignorance excusable du créancier, il paraît s'indiquer de ne pas invoquer à son égard la prescription.

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Art. 14-4.

Administration des Eaux et Forêts.

Facture introduite en 1951 après la clôture de l'exercice.

BUDGET
DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Art. 9-1.

Régie des Voies Aériennes.

Duplicata de factures introduit tardivement.

Télécommunications.

Facture introduite tardivement par un office étranger.

Evenwel stelt zich het vraagstuk van de regelmatigheid van het aanrekenen der uitgaven ten laste van de begroting van het dienstjaar 1951. Er dient immers opgemerkt dat, overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, de datum van het regularisatiebesluit het dienstjaar bepaalt waarop de aanrekening van de uitgave zou geschieden, in dit geval dus het dienstjaar 1953.

Teneinde alle moeilijkheden betreffende het bepalen van het dienstjaar te vermijden, dient een beschikking voorzien waarbij de aanrekeningen van de desbetreffende, ten laste van het dienstjaar 1951 gedane, uitgaven geldig verklaard worden.

Deze beschikking maakt het voorwerp uit van artikel 13 van dit ontwerp.

Art. 14 van het wetsontwerp.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Art. 9-2.

Sint-Jozefscollege Aalst.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

De heer Bihin.

Het betreft een kostenstaat van een pleitbezorger die voor het Departement is opgetreden. Daar de eisende partij tot de kosten veroordeeld werd, was die staat haar ter betaling overgemaakt. Daar zij echter beroep had aangetekend, weigerde zij te betalen zich beroepende op artikel 137 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging. De zaken bleven zo tot de belanghebbende, na het verstrijken van de verjaringstermijn, constateerde dat hij nog niet betaald was. Waar die kostenstaat oorspronkelijk te rechter tijd ingediend werd, komt het gepast voor, de verjaring voor die schuldvordering op te heffen.

De heer Theunissen.

Naar aanleiding van een bombardement hadden de Rijkswacht, de Passieve Luchtbescherming en het Rode Kruis, bij afwezigheid van de belanghebbende, die zelf gekwetst was en naar het hospitaal gevoerd, 33 doodkisten uit zijn werkplaats weggenomen. Onmiddellijk na zijn herstel deed hij tal van stappen bij de organismen, waarvan vermoed werd dat zij die kisten hadden doen wegnemen alsook bij het Ministerie van Wederopbouw met het oog op het bekomen van vergoeding voor oorlogsschade. Die demarches leverden niets op. Welnu tijdens de oorlog, werden voor het begraven van slachtoffers van bombardementen de doodkisten over 't algemeen door bemiddeling van de gemeentebesturen geleverd. Hiervoor werden zij door het Ministerie van Binnenlandse Zaken schadeloos gesteld.

Daar die doodkisten zonder tussenkomst van de gemeentelijke overheid weggenomen werden, heeft deze dan ook geen rekening aan het Departement overgemaakt, terwijl de belanghebbende zelf onkundig was van de ter zake te volgen procedure. Gezien de omstandigheden van het geval en de verschoonbare onkundigheid van de schuldeiser, is het blijkbaar geboden te zijnen aanzien de verjaring niet in te roepen.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Art. 14-4.

Bestuur van Waters en Bossen.

In 1951 ingediende factuur, na het afsluiten van het dienstjaar.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Art. 9-1.

Regie der Luchtwegen.

Dubbel van faktuur laattijdig ingediend.

Televerbindingen.

Faktuur laattijdig ingediend door buitenlandse dienst.

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. ET DE LA RECONSTRUCTION.

Section I. — *Ministère des Travaux Publics proprement dit.*

Art. 16-3.

S. A. Anc. Et. Cloetens, à Bruxelles.

Ces frais de justice, taxés au jugement rendu le 27 septembre 1946 par le Tribunal de Paix du 3e canton de Bruxelles et confirmé en appel le 25 avril 1947 ont donné lieu à des échanges de correspondance qui en ont retardé la liquidation. Ce retard n'étant pas le fait du créancier, il serait inique de lui opposer la prescription, d'autant plus qu'il ne disposait d'aucun moyen d'exécution contre l'État.

Art. 329 *(nouveau)*.

Kairis, François, à Basse-Bodeux.

La créance représente la valeur des bois réquisitionnés par l'armée allemande pour la construction d'un pont provisoire sur la route de Werbomont à Trois-Ponts. Le créancier a introduit sa déclaration de créance en temps utile.

C'est du fait de l'Administration que la liquidation n'a pas eu lieu dans le délai légal. On ne peut, dans ces conditions, opposer la prescription à l'intéressé (art. 35 de la loi du 15 mai 1846). Mais la jurisprudence de la Cour des Comptes en la matière considère néanmoins que la prescription est acquise lorsque le créancier n'a pas renouvelé sa demande de paiement avant l'expiration du terme de 5 ans.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Art. 16-2.

Scharpe, A. — Criquellion, M. — Loore, O.

Frais de justice relatifs à un pourvoi en cassation radié suite à l'arrêt de la Cour d'appel de Gand en date du 4 juin 1948. Par une circulaire administrative de mars 1953, des instructions définitives ont été données pour la régularisation des frais de l'espèce.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.*

Art. 16-3.

N. V. « Anc. Et. Cloetens », te Brussel.

Deze gerechtskosten, opgelegd bij vonnis uitgesproken op 27 September 1946 door het Vredegerecht van het 3e kanton van Brussel en in beroep bevestigd op 25 April 1947 hebben aanleiding gegeven tot een briefwisseling welke er de vereffening van vertraagd heeft. Daar deze vertraging niet ten laste kan gelegd worden van de schuldeiser, zou het onbillijk zijn de verjaring toe te passen, te meer dat hij, tegenover de Staat, over geen enkel uitvoeringsmiddel beschikte.

Art. 329 *(nieuw)*.

Kairis, François, te Basse-Bodeux.

De schuldvordering vertegenwoordigt de waarde van het door het Duitse leger opgeëiste hout voor de wederopbouw van een voorlopige brug op de weg van Werbomont naar Trois-Ponts. De schuldeiser heeft zijn schuldvordering tijdig ingediend.

Het is de schuld van het Bestuur dat de vereffening niet gedaan werd gedurende de wettelijke termijn. In die omstandigheden kan men de verjaring niet inroepen (art. 35 van de wet van 15 Mei 1846). Maar de jurisprudentie van het Rekenhof in dit verband beschouwt de verjaring als bereikt zijnde wanneer de schuldeiser zijn betalingsaanvraag niet hernieuwd heeft vóór het verstrijken van de termijn van 5 jaar.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Art. 16-2.

Scharpe, A. — Criquellion, M. — Loore, O.

Gerechtskosten betreffende een geschrapte voorziening in cassatie, ingevolge het arrest van het Hof van beroep te Gent, dd. 4 Juni 1948. Bij een bestuurlijke circulaire van Maart 1953 werden vaste richtlijnen gegeven voor het regulariseren van soortgelijke kosten.